

UNIwersYTET SZCZECIŃSKI



---

# STUDIA MARITIMA

---

VOLUME XXXII

**Redakcja naukowa Adam Makowski**

Tom poświęcony Profesorowi Bolesławowi Hajdukowi  
w siedemdziesiątą piątą rocznicę urodzin

SZCZECIN 2019

**Rada Naukowa**

Andrzej Groth (Gdynia), Bolesław Hajduk (Szczecin–Gdańsk), Adam Makowski (Szczecin)  
Jens E. Olesen (Greifswald), Raimo Pullat (Tallinn), Jacek Wijaczka (Toruń)  
Edward Włodarczyk (Szczecin), Eugeniusz Kruszewski (Kopenhaga)

**Komitet Redakcyjny**

Adam Makowski (redaktor naczelny), Renata Nowaczewska (sekretarz redakcji)

**Redaktor tomu**

Adam Makowski

**Redakcja językowa**

Dorota Sośnicka (język niemiecki)

**Projekt okadki**

Joanna Dubois-Mosora

**Skład**

Joanna Dubois-Mosora

**Adres Redakcji**

Uniwersytet Szczeciński  
Instytut Historii i Stosunków Międzynarodowych  
PL 71-017 Szczecin, ul. Krakowska 71–79  
e-mail: adam.makowski@univ.szczecin.pl

Lista recenzentów jest dostępna na stronie: [www.wnus.edu.pl/sm.pl](http://www.wnus.edu.pl/sm.pl)

Wersja elektroniczna czasopisma: [www.smp.am.szczecin.pl](http://www.smp.am.szczecin.pl)

Wersja papierowa jest wersją pierwotną

Streszczenia opublikowanych artykułów są dostępne online w międzynarodowej bazie danych  
The Central European Journal of Social Sciences and Humanities <http://cejsh.icm.edu.pl>

Pełne wersje opublikowanych artykułów są dostępne w bazie indeksacyjnej  
The Central and Eastern European Online Library (CEEOL) [www.ceeol.com](http://www.ceeol.com) oraz w BazHum

© Copyright Uniwersytet Szczeciński 2019

ISSN 0137-3587

WYDAWNICTWO NAUKOWE UNIWERSYTETU SZCZECIŃSKIEGO

Nakład 67 egz. Ark. wyd. 19,0. Ark. druk. 17,3. Format B5.

## SPIS TREŚCI

### **Radosław Gaziński**

Professor Bolesław Hajduk. A scholar, teacher, organiser ..... 5

### **Dariusz Adamczyk**

Pommern und das Ende der Wikingerzeit. Bruch oder Kontinuität? ..... 13

### **Felix Biermann**

Die Beziehungen der Lutizen im Ostseeraum (10.–12. Jahrhundert) ..... 29

### **Grischa Vercamer**

*Boleslavus non solum aurem correctoribus non adhibuit* [...] – War Gallus  
Anonymus dem polnischen Fürsten Bolesław III. Schiefmund wirklich  
vorbehaltlos positiv eingestellt? ..... 45

### **Marek Smoliński**

Pommern und Pommerellen in der Zeit Swantopolks Von Danzig (bis 1266) ..... 89

### **Rafał Simiński**

Der Konflikt zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und dem Deutschen  
Orden in Preußen um die Besetzung des Erzbistums Riga in den Jahren  
1394–1403 im Lichte neuester Studien ..... 127

### **Antoni F. Komorowski, Iwona Pietkiewicz**

Danish and Swedish lightships serving to guarantee the safety of the Danish  
straits area sea routes 1820–1988 ..... 163

### **Adrian Watkowski**

Rear-Admiral Gereon Grzenia-Romanowski (1916–1983). Biographical sketch ..... 183

### **Krzysztof Kubiak**

Kystvakten – Norwegian Coast Guard ..... 207

**Maciej Kijowski**

On the competences of the shipmaster of the Polish seagoing vessel in terms of the prevention of fatal accidents of seafarers on board and the actions taken in the case of death ..... 231

**Aleksandra Bartosiewicz**

DCT Gdańsk – history, development and operation of the largest and most modern maritime container terminal in Poland ..... 259

**Radosław Gaziński**

Uniwersytet Szczeciński

r.gazinski@bg.szczecin.pl

ORCID: 0000-0002 – 6734-9309

**PROFESSOR BOLESŁAW HAJDUK. A SCHOLAR, TEACHER, ORGANISER**

Professor Bolesław Hajduk was born on 23 February 1944 in Słomów near Września. He attended elementary school in Mosty, and secondary school in Puck. After passing



the final secondary school exams, Prof. Bolesław Hajduk studied history at the Gdańsk College of Education (1963–1968). He completed his university education with his master's thesis entitled *Limes saxoniae – territorial Obotritic-Danish-Saxon relations from the ninth to the thirteenth century*, written under the supervision of Prof. Edwin Rozenkranz, and he defended it in 1968. In the same year he started his professional career in the Baltic Institute in Gdańsk, at the beginning as a research and teaching assistant, subsequently as a senior research and teaching assistant, and finally an assistant professor. Employment in the Baltic Institute resulted in Prof. Bolesław Hajduk's departure from an

interest in the Middle Ages. At that time, he began work on the economic issues of the Free City of Gdańsk as well as Gdańsk-Polish, Gdańsk-German and Danish-Polish relations. From 1969, Prof. Bolesław Hajduk attended the doctoral seminar conducted at the University of Gdańsk by Prof. Roman Wapiński. He defended his doctoral

dissertation entitled *The Free City of Gdańsk in Polish customs policy in 1922–1934* in 1978. It then became the basis for a separate monograph published in 1981 by the Gdańsk Scientific Society. In June 1986, Prof. Bolesław Hajduk, as an assistant professor, was appointed as the deputy director of the Baltic Institute. Shortly afterwards, in December 1987, he left the Baltic Institute to work at the Department of History of Gdańsk and the Maritime History of Poland at the Institute of History of the Polish Academy of Sciences, where he continued his former interests, studying both Gdańsk's economic history and Polish-Scandinavian contacts, especially between Poland and Denmark, in the interwar period. In the new workplace, Prof. Bolesław Hajduk joined the narrow group of people who were working on a synthesis of the history of Gdańsk under the supervision of Prof. Edmund Cieślak, in this case analysing the economic problems of the Free City of Gdańsk in 1920–1945. The study on this pioneering problem in Polish historiography was preceded by thorough research in Polish (Gdańsk, Cracow, Łódź, Poznań, Warsaw) and German (Berlin) archives. This finally allowed the Professor to prepare a postdoctoral dissertation entitled *Economy of Gdańsk in 1920–1945*, published by the Institute of History of the Polish Academy of Sciences, and defended at the postdoctoral examination conducted on 7 December 1998 at the University of Gdańsk. The materials collected at that time also allowed for compiling a synthetic study of many issues included in the fourth volume of *Historia Gdańska (The history of Gdańsk)*. In October 2000, Prof. Bolesław Hajduk began work at the University of Szczecin, joining the then Institute of History (since 2004, the Institute of History and International Relations). At the Institute, Prof. Bolesław Hajduk was given the position of the head of the Department of the World History of the 20<sup>th</sup> Century (2000–2006) and the Department of International Relations in the 20<sup>th</sup> Century (2003–2005). Working in Szczecin, Prof. Bolesław Hajduk did not break contact with the Gdańsk academic community. As part of the commissioned tasks, he collaborated with the Chair of Scandinavian Studies at the University of Gdańsk, and in the years 2008–2010 he conducted classes at the Faculty of European Studies at the Gdańsk College of Humanities. In addition to organisational and didactic work, Professor conducted intensive research work, which resulted in him obtaining in April 2014 the title of professor of humanities. In September 2018, Prof. Bolesław Hajduk retired from the Institute of History and International Relations of the University of Szczecin, although he did not discontinue his research work.

Prof. Bolesław Hajduk's research interests can be divided into three basic thematic groups. The first of these is the economic history of Gdańsk during the period of the Free City of Gdańsk and during the Second World War. Gdańsk-Polish, Gdańsk-German, Gdańsk-British and Gdańsk-Soviet relations in the interwar period could also be added to this issue, especially in the areas of customs, finance, banking, trade, shipping and fishing. This current of research also includes works discussing the history

of towns near Gdańsk during the interwar period and during the Second World War. The Professor devoted a total of 54 works to the problems outlined above, including separate monographs and scientific articles. The Professor's doctoral dissertation, published in 1981 as a separate monograph,<sup>1</sup> can be included in this group of publications, as well as the postdoctoral monograph.<sup>2</sup> Both of these publications belong to pioneering works in Polish historiography, and they contain many important findings which are in force in Polish historical science to this day. Analysing further the aforementioned current of research of Prof. Bolesław Hajduk, one should pay attention to his many innovative articles on, among others, complicated Polish-Gdańsk<sup>3</sup>, Russian-Gdańsk,<sup>4</sup> German-Gdańsk<sup>5</sup> or English-Gdańsk<sup>6</sup> relations. It is also worth mentioning the cross-sectional and very valuable works presenting the history of the Gdańsk port during the Second World War,<sup>7</sup> discussing the history of the Gdańsk merchant fleet in the interwar period,<sup>8</sup> the problems of the Gdańsk fishery,<sup>9</sup> or describing the economy and society of the Free City of Gdańsk.<sup>10</sup>

The second group of issues addressed by Prof. Bolesław Hajduk concerns, in particular, economic relations between Poland and Denmark, and Poland and other Scandinavian countries in the 20<sup>th</sup> century. This current of research also includes articles on intra-Scandinavian relations. So far, Professor has dedicated 20 academic publications to the above-mentioned issues. Among them, the works on Polish-Danish contacts should be mentioned: these concerned contacts in the area of shipping and

- 
- 1 *Wolne Miasto Gdańsk w polityce celnej Polski 1922–1934* (Wrocław–Warsaw–Cracow–Gdańsk–Łódź: GTN, 1981), 284.
  - 2 *Gospodarka Gdańska w latach 1920–1945* (Gdańsk: IH PAN, 1998), 288.
  - 3 “Stosunki celne pomiędzy Polską a Wolnym Miastem Gdańsk w latach 1920–1939”, in: *Gdańsk–Gdynia–Europa–Stany Zjednoczone w XIX i XX wieku. Księga pamiątkowa dedykowana prof. Annie Cieniale*, ed. Marek Andrzejewski (Gdańsk, 2000), 97–118.
  - 4 “Stosunki gospodarcze Wolnego Miasta Gdańska z Rosją Radziecką i ZSRR”, in: *Sąsiedztwo nadbałtyckie w XV–XX wieku (Bałtyk – Elbląg – Gdańsk – Rosja)*, ed. Andrzej Romanow (Płock–Hawa–Elbląg, 2004), 71–99.
  - 5 “Wolne Miasto Gdańsk w handlu z Niemcami w latach 1920–1933”, in: *Tempus nostrum est. Księga pamiątkowa ofiarowana prof. Edwardowi Włodarczykowi w 60 rocznicę urodzin*, eds. Włodzimierz Stepiński, Dariusz Szudra, Ryszard Techman (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2006), 323–338.
  - 6 “Anglia i Anglicy w gospodarce Gdańska ze szczególnym uwzględnieniem okresu międzywojennego XX wieku”, *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 47–49 (2012), 49: 5–28.
  - 7 “Port gdański w latach II wojny światowej 1939–1945”, *Zapiski Historyczne* 1 (1991): 47–76.
  - 8 “Gdańska morska flota handlowa w latach 1920–1939”, in: *Na rozstajach dróg. Gdańsk między Niemcami a Polską (1920–1939). Zbiór studiów*, ed. Marian Mroczo (Gdańsk 1998), pp. 103–118.
  - 9 “Rybołówstwo gdańskie w latach 1919–1939”, *Nautologia* 2 (2002): 2–9.
  - 10 Chapter X: “Gospodarka i Społeczeństwo (Wolne Miasto Gdańsk), Historia Pomorza”, in: vol. 5: *Województwo Pomorskie i Wolne Miasto Gdańsk*, part 1: *Ustrój, społeczeństwo i gospodarka*, eds. Szczepan Wierzbosławski, Przemysław Olstowski (Toruń, 2015), 378–414.

ports,<sup>11</sup> trade,<sup>12</sup> shipbuilding and fishing,<sup>13</sup> and mutual agreements on trade.<sup>14</sup> Publications which are also very important for Polish historiography are those discussing the role of Scandinavians in the economy of pre-war Gdynia,<sup>15</sup> addressing the problems of economic relations between Poland and Norway<sup>16</sup> and between Poland and Iceland,<sup>17</sup> and finally those outlining the elements of cooperation and competition in Polish-Scandinavian economic relations.<sup>18</sup> Professor devoted separate works to the extensive cooperation between the Scandinavian countries<sup>19</sup> and to the role played in Denmark and Iceland by Polish diplomatic and consular posts in the years of the Second Polish Republic.<sup>20</sup>

In this group of issues, a separate current of research presenting the history of Polish economic and pro-independence emigration to Scandinavia, especially to Denmark, is important and deserves a special emphasis. Professor devoted 13 academic publications to these issues. In the case of economic emigration to Scandinavia, the works which should be mentioned in the first place are those discussing the entire area of the

- 
- 11 "Polsko duńskie kontakty portowe i żeglugowe w latach 1919–1939", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 30 (1979): 25–45.
  - 12 "Stosunki handlowe między Polską a Danią w latach 1919–1933", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 34 (1982), 65–91.
  - 13 "Kontakty polsko-duńskie w dziedzinie okrętownictwa i rybołówstwa w latach 1919–1939", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 31/32 (1980), 35–54.
  - 14 "Z problematyki porozumień handlowych pomiędzy Polską a Danią w latach 1934–1939", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 33 (1981), 63–79.
  - 15 "Z działalności Skandynawów w międzywojennej Gdyni 1922–1939", in: *Miscellanea pomorskie. Studia z dziejów Pomorza Zachodniego i Nadwiślańskiego*, ed. Wojciech Skóra (Słupsk: Wydawnictwo Naukowe Akademii Pomorskiej, 2008), 108–126.
  - 16 "Z problematyki stosunków gospodarczych pomiędzy Polską a Norwegią w latach 1945–1970, Polska a sąsiedzi", in: *Studia z dziejów kultury, gospodarki i myśli politycznej. Księga ofiarowana prof. Marianowi Mrocze w 70 rocznicę urodzin*, eds. Maciej Heiger, Wojciech Skóra (Pruszcz Gdański–Słupsk, 2010), 197–214.
  - 17 "Z problematyki stosunków handlowych między Polską a Islandią w latach 1919–1939. Tantum possumus quantum scimu", in: *Księga pamiątkowa dedykowana prof. Zdzisławowi Chmielewskiemu w siedemdziesiątą rocznicę urodzin*, eds. Radosław Gaziński, Adam Makowski (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2012), 414–428.
  - 18 "Z problematyki współpracy i konkurencji w polsko-skandynawskich relacjach gospodarczych w okresie międzywojennym XX wieku", *Studia Maritima* 28 (2015), 89–124.
  - 19 "Problemy współpracy państw skandynawskich w okresie międzywojennym 1818–1940", in: *Historia Lux veritatis. Księga pamiątkowa dedykowana prof. Zdzisławowi Chmielewskiemu z okazji 60 urodzin*, eds. Radosław Gaziński, Agnieszka Gut (Szczecin, 2002), 201–220.
  - 20 Placówki dyplomatyczno-konsularne Drugiej Rzeczypospolitej Polskiej w Danii i Islandii w latach 1919–1940", in: *Z dziejów Polski i emigracji (1939–1989). Księga dedykowana byłemu Prezydentowi Rzeczypospolitej Polskiej Ryszardowi Kaczorowskiemu*, eds. Marek Szczerbiński, Tadeusz Wolsza (Gorzów Wielkopolski, 2003), 29–43.



Scandinavian countries,<sup>21</sup> as well as those which focus on the case of Denmark.<sup>22</sup> Articles by Prof. Bolesław Hajduk which refer to the pro-independence emigration of Poles to the Scandinavian countries are also precursory.<sup>23</sup> Moreover, it is worth drawing attention to the issues of the activity of Polish organisations in Denmark,<sup>24</sup> including the Polish Socialist Party.<sup>25</sup> Thus, both trends of Scandinavian research combined (i.e. concerning economy and emigration) include 43 academic works by Prof. Bolesław Hajduk, mostly of pioneering nature in Polish historiography.

I would consider biographical writing to be Prof. Bolesław Hajduk's third current of research. He is the author of 49 biographical notes and articles, devoted especially to Polish economic activists in Gdynia and the Free City of Gdańsk, and representatives of the Republic of Poland working in the Free City of Gdańsk. These biographies were published primarily in *Słownik Biograficzny Pomorza Nadwiślańskiego*, initially edited by Prof. Stanisław Gierszewski and subsequently by Prof. Zbigniew Nowak. Some of them were published in *Polski Słownik Biograficzny* or in *Encyklopedia Gdyni*. Separate articles were devoted to more important persons, and these were published in *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego*, *Rocznik Gdański* or *Przegląd Morski*. It is also worth emphasising Prof. Bolesław Hajduk's great activity in writing reviews. To date, 39 reviews written by him have appeared in Polish historical periodicals, especially of books on the history of the Free City of Gdańsk and its economic relations with its neighbours, as well as broadly understood Polish-Scandinavian relations in the 20<sup>th</sup> century. Up to 2019, Prof. Bolesław Hajduk has published a total of 185 monographs, academic and popular science articles, as well as biographies and reviews. Noteworthy is the pioneering nature of most of them, as they introduce new findings to Polish historiography. These monographs and articles were created on the basis of extensive literature and, above all, archive research carried out by Professor in numerous archives in Poland, Germany and Denmark. Extensive research conducted during study visits, especially

- 
- 21 "Z problemów polskich sezonowych migracji zarobkowych do Skandynawii w latach 1892–1940", in: *Relacje polityczno-gospodarcze w regionie Bałtyku XVII–XX wiek. Materiały z konferencji naukowej z 5 grudnia 1995 roku*, ed. Czesław Ciesielski (Gdańsk, 1996), 79–88.
- 22 "Polskie wychodźstwo sezonowe do Danii i jego reemigracja w latach 1918–1939", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 35 (1983), 117–143.
- 23 "Polskie wychodźstwo niepodległościowe w Skandynawii w latach 1945–1989", in: *Zakończenie II wojny światowej. Polityka i dyplomacja międzynarodowa w latach 1945–2005*, ed. Mieczysław Nurek (Gdańsk, 2006), 33–44 and "Polskie wychodźstwo niepodległościowe w Norwegii i jego wsparcie dla opozycji demokratycznej w PRL w latach 1945–1989", *Slavica Lundensia* 26 (2011), 177–202, and finally "Polskie wychodźstwo niepodległościowe w Królestwie Danii wobec opozycji demokratycznej i NSZZ «Solidarność» w PRL", in: *Za naszą i waszą „Solidarność”. Inicjatywy solidarnościowe z udziałem Polonii podejmowane na Świecia (1980–1989)*, ed. Patryk Pleskot (Warszawa, 2018), 627–652.
- 24 "Działalność polskich organizacji wśród emigracji zarobkowej w Danii w latach 1909–1919", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 36/37 (1984/1985), 77–109 and "Związek Robotników Polskich i Związek Polaków w Danii w latach 1925–1939", *Komunikaty Instytutu Bałtyckiego* 38/39 (1986/1987), 71–106.
- 25 "Organizacje zagraniczne PPS-u w Danii w latach 1909–1924", *Przegląd Polonijny* 8 (1990), 155–177.

in archives, was facilitated for Professor because of numerous scholarships he obtained from German and Danish academic institutions.

Professor Bolesław Hajduk was very involved in social and organisational work, performing many important functions in various social organisations. He has been a member of the Gdańsk Scientific Society since 1991. In the Kashubian Institute, he was the vice-chairman of the Audit Committee (in 2000–2003) and then a member of the board (in 2003–2008). He has been a member of the board of the Polish Nautological Society since 1999. In 2004, the Society entrusted him, as a scientific editor, with the periodical *Nautologia*, which he has been running successfully to this day. In recognition of his contributions to the Polish Nautological Society, Prof. Bolesław Hajduk was appointed its honorary member in 2006. Since 1995, he has been actively working at the Polish-Scandinavian Institute in Copenhagen, being its member and then (since 2006) a regular member. He has been a member of the World Research Council on Poles Abroad since 1997, and since 2009 – a member of Historische Kommission für Ost – und Westpreussische Landesforschung in Berlin. Finally, apart from his work in *Nautologia*, Prof. Bolesław Hajduk was the secretary of *Rocznik Gdański* in the years 1988–1991. He also cooperated with *Acta Casubiana* as a member of their editorial team (2003–2008) and is a member of the Editorial Committee of *Studia Maritima*.

Considering Prof. Bolesław Hajduk's entire academic life of, the year 2000 can be considered an important internal caesura. Until then, Professor was basically an academic focused on research work, implementation of far-reaching research goals as well as on library and archive research visits in Poland, Germany and Denmark. After 2000 (when he was employed at the University of Szczecin), Prof. Bolesław Hajduk was also given didactic duties, which, as it has to be strongly emphasised here, he fulfilled excellently. In Szczecin, he gave lectures, among others, in world history in the years 1918–1945, and in the history of international relations in the years 1815–1945. On the “Nordic Europe” specialisation, Professor gave lectures on Scandinavian countries in politics, economy and culture until 1945, and lectures devoted to Polish-Scandinavian relations: Scandinavia and Poland – mutual political, economic and cultural relations in the years 1918–1945. He also conducted BA and MA seminars and was the supervisor of over 120 bachelor's and master's students in Szczecin in history and international relations. Working with the Chair of Scandinavian Studies at the University of Gdańsk, he was also the supervisor of 8 master's students, while at the Gdańsk College of Humanities, Professor gave lectures in contemporary international relations and was the supervisor of 19 bachelor's students. In total, Prof. Bolesław Hajduk was the supervisor (in Szczecin and Gdańsk) of about 150 bachelor's and master's theses.

It should be emphasised that despite his retirement, Prof. Bolesław Hajduk is still active in the field of academic research. Presently, his three academic articles are in print; these are devoted to Polish-Gdańsk economic relations, the activity of Poles in

the Free City of Gdańsk and Polish emigration to Denmark. Additionally, one review written by the Professor is awaiting publication. To conclude, on my own behalf and above all on the behalf of the community of Szczecin historians, I wish Professor further academic and organisational activity, a lot of health and many years of life.

English version: Aleksandra Szczypta, Mark Atkinson

**CITATION:** Gaziński, Radosław. "Professor Bolesław Hajduk. A scholar, teacher, organiser". *Studia Maritima* 32 (2019): 5–11.  
DOI: 10.18276/sm.2019.32-01.



**Dariusz Adamczyk**

Deutsches Historisches Institut in Warschau/Niemiecki Instytut Historyczny w Warszawie  
adamczyk@dhi.waw.pl  
ORCID: 0000-0001-5917-5532

**POMMERN UND DAS ENDE DER WIKINGERZEIT. BRUCH ODER KONTINUITÄT?**

**Schlüsselwörter:** Pommern, Wikingerzeit, Numismatik, Archäologie

Die politische Ökonomie der Wikingerzeit beruhte im Wesentlichen auf dem See- und Fernhandel, der mit Tributerhebungen und Beutezügen kombiniert wurde. Sie stellte also eine Art Thalassokratie dar. In Bezug auf die Mitte des 11. Jahrhunderts häufen sich Nachrichten, die „politische“ Überhitzung andeuten. Bereits um 1040 fuhren „Schiffsleute“<sup>1</sup> in die Wesermündung bei Lesum ein. 1042 drangen die Slawen bis Ribe, ein Jahr später wurden sie unweit von Haithabu, in der Schlacht auf der Lürschauheide, besiegt. Adam von Bremen zufolge sollen damals 15.000 Slawen gefallen sein. Kurz zuvor segelte König Magnus mit einer großen Dänenflotte nach Pommern und überfiel Wollin, das teilweise niedergebrannt wurde.<sup>2</sup> Ebenfalls um 1042 soll der Abodritenfürst Gottschalk aus England zurückgekommen und mit seinen Kriegerern ins Slawenland gezogen sein sowie die „Heiden in große Furcht“<sup>3</sup> versetzt haben. Für das Jahr 1050 berichtet Adam von Bremen, dass der Norwegerkönig Harald Hårdråde eine Kirche in Aarhus und die Stadt Schleswig ausplünderte.<sup>4</sup> Zwischen 1053 und 1055 raubte er wiederum das slawische Küstengebiet aus.<sup>5</sup> Massive

---

1 Adam von Bremen, „Gesta Hammaburgensis ecclesiae Pontificum“, in: *Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters. Freiherr vom Stein-Gedächtnisausgabe*, hrsg. v. Rudolf Buchner, Bd. XI (Darmstadt 1973), II/77, S. 318 f.

2 Die Auswertung skandinavischer Quellen erfolgt bei Jakub Morawiec, *Wollin w średniowiecznej tradycji skandynawskiej*, Katowice 2007, S. 450–493.

3 Adam von Bremen, „Gesta Hammaburgensis ecclesiae Pontificum“, II/79, S. 320 f.

4 Vgl. ebd., III/13, S. 341–343.

5 Vgl. *Regesten zur Geschichte der Slaven an Elbe und Oder (vom Jahr 900 an)*, hrsg. v. Christian Lübke (Berlin 1987), Teil IV: Regesten 1013–1057, Nr. 718, S. 272.

Turbulenzen werden gleichermaßen im südwestlichen Küstenbereich der Ostsee gemeldet. 1056/1057 fand innerhalb des Liutizischen Stammesverbandes ein Bruderkrieg statt. In dessen Folge verpflichteten sich die Zircipanen, dem Fürsten Gottschalk (der wohl mit Herzog Bernhard und den Dänen kooperierte) 15.000 Pfund Silber zu zahlen.<sup>6</sup> Dies war eine immense Summe, die ca. 3,5 Mio. Pfennigen bzw. knapp 5,5 Tonnen Silber entsprach.

Die Unruhen setzten sich in den 1060er Jahren fort. So unternahm der Norwegerkönig Harald Hårdråde im Jahr 1066 einen Kriegszug gegen England. In der Schlacht bei Stamford Bridge kam er ums Leben, und die Norweger wurden von den Angelsachsen besiegt. Die skandinavischen Feldzüge gegen England hörten allerdings mit der normannischen Machtübernahme auf der Insel keineswegs auf. Die Quellen berichten noch von dänischen Kriegszügen in den Jahren 1069–1070, an denen Pomoranen und Schotten teilnahmen, und 1075.<sup>7</sup> Im Jahr der Schlachten von Stamford Bridge und Hastings wurde der Slawenfürst Gottschalk von den „Heiden“ getötet, die zudem „das ganze Hamburger Land mit Feuer und Schwert verheerten“<sup>8</sup>. Fast alle Bewohner wurden erschlagen oder gefangen weggeschleppt und die Burg Hamburg gründlich zerstört. Zeitgleich brannten die Slawen das Emporium von Haithabu nieder.<sup>9</sup> 1075 schließlich konnte der Slawenfürst Kruto sogar die nordelbischen Sachsen (die Holzaten, die Sturmarn und die Dithmarscher) zinspflichtig machen.<sup>10</sup>

Diese Ereignisse, womöglich die letzten „Zuckungen“ einer Epoche, spiegeln unterschwellig die Konfliktlinien einer Umbruchszeit wider, die in einer erbitterten Rivalität um Macht und herrschaftliche Deutungshoheit ebenso wie um äußerst knappe ökonomische Ressourcen bestand. Ihre Synchronizität ist äußerst auffallend. Die beschriebene Überhitzung im Ostseeraum kann damit als das zeitliche Zusammentreffen „verwandter“ Phänomene aufgefasst werden, „die keine Kausalität zueinander aufweisen, aber eben auch nicht einfach als rein zufällig in ihrem zeitlich konzentrierten Auftreten erscheinen“<sup>11</sup>. Zugleich erfolgte in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts der Wandel von einer für die Wikingerzeit typischen Raub – und

6 Vgl. Helmold von Bosau, *Chronik der Slaven*, hrsg. v. Alexander Heine (Stuttgart 1986), I/21, S. 84. Ich gehe hier von ca. 360 g Silber (240 Denare x 1,5 g) als einer Größenordnung für das Pfund aus. Aber selbst wenn es sich um die Mark von knapp 240 g Silber gehandelt hätte, wäre die zu zahlende Summe enorm.

7 R. Allen Brown, *Die Normannen* (München 1984), S. 100; Enn Tarvel, „Die dänische Ostseepolitik im 11.–13. Jahrhundert“, in: *Studien zur Archäologie des Ostseeraumes. Von der Eisenzeit zum Mittelalter. Festschrift für M. Müller-Wille*, hrsg. v. Anke Wesse (Neumünster 1998), S. 53.

8 Adam von Bremen, „Gesta Hammaburgensis ecclesiae Pontificum“, III/50–51, S. 391–392.

9 Vgl. ebd., III/50–51, S. 391 f.

10 Vgl. Helmold von Bosau, *Chronik der Slaven*, I/26, S. 97.

11 Karl-Georg Zinn, *Kanonen und Pest. Über die Ursprünge der Neuzeit im 14. und 15. Jahrhundert* (Opladen 1989), S. 148–149.

Fernhandelsökonomie zu einer regional-lokal stärker verankerten Gesellschaftsform. Für Steinar Imsen verringerte die Transformation der skandinavischen Thalassokratien hin zu landabhängigen Staaten, die im 12. und 13. Jahrhundert zur Entfaltung kamen, die Bedeutung maritimer Herrschaftsformen.<sup>12</sup> Anders Andrén hingegen unterscheidet in Skandinavien zwischen den frühen Handels- und Handwerks-siedlungen Birka und Haithabu als Zentren einer extensiven „external exploitation“ und königlichen Städten, die zwischen 1000 und 1150 entstanden und sich in einer „internal exploitation“ niederschlugen. Die letzteren basierten auf den persönlichen Pflichten bäuerlicher Bevölkerungsschichten, die der Autor als neue Formen von Souveränität und politischer Organisation auffasst.<sup>13</sup>

Wenn in der Wikingerzeit mehrere Ostseeanrainer miteinander stark verflochten und vernetzt waren und wenn folglich Entwicklungen in einem Teil der Interaktions-ökumene durchaus Auswirkungen auf einen anderen Teil haben konnten, dann ist zu fragen, inwieweit die Verschiebung des gesamten Koordinatensystems, die der Niedergang der Wikingerzeit markierte, auch Pommern tangierte. Unter Pommern werden im Folgenden Gebiete subsumiert, die sich um die urbanen Zentren Wollin, Stettin und Kolberg (Kołobrzeg)-Budzistowo gruppierten, also den westlichen Teil der Region umfassten. Welche Indikatoren würden denn von einem Umbruch zeugen? Oben wurde bereits erwähnt, dass der Dänenkönig Magnus 1043 mit einer großen Flotte Wollin überfiel und teilweise niederbrannte. Archäologischen Befunden nach zu urteilen, verringerte sich in Wollin im zweiten Viertel des 11. Jahrhunderts die handwerkliche Produktion.<sup>14</sup> Die Zahl der Werkstätten zur Bernstein – und Geweihverarbeitung sank merklich. Außerdem legten die Archäologen in verschiedenen Stadtteilen des Siedlungskomplexes Brandschichten frei, die mit den Ereignissen im Jahr 1043 in Verbindung gebracht werden.<sup>15</sup> Władysław Filipowiak hingegen führt den Bedeutungsverlust Wollins in erster Linie auf den Zusammenbruch des Piastenreiches in den 1030er Jahren und die daraus resultierende Desorganisation der Märkte zwischen Oder und Warthe zurück.<sup>16</sup> Dies würde jedoch eine starke ökonomische Verflechtung

12 Vgl. Steinar Imsen, „From Tributes to Taxes“, in: *Taxes, Tributes and Tributary Lands in the Making of the Scandinavian Kingdoms in the Middle Ages*, hrsg. v. Steinar Imsen (Trondheim 2011), S. 19.

13 Anders Andrén, „The Early Town in Scandinavia“, in: *The Birth of Europe. Archaeological and Social Development in the First Millennium A. D.*, hrsg. von Klavs Randsborg, Roma 1989, S. 173–177.

14 Vgl. dazu grundsätzlich Dariusz Adamczyk, „Wollin und sein Hinterland im kontinentalen und transkontinentalen Beziehungsgeflecht um das Jahr 1000“, in: *Geschichte, um zu verstehen. Traditionen, Wahrnehmungsmuster, Gestaltungsperspektiven. Carl-Hans Hauptmeyer zum 65. Geburtstag*, hrsg. v. Heike Düselder, Detlef Schmiechen-Ackermann, Thomas Schwark, Martin Stöber, Christiane Schröder (Bielefeld 2013), S. 299–317.

15 Vgl. Błażej Stanisławski, Władysław Filipowiak, *Wollin wczesnośredniowieczny* (Warszawa 2013), Bd. 1, S. 185.

16 Vgl. Władysław Filipowiak, „Wollin – ein frühmittelalterliches Zentrum an der Ostsee“, in: *Europas Mitte um 1000*, hrsg. v. Alfried Wieczorek, Hans-Martin Hinz (Stuttgart 2000), Bd. 1, S. 155.

zwischen Pommern und Zentralpolen voraussetzen, die sich weder archäologisch noch anhand schriftlicher Quellen bestätigen lässt.

Eine ähnliche Rezession zur gleichen Zeit verzeichnete auch das knapp 100 km südlicher gelegene Stettin. Innerhalb der Stadtteile „Podzamcze“ (Unter der Burg) sowie „Rynek Warzywny“ (Gemüsemarkt) weisen darauf zwei Indikatoren hin: zum einen die leeren Plätze und Wirtschaftsgebäude, zum anderen ein deutlicher Rückgang der Luxusgüter und Importe. Lediglich bei Artefakten, die für Skandinavien kennzeichnend waren, lässt sich eine gewisse Kontinuität konstatieren.<sup>17</sup>

Wenn man archäologischen Befunden folgt, dann wurde die Krise in Stettin ab ca. 1070–1075 überwunden. Besonders stark stieg die Anzahl der mit Skandinavien verbundenen Artefakte wie Messerbeschläge, Löffel oder Teller, beschmückt z. B. mit einem Ring-Ketten-Ornament, an. Zudem kann man nicht ausschließen, dass sich in Stettin zu dieser Zeit Nordmänner niederließen, was ‚fremde‘ Häuser im westlichen Teil des Stadtviertels „Podzamcze“ (Unter der Burg) beweisen. Damals wurde ebenfalls der Stadtteil auf der Oderseite befestigt.<sup>18</sup>

Eine starke Erweiterung des Handwerks in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts scheint gleichermaßen für Kolberg, genauer gesagt den Siedlungskomplex von Budzistowo, zuzutreffen. So wurde nach den Ergebnissen der archäologischen Untersuchungen die Fläche des Burgwalls wesentlich vergrößert. An die Stelle der früheren Befestigungsanlagen traten Hütten- und Schmiedewerkstätten. Außerdem konnte sich in dieser Phase die Bernstein-, Buntmetall- und Geweihverarbeitung weiterentwickeln. Importgegenstände deuten auf Kontakte mit dem römisch-deutschen Reich und Skandinavien hin.<sup>19</sup> Neben den Bernsteinausfuhren hing der Wohlstand der gesamten Siedlung nicht zuletzt mit der Salzförderung zusammen. Lech Leciejewicz zufolge diente das Handwerk vermutlich vorwiegend dem lokalen Markt und der direkt im ländlichen Umland lebenden Bevölkerung.<sup>20</sup> Im Unterschied zu Wollin und Stettin liegen jedoch aus der Burgsiedlung von Budzistowo keine Befunde vor, die eine Krise um 1050 andeuten würden.

Ein guter Indikator für ökonomische und gesellschaftliche Entwicklungen kann das Vorkommen der Silberfunde sein. Schauen wir uns zuerst die Quantität der Horte aus Pommern in einem längeren Zeitraum von den 1000er Jahren bis ca. 1070 an.

17 Vgl. Anna B. Kowalska, Marek Dworaczek, *Szczecin wczesnośredniowieczny. Nadodrzańskie centrum* (Warszawa 2011), S. 364.

18 Vgl. ebd., S. 365, 368.

19 Vgl. Lech Leciejewicz, „Kolberg (Kołobrzeg)“, in: *Europas Mitteum 1000*, hrsg. v. Alfried Wieczorek, Hans-Martin Hinz (Stuttgart 2000), Bd. 1, S. 168.

20 Vgl. Lech Leciejewicz, „Podstawy gospodarcze w świetle wykopalisk“, in: *Kołobrzeg. Wczesne miasto nad Bałtykiem*, hrsg. v. Lech Leciejewicz, Marian Rębkowski (Warszawa 2007), S. 196.



**Tabelle 1.** Anzahl der Schatzfunde von mindestens 10 Münzen in Pommern, 1000–1070

1000er Jahre	6
1010er Jahre	5
1020er Jahre	4
1030er Jahre	3
1040er Jahre	9
1050er Jahre	15
1060er Jahre	9

Aus Tabelle 1 geht deutlich hervor, dass besonders viele Depots aus der Zeit um die Mitte des 11. Jahrhunderts stammen. Diese Tatsache lässt sich auf zweierlei Weise interpretieren: Entweder sie begegnen in großer Anzahl um 1050, weil die Zeiten unruhig waren, sodass der Trend zur Deponierung deutlich zunahm, oder ihre Anhäufung spiegelt die wirtschaftliche Prosperität wider. Doch wir sollten bedenken, dass mehrere Horte in Pommerellen (also dem östlichen Teil der heute zu Polen gehörenden Ostseeküste) lokalisiert wurden. Es ist also notwendig, den Fokus auf die oben erwähnten Siedlungskomplexe von Wollin, Stettin und Kolberg-Budzistowo zu richten. Fangen wir mit Wollin an.

Wir verfügen zurzeit über zwei Schatzfunde, die ins 11. Jahrhundert datiert werden. Der eine, Wollin XIII, muss nach 1024 vergraben worden sein. Er enthielt 350 vollständige bzw. zerteilte Münzen sowie mindestens 56 Halsringe. Wollin XV (tpq.<sup>21</sup> 1050), gefunden auf dem Mühlenberg, bestand wiederum aus 22 Münzen und 65 g Hacksilberstücken. Zu erwähnen bleibt noch der unter Wollin XVII bekannte Fund, der nur allgemein ins 10.–11. Jahrhundert eingeordnet werden konnte. Er umfasste ausschließlich nichtmonetäres Edelmetall: 99 Bruchteile von Schmuck, Barren und Drähten. Auf der benachbarten Insel Usedom wurde zudem ein Schatz von 162 Denaren entdeckt, der nach 1077 datiert ist.<sup>22</sup> Wenn wir diese Befunde mit der Beweislage im 10. Jahrhundert vergleichen, dann ergibt sich folgendes Bild (Tabelle 2).

21 Die Abkürzung tpq. bezeichnet den *terminus post quem*, also die Schlussmünze.

22 Sämtliche Schatzfundangaben richten sich im Folgenden nach der alphabetischen Auflistung in: *Frühmittelalterliche Münzfunde aus Polen*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Stanisław Suchodolski, Peter Ilisch, Bd. 2. *Pommern*, hrsg. v. Genowefa Horoszko, Jerzy Piniński, Peter Ilisch, Dorota Malarczyk, Tomasz Nowakiewicz (Warszawa 2016).

**Tabelle 2.** Schatzfunde und größere Anhäufungen von Einzelfunden in Wollin, die allgemein dem 10. Jahrhundert zugeordnet werden können

Fundort	Schlussmünze	Anzahl der Münzen und/oder Münzfragmente
Wollin III („in der Nähe der Stadt“)	10. Jh.?	„große Menge“ arabischer Münzen
Wollin IV (Silberberg)	909	2 Dirhems
Wollin V (Silberberg)	10. Jh.	?
Wollin VI („in der Nähe der Stadt“)	10. Jh.	34 islamische Münzen
Wollin VII (Vorort Wik)	10. Jh.?	zahlreiche Bruchstücke islamischer Münzen; Schmuck – oder Schmuckfragmente
Wollin IX („in der Nähe der Stadt“)	944	4 Dirhems
Wollin X (Vorort Wik)	10. Jh.?	34 Dirhems
Wollin XI (Galgenberg)	10. Jh.?	?
Wollin XII („in der Nähe der Stadt“)	10. Jh.?	Bruchstücke von Dirhems und Schmuck
Wollin XVI (?)	10. Jh.?	5 Dirhems
Wollin XXII (Silberberg)	982	120–150 (68 bekannt); 5 Schmuckstücke
Wollin-Wyspa	?	2 Münzen
Wollin XXV (?)	ca. 975	34
Wollin XXVI (Einzelfunde)	815/816-911/912?	24 Dirhems

Es liegt auf der Hand, dass über etliche Depots nur vage Angaben vorliegen, was nicht verwundert, wenn man bedenkt, dass sie zwischen dem 14. und dem 17. Jahrhundert entdeckt wurden, zu einer Zeit also, in der von einer systematischen und wissenschaftlichen Bestimmung der Münzen noch keine Rede sein konnte. Gleichzeitig spiegeln die Funde eine topografische Verteilung über mehrere Stellen des Siedlungskomplexes wider, wenngleich sich mit „Silberberg“ – *nomen est omen* – ein „Standort“ herauskristallisiert zu haben scheint. Die Datierung etlicher Horte ist unsicher, doch im direkten Hinterland Wollins (20–30 km) begegnen weitere, gut bestimmbare Schätze (Dramino 949/950, Lubin 950/951, Trzebianowo 955/956, Kamień Pomorski 973, Świnoujście-Przytór 975 und eventuell Łężyca 982), sodass ihr Deponierungszeitpunkt im 10. Jahrhundert plausibel erscheint. Folglich ist zu konstatieren, dass die Blütezeit Wollins mit den Münzimporten (überwiegend aus dem arabischen Raum, aber auch Sachsen und Dänemark) in der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts zusammenfiel. An der Jahrhundertwende schwächten sich die Silberströme ab. Aus dieser Perspektive verstärkte der Überfall Magnus' des Guten im Jahr 1043 durchaus die abnehmende Bedeutung des Ortes, war aber keineswegs der Urheber dafür.

Auf der anderen Seite indizieren die Funde von Streufunden ein abweichendes Bild. Aus Wollin sind zurzeit knapp 80 Münzen bekannt, davon sieben aus Grabanlagen. Unter den 70 Exemplaren, die in verschiedenen Siedlungsschichten freigelegt wurden, konnten wiederum 30 Stück als Dirhems aus dem 9. bzw. frühen 10. Jahrhundert bestimmt werden. Die restlichen sind europäische, vorwiegend deutsche Prägungen, die

grundsätzlich zwischen dem späten 10. Jahrhundert und den 1090er Jahren entstanden.<sup>23</sup> Somit würde sich die Chronologie der Einzelfunde von jener der Schatzfunde unterscheiden und darauf hindeuten, dass Denare nach Wollin noch in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts einströmten und dort zirkulierten. Die bisherigen Ausgrabungen in Wollin lassen keine überzeugenden Erklärungen zu. Doch die Umkehrung des Verhältnisses zwischen Schatzfunden und Einzelfunden von Münzen könnte andeuten, dass derweil breitere Bevölkerungsschichten am Markt partizipierten.

Wenden wir uns nun Stettin zu. Hier ist die Fundlage überschaubar. Aus dem Gebiet der frühmittelalterlichen Stadt stammt lediglich der Schatz *Szczecin X* (nach 1060), der sich aus 41 deutschen Prägungen, darunter 15 Fragmenten, zusammensetzte. In der Umgebung kommt noch der große Hort aus *Szczecin-Świerczewo* von 4.000–5.000 Prägungen hinzu, deren jüngste Exemplare um 1050–1056 geschlagen wurden. Außerdem fanden die Archäologen in den frühmittelalterlichen Siedlungsschichten – neben zwei unbestimmten Dirhems und einer byzantinischen Bronzemünze aus der Zeit von 945 bis 959 – lediglich acht Denare, die zwischen dem ausgehenden 10. und der ersten Hälfte des 11. Jahrhunderts emittiert wurden.<sup>24</sup>

Aus dem 10. Jahrhundert hingegen notieren wir zwei Horte direkt in Stettin (*Szczecin-Niemierzyn* 939/940 und *Szczecin-Stargard* 955/956) sowie zwei in seinem Umland (*Bielkowo* 938/939 und *Daleszewo/Piaski Wielkie* 942/943). Der Fund von *Kamieniec*, der nach 1010 deponiert wurde, rundet das Bild ab. In Stettin scheint sich folglich ein kleiner Höhepunkt der Silberdeponierung um die Mitte des 10. Jahrhunderts gebildet zu haben. Möchten wir von der Anzahl der Münzfunde auf die ökonomische Kontinuität schließen, dann – ähnlich wie in Wollin – muss der Rückgang deutlich vor den 1050er Jahren gelegen haben.

Die Anzahl von Münzstrefunden erscheint in Stettin auffällig gering. Sie kontrastiert mit den Befunden aus dem Burgwall von *Arkona*. Hier, auf einer Fläche von etwa 2 Hektar, sind bislang knapp 500 Exemplare gesichtet worden. 219 ließen sich als Dirhems (davon lediglich zwei in vollständiger Form) zuordnen, von denen die allermeisten ins 8./9., einige wenige hingegen ins 10. Jahrhundert zu datieren sind. Außerdem fanden die Archäologen 252 (Kreuz) Denare, die im 11. bzw. frühen 12. Jahrhundert geschlagen wurden. Nur 15 Exemplare weisen das Prägedatum nach 1168, dem Jahr der dänischen Ausplünderung des *Ranen-Schatzes*, auf; dabei konnten vier Münzfragmente nicht bestimmt werden.<sup>25</sup>

Jedoch auch die zahlreichen Strefunde von *Arkona* müssen nicht unbedingt wirtschaftliche Prosperität und die Zirkulation von gemünztem Geld andeuten. Helmold

23 Vgl. ebd., Bd. 2: Wollin VIII, XIX, XXI, XXIII, XXIV, Wollin-Wyspa; Bd. 5: Addenda, Wollin XXVI.

24 Vgl. ebd., Pommern, Stettin II–IX und XI.

25 Für diese Auskunft danke ich Dr. Fred Ruchhöft, der an den Grabungen auf Rügen seit 2012 teilnimmt.

von Bosau weist darauf hin, dass die Ranen keine Münzen besäßen, dafür aber Leinentücher als Zahlungsmittel benötigten: „[...] *in foro mercari volueris, panno lineo comparabis*“.<sup>26</sup> Er schildert die politische Ökonomie dieser Ostseeslawen wie folgt:

Das Gold und Silber, das sie etwa durch Raub oder Gefangennahme von Menschen oder sonstwie erwerben, verwenden sie entweder zum Schmuck ihrer Frauen, oder legen es im Schatze ihres Gottes nieder.<sup>27</sup>

Die Völker, die sie mit ihren Waffen unterwerfen, lassen sie an ihren Tempel Zins zahlen; [...]. Ihr Heer senden sie, wohin das Los weist. Nach dem Siege legen sie Gold und Silber in den Schatz ihres Gottes nieder, das übrige teilen sie unter sich.<sup>28</sup>

Der Bericht Helmolds legt die Existenz einer Raubökonomie nahe, die wiederum auf die Bedürfnisse der Tempel-Fiskalität<sup>29</sup> ausgerichtet war. Das Silber diente folglich nicht als Geld im lokalen Austausch, sondern wurde als Prestige- und ‚Steuergut‘ verwendet. Wir dürfen freilich nicht vergessen, dass die Textpassagen sich auf die Verhältnisse um die Mitte des 12. Jahrhunderts beziehen; ob sie ebenso die Realitäten in den 1050er/1060er Jahren widerspiegeln, bleibt im Bereich der Spekulation. Wenn aber die aus Arkona bekannten Konstellationen auf Stettin um 1050 zutreffen, dann erscheint die Nutzung von Edelmetallen als Zahlungsmittel unwahrscheinlich.

Gehen wir nun rund 130 km weiter nordöstlich nach Kolberg. In dem Burgwallkomplex von Budzistowo begegnet zumindest ein Schatz, der vermeintlich aus zwei getrennten Teilen bestand: Der eine (tpq. 1017) enthielt 67 Münzen, davon 52 in zerhackter Form, sowie vier Schmuckstücke; in dem zweiten Segment (tpq. 1023) zählten Archäologen 45 vollständig erhaltene Denare.<sup>30</sup> Außerdem wurde in der Nähe des Burgwalls ein unter „Kolobrzeg – Umgebung I“ bekannter Hort entdeckt, der „große Menge arabischer Münzen“ (vielleicht 700 Exemplare?) enthielt, deren chronologische Bestimmung über die grobe Einordnung in das 10. Jahrhundert nicht hinausgeht. Gleichmaßen überschaubar ist zurzeit die Anzahl der Einzelfunde aus dem Burgwall bzw. der benachbarten Siedlung. Bislang notieren wir lediglich elf Exemplare, die den Zeitraum von 813/833 bis 1065 abdecken.<sup>31</sup>

26 *Helmoldi Presbyteri Bozoviensis Cronica Slavorum*, MGH SS rer. Ger. in us. sc. XXXII, hrsg. v. Bernhard Schmeidler (Hannover 1937), I/38, S. 77.

27 Helmold von Bosau, *Chronik der Slaven*, I/38, S. 128.

28 Ebd., I/36, S. 120.

29 Zur Tempel-Fiskalität vgl. Leszek P. Stupecki, „Temple Fiscality of Pagan Slavs and Scandinavians“, in: *Economies, Monetisation and Society in the West Slavic Lands AD 800–1200*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Marian Rębkowski (Szczecin 2013), S. 109–113.

30 Vgl. *Frühmittelalterliche Münzfunde aus Polen*, Budzistowo II, 16A und 16B.

31 Ebd., Budzistowo III–VII.

Dafür tauchen mehrere Depots in der Umgebung des Ortes auf. Zwei von ihnen konnten in die Zeit um 1000 eingeordnet werden: Der Schatz von Bogucino (995) enthielt 191 Münzen und Schmuck, jener von Dargocice (ca. 1010) umfasste wiederum ca. 270 Prägungen und 60 g Hacksilberstücke sowie Schmuck. Zwei Horte lassen sich in die 1060er Jahre datieren: Das Depot von Siemyśl (1064) bestand aus 500 Denaren und der Fund von Stojkowo (ca. 1065) aus ca. 500 Münzen sowie 422 meist zerteilten Schmuck-, Barren- und Gusskuchenstücken. Schatzfunde aus dem Zeitraum von etwa 995 bis ca. 1065 sind demzufolge in Kolberg und Umgebung zahlreicher vertreten als in Wollin und Stettin.

Lech Leciejewicz geht davon aus, dass die zwischen dem späten 10. und der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts bei Kolberg deponierten Schätze den Gefolgsleuten der Burgherren gehörten, die von denselben Land verliehen bekamen und somit auch das Recht, verschiedene Abgaben zu erheben.<sup>32</sup> Ein Markt und Tavernen sind freilich erst fürs 12. Jahrhundert bezeugt. Überdies wurden damals die Zollgebühren entrichtet: So setzte der Kolberger Tarif von 1159 zwei Denare pro Wagen fest.<sup>33</sup>

Alle uns bislang bekannten Horte in den betreffenden Regionen sind in Tabelle 3 zusammengefasst.

**Tabelle 3.** Gut untersuchte Schatzfunde von mindestens fünf Münzen aus Wollin, Stettin, Kolberg-Budzistowo und deren Umgebung (bis zu 20–30 km)

Zeitraum	Wollin	Stettin	Kolberg-Budzistowo
900-950	1	3	–
950-1000	7	1	1
1000er Jahre	–	–	–
1010er Jahre	–	1	1
1020er Jahre	1	–	1
1030er Jahre	–	–	–
1040er Jahre	–	–	–
1050er Jahre	–	1	–
1060er Jahre	–	1	2
1070er Jahre	1	–	–

32 Vgl. Lech Leciejewicz, „Kim byli właściciele skarbów ukrytych w okolicy Kołobrzegu w XI wieku?“, in: *Moneta Medievalis. Studia numizmatyczne i historyczne ofiarowane Profesorowi Stanisławowi Suchodolskiemu w 65. rocznicę urodzin*, hrsg. v. Ryszard Kiersnowski, Stefan K. Kuczyński, Marta Męclewska, Mariusz Mielczarek, Borys Paszkiewicz (Warszawa 2002), S. 103–112.

33 Vgl. Piotr Guzowski, „Karolińska rewolucja gospodarcza na Wschodzie Europy (do k. XII w.)“, in: *Granica wschodnia cywilizacji zachodniej w średniowieczu*, hrsg. v. Zbigniew Dalewski (Warszawa 2014), S. 158.

Dabei liegt die chronologische Differenz zwischen Wollin und Stettin einerseits und Kolberg-Budzistowo andererseits auf der Hand. Während die Schwerpunkte der Silberdeponierung in Wollin und Stettin auf die Mitte/zweite Hälfte des 10. Jahrhunderts fallen, stammen die meisten Horte in Kolberg und Umgebung aus dem 11. Jahrhundert. Oben wurde bereits darauf hingewiesen, dass Wollin seine Blütephase im 10. Jahrhundert erlebte, als in die Siedlung überwiegend Dirhems einströmten. Zugleich gehörte Stettin zu seinen wichtigsten ‚Satellitensiedlungen‘ und gewann im Laufe des 10. Jahrhunderts erheblich an Bedeutung.<sup>34</sup> Das könnte erklären, warum rund 70% aller Schatzfunde aus Wollin und Stettin ins 10. Jahrhundert datiert werden können. Umgekehrt verhielt es sich mit der Burgsiedlung von Kolberg-Budzistowo, die ihre Stellung erst im 11. Jahrhundert ausbauen konnte. Womöglich hing die Prosperität des Ortes mit der Herrschaft eines gewissen Zemuzil zusammen. Mateusz Bogucki und Jacek Magiera schreiben ihm die Emission von Münzimitationen deutscher, dänischer und angelsächsischer bzw. anglo-skandinavischer Typen (von denen etliche wiederum mit böhmischen Formen ‚vermischt‘ wurden) eben in Budzistowo zu und ordnen sie in den Zeitraum von ca. 1043 bis ca. 1047 bzw. von ca. 1047 bis 1069/1070 ein.<sup>35</sup> Diese Nachprägungen begegnen bislang vorwiegend in dem Łupawa-Fund, knapp 140 km östlich von Kolberg.<sup>36</sup>

Mit der Ausbildung regionaler Machtzentren zwischen dem späten 10. und der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts verbinden manche Forscher das Phänomen der ‚Verlegung der Städte‘. Im Zuge eines weite Teile des Ostseeraumes erfassenden Prozesses ging die Bedeutung der ‚alten‘ multiethnischen Handels- und Handwerksplätze auf mehr oder weniger benachbarte Orte, die politisch-administrative Zentren darstellten, über. Diese Ablösung der auf Fernhandel und handwerklicher Produktion beruhenden Siedlungsformen durch einen Siedlungstyp, der zunächst stärker auf die lokale und/oder regionale Wirtschaft ausgerichtet war, spiegelt zugleich den gesellschaftlichen und ökonomischen Wandel im östlichen Europa wider. Diese Entwicklung ist sowohl aus Skandinavien (Haithabu – Schleswig, Birka – Sigtuna, Paviken – Visby) als auch aus slawischen Gebieten (Truso – Danzig, Rjurikovo Gorodišče – Novgorod, Gnezdo-wo – Smolensk, Timerevo – Jaroslav) bekannt.<sup>37</sup> Diese neuen Herrschaftseliten waren

34 Vgl. Kowalska, Dworaczek, *Szczecin wczesnośredniowieczny*, S. 357–363.

35 Vgl. Mateusz Bogucki, Jacek Magiera, „Lund – Odense – Lund. Danish Influences in the Zemuzil Bomeraniorum Coinage“, in: *Myntstudier. Festschrift till Kenneth Jonsson*, hrsg. v. Tuukka Talvio, Magnus Wijk (Stockholm 2015), S. 128.

36 Vgl. ebd.

37 Vgl. Volker Hilberg, „Hedeby’s Demise in the Late Viking Age and the Shift to Schleswig“, in: *New Aspects New Aspects on Viking-age Urbanism c. AD 750–1100*, hrsg. v. Lena Holmquist, Sven Kalmring, Charlotte Hedenstierna-Jonson (Stockholm 2016), S. 63–80, bes. S. 74 f.; Rolf Hammel-Kiesow, „Novgorod und Lübeck. Siedlungsgefüge zweier Handelsstädte im Vergleich“, in: *Novgorod. Markt und Kontor der Hanse*, hrsg. v. Norbert Angermann, Klaus Friedland (Köln, 2002), S. 61; Petr P. Tolochko, „Die Rolle der Handels- und Handwerkszentren des 9. Jhs. bis zum Anfang des 11. Jhs. bei der

es also, die die Nachfrage nach verschiedensten Gütern generierten, die Erschließung des Hinterlandes vorantrieben und schließlich die Entstehung lokaler Märkte stimulierten. Letztere erscheinen nur selten monetarisiert. Das Vorkommen der Schatzfunde im weiten Hinterland von Stettin und Kolberg-Budzistowo (mehr als 20–30 km) legt jedoch nahe, dass diese Siedlungen wichtige Scharniere darstellten, durch die das Silber ins Binnenland floss.

Fassen wir zusammen. Die Anzahl der Schatzfunde suggeriert, dass die Bedeutung Wollins bereits an der Wende vom 10. zum 11. Jahrhundert zurückging – also noch vor Magnus' Raubzug und vor der geltenden Datierung der von Archäologen freigelegten Brandschichten. Dessen ungeachtet deuten die Einzelfunde auf eine gewisse Münzzirkulation bis zum Ende des 11. Jahrhunderts hin. Womöglich spiegelt sie – da die Horte nun fehlen – eine gesellschaftliche Egalitarisierung der Marktpartizipation in Wollin wider. Die Befunde aus Stettin und Kolberg-Budzistowo weisen ebenfalls einen ambivalenten Charakter auf. Einerseits fällt die Zahl der Schatz- und Streufunde relativ gering aus, andererseits indizieren die archäologischen Erkenntnisse einen Ausbau des jeweiligen Siedlungskomplexes in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts. In Stettin gibt es zudem Anzeichen für die Anwesenheit skandinavischer Kaufleute und/oder Handwerker. In Kolberg ging die Erweiterung des Burgwalls mit der Herausbildung des lokalen Marktes einher. Folglich ist festzuhalten, dass politische Turbulenzen um 1050 keineswegs einen tiefen, über eine Generation hinausgehenden Entwicklungsbruch in Pommern verursacht haben. Vor allem die ‚Karriere‘ Kolbergs ist auf stabile, durch innere Verfasstheit bedingte gesellschaftliche Prozesse zurückzuführen – wenngleich sie, wie wiederum das Beispiel Stettins zeigt, keineswegs linear verlaufen mussten. Wollin erscheint in diesem Kontext als ein Standort alten Typs, der den Fernhandel mit einer Beute- und Raubökonomie kombinierte und somit eine für die Wikingerzeit typische Logik erkennen lässt. Eingang wurde bereits erwähnt, dass vor Magnus' Überfall auf Wollin 1043 Slawen bis nach Westdänemark vorstießen. Die von Graf Wichmann aus dem sächsischen Adelsgeschlecht der Billunger geführte Expedition der Wolliner gegen den piastischen Herzog Mieszko I. im Jahr 967 trug die Eigenschaften eines typischen Beutezuges, dessen Ziel nicht zuletzt im Raub von Menschen und Silber bestand. Es war vermutlich kein Zufall, dass Wollin zu dieser Zeit Abenteurer unterschiedlicher Herkunft anlockte.<sup>38</sup>

Helmold von Bosau und Saxo Grammaticus schildern ausführlich, wie verheerend sich die Slawen-Raubzüge auf Dänemark in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts

---

Entstehung der altrussischen Städte“, in: *Studien zur Archäologie des Ostseeraumes. Von der Eisenzeit zum Mittelalter. Festschrift für M. Müller-Wille*, hrsg. v. Anke Wesse (Neumünster 1998), S. 213–217, bes. S. 214.

38 Vgl. „Widukindi Res Gestae Saxonicae“, in: *Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters. Freiherr vom Stein-Gedächtnisausgabe VIII*, hrsg. und neu bearb. v. Albert Bauer, Reinhold Rau (Darmstadt 1977), III/68.69, S. 172.

auswirkten.<sup>39</sup> Wenn unter den Slawen auch die Pomoranen<sup>40</sup> gemeint sind, dann fand damals eine ‚Rückkehr‘ zur Plünderungsökonomie statt, die jedoch derweil unter deutlich veränderten historischen Konstellationen erfolgte.

## BIBLIOGRAFIE

### Quellen

- Adam von Bremen. „Gesta Hammaburgensis ecclesiae Pontificum“. In: *Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters. Freiherr vom Stein-Gedächtnisausgabe*, hrsg. v. Rudolf Buchner. Bd. XI, S. 137–500. Darmstadt 1973.
- Frühmittelalterliche Münzfunde aus Polen*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Stanisław Suchodolski, Peter Ilisch. Bd. 2: *Inventar Pommern*, hrsg. v. Genowefa Horoszko, Jerzy Piniński, Peter Ilisch, Dorota Malarczyk, Tomasz Nowakiewicz. Warszawa 2016.
- Frühmittelalterliche Münzfunde aus Polen*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Stanisław Suchodolski, Peter Ilisch. Bd. 5: *Inventar Funde aus Polen 2011–2013. Addenda et Corrigenda*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Peter Ilisch, Dorota Malarczyk, Piotr Chabrzyk, Adam Kędzierski, Michał Kulesza, Tomasz Nowakiewicz, Roksana Wawrzczak. Warszawa 2016.
- Helmold von Bosau. *Chronik der Slaven*, hrsg. v. Alexander Heine. Stuttgart 1986.
- Helmoldi Presbyteri Bozoviensis Cronica Slavorum*, MGH SS rer. Ger. in us. sc. XXXII, hrsg. v. Bernhard Schmeidler. Hannover 1937.
- Regesten zur Geschichte der Slaven an Elbe und Oder (vom Jahr 900 an)*, Teil IV: *Regesten 1013–1057*, hrsg. v. Christian Lübke. Berlin 1987.
- Saxo Grammaticus. *Saxonis gesta Danorum*, hrsg. v. Jørgen Olrik. Kopenhagen 1908–1912.
- Snorri Sturluson. *Heimskringla*, hrsg. v. Lee M. Hollander. Austin 1964.
- „Widukindi Res Gestae Saxonicae“. In: *Ausgewählte Quellen zur deutschen Geschichte des Mittelalters. Freiherr vom Stein-Gedächtnisausgabe VIII*, hrsg. und neu bearb. v. Albert Bauer, Reinhold Rau, S. 1–183. Darmstadt 1977.

---

39 Vgl. Helmold von Bosau, *Chronik der Slaven*, I/84, S. 238 f. oder II/109, S. 306; Saxo Grammaticus, *Saxonis gesta Danorum*, hrsg. v. Jørgen Olrik (Kopenhagen 1908–1912), XIV/15, S. 394–395.

40 Die Pomoranen, womöglich aus Stettin, sind bei dem Überfall auf die Stadt Konghelle in Südnorwegen 1135/1136 bezeugt. Vgl. Snorri Sturluson, *Heimskringla*, hrsg. v. Lee M. Hollander (Austin 1964), S. 726.



## Literatur

- Adamczyk, Dariusz. „Wollin und sein Hinterland im kontinentalen und transkontinentalen Beziehungsgeflecht um das Jahr 1000“. In: *Geschichte, um zu verstehen. Traditionen, Wahrnehmungsmuster, Gestaltungsperspektiven. Carl-Hans Hauptmeyer zum 65. Geburtstag*, hrsg. v. Heike Düselder, Detlef Schmiechen-Ackermann, Thomas Schwark, Martin Stöber, Christiane Schröder, S. 299–317. Bielefeld 2013.
- Andrén, Anders. „The Early Town in Scandinavia“. In: *The Birth of Europe. Archaeological and Social Development in the First Millennium A. D.*, hrsg. v. Klavs Randsborg, S. 173–177. Roma 1989.
- Bogucki, Mateusz, Jacek Magiera. „Lund – Odense – Lund. Danish Influences in the Zemuzil Bomeraniorum Coinage“. In: *Myntstudier. Festskrift till Kenneth Jonsson*, hrsg. v. Tuukka Talvio, Magnus Wijk, S. 119–128. Stockholm 2015.
- Brown, R. Allen. *Die Normannen*. München 1984.
- Filipowiak, Władysław. „Wollin – ein frühmittelalterliches Zentrum an der Ostsee“. In: *Europas Mitte um 1000*, hrsg. v. Alfried Wieczorek, Hans-Martin Hinz, Bd. 1, S. 152–155. Stuttgart 2000.
- Guzowski, Piotr. „Karolińska rewolucja gospodarcza na Wschodzie Europy (do k. XII w.)“. In: *Granica wschodnia cywilizacji zachodniej w średniowieczu*, hrsg. v. Zbigniew Dalewski, S. 115–167. Warszawa 2014.
- Hammel-Kiesow, Rolf. „Novgorod und Lübeck. Siedlungsgefüge zweier Handelsstädte im Vergleich“. In: *Novgorod. Markt und Kontor der Hanse*, hrsg. v. Norbert Angermann, Klaus Friedland, S. 25–68. Köln 2002.
- Hilberg, Volker. „Hedeby’s Demise in the Late Viking Age and the Shift to Schleswig“. In: *New Aspects on Viking-age Urbanism c. AD 750–1100*, hrsg. v. Lena Holmquist, Sven Kalmring, Charlotte Hedenstierna-Jonson, S. 63–80. Stockholm 2016.
- Imsen, Steiner. „From Tributes to Taxes“. In: *Taxes, Tributes and Tributary Lands in the Making of the Scandinavian Kingdoms in the Middle Ages*, hrsg. v. Steinar Imsen, S. 13–29. Trondheim 2011.
- Kowalska, Anna B., Marek Dworaczek. *Szczecin wczesnośredniowieczny. Nadodrzańskie centrum*. Warszawa 2011.
- Leciejewicz, Lech. „Kolberg (Kołobrzeg)“. In: *Europas Mitte um 1000*, hrsg. v. Alfried Wieczorek, Hans-Martin Hinz, Bd. 1, S. 167–169. Stuttgart 2000.
- Leciejewicz, Lech. „Kim byli właściciele skarbów ukrytych w okolicy Kołobrzegu w XI wieku?“. In: *Moneta Medievalis. Studia numizmatyczne i historyczne ofiarowane Profesorowi Stanisławowi Suchodolskiemu w 65. rocznicę urodzin*, hrsg. v. Ryszard Kiersnowski, Stefan K. Kuczyński, Marta Męciewska, Mariusz Mielczarek, Borys Paszkiewicz, S. 103–112. Warszawa 2002.

- Leciejewicz, Lech. „Podstawy gospodarcze w świetle wykopalisk“. In: *Kołobrzeg. Wczesne miasto nad Bałtykiem*, hrsg. v. Lech Leciejewicz, Marian Rębkowski, S. 187–199. Warszawa 2007.
- Morawiec, Jakub. *Wollin w średniowiecznej tradycji skandynawskiej*. Katowice 2007.
- Słupecki, Leszek P. „Temple Fiscality of Pagan Slavs and Scandinavians“. In: *Economies, Monetisation and Society in the West Slavic Lands AD 800–1200*, hrsg. v. Mateusz Bogucki, Marian Rębkowski, S. 109–113. Szczecin 2013.
- Stanisławski, Błażej, Władysław Filipowiak. *Wollin wczesnośredniowieczny*, Bd. 1. Warszawa 2013.
- Tarvel, Enn. „Die dänische Ostseepolitik im 11.–13. Jahrhundert“. In: *Studien zur Archäologie des Ostseeraumes. Von der Eisenzeit zum Mittelalter. Festschrift für M. Müller-Wille*, hrsg. v. Anke Wesse, S. 53–59. Neumünster 1998.
- Tolochko, Petr P. „Die Rolle der Handels – und Handwerkszentren des 9. Jhs. bis zum Anfang des 11. Jhs. bei der Entstehung der altrussischen Städte“. In: *Studien zur Archäologie des Ostseeraumes. Von der Eisenzeit zum Mittelalter. Festschrift für M. Müller-Wille*, hrsg. v. Anke Wesse, S. 213–217. Neumünster 1998.
- Zinn, Karl-Georg. *Kanonen und Pest. Über die Ursprünge der Neuzeit im 14. und 15. Jahrhundert*. Opladen 1989.

#### ZUSAMMENFASSUNG

Im Mittelpunkt des Beitrags steht die Frage, inwieweit das Ende der als Wikingerzeit bekannten Epoche in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts auf Pommern eingewirkt hat. Anhand archäologischer und numismatischer Befunde sowie schriftlicher Quellen werden die Entwicklungslinien der drei wichtigsten Siedlungskomplexe Wollin, Stettin und Kołobrzeg-Budzistowo skizziert. Dabei suggeriert die Anzahl der Schatzfunde, dass die Bedeutung Wollins bereits an der Wende vom 10. zum 11. Jahrhundert zurückging – also noch vor dem Raubzug des Dänenkönigs Magnus im Jahr 1043 und der geltenden Datierung der von Archäologen freigelegten Brandschichten innerhalb der Siedlung. Die Einzelfunde von Münzen deuten jedoch auf eine gewisse (freilich deutlich schwächere) Münzzirkulation bis zum Ende des 11. Jahrhunderts hin. Die Befunde aus Stettin und Kołobrzeg-Budzistowo weisen ebenfalls einen ambivalenten Charakter auf. Einerseits fällt die Zahl der Schatz- und Streufunde relativ gering aus. Andererseits legen die Grabungen einen Ausbau des jeweiligen Siedlungskomplexes in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts nahe. Folglich ist festzuhalten, dass politische Turbulenzen im westlichen Küstenbereich der Ostsee um 1050 keineswegs den Zusammenbruch ökonomischer und gesellschaftlicher Strukturen in Pommern verursacht haben.

## POMERANIA AND THE END OF THE VIKING AGE. BREAK OR CONTINUITY?

**Keywords:** Pomerania, Viking Age, Numismatics, Archaeology

### SUMMARY

The article focuses on the question, to what extent the end of the Viking age in the second half of the eleventh century influenced western Pomerania. Based on archaeological and numismatic evidence as well as on written sources the development of the most significant settlements, Wollin, Stettin und Kołobrzeg-Budzistowo, is sketched. Thus, the number of hoards from Wollin suggests that the importance of the settlement complex decreased already at the turn of the tenth and eleventh century – before the Danish attack in 1043 and perhaps before the dating of burned layers inside the settlement complex. Stray finds of coins, in contrast, indicate some circulation until the end of the eleventh century – however, the influx of silver after c. 1050 seems weaker than during the tenth century. The archaeological and numismatic evidence from Stettin und Kołobrzeg-Budzistowo allows two conclusions: on one hand the number of hoard and stray finds is low. On the other hand, excavations illustrate an enlargement of these settlements in the second half of the eleventh century. Logically, the political turmoil taking place in the western part of the Baltic Sea around 1050 did not cause a collapse of economic and social structures in Pomerania.

## POMORZE A ZMIERZCH EPOKI WIKINGÓW. ZAŁAMANIE CZY KONTYNUACJA?

**Słowa kluczowe:** Pomorze, wikingowie, numizmatyka, archeologia

### STRESZCZENIE

Punktem wyjścia tekstu jest pytanie, na ile zmierzch epoki wikingów w drugiej połowie XI w. wpłynął na Pomorze. Na podstawie archeologicznych i numizmatycznych odkryć oraz źródeł pisanych zostają nakreślone główne linie rozwojowe Wolina, Szczecina i Kołobrzegu-Budzistowa. Sądząc na podstawie liczby skarbów należy stwierdzić, że znaczenia Wolina zmniejszyło się już na przełomie X i XI w. – czyli przed wyprawą rabunkową króla duńskiego Magnusa w 1043 r. i przed obowiązującą w archeologii chronologią warstw spaleni- zny wewnątrz kompleksu osadniczego. Znaleźiska pojedyncze monet z kolei wskazują na jej obieg (aczkolwiek nieco słabszy) do końca XI w. Wyniki badań z Kołobrzegu-Budzistowa i Szczecina mają również ambiwalentny charakter. Z jednej strony liczba skarbów oraz pojedynczych monet jest niska, z drugiej strony pokazują wykopaliska, że osady te rozbudowano po 1050 r. Podsumowując, stwierdzamy brak załamania ekonomicznych i społecznych struktur na Pomorzu na wskutek politycznych zawirowań połowy XI stulecia.



**Felix Biermann**

Universität Greifswald

Felix.Biermann@uni-greifswald.de

ORCID: 0000-0001-9616-0620

**DIE BEZIEHUNGEN DER LUTIZEN IM OSTSEERAUM (10.–12. JAHRHUNDERT)****Schlüsselwörter:** Lutizen, Ostseehandel, Frühmittelalter, Bestattungssitten, Elitenkontakte**EINLEITUNG**

Zum Verständnis der Geschichte des lutizischen Stammesbundes im heutigen ostmecklenburgischen, nordbrandenburgischen und vorpommerschen Gebiet, der sich 983 in einem großen Aufstand von der ostfränkisch-deutschen Vorherrschaft befreien und bis ins mittlere 12. Jahrhundert seine Unabhängigkeit und seinen alten Glauben bewahren konnte,<sup>1</sup> sind die Kontakte über die Ostsee von großer Bedeutung. Dass diese archaische, herrschaftlich zersplitterte Stammesgesellschaft gut anderthalb Jahrhunderte bestehen konnte, hatte mit dem beständigen, innere Konflikte überwölbenden Druck der übermächtigen christlichen Nachbarn zu tun, mit dem gemeinsamen religiösen Identifikationszentrum in der Tempelburg Rethra sowie mit

---

1 Zu den Lutizen vgl. grundlegend Wolfgang Brüske, *Untersuchungen zur Geschichte des Lutizenbundes* (Münster-Köln: Böhlau, 1955); Wolfgang H. Fritze, „Beobachtungen zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes“, *Jahrbuch für die Geschichte Mittel- und Ostdeutschlands* 7 (1958): 1–39; Jürgen Petersohn, *Der südliche Ostseeraum im kirchlich-politischen Kräftespiel des Reichs, Polens und Dänemarks vom 10. bis 13. Jahrhundert* (Köln-Wien: Böhlau, 1979), u. a. 38 ff.; Joachim Herrmann (Hg.), *Die Slawen in Deutschland. Geschichte und Kultur der slawischen Stämme westlich von Oder und Neißer vom 6. bis 12. Jahrhundert* (Berlin: Akademie Verlag, 1985), 345 ff. (insb. der Beitrag von Siegfried Epperlein); Torsten Kempke, Christian Lübke, „Polens Nachbarn im Nordwesten: Das Land zwischen Niederelbe und Oder im 11. Jahrhundert“, in: *The Neighbours of Poland in the 11<sup>th</sup> Century*, hrsg. v. Przemysław Urbańczyk (Warsaw: DIG, 2002), 61–88; Christian Lübke, Sebastian Brather, „Lutizen“, in: *Reallexikon der germanischen Altertumskunde* 19 (Berlin-New York: de Gruyter, 2001).

der militärischen Potenz der kriegerischen Häuptlinge;<sup>2</sup> gelang deren Bündelung, vermochte sie außerordentliche Schlagkraft zu entfalten. Zum lange währenden Erfolg der in ihrer christlichen Umgebung zunehmend anachronistischen lutizischen Welt trugen jedoch desgleichen die wirtschaftliche Blüte, die der Ostseehandel mit sich brachte, und die in Kontakten zwischen Eliten und Kaufleuten vermittelten nördlichen Impulse bei. Archäologische Beobachtungen an Waffen, Trachtausprägungen und Elitengräbern im Süden der Ostsee lassen vermuten, dass dies insbesondere für den Habitus gilt, den lutizische Große in ihrer institutionell wenig gefestigten Herrschaftssituation zur Unterstreichung ihres Charismas und zur Demonstration ihres sozialen Anspruchs benötigten.<sup>3</sup> Hierfür spielten Muster aus skandinavischen Kriegergesellschaften offensichtlich eine nicht zu unterschätzende Rolle.

Angesichts weniger und überdies oft tendenziöser Schriftquellen aus der Feder christlicher Nachbarn sind Bodenfunde zentral für unser Wissen über die Lutizen. Insbesondere die in den letzten Jahren intensivierete Detektorarchäologie bringt fortlaufend neue Einsichten. Die wirtschaftlichen und kulturellen, friedlichen und kriegerischen Beziehungen der Lutizen im Ostseeraum, die besonders ins südwestliche Skandinavien zielten, werden hier aufgrund neuer Funde und spezieller Grabsitten charakterisiert.

## DIE VORGESCHICHTE DER LUTIZISCHEN BEZIEHUNGEN IM OSTSEERAUM

Skandinavisch-slawische Kontakte begannen nicht erst in der Lutizenzeit, sondern hatten eine lange, bis in die frühslawische Epoche bzw. Vendelzeit zurückgehende Tradition. Die Einbindung der nordwestslawischen Küstengebiete in die Ostsee-Handelszone seit der ersten Hälfte des 8. Jahrhunderts führte zu einer wirtschaftlichen Entfaltung, die wiederum auf die gesellschaftlich-politische Entwicklung der dort lebenden Gruppen Auswirkungen hatte – die rasche Herausbildung von Stämmen und großen Herrschaften, die sich in der Errichtung mächtiger Burgwälle des Feldberger Typs, bald auch in schriftlichen Nachrichten zu erkennen gibt, war indirektes Resultat des ökonomischen Aufschwungs infolge slawisch-nordischen Austauschs.<sup>4</sup> Dessen

2 Zur Definition der Herrschaftsstrukturen im nördlichen westslawischen Raum vgl. Sebastien Rossignol, Donat Wehner, „Methodologische Überlegungen zur interdisziplinären Erforschung von Herrschaft am Beispiel Ostmitteleuropas vom 9. zum 13. Jahrhundert“, in: *Potestas et communitas. Interdisziplinäre Beiträge zu Wesen und Darstellung von Herrschaftsverhältnissen im Mittelalter östlich der Elbe*, hrsg. v. Aleksander Paroń, Sebastien Rossignol, Bartłomiej Sz. Szmoniewski, Grischa Vercamer (Wrocław-Warszawa: PAN, 2010), 23–52.

3 Methodische Aspekte bringen Rossignol und Wehner bei, vgl. ebd., 27–31.

4 Vgl. Felix Biermann, „Zentralisierungsprozesse bei den nördlichen Elbslawen“, in: *Zentralisierungsprozesse und Herrschaftsbildung im frühmittelalterlichen Ostmitteleuropa*, hrsg. v. Przemysław Sikora (Bonn: Habelt, 2014), 157–194, hier insb. 161–167.

Dreh- und Angelpunkte waren die Seehandelsplätze des 8.–10. Jahrhunderts, in denen auch aus Skandinavien stammende Händler und Handwerker lebten. Den eindrucksvollsten Beleg für diese Verhältnisse im späteren Lutizengebiet bilden die Gräber von Menzlin an der Peene mit ihren schiffsförmigen Steinsetzungen, Bootsresten und entsprechenden Beigaben.<sup>5</sup> Aber auch viele Kleinfunde illustrieren diese Beziehungen. Neben südsandinavischen Objekten treten fränkische, englische, baltische und sogar orientalische Trachtsachen, ferner Silbermünzen auf.<sup>6</sup> Zu den neuen Ergebnissen der Detektorprospektionen gehören im Übrigen mehrere bronzene Gürtelbestandteile awarischer und provinzialbyzantinischer Provenienz, v. a. aus dem 8. Jahrhundert. Diese gehen allerdings wohl nicht auf den Ostseehandel, sondern auf noch nicht näher charakterisierte südliche Beziehungen zu dem reiternomadischen Khaganat mit Zentrum im Karpatenbecken zurück.<sup>7</sup>

In früh- und mittelslawischer Zeit blieb die direkte Handelstätigkeit zunächst auf die Küste und ihr Hinterland beschränkt, wie u. a. die Verteilung und Größe der frühen Silberschätze zeigen. Sie wurden fast alle unfern des Meeres gefunden, im Schwerpunkt innerhalb oder im Umkreis der Seehandelsplätze.<sup>8</sup> Die Reichweite des Handelsraums expandierte im Laufe des 9. Jahrhunderts aber immer weiter ins Binnenland: Skandinavische Importe, Einzel- und Schatzfunde orientalischer Dirhams finden sich, meist wieder infolge von Detektorprospektionen, mittlerweile bis ins mittlere Brandenburg. Dort liegen sie besonders aus der Uckermark, der Prignitz und dem Havelland vor.<sup>9</sup> Die Reichweite der durch die Einbindung in die Ostsee-Handelszone angeregten sozialen Entfaltung wird auch in der Verbreitung der Feldberger Burgen des späteren 8. und 9. Jahrhunderts erkennbar, die – wie gesagt – Herrschaftsbildung

- 
- 5 Vgl. zuletzt Sunhild Kleingärtner, *Die frühe Phase der Urbanisierung an der südlichen Ostseeküste im ersten nachchristlichen Jahrtausend* (Neumünster: Wachholtz, 2014).
- 6 Dazu geben u. a. die kurzen Fundberichte im *Jahrbuch für Bodendenkmalpflege Mecklenburg-Vorpommern* fortwährend Nachricht; für Brandenburg vgl. jüngst: Thomas Kersting, „Legal? Illegal? Sch...atzregal! Ehrenamtliche Nachforschungen in Brandenburg“, in: *Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile. Festschrift Jürgen Kunow*, hrsg. v. Michaela Aufleger, Petra Tutlies (Bonn: LVR, 2018), 85–94.
- 7 Vgl. u. a. Christoph Eger, Felix Biermann, „Awarische Funde in Mittel – und Ostdeutschland“, *Acta Archaeologica Carpathica* 44 (2009): 137–170; Felix Biermann, Thomas Kersting, Christoph Lobinger, Hans-Joachim Trappen, „Kultureller Schmelztiegel Havelland“, *Archäologie in Berlin und Brandenburg 2016* (2018): 74–75.
- 8 In jüngerer Zeit kam ein solcher Fund dieser Art z. B. bei Anklam/Görke bzw. unfern Menzlinins zutage. Vgl. Lutz Ilisch, „Der Schatz vom Stegenbach – Der altslawische Münzhort von Anklam, Lkr. Vorpommern-Greifswald“, in: *Pipeline: Archäologie. Ausgrabungen auf den großen Ferngastrassen in Mecklenburg-Vorpommern*, hrsg. v. Detlef Jantzen, Lars Saalow, Jens-Peter Schmidt (Schwerin: Landesamt für Kultur und Denkmalpflege, 2014), 331–334. Zu älteren Funden vgl. u. a. Teresa Kiersnowska, Ryszard Kiersnowski, *Wczesnośredniowieczne skarby srebrne z Pomorza. Materiały* (Warszawa–Wrocław: Ossolineum, 1959).
- 9 Vgl. Kersting, „Legal? Illegal?“, 88 ff.

im Zusammenhang mit wirtschaftlicher Entwicklung spiegeln.<sup>10</sup> Viele dieser Befestigungen liefern bei Ausgrabungen und Detektorprospektionen auch orientalisches Silber, das in aller Regel von der Küste, nicht über südöstliche Landwege in das polabische Territorium gelangt sein dürfte. Besonders interessant ist dazu der Feldberger Burgwall von Potzlow in der Uckermark, der vom 8.–10. Jahrhundert existierte und in den letzten Jahren erforscht werden konnte. Neben gut 20 Dirhams wurden hier auch zahlreiche Menschenknochen geborgen, die in den Brandschichten der offensichtlich kriegerisch zerstörten Burg lagerten. Dirhams und Gewaltopfer lassen sich als Relikte von Konflikten zwischen verschiedenen burggessenen Häuptlingen in der Region auffassen, in deren Rahmen die Unterlegenen gefangen und an die Händler in den Seehandelsplätzen verkauft wurden – ein Hinweis auf die Beteiligung der slawischen Herrschaftsträger am lukrativen Sklavenhandel, von dem wir aus Schriftquellen erfahren, und eine Andeutung der Schattenseiten jener ökonomisch-sozialen Entwicklungen: Gerade der an der Küste entstandene, fernhandelsorientierte Sklavenmarkt dürfte den Burgenbau bzw. die soziale und herrschaftliche Entfaltung der Nordwestslawen angeregt haben, indem er eine gesellschaftliche Stresssituation erzeugte.<sup>11</sup>

Der Feldberger Hochzeit im 9. Jahrhundert folgten Phasen des Niedergangs im späten 9. und 10. Jahrhundert, während derer nicht nur die meisten der Großburgen aufgegeben wurden, sondern auch die Seehandelsplätze zumindest an Bedeutung verloren.<sup>12</sup> Beziehungen im Ostseeraum blieben aber durchaus bestehen, wie dies u. a. Funde skandinavischer Waffen und ein weiterhin erkennbarer Zustrom von Dirhams verdeutlichen.<sup>13</sup> Erst im späten 10. Jahrhundert nahmen Wirtschaft und Austausch im Ostseeraum wieder an Fahrt auf. Vor diesem Hintergrund begannen die Erfolge des lutizischen Stammesbundes.

### **NORDISCHE WAFFEN, SCHMUCK- UND TRACHTSACHEN FÜR DIE ELITEN DER LUTIZEN**

Der wirtschaftliche Aufschwung seit dem späten 10. Jahrhundert fand im Südwesten der Ostsee vielerlei Ausdruck: im Aufkommen der Gurtfurchenkeramik als Anzeichen handwerklicher Professionalisierung, in einer Siedlungsexpansion und Bevölkerungszunahme, in der erneuten Steigerung der Schatzniederlegungen und des

10 Vgl. Biermann, „Zentralisierungsprozesse“, 164–167.

11 Vgl. allgemein zum Sklavenhandel: Joachim Henning, „Gefangenenfesseln im slawischen Siedlungsraum und der europäische Sklavenhandel vom 6. bis 12. Jahrhundert“, *Germania* 70 (1992): 403–426; zu Potzlow: Felix Biermann, Joachim Henning, „Orientalisches Silber in der Uckermark – der frühmittelalterliche Burgwall auf dem Werderberg von Potzlow“, *Heimatkalender Prenzlau* 2013 (2012): 32–41, hier insb. 38 f.

12 Vgl. Biermann, *Zentralisierungsprozesse*, 170 f.

13 Vgl. z. B. Kersting, „Legal? Illegal?“.



Gebrauchs nordischer Sachkultur, gerade auch längs der als Kommunikationsroute wichtigen Oder.<sup>14</sup> Zentren der Wirtschaftslandschaft – wie des slawisch-skandinavischen Austauschs – waren die großen spätslawischen Burg-Siedlungsagglomerationen mit intensiven Hinweisen auf Handwerk und Handel, die als ‚Burgstädte‘ bezeichnet werden können. Im Lutizegebiet zählten dazu u. a. Wolgast, Wusterhausen an der Dosse, Schwedt an der Oder, Usedom und die Siedlungsagglomeration an der Lieps südlich Neubrandenburgs.<sup>15</sup> In der spätslawischen Blütezeit war der Nordhandel nicht mehr so bestimmend wie zuvor, denn der Austausch mit den großen benachbarten Landmächten – mit Polen und dem deutschen Reich – hatte zugenommen; die hier entstandenen ausgedehnten Herrschaftsgebiete bildeten weite Kommunikationsräume, in denen auch Mobilität und Warenverkehr über Land- und Flusswege günstige Bedingungen vorfanden. So wurden seit dem späten 10. Jahrhundert die aus dem Ostseeraum vermittelten Dirhams zunehmend durch kontinentaleuropäische Prägungen u. a. aus Deutschland, Böhmen und Ungarn verdrängt. In der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts bildeten die sächsisch-deutschen Hochrandpfennige die Masse der Münzen in den Schätzen, wie der unlängst geborgene, über 2000 „Wendenpfennige“ bergende Fund von Lebus wieder verdeutlicht.<sup>16</sup>

Trotzdem unterhielten die Lutizen enge – und zunehmende – Verbindungen nach Norden, wie dies große Mengen von skandinavischen Tracht- und Schmucksachen, v. a. aber auch Waffen von Burgen, aus Gräbern und Siedlungen bezeugen. Auch hier bereichern die Metallsuchaktivitäten der letzten Jahre das Panorama nachhaltig: Selbst auf peripheren Siedlungsstellen und in weit von der Küste bzw. von der Oder entfernten Gebieten werden nordische Fibeln oder Gewandnadeln, Relikte prunkvoller skandinavischer Waffen, im Ostseehandel vermittelte baltische und russische Objekte, wie Gewandspangen oder Kiewer Toneier, gehoben.<sup>17</sup> Sogar auf einen Kernpunkt der Lutizen, ihren Glauben, wirkten sich nördliche Einflüsse aus, indem wir nun kleine Kultfiguren und Amulette aus Buntmetall antreffen, die ihre Muster in stilistischer Ausformung und Größe in Skandinavien finden; zu denken ist etwa an den Taschengott aus Schwedt, dessen werkstückartige Ausformung und typische slawische Barttracht auf

14 Vgl. Biermann, *Zentralisierungsprozesse*, 176.

15 Vgl. zur Lieps: Volker Schmidt, *Lieps. Eine slawische Siedlungskammer am Süden des Tollensesee* (Berlin: Akademie Verlag, 1984); zu Wolgast: Antje Poggensee, „Die slawische Vorbesiedlung der Altstadt von Wolgast, Lkr. Ostvorpommern“, *Bodendenkmalpflege in Mecklenburg-Vorpommern, Jahrbuch 2002* (2003): 35–55; zu den brandenburgischen Fundorten: Felix Biermann, „Burgstädtische Zentren der Slawenzeit in Brandenburg“, in: *Wie die Mark entstand. 850 Jahre Mark Brandenburg*, hrsg. v. Joachim Müller, Klaus Neitmann, Franz Schopper (Wünsdorf: Brandenburgisches Landesamt für Denkmalpflege, 2009), 101–121.

16 Vgl. Felix Biermann, Thomas Kersting, Markus Leukhardt, Frank Slawinski, „Das Vermögen eines slawischen Kaufmanns“, *Archäologie in Berlin und Brandenburg* 2015 (2017): 101–102.

17 Auch hier geben die kurzen Fundberichte im *Jahrbuch für Bodendenkmalpflege Mecklenburg-Vorpommern* einen Überblick, für Brandenburg vgl. zuletzt Kersting, „Legal? Illegal?“.

lokale Produktion hindeuten,<sup>18</sup> oder an ein Amulett in der Form eines Kriegerkopfes aus Herzsprung,<sup>19</sup> beides in der Uckermark.

Das Meer bildete also weiterhin einen zentralen Kommunikationsraum, an dem die Lutizen intensiv partizipierten. Die Burgstadt Usedom, die in jener Zeit eine wirtschaftliche Blüte erlebte und im engeren Lutizengebiet der wichtigste Hafen gewesen sein dürfte, war ausweislich dortiger Grabungsergebnisse Drehscheibe und Knotenpunkt im Austausch zwischen Lutizen und dem Ostseeraum. Auf die Präsenz von Skandinaviern könnten neben vielen nördlichen Funden, einem typischen konischen Spinnwirtel jütischer Art – als persönliches Gebrauchsobjekt ohne Rang im Handel vielleicht Beleg der Präsenz einer Dänin – sowie einem charakteristisch skandinavischen Stabbaugrundriss in der suburbialen Siedlung „Mühlenberg“ auch bestimmte Grabformen hinweisen.<sup>20</sup> Freilich ist bei solchen archäologischen Funden stets schwer zwischen Auswirkungen der Mobilität von Personen, des Handels und kommunikativ vermittelter skandinavischer Einflüsse zu unterscheiden.

Das unfern östlich der Lutizengebiete gelegene Wolin, ökonomisches Zentrum des Odermündungsgebietes vom 10.–12. Jahrhundert, erlebte hingegen zweifellos skandinavische Präsenz, die sich auch in schriftlichen, wenn auch frühzeitig legendär überhöhten Nachrichten nachhalten lässt: Die Identifikation Wolins mit der sagenhaften Stadt Vineta bzw. mit der Jomsburg sind wahrscheinlich.<sup>21</sup> Auch dieser Ort hat für die Lutizengebiete, den Oderhandelsweg und die strukturell gut vergleichbaren Stammes-territorien im westlichen Hinterpommern, dem „gentilen Keil“<sup>22</sup> im bereits christianisierten Mitteleuropa, zweifellos eine erhebliche Rolle als Kommunikations- und Handelszentrum gespielt. Zeitgenössische Schriftquellen wissen v. a. im 12. Jahrhundert von slawischen Seefahrern zu berichten – von Händlern ebenso wie von Seeräubern.<sup>23</sup>

18 Vgl. Herrmann (Hg.), *Die Slawen in Deutschland*, Taf. 60.

19 Vgl. Philipp Roskoschinski, „Überlegungen zur Herkunft und Bedeutung des spätslawischen Amuletts von Herzsprung (Uckermark)“, in: *Die frühen Slawen – von der Expansion zu gentes und nationes*, hrsg. v. Felix Biermann, Thomas Kersting, Anne Klamm (Langenweißbach: Beier und Beran, 2016), 173–180.

20 Vgl. unter zahlreicher Literatur zu Usedom u. a. Felix Biermann, *Bootsgrab – Brandgrab – Kammergrab* (Rahden: Marie Leidorf, 2009); Felix Biermann, „Untersuchungen zum frühgeschichtlichen Wirtschafts- und Herrschaftszentrum Usedom III: Lesefunde vom Burgwall Bauhof“, in: *Der Peeneraum zwischen Frühgeschichte und Mittelalter*, hrsg. v. Felix Biermann (Bonn: Habelt, 2011), u. a. 73–78, 113.

21 Vgl. Władysław Filipowiak, Heinz Gundlach, *Wolin Vineta. Die tatsächliche Legende vom Untergang und Aufstieg der Stadt* (Rostock: Hinstorff, 1992), 125–131.

22 So bezeichnete Petersohn die Stammesgebiete im Südwesten der Ostsee. Vgl. Petersohn, *Der südliche Ostseeraum*, 3.

23 Vgl. z. B. *Ebo von Michelsberg. Der Pommernapostel Otto von Bamberg*, hrsg. u. übers. v. Lorenz Weinrich (Schwerin: Thomas Helms, 2012), II. 15, III. 2; Oskar Eggert, „Die Wendenzüge Waldemars I. und Knuts VI. von Dänemark nach Pommern und Mecklenburg“, *Baltische Studien* N. F. 29 (1927):

Die Zunahme nördlicher Kontakte und nördlicher Einfuhrsachen vom späten 10.–12. Jahrhundert im Lutizenterritorium hat einerseits mit dem generell gestiegenen Wirtschaftsleben und Handelsvolumen zu tun: die spätslawische Zeit war viel reicher an Einzelmünzen und Schätzen als die vorangehenden Epochen, das Handwerk erreichte neue Qualitäten, Fremdgut gehörte zum Alltag breiter Kreise der Bevölkerung.<sup>24</sup> Andererseits fanden offensichtlich gerade die lutizischen Eliten im Norden besondere Orientierung: zumindest während des 11. Jahrhunderts waren die ebenfalls sehr kriegerisch gestimmten dänischen oder schwedischen Großen und ihre Gefolgschaften, vielfach noch nicht oder erst oberflächlich christianisiert, ‚Brüder im Geiste‘. Der Lebensstil, die Tracht, die Metallsachen, die Kriegskunst und der Habitus der dänischen und schwedischen Eliten der späten Wikingerzeit machten bekanntlich an vielen Orten Eindruck, sogar bei ihren Opfern und Gegnern. Es wurde auch vermutet, skandinavische Kriegergefolgschaften, die sich der neuen Zeit mit Reaktanz verweigerten, könnten sich den Lutizen angeschlossen haben.<sup>25</sup> Das lässt sich archäologisch zwar nicht beweisen, aber verschiedene archäologische Funde, besonders die Bestattungen, dokumentieren, dass der Habitus der nordwestslawischen Großen von der Welt der Wikinger beeinflusst war.

### ELITENGRÄBER DER LUTIZEN: FERNER SPIEGEL WIKINGISCHER PRUNKBESTATTUNGEN?

Im Lutizengebiet und dem weiteren „gentilen Keil“, im Schwerpunkt in Pommern, Ostmecklenburg und Nordbrandenburg, kennen wir eine Anzahl von Elitengräbern des späteren 11. und 12. Jahrhunderts, die für die Frage nördlicher Bezüge besonders interessant sind: Die teilweise in Kammern und unter Hügeln niedergelegten Körperbestattungen sind mit Schwertern, Buntmetallschalen und weiteren Beigaben ausgestattet, etwa mit Reiterspornen, Messern, Wetzsteinen oder Münzen. Darin unterscheiden sich diese Befunde erheblich von der in der Regel bescheiden ausgestatteten Masse der spätslawischen Gräber. Fundorte im Lutizenland sind u. a. Neppermin, Stolpe an der Oder, Prenzlau-Sabinenklosterziegelei, Usadel und Usedom.<sup>26</sup> Zu den Männergräbern gibt es weibliche Pendants, die etwa mit vielen Schläfenringen und

---

1–150; Oskar Eggert, „Dänisch-wikingische Kämpfe in Pommern und Mecklenburg (1157–1200)“, *Baltische Studien* N. F. 30 (1928): 1–74.

24 Biermann, *Zentralisierungsprozesse*, 170.

25 Roskoschinski, „Überlegungen zur Herkunft und Bedeutung des spätslawischen Amuletts“, 176.

26 Vgl. u. a. Andrzej Janowski, *Groby komorowe w Europie Środkowo-Wschodniej. Problemy wybrane*. (Szczecin: Polish Academy of Sciences, 2015); Biermann, *Bootsgrab*, 114 ff., 135–144; Felix Biermann, Philipp Roskoschinski, „Late Slavic Elite Graves and Silver treasures from Stolpe upon Oder“, in: *Wolińskie Spotkania Mediewistyczne III*, hrsg. v. Marian Rębkowski (Szczecin: Polish Academy of Sciences, 2016), 43–54.

Münzen ausgestattet sind; den Männergräbern im Ausstattungsgrad tatsächlich vergleichbar ist aber nur ein Grab aus West – bzw. Hinterpommern, von Debczyno bei Białogard.<sup>27</sup> Immerhin dürfte sich darin eine familial bestimmte Elite abzeichnen, zu der auch Frauen gehörten. Diese Prachtgräber sind insgesamt rar und Einzelercheinungen auf den jeweils zugehörigen Friedhöfen; allenfalls gibt es einmal zwei derartige Bestattungen am selben Orte. Dieser Sachverhalt, das unvermittelte Auftreten jener Grablegen erst in der späten Stammeszeit sowie ihr durchaus martialischer Charakter legen nahe, sie als Ausdruck der Krisensituation anzusehen, in der die letzten Häuptlinge der nördlichen Slawenstämme agierten: Der Niedergang ihres alten Glaubens am Vorabend der Christianisierung, innere Auseinandersetzungen bei der Herausbildung größerer Herrschaften – etwa jene der Greifen bei den Pomoranen, der Rügenfürsten bei den Rujanen und der Niklotiden bei den Abodriten – sowie die zunehmend erfolgreiche polnische, deutsche und dänische Machterweiterung in den *tribal areas* wurden (durchaus zu recht) als schwere Bedrohung der eigenen Machtstellung, ja insgesamt der althergebrachten Ordnung gesehen. Unter solchen Bedingungen, so hat die Forschung für verschiedene Epochen herausgearbeitet, konnten Prunkgräber Reaktionen der unter Druck stehenden Herrschaftsträger und ihrer Anhänger bilden: In solchen Bestattungsereignissen demonstrierten sie ihren Anspruch, Herren des Landes zu sein, wie auch ihre realen oder konstruierten, ihre Legitimation untermauernden Traditionen. Sie boten auch der eigenen Gruppe einen Identifikationskern und den Fremden ein Machtsymbol.<sup>28</sup>

Damit lassen sich die herausragenden Bestattungen gut in die späte Lutizenzeit einordnen. Wenn wir angesichts der fehlenden regionalen Vorläufer in mittel- und früher spätslawischer Zeit nach den Anregungen für diese Bestattungssitte fragen, ist wieder in den Ostseeraum zu blicken, namentlich nach Altdänemark: In der typischen Kombination aus Schwert und Buntmetallschale, in der Anlageform und weiterer, vor der Masse hervorragender Ausstattung haben die slawischen Gräber große Ähnlichkeit mit den oft ebenfalls mit Kammern und Hügeln versehenen Prunkbestattungen jenes Milieus.<sup>29</sup> Die vergleichbaren Züge haben sogar wiederholt dazu geführt, in den Befunden südlich der Ostsee die Grablegen von Nordmännern zu sehen. Eine direkte

27 Vgl. Hanna Kóčka-Krenz, Andrzej Sikorski, „Grób ‚księżniczki‘ z Dębczyna koło Białogardu w woj. koszalińskim (stan. 53)“, in: *Kraje słowiańskie w wiekach średnich. Profanum i Sacrum*, hrsg. v. Hanna Kóčka-Krenz, Władysław Łosiński (Poznań: PTPN, 1998), 525–535.

28 Vgl. dazu ausführlich mit Beispielen und Literatur: Biermann, *Bootsgrab*, 114–116, 135–142. Zur Christianisierung der slawischen Gebiete im Südwesten der Ostsee, die die Handlungsspielräume der lutizischen Eliten maßgeblich bestimmte, vgl. u. a. Stanisław Rosik, *Conversio Gentis Pomeranorum. Studium świadectwa o wydarzeniu (XII wiek)* (Wrocław: Chronicon, 2010); Marian Rębkowski, *Die Christianisierung Pommerns. Eine archäologische Studie* (Bonn: Habelt, 2011).

29 Vgl. z. B. Silke Eisenschmidt, *Kammergräber der Wikingerzeit in Altdänemark* (Bonn: Habelt 1994); Anne Pedersen, „Prachtgräber des 10. Jahrhunderts in Südkandinavien“, in: *Europa im 10. Jahrhundert*, hrsg. v. Joachim Henning (Mainz: von Zabern, 2002), 81–94.

Verbindung zwischen den Prachtbestattungen nördlich und südlich der Ostsee kann jedoch kaum bestehen, denn die skandinavischen Elitenbestattungen laufen im Wesentlichen im späten 10. Jahrhundert aus, als sich Glaubens- und Herrschaftsverhältnisse dort wandelten.<sup>30</sup> Die späten slawischen Gräber mögen aber indirekt auf diese Vorbilder zurückgehen, vermittelt etwa über großpolnische oder abodritische Gräber des späten 10. und 11. Jahrhunderts, die ihrerseits nördliche Impulse aufnahmen, oder über mündlich tradierte Erzählungen von den Gepflogenheiten bei der Beerdigung großer Helden der Wikingerzeit.<sup>31</sup> Auf diese Weise nahmen sie, trifft diese Deutung zu, Impulse eines nördlichen Musters zeitversetzt auf und führten diese bis in das 12. Jahrhundert fort – ein interessanter Aspekt der Beeinflussung von Ideen und Ritualen innerhalb miteinander ideell verwandter Kriegergesellschaften. Dass sich aus der Ausstattung der Bestattungen auch Rückschlüsse auf den Habitus der slawischen Herrschaftsträger zu ihren Lebzeiten ergeben, liegt auf der Hand.

### **DAS ENDE DER SKANDINAVISCHEN BOOTSGRABSITTE IM SÜDEN DER OSTSEE?**

Interessant ist in diesem Kontext auch eine spezielle Art bootsförmiger Totenbehälter aus dem nördlichen Slawenland. Bootsgräber, Ausdruck einer seeorientierten Bevölkerung, hatten im Norden bekanntlich eine lange Tradition. Diese Sitte ist mit Skandinaviern, die sich in den Handelsplätzen niederließen, im frühen Mittelalter auch in den Süden der Ostsee gelangt, und zwar in der Form von Steinsetzungen, kompletten Booten oder Bootsteilen, teils in Brandgräbern (Menzlin, Groß Strömkendorf, Ralswiek). Sie treten im Wesentlichen im 8./9. Jahrhundert auf, in der Hochzeit der skandinavisch bestimmten Ostsee-Handelszone.<sup>32</sup>

Von verschiedenen Gräberfeldern der Folgezeit im Süden der Ostsee gibt es eine besondere Variante dieser Bestattungsweise: lediglich 2–3 m lange, bootsförmige Holzgebilde, spitz zulaufend und spiegelheckartig abgeschlossen, teils deutlich geklinkert und mit Eisennieten zusammengefügt, leider stets nur in Erdverfärbungen erhalten, darin unauffällig ausgestattete Körperbestattungen. Wir kennen solche Objekte des späten 10.–12. Jahrhunderts von mehreren Plätzen im Ostseeraum, und zwar aus dem slawischen Südwesten der Ostsee und aus dem skandinavischen, v. a. dänischen Milieu. Im Lutizengebiet sind sie besonders gut auf den Usedomer Gräberfeldern belegt. Es ist ungewiss, ob es sich um rituelle Beigaben – als Bootsopfer oder Gefährt für die Fahrt ins Totenreich – oder eine profane Wiederverwendung alter Bootsteile handelt, ob sie erweiterte Einbäume oder Boote, Bootsteile oder nicht verwendbare, rituell

30 Vgl. Pedersen, *Prachtgräber*, 81–85.

31 Vgl. Biermann, *Bootsgrab*, 140–143.

32 Vgl. Kleingärtner, *Die frühe Phase der Urbanisierung*; Biermann, *Bootsgrab*, 98–102.

motivierte ‚Totenboote‘ darstellten. Das braucht hier jedoch nicht erneut diskutiert zu werden.<sup>33</sup> Recht deutlich sind diese Objekte aber Ausdruck nördlicher Beziehungen bzw. eines großen, den südwestlichen Ostseeraum umfassenden Kommunikationsraums, denn die besten Parallelen finden die slawischen Befunde wiederum in Gräbern des 10./11. Jahrhunderts in Dänemark und Südschweden. Sie vertreten dort gewissermaßen die letzte Etappe der skandinavischen Bootsgrabtradition, die – wie bei den Kammergräbern im slawischen Gebiet – besonders lange währte:<sup>34</sup> Auf dem Usedomer Friedhof an der Paulskirche wurden solche Totenbehältnisse bis mindestens in das 12. Jahrhundert genutzt.<sup>35</sup> Die Beteiligung an diesem Zirkel ähnlicher Bestattungssitten ist den gewässerorientierten Slawen zweifellos leicht gefallen, angesichts der Bedeutung des Wasserverkehrs, ihrer maritimen Orientierung, ihrer Seefahrt und -räuberei.

## SCHLUSS

Vom 8. Jahrhundert an waren die Kontakte über die Ostsee von größter Bedeutung für Wirtschaft und soziale Verhältnisse der nördlichen Slawen. Die Nordverbindungen blieben über die Krisen des 10. Jahrhunderts hinweg bestehen und nahmen danach sogar noch zu, ergänzt allerdings um Kontakte über Land, da die neuen bzw. erstarkten Landmächte große Wirtschaftsräume Kontinentaleuropas miteinander verknüpften.

Gerade bei den Lutizen beobachten wir im 11./12. Jahrhundert materielle Zeugen der Beziehungen mit dem Norden, die v. a. für den Habitus der kriegerischen Eliten der letzten Stammesgebiete Wirkung entfalteten. Zum Erfolg des lutizischen Stammesbundes v. a. im 11. Jahrhundert trugen die infolge florierenden Ostsee- und Oderhandels entstandene wirtschaftliche Blüte sowie auch verschiedene immaterielle, sich in Funden und Bestattungsformen nachhaltbare Impulse aus dem Norden erheblich bei. Von Anfang an standen neben friedlichen auch kriegerische Kontakte, und die Expansion des dänischen Reiches im Ostseeraum seit dem mittleren 12. Jahrhundert sollte schließlich zum endgültigen Untergang der Lutizen beitragen. Dieses Schlusskapitel unterstreicht aber nur die große Relevanz der Ostseebeziehungen für die Entstehung und Entwicklung dieser bemerkenswerten slawischen Stammeswelt.

---

33 Vgl. dazu Biermann, *Bootsgrab*, 121–134.

34 Ein besonders gutes Beispiel sei hier von Sebbesund in Jütland erwähnt: Peter Birkedahl, Erik Johansen, „The Sebbesund Boat Graves“, in: *The Ship as Symbol in Prehistoric and Medieval Scandinavia*, hrsg. v. Ole Crumlin-Pedersen, Birgitte Munch Thye (Kopenhagen: PNM, 1995), 160–164.

35 Vgl. Biermann, *Bootsgrab*, 49.

## BIBLIOGRAFIE

### Quellen

*Ebo von Michelsberg. Der Pommernapostel Otto von Bamberg. Das Leben des Bischofs und Bekenners*, hrsg. u. übers. v. Lorenz Weinrich. Schwerin: Thomas Helms, 2012.

### Literatur

Biermann, Felix. „Burgstädtische Zentren der Slawenzeit in Brandenburg“. In: *Wie die Mark entstand. 850 Jahre Mark Brandenburg*, hrsg. v. Joachim Müller, Klaus Neitmann, Franz Schopper, 101–121. Wünsdorf: Brandenburgisches Landesamt für Denkmalpflege, 2009.

Biermann, Felix. *Bootsgrab – Brandgrab – Kammergrab. Die slawischen Gräberfelder von Usedom im Kontext der früh- und hochmittelalterlichen Bestattungssitten in Mecklenburg und Pommern*. Rahden: Marie Leidorf, 2009.

Biermann, Felix. „Untersuchungen zum frühgeschichtlichen Wirtschafts- und Herrschaftszentrum Usedom III: Lesefunde vom Burgwall Bauhof“. In: *Der Peeneraum zwischen Frühgeschichte und Mittelalter*, hrsg. v. Felix Biermann, 71–168. Bonn: Habelt, 2011.

Biermann, Felix. „Zentralisierungsprozesse bei den nördlichen Elbslawen“. In: *Zentralisierungsprozesse und Herrschaftsbildung im frühmittelalterlichen Ostmitteleuropa*, hrsg. v. Przemysław Sikora, 157–194. Bonn: Habelt, 2014.

Biermann, Felix, Joachim Henning. „Orientalisches Silber in der Uckermark – der frühmittelalterliche Burgwall auf dem Werderberg von Potzlow“. *Heimatkalender Prenzlau* 2013 (2012): 32–41.

Biermann, Felix, Philipp Roskoschinski. „Late Slavic Elite Graves and Silver treasures from Stolpe upon Oder“. In: *Wolińskie Spotkania Mediewistyczne III*, hrsg. v. Marian Rębkowski, 43–54. Szczecin: Polish Academy of Sciences, 2016.

Biermann, Felix, Thomas Kersting, Christoph Lobinger, Hans-Joachim Trappen. „Kultureller Schmelztiegel Havelland“. *Archäologie in Berlin und Brandenburg* 2016 (2018): 74–75.

Biermann, Felix, Thomas Kersting, Markus Leukhardt, Frank Slawinski. „Das Vermögen eines slawischen Kaufmanns“. *Archäologie in Berlin und Brandenburg* 2015 (2017): 101–102.

Birkedahl, Peter, Erik Johansen. „The Sebbersund Boat Graves“. In: *The Ship as Symbol in Prehistoric and Medieval Scandinavia*, hrsg. v. Ole Crumlin-Pedersen, Birgitte Munch Thye, 160–164. Kopenhagen: PNM, 1995.

Brüske, Wolfgang. *Untersuchungen zur Geschichte des Lutizenbundes. Deutsch-wendische Beziehungen des 10.–12. Jahrhunderts*. Münster–Köln: Böhlau, 1955.

- Eger, Christoph, Felix Biermann. „Awarische Funde in Mittel- und Ostdeutschland“. *Acta Archaeologica Carpathica* 44 (2009): 137–170.
- Eggert, Oskar. „Die Wendenzüge Waldemars I. und Knuts VI. von Dänemark nach Pommern und Mecklenburg“. *Baltische Studien* N. F. 29 (1927): 1–150.
- Eggert, Oskar. „Dänisch-wikingische Kämpfe in Pommern und Mecklenburg (1157–1200)“. *Baltische Studien* N. F. 30 (1928): 1–74.
- Eisenschmidt, Silke. *Kammergräber der Wikingerzeit in Altdänemark*. Bonn: Habelt 1994.
- Filipowiak, Władysław, Heinz Gundlach. *Wolin Vineta. Die tatsächliche Legende vom Untergang und Aufstieg der Stadt*. Rostock: Hinstorff, 1992.
- Fritze, Wolfgang H. „Beobachtungen zu Entstehung und Wesen des Lutizenbundes“. *Jahrbuch für die Geschichte Mittel- und Ostdeutschlands* 7 (1958): 1–39.
- Hellmann, Manfred. „Grundzüge der Verfassungsstruktur der Liutizen“. In: *Siedlung und Verfassung der Slaven zwischen Elbe, Saale und Oder*, hrsg. v. Herbert Ludat, 103–113. Gießen: Wilhelm Schmitz, 1960.
- Henning, Joachim. „Gefangenenfesseln im slawischen Siedlungsraum und der europäische Sklavenhandel vom 6. bis 12. Jahrhundert“. *Germania* 70 (1992): 403–426.
- Herrmann, Joachim (Hg.). *Die Slawen in Deutschland. Geschichte und Kultur der slawischen Stämme westlich von Oder und Neiße vom 6. bis 12. Jahrhundert*. Berlin: Akademie Verlag, 1985.
- Ilisch, Lutz. „Der Schatz vom Stegenbach – Der altslawische Münzhort von Anklam, Lkr. Vorpommern-Greifswald“. In: *Pipeline: Archäologie. Ausgrabungen auf den großen Ferngastrassen in Mecklenburg-Vorpommern*, hrsg. v. Detlef Jantzen, Lars Saalow, Jens-Peter Schmidt, 331–334. Schwerin: Landesamt für Kultur und Denkmalpflege, 2014.
- Janowski, Andrzej. *Groby komorowe w Europie Środkowo-Wschodniej. Problemy wybrane*. Szczecin: Polish Academy of Sciences, 2015.
- Kempke, Torsten, Christian Lübke. „Polens Nachbarn im Nordwesten: Das Land zwischen Niederelbe und Oder im 11. Jahrhundert“. In: *The Neighbours of Poland in the 11th Century*, hrsg. v. Przemysław Urbańczyk, 61–88. Warsaw: DIG, 2002.
- Kersting, Thomas. „Legal? Illegal? Sch...atzregal! Ehrenamtliche Nachforschungen in Brandenburg“. In: *Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile. Festschrift Jürgen Kunow*, hrsg. v. Michaela Aufleger, Petra Tutlies, 85–94. Bonn: LVR, 2018.
- Kiersnowska Teresa, Ryszard Kiersnowski. *Wczesnośredniowieczne skarby srebrne z Pomorza. Materiały*. Warszawa-Wrocław: Ossolineum, 1959.
- Kleingärtner, Sunhild. *Die frühe Phase der Urbanisierung an der südlichen Ostseeküste im ersten nachchristlichen Jahrtausend*. Neumünster: Wachholtz, 2014.



- Kóčka-Krenz, Hanna, Andrzej Sikorski. „Grób ‚księżniczki‘ z Dębczyna koło Białogardu w woj. koszalińskim (stan. 53)“. In: *Kraje słowiańskie w wiekach średnich. Profanum i Sacrum*, hrsg. v. Hanna Kóčka-Krenz, Władysław Łosiński, 525–535. Poznań: PTPN, 1998.
- Lübke, Christian, Sebastian Brather. „Lutizen“. In: *Reallexikon der germanischen Altertumskunde 19*. Berlin–New York: de Gruyter, 2001.
- Pedersen, Anne. „Prachtgräber des 10. Jahrhunderts in Südsandinavien“. In: *Europa im 10. Jahrhundert. Archäologie einer Aufbruchzeit*, hrsg. v. Joachim Henning, 81–94. Mainz: von Zabern, 2002.
- Petersohn, Jürgen. *Der südliche Ostseeraum im kirchlich-politischen Kräftespiel des Reichs, Polens und Dänemarks vom 10. bis 13. Jahrhundert. Mission – Kirchenorganisation – Kultpolitik*. Köln–Wien: Böhlau, 1979.
- Poggensee, Antje. „Die slawische Vorbesiedlung der Altstadt von Wolgast, Lkr. Ostvorpommern“. *Bodendenkmalpflege in Mecklenburg-Vorpommern, Jahrbuch 2002* (2003): 35–55.
- Marian Rębkowski. *Die Christianisierung Pommerns. Eine archäologische Studie*. Bonn: Habelt, 2011.
- Rosik, Stanisław. *Conversio Gentis Pomeranorum. Studium świadectwa o wydarzeniu (XII wiek)*. Wrocław: Chronicon, 2010.
- Roskoschinski, Philipp. „Überlegungen zur Herkunft und Bedeutung des spätslawischen Amuletts von Herzsprung (Uckermark)“. In: *Die frühen Slawen – von der Expansion zu gentes und nationes*, hrsg. v. Felix Biermann, Thomas Kersting, Anne Klammt, 173–180. Langenweißbach: Beier und Beran, 2016.
- Rossignol, Sebastien, Donat Wehner. „Methodologische Überlegungen zur interdisziplinären Erforschung von Herrschaft am Beispiel Ostmitteleuropas vom 9. zum 13. Jahrhundert“. In: *Potestas et communitas. Interdisziplinäre Beiträge zu Wesen und Darstellung von Herrschaftsverhältnissen im Mittelalter östlich der Elbe*, hrsg. v. Aleksander Paroń, Sebastien Rossignol, Bartłomiej Sz. Szmoniewski, Grischa Vercamer, 23–52. Wrocław–Warszawa: PAN, 2010.
- Schmidt, Volker. *Lieps. Eine slawische Siedlungskammer am Süden des Tollensesees*. Berlin: Akademie Verlag, 1984.

#### ZUSAMMENFASSUNG

Für die Wirtschaft und die sozialen Verhältnisse der Nordwestslawen waren die Beziehungen im Ostseeraum von großer Bedeutung, insbesondere jene nach Skandinavien. Diese Kontakte entwickelten sich bereits seit dem 8. Jahrhundert. Herausragende materielle Zeugen der Verbindungen mit dem Norden kennen wir aber namentlich aus dem Gebiet des lutizischen Stammesverbandes (spätes 10.–12. Jahrhundert), dessen kriegerische Eliten sich auch in ihrem Habitus in vieler Hinsicht nach Norden orientierten. Das über lange Zeit erfolgreiche Agieren der Lutizen basierte durchaus maßgeblich auf einer wirtschaftlichen

Blüte, die sich aus der Integration der slawischen Küstengebiete in die florierende Ostsee-Handelszone ergab. Auch unmittelbare Impulse aus dem Norden und enge Beziehungen zwischen den einander ähnlichen Kriegergesellschaften nördlich und südlich der Ostsee wirkten sich dabei aus. Es gab sowohl friedliche als auch kriegerische Begegnungen. Die Expansion des dänischen Reiches im 12. Jahrhundert trug schließlich zum Untergang der letzten noch unabhängigen slawischen Stammesgebiete bei. Hier werden die nördlichen Verbindungen der Lutizen mit einem archäologischen Fokus besprochen, insbesondere unter Bezug auf Für Für die Wirtschaft und die sozialen Verhältnisse der Nordwestslawen waren die Beziehungen im Ostseeraum von großer Bedeutung, insbesondere jene nach Skandinavien. Diese Kontakte entwickelten sich bereits seit dem 8. Jahrhundert. Herausragende materielle Zeugen der Verbindungen mit dem Norden kennen wir aber namentlich aus dem Gebiet des lutizischen Stammesverbandes (spätes 10.–12. Jahrhundert), dessen kriegerische Eliten sich auch in ihrem Habitus in vieler Hinsicht nach Norden orientierten. Das über lange Zeit erfolgreiche Agieren der Lutizen basierte durchaus maßgeblich auf einer wirtschaftlichen Blüte, die sich aus der Integration der slawischen Küstengebiete in die florierende Ostsee-Handelszone ergab. Auch unmittelbare Impulse aus dem Norden und enge Beziehungen zwischen den einander ähnlichen Kriegergesellschaften nördlich und südlich der Ostsee wirkten sich dabei aus. Es gab sowohl friedliche als auch kriegerische Begegnungen. Die Expansion des dänischen Reiches im 12. Jahrhundert trug schließlich zum Untergang der letzten noch unabhängigen slawischen Stammesgebiete bei. Hier werden die nördlichen Verbindungen der Lutizen mit einem archäologischen Fokus besprochen, insbesondere unter Bezug auf jüngere Ergebnisse der Detektor-Archäologie, auf Eliten- und Bootsgräber.

## THE CONTACTS OF THE LUTICIANS I THE BALTIC SEA AREA (10<sup>TH</sup> – 12<sup>TH</sup> CENTURY)

**Keywords:** Liuticians, Baltic trade, early Middle Ages, burial customs, cultural contacts of the élites

### SUMMARY

The contacts in the Baltic, mainly to Scandinavia, were vitally important for the economy and social affairs of the northern Slavs since the 8<sup>th</sup> century. In the territory of the Lutician tribal league (late 10<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> century) we observe outstanding material witnesses of the contacts with the north, with relevance above all for the habitus of the warlike élites of these last independent tribal areas. The successful activity of the Lutician league based on an economic blossom, stimulated significantly by flourishing Baltic Sea trade zone, but was also affected by northern impulses and strong contacts between warrior societies at both shores of the Baltic Sea. There were peaceful as well as warlike contacts, and the expansion of the Danish Empire in the 12<sup>th</sup> century contributed, finally, to Lutician doom. Here are discussed the northern connections of the Luticians with an archaeological focus, beneath else concerning archaeological single findings, élite and boat graves.

## KONTAKTY LUCICÓW W REGIONIE MORZA BAŁYCKIEGO X–XII W.

**Słowa kluczowe:** Lucice, handel bałtycki, wczesne średniowiecze, obrządek pogrzebowy, kontakty kulturalne elit

### STRESZCZENIE

Kontakty w rejonie Bałtyku, głównie ze Skandynawią, były niezwykle istotne dla ekonomicznych i społecznych relacji Słowian północnych od VIII w. Na obszarze lucickiego związku plemiennego (późny X–XII w.) obserwujemy wybitny materiał świadczący o kontaktach z Północą, ważny przede wszystkim dla habitusu wojennych elit tego ostatniego niezależnego obszaru plemiennego. Odnosząca sukces działalność Związku Lucickiego oparta była na rozkwicie ekonomicznym stymulowanym przez rozwój strefy handlu nad Bałtykiem, ale wpływały na nią też impulsy z północy i silne kontakty między środowiskami wojowników z obu brzegów Bałtyku. Pokojowe oraz wojenne relacje, jak również ekspansja imperium duńskiego w XII w. doprowadziły ostatecznie do upadku Luciców. W artykule są dyskutowane północne koneksje Luciców przez pryzmat archeologii, skupiając się na pojedynczych znaleziskach, pochówkach elitarnych i łodziowych.

**Zitiernachweis:** Biermann, Felix. "Die Beziehungen der Lutizen im Ostseeraum (10.–12. Jahrhundert)". *Studia Maritima* 32 (2019): 29–43. DOI: 10.18276/sm.2019.32-03.



**Grischa Vercamer**

Universität Passau  
grischa.vercamer@uni-passau.de

***BOLESŁAW III. SCHIEFMUND WIRKLICH VORBEHALTLOS POSITIV EINGESTELLT?*  
WAR GALLUS ANONYMUS DEM POLNISCHEN FÜRSTEN  
BOLESŁAW III. SCHIEFMUND WIRKLICH VORBEHALTLOS POSITIV EINGESTELLT?<sup>1</sup>**

**Schlüsselwörter:** Boleslaw III. Schiefmund, Gallus Anonymus, Vincent Kadłubek, Vorstellung von Herrschaft/Herrschern, 12. Jahrhundert, Polnisches Mittelalter

**1. EINFÜHRUNG**

Das Wissen der modernen polnischen Historiographie bezüglich eines äußerst wichtigen und richtungsweisenden polnischen Herrschers im Hochmittelalter, Bolesław III. Schiefmund (1085–1138), beruht zum guten Teil auf den Ausführungen des zu seiner Zeit und an seinem Hof (oder in der unmittelbaren Umgebung) wirkenden Gallus Anonymus – einem Intellektuellen und Gelehrten aus der Fremde. Der polnische Fürst wird von Gallus in dessen Chronik ausführlich beschrieben und jegliche moderne polnische Biographie zu Bolesław III. Schiefmund berücksichtigt nicht nur die Chronik, sondern stellt sie – in Mangel anderer Quellen – geradezu in den Mittelpunkt der Betrachtung.<sup>2</sup> Dabei scheint es mir ein tradiertes Automatismus zu sein, wenn die modernen Biographen davon ausgehen, dass Bolesław bei Gallus rein positiv beschrieben wird und dieses Bild eines ‚guten Fürsten‘ dann auch vorbehaltlos übernehmen. Eine kritische Durchsicht der Chronik ergibt jedoch, dass Gallus an

1 The research for that article has been supported by the National Science Centre, Poland, under Polonez fellowship reg. no 2016/21/P/HS3/04107 funded by the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No 665778.

2 Vgl. Stanisław Rosik, *Bolesław Krzywousty* (Wrocław: Chronicon, 2013), 15–27, 33.

mehreren Stellen deutliche Hinweise hinterließ, dass er die Herrschaft Bolesławs III. keinesfalls kritiklos sah.

In dem vorliegenden Artikel möchte ich daher jene Stellen in der Chronik von Gallus benennen, in denen teils versteckte Kritik an Bolesław III. geübt wird, und dann in den Schlussfolgerungen darauf eingehen, was das für Konsequenzen für die umfassende Betrachtung dieses Herrschers haben sollte. Um dies zu erreichen, möchte ich zunächst die Forschung zu Gallus und zu Bolesław III. kurz zusammenfassen sowie neuere Forschung zur Betrachtung von mittelalterlicher Herrscherdarstellung im Rahmen der ‚Narratologie‘ und der ‚Vorstellungsgeschichte‘ als Werkzeug vorstellen, um dann zur quellenkundlichen Betrachtung der Chronik überzugehen. Abschließend soll die modifizierte Sichtweise von Vincent Kadłubek auf Bolesław III. aufgezeigt werden, anhand derer man deutlich beweisen kann, dass dieser Chronist die bei Gallus kritischen Kommentare gänzlich ‚verbesserte‘. Der ca. 80–90 Jahre nach Gallus schreibende Vincent wird von der Forschung als bedeutender polnischer Historiograph mit enormem Einfluss auf alle nachfolgenden polnischen Chroniken angesehen.

## 2. GALLUS UND BOLESŁAW III.: ZUM STAND DER POLNISCHEN FORSCHUNG

Gallus Anonymus, Autor der ersten polnischen Chronik *Cronicae et gesta ducum sive principum Polonorum*, bezeichnet sich selbst als *exul* oder *peregrinus*, der nicht umsonst das polnische Brot essen wollte.<sup>3</sup> Er schrieb seine Chronik in unmittelbarer

3 *Galli Anonymi Cronicae et gesta ducum sive principum Polonorum*, hrsg. v. Karol Maleczyński, MPH NS 2,2 (Kraków: PAU, 1952), III, Ep., 120; im Folgenden: Gallus. Es existieren außerdem drei Übersetzungen ins Polnische, Deutsche und Englische: Anonim, tzw. Gall, *Kronika Polska*, übers. v. Roman Grodecki, hrsg. v. Marian Plezia (Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2003, ED: 1923); *Polens Anfänge – Gallus Anonymus: Chronik und Taten der Herzöge und Fürsten von Polen*, hrsg. v. Josef Bujnoch (Graz u. a.: Styria 1978), im Folgenden: Polens Anfänge; *Gesta principum Polonorum – The Deeds of the Princes of the Poles*, hrsg. v. Paul W. Knoll, Frank Schaer (Budapest–New York: 22007). Grundlage für die Gallus-Forschung sind immer noch die Arbeiten von Marian Plezia, *Kronika Galla na tle historiografii XII wieku* [Die Chronik von Gallus vor dem Hintergrund der Historiographie des 12. Jahrhunderts] (Kraków: PAU, 1947); Marian Plezia, „Wstęp“ [Einleitung], in: Anonim tzw. Gall, *Kronika Polska*, übers. v. Roman Grodecki (Wrocław: Zakł. Narodowy im. Ossolińskich: 1982), III–LXXXIII. In den letzten Jahren hat aber eine lebhaftere Forschung zu Gallus Anonymus eingesetzt – einen Überblick hierzu bei: Eduard Mühle, „Cronicae et gesta ducum sive principum Polonorum. Neue Forschungen zum so genannten Gallus Anonymus“, *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* 66 (2009) 2: 459–496 (hier die wichtigsten Forschungsarbeiten); Norbert Kersken, *Geschichtsschreibung im Europa der „nationes“*. *Nationalgeschichtliche Gesamtdarstellungen im Mittelalter* (Marburg: Böhlau, 1995), 491–499. In letzter Zeit sind zwei nicht-polnischsprachige, informative Sammelbände (als Schwerpunktheft) entstanden: „Die Chronik des Gallus Anonymus im Kontext zeitgenössischer Narrativität“, hrsg. v. Gerd Althoff, *Frühmittelalterliche Studien* 43 (2009): 293–478; *Gallus Anonymous and his Chronicle in the context of twelfth-century historiography from the perspective of the latest research*, hrsg. v. Krzysztof Stopka (Kraków: PAU, 2010). Aktuell die Forschung zusammenfassend (allerdings von Literaturwissenschaftlern herausgegeben):

Nähe zum Hof von Boleslaw III. in den Jahren 1113–1116/17.<sup>4</sup> Der erste neuzeitliche Gelehrte, der sich intensiver mit Gallus auseinandergesetzt hatte, war Martin Kromer (1512–1589), der den Autor aus Frankreich kommend verortete und daher dem anonymen Chronisten den Namen Gallus gab.<sup>5</sup> In den letzten Jahren ist über seine Herkunft wieder vermehrt diskutiert worden, weiterhin muss jedoch gelten, dass seine Herkunft nicht abschließend geklärt ist.<sup>6</sup> Als Herkunftsregionen kommen in Frage: Italien (Venedig), Südfrankreich (St. Gilles), Nordfrankreich (Lüttich), das römisch-deutsche Reich (Süddeutschland, vielleicht sogar Bamberg) oder auch Ungarn (Kloster in Somogyvár). Die Forschung ist sich zumindest einig darüber, dass wir mit Gallus einen hochgebildeten, belesenen Geistlichen als Autor vor uns haben, der aus dem Ausland kam und Jahre, vielleicht sogar Jahrzehnte, im Exil in Polen am Hof oder in der Nähe

---

*Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017). Zu der narrativen Konzeption von Gallus vgl. weitergehend v. a.: Edward Skibiński, *Przemiany władzy: narracyjna koncepcja Anonima tzw. Galla i jej podstawy* [Wandel der Herrschaft. Das narrative Konzept von Gallus und dessen Grundlagen] (Poznań: Instytut Historii UAM, 2009).

- 4 Zur Entstehungszeit vgl. Plezia, „Wstęp“, XI–XII.
- 5 Vgl. Henryk Barycz, „Marcin Kromer“, *Polski Słownik Biograficzny* 15 (1970): 219–225. Kromer hatte die Heilsberger Handschrift (H) von 1469/71 vorliegen. In dieser wurde hinzugefügt: *Gallus hanc historiam scripsit, monachus ut opinor aliquis, ut ex prooemiis conicere licet, qui Boleslai tertii tempore vixit*.
- 6 Aktueller Überblick: Dorota Gacka, „Przegląd koncepcji dotyczących pochodzenia Galla Anonima. Od Kromera do badaczy współczesnych“ [Ein Überblick zu den Konzeptionen, welche die Herkunft des Gallus Anonymus betreffen. Von Kromer zu den heutigen Forschern], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 23–57; auf Deutsch: Eduard Mühle, „Neue Vorschläge zur Herkunft des Gallus Anonymus und zur Deutung seiner Chronik“, *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 60 (2011) 2: 269–285. Zuletzt vier Vorschläge zu seiner Herkunft, die alle aber für sich genommen auf einer Reihe von Annahmen und Thesen beruhen: Dániel Bagi, *Gallus Anonymus és Magyarországa. A geszta magyar forrásai, mintái, és a szerző történelemszemlélete Közép-Európa 12. század eleji történetírásának hátterével* [Gallus Anonymus und Ungarn. Ungarische Quellen, Vorbilder der Gesta sowie das Geschichtsbild des Autors im Spiegel der lateinischen Geschichtsschreibung Ostmitteleuropas zu Beginn des 12. Jahrhunderts] (Budapest: Argumentum Kiadó, 2005); zusammenfassende Bemerkungen dazu: Dániel Bagi, „Gallus Anonymus und die Hartvik-Legende über den Erwerb der Alleinherrschaft von Boleslaw III. bzw. Koloman dem Buchkundigen“, *Frühmittelalterliche Studien* 43 (2009) 1: 453–460; Tomasz Jasiński, *O pochodzeniu Galla Anonima* [Über die Herkunft Gallus] (Kraków: Avalon, 2008) (der bereits auf früheren Thesen aufbaute, vgl. Danuta Borawska, „Gallus Anonim czy Italus Anonim“ [Gallus Anonymus oder Italus Anonymus], *Przegląd historyczny* 56 (1965): 111–117); Johannes Fried, „Kam Gallus Anonymus aus Bamberg?“, *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* 66,2 (2009): 497–545; Jarosław Went, *Kronika tzw. Galla Anonima. Historyczne (monastyczne i genealogiczne) oraz geograficzne konteksty powstania* [Die Chronik von Gallus Anonymus. Historische (monastische und genealogische) und geographische Kontexte ihrer Entstehung] (Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2011). Diese Ansätze zusammenfassend bei Mühle, „Neue Vorschläge“, 267–277. Zuletzt unterstützte Maciej Eder die These vom Mönch vom Lido. Vgl. Maciej Eder, „In Search of the Author of *Chronica Polonorum* Ascribed to Gallus Anonymus: A Stylometric Reconnaissance“, *Acta Poloniae Historica* 112 (2015): 5–23.

des Hofes von Bolesław III. Schiefmund verbracht hat.<sup>7</sup> Ob er die Landessprache beherrschte und zu welchem Grad, kann lediglich angenommen werden, ist aber aus seinem Werk selbst nicht zu beweisen. Gallus schrieb eine umfassende Chronik über die polnischen Fürsten – offenbar auch in Dankbarkeit für die Gastfreundschaft, die ihm gewährt wurde. Im Widmungsbrief für das erste Buch werden der Erzbischof Martin von Gnesen sowie Simon, Paulus, Maurus und Żyrosław, die anderen Bischöfe von Polen, und der Kanzler Michael insbesondere genannt, denen der Autor wünscht, dass sie den *sanctum gregem commisum vigilanti studio speculari*<sup>8</sup> mögen. Kanzler Michael wird besonders<sup>9</sup>, als *cooperator suus* und als *ceptique laboris opifex*, bezeichnet.<sup>10</sup> Die Forschungsliteratur ist sich hierin einig, dass eben dieser Kanzler Michael das Werk Gallus' angeregt und ihn bei der Arbeit daran besonders unterstützt haben muss. Das geht auch klar aus dem Fortgang des ersten Briefes hervor: Gallus spricht davon, dass er „unkundig des Weges“ (*ignarus vie*) sei, dass er den „Beistand so bedeutender Lenker“ (*tantorum igitur rectorum amminiculis*)<sup>11</sup> brauche. Auch spricht er darüber, dass er offenbar Feinde in Polen hatte: *Et cum tales premiserim causidicos defensores, floc-*

- 
- 7 Dafür spricht die literarische Konzeption und Umsetzung seines Werks, denn er kannte und benutzte bestimmte Reimsysteme. Vgl. Jasiński, *O pochodzeniu Galla Anonima*, 69–76; Tomasz Jasiński, *Gall Anonim – poeta i mistrz prozy* (Kraków: Avalon, 2016), 396. Vgl. auch Plezia, *Kronika Galla*, 122–130. Gerard Labuda nimmt eine Benutzung der Krakauer Dombibliothek an. Vgl. Gerard Labuda, „Miejscę powstania kroniki Galla Anonima“ [Entstehungsort der Chronik von Gallus], in: *Prace z dziejów Polski feudalnej, ofiarowane Romanowi Grodeckiemu w 70. rocznicę urodzin*, hrsg. v. Zofia Budkowa (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1960), 107–120, 120. Vgl. Katarzyna Chmielewska, „Hektor i Mojżesz. Reminiscencje świata antycznego w *Kronice polskiej* Anonima tzw. Galla“ [Hektor und Moses. Reminiscenzen der antiken Welt in der Chronik des Gallus], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 193–210.
- 8 Gallus I, Ep., 1–2. Die deutsche Übersetzung lautet: „[...] die ihnen anvertraute Herde mit wachem Eifer im Auge behalten“ (*Polens Anfänge*, 43).
- 9 Vgl. Witold Wojtowicz, „Nobis hoc opus recitate. Kilka uwag o fikcji oralności w *Kronice* Anonima tzw. Galla“ [Einige Bemerkungen zur Fiktion der Mündlichkeit in der Chronik von Gallus], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 287. Kanzler Michael, d. h. Michał aus dem Geschlecht der Awdańcy, wird mit dem Namen *opifex* umschrieben (vgl. Plezia, *Kronika Galla*, 182; Skibiński, *Przemiany władzy*, 37–38). Der Kanzler Michał ist eine nicht richtig bekannte Person. Seine traditionell von der Geschichtswissenschaft angenommene Zugehörigkeit zum Geschlecht der Awdańcy beruht rein auf dem Vornamen, was zunehmend kritisiert wird, vgl. Przemysław Wiszewski, *Domus Bolesłai. W poszukiwaniu tradycji dynastycznej Piastów (do około 1138 roku)* [Auf der Suche nach der dynastischen Tradition der Piasten bis ca. 1138] (Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2008), 159–161.
- 10 Das sagt viel über die eigene Stellung von Gallus aus. Viele Forscher gehen davon aus, dass er aufgrund dessen ein Bischof war und kein Mönch. Vgl. die Diskussion zwischen Edward Skibiński und Dániel Bagi in: „Dyskusja. 27. Spotkania Mediewistyczne, 4–6 czerwca 2014“, in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 352–253.
- 11 Beide Zitate: Gallus I, Ep., 2; vgl. *Polens Anfänge*, 44.



*cipendam quicquid mussitando murmurarent invidiosi detractores* („Was auch immer die neidvollen Verleumder in ihren Bart murmeln, kann ich vernachlässigen, wenn ich solche Fürsprecher und Verteidiger habe.“). Weiter betont er, dass Gott dank der Gebete und Fürbitten der genannten polnischen Geistlichen durch die berühmten Taten Bolesławs Polen berühmt machte: *Vestro namque tempore, vestrisque precibus preciosis illustravit Deus Poloniam Boleslauri tercia gestis memorialibus et famosis*.<sup>12</sup> Es sind die Fürbitten der Geistlichen, die das Glück – durch die Taten Bolesławs (Bolesław also quasi als Instrument) – Polens bewirken. Die Geschichte der Bischöfe aus weit zurückliegenden Vorzeiten soll sogar den Taten der Fürsten voranstellen, denn die bischöflichen Verordnungen und auch die Gebete der Untergebenen haben bewirkt, dass die Gläubigen die himmlische Nahrung bekamen.<sup>13</sup> Gleich darauf erfolgt der Epilog mit dem Gedicht auf Boleslaus' III. Geburtsumstände. Aus diesem Gedicht resultiert vor allem eines: Das Fürstenpaar Władysław Herman und Judith (von Böhmen) erhielten – endlich, nach langer, hoffnungsloser Wartezeit – einen Erben (Bolesław III. Schiefmund) und die Piasten konnten als Dynastie weiterexistieren. Bolesław III. selbst wird hier zwar als *inclitus* (berühmt) und als *triumphator hostium* bezeichnet, aber erst mal geht es völlig unpersönlich um die wundersamen Umstände seiner Geburt – nämlich über die Gaben an die Mönche des Saint-Gilles (Egidius) Klosters in Provence/Südfrankreich.<sup>14</sup>

Der Brief vor dem zweiten Buch ist nur noch Paul, dem Bischof von Posen († nach 1112),<sup>15</sup> sowie dem Kanzler Michael gewidmet.<sup>16</sup> Aus der Zahl der vorhergegangenen Adressaten (im ersten Widmungsbrief waren es noch sechs) erwähnt Gallus hier nur noch zwei Personen. Beide hatten mit der Mission bei den Pommern zu tun, wie Gallus betont<sup>17</sup> – diese Mission hat dem Autor also offenbar sehr am Herzen gelegen. Wieder unterstreicht Gallus, wie im ersten Brief, für wie wichtig er die Taten und die Verdienste der Geistlichen in Polen erachtet:

12 Beide Zitate: ebd., 3; vgl. *Polens Anfänge*, 45.

13 Vgl. Gallus, Ep., 3: *Dignum est enim veterum eciam gesta antistitum prenotari, quos divina gratia facit donis carismatum ipsis principibus pincipari, uti quorum dispensatione subditorum quoque precatibus celestis alimonia fidelibus erogatur, [...]*. Vgl. *Polens Anfänge*, 45.

14 Besonders in Form einer aus Gold gegossenen menschlichen Gestalt, welche dem Heiligen zur Gabe gebracht wurde, also dem Kloster geschenkt wurde, vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 8.

15 Vgl. Kazimierz Krotoski-Szkaradek, „Gall, scholastyk poznański i jego kronika“, *Kwartalnik Historyczny* 13 (1899): 615–682.

16 [...] *suoque cooperatori imitande religionis* [...], Gallus II, Ep., 60.

17 In der Ausgabe der Chronik von Maleczyński ist zu lesen: *cooperatori imitande religionis* (Gallus, 60); in der älteren Edition von Bielowski war das noch *immittendae* (MPH I, 427). So scheint es auch richtiger: ‚der Kooperator beim Hineintragen der Religion‘.

*Quorum [der polnischen Geistlichen – G. V.] vita laudabilis, doctina perspicabilis, mores imitabiles, predicacio salutaris, quorum sapientia bicipiti philosophie monte derivata, condensa silvarum Polonie sic sagaciter illustrat [...].*<sup>18</sup>

Wieder kein Wort von Bolesław – auch im daran anschließenden kurzem Epilog kommt der polnische Fürst nicht vor.<sup>19</sup>

Das ändert sich schlagartig und entscheidend im dritten Buch: Gallus spricht nun nur noch die herzoglichen Kapläne und anderen Kleriker in Polen an: *Capellanis duca-libus venerandis aliisque bonis clericis per Poloniam [...]*<sup>20</sup>. Der Autor reflektiert selbstkritisch, dass er sich nicht aufspielen oder seine eigene Heimat und seine Eltern anpreisen wolle.<sup>21</sup> Er wolle nur das Schreiben nicht verlernen und sich nicht im Müßiggang in der Fremde üben: [...] *sed ut otium evitarem, et dictandi consuetudinem conservarem et ne frustra panem Polonie manducarem.*<sup>22</sup> Das müssten die Angehörigen der Hofkapelle doch bitte beherzigen. Darüber hinaus habe eben der reiche Stoff der Kriege (*copiosa bellorum materia*) Gallus' Unkenntnis angeregt und ihm die Kraft gegeben, das – eigentlich seine Kräfte übersteigende – Werk anzugehen: *ad presumendum onus viribus inequale*. Gerade der Mut und die Großherzigkeit des Krieg führenden Herzogs Bolesław hat ihm Zuversicht eingeflößt: [...] *ipsiusque Boleslavi belligeri ducis probitas ac magnanimitas audendi fiduciam ministravit.*<sup>23</sup> In diesem Augenblick wendet er sich allgemein an den Leser (scheinbar nicht mehr an die Kapläne): *Quodsi reges Polonos vel duces fastis indignos annalibus iudicatis, regnum Polonie procul dubio quibuslibet*

18 Gallus II, Ep., 61. Die deutsche Übersetzung lautet: „Ihr lobwürdiges Leben, ihre durchsichtig klare Lehre, ihr nachahmenswerter Charakter, die heilsame Predigt, ihre vom doppelgipfeligen Berg der Philosophie hergeleitete Weisheit erleuchtet die Waldesdickichte Polens so zielbewußt [...]“ (*Polens Anfänge*, 100.)

19 Auch Przemysław Wiszewski bemerkt, dass Gallus in keinem Widmungsbrief Bolesław selbst benennt. Vgl. „Dlaczego jedna kronika? O nieunitarystycznej analizie genezy dzieła Anonima“ [Warum nur eine Chronik? Über eine nicht-vereinigende Analyse zur Genese des Werks von Gallus], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 213.

20 Gallus III, Ep., 120. Edward Skibiński weist daraufhin, dass traditionell die drei Widmungsbriefe für den graduellen Entzug der Gnade am Fürstenhof und unter den Eliten steht. Vgl. „Kronika Galla w świetle poetyki“ [Die Chronik von Gallus im Lichte der Poetik], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 238–239. So v. a. auch Plezia, *Kronika Galla*, 194–195. Skibiński selbst hält das aber für falsch, da er glaubt, dass es sich für das III. Buch eben für die polnischen Bischöfe nicht mehr ziemte (aufgrund des Inhalts, also des Todes von Zbigniew), in der Widmung aufzutauchen. Daher wurden sie auch nicht genannt. Diese Argumentation kann ich jedoch nicht nachvollziehen, da der Widmungsbrief gegenüber den beiden ersten komplett gewandelt scheint, was nicht nur die (Nicht-)Erwähnung der Bischöfe betrifft.

21 *Nec ut patriam vel parentes meos [...]*, Gallus, 120.

22 Ebd.

23 Beide Zitate: ebd., 121.

*incultis barbarorum nationibus addicatis.*<sup>24</sup> Dann berichtet er darüber, dass er eben kein Evangelium schreiben wolle, sondern die Taten der Herzöge und Könige aufgeschrieben habe.<sup>25</sup> Am Ende des dritten Briefs kommt auch Gallus' Besorgnis zum Ausdruck:

*Insuper illud causa Dei causaque Polonie provideat vestre discrecio probitatis, ne mercedem tanti laboris impediatur vel odium vel occasio mee cuiuslibet vanitatis. Nam si bonum et utile meum opus honori patrie a sapientibus iudicatur, indignum est et inconveniens, si consilio quorundam artificum merces operis auferatur.*<sup>26</sup>

Hier spricht geradezu Angst aus Gallus, dass entweder sein Werk nicht anerkannt, vielleicht sogar zerstört werden könnte (an einer früheren Stelle in diesem Widmungsbrief spricht er davon, dass er die 'Frucht seiner Arbeit an den Ort seines Gelübdes' bringen müsse)<sup>27</sup> oder er den Lohn für sein Werk nicht bekommen könnte. Er spricht von 'einigen', gewissen' (*quidam*), die er nicht näher beschreibt. Wer könnten diese Feinde Gallus' am Hof Bolesławs gewesen sein? Es kann sich eigentlich nur um die einflussreichen Kapläne der Hofkapelle gehandelt haben, die sein bisheriges Werk natürlich selbst lesen und einschätzen konnten. Wer könnte auf den 'Rat gewisser Leute' hören, wenn nicht der Herzog selbst oder Personen aus seinem unmittelbaren Umfeld? Es scheint also, als wäre das dritte Buch unter einem 'völlig anderem Stern' geschrieben worden als die ersten beiden Bücher. Weder die Bischöfe noch der Kanzler Michael werden noch genannt, sondern nur noch die Hofkapläne und die anonymen Geistlichen Polens. Auch die Form des Epilogs unterscheidet sich diametral von den ersten beiden Epilogen. Am Anfang des dritten Buchs wird in Form eines Lobgedichts auf Bolesław III., den Bezwiner der Pomeranen, dem Gallus Gesundheit und Sieg (*Pomorania subiugatur cuius sub potentia Bolzlauo triumphanti salus et victoria*) wünscht, ausgedehnt eine Schlacht Bolesławs III. mit den Pomeranen beschrieben. Am Ende des Lobgesangs wird hinzugefügt, dass die Böhmen und Ungarn letztlich völlig von

24 Ebd., 121. „Wenn ihr der Meinung seid, dass die Könige und Herzöge Polens keine Annalen verdienen, dann zählt ihr das Königreich Polens sicherlich zu den unkultivierten Barbarenvölkern.“ (Übers. des Autors, G. V.).

25 Ebd.: [...] *bella regum atque ducum non euuangelium me scripsisse.*

26 Ebd., 123. Die deutsche Übersetzung lautet: „Darüber hinaus möge um Gottes und Polens willen die Klugheit eurer Tüchtigkeit dafür sorgen, dass nicht Neid oder ein eventuell meinerseits vorkommendes Unvermögen den Lohn für eine so große Mühe verhindere. Denn wenn mein Werk von den Weisen als für die Ehre des Vaterlandes gut und nützlich beurteilt wird, wäre es unwürdig und unangebracht, wenn auf den Rat gewisser Leute dem Verfasser der Lohn für sein Werk entzogen wird.“ (*Polens Anfänge*, 164.) Teilzitat nach der Vita: [...] *cui ob mercedem operis offertur a viro dei panis.* (Gallus, MGH SS II 9, 23.)

27 [...] *ut aliquem fructum mei laboris ad locum mee professionis reportarem.* (Gallus III, Ep., 120.)

der Gnade Bolesławs abhängig seien.<sup>28</sup> In diesem Duktus verläuft das dritte Buch weiter: Es handelt sich um einen einzigen Lobgesang auf den zeitgenössischen Herzog Bolesław. Es ist daher naheliegend anzunehmen, dass die Förderung von Gallus zum Zeitpunkt der Abfassung des dritten Buchs gefährdet war. Dies wird mit dem Tod des Kanzlers Michael zu tun haben, könnte weiterhin mit dem Aufstand des Palatins Skarbimir (1117) zu tun haben, wobei beide (traditionell so angenommen, kürzlich immer mehr in Frage gestellt) aus dem Geschlecht der Awdańcy kamen.<sup>29</sup>

Das Ganze würde dann darauf hindeuten, dass Gallus sich, nach dem Verlust seines/r hochrangigen Förderer/s, einer Gruppe von Neidern am Hofe Bolesławs gegenüber sah, die er als so gefährlich einstufte, dass er erstens seine Zeit am polnischen Hofe für beendet ansah und an seinen ursprünglichen Wirkungsort zurückkehren wollte und zweitens auch sein Werk bzw. seinen Lohn insgesamt in Gefahr sah.<sup>30</sup> Die Neider wiederum, so muss man im Umkehrschluss annehmen, wurden von den höchsten Eliten Polens offenbar derart eingeschätzt, dass diese selbst jeweils nicht in der Lage gewesen wären, eine polnische Chronik zu schreiben – sonst wäre doch ein polnischer Geistlicher und nicht Gallus beauftragt worden. Diese Annahme findet ihre Bestätigung darin, dass die Neider das Buch von Gallus offenbar als schlecht und zu säkular geschrieben ansahen, da sie die polnische Geschichte lieber im Duktus der hagiographischen Gattungsprinzipien gesehen hätten.<sup>31</sup> Vielleicht wollten die Auftraggeber von Gallus aber eben dieses vermeiden und hatten daher den auswärtigen Chronisten beauftragt. Das abrupte Ende des dritten Buchs, mit der Eroberung von Nakło an der Netze im Jahre 1113, könnte ein weiterer Hinweis dafür sein, dass Gallus vom polnischen Herzogshof übereilt weggehen musste. Weitere Schriftzeugnisse von dem fremden Autor sind weder in Polen noch im Ausland überliefert – angesichts der nicht geklärten Identität ist das allerdings auch kein Wunder. Vermutungen liegen jedoch nahe, dass ein viertes Buch geplant war.<sup>32</sup>

28 Vgl. Gallus III, Ep., 123–126.

29 Vgl. Brygida Kürbis, „Pisarze i czytelnicy w Polsce XII i XIII wieku“, in: *Polska dzielnicowa i zjednoczona. Państwo, społeczeństwo, kultura*, hrsg. v. Aleksander Gieysztor (Warszawa: Wiedza Powszechna, 1972), 177 ff. Zuletzt hat Gacka darauf hingewiesen, dass das III. Buch nach dem Tod von Kanzler Michael (1117) und vor dem Abfall von Skarbimir entstanden sein muss, da Gallus noch so positiv gegenüber Skarbimir eingestellt ist. Vgl. Gacka, „Przegląd koncepcji“, 30.

30 [...] *sed ut aliquem fructum mei laboris ad locum mee professionis reportarem*. (Gallus, III, Ep., 120.) Siehe auch FN 26.

31 *Quodsi reges Polonos vel duces fastis indignos annalibus iudicatis, regnum Polonie procul dubio quibuslibet incultis barbarorum nationibus addicatis. Et si forte proponitis me talem talisque vite indignum talia presumpsisse, respondebo bella regum atque ducum non euuangelium me scripsisse*. (Gallus III, Ep., 121.)

32 Vgl. die Anmerkung 4 von Karol Maleczyński in: Gallus, 163.

Es muss auch der Aufbau der drei Bücher einigermaßen ausgeführt werden, wenn doch hier vorausgesetzt wird, dass die Bücher sich derart fundamental voneinander unterscheiden: Das erste Buch besitzt, bevor es mit dem eigentlichen Inhalt losgeht, den schon erwähnten, vorangestellten Widmungsbrief, dann einen Epilog in Form eines Gedichts auf die Geburt Bolesławs III. und der Gesandtschaft nach St. Gilles in der Provence sowie eine geographische Einleitung zu Polen innerhalb der Gesamtheit der slawischen Länder.<sup>33</sup> Danach geht der Autor zur Vorgeschichte der Piasten über (die mythischen Fürsten: Piast, Siemowit, Lestek, Siemomysł), bespricht etwas länger Mieszko I. und dann in voller Breite und Ausprägung Bolesław I. Chrobry (mit einem Klagegesang auf den Tod des Fürsten). Die Nachfolger Bolesławs I., und zwar Mieszko II., Kasimir der Erneuerer, Bolesław II., Władysław I. Herman kommen vergleichsweise kurz zur Sprache, werden aber schon präziser beschrieben als die oben angesprochen mythischen, historisch nicht nachzuweisenden polnischen Fürsten. Abschließend beschreibt der Chronist die Hochzeit Władysławs I. mit Judith von Böhmen sowie deren zunächst vergebliche Bemühungen um Nachwuchs, und schließlich die Gesandtschaft nach St. Gilles mit der Bitte um Fürsprache des dortigen Klosters. Damit deckt das erste Buch die Anfänge der polnischen Geschichte im 9. Jahrhundert bis zum Jahr 1084 ab.

Mit dem zweiten Buch beginnt bereits die Zeitgeschichte des Autors von 1085 bis 1109. Auch diesem Buch ist – wie oben ausgeführt – ein Widmungsbrief vorangestellt. In diesem Buch geht es hauptsächlich um die Jugend von Bolesław III., also im Detail um den frühen Tod der Mutter Judith, um die Hochzeit des Vaters mit der salischen Kaisertochter und Schwester Heinrichs IV. (ebenfalls eine Judith), um den Konflikt mit den Pomeranen, um den Aufstand gemeinsam mit dem Halbbruder Zbigniew gegen den Vater und den Paladin Sieciech sowie später um den Bruderkonflikt zwischen Zbigniew und Bolesław III., der zunächst mit der Verbannung Zbigniews beigelegt wird. Die letzten Kapitel dieses Buches sind einem Kriegszug Bolesławs III. in das Gebiet der Prußen gewidmet.

Das dritte Buch behandelt die Jahre 1109 bis 1113. Auch hier – wie schon im zweiten Buch – stehen bewaffnete Auseinandersetzungen und Kriegszüge im Vordergrund: Kämpfe gegen die Pomeranen bei Nakel, ein glückloser Kriegszug Heinrichs V. nach Polen mit den misslungenen Belagerungen durch die deutschen Truppen der polnischen Städte Glogau und Wrocław, die Parteinahme Bolesławs für den böhmischen Thronprätendenten Borivoj, welche von einem Kriegszug über das Gebirge nach Böhmen (hier erfolgt ein Vergleich mit Hannibal) und folgenden Auseinandersetzungen der polnischen mit den böhmisch-deutschen Verbänden begleitet wird, und schließlich ein Winterfeldzug Bolesławs gegen die Prußen. Eine letzte größere Passage ist dem

33 Vgl. *Polens Anfänge* (Einleitung), 47–48; vgl. auch Kersken, *Geschichtsschreibung*, 526.

sich wieder anbahnenden Bruderzwist gewidmet: Dem verbannten Zbigniew war erlaubt worden, wieder nach Polen zurückzukehren – dieses Mal jedoch in der Rolle eines dem Bruder klar untergebenen Vasallen. Zbigniew gebärdete sich dabei in den Augen des Chronisten derart ungehörlich, dass Bolesław nur noch der gewaltsame Ausweg blieb. Es ist die Rede von einem nicht näher beschriebenen Verbrechen, das zum Tode Zbigniews führt.<sup>34</sup> Zur Sühne unternahm Bolesław eine Bußfahrt nach Ungarn in das Kloster des Hl. Ägidius (Somogyvár) sowie später, bei seiner Rückkehr, nach Gnesen. Diese Fahrt wird in der Chronik ausführlich beschrieben. Die Art und Weise, wie Gallus Bolesław in dieser Textpassage verteidigt, lässt darauf schließen, dass das Vergehen an Zbigniew von den polnischen Eliten äußerst kritisch gesehen wurde und Zbigniew bei der Abfassungszeit der Chronik noch viele Anhänger hatte. Gallus kommentiert:

*Ideoque minus mirandum iuvenem etate florentem, in imperio consistentem, iracundia stimulantem, sapientum quoque consilio suggerente, quodlibet facinus perpetrare, quo mortis periculum evitaret et securus a cunctis insidiis imperaret. [...] Sed qui Bolesławum in hoc, quod tale, quid egerit, accusamus, in hoc tamen, quod digne penituerit et satis humiliaverit, collaudamus.*<sup>35</sup>

Das Bild Bolesławs wird hier sichtbar und intentional vom Autor zurechtgerückt. Das dritte Buch endet schließlich abrupt mit der Rückkehr Bolesławs zur Belagerung der pommerschen Stadt Nakel. Sicherlich wollte der Autor nicht hier enden, sondern war dazu – aus welchem Grund auch immer – gezwungen.

Wie wird nun Bolesław III. in der Chronik generell dargestellt und wie steht die bisherige Forschung zu diesem Herrscher? Bolesław III. erfährt von der reinen Anzahl der Stellen (im Detail siehe weiter unten, Tab. 1), bei denen er in der Chronik erwähnt wird, eine relativ breite Darstellung. Aber es werden oftmals nur episodenhaft einzelne Eigenschaften (Tapferkeit/Dreistigkeit im Kampf, Freigiebigkeit, Milde gegenüber dem Bruder, Geradlinigkeit und Ehrlichkeit bezüglich des gegebenen Wortes an einen Verbündeten, die Unermüdlichkeit im Kampf mit den Feinden/Invasoren des Herzogtums Polen) hervorgehoben. Dieser Befund erstaunt insofern, als dass man

34 Gallus will sich dahingehend für keine Seite aussprechen: *Quid ergo accusamus Zbigneuum et excusamus Blezlauum? Nequaquam.* Er führt aber als Argumente ins Feld, dass der junge Fürst ständig provoziert wurde und eigentlich keinen anderen Ausweg hatte: *Si enim Zbigneus humiliter et sapienter adveniret, sicut homo misericordiam petiturus non sicut dominus quasi vanitatis fascibus regnaturus, nec ipsemet in dampnum irreparabile corruisset, nec alios in crimen lamentabile posuisset.* (Gallus, Chron. III, 25, 156).

35 Gallus, Chron. III, 25, 156 u. 157. Die deutsche Übersetzung lautet: „Deshalb braucht man sich nicht viel zu wundern, dass ein junger Mann in der Blüte seines Lebensalters, der die Herrschermacht innehatte, in einem Zornesausbruch, wobei auch der Rat der Weisen es eingab, jede beliebige Tat ausführte, um dadurch der Todesgefahr zu entinnen und sicher vor allen Nachstellungen herrschen zu können. [...] Doch wir, die wir Bolesław in dem, was er getan hat, als solchen anklagen, wir loben ihn dennoch darin, dass er entsprechend bereut und sich gedemütigt hat.“ (*Polens Anfänge*, 202.)

eine wesentlich nuancenreichere Charakterdarstellung des Gallus' zeitgenössischen polnischen Fürsten erwartet hätte. Obgleich sich Gallus mit diesem Herrscher, dessen Aktivitäten ihm gut bekannt gewesen sein müssen, fast über zwei (von seinen nur drei) Büchern der Chronik beschäftigt, bleibt die fürstliche Silhouette mehrwüdig schwach konturiert. Fast möchte man meinen, dass Bolesław nur als ‚Krieger‘ auftritt. Wenn er wenige Male bei anderen Tätigkeiten – so als Politiker oder als frommer Herrscher – dargestellt wird, dann hat das fast immer mit den Auseinandersetzungen mit seinem Halbbruder Zbigniew zu tun. Gallus hatte mit der Chronik ganz offensichtlich den Auftrag übernommen, Bolesław literarisch von der Schuld an der Blendung Zbigniews und dessen anschließendem schnellem Ableben reinzuwaschen.<sup>36</sup> Daher hält Bolesław III. als Protagonist in der Chronik sehr korrekt und formal gegenüber seinem älteren Halbbruder Konventionen ein und mahnt diesen viele Male, dass auch er, Zbigniew, in der Verantwortung für eine gute Regierung stehe. Zbigniew wird als ‚schlechter Herrscher‘ eingeführt, der gegen Bolesław mit auswärtigen Mächten konspiriert und insgesamt ein doppeltes Spiel betreibt. Die Taktik von Gallus bestand also darin, dem Leser glaubhaft zu suggerieren, dass Bolesław irgendwann keinen Spielraum mehr gegenüber Zbigniew hatte, so dass er eigentlich gezwungen war, sich an Zbigniew zu versündigen, da er von dem Halbbruder häufig derartig düpiert und erniedrigt wurde. Durch die Beschreibung der anschließenden Bußfahrt nach Ungarn weist Gallus deutlich darauf hin, dass Bolesław sich durchaus der auf sich geladenen Schuld bewusst war und diese möglichst auszugleichen versuchte (ähnlich beispielsweise der Bußfahrt des englischen Königs Heinrich II. zum Grab von Thomas Becket).

In der Gesamtübersicht der Stellen kommt jedoch äußerst anschaulich heraus,<sup>37</sup> dass Bolesław entweder rein als Krieger oder im Zusammenhang des Konflikts mit seinem Bruder dargestellt wird. Das ist ziemlich wenig angesichts der Tatsache, dass der Autor der Chronik am oder in der Nähe des Hofes von Bolesław III. lebte und wirklich viel Einblick gehabt haben dürfte. Umso überraschender für den Leser fällt die Darstellung des Urgroßvaters Bolesławs III., d. h. Bolesław I., aus (vgl. Tab. 2 unten). Dieser war auf allen »herrschaftlichen Tätigkeitsfeldern« (zu diesem Terminus weiter unten) aktiv und wird von Gallus – immerhin war Bolesław I. zum Zeitpunkt der Abfassung bereits knapp 100 Jahre tot – als idealer Herrscher dargestellt. Die Ausführlichkeit der Beschäftigung mit Bolesław I. ist noch aus einem anderen Grunde so überraschend: Alle anderen piastischen Fürsten – vor oder nach Bolesław I. – werden fast schon

36 Dieses wird in der Forschung zum Thema unumstritten so gesehen.

37 Dieses habe ich in meiner Habilitationsschrift untersucht. Vgl. Grisca Vercamer, *Hochmittelalterliche Herrschaftspraxis im Spiegel der Geschichtsschreibung. Vorstellungen von »guter« und »schlechter« Herrschaft in England, Polen und dem Reich im 12./13. Jahrhundert* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2020), Kap. 5.3.1, 302–311.

marginalisiert bzw. nur durch eine ‚Ein-Episoden-Story‘ inszeniert. Die Strategie des Autors (auch später von anderen polnischen Autoren) bestand darin, die polnischen Fürsten in ihrer Reihenfolge kurz abzuhandeln, aber damit dieses nicht in Langweile ausartet, wurden die Fürsten in der Chronik je nur kurz und ein einziges Mal erwähnt, indem ihnen je eine Anekdote gewidmet wurde. Der Leser erfährt äußerst selten mehr über derartig kurz charakterisierte Fürsten. Daher stechen gerade die ‚dichten‘ Beschreibungen von Bolesław I. und Bolesław III. in der ganzen Narration als einzige längere merklich heraus. Es wird deutlich, dass Gallus zwei Strategien verfolgt: Erstens war Bolesław I. der Idealherrscher. Unbedingt müsse daher die *memoria* für diesen Fürsten betrieben werden, dann bleibe auch die fürstliche *benevolentia* Boleslaws I. für Polen in späteren Jahrhunderten bestehen – so hatte es jedenfalls der Fürst selbst auf seinem Totenbett prophezeit, wie in der Chronik nachzulesen ist.<sup>38</sup> Zweitens musste Bolesław III. mit einer Regierungskrise nach dem Tod Zbigniews fertig werden. Zbigniew hatte offenbar in Polen eine größere Anhängerschaft, die Bolesław für die Blendung Zbigniews und für dessen anschließenden Tod verantwortlich machte und ihm dieses verübelte.<sup>39</sup> Um das auszugleichen, brauchte Bolesław (unter anderem) Gallus, der dessen Herrschaftsurpationen – letztlich kann man die Übernahme der Herrschaft sowohl von dem Vater als auch später von dem älteren Halbbruder nicht anders nennen – vor den polnischen Eliten legitimieren sollte. Das wird anhand der ‚ausführlichen Stellen‘, d. h. der deutlich ausgebauten Textpassagen in der Chronik, deutlich: In Wrocław weinte der junge Fürst Bolesław III., da er gegen den Vater Władysław Herman vorgehen musste. Letztlich stand aber das Wohl des Landes, so die Logik bei Gallus, über dem Zusammenhalt der Familie, und der Vater übte im Zusammenspiel mit dem Paladin Sieciech die ganze Zeit eine tyrannische Herrschaft aus, gegen die der junge Fürst fast zwangsläufig opponieren musste. Später verhielt es sich beim Konflikt mit Zbigniew ebenso: Dieser pflegte gute Kontakte mit den heidnischen, benachbarten Pomeranen, während Bolesław sie bekämpfte. Der sich aufdrängenden Logik des Textes zufolge handelte Zbigniew also einer eigentlich geradezu verpflichtenden gemeinsamen Vorgehensweise der beiden Brüder zuwider und erwies sich daher als schädlich für Polen im Allgemeinen.

Bolesław III. stand in der polnischen Forschung immer wieder im Fokus der Betrachtung, weil er als Herrscher für einen wichtigen und bleibenden Wechsel in der polnischen Geschichte verantwortlich gemacht wird, und zwar die Einführung des

---

38 Vgl. Gallus I, 16, 36.

39 Vgl. Karol Malecziński, *Bolesław III Krzywousty* (Wrocław u. a.: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1975), 50–51; Zbigniew Dalewski, *Ritual and Politics. Writing the History of a Dynastic Conflict in Medieval Poland* (Leiden–Boston: Brill, 2008), 85–90.



Senioratsprinzips. Auch wenn dieses Prinzip bereits früher in Polen praktiziert wurde,<sup>40</sup> hat dieses Mal seine Umsetzung infolge des Todes Bolesławs III. (1138) unter seinen vier Söhnen bleibende Konsequenzen: Schlesien fiel auf lange Sicht aus dem polnischen Herrschaftsverband und auch die anderen Teilgebiete (Großpolen, Masowien, Pommern) wurden lange von Teilfürsten verwaltet, die meist unabhängig vom Senior handelten, der traditionell in Krakau und Kleinpolen regierte.<sup>41</sup>

Eigenständige Biographien des polnischen Fürsten haben die Historiker Andrzej Feliks Grabski (1968), Karol Maleczyński (1975) und zuletzt Stanisław Rosik (2013) sowie der Publizist und Schriftsteller Zdzisław S. Pietras (1978) vorgelegt.<sup>42</sup> Außerdem wurde zum 900. Geburtsjubiläum (1988) des Herrschers ein wissenschaftlicher Sammelband vorgelegt.<sup>43</sup> Ohne allzu sehr ins Detail gehen zu können, lässt sich schon konstatieren, dass in der polnischen Historiographie seit jeher Einigkeit darüber besteht, dass Gallus eine sehr positive, panegyrische Heldenbeschreibung von dem amtierenden polnischen Herrscher Bolesław III. entworfen hat.<sup>44</sup>

40 Vgl. Marek Derwich, „Testament Bolesława Krzywoustego w polskiej historiografii średniowiecznej“, *Acta Universitatis Wratislaviensis* 499, *Historia* 33, hrsg. v. Waclaw Korta, Wrocław 1980, 113–153; Eduard Mühle, *Die Piasten* (München: C. H. Beck, 2011), 39–40.

41 Vgl. Stanisław Szczur, *Historia Polski. Średniowiecze* (Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2004), 131–151.

42 Andrzej F. Grabski, *Bolesław Krzywousty 1085–1138* (Warszawa: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1968); Maleczyński, *Bolesław III Krzywousty*; Zdzisław S. Pietras, *Bolesław Krzywousty* (Kraków: Wydawnictwo WAM, 21999); Rosik, *Bolesław Krzywousty*.

43 *Bolesław III Krzywousty. W 900 rocznicę urodzin*, hrsg. v. Jakub Chojnacki (Płock: Towarzystwo Naukowe Płockie, 1988).

44 Den Forschungsstand gut zusammenfassend sei nochmals auf den bereits mehrfach zitierten Sammelband *Nobis operique favete* hingewiesen. Hier ist allerdings keine ‚kritische Stimme‘ unter den Beitragenden zu finden, eher im Gegenteil: László Tapolcai geht sogar davon aus, dass Gallus über seine Beschreibung dafür sorgen wollte, dass Bolesław III. kanonisiert und heiliggesprochen werde. Vgl. László Tapolcai „Tribus diebus et noctibus. Długa podróż księcia Bolesława Krzywoustego od morza do nieba (i z powrotem) [Die lange Reise des Herzogs Bolesław Krzywousty vom Meer zum Himmel (und zurück)], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 173–176. Andrzej F. Grabski bespricht minuziös und genau jene Stellen bei Gallus, die ich als kritische Zwischentöne des Chronisten werte, ohne dabei jedoch auf die darin enthaltene Kritik aufmerksam zu machen, vgl. Grabski, *Bolesław Krzywousty*, 58, 104, 107, 114. Karol Maleczyński stellt Gallus als Panegyriker vor; auch hier ist an keiner Stelle von kritischen Einstellungen des Autors die Rede, vgl. Maleczyński, *Bolesław III Krzywousty*, 267–270. Bei Stanisław Rosik würde man zwar im Unterkapitel „Miejsce w panteonie: *defensor patriae* – Bolesław ‚Zwycięski‘“ erwarten, dass hier über unterschwellige Kritik am Herrscher gesprochen wird, doch ist derartiges überhaupt nicht zu finden (vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 300–308). Auch englischsprachige Autoren sehen Gallus alleine in der Rolle des Panegyrikers, vgl.: Thomas N. Bisson, „On not eating Polish Bread in Vain: Resonance and Conjunction in the ‚Deeds of the Princes of Poland‘ (1109–1113)“, *Viator. Medieval and Renaissance Studies* 29 (1998): 277. Darius von Güttner-Sporzyński schreibt: „Gallus refers to Bolesław III as the most glorious and victorious of dukes, who was born by the gift of God and the prayers of Saint Gilles, thanks to who he was blessed with good fortune and is ever victorious.“ (Darius von Güttner-Sporzyński, *Holy War, And The Piast Monarchy, 1100–1230* (Turnhout: Brepols, 2014), 84.)

### 3. THEORIE ZUR BETRACHTUNG VON HERRSCHAFT UND HERRSCHERN

Aus dem Befund im ersten Abschnitt lässt sich festhalten, dass Gallus sich im dritten Buch gezwungen sah, anders zu schreiben als in den ersten beiden Büchern. Das schlägt sich ganz erheblich, geradezu essentiell, auf die Darstellung Bolesławs III. nieder, wie ich es im Folgenden aufzeigen möchte. Die im dritten Buch von dem Autor vorgenommene panegyrische, erdrückend positive Darstellung des zeitgenössischen polnischen Herrschers hat dabei offensichtlich die Gesamtwahrnehmung der Herrscherbeschreibung durch die bisherige Forschung dermaßen geprägt, dass die in den ersten beiden Büchern vorhandenen ‚kritischen‘ Töne dadurch völlig verdeckt wurden. Die bisherige polnische moderne Forschung hat jedenfalls – bewusst oder unbewusst – bislang immer nur das positive Bild von Bolesław III. bei Gallus hervorgekehrt. Dieses scheint besonders problematisch vor dem Hintergrund, dass wir neben dem Zeugnis von Gallus nur über sehr wenig Quellenmaterial für diesen in der Forschung als wichtigen Weichensteller der weiteren polnischen Geschichte betrachteten Herrscher verfügen.

Wie konnte es überhaupt kommen, dass die bisherige Forschung über die, meines Erachtens, geradezu ins Auge fallenden kritischen Kommentare zum zeitgenössischen polnischen Herzog durch den Chronisten hinweggegangen ist? Eine Vermutung legt nahe, dass die Darstellung Bolesławs III. zu wenig im größeren Kontext und im Vergleich mit anderen Herrscherdarstellungen gesehen wurde. Daher möchte ich zunächst einige generelle und theoretische Ausführungen zur Herrschaftsvorstellung von hochmittelalterlichen Chronisten vorausschicken, die ich in einer separaten Monographie breiter behandelt habe.<sup>45</sup> Um die positive oder negative Güte von mittelalterlicher Herrschaft überhaupt zu erfassen, müsste man zunächst theoretische Ansätze des Hochmittelalters benennen, wie gute und schlechte Herrschaft auszusehen hatte – diese werden durch den politischen Augustinismus, durch die Cicero-Rezeption oder auch durch Zeitgenossen wie Johannes von Salisbury, Abaelard oder Bernhard von Clairvaux präsentiert. Hier werden häufig Tugendkataloge genannt; diese helfen aber nicht weiter in unserem Fall, da sie Idealvorstellungen transportieren, die mit den Beschreibungen, wie sich diese in den Chroniken darstellen, nur bedingt etwas zu tun haben.<sup>46</sup> Eher lassen sich zwei moderne Forschungsmethoden heranziehen, die in

45 Es handelt sich um meine im Druck befindliche Habilitationsschrift: Grischa Vercamer, *Hochmittelalterliche Herrschaftspraxis im Spiegel der Geschichtsschreibung. Vorstellungen von »guter« und »schlechter« Herrschaft in England, Polen und dem Reich im 12./13. Jahrhunderts* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2020)

46 Vgl. Robert Antonín, *The Ideal Ruler in Medieval Bohemia* (Leiden-Boston: Brill 2017), 41–44. Bernd Schneidmüller, bezeichnete die mittelalterlichen Könige und Kaiser als pragmatische „Berufspolitiker“ und die theoretischen Konstrukte, die dazu dienten, Herrschaft als gottgewollt zu legitimieren, als

Deutschland besonders in den letzten Jahren die Szene in der Mediävistik geprägt haben: die ‚Vorstellungswelten‘<sup>47</sup> (früher ‚Ideenwelten‘) und die ‚Ritualforschung‘<sup>48</sup> bzw. Erkenntnis, dass ungeschriebene ‚Spielregeln‘ existierten (wie sie in den Beschreibungen von Ereignissen in den Chroniken zum Tragen kommen). Die ‚Vorstellungsgeschichte‘ hat den Vorteil, dass man sich zwischen Ereignis- und Strukturgeschichte bewegt. Dabei muss nicht nachgewiesen werden, ob die in den Chroniken geschilderten Ereignisse wirklich so geschehen sind. Vielmehr bilden sie im Kontext der Chronik mit dem Rest der Beschreibung ein Ensemble, welches zusammengenommen ein gutes Bild des Herrschers/der ausgeübten Herrschaft aufzeigt. Hans-Werner Goetz hatte das derart ausgedrückt, dass in den historiographischen Werken des Hochmittelalters konkrete Personen beschrieben, konkrete Orte genannt und konkrete Ereignisse erzählt werden, aber so, dass sie auf einer abstrakten Ebene eine Vorstellung des Autors zur Herrschaft und zur gegebenen Ordnung transportieren.<sup>49</sup> Wie verhält es sich mit diesen Herrschaftsvorstellungen? Erst vor einigen Jahren hatte der österreichische Historiker Walter Pohl resigniert festgestellt: Das „Kernproblem, wie Ordnung und Zusammenhalt früh- und hochmittelalterlicher *regna* eigentlich konzeptionell zu erfassen sind“<sup>50</sup>, ist nach wie vor nicht geklärt. Untersucht man aber viele narrative Quellen auf ihre Vorstellungen von guter und schlechter Ordnung/Herrschaft, erhält man durchaus ein griffiges und repräsentatives Bild von Herrschaft. Dafür sind allerdings zwei Voraussetzungen zu beachten: Man muss die Chroniken ‚dicht‘ lesen – um

---

„bloßes Überbauphänomen“ (Bernd Schneidmüller, „Vor dem Staat. Über neuere Versuche zur mittelalterlichen Herrschaft“, *Rechtsgeschichte* 13 (2008): 186.) Vgl. auch Karl Ubl, „Herrschaft“, in: *Enzyklopädie des Mittelalters*, 2 Bde., hrsg. v. Gerd Melville (Darmstadt: WBG, 2008), 9 ff., hier insb. 12.

- 47 Für eine klare Definition und Zusammenfassung dieses Forschungsbegriffs samt seiner Geschichte vgl. Hans-Werner Goetz, *Gott und die Welt. Religiöse Vorstellungen des frühen und hohen Mittelalters*, T. 1, Bd. 1: *Das Gottesbild* (Berlin: Akademie Verlag, 2011), 15–30.
- 48 Gut zu fassen in der Aufsatzsammlung von Gerd Althoff, *Inszenierte Herrschaft. Geschichtsschreibung und politisches Handeln im Mittelalter* (Darmstadt: WBG, 2003).
- 49 Vgl. Hans-Werner Goetz, *Geschichtsschreibung und Geschichtsbewußtsein im hohen Mittelalter* (Berlin: Akademie Verlag, 1999), 415–416. Goetz unterscheidet bei der hochmittelalterlichen Geschichtsschreibung analytisch einige Punkte, die wichtig sind. Ihm zufolge spiegelt sich das Geschichtsbild der hochmittelalterlichen Chronisten in seinen *Inhalten* als ein politisches, indem die Reiche und Herrschaften im Mittelpunkt standen; in den *Handlungsfaktoren* als ein eher an den handelnden Personen orientiertes Geschichtsbild (also eben kein abstraktes!); in der *Darstellungsweise* bekommen wir aber ein *narratives Geschichtsbild* präsentiert, das auch unterhaltsam sein sollte; in der Art und Auswahl der Fakten war es ein *selektives Geschichtsbild*, das die historischen Fakten nach „Erinnerungswürdigkeit“ für die Menschheit bzw. für die Christenheit auswählte.
- 50 Walter Pohl, „Staat und Herrschaft im Frühmittelalter. Überlegungen zum Forschungsstand“, in: *Staat im frühen Mittelalter*, hrsg. v. Stuart Airlie, Walter Pohl, Helmut Reimitz (Wien: Verl. der Österr. Akad. der Wiss., 2006), 15.

eine Begrifflichkeit von Clifford Geertz<sup>51</sup> zu benutzen –, und dann wirklich ‚alle Beschreibungen‘ beachten, in denen Herrscher auftreten. Auch muss man strukturierende Kategorien einführen, insbesondere wenn man mehrere Chroniken analysiert: Ich habe mich in der oben erwähnten Monografie entschlossen – auf der Basis von soziologischen Studien zur ‚Herrschaft‘<sup>52</sup> –, eigene Kategorien zu entwerfen. Diese habe ich in ihrer Gesamtheit ‚herrschaftliche Tätigkeitsfelder‘ genannt, womit Beschreibungen von Tätigkeiten gemeint sind, in denen mittelalterliche Herrscher immer wieder auftreten. Indem ich auf den theoriegesättigten Teil der Studie verweise,<sup>53</sup> seien hier folgende Kategorien genannt:

- der Fürst als Richter
- der Fürst als Verwalter bzw. Herrschaft durch Administration
- der Fürst als Gesetzgeber
- der Fürst als Politiker/Diplomat in Beratungssituationen
- der Fürst als Repräsentant von Herrschaft/Inszenierung von Macht
- der Fürst als Kämpfer/Heerführer
- der Fürst als frommer Herrscher
- der Habitus/die Gewohnheit des Herrschers/Charaktereigenschaften.

Man kann in diesen „Tätigkeitsfeldern“ die Beschreibungen der jeweiligen Herrscher bei einem Chronisten sammeln, um sich einen Überblick darüber zu verschaffen, wie umfassend und komplex der Autor den Herrscher darstellt. Dabei ist es umso besser, wenn der Autor in relativer Nähe zum Herrscher/Hof stand, denn das bedeutete, dass er über einen umfassenden Einblick in die Aktivitäten des Herrschers aus Eigenschaft oder durch andere Augenzeuge verfügte und den Herrscher sicherlich in allen möglichen Lebenslagen (also als Verwalter, als Richter, als Krieger usw.) zu beschreiben vermochte. Der Autor schöpfte also im Grunde aus einem großen Reservoir

---

51 Vgl. Clifford Geertz, „*Dichte Beschreibung. Bemerkungen zu einer verstehenden Theorie von Kultur*“, in: Clifford Geertz, *Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme*, übers. v. Brigitte Luchesi, Rolf Bindemann (Frankfurt a. M.: Suhrkamp, 1987), 10–11.

52 Vgl. Hans Haferkamp, *Soziologie der Herrschaft. Analyse von Struktur, Entwicklung und Zustand von Herrschaftszusammenhängen* (Opladen: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 1983), 196–223; Otwin Massing, „Herrschaft – kritische Bestandsaufnahme der Funktionen einer komplexen Kategorie“, in: *Herrschaftstheorien und Herrschaftsphänomene*, hrsg. v. Hartmut Aden (Wiesbaden: Verl. für Sozialwiss., 2004), 25–38; Andrea Maurer, *Herrschaftssoziologie. Eine Einführung* (Frankfurt a. M.–New York: Campus-Verl., 2004), 7–13; Andrea Maurer, *Herrschaft und soziale Ordnung. Kritische Rekonstruktion und Weiterführung der individualistischen Theorietradition* (Opladen–Wiesbaden: Westdt. Verl. 1999), 13–22; Peter Imbusch, „Macht und Herrschaft in der Diskussion“, in: *Macht und Herrschaft. Sozialwissenschaftliche Konzeptionen und Theorien*, hrsg. v. Andrea Maurer (Opladen: Leske+Budrich, 1998), 9–26; Michael Mann, *Geschichte der Macht*, übers. u. hrsg. v. Heinrich Haferkamp, 3 Bde. (Frankfurt a. M.: Campus-Verl., 1991–2001); Heinrich Popitz, *Phänomene der Macht* (Tübingen: Mohr, 1988).

53 Vgl. Vercamer, *Hochmittelalterliche Herrschaftspraxis*, 55–59.

von herrscherlichen Handlungen, wählte die einen aus und ließ die anderen beiseite, schmückte die einen narrativ aus und kürzte die anderen nicht unerheblich oder erwähnte diese nur kurz.<sup>54</sup>

#### 4. QUELLENKUNDLICHE UNTERSUCHUNG ZUR BESCHREIBUNG BOLESŁAWS III. BEI GALLUS

Im Falle von Gallus darf man davon ausgehen, dass der Autor sehr gut gerade bezüglich der Person von Bolesław III. informiert gewesen sein muss und aus einem großen ‚Pool‘ an Informationen auswählen konnte.<sup>55</sup> Sein Werk bringt keine Daten, ist in vielerlei Hinsicht mit den französischen *Chanson de geste* oder der Heldenepik vergleichbar. Er wollte, dass sein Werk vorgelesen wird; er wollte also auch ‚unterhalten‘.<sup>56</sup> Aber er wollte wohl zugleich einen Herrscher kritisieren, den er selbst in Augenschein genommen hatte, an dessen Hof er sich bewegte und dessen Handeln er offenbar ambivalent gegenüberstand. Das tat er besonders im zweiten Buch, in dem Bolesław III. Schiefmund (1085–1138) erstmals richtig in Erscheinung tritt. Im dritten Buch ist von dieser Kritik nichts mehr zu finden. Der Autor scheint im dritten Buch wie ausgewechselt – es sei nochmals unterstrichen, dass diese Tatsache von der polnischen Historiographie bislang kaum bemerkt wurde, obgleich sie sich durch die oben zitierten Widmungsbriefe recht gut begründen lässt.<sup>57</sup>

Zunächst wollen wir uns aber anschauen, in welchen ‚herrschaftlichen Tätigkeitsfeldern‘ Bolesław III. Schiefmund überhaupt auftrat. Das Ergebnis (vgl. Tab. 1) ist ziemlich eindeutig: Der Fürst wurde fast durchgängig als ‚Krieger‘ inszeniert (19 Stellen). Wenn man noch die ‚Ausführlichkeit‘ der Textstellen als zusätzliches narratologisches Analyseelement hinzuzieht, also hier nur die Textstellen sieht, die vom Autor länger ausgebaut wurden, dann ist das Ergebnis umso eindeutiger: Von den 19 Textstellen, die Bolesław III. als ‚Krieger‘ inszenieren, sind 7 Stellen ausführlicher (also länger als

54 Die theoretische Literaturwissenschaft, die sich mit der Gestaltung von erzählenden Texten (nicht nur des Mittelalters) beschäftigt, nennt sich Narratologie, gut zusammengefasst in: Wolf Schmid: *Elemente der Narratologie* (Berlin: de Gruyter, 2008).

55 Es wird allgemein angenommen, dass der 1085/86 geborene Bolesław III. seit den 1090er Jahren an der väterlichen Herrschaft beteiligt war, seit 1102 die Herrschaft mit seinem älteren Halbbruder teilte und seit 1109 als unangefochtener Alleinherrscher regierte, nachdem er Zbigniew blenden hatte lassen. Gallus hat mit Sicherheit mehrere Jahre am polnischen Hof (grob angenommen 1113–1116/7) verbracht. Vgl. dazu auch die vorhergehenden Abschnitte in diesem Artikel.

56 Piotr Bering, „Czy istnieje komunikacja parateatralna w dziele Galla Anonima?“ [Ist in dem Werk von Gallus eine paratheatralische Kommunikation vorzufinden?], in: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017), 273–280.

57 Die von Skibiński geäußerte These (vgl. hier Fußnote 20) scheint mir dabei nicht eingängig.

nur ein paar Zeilen, meist eher ein-zwei Seiten umfassend). Schaut man sich dahingehend die Zahl der ausführlichen Textpassagen auch für die anderen Tätigkeitsfelder an, so wird sehr schnell deutlich, dass der ‚Krieger‘ die absolute Spitzenstellung unter den Tätigkeitsfeldern Bolesławs III. einnimmt. Kein einziges Mal tritt er beispielsweise als (gerechter) Richter auf – obgleich der Skandal um den Tod seines Bruders Zbigniew den polnischen Hof um die Zeit, als Gallus schrieb, heftig beschäftigt haben dürfte.

**Tabelle 1.** Kategorien der Tätigkeitsfelder von Boleslaw III. bei Gallus Anonymus

Kategorien	Szenen	davon ausführliche Szenen
Fürst als Richter	0	0
Fürst als Verwalter bzw. Herrschaft durch Administration	3	0
Fürst als Gesetzgeber	0	0
Fürst als Politiker/Diplomat in Beratungssituationen	7	2
Fürst als Repräsentant von Herrschaft/Inszenierung von Macht	6	2
Fürst als Kämpfer/Heerführer	19	7
Fürst als frommer Herrscher	6	1
Habitus/Gewohnheit des Herrschers/Charaktereigenschaften	5	0

**Tabelle 2.** Kategorien der Tätigkeitsfelder von Boleslaw I. dem Tapfern bei Gallus Anonymus<sup>58</sup>

Kategorien	Szenen	davon ausführliche Szenen
Fürst als Richter	1	1
Fürst als Verwalter bzw. Herrschaft durch Administration	3	1
Fürst als Gesetzgeber	0	0
Fürst als Politiker/Diplomat in Beratungssituationen	6	5
Fürst als Repräsentant von Herrschaft/Inszenierung von Macht	5	4
Fürst als Kämpfer/Heerführer	5	4
Fürst als frommer Herrscher	3	1
Habitus/Gewohnheit des Herrschers/Charaktereigenschaften	4	1

Gallus konnte auch ganz anders, facettenreicher berichten, wie man es bei der Beschreibung des bekannten Urgroßvaters von Boleslaw III., nämlich Bolesławs I. des Tapferen (965–1025), sehen kann (vgl. Tab. 2). Beim Vergleich zwischen den beiden Fürstenbeschreibungen wird gut sichtbar, wie unterschiedlich die beiden thematisch

<sup>58</sup> Der Platz hier ist zu knapp, um sämtliche Quellenverweise zu jeder Kategorie hier aufzuschlüsseln und so verweise ich nochmals auf meine im Druck befindliche Habilitation, wo alle Stellen, genau analysiert und aufgeführt werden.

eingeführt werden: Bolesław I. ist als geradezu idealer Herrscher positiv in allen ‚herrschaftlichen Tätigkeitsfeldern‘ (außer dem ‚Gesetzgeber‘) anzutreffen und wird oftmals bei diesen Tätigkeiten ‚ausführlich‘ beschrieben – ganz im Gegensatz zu seinem Urenkel, den Gallus natürlich viel besser kannte. Schaut man sich die Klassiker der antiken und frühmittelalterlichen Biographien an, die Gallus sicherlich auf die eine oder andere Weise bekannt waren, beispielsweise Suetons Kaiserbiographien<sup>59</sup> oder Einhards *Vita Karoli*, so kommt man nicht umhin zu konstatieren, dass Bolesław III. wirklich sehr eindimensional dargestellt wird. Sicherlich kann man dabei anführen, dass der Fürst in den 1110er Jahren besonders mit der Unterwerfung der Pomeranen beschäftigt war und dass dadurch zwangsläufig der ‚Krieger‘ so stark betont werden musste.<sup>60</sup> Aber auch Bolesław I. der Tapfere hat unablässig Krieg geführt und wird trotzdem anders geschildert.<sup>61</sup>

Im dritten Buch lassen sich plötzlich keine direkten kritischen Abschnitte bzw. Kommentare mehr bezüglich des polnischen Herzogs finden, aber es könnte durchaus sein, dass Gallus das im zweiten Buch entworfene Bild Bolesławs III. auch im dritten Buch bewusst fortgesetzt hat, indem er den Fürsten weiterhin derart eindimensional darstellt. Diese Tatsache kann den zeitgenössischen Kritikern nur noch bedingt aufgefallen sein, da hierfür eine sehr systematische Werkanalyse nötig ist, aber immerhin musste sich Gallus im Widmungsbrief des dritten Buchs dafür rechtfertigen, dass er eben kein Evangelium schreibe, sondern die Kriege der polnischen Fürsten darstelle. Das mag man dann doch als ein Indiz dafür sehen, dass die Einseitigkeit der Darstellung auch schon damals erkannt und bemängelt wurde.

Gehen wir nun aber ins Detail und schauen uns die Konstruktion der einzelnen Szenen an, zugleich auch die Art und Weise, wie Gallus sehr geschickt versteckte Kritik angebracht hat: Zum ersten Mal kommt Bolesław III. in der Chronik in der ersten Epistola vor, als Gallus darauf hinweist, dass der polnische Herzog seine Siege dem Heiligen Aegidius zu verdanken habe, der auch schon Fürsprecher bei seiner Geburt war – reiche Geschenke des Vaters von Bolesław an das französische Kloster als Fürbitte für einen Sohn sind in der Tat nachweisbar.<sup>62</sup> Dieses ist sicherlich eine damals bekannte Tatsache gewesen, die Gallus kaum übergehen konnte, weil sein Publikum dies offensichtlich erwartete.

59 Vgl. hierzu überblicksartig für die ganze Epoche: Holger Sonnabend, *Geschichte der antiken Biographie: von Isokrates bis zur Historia Augusta* (Stuttgart u.a.: Metzler, 2002).

60 Vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 55–216.

61 Eine genauere Untersuchung dazu in: Vercamer, *Hochmittelalterliche Herrschaftspraxis*, 242–244.

62 So spricht der Abt von St. Gilles Jahre später von einer goldenen Statue, die ein Fremder gestiftet hatte, vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 8.

Bald darauf setzt Gallus mit den üblichen Stereotypen ein, wie man sie oft in anderen Chroniken<sup>63</sup> über die Kindheit eines Herrschers lesen kann:

*Non enim, sicut assolet plerumque lascivia puerilis, ludos inanes sectabatur, sed imitari strennuos actus ac militares, in qua puer poterat, nitebatur. Et quamvis sit puerorum nobilium in canibus et in volucris delectari, plus tamen solebat Boleslavus adhuc puerulus in militia gratulari. Nondum enim equum ascendere vel descendere suis viribus praevalebat, et jam invito patre, vel aliquotiens nesciente, super hostes in expeditionem dux militiae praecedebat.*<sup>64</sup>

Hier tönt schon leichte Kritik an, dass er nicht auf seinen Vater hörte oder sogar gegen dessen Willen handelte. Fast unmittelbar darauf folgt die nächste längere Textstelle zur herzöglichen Kindheit. Bolesław III. kämpft als Knabe gegen einen Eber und einen Krieger seines Gefolges:

*Multa possem de audacia hujus pueri scriptitare. Nisi tempus jam instaret ad summam operis properare. Tamen quoddam in oculo non permittam latitare, cum sit dignum ad exemplum probitatis rutilare. Quadam vice puer Martis ad gentaculum in silva residens, aprum immanem transeuntem, ac densitatem silve subeuntem, vidit, quem statim de mensa surgens, assumpto venabulo subsecutus, sine comite vel cane presumptuosus invasit. Cumque ferae silvestri propinquasset, et jam ictum in ejus gutture vibrare voluisset, ex adverso quidam miles ejus occurrit, qui vibratum ictum retinuit, et venabulum ei auferre voluit. Tum vero Boleslavus ira, immo audacia stimulatus, geminum duellum mirabiliter, humanum scilicet et ferinum, singulariter superavit. Nam et illi venabulum abstulit, et aprum occidit. Ille vero miles postea cur hoc fecerit requisitus, se nescivisse quid egerit est professus, et ob hoc tamen est ab ejus gratia longo tempore sequestratus.*<sup>65</sup>

63 So z. B. bei dem ungefähr zur gleichen Zeit schreibenden Guibert de Nogent, der allerdings in seinem *De vita sua* schreibt, dass, während andere (dumme) Kinderspielchen trieben, er sich eher zur Lektüre und Schreiarbeit hingezogen fühlte, da er ja eine geistliche Karriere anstrebte. Vgl. Guibert de Nogent, *Die Autobiographie*, übers. v. Elmar Wilhelm (Stuttgart: Hiersemann, 2012), 6.

64 Gallus II, 9, 76. Die deutsche Übersetzung lautet: „Er suchte nämlich nicht, wie es meistens kindlicher Übermut pflegt, leere Spiele, sondern bemühte sich, ernste und ritterliche Taten nachzuahmen, soweit er es als Knabe konnte. Und wenn es auch bei den Knaben der Edlen üblich ist, an Hunden und Vögeln Freunde zu haben, so pflegte Bolesław noch im Kindesalter mehr an ritterlichem Tun sich zu begeistern. Er konnte nämlich noch nicht mit eigenen Kräften auf ein Pferd aufsitzen oder von einem Pferd steigen, und schon zog er gegen den Willen des Vaters oder einige Male sogar ohne sein Wissen in einen Feldzug als Führer der Streitmacht an der Spitze den Feinden entgegen.“ (*Polens Anfänge*, 112–113.)

65 Gallus II, 11, 76–77. Die deutsche Übersetzung lautet: „Ich könnte viel von der Kühnheit dieses Knaben schreiben, wenn nicht schon die Zeit drängte, zum Hauptinhalt des Werkes voranzukommen. Dennoch möcht’ ich nicht im Dunkeln eine Tat verborgen lassen, da sie würdig ist, als Vorbild großen Mut’s voranzuleuchten. Der Knabe des Mars ließ sich einmal im Wald zu einem Imbiß nieder. Da sah er einen gewaltigen Eber, wie er gerade vorüberstrich und im Waldesdickicht verschwand. Sofort erhob er sich vom Tische, ergriff den Jagdspieß, folgte ihm und drang ohne Begleiter oder einen Hund vermessen (in das Dickicht) ein. Und als er sich dem Wild des Waldes genähert hatte und schon



Viel könne man also, laut Gallus, über die *audacia* (lateinisch bedeutet es einerseits ‚Waghalsigkeit‘, aber auch ‚Frechheit, Dreistigkeit‘) dieses Jungen schreiben. Der Autor möchte aber aus Platzmangel nur wenige Ereignisse aus der Kindheit des Fürsten erwähnen. Der Kampf mit dem Eber ist ihm dabei als Beispiel – und Schlüsselszene wichtig. Es handelt sich dabei übrigens um eine ‚ausführliche‘ Textstelle, die dementsprechend eine zentrale Rolle in der gesamten Erzählung einnimmt. Narratologisch und philologisch kann man dabei festhalten, dass der Autor sich hier nachweislich Gedanken darüber macht, welche Beispiele er stellvertretend für andere Ereignisse in seine Chronik hineinnimmt und diese somit aktiv ‚miteinander komponiert‘. Gallus schreibt ja deutlich, dass er zu dem Hauptwerk eilen sollte, aber eben diese Szene dem Leser nicht vorenthalten will, weil sie für die Person des jungen Boleslaw repräsentativ sei. Schaut man sich das Kapitel nun inhaltlich-analytisch an, so kann der Krieger eigentlich nur zum Schutze des jugendlichen Bolesławs herbeigeeilt sein, nachdem dieser *sine comite vel cane presumptuosus* hinter dem Eber hergejagt war. Der Krieger muss es dabei als seine Pflicht angesehen haben einzugreifen, um den jungen Herzog zu schützen, vielleicht hatte er sogar explizit den Schutzauftrag von Bolesławs Vater. Die manchmal in der polnischen Forschung geäußerte Theorie, dass der Krieger ein Auftragskiller von Sieciech gewesen sein soll,<sup>66</sup> macht doch wenig Sinn, denn der Krieger wurde ja später wieder in die Gunst Bolesławs aufgenommen. Zwei Elemente lassen sich in dieser Szene als implizite Kritik festhalten: Der junge Fürst stürzt sich ‚arrogant, überheblich‘ (*presumptuosus*) ohne Gefährten oder Hunde in einen lebensgefährlichen Kampf mit einem Eber. Ein Krieger seines Gefolges, der vielleicht sogar mit den Aufgaben eines ‚Bodyguards‘ von Bolesławs Vater betraut wurde und der den Knaben (*puer*)<sup>67</sup> verständlicherweise zu dessen Schutz vom Kampf abhalten wollte, wird für ‚lange Zeit‘ von der Gunst des jungen Fürsten ausgeschlossen. *Ex eventu* antwortete der

---

entschlossen war, zum Stoß gegen die Kehle auszuholen, rannte ihm von gegenüber ein zu ihm gehörender Krieger entgegen, der den zum Schwung angesetzten Wurf vereitelte und ihm den Jagdspieß wegnehmen wollte. Jetzt aber bestand Boleslaw, von Zorn, ja von Tollkühnheit gereizt, in wunderbarer Weise einen doppelten Kampf, den mit dem Mann und den Kampf mit dem Schwarzwild, einzeln für sich. Denn er nahm jenem den Jagdspieß weg, und er erlegte auch den Eber. Jener Krieger jedoch, nachher befragt, warum er das getan habe, bekannte, er haben nicht gewußt, was er getan, und er wurde deswegen trotzdem lange Zeit von seiner Gnade ausgeschlossen.“ (*Polens Anfänge*, 113–114.)

66 Vgl. Grabski, *Boleslaw Krzywousty*, 38; Rosik, *Boleslaw Krzywousty*, 75. Rosik möchte sich allerdings nicht eindeutig für einen Mordversuch Sieciechs entscheiden, hält ihn aber für ziemlich wahrscheinlich. Insgesamt zu Sieciech ist die folgende Darlegung sehr informativ: Janusz Kurtyka, „Sieciech“, in: *Polski Słownik Biograficzny* 36 (Warszawa-Kraków: Polska Akademia Nauk, 1995–96), 495–509.

67 Es sei hier auf einen damals wichtigen Aufsatz von Georges Duby hingewiesen, wo dieser klar die Altersstufen zwischen *puer* und *juvenis* bei den hochmittelalterlichen Adeligen in Frankreich unterscheidet: Georges Duby, „Dans la France du Nord-Ouest au XII<sup>e</sup> siècle: les ‚jeunes‘ dans la société aristocratique“, *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations*. 19<sup>e</sup> année, N. 5 (1964), 835–846. Auch Rosik sieht es so, dass Gallus einen recht empfindsamen Knaben und jugendlichen Fürsten beschreibt (vgl. Rosik, *Boleslaw Krzywousty*, 74–75).

Krieger, dass er selbst nicht mehr wisse, warum er das getan hatte. Was sollte er auch anderes sagen, nachdem Bolesław den Eber wider Erwarten doch getötet hatte und somit erfolgreich dastand? Gallus scheint das ebenso kritisch zu sehen.

Wenig später wird in der Chronik beschrieben, wie der Paladin von Polen, Sieciech, den Vater Władysław Herman und auch dessen Söhne verrät und wie der jugendliche Bolesław nach Wrocław flüchtete. Da er noch so klein und jung war, weinte er während seines Berichts über den Verrat des Paladins – wie Gallus berichtet – *coram publico*<sup>68</sup> vor der gesamten Bürgerschaft. Das Ereignis wurde von der Forschung auf 1099 datiert, zu diesem Zeitpunkt war Bolesław ca. 14/15 Jahre alt und somit nach mittelalterlichen Maßstäben erwachsen. Erst der ältere Halbbruder Zbigniew, der nun zu Bolesław nach Wrocław kam, überzeugte die Bürger vollauf von dem gemeinsamen Anliegen, weil er – wie der Autor betont – aufgrund seines Alters und abgeschlossener Ausbildung in einer Klosterschule wesentlich elaborierter sprechen konnte.<sup>69</sup> Die Szene ist ziemlich merkwürdig konstruiert: Kommt doch hier Bolesław, der kurz zuvor in der Chronik noch Bären erlegt und Kriege gegen Pommern geführt hatte, wie ein unschuldiges Kindchen daher, das ob seiner Tränen bei den Bürgern vor allem Mitleid erntet. Erst Zbigniew schafft es, das gemeinsame Anliegen der Brüder durch eine ausgeklügelte und intelligente Rede derart zu kommunizieren, dass die Breslauer ihnen Hilfe zusagen. Auf den ersten Blick ergänzen sich die Brüder hier recht gut, aber auf den zweiten Blick sieht Bolesław in dieser vom Autor bewusst so angelegten Szene gegenüber seinem Bruder ziemlich hilflos aus.

Gehen wir zu einer nächsten Szene über, die einige Seiten weiter erzählt wird: Ein großes Fest findet aus Anlass der Hochzeit des jungen Fürsten Bolesław mit Zbysława von Kiew statt.<sup>70</sup> Wie Gallus berichtet, dauerten die Festlichkeiten 16 Tage.<sup>71</sup> In we-

68 Gallus II, 16, 81. Die entsprechende Stelle lautet: *Regressus igitur puer Bolezlauus inprimis maiores et seniores civitatis deinde totum populum in concionem advocavit eisque, quas a Zetheo paciebatur insidias ex ordine, sicut puer cum lacrimis enarravit. Illis [die Bürger] e contra prae pietate pueri lacrimantibus, et iram indignationis in Zetheum absentem verbis ignominiosis jactantibus, [...].* (Ebd.) Zum emotionalen Weinen in klarer Abkehr zu Gerd Althoffs Konzeption vom inszenierten Weinen vgl. Peter Dinzelbacher, *Warum weint der König? Eine Kritik des mediävistischen Panritualismus* (Badenweiler: Wissenschaftlicher Verlag Dr. Michael P. Bachmann, 2009), passim (). Auch Rosik bewertet die Szene als recht merkwürdig, folgert aber daraus eher eine gewollte Betonung der Bedrohung durch Sieciech (vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 75).

69 [...] *Zbignevus cum paucis, nondum collecta multitudine, properando adveniens, orationem fratris, ut litteratus et major aetate, rethorice coloravit, ac populum tumultuantem ad fidelitatem fratris et contrarietatem Zethei loculenta oratione sequenti vehementer animavit [...].* (Gallus, II, 16, 81.)

70 Vgl. hierzu: Karol Kollinger, „Ruskie posiłki dla Bolesława III Krzywoustego w 1109 r., śmierć Zbysławy i trwałość sojuszu polsko-ruskiego w latach 1102–1114“ [Die ruthenische Unterstützung für Bolesław III. im Jahr 1109, der Tod von Zbysława und die Dauer des polnisch-ruthenischen Bündnisses 1102–1114], *Ruthenica* 7 (2008): 42.

71 Vgl. Gallus II, 23, 90.

nigen Zeilen und nur oberflächlich erzählt der Autor, dass Bolesław viele Geschenke verteilte, u. a. auch Städte und Burgen vergab. Er betont dabei zwar kurz, dass sich diese Geschenke mit den Geschenken des ‚großen‘ Bolesławs, also Bolesławs I., vergleichen ließen,<sup>72</sup> aber das einzig Interessante für Gallus besteht darin, wiederzugeben, dass der Bischof von Krakau absichtlich beim Papst in Rom war, um einen Dispens für diese Hochzeit einzuholen. Die Hochzeit selbst war nämlich nach kanonischen Maßstäben illegitim, da die beiden Ehepartner zu nahe miteinander verwandt waren. Der Chronist sieht das offenbar genau so, schreibt aber, dass eine Chronik mit den Taten der polnischen Fürsten letztlich nicht das richtige Medium sei, um über *peccata* zu urteilen.<sup>73</sup> Hier muss man als aufmerksamer Leser schon fragen: Ein Autor wie Gallus, der den Akt von Gnesen im Jahr 1000 nutzt, um diesen narrativ derart breit auszubauen, dass der ganze Glanz und die ganze Pracht von Bolesławs I. Hof und Herrschaft dem Leser bildhaft vor Augen geführt wird, nutzt die 16-tägige, sicherlich ebenfalls prachtvolle Hochzeit seines eigenen ‚Brotgebers‘ nicht, um diesen prachtvoll in Szene zu setzen, sondern betont allein den vermeintlich illegitimen Charakter der Ehe? Zumindest für diese Szene verbietet es sich doch geradezu, gattungsspezifisch von Panegyrik zu sprechen.

Fahren wir mit einer anderen ‚ausführlichen‘ Szene fort, die wenige Seiten weiter folgt: Bolesław III. zieht bei Gelegenheit einer Kirchweihe in Grenznähe zu Pommern mit seinen Altersgenossen zur Jagd ins Grenzland und wird dort von den Pomeranen angegriffen.<sup>74</sup> Mit 80 Gefährten kämpft er gegen 3000 Pomeranen.<sup>75</sup> Obgleich viele seiner Gefährten dabei getötet werden, siegt der junge polnische Fürst schließlich bzw. schlägt die Pomeranen in die Flucht. Gallus kommentiert, dass er nicht wisse, ob er das Verhalten Bolesławs verwegen oder anmaßend nennen sollte, zumal nur 30 Gefährten überlebten:

[...] *utrum praesumptioni vel audaciae nescio si fuerint ascribenda; cum suos paene perdidisset, aliis interemptis, aliis dispersis, se quinto solummodo remansisset [...].*<sup>76</sup>

72 [...] *eiusque donis Boleslauri magni regis muneribus comparandis.* (Ebd.)

73 *Baldwinus Cracoviensis episcopus, ab eodem papa Romae consecratus, fidei ruditatem et patriae necessitatem intimavit, sicque Romanae sedis auctoritas, ut fertur hoc conjugium misericorditer, non canonicè nec usualiter, sed singulariter collaudavit. Nos autem de peccato tractare vel iustitia materiam non habemus, sed res gestas regum ducumque Poloniae sermone tenui recitamus.* (Ebd.)

74 Vgl. Gallus II, 33, 100–102.

75 Zur Frage der „drużyna“, also der jugendlichen Begleiter des jungen Herzogs vgl. Paweł Żmudzki, *Władca i wojownicy. Narracje o wodzach, drużynie i wojnach w najdawniejszej historiografii Polski i Rusi* [Der Herrscher und seine Krieger. Erzählungen über Anführer, Kriegstruppen und Kriege in der ältesten Historiographie Polens und der Rus'] (Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2009), bes. 330–381.

76 Gallus II, 33, 101. Die deutsche Übersetzung lautet: „Soll man es Anmaßung zuschreiben oder Kühnheit? Ich weiß es nicht.“ (*Polens Anfänge*, 140.) Ich bin mir bewusst, dass *praesumptio* und *audacia*

Der Kampf wird von Gallus lang und breit beschrieben. Nach der Heimkehr ins Lager bei der Kirche wird der junge Fürst von den – wohl älteren, jedenfalls im Lager gebliebenen – Vornehmen (*proceres*) gescholten, dass er derart riskant vorgegangen sei und *tanta nobilitas* verloren habe (also die gefallenen Gefährten Boleslaws). Aber der *filius Martis*, also Boleslaw, hörte nicht nur nicht auf sie, bereute also weder seine Taten noch den menschlichen Verlust, sondern mahnte sie (die *proceres*) dahingehend, dass sie ihm durch den Treueeid zur Hilfe und zur Rache gegenüber den Pomeranen verpflichtet seien:

*Advenientes autem illuc proceres dolorem de dampno tantae nobilitatis habuerunt, et Bolezlavum de audacia tantae praesumptionis reverenter increpauerunt. Filius vero Martis Bolezlavus non solum aurem correctoribus non adhibuit, nec se talia praesumpsisse poenituit, sed per eos se iuvandum et de hostibus vindicandum sub testatione fidelitatis ammonuit.*<sup>77</sup>

Das Unglück hatte sich laut Gallus sogar angekündigt, da bei der Kirchweihe, zu welcher der junge Fürst überhaupt erst ins Grenzland angereist war, eine sakrale und eine weltliche Hochzeit miteinander vermischt wurden, und zwar eine Kirchweihe und eine Eheschließung. Gallus kommentiert dies eindeutig: [...] *saepe namque cernimus, ubi simul ecclesiae consecratio ac nuptialis desponsatio fiunt, seditiones et homicidia comitari.*<sup>78</sup> Boleslaw hätte – so müsste eigentlich die logische Gedankenführung

---

jeweils sowohl negativ als auch positiv aus dem Lateinischen übersetzt werden können und die semantischen Übergänge fließend sind: Kühnheit/Frechheit, Verwegenheit/Waghalsigkeit. Wenn diese beiden Begriffe allerdings von Gallus gegenübergestellt werden (also: entweder/oder), dann muss man doch davon ausgehen, dass zumindest ein Substantiv positiv und ein Substantiv negativ auszu-legen ist, zumal das Wortpaar (hier im nächsten Zitat aus dem Text) gleich darauf wieder gebraucht wird – dieses Mal unmissverständlich im negativen Kontext: [...] *de audacia tantae praesumptionis reverenter increpauerunt.* (Ebd.)

- 77 Gallus II, 33, 102. Die deutsche Übersetzung lautet: „Doch als die Vornehmen dort ankamen, trauerten sie über den Verlust eines so zahlreichen Adels, und sie schalten Boleslaw in geziemender Weise wegen der Tollkühnheit solcher Verwegenheit. Doch der Sohn des Mars, Boleslaw, hatte für seine Tadler nicht nur kein Ohr, und es reute ihn auch nicht, solches gewagt zu haben, sondern unter Berufung auf den Treueid erinnerte er daran, dass man ihm helfen müsse und an den Feinden Rache zu nehmen habe.“ (*Polens Anfänge*, 141.) Seltsamerweise wird dieses Ereignis von der polnischen Geschichtsschreibung völlig anders gedeutet: Maleczyński sieht die Möglichkeit einer Verschwörung des polnischen Adels gegen den jungen Fürsten (vgl. Maleczyński, *Boleslaw III Krzywousty*, 60), und auch Rosik bemerkt keine kritischen Ansätze, sondern betont besonders die Disproportion (3000 vs. 80), welche den Ruhm des jungen Fürsten nur steigern sollte (vgl. Rosik, *Boleslaw Krzywousty*, 103).
- 78 Gallus II, 33, 100. Die deutsche Übersetzung lautet: „Wir erleben nämlich oft, dass dort, wo eine Kirchenweihe und eine Hochzeit gleichzeitig vollzogen werden, Unruhen und Morde zugleich einhergehen.“ (*Polens Anfänge*, 139.) Gallus führt diesbezüglich gleich im Anschluss daran aus, dass für die Kirche von Ruda bei Wieluń an der Warthe unweit von Sieradz, gut belegt ist, dass dort nach einem solchen Zusammenfall der Zeremonien zuerst ein Mord vorkam und dann ein Diener in den Wahnsinn verfiel. Außerdem schreibt er, dass die dort Vermählten eine unglückliche Ehe führten und bereits bei dem ersten Jahrestag nicht mehr gemeinsam lebten.

des Lesers sein und so scheint es auch vom Autor intendiert – als junger Fürst sicherlich die Überschneidung dieser beiden Zeremonien verhindern oder sich zumindest mit den Geistlichen in seinem Gefolge dahingehend absprechen können. Er wird zu diesem Zeitpunkt um die 20 Jahre alt gewesen sein, da das Ergebnis von der Abfolge in der Chronik um 1105/06 angesetzt wird. Aus dieser Szene stammt übrigens auch der Titel des vorliegenden Artikels, der selbstverständlich nicht unbedacht gewählt wurde, da hier die ganze Dialektik des Dilemmas von Gallus hervortritt: Der junge Bolesław wird deutlich als ein schlechter und völlig beratungsresistenter ‚Politiker‘ (im Sinne der oben genannten ‚herrschaftlichen Tätigkeitsfelder‘) präsentiert, wenn auch zugleich als ein waghalsiger ‚Krieger‘ gegenüber den Pomeranen. Allerdings kommt es weiter unten noch schlimmer, da Bolesław auch als ‚Kriegsherr‘, also in seiner ihm ureigenen Fähigkeit, von Gallus kritisiert wird.

Der Bruderkonflikt zwischen Zbigniew, dem älteren Halbbruder, und Bolesław III. ist hinlänglich bekannt und untersucht worden,<sup>79</sup> er wird von der Forschung als eine entscheidende *causa scribendi* für Gallus zum Verfassen der Chronik angesehen. Die Gallus vom polnischen Hochklerus übertragene Aufgabe bestand darin, Bolesław vom Makel des Brudermordes reinzuwaschen. Dieses tut Gallus explizit mit einer ‚ausführlichen‘ Beschreibung der frommen Bußfahrt von Bolesław nach Ungarn.<sup>80</sup> Nicht nur die frommen Handlungen werden hier betont (Bolesław kleidete sich in Bußgewänder, ernährte sich von Brot und Wasser und legte sich in Asche auf dem Boden), sondern auch seine 40-tägige Bußfahrt nach Ungarn ins Kloster des Heiligen Ägidius in Somogyvár wird minutiös beschrieben. Bolesław tat seinem Bruder also, mit göttlichem Wohlwollen, vollauf Genugtuung: *auctoritate dominica fratri suo satisfaciens*<sup>81</sup>. Die literarische Komposition dieser Ereignisse gehörte sicherlich explizit zum Schreibauftrag von Gallus, daher musste er sie derart ausführlich gestalten.

Allerdings kommt Bolesławs älterer Halbbruder nicht immer eindeutig negativ weg, wie man es ja bei einem solchen Auftrag erwarten könnte. Schon bei der oben geschilderten Szene mit den Bürgern aus Wrocław scheint Zbigniew der *spiritus rector* gewesen zu sein, der die Bürger auf die Seite der jungen Fürsten brachte, während Bolesław insbesondere durch sein Weinen auffiel. Es ergeben sich aber noch weitere Szenen, in denen eine eindeutig negative Haltung von Gallus zu Zbigniew fraglich ist: Als die Herrschaft nach dem Tod des Vaters zwischen den beiden Söhnen zunächst geteilt wurde und Zbigniew vor allem den nördlichen, an Pommern grenzenden Teil bekam, hielt er beispielsweise für seinen Herrschaftsteil Polens Frieden mit den Pomeranen,

79 Vgl. Zbigniew Dalewski, *Ritual and Politics. Writing the History of a Dynastic Conflict in Medieval Poland* (Leiden–Boston: Brill, 2008) ( die polnische Übersetzung ist bereits 2005 erschienen).

80 Es handelt sich um die einzige ausführliche Szene, in der Bolesław als ‚frommer Fürst‘ auftritt.

81 Gallus III, 25, 158.

indem er ihnen u. a. größere Geschenke machte als diese ihm.<sup>82</sup> Dieses von Gallus erwähnte und oberflächlich kritisierte Vorgehen war im Hochmittelalter für einen Fürsten, der höher stand als sein Gegenüber (hier: die Pomeranen), ein völlig reguläres Verhalten.<sup>83</sup> Zbigniew bemühte sich also darum, mit den benachbarten Heiden in Frieden zu leben.<sup>84</sup> Wir müssen uns dabei vor Augen führen, dass in dieser Zeit viele Stimmen innerhalb der römisch-katholische Kirche die friedliche Heidenmission durchaus befürworteten und propagierten.<sup>85</sup> Die Friedenbemühungen Zbigniews bewirkten jedenfalls ganz konkret, wie wir bei Gallus lesen, dass sein Landesteil Polens von den pommerschen Überfällen verschont blieb: Hier wurden jedenfalls keine polnischen Gefangenen von den Pomeranen verschleppt.<sup>86</sup> Aus dem Teil von Bolesław nahmen die Pomeranen allerdings durchaus Gefangene, standen dem jüngeren polnischen Fürsten also feindlich gegenüber, wie eben auch Bolesław ihnen feindlich begegnete. Das eine bedingte somit offenbar das andere, und wie fast immer bei derartigen Konflikten im Hochmittelalter lässt sich schwer nachvollziehen, wer zuerst der Aggressor war. Gallus zitiert zwar im weiteren Verlauf des Kapitels die *Polonie sapientes*, die sich über die Politik des verräterischen Zbigniews aufregten, da er mit den Pomeranen eben Frieden hielt (vielleicht dahingehend sogar ein Bündnis hatte), schreibt aber selbst nur: *Unde posteri sibi caveant vel praesentes, ne sint in regno pares socii dissidentes.*<sup>87</sup> Das ist eigentlich eine relativ neutrale Äußerung dafür, dass Zbigniew ein angeblich derartig großer Verräter bei Gallus wäre. Als es wenig später jedenfalls zum ‚Showdown‘

82 [...] *cum a paganis de victoria pro signo munuscula capiebat et legatis magna pro parvis munera rependebat.* (Gallus II, 35, 103.)

83 Vgl. Gerald Schwedler, „Diplomatische Geschenke unter Königen im Spätmittelalter. Freundschaft und Gabentausch zwischen politischer Praxis und der schriftlichen Norm der Fürstenspiegelliteratur“, in: *Geschenke erhalten die Freundschaft. Gabentausch und Netzwerkpflge im europäischen Mittelalter. Akten des Internationalen Kolloquiums Münster, 19.–20. November 2009*, hrsg. v. Michael Grünbart (Münster: LIT-Verlag, 2011), 145–186.

84 Diese Ansicht vertritt auch Maleczyński, *Bolesław III Krzywousty*, 36.

85 Es sei an den wenig später stattfindenden Wendenkreuzzug 1147 erinnert, bei dem den christlichen Kreuzfahrern vorgeworfen wurde, dass das Wort Gottes nicht mit Feuer und Schwert gebracht werden dürfe. Vgl. dazu Jan-Christoph Herrmann, *Der Wendenkreuzzug von 1147* (Frankfurt a. M. u. a.: Lang, 2011), 26–27, mit weiterführender Literatur. Zu der speziellen Situation in Pommern vgl. Stanisław Rosik, *Conversio gentis Pomeranorum. Studium świadectwa o wydarzeniu (XII wiek)* [Studium des Zeugnisses über ein Ereignis (12. Jh.)] (Wrocław: Chronicon, 2010), 439–443. Insgesamt zum anempfohlenen Vorgehen bei der Heidenmission in dieser Zeit vgl. Hans-Werner Goetz, *Die Wahrnehmung anderer Religionen und christlich-abendländisches Selbstverständnis im frühen und hohen Mittelalter (5.–12. Jahrhundert)* (Berlin–Boston: de Gruyter: 2013), 94–105.

86 *Et si Poloniam depredantes de sorte Boleszlai captivos adducebant, statim eos venundandos ad barbarorum insulas transportabant, si quid vero, vel preda, vel homines ignoranter de parte Zbigneui capiebant, illud sine predio vel dilacione remittebant.* (Gallus II, 103–104.)

87 Gallus II, 105. „Man solle sowohl in der Zukunft als auch in der Gegenwart achtgeben, dass in einem Reich nicht zwei gleichberechtigte Fürsten/Gefährten uneinig seien.“ (Übers. des Autors – G. V.)

kommt, als also Bolesław Zbigniew blenden ließ und dieser wenig später starb, ist Gallus fast ratlos: *Quid ergo? Accusamus Zbigneuum et excusamus Boleslauum? Nequaquam.*<sup>88</sup> Und weiter schreibt er: *Sed minus est peccatum ira precipitacionis ex occasione data perpetrare, quam illud faciendum ipsa deliberatione pertractare.*<sup>89</sup> Gallus windet sich hier sichtbar verbal, und ganz offensichtlich ist er sich dessen bewusst, dass er die Beschreibung des Vorfalls sehr vorsichtig formulieren musste.

Im Folgenden seien noch einige Szenen besprochen, in denen Gallus Bolesław III. als einen Kriegsherrn kritisiert – also in jenem herrschaftlichen Tätigkeitsfeld, in dem Bolesław in der Chronik am meisten Platz eingeräumt wird und die dementsprechend als die stärkste Fähigkeit des polnischen Fürsten angesehen werden sollte.

In der ersten Szene schickt Bolesław III. drei Abteilungen von Kriegern nach Mähren, um die Untaten der Böhmen gegen die Polen zu rächen.<sup>90</sup> Diese zogen genau in der Woche der Auferstehung Christi dorthin und plünderten das Land. Daraufhin wurden sie von mährischen Verbänden unter der Führung von Swatopolk beim Rückzug angegriffen und fast aufgerieben. Im nächsten Kapitel beschreibt Gallus, wie Bolesław selbst zur Unterstützung nach Mähren zog; auch er raubte und brandschatzte gemeinsam mit seinen Truppen, vermied jedoch einen offenen Kampf gegen die versammelten und ihm folgenden Böhmen und Mähren (*licet Bohemis et Moraviensibus congregatis*). Dennoch konnte er Ruhm sammeln, weil – so der Autor – das Gebirge zwischen Polen und Böhmen mit einem Heer fast unmöglich zu überwinden sei. Wo ist hier die Kritik zu finden? Zum einen schickte Bolesław seine Truppen an einem hohen Feiertag (Ostern) zum Rauben und Plündern ins Feindesland, was aus religiös-christlicher Sicht absolut verwerflich ist.<sup>91</sup> Gallus sieht das genau so, indem er kommentiert, dass die polnischen Truppen dort ihr gerechtes Schicksal fanden, da sie ein derartiges Sakrileg begingen: [...] *dignam pene suis factis recompensationem invenerunt* [also die polnischen Truppen, G. V.], *quia tante solempnitatis reverenciam* [also das Hochfest, G. V.] *infregerunt*.<sup>92</sup> Indirekt wird somit Bolesław als oberster Befehlshaber der polnischen Abteilungen kritisiert; er hatte ja ein solches Verhalten überhaupt erst zugelassen. Der mährische Fürst Swatopolk, eigentlich der Gegenspieler von Bolesław, wird hier interessanterweise äußerst positiv und stark als Kämpfer den Polen gegenübergestellt. Als negativ und feige dürften auch die Zeitgenossen das Verhalten Bolesławs beurteilt

88 Gallus, III, 156. „Was nun, klagen wir Zbigniew an und verzeihen wir Bolesław. Keineswegs!“ (Übers. des Autors – G. V.)

89 Ebd., 157. „Aber es ist doch besser, dass diese Tat nicht durch Überlegung (*deliberatione*) geplant wurde, sondern spontan aus Zorn (*ira precipitacionis*) entstand.“ (Übers. des Autors – G. V.)

90 Vgl. Gallus, Chron. II, 25/26, 92–94. Hier auch das folgende Zitat (94).

91 Vgl. Thomas Gergen, „Gottesfrieden“, in: *Handwörterbuch für deutsche Rechtsgeschichte*, T. 2 (Berlin: ESV, 2011), Sp. 470–473.

92 Gallus II, 25, 92.

haben, der sich doch der durch die Böhmen angebotenen offenen Schlacht nicht stellte. Obgleich Gallus selbst dieses nicht weiter kommentiert, beschreibt er in einem anderen Kapitel die Böhmen andersherum, und zwar in eben derselben Rolle – sie raubten und plünderten in Polen und wichen den polnischen Truppen im offenen Kampf (*more luporum*<sup>93</sup>) aus. In dieser Szene wird somit das Verhalten von Gallus als äußerst fragwürdig und feige kritisiert.

Eine weitere Szene, bei der Bolesław als Kriegsherr auftritt, diesmal vor Kolberg (1103) gegen die Pomeranen, schildert, dass die pommersche Stadt nach langen Kämpfen wider Erwarten doch nicht eingenommen werden konnte. Die meisten polnischen Truppen, obgleich ausgesuchte Elitetruppen, wie Gallus betont, hatten es nämlich auf Beute abgesehen, daher kämpften sie nicht geordnet und hörten auch nicht auf die Befehle Bolesławs.<sup>94</sup> Vor dem Angriff hatte zudem ein Graf (*comes*) aus dem Gefolge Bolesławs dem Fürsten den Rat gegeben, die Stadt noch nicht anzugreifen, da man noch nicht bereit sei (die polnischen Truppen waren erst nach einem fünftägigen Gewaltmarsch vor der Stadt angekommen). Dieser Graf musste sich unter Gelächter (wohl vom Fürsten Bolesław selbst) aus der fürstlichen Beratung zurückziehen.<sup>95</sup> Im Anschluss daran zeigte sich dann allerdings deutlich, dass der Fürst dem Rat besser gefolgt wäre, da die Stadt wirklich nicht erobert werden konnte. Schließlich befahl Bolesław, die Vorstadt (*omni edificio*) von Kolberg abzubrennen, was – laut des Autors – die Barbarenwelt (*nacio tota barbarorum*<sup>96</sup>) erschauern ließ und den Ruhm Bolesławs steigerte.

Was suggeriert Gallus seinem Leser hier? Erstens, anstatt den Rat einer hochstehenden Person in seinem Kriegsrat anzunehmen oder diesen auch nur ernst zu nehmen, lachte Bolesław ihn aus. Allein die Tatsache, dass Gallus dieses erwähnt – er hätte es

93 Gallus III, 23, 152.

94 *Quidam tantum praedam, quidam urbem capere meditantur. Et si cuncti sicut quidam unanimiter invasissent, illa die procul dubio gloriosam Pomoranorum urbem et praecipuam habuissent; sed copia divitiarum praedaque suburbii militum audaciam excecavit, sicque fortuna civitatem suam a Polonis liberavit. [...] Igitur Boleslauus milites suos, quamvis tota die fatigatos assultando, vix tandem eos circa vesperam revocare potuit comminando.* (Gallus II, 28, 96.)

95 *Tunc quidam comes ad Boleslavum accessit, datoque consilio reticendo cum derisione recessit.* (Ebd., 95.) Bei Rosik wird die Szene so ausgelegt, dass nicht der Fürst, sondern das Gefolge von Bolesław lachte. Rosik bemerkt zwar die riskante militärische Taktik des Fürsten, sieht dieses aber nicht als kritisch an (vgl. Rosik, *Bolesław Krzywousty*, 166). Aber selbst wenn das polnische Gefolge den einen adeligen Anführer ausgelacht haben sollte, so hat Bolesław das jedenfalls nicht verhindert. Das Auslachen einer (hochgestellten) Person war ganz sicher in dieser Zeit (wie zu allen Zeiten!) eine herabwürdigende und demütigende Art, die einem Herzog/Anführer eines Heeres nicht gut anstand. Zum Lachen über jemanden vgl. Hans Rudolf Velten, „Lachen und Schweigen in Wolframs ‚Parzival‘“, in: *Lachen und Schweigen. Grenzen und Lizenzen der Kommunikation in der Erzählliteratur des Mittelalters*, hrsg. v. Werner Röcke, Hans Rudolf Velten (Berlin: de Gruyter, 2017), 77–100.

96 Gallus II, 28, 96: [...] *omni prius edificio concremato. Ex quo facto nacio tota barbarorum concussa vehementer exhorruit, famaue Boleslauri longe lateque dilatata pererebruit.*



ja auch übergehen können – zeugt von einer sehr kritischen Haltung des Autors dem Herrscher gegenüber. Zweitens unterstreicht Gallus, dass Bolesław seine Krieger nicht richtig im Griff hatte, da diese aus Habgier die Vorstadt plünderten, seine Befehle missachteten, und dadurch den Pomeranen Gelegenheit boten, sich in die Hauptburg zurückzuziehen und diese erfolgreich zu verteidigen.<sup>97</sup> Drittens könnte der ‚Ruhm‘ Bolesławs in der gesamten Barbarenwelt – in anderer Lesart als der traditionellen – eben auch als Ruhm für extreme Grausamkeit ausgelegt werden und wäre demzufolge eher von zweifelhafter Natur.

Die letzte hier besprochene Szene betrifft die Belagerung der pommerschen Stadt Wielen durch Bolesław III. Die pomeranische Besatzung ergab sich, laut der Narration in der Chronik, nachdem sie von Bolesław freien Abzug zugesichert bekommen hatte, was dieser ihr sogar mit einem Handschuh als Pfand (*ciroteca pro pignore*) unterstrich. Es gilt dabei hervorzuheben, dass ein Handschuh zu dieser Zeit ein allgemein anerkanntes Rechtssymbol war, denn er „machte Rechtsvorgänge sinnlich wahrnehmbar und kann so die Hand einer Person vertreten“.<sup>98</sup> Was schreibt aber Gallus im Anschluss an das fürstliche Versprechen? Er informiert über den Vorfall folgendermaßen: „Doch die Polen, die an soviel harte Winter, soviel Verrätereien und hinterlistige Anschläge erinnerten, töteten schonungslos alle, und sie hörten sogar nicht einmal auf Bolesław, der das verbot“.<sup>99</sup> So muss sich also jeder Leser dieser Zeilen fragen: Was ist das für ein Herrscher, der seine eigenen Krieger so schlecht im Griff hat? Die Stelle wird von Gallus selbst nur derart kommentiert: „Und so werden die widerspenstigen und trotzigten Pomoranen allmählich durch Bolesław unschädlich gemacht, so wie man

97 Paweł Źmudzki sieht diese Beschreibung nicht als eine Kritik am Herzog an, sondern – im Gegenteil – liest es sogar als Hervorhebungen der positiven Eigenschaften des Herzogs. Er bringt eine Analogie zu Bolesław I. (vgl. Gallus, I, 7), dem ein Großteil seiner Truppen ebenfalls abhanden gekommen war und der sich im Konflikt mit dem ruthenischen Großfürsten plötzlich einer Übermacht gegenüber sah (vgl. Źmudzki, *Władca i wojownicy*, 223). In der Tat konnte der Chronist dadurch den Kampf eines kleineren gegen ein größeres Heer inszenieren. Die beiden Szenen sind jedoch völlig anders und nicht vergleichbar: Bolesław I. kehrte mit seinen Truppen siegreich von Kiew nach Polen zurück und das polnische Heer löste sich bereits auf polnischem Boden langsam auf. Der Überfall des Großfürsten aus Kiew kam daher für alle Beteiligten sicherlich überraschend und unerwartet, aber am Ende bleibt Bolesław I. doch auch mit seinen wenigen Kriegern siegreich gegen die Ruthenen. Bei der hier besprochenen Situation hingegen geht es um eine Belagerung, wo die Krieger des Fürsten auf Bolesław III. ausdrücklich nicht hörten, sodass eine konkrete Stadt aufgrund dieser Disziplinlosigkeit nicht erobert werden konnte.

98 Louis Carlen, „Handschuh (Recht)“, in: *Lexikon des Mittelalters* (Wiesbaden: J.B. Metzler, 1985), Vol. 4, cols 1909–1910.

99 *Polens Anfänge*, 157; im Original: *At Poloni tot labores, tot mortes, tot asperas hiemes, tot traditiones et insidias memorantes, omnes occidunt, nulli parcentes, nec ipsum etiam Boleslawum hoc prohibentem audientes.* (Gallus II, 48, 118.)

Wortbrüchige mit Recht unschädlich machen muss.<sup>100</sup> Es drängt sich förmlich beim Leser die Frage auf, wer hier konkret wortbrüchig geworden war.

Selbstverständlich – das soll bei all den zitierten Beispielen nicht heruntergespielt werden – wird der persönliche Mut von Bolesław III. und seine Kampffähigkeit an vielen Stellen in der Chronik von Gallus aufs Äußerste gelobt. Aber es müssen dennoch zugleich die bis hierhin besprochenen längeren Stellen, die sich im zweiten Buch finden und die allesamt ähnlich aufgebaut sind, beachtet werden. Vergleichend lässt sich in der Masse eine bestimmte Taktik von Gallus feststellen: Er äußerte niemals wirklich offene Kritik, aber ‚zwischen den Zeilen‘ lassen sich immer wieder sehr kritische Töne herauslesen. Wenn im dritten Buch von dieser Kritik (auch der versteckten) nichts mehr zu finden ist, so spricht das umso mehr dafür, dass der Autor am Hofe Ärger bekommen hat und sich nun dazu gezwungen sah, nur noch positiv über Bolesław zu berichten. Aber auch das tut er – es sei nochmals unterstrichen – recht einseitig und eindimensional.

## 5. VINCENT KADŁUBEK – MODIFIZIERTE SICHT AUF BOLESŁAW III.

Die *Cronica Polonorum* des Vincent Kadłubek, des Bischofs von Krakau, ist das erste, aufgrund seiner Komplexität und Qualität gleichfalls äußerst beeindruckende Geschichtswerk eines polnischen Chronisten, während Gallus ja ein *exul* und *peregrinus* – also ein Fremder war. Vincent wurde um 1150 in adlige Verhältnisse hineingeboren und starb 1223.<sup>101</sup> Irgendwann nach 1191, vielleicht erst nach dem Tode Kasimirs II.

100 *Sicque paulatim rebelles et contumaces Pomorani per Boleslavum destruuntur, sicut jure perfidi destitui debent.* (Ebd.)

101 *Magistri Vincentii Dicti Kadłubek Chronica Polonorum*, hrsg. v. Marian Plezia, MPH SN 11 (Kraków: Secesja, 1994), im Folgenden: CP; auf Polnisch: *Mistrza Wincentego Kronika Polska*, hrsg. v. Brygida Kürbis (Warszawa: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1974) im Folgenden: *Kronika*; auf Deutsch: *Die Chronik der Polen des Magisters Vincentius*, hrsg. v. Eduard Mühle, FSGA 48 (Darmstadt: WBG, 2014), im Folgenden: *Vinc. Chronik*. Zur Person des Chronisten vgl.: Kürbis, „Einleitung“, in: *Kronika*, IV ff.; Brygida Kürbis, „Kadłubek Wincenty“, in: *Słownik Starożytności Słowiańskich 2* (Wrocław: Polska Akademia Nauk, 1964), 349 ff. Die polnische Literatur zu Magister Vincent ist kaum mehr überschaubar, hier können nur die wichtigsten Werke zitiert werden, die (besonders das *Onus Athlanteum*) über detaillierte Bibliographien zu Vincent verfügen: *Onus Athlanteum: Studia nad Kroniką biskupa Wincentego* [Studien über die Chronik des Vincent K.], hrsg. v. Andrzej Dąbrowska, Witold Wojtowicz (Warszawa: Wydawnictwo Instytutu Badań Literackich PAN, 2009) – dies ist ein umfassender Sammelband, der auf S. 476 ff. eine ausführliche Forschungsbibliografie zu Magister Vincent bringt. Abgesehen davon seien noch folgende wichtige Konferenzbände angeführt: „Mistrz Wincenty Kadłubek pierwszy uczony polski w 750-lecie śmierci. Sympozjum naukowe zorganizowane w Poznaniu staraniem PTPN i PTH w dniach 23 i 24 listopada 1973 roku“ [Magister Vincent Kadłubek, der erste polnische Gelehrte, zum 750. Todestag. Wissenschaftliche Konferenz, organisiert in Posen durch die Posener Gesellschaft der Freunde der Wissenschaften und die Polnische Historische Gesellschaft am 23. und 24. November 1973], *Studia Źródłoznawcze* 20 (1976); *Mistrz Wincenty*

des Gerechten (1194), wurde Vincent Propst am Marienstift in Sandomir und war in den Jahren 1208–1218 Bischof von Krakau. Als Bischof war er an einigen piastischen Fürstentreffen zwischen 1210–1214 beteiligt und nahm auch am IV. Laterankonzil in Rom teil. 1218 gab er sein Amt auf und zog sich in das Zisterzienserkloster Jędrzejów zurück, wo er 1223 starb.

Die ‚Chronik der Polen‘ ist in einem sehr guten Latein mit vielen Zitaten und Anspielungen auf die antike und biblische Geschichte und Philosophie verfasst und spiegelt den Bildungsstand des Autors<sup>102</sup> sowie dessen Kenntnisse des römischen Rechts<sup>103</sup> wider. Die Abfassungszeit des Werks ist umstritten: Meist wird das Jahr 1205/06 angegeben, da die letzten Informationen in der Chronik aus dieser Zeit stammen und die Chronik dann abbricht, aber letztlich ist das kein Beweis, und so ist die Forschung nach wie vor geteilter Meinung, da Vincent die Chronik – vor allem angesichts der nicht einheitlichen politischen Aussagerichtung des Werkes – ebenso über einen längeren Zeitraum (vor und nach 1205) geschrieben haben könnte.<sup>104</sup> Zu den potentiellen

---

*Kadłubek. Człowiek i dzieło, pośmiertny kult i legenda. Materiały sesji naukowej – Kraków 10 marca 2000* [Magister Vincent Kadłubek. Mensch und Werk, postumer Kult und Legende. Materialien einer Konferenz – Krakau, 10. März 2000], hrsg. v. Krzysztof R. Prokop (Kraków: PAU, 2001); *Cistercium Mater Nostra. Tradycja – historia – kultura II-2. Błogosławiony Wincenty Kadłubek. W 800-lecie sakry biskupiej*, hrsg. v. Marcin Starzyński, Maciej Zdanek (Kraków: Opactwo Cystersów w Mogilnie, 2008). Grundlegend weiterhin: Oswald Balzer, *Studium o Kadłubku* [Eine Studie zu Kadłubek], Bd. 1–2 (Lwów: Wydawnictwo Towarzystwa Naukowego we Lwowie, 1934–1935). Grundlegend sind darüber hinaus die Forschungen von Marian Plezia, die gesammelt zugänglich sind: Marian Plezia, *Scripta minora. Łacina średniowieczna i Wincenty Kadłubek* [„Scripta minora“]. Das mittelalterliche Latein und Vincent Kadłubek], hrsg. v. Krystyna Weysenhoff-Brożkowska, Danuta Turkowska (Kraków: DWN, 2001). Dem deutschen Leser seien insbes. folgende Arbeiten empfohlen: Eduard Mühle, „Einleitung“, in: *Vinc. Chronik*, 13–86; Grischa Vercamer, „Vorstellung von Herrschaft bei Magister Vincentius von Krakau (um 1150–1223)“, in: *Macht und Spiegel der Macht. Herrschaft in Europa im 12. und 13. Jahrhundert vor dem Hintergrund der Chronistik*, hrsg. v. Norbert Kersken, Grischa Vercamer (Wiesbaden: Harrassowitz, 2013), 313–343.

102 Kürbis machte darauf aufmerksam, dass die bislang Ivo Odrowąż, dem Nachfolger Vincent auf dem Krakauer Bischofsamt, zugeschriebene reichhaltige Bibliothek auch Vincent gehört haben könnte. Vgl. Kürbis, „Pisarze i czytelnicy w Polsce XII i XIII wieku“, 173.

103 Zuletzt zeigte Janusz Sondel den wesentlich größeren Einfluss des römischen Rechts gegenüber dem einheimischen Recht bei Vincent auf. Vgl. Janusz Sondel, „Wincenty zw. Kadłubkiem jako apologeta prawa rzymskiego“ [V. als Verteidiger des römischen Rechts], in: *Onus Atlanteum*, 91–109.

104 Jan Powierski spricht sich für die Abfassung der Chronik erst nach Vincents Bischofsresignation aus (vgl. Jan Powierski, „Czas napisania kroniki przez Mistrza Wincentego“ [Die Abfassungszeit der Chronik von Magister Vincent], in: *Krzyżowcy, kronikarze, dyplomaci*, hrsg. v. Błażej Śliwiński (Gdańsk–Koszalin: Wydawnictwo Miscellanea, 1997), 147–208); Janusz Bieniak spricht sich besonders in Hinsicht auf die zeitgenössische Schilderung für eine längere Abfassungszeit aus (vgl. Janusz Bieniak, „Jak Wincenty rozumiał i przedstawiał ustrój państwa polskiego“ [Wie Magister Vincentius die Verfassung des polnischen Staates verstand und darstellte], in: *Onus Athlanteum*, 41–43 u. 58–59), während sich Brygida Kürbis und mit ihr auch Teresa Michałowska für einen Zeitpunkt vor der Annahme des Bischofstitels (also zwischen 1205–1208) aussprechen (Vgl. Kürbis, „Einleitung“, in: *Kronika*, XXIX–XXXII u. LII; Teresa Michałowska, *Średniowiecze* (Warszawa: PWN, 1995), 132.

Auftraggebern bzw. Initiatoren könnten der polnische Fürst Kasimir II.<sup>105</sup>, aber daneben auch hochstehende Geistliche (Peter, Erzbischof von Gnesen), gezählt haben. Die zum Teil recht kryptische Lesart der Chronik, die viele Interpretationen eröffnet, wird im eingehenden Kapitel zum vierten Buch vom Autor selbst erklärt: Zeitgeschichte zu schreiben sei schwierig, da man sich dadurch unweigerlich der Kritik durch die Mächtigen aussetzte.<sup>106</sup> Vincent hatte also offenbar Positionierungsprobleme bzw. einfach Befürchtungen, zeitgenössische Angehörige der Eliten zu beleidigen – darin ist er sich also mit Gallus ähnlich. Das immer wiederkehrende Motiv bei Vincent ist der ‚Bruderkampf‘ und die ‚gute und schlechte Regierung‘. Damit reflektiert er die politische Situation in Polen, wie sie sich seit 1177 darstellte. Die Konkurrenzkämpfe müssen besonders in und um Krakau ganz besonders akut und aktuell gewesen sein. Für die ersten beiden Bücher diente Gallus oftmals als Vorlage, aber Vincent entschied sich für einen letztlich ganz anders gearteten Aufbau der Vergangenheit, indem er die polnische Geschichte bereits in der antiken Geschichte anfangen ließ. Äußerst wichtig ist die Sicht auf das herrschende Geschlecht der Piasten: Gallus sah diese unhinterfragt als *domini naturales* an, während Vincent sie vielmehr als *principes succedanei*

105 Die Forschung ist sich hier nicht einig: Kürbis ist aufgrund zweier Zitate aus dem Werk davon überzeugt, dass Vincent von Kasimir den Auftrag bekam (vgl. Kürbis, „Einleitung“, in: *Kronika*, XXIX), während Janusz Bieniak den Bischof von Krakau, Matthäus (1142–1166) oder zumindest den Bischof in Krakau als Inspiratoren für die Chronik sieht (vgl. Bieniak, „Jak Wincenty rozumiał rozumiał i przedstawiał ustrój państwa polskiego“, 39–46, bes. 43). Edward Skibiński sieht jedenfalls entgegen Bieniak und mit Kürbis ganz eindeutig den moralischen Vorzug Kasimirs vor Mieszko dem Alten, der zwar in der Chronik längere Auftritte hat und auch gelobt wird, dessen Fähigkeiten aber im Grunde genommen von außen durch das Schicksal (*fortuna*) an ihn herangetragen wurden (vgl. Edward Skibiński, „Walka o władzę w kronice Mistrza Wincentego. Mieszko Stary i Kazimierz Sprawiedliwy“ [Kampf um die Herrschaft in der Chronik des Magisters Vincent. Mieszko der Alte und Kasimir der Gerechte], in: *Onus Athlanteum*, 46–56). In den Diskussionsbeiträgen zwischen Bieniak und Skibiński (vgl. ebd., 58–59) werden die beiden Positionen nochmals deutlich gemacht, wobei Bieniak betont, dass es ihm vor allem darum geht, zu unterstreichen, dass das Werk nicht in einem Stück entstanden ist und daher auch unter unterschiedlichen politischen Einflüssen fortgeschrieben wurde. Für das vierte Buch habe nach Bieniak hauptsächlich Kasimir die Verantwortung übernommen, aber in den ersten Büchern gebe es verschiedene Passagen, die von einer offiziellen Geschichtsschreibung zugunsten Kasimirs deutlich abweichen. Schon etwas früher hierzu: Edward Skibiński, „Mieszko czy Kazimierz? W sprawie sporu o inspiratora Mistrza Wincentego“ [Mieszko oder Kasimir? In der Streitsache um den Inspirator von V.], in: *Nihil superfluum esse. Prace z dziejów średniowiecza ofiarowane Profesor Jadwidze Krzyżaniakowej*, hrsg. v. Jerzy Strzelczyk, Józef Dobosz (Poznań: Instytut Historii UAM, 1999), 167–174.

106 „Ich werde allzu sehr in die Enge getrieben und habe doch nicht die Hoffnung, in dieser Aufgabe kein Missfallen zu erregen. Denn hier zieht die Wahrheit den Hass auf sich, da droht Zorn durch Strafe. [...] Wenn ich aber irgendetwas, sei es aus Begünstigung oder aus Furcht, von dem Zufließenden heimlich unterdrücke, werde ich dem Brenneisen des Steuerbetruges nicht entkommen [...].“ (*Vinc. Chronik*, IV, 1, 299.) *Artor, inquit, nimis nec ulla mihi est hac in re desperatio displicendi: nam hinc veritas odium parit, inde indignatio minatur supplicium [...] Quodsi aliquid aut fauore aut metu ex contingentibus furtim suppressero, fraudati census non effugio cauterium.* (CP IV, 1, 129–130.)

(fürstliche Vertreter) der polnischen *res publica* ansah. Die Idoneität der polnischen Herrscher war also für den zweiten Chronisten von immenser Wichtigkeit.<sup>107</sup>

Genau vor diesen Hintergrund lassen sich die durch Vincent ganz offenbar intentional vorgenommenen Veränderungen für übernommene Szenen aus dem Text von Gallus begründen: Zunächst ist interessant, dass die bei Gallus vorkommende, oben besprochenen Jagdszene (Kampf mit dem Eber) bei Vincent ausgelassen wurde. Weitergehend wird die Geschichte des Aufstands der Söhne (Zbigniew, Bolesław III.) gegen den Vater (Władysław Herman) und den Paladin Sieciech völlig anders erzählt: Der junge, weinende Bolesław vor der Bürgergemeinde von Wrocław taucht bei Vincent nicht mehr auf, statt dessen wird nur ein Brief von Zbigniew an den Provinzverwalter von Schlesien, Magnus, erwähnt.<sup>108</sup> Bolesław III. wird mit dem Aufstand gegen den Vater also gar nicht in Zusammenhang gebracht; im Gegenteil: Ihm wird angedichtet, dass er immer eine goldene Halskette mit dem eingravierten Namen des Vaters bei sich trug, damit er dessen Anwesenheit stets spürte (*ut quasi patre semper presente*<sup>109</sup>) und keine Fehler beginge. Der Respekt gegenüber dem Vater wird von Vincent stark unterstrichen – ein Zug, der bei Gallus nicht sichtbar ist. Wichtig ist ferner, dass die Hochzeit Bolesławs mit der ruthenischen Prinzessin Zbysława von Kiew nur kurz erwähnt wird, aber sie entbehrt jeglichen Vorwurfs (wie bei Gallus) einer eventuell illegitimen, unkanonischen Heirat aufgrund des nahen Verwandtschaftsgrades.<sup>110</sup> Und noch eine Szene weiter: Bei Gallus schickte Bolesław drei Abteilungen Krieger über das Osterfest nach Mähren, die plünderten und sich keiner offenen Schlacht mit den Mähnern stellen wollten – dies war ein Sakrileg, wie es der Autor nur mühsam verhehlen kann. Vincent hat diese Szene komplett geglättet und sogar ins Gegenteilige umgewandelt: Die Böhmen waren – durch Zbigniew angestachelt – die eigentlichen Aggressoren, die Polen angriffen, während Bolesław mit seiner Hochzeit beschäftigt war. Bolesław schickte daraufhin die drei Abteilungen an Kriegern, sozusagen zur Prävention des gegnerischen Angriffs, nach Böhmen.<sup>111</sup> Die Truppen stellten sich dort den mährischen Verbänden und wichen keinesfalls – wie bei Gallus – aus.

107 Vgl. Grischa Vercamer, „Rezension von Ewa A. Mądrowska, *Domini naturales. Portrety polskich władców w Chronicon Polonorum mistrza Wincentego, Bydgoszcz 2010*“, in: *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters*, 68 (2012) 1: 218–219; Grischa Vercamer, „The Origins of the Polish Piast Dynasty as Chronicled by Bishop Vincent of Kraków (Wincenty Kadłubek) to Serve as a Political Model for His Own Contemporary Time“, in: *The Medieval Chronicle XI*, hrsg. v. Erik Kooper, Sjoerd Levelt (Leiden–Bosten: Brill, 2018), 220–247.

108 Vgl. CP II, 22, 16, 63–64.

109 CP II, 24,4, 69.

110 Vgl. CP II, 24, 7, 70.

111 Vgl. CP II, 24, 7, 70.

Ebenfalls stark verändert erscheint die oben geschilderte Szene des Kampfes der 80 polnischen Krieger gegen 3000 Pomeranen.<sup>112</sup> Der unglückliche Zusammenfall der weltlichen (Hochzeit) und sakralen (Kirchweihe) Zeremonie, die Gallus noch scharf verurteilt hatte, wird bei Vincent völlig verschwiegen. Überhaupt wird Bolesław bei Vincent nicht bei der Jagd im Feindesland überrascht (er handelte also nicht leichtsinnig), sondern er muss schnell reagieren, als die Pomeranen in Polen einzufallen drohen. Daher hatte Bolesław auch nur die wenigen Gefolgsleute dabei, von denen die meisten im Kampf getötet wurden. Merkwürdigerweise übernimmt Vincent hier die mahnenden älteren Vornehmen (*proceres*), wie sie bei Gallus auftauchen, aber er wandelt sie in ‚einige‘ (*nec desunt qui*<sup>113</sup>) um. Diese klagen auch bei Vincent über das unvorsichtige und voreilige (*incircumspectum ac precipitem*) Verhalten des Fürsten. ‚Anderer‘ loben dafür das Verhalten des Fürsten, da ein Fürst seine Krieger eben fordern müsse (‚ein spitzer Fels sein müsse‘), sodass diese nicht abstumpften (*Aiunt cotem esse debere principem, qui suos exacuat non obtundat*<sup>114</sup>). An dieser Szene sieht man sehr gut, wie sich Vincent um eine Glättung der Kritik von Gallus bemühte, und dies umso mehr, weil dies in der modifizierten Szenenkonstruktion von Vincent eigentlich gar nicht nötig gewesen wäre. Es handelt sich doch um einen Abwehrkampf des polnischen Herzogs, der sich demzufolge jeglicher Kritik enthebt, da Bolesław in der Logik der Szene bei Vincent nicht anders handeln konnte, als schnell sein Land zu verteidigen.

Es bleibt, die bei Gallus beschriebenen Angriffe auf Kolberg und Wieleń zu reflektieren: Von einer militärischen Unzulänglichkeit des polnischen Fürsten bezüglich der Befehlsgewalt über seine Krieger ist – wie bei Gallus – bei Vincent weder bei den Eroberungen von Alba, noch Nakel oder Wieleń<sup>115</sup> etwas zu lesen; von Kolberg wird bei Vincent nur erwähnt, dass die Stadt sich freiwillig unterwarf. Statt militärischer Unzulänglichkeiten wird eher ein Gegenbild entworfen: Bei Alba begnadigt Bolesław die Bevölkerung (*pia indulgentia*), obgleich sie nach dem Beschluss seiner Großen nicht verschont werden sollte. Bei Wieleń wurde das bei Gallus der Besatzung gegebene und dann gebrochene Versprechen von Bolesław in ein unpersönliches und somit nicht direkt auf den Fürsten verweisendes Versprechen (*promittitur*) auf Begnadigung für den verräterischen Gniewomir umgewandelt. Da dieser das Versprechen aber nicht annimmt, sondern weiter kämpft, ist in der Szenenlogik auch kein Versprechen von polnischer Seite gebrochen, sondern – ganz im Gegenteil – aufständisch und wortbrüchig sind in Wieleń die Pomeranen. Daher ereilte diese auch der verdiente Tod. Die Schlacht von Nakel (bei Gallus ja nur noch für den Anfang beschrieben, hier endet sein

112 Vgl. CP II, 26, 4–28,1, 71–73.

113 CP II, 28,1, 73.

114 Ebd.

115 Vgl. CP III, 2, 5–6, 89; III, 6, 1, 91; III, 14, 3, 100.

drittes Buch) wird bei Vincent derart dargestellt, dass die pomeranische Besatzung um einen Waffenstillstand bat, aber nur um Zeit zu gewinnen, d. h. um einen Hinterhalt vorzubereiten, in den die polnischen Truppen prompt geraten. Die Polen – den Pomeranen kriegerisch ‚haushoch‘ überlegen – ‚metzelten‘ sie daraufhin nieder, und dieses Verhalten wird von Vincent verteidigt. Auch hier suggeriert die Logik der Szene eine völlig andere Lesart als bei Gallus bezüglich der Eroberungen von Kolberg und Wieleń. Die Polen werden zwar als blutrünstig und äußerst brutal beschrieben, aber der Leser kann das angesichts des zuvor verübten Vertrauensbruchs vonseiten der Pomeranen durchaus nachvollziehen.

Es wird ersichtlich: Wir sind bezüglich der Beschreibung von Bolesław III. durch die beiden ersten polnischen Chronisten, die ca. 80 Jahre versetzt voneinander geschrieben haben, in der erstklassigen Lage, relativ genau nachvollziehen zu können, was modifiziert wurde. Die gerade aufgeführten Veränderungen, wie sie von Vincent Kadłubek gegenüber dem Ursprungstext von Gallus vorgenommen wurden, unterstützen dabei die These, dass bereits die Zeitgenossen mehrere Szenenbeschreibungen von Gallus als eindeutige Herrscherkritik gesehen haben müssen. Vincent hat das jedenfalls nachweislich so gesehen, sonst hätte er die Szenen von Gallus 1:1 (oder zumindest nur geringfügig modifiziert) übernommen.

## 6. SCHLUSSBETRACHTUNG

Betrachten wir die Beispiele nochmals resümierend: Im zweiten Buch wird Bolesław Dreistigkeit/Frechheit (*audacia* oder *praesumptio*) vorgeworfen, da er sein Leben – und auch das seiner ihm zum Schutz anbefohlenen Krieger – mehrfach für den unbedingten Sieg aufs Spiel setzte. Viele seiner Leute starben dabei unnötig, wie es Gallus suggeriert, auf dem Schlachtfeld. Zudem gehorcht er nicht seinem Vater, also dem amtierenden Herzog Polens. Auf dem ihm ureigenen Tätigkeitsfeld, also als Krieger/Kriegsherr, zeigt er seinen Kriegern gegenüber Führungsschwäche: So hatte er ihnen die Ermordung der pommerschen Besatzung Wieleńs verboten, aber sie hörten nicht auf ihn. Auch vor der pommerschen Stadt Kolberg versagte Bolesław als militärischer Führer, da er seine Krieger nicht von der Plünderung der Vorburg abhalten konnte, wodurch die Hauptburg der Pomeranen, so stellt Gallus eindeutig fest, gehalten werden konnte. Zuvor ignoriert Bolesław nicht nur den richtigen Rat eines hochgestellten Adligen (*comes*) seines Gefolges, sondern lacht diesen auch noch öffentlich aus. Dagegen wird von Gallus immer wieder die persönliche Tapferkeit Bolesławs III. betont, indem der Autor beschreibt, wie der junge Fürst beispielsweise mit 80 Gefährten gegen 3000 Pomeranen oder mit 1000 Kriegern gegen 30.000 Pomeranen kämpfte.

Obwohl bei einer Prophezeiung während der Schwertgürtung (dieses nicht unter den obigen Beispielen) des jungen Herzogs diesem vorausgesagt wurde, dass er Polen durch seine militärischen Taten aus der Misere befreien und zu neuer Höhe bringen werde,<sup>116</sup> ändert das nichts an einer grundsätzlichen Kritik, die im zweiten Buch der Chronik deutlich hervortritt: Boleslaw war zwar äußerst tapfer, bewährte sich aber als militärischer Führer nicht immer, da er Ratschläge missachtete, das Leben seiner Krieger gering achtete bzw. wiederholt riskierte und keine klare Befehlsautorität (Befehlsgewalt hatte er selbstverständlich) über sie ausüben konnte. – Diese unverblümete Kritik, die Gallus im zweiten Buch formulierte, wurde offenbar von den polnischen Eliten wahrgenommen, jedenfalls fürchtet Gallus im Epilog zum dritten Buch um seinen Lohn, da *quidam artifices* ihm gegenüber neidisch auftreten würden. Dabei muss es sich ganz sicher um hochgestellte Persönlichkeiten der polnischen Eliten gehandelt haben, die kritisch gegen ihn eingestellt waren. Dementsprechend ist im dritten Buch eine 180-Grad-Wendung zu erkennen, es wird keine Kritik mehr geäußert, im Gegenteil: Im Kampf gegen den Kaiser war Boleslaw durchgängig der bessere Taktiker und so sangen die kaiserlichen Truppen, dass dem polnischen Herzog ein *imperium* zustehen müsse und sie keinesfalls gegen ihn kämpfen sollten.<sup>117</sup> Im Kampf gegen die Böhmen waren die polnischen Truppen diejenigen, welche die ehrliche Feldschlacht suchten, während die Böhmen *more luporum* Überfälle und Plünderungen bevorzugten<sup>118</sup> – Gallus verschweigt dabei bewusst, was er noch im zweiten Buch geschrieben hatte, nämlich dass die Polen in Mähren ebenso geplündert und gebrandschatzt hatten und dass Boleslaw dort dem Angebot Swatopolks, des böhmischen Herzogs, zum offenen Kampf ausgewichen war.

Kurz zusammengefasst lassen sich folgende Ergebnisse festhalten:

1. Das zweite Buch der Chronik wird von Gallus Anonymus entscheidend genutzt, um ein kritisches Licht auf Boleslaw III. zu werfen.
2. Diese Kritik fällt im dritten Buch komplett weg: Der Fürst erscheint nur noch positiv konnotiert.
3. Daraus ergibt sich: Die ersten beiden Bücher sind unbedingt vom dritten Buch der Chronik getrennt zu betrachten.
4. Die Zeitgenossen haben diese Kritik wahrgenommen, von Vincent wurde sie jedenfalls vollkommen getilgt.

---

116 Vgl. Gallus II, 20, 87.

117 Vgl. Gallus III, 11, 138–139.

118 Vgl. Gallus III, 23, 152.



## BIBLIOGRAFIE

### Quellen

- [Gallus Anonymus.] *Anonim, tzw. Gall, Kronika Polska*, übers. v. Roman Grodecki, hrsg. v. Marian Plezia. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 2003 (Erstdruck: 1923).
- [Gallus Anonymus.] *Galli Anonymi Cronicae et gesta ducum sive principum Polonorum*, hrsg. v. Karol Maleczyński. MPH NS 2,2. Kraków: PAU, 1952.
- [Gallus Anonymus.] *Gesta principum Polonorum – The Deeds of the Princes of the Poles*, hrsg. v. Paul W. Knoll, Frank Schaer. Central European Medieval Texts Series III. Budapest–New York: Central European University Print, 2007.
- [Gallus Anonymus.] *Polens Anfänge – Gallus Anonymus: Chronik und Taten der Herzöge und Fürsten von Polen*, hrsg. v. Josef Bujnoch. Slavische Geschichtsschreiber 10 Graz u.a.: Styria, 1978.
- Guibert de Nogent. *Die Autobiographie*. Übers. v. Elmar Wilhelm. Stuttgart: Hiersemann, 2012.
- [Vincent Kadłubek.] *Die Chronik der Polen des Magisters Vincentius*, hrsg. v. Eduard Mühle. FSGA 48. Darmstadt: WBG, 2014.
- [Vincent Kadłubek.] *Magistri Vincentii Dicti Kadłubek Chronica Polonorum*, hrsg. v. Marian Plezia. MPH SN 11. Kraków: Secesja, 1994.
- [Vincent Kadłubek.] *Mistrza Wincentego Kronika Polska*, hrsg. v. Brygida Kürbis. Warszawa: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1974.

### Literatur

- „Mistrz Wincenty Kadłubek pierwszy uczony polski w 750-lecie śmierci. Sympozjum naukowe zorganizowane w Poznaniu staraniem PTPN i PTH w dniach 23 i 24 listopada 1973 roku“. In: *Studia Źródłoznawcze* 20 (1976).
- Althoff Gerd (Hg.). „Die Chronik des Gallus Anonymus im Kontext zeitgenössischer Narrativität“. *Frühmittelalterliche Studien* 43 (2009): 293–478.
- Althoff, Gerd. *Inszenierte Herrschaft. Geschichtsschreibung und politisches Handeln im Mittelalter*. Darmstadt: WBG, 2003.
- Antonín, Robert. *The Ideal Ruler in Medieval Bohemia*. Leiden–Boston: Brill, 2017.
- Bagi, Dániel. „Gallus Anonymus und die Hartvik-Legende über den Erwerb der Alleinherrschaft von Bolesław III. bzw. Koloman dem Buchkundigen“. *Frühmittelalterliche Studien* 43 (2009) 1: 453–460.
- Bagi, Dániel. *Gallus Anonymus és Magyarországa. A geszta magyar forrásai, mintái, és a szerző történelemszemlélete Közép-Európa 12. század eleji történetírásának hátterével*. Budapest: Argumentum Kiadó, 2005.

- Balzer, Oswald. *Studium o Kadłubku*. Bde. 1–2. Lwów: Wydawnictwo Towarzystwa Naukowego we Lwowie, 1934–1935.
- Bering, Piotr. „Czy istnieje komunikacja parateatralna w dziele Galla Anonima?” In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 273–280. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Bieniak, Janusz. „Jak Wincenty rozumiał i przedstawiał ustrój państwa polskiego”. In: *Onus Athlanteum. Studia nad Kroniką biskupa Wincentego*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Witold Wojtowicz, 38–46. Warszawa: Wydawnictwa IBL PAN, 2009.
- Bisson, Thomas N. „On not eating Polish Bread in Vain: Resonance and Conjuncture in the ‚Deeds of the Princes of Poland‘ (1109–1113)”. *Viator. Medieval and Renaissance Studies* 29 (1998): 275–282.
- Borawska, Danuta. „Gallus Anonim czy Italus Anonim”. *Przegląd historyczny* 56 (1965): 111–117.
- Chmielewska, Katarzyna. „Hektor i Mojżesz. Reminiscencje świata antycznego w *Kronice polskiej* Anonima tzw. Galla”. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 193–210. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Chojnacki, Jakub (Hg.). *Bolesław III Krzywousty. W 900 rocznicę urodzin*. Płock: Towarzystwo Naukowe Płockie, 1988.
- Dąbrówka, Andrzej, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz (Hg.). *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Dąbrówka, Andrzej, Witold Wojtowicz (Hg.). *Onus Athlanteum. Studia nad Kroniką biskupa Wincentego*. Warszawa: Wydawnictwa IBL PAN, 2009.
- Dalewski, Zbigniew. *Ritual and Politics. Writing the History of a Dynastic Conflict in Medieval Poland*. Leiden–Boston: Brill, 2008.
- Derwich, Marek. „Testament Bolesława Krzywoustego w polskiej historiografii średniowiecznej”. *Acta Universitatis Wratislaviensis* 499, *Historia* 33, hrsg. v. Waław Korta. Wrocław 1980: 113–153.
- Dinzelbacher, Peter. *Warum weint der König? Eine Kritik des mediävistischen Panritualismus*. Badenweiler: Wissenschaftlicher Verlag Dr. Michael P. Bachmann, 2009.
- Duby, Georges. „Dans la France du Nord-Ouest au XIIe siècle: les ‚jeunes‘ dans la société aristocratique”. *Annales. Économies, Sociétés, Civilisations* 19 (1964) 5: 835–846.
- Eder, Maciej. „In Search of the Author of *Chronica Polonorum* Ascribed to Gallus Anonymus: A Stylometric Reconnaissance”. *Acta Poloniae Historica* 112 (2015): 5–23.
- Fried, Johannes. „Kam Gallus Anonymus aus Bamberg?” *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* 66 (2009) 2: 497–545.

- Gacka, Dorota. „Przegląd koncepcji dotyczących pochodzenia Galla Anonima. Od Kromera do badaczy współczesnych“. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 23–57. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Geertz, Clifford. „*Dichte Beschreibung. Bemerkungen zu einer deutenden Theorie von Kultur*“. In: Clifford Geertz: *Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme*, übers. u. hrsg. v. Brigitte Luchesi, Rolf Bindemann, 7–43. Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1987.
- Goetz, Hans-Werner. *Die Wahrnehmung anderer Religionen und christlich-abendländisches Selbstverständnis im frühen und hohen Mittelalter (5.–12. Jahrhundert)*. Berlin–Boston: de Gruyter: 2013.
- Goetz, Hans-Werner. *Geschichtsschreibung und Geschichtsbewußtsein im hohen Mittelalter*. Berlin: Akademie Verlag, 1999.
- Goetz, Hans-Werner. *Gott und die Welt. Religiöse Vorstellungen des frühen und hohen Mittelalters*. T. 1, Bd. 1: *Das Gottesbild*. Berlin: Akademie Verlag, 2011.
- Grabski, Andrzej F. *Bolesław Krzywousty 1085–1138*. Warszawa: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej, 1968.
- Güttner-Sporzyński, Dariusz von. *Poland, Holy War, And The Piast Monarchy, 1100–1230*. Turnhout: Brepols, 2014.
- Haferkamp, Hans. *Soziologie der Herrschaft. Analyse von Struktur, Entwicklung und Zustand von Herrschaftszusammenhängen*. Opladen: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 1983.
- Herrmann, Jan-Christoph. *Der Wendenkreuzzug von 1147*. Frankfurt a. M.–Berlin–Bern–Bruxelles–New York–Wien: Lang, 2011.
- Imbusch, Peter. „Macht und Herrschaft in der Diskussion“. In: Peter Imbusch (Hg.). *Macht und Herrschaft, Sozialwissenschaftliche Konzeptionen und Theorien*, 9–26. Opladen: Leske + Budrich, 1998.
- Jasiński, Tomasz. *O pochodzeniu Galla Anonima*. Kraków: Avalon, 2008.
- Jasiński, Tomasz. *Gall Anonim – poeta i mistrz prozy*. Kraków: Avalon, 2016.
- Kersken, Norbert. *Geschichtsschreibung im Europa der „nationes“*. *Nationalgeschichtliche Gesamtdarstellungen im Mittelalter*. Marburg: Böhlau, 1995.
- Kollinger, Karol. „Ruskie posiłki dla Bolesława III Krzywoustego w 1109 r., śmierć Zbysławy i trwałość sojuszu polsko-ruskiego w latach 1102–1114“. *Ruthenica* 7 (2008): 41–51.
- Krotoski-Szkaradek, Kazimierz. „Gall, scholastyk poznański i jego kronika“. *Kwartalnik Historyczny* 13 (1899): 615–682.
- Kürbis, Brygida. „Pisarze i czytelnicy w Polsce XII i XIII wieku“. In: Aleksander Gieysztor (Hg.). *Polska dzielnicowa i zjednoczona. Państwo, społeczeństwo, kultura*, 159–201. Warszawa: Wiedza Powszechna, 1972.

- Labuda, Gerard. „Miejsce powstania kronika Galla Anonima“. In: Zofia Budkowa (Hg.). *Prace z dziejów Polski feudalnej, ofiarowane Romanowi Grodeckiemu w 70. rocznicę urodzin*, 107–120. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1960.
- Maleczyński, Karol. *Bolesław III Krzywousty*. Wrocław: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1975.
- Mann, Michael. *Geschichte der Macht*. Übers. u. hrsg. v. Heinrich Haferkamp, 3 Bde. Frankfurt a. M.: Campus-Verl., 1991–2001.
- Massing, Otwin. „Herrschaft – kritische Bestandsaufnahme der Funktionen einer komplexen Kategorie“. In: *Herrschaftstheorien und Herrschaftsphänomene*, hrsg. v. Hartmut Aden, 25–38. Wiesbaden: Verl. für Sozialwiss., 2004.
- Maurer, Andrea. *Herrschaft und soziale Ordnung. Kritische Rekonstruktion und Weiterführung der individualistischen Theorietradition*. Opladen–Wiesbaden: Westdt. Verlag, 1999.
- Maurer, Andrea. *Herrschaftssoziologie. Eine Einführung*. Frankfurt a. M.–New York: Campus-Verlag, 2004.
- Michałowska, Teresa. *Średniowiecze*. Warszawa: PWN, 1995.
- Mühle, Eduard. „Cronicae et gesta ducum sive principum Polonorum. Neue Forschungen zum so genannten Gallus Anonymus“. *Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* 66,2 (2009): 459–496.
- Mühle, Eduard. „Neue Vorschläge zur Herkunft des Gallus Anonymus und zur Deutung seiner Chronik“. *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 60,2 (2011) 2: 269–285.
- Mühle, Eduard. *Die Piasten*. München: C. H. Beck, 2011.
- Pietras, Zdzisław S. *Bolesław Krzywousty*. Kraków: WAM, <sup>2</sup>1999.
- Plezia, Marian. *Kronika Galla na tle historiografii XII wieku*. Kraków: PAU, 1947.
- Plezia, Marian. *Scripta minora. Łacina średniowieczna i Wincenty Kadłubek*. Hrsg. v. Krystyna Weyssenhoff-Brożkova, Danuta Turkowska. Kraków: DWN, 2001.
- Pohl, Walter. „Staat und Herrschaft im Frühmittelalter. Überlegungen zum Forschungsstand“. In: *Staat im frühen Mittelalter*, hrsg. v. Stuart Airlie, Walter Pohl, Helmut Reimitz, 9–38. Wien: Verl. der Österr. Akad. der Wiss., 2006.
- Popitz, Heinrich. *Phänomene der Macht*. Tübingen: Mohr, 1988.
- Powierski, Jan. „Czas napisania kroniki przez Mistrza Wincentego“. In: Błażej Śliwiński (Hg.). *Krzyżowcy, kronikarze, dyplomaci*, 147–208. Gdańsk–Koszalin: Wydawnictwo Miscellanea, 1997.
- Prokop, Krzysztof R. (Hg.). *Mistrz Wincenty Kadłubek. Człowiek i dzieło, pośmiertny kult i legenda. Materiały sesji naukowej – Kraków 10 marca 2000*. Kraków: PAU 2001.
- Rosik, Stanisław. *Bolesław Krzywousty*. Wrocław: Chronicon, 2013.
- Rosik, Stanisław. *Conversio gentis Pomeranorum. Studium świadectwa o wydarzeniu (XII wiek)*. Wrocław: Chronicon, 2010.

- Schmid, Wolf. *Elemente der Narratologie*. Berlin: de Gruyter, 2008.
- Schneidmüller, Bernd. „Vor dem Staat. Über neuere Versuche zur mittelalterlichen Herrschaft“. *Rechtsgeschichte* 13 (2008): 178–186.
- Schwedler, Gerald. „Diplomatische Geschenke unter Königen im Spätmittelalter. Freundschaft und Gabentausch zwischen politischer Praxis und der schriftlichen Norm der Fürstenspiegelliteratur“. In: Michael Grünbart (Hg.). *Geschenke erhalten die Freundschaft. Gabentausch und Netzwerkpflge im europäischen Mittelalter. Akten des Internationalen Kolloquiums Münster, 19.–20. November 2009*, 145–186. Münster: LIT-Verlag, 2011.
- Skibiński, Edward. „Kronika Galla w świetle poetyki“. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 223–240. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Skibiński, Edward. „Walka o władzę w kronice Mistrza Wincentego. Mieszko Stary i Kazimierz Sprawiedliwy“. In: Andrzej Dąbrowka, Witold Wojtowicz (Hg.). *Onus Athlanteum. Studia nad Kroniką biskupa Wincentego*, 46–56. Warszawa: Wydawnictwa IBL PAN, 2009.
- Skibiński, Edward. „Mieszko czy Kazimierz? W sprawie sporu o inspiratora Mistrza Wincentego“. In: Jerzy Strzelczyk, Józef Dobosz (Hg.). *Nihil superfluum esse. Prace z dziejów średniowiecza ofiarowane Profesor Jadwidze Krzyżaniakowej*, 167–174. Poznań: Instytut Historii UAM, 1999.
- Skibiński, Edward. *Przemiany władzy: narracyjna koncepcja Anonima tzw. Galla i jej podstawy*. Poznań: Instytut Historii UAM, 2009.
- Sondel, Janusz. „Wincenty zw. Kadłubkiem jako apologeta prawa rzymskiego“. In: Andrzej Dąbrowka, Witold Wojtowicz (Hg.). *Onus Athlanteum. Studia nad Kroniką biskupa Wincentego*. Warszawa: Wydawnictwa IBL PAN, 2009: 91–109.
- Sonnabend, Holger. *Geschichte der antiken Biographie: von Isokrates bis zur Historia Augusta*. Stuttgart: Metzler 2002.
- Starzyński, Marcin, Maciej Zdanek (Hg.). *Cistercium Mater Nostra. Tradycja – historia – kultura II-2. Błogosławiony Wincenty Kadłubek. W 800-lecie sakry biskupiej*. Kraków: Opactwo Cystersów w Mogilnie, 2008.
- Stopka, Krzysztof (Hg.). *Gallus Anonymous and his Chronicle in the context of twelfth-century historiography from the perspective of the latest research*. Kraków: PAU, 2010.
- Szczur, Stanisław. *Historia Polski. Średniowiecze*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2004.
- Tapolcai, László. „Tribus diebus et noctibus. Długa podróż księcia Bolesława Krzywoustego od morza do nieba (i z powrotem)“. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrowka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 161–180. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Ubl, Karl. „Herrschaft“. In: Gerd Melville (Hg.). *Enzyklopädie des Mittelalters*, 2 Bde., 9–44. Darmstadt: WBG, 2008.

- Velten, Hans Rudolf. „Lachen und Schweigen in Wolframs ‚Parzival‘“. In: Werner Röcke, Hans Rudolf Velten (Hg.). *Lachen und Schweigen. Grenzen und Lizenzen der Kommunikation in der Erzählliteratur des Mittelalters*, 77–100. Berlin: de Gruyter, 2017.
- Vercamer, Grischa. „Vorstellung von Herrschaft bei Magister Vincentius von Krakau (um 1150–1223)“. In: Norbert Kersken, Grischa Vercamer (Hg.). *Macht und Spiegel der Macht. Herrschaft in Europa im 12. und 13. Jahrhundert vor dem Hintergrund der Chronistik*, 313–343. Wiesbaden: Harrassowitz, 2013.
- Vercamer, Grischa. *Hochmittelalterliche Herrschaftspraxis im Spiegel der Geschichtsschreibung. Vorstellungen von ‚guter‘ und ‚schlechter‘ Herrschaft in England, Polen und dem Reich im 12./13. Jahrhundert*. Wiesbaden: Harrassowitz, 2020.
- Vercamer, Grischa. „The Origins of the Polish Piast Dynasty as Chronicled by Bishop Vincent of Kraków (Wincenty Kadłubek) to Serve as a Political Model for His Own Contemporary Time“. In: Erik Kooper, Sjoerd Levelt (Hg.). *The Medieval Chronicle XI*, 220–247. Leiden–Bosten: Brill, 2018.
- Wenta, Jarosław. *Kronika tzw. Galla Anonima. Historyczne (monastyczne i genealogiczne) oraz geograficzne konteksty powstania*. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2011.
- Wiszewski, Przemysław. „Dlaczego jedna kronika? O nieunitarystycznej analizie genezy dzieła Anonima“. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 211–222. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Wiszewski, Przemysław. *Domus Boleslai. W poszukiwaniu tradycji dynastycznej Piastów (do około 1138 roku)*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2008.
- Wojtowicz, Witold. „Nobis hoc opus recitate. Kilka uwag o fikcji oralności w Kronice Anonima tzw. Galla“. In: *Nobis operique favete. Studia nad Gallem Anonimem*, hrsg. v. Andrzej Dąbrówka, Edward Skibiński, Witold Wojtowicz, 281–306. Warszawa: Instytut Badań Literackich PAN, 2017.
- Żmudzki, Paweł. *Władca i wojownicy. Narracje o wodzach, drużynie i wojnach w najdawniejszej historiografii Polski i Rusi*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2009.

#### ZUSAMMENFASSUNG

Der Artikel stellt eine Analyse der ersten polnischen Chronik von Gallus Anonymus dar, in welcher – so das Argument in der Studie entgegen der bisherigen Forschungsmeinung – das Bild des polnischen Prinzen Boleslaw III. Schiefmund (1085–1138) nicht eindeutig positiv ausfällt, da viele kritische Töne mitschwingen. Entsprechend den Eigenheiten dieser literarischen Gattung äußerte der – aller Wahrscheinlichkeit nach – aus Westeuropa stammende Chronist jedoch seine Kritik nicht direkt. Der Artikel analysiert daher eingehend – nach

eigens entworfenen Methoden zur Feststellung von Fürstenbeschreibung in historiographischen Quellen und Methoden der Narratologie – einzelne Textauszüge sowie die Widmungsbriefe und Epiloge der Chronik aus der Sicht der in ihnen ‚verborgenen‘ Kritik. Dabei zeigte sich deutlich, dass die Chronik nicht kohärent aufgebaut ist: Die noch im zweiten Buch durch den Autor geäußerte Kritik am zeitgenössischen Fürsten wird im dritten Buch vollständig ausgeklammert. Gallus ist vermutlich derart verfahren, weil (offenbar nach Lektüre des zweiten Buches) aus den höchsten Kreisen des Fürstenhofes an ihn Unzufriedenheit herangetragen wurde. Zum Schluss werden in dem Artikel kritische Textausschnitte aus Gallus' Werk dem Text der zweiten polnischen Chronik von Vincent Kadlubek vergleichend gegenübergestellt. Es ließ sich dabei gut nachweisen, dass sämtliche kritische Töne bei Gallus später von Vincent entweder entfernt oder zumindest abgeschwächt wurden. Die durchgeführte Analyse lässt daher die Schlussfolgerung zu, dass die erste polnische Chronik von Gallus sowohl von seinen Zeitgenossen als auch von den im nächsten Jahrhundert lebenden Lesern als eine deutliche Kritik am Herrscher wahrgenommen werden konnte. Andernfalls hätte Vincent Kadlubek nicht derartige Modifikationen der Textauszüge aus der ca. 80 Jahre älteren Chronik, die er in seine Chronik integrierte, vorgenommen.

### **BOLESLAVUS NON SOLUM AUREM CORRECTORIBUS NON ADHIBUIT[...] – WAS GALLUS ANONYMUS REALLY UNRESERVED POSITIVE TOWARDS THE POLISH PRINCE BOLESŁAW III WRYMOUTH?**

**Keywords:** Bolesław III. Wrymouth, Gallus Anonymus, Vincent Kadłubek, perception/imagination of power/rulers, 12th Century, Polish Middle Ages

#### **SUMMARY**

The article presents an analysis of the first Polish chronicle by Gall Anonim, in which – as the article argues contrary to previous scientific opinions – the image of the Polish prince Bolesław III Wrymouth (1085–1138) is not unambiguously positive, but is also full of critical tones. However, according to the characteristics of this genre (medieval historiography), the chronicler who came most likely from Western Europe, did not express his criticism directly. The article analyses – according to own designed methods in order to measure a ruler's image in historiography and methods of literature science (narratology) – single fragments of the text as well as the dedication letters and epilogues of the chronicle from the point of view of criticism 'hidden' in them. In addition, the article shows clearly that the chronicle is not coherently written, and its form developed gradually, because – probably due to dissatisfaction in the highest circles of the Polish prince's court (the court of Bolesław III) – in the third book Gall significantly modified his way of presenting the ruler and abandoned critical remarks, which can be spotted often in the second book. Finally the article juxtaposes the analysed critical fragments from Gall's work with text fragments of the second Polish chronicle written by Vincent Kadlubek, thus demonstrating that all Gall's critical tones were later either removed or at least mitigated by Vincent. The analysis carried out

allows to conclude that the first Polish chronicle by Gall could have been perceived already by the contemporary and late medieval reader as criticism of Bolesław. Otherwise, Vincent would not have had to modify and smooth the passages of Gall on which his story was based.

### **BOLESLAVUS NON SOLUM AUREM CORRECTORIBUS NON ADHIBUIT [...] – CZY GALL ANONIM BYŁ NAPRAWDĘ DO BOLESŁAWA KRZYWOUSTEGO POZYTYWNE NASTAWIONY?**

**Słowa kluczowe:** Bolesław III Krzywousty, Gall Anonim, Wincenty Kadłubek, wyobrażenie władctwa/władzy, dwunasty wiek, polskie średniowiecze

#### **STRESZCZENIE**

Artykuł prezentuje analizę pierwszej polskiej kroniki pióra Galla Anonima, w której – wbrew powszechnym opiniom – wizerunek polskiego księcia Bolesława III Krzywoustego (1085–1138) nie jest jednoznacznie pozytywny, lecz rozbrzmiewają w niej także krytyczne tony. Jednak zgodnie ze specyfiką gatunku, przybyły z zachodniej Europy kronikarz nie wyraził swej krytyki w sposób bezpośredni. W artykule przeanalizowano – według metody współczesnej teorii przedstawień władców oraz narratologii – pojedyncze fragmenty tekstu oraz listy dedykacyjne i epilogi kroniki pod kątem ‘ukrytej’ w nich krytyki. Wykazano równocześnie, że kronika nie jest spójna, a jej forma rozwijała się sukcesywnie, gdyż – zapewne wskutek niezadowolenia w najwyższych kręgach książęcego dworu – w trzeciej księdze Gall znacznie zmodyfikował swój sposób przedstawienia władcy i zrezygnował z uwag krytycznych. W podsumowaniu artykułu zestawiono krytyczne fragmenty z dzieła Galla z tekstem drugiej polskiej kroniki napisanej przez Wincentego Kadłubka, dzięki czemu wykazano, że wszystkie tony krytyczne Galla zostały później albo usunięte albo przynajmniej złagodzone. Przeprowadzona analiza pozwoliła na stwierdzenie, że pierwsza polska kronika autorstwa Galla mogła być postrzegana już przez współczesnych i przez o wiek późniejszych czytelników jako krytyka władcy. W przeciwnym razie Wincenty Kadłubek nie musiałby modyfikować wymowy passusów Gallowych, na których opierał swoją opowieść.

**Zitiernachweis:** Vercamer, Grischa. “*Boleslavus non solum aurem correctoribus non adhibuit [...] – War Gallus Anonymus dem polnischen Fürsten Bolesław III. Schiefmund wirklich vorbehaltlos positiv eingestellt?*” *Studia Maritima* 32 (2019): 45–88.  
DOI: 10.18276/sm.2019.32-04.



**Marek Smoliński**

Uniwersytet Gdański  
mszczuj1294@gmail.com  
ORCID: 0000-0003-1231-6531

**POMMERN UND POMMERELLEN IN DER ZEIT SWANTOPOLKS VON DANZIG  
(BIS 1266)**

**Schlüsselwörter:** Pommern, Pommerellen, pommersche Dynastien, Swantopolk, Barnim I, Wartislaw III., Mestwin II., Bischöfe von Cammin

Das Thema der vorliegenden Arbeit wurde in der Fachliteratur bisher nicht eigens behandelt, sodass der aktuelle Forschungsstand schwer festzustellen ist. Es liegen zahlreiche wissenschaftliche Arbeiten vor, die sich mit verschiedenen Abschnitten der Geschichte Pommerns, den Herrschern oder den kirchlichen Institutionen in Pommern vor 1266 befassen. Es würde den Rahmen des vorliegenden Textes sprengen, diese alle zu thematisieren, daher wurde bewusst auf eine Darstellung des Forschungsstandes verzichtet. Für weiterführende Literatur sei auf die Fußnoten verwiesen.

Die Wahl des Themas und des untersuchten Zeitraums ist nicht zufällig. Im entsprechenden Zeitraum, spätestens aber seit Ende des ersten Jahrzehnts des 13. Jahrhunderts, herrschte in Pommerellen mit Swantopolk von Danzig der bedeutendste Samboridenherrscher vor 1266. Seine Schwester Miroslawa, die nach dem Tod ihres Mannes, Bogislaws II., die Regentschaft für ihren Sohn Barnim I. übernommen hatte, spielte bis Ende der 1240er Jahre eine große politische Rolle in Pommern. Barnim I., der zunächst über eines der damaligen pommerschen Herzogtümer regierte, bis mit dem Tod Wartislaws III. 1264 ganz Pommern unter seine Herrschaft kam, war also ein Neffe Swantopolks von Danzig. Die Tatsache, dass Barnim I. mit Swantopolk von Danzig und dessen engstem Familienkreis verwandt war, hatte einen gewissen Einfluss auf die Qualität der politischen Beziehungen zwischen Pommern und Pommerellen. Waren sie zu Miroslawas Lebzeiten (sie war eine Tochter Mestwins I.) noch freundschaftlich, so waren sie in den 1250er und 1260er Jahren von Feindschaft geprägt. Aufgrund der familiären Verbindungen zwischen Barnim I. und dem Danziger

Herrscherhaus konnte Barnim I. sich auch in Auseinandersetzungen innerhalb der Samboriden einmischen. Sicher erleichterten sie ihm auch die Machtübernahme im Schlauer Land nach 1266.

\*

Die Greifenherrscher in Pommern und die Samboriden in Pommerellen sahen sich jeweils lehnspflichtig gegenüber einem Herrscher außerhalb Pommerns, sodass in der zweiten Hälfte des 12. und zu Beginn des 13. Jahrhunderts ähnliche politische Erfahrungen zu einer Annäherung der jeweiligen Herrscher in den verschiedenen Landesteilen führten.

Vor allem ging es um die Unterordnung der Herrscher in Pommern und Pommerellen unter die Piasten. Die Tributpflicht der pommerschen Herzöge gegenüber Polen erlosch möglicherweise bereits vor dem Staatsstreich, zu dem es im Herrschaftsgebiet der Piasten 1177–1180/81 kam, spätestens aber im Verlauf dieser Ereignisse.<sup>1</sup> Anstelle des alten Abhängigkeitsverhältnisses trat für eine gewisse Zeit ein Bündnis zwischen Pommern und Großpolen, das auf Gleichrangigkeit beruhte. Nicht auszuschließen ist, dass dieses Bündnis von Mieszko III. dem Alten gestaltet wurde, der bemüht war, die Kontakte mit Pommern wie Pommerellen aufrecht zu erhalten.<sup>2</sup> Die Unterordnung

1 Vgl. Stanisław Smolka, *Mieszko Stary i jego wiek*, Vorw. Jan Tęgowski (Kraków: Avalon 2009) 284 f.; zur Chronologie: Gerard Labuda, „Dwa zamachy stanu w Polsce 1177–1179, 1202–1206“, *Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk* 82 (1969), 103; Kazimierz Myśliński, „Polska a Pomorze Zachodnie po śmierci Krzywoustego“, *Roczniki Historyczne* 50 (1948), 20–21; ders., *Bogusław I książę Pomorza Zachodniego* (Bydgoszcz–Gdańsk–Szczecin: Instytut Bałtycki 1948), 42–43; Benedykt Zientara, „Stosunki polityczne Pomorza Zachodniego z Polską w drugiej połowie XII wieku“, *Przegląd Historyczny* 61 (1970) 4: 565 f.; Jan Powierski, Błażej Śliwiński, Klemens Bruski, *Studia z dziejów Pomorza w XII wieku* (Słupsk: Polskie Towarzystwo Historyczne 1993): 122 f.; Marek Smoliński, *Świętopelk gdański* (Poznań: Wydawnictwo Poznańskie 2016), 84 f.; ders., „*Primogenitus et dilectissimus*. Świętopelk gdański i jego synowie: Mściwoj II oraz Warcisław II“ in: *Ojcowie i synowie. O tron, władzę, dziedzictwo. W 700 rocznicę narodzin Karola IV Luksemburskiego króla czeskiego i cesarza 1315–1378*, hrsg. v. Beata Możejko, Anna Paner (Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego 2018), 82–83; Agnieszka Teterycz-Puzio, „Więzy krwi czy żądza władzy? Postawa piastowskich książąt okresu rozbitcia dzielnicowego wobec księżnych-wdów sprawujących rządy opiekuńcze“, in: *Ojcowie i synowie*, 42–43.

2 Davon mag die dynastische Politik Mieszkos III. gegenüber Pommern zeugen oder auch die häufigen Besuche Władisław Dünnebein in Pommern (spätestens ab 1186). Er brachte sich überdies in pommersch-dänische Angelegenheiten ein, was durch seine Ehe mit der Rügener Prinzessin Lucia (einer Tochter Jaromars I., der als Herzog von Rügen Lehnsmann der Dänen war) untermauert wurde. Wir wissen auch, dass Władisław Dünnebein sich 1205 mit Waldemar II. von Dänemark traf, als dieser sich auf einem Feldzug befand. Die Historiker sind bis heute uneins über den Charakter dieses Treffens. Vgl. Smoliński, „Przyczyny wojny piastowsko-wettyńskiej w 1209 r. Fragmenty polityki zagranicznej Władysława Laskonogiego w latach 1202/5–1209“, *Studia z Dziejów Średniowiecza*, 13 (2007), 233 f. Über die Verwandtschaftsverhältnisse der Herzöge des Familienzweigs von Mieszko III. dem Alten und den pommerschen Herzögen siehe Oswald Balzer, *Genealogia Piastów* (Kraków: Avalon 2005),

Pommerellens unter die Herrschaft der polnischen (Krakauer) Herzöge dauerte mit kurzen Unterbrechungen sicher bis Ende 1226, als die Ereignisse von Gąsawa (1227)<sup>3</sup> diesen Zustand beendeten.

Ein weiterer politischer Faktor, der die Annäherung zwischen Greifen und Samboriden förderte, war die aggressive Politik der dänischen Könige, die dazu führte, dass Knut VI. bzw. Waldemar II. den Lehnseid des Greifenherzogs Bogislaw I. bzw. von dessen Söhnen Bogislaw II. und Kasimir II. entgegennahm. Der Widerstand in Pommern war gebrochen. Dies geschah in den Jahren 1186–1188, 1198 bzw. 1214.<sup>4</sup> Bis Ende des ersten Jahrzehnts des 13. Jahrhunderts reichte der dänische Einfluss sogar bis nach Pommerellen. Bereits während des 3. Kreuzzuges (1189–1192) stellte Esbern

---

364–367; Martin Wehrmann, *Genealogie des pommerschen Herzogshauses* (Stettin: Verlag Leon Sauniers Buchhandlung 1937), 37; Adolf Hofmeister, *Genealogische Untersuchungen zur Geschichte des pommerschen Herzogshauses* (Greifswald: Universitätsverlag Ratsbuchhandlung L. Bamberg 1938): 88; Myśliński, *Bogusław I*, 39; ders., *Polska a Pomorze*, 56; Gerard Labuda, *Fragmenty z dziejów Słowiańszczyzny Zachodniej* (Poznań: Wydawnictwo Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk 2002), 306–307 [876–877]; Powierski, Śliwiński, Bruski, *Studia z dziejów*, 102; Edward Rymar, *Rodowód książąt pomorskich* (Szczecin: Książnica Pomorska 2005), 115–116, 124; Smoliński, „Miroslawa – księżna pomorska, regentka i dyplomatką”, in: *Kobiety i władza w czasach dawnych*, hrsg. v. Bożena Czwojdrak, Agata A. Kluczek (Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego 2015), 140–141; Agnieszka Teterycz-Puzio, *Piastowskie regentki. O utrzymanie władzy dla synów (koniec XII w.–początek XIV wieku)* (Kraków: Avalon 2016), 44.

- 3 Śliwiński, „Zerwanie Świętopelka gdańskiego z księciem krakowskim Leszkiem Białym. Na drodze do Gąsawy”, *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* 8 (*Kopijnicy, szyprowie, tenutariusze*) (2002), 241–252.
- 4 „Ex annalibus Waldemarianis et Vitescolensibus”, hrsg. v. Georg Weitz, w: *Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum* (im Weiteren: MGH SS) 29 (Leipzig: Verlag Karl Hiersemann 1929), 178; „Annales Ryenses”, hrsg. v. Johann Martin Lappenberg, in: MGH SS 16 [Neudruck] (Leipzig: Verlag Karl Hiersemann 1925), 404; Saxo Gramaticus, *Gesta Danorum*, hrsg. v. Alfred Holder (Strassburg: Verlag von Karl J. Trübner 1886), 674–675; Oskar Eggert, „Die Wenzelzüge Waldemars I und Knuts VI von Dänemark nach Pommern und Mecklenburg”, *Baltische Studien*, Neue Folge 29 (1927), 16–19 f.; ders., „Dänisch-wendische Kämpfe in Pommern und Mecklenburg (1157–1200)”, *Baltische Studien*, Neue Folge, 30 (1928), 68 ff.; Wehrmann, *Geschichte von Pommern* (Gotha: Friedrich Andreas Pethers Aktiengesellschaft 1904), 1: 112; Myśliński, *Polska a Pomorze Zachodnie*, 30 f.; ders., *Bogusław I*, 40–41 f.; Zientara, *Stosunki polityczne Pomorza Zachodniego*, 565 f.; Józef Spors, „Przynależność polityczna i administracyjna ziem pomorskich na północ od środkowej Piany do końca XII i w pierwszej połowie XIII wieku”, in: ders., *Studia nad wczesnośredniowiecznymi dziejami Pomorza Zachodniego XII–pierwsza połowa XIII w.* (Słupsk: Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Pobrzeże” w Słupsku 1988) 292 f.; Rymar, „Wojny na Pomorzu Zachodnim i wojenne czyny Pomorzan poza Pomorzem XII–początek XVII wieku”, in: *Pomorze militarne XII–XXI wiek. Materiały z sesji naukowej zorganizowanej 27 listopada 2003 r. w Zamku Książąt Pomorskich*, hrsg. v. Kazimierz Kozłowski, Edward Rymar (Szczecin: Oficyna Wydawnicza Archiwum Państwowego w Szczecinie „Dokument” 2004), 142–145; ders., „Księstwa zachodniopomorskie w pierwszym okresie wpływów duńskiej (1187–1211)”, *Studia z Dziejów Średniowiecza* 17 (2003), 143–179; ders., „Zaodrzańska połać Księstwa Pomorskiego jako teren wojny brandenbursko-duńskiej (1214 rok)”, in: *Od najazdów pogańskich dotąd są państwa Waszej Królewskiej Mości spokojne... Studia ofiarowane w siedemdziesiątą rocznicę urodzin profesorowi Karolowi Olejnikowi*, hrsg. v. Zbigniew Pilarczyk, Maciej Franz, Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek 2008), 97 f.; Smoliński, *Miroslawa*, 146–148.

Snare als Vertreter des dem dänischen Thron nahestehenden Geschlechts Hvide fest, das Herrschaftsgebiet der Dänen reiche bis Hela.<sup>5</sup> Zwischen 1186 und 1188 wurde in Oliva bei Danzig ein Zisterzienserkloster gestiftet. Das Mutterkloster war Kolbatz in Pommern, das seinerseits von dem Kloster im dänischen Esrom abstammte.<sup>6</sup> In der neuzeitlichen Pommernliteratur hat sich die Überlieferung eingebürgert, dass bereits Swantopolks Großvater Sobieslaw I. gegen die Dänen um Danzig gekämpft habe. Dieser Version folgt auch Thomas Kantzow in seiner Chronik aus dem 16. Jahrhundert. Heute zweifeln Forscher diese Überlieferung an<sup>7</sup>, im Gegensatz zu der Darstellung der Ereignisse in den dänischen Annalen zum Jahr 1210. Demzufolge nahm König Waldemar II. wohl während seines Feldzuges gegen die Prußen und ins Samland den Lehnseid des polnischen (sic!) Herzogs Mestwin I. entgegen.<sup>8</sup>

Die oben geschilderten Ereignisse bildeten die Grundlage für ein Bündnis zwischen den Herrschern in Pommern und Pommerellen. Nicht auszuschließen ist, dass bereits der Besuch des Bartholomäus von Stettin am 11. November 1198 in Schwetz an der Weichsel (am Hof des princeps Grzymisław) als Hinweis auf ein sich anbahnendes Bündnis zu deuten ist. Bartholomäus gilt als Vertreter der Swantiboriden, einer Seitenlinie der pommerschen Herzöge.<sup>9</sup> Bei dieser Gelegenheit soll nicht unerwähnt

- 
- 5 „Historia de profectone Danorum in Hierosolymam”, ed. Martin Clarentius Gertz, in: *Scriptores minores historiae Danicae medii aevii* (København: Jørgensen & Co. 1922), 2: 466; Stella Maria Szacherska, „Nazwa Hel – ślad itinerarium bałtyckiego z XII w.”, in: *Polska w świecie: szkice z dziejów kultury polskiej* (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1972), 140; Smoliński, *Świętopelk gdański*, 27.
  - 6 Die Gründung des Klosters Oliva bzw. die Ankunft der Ordensbrüder vermerken auch dänische Chroniken bzw. Chroniken zu den Zisterziensern in Pommern. *Annales Ryenses*, 404: „Convetus missit est in Olivam” – 1186, „convetus venit in Olivam” – 1195; „Annalen des Klosters Kolbatz”, hrsg. v. Rodgero Prümers, in: *Pommersches Urkundenbuch* (im Weiteren: PommUB) I (Stettin 1877), 2: 483; Szacherska, „Opactwo oliwskie a próba ekspansji duńskiej w Prusach”, *Kwartalnik Historyczny* 74 (1967), 923 f.; Labuda, „Ze Studiów nad najstarszymi dokumentami Pomorza Gdańskiego”, *Zapiski Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 18 (1952) 1–4: 113 ff.; Kazimierz Dąbrowski, *Opactwo cystersów w Oliwie od XII do XVI wieku*, Gdańsk 1975, 25 f.; Józef Spors, „Dokument fundacyjny Sambora I dla Oliwy z r. 1178”, *Studia Źródłoznawcze* 22 (1977), 121 f.; Heinz Lingenberg, *Die Anfänge des Klosters Oliva und die Entstehung der deutschen Stadt Danzig* (Stuttgart: Ernst Klett 1982), 113 f.; Powierski, Śliwiński, Bruski, *Studia*, 175 f.; vgl. auch Agnieszka Gut, *Średniowieczna dyplomatyka pomorska. Dokumenty i kancelarie Pomorza Wschodniego do 1309 roku* (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego 2014), 264–265.
  - 7 Thomas Kantzow, *Pomerania. Eine pommersche Chronik aus dem sechzehnten Jahrhundert*, hrsg. v. Georg Gaebel (Stettin: Paul Rickammer 1908), 1: 131, 137–138, 141, 166, 169; Smoliński, *Pommerellen und seine Herrscher gegen Polen im zwölften Jahrhundert* (im Druck).
  - 8 *Ex annalibus Waldemarianis et Vitescolensibus*, 179: „Mistwi dux Poloniae hominum fecit regi Danorum Waldemaro secundo”; Smoliński, *Polityka zachodnia księcia gdańsko-pomorskiego Świętopelka* (Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Officina Ferberiana 2000), 40.
  - 9 *Pommerellisches Urkundenbuch*, hrsg. v. Max Perlbach (im Weiteren: PU mit Dokumentennummer) (Danzig: Westpreussischer Geschichtsverein 1882), 9; Spors, *Podziały administracyjne Pomorza Gdańskiego i Sławiensko-Słupskiego od XII do początku XIV w.* (Słupsk: Stowarzyszenie

bleiben, dass sein Vater Wartislaw als Kastellan von Stettin der führende Vertreter der antidänischen Gruppierung in Pommern war. Bis zum Angriff Knuts VI. auf Pommern 1189 war Wartislaw Tutor der noch jungen Herzöge Bogislaw II. und Kasimir II. Die übrigen in der Urkunde des Grzymisław erwähnten Zeugen haben Historiker als einflussreiche Vertreter der Geschlechter Nałęcz bzw. Leszczyz identifiziert.<sup>10</sup> Sie gehörten zu den Adelsfamilien, die Mieszko III. den Alten und dessen Sohn Wladislaw Dünnbein unterstützten. Ihr Aufenthalt in Pommern passte vermutlich zu den politischen Plänen der erwähnten polnischen Herzöge. Wie bereits angesprochen hatten sie zu tun mit den Plänen Mieszkos III., der die Kontakte mit Pommern wie Pommerellen aufrechterhalten wollte.

Greifbar wird ein bestehendes Bündnis zwischen den Herrscherhäusern in der Eheverbindung des pommerschen Herzogs Bogislaw II. mit Mirosława von Pommerellen. Bogislaw II. war der Sohn Bogislaws I. und Anastasias, einer Tochter des großpolnischen Herrschers Mieszko III. Mirosława war ihrerseits die Tochter des Pommerellenherzogs Mestwin I. und Swinislawas und somit die Schwester Swantopolks von Danzig.<sup>11</sup> Datum und Umstände der Eheschließung sind unter Historikern umstritten. Man kann jedoch annehmen, dass Bogislaw II. Mirosława von Pommerellen um 1210 ehelichte. In der modernen Literatur wird angegeben, dass 1210 ihr erstes Kind geboren wurde. Es handelte sich um Barnim I., den zukünftigen Herzog von Stettin-Usedom.<sup>12</sup>

Die Kooperation zwischen den Herrschern in Pommern bzw. Pommerellen in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts wurde nicht allein durch die Ehe zwischen Bogislaw II. und Mirosława gefestigt. Angesichts der gefährdeten politischen Stellung der Dänen nach der Entführung Waldemars II. im Jahre 1223 durch Graf Heinrich von Schwerin sowie nach der Niederlage der dänischen Truppen unter Albrecht von Orlamünde in der Schlacht bei Mölln (1225) und der Niederlage Waldemars II. bei Bornhöved (1227) scheinen auch die verwandtschaftlichen Beziehungen zwischen Pommern und Schwerin von Bedeutung zu sein. Das führt uns direkt in die Zeit, als Swantopolk

---

Spoleczno-Kulturalne „Pobrzeże” w Słupsku 1983), 253–254; Rymar, „Zjazd w Kamieniu Pomorskim w końcu 1219 r. Świętoborzyce w ziemi choćkowskiej i kołobrzeszkiej”, *Materiały Zachodniopomorskie* 22 (1976), 127, 138–139; ders., *Rodowód*, 177–179.

10 Szacherska, *Opactwo oliwskie*, 925, Anm. 19; Zientara, *Stosunki*, 566; Rymar, *Zjazd*, 138; ders., *Rodowód*, 179 und Anm. 25; Spors, *Podziały polityczne*, 253; vgl. auch Powierski, Śliwiński, Bruski, *Studia*, 205.

11 Smoliński, *Mirosława*, 135 f.; Teterycz-Puzio, *Piastowskie księżne*, 44–64, dort auch ältere Fachliteratur.

12 Rymar, *Rodowód książąt*, 143 f.

in Pommerellen herrschte.<sup>13</sup> Der aus Danzig stammende Herrscher begann seine politische Laufbahn innerhalb der polnischen Verwaltung der Piasten als Statthalter der polnischen Herzöge, die ihren Sitz in Krakau hatten, in Pommerellen. Es ist zu betonen, dass dieses Amt nicht im Widerspruch steht zu einer fürstlichen Abstammung.<sup>14</sup> Nach dem Tod seines Vaters trat er die Herrschaft in Pommerellen an und nahm als ältester männlicher Nachfahre Mestwins I. von diesem den Auftrag entgegen, auch die Regentschaft für seine noch minderjährigen Brüder zu übernehmen. Swantopolk führte diese Regentschaft bis zu Beginn der 1230er Jahre, dann traten seine jüngeren Brüder, Sambor II. und Ratibor, ihre eigenständige Herrschaft an.<sup>15</sup>

In den 1220er Jahren war Swantopolk an verschiedenen politischen Unternehmungen beteiligt, die für sein späteres Schicksal entscheidend waren. Durch sie erreichte er politische Eigenständigkeit und Unabhängigkeit von den Piasten. Er verbündete sich mit dem großpolnischen Herzog Wladislaw Odonic und wandte sich gemeinsam mit diesem zunächst gegen Wladislaw Dünnebein und später gegen den übergeordneten Lehnsherren Leszek den Weißen. Swantopolk erreichte seine Unabhängigkeit durch die Ereignisse in Gąsawa und die Ermordung Leszeks des Weißen 1227.

Spätere polnische Chroniken weisen in ihrer Schilderung der Gründe für die Auflehnung des Statthalters (princeps) in Pommerellen gegen seinen Lehnsherrn unter anderem darauf hin, dass Swantopolk von Leszek dem Weißen forderte, er möge seine Position als Herzog anerkennen, wie er es ihm versprochen haben soll. Aus der Großpolnischen Chronik wissen wir, dass Swantopolk die Position und den Titel anstrebte, den Bogislaw I. (in der Chronik als Herrscher der Kaschuben bezeichnet) in Pommern viele Jahre zuvor bereits erlangt hatte,<sup>16</sup> und zwar von Kasimir dem Gerechten, dem Vater Leszek des Weißen.

Wie man sieht, weist die Erzählung einiger polnischer Quellen, zu Swantopolk einen politischen Weg auf, den vor ihm Bogislaw I. beschritten hatte. Es ist nicht gesagt, dass diese Informationen ihren Ursprung lediglich in den persönlichen Ansichten der Geschichtsschreiber bezüglich der Beweggründe für das Vorgehen Swantopolks

13 Zob. Smoliński, *Świętopełk gdański*, 72 f.; ders., „Świętopełk (zm. 1266) princeps (namiestnik) książąt polskich, książę gdański i pomorski”, in: *Polski słownik biograficzny*, 54/1 (Kraków: Polska Akademia Nauk, Polska Akademia Umiejętności 2017), 211: 520 f.

14 Siehe insbesondere Labuda, „Stanowisko prawno-polityczne książąt Pomorza Nadwiślańskiego na przełomie XII i XIII wieku”, *Zapiski Historyczne* 66 (2001), 2–3: 16 f.; ders., „Czy książęta gdańscy dynastii Subisławowców byli w XII i w początkach XIII wieku namiestnikami krakowskich książąt-princepsów”, *Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Historica* III (2004), 24f.

15 Zob. Śliwiński, „Książę białogardzki Racibor”, *Biuletyn Historyczny Lęborskiego Bractwa Historycznego i Muzeum w Lęborku* 21 (2003), 22–26 f.; ders., *Sambor II. Książę tczewski (1211 lub 1212 – 30 grudnia 1276/1278)* (Kraków: Avalon 2015), 61 f.

16 „Kronika wielkopolska”, hrsg. v. Brygida Kürbis, in: MPH s.n. 8 (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1970), 56: 79, 60: 81.

von Danzig hatten. Die Karriere Bogislaws I. und die Bedeutung, die er errang, indem er den Piasten gegenüber sowohl in den Beziehungen zwischen Pommern und Polen als auch auf internationaler Ebene politische Ebenbürtigkeit erlangte, waren sicher in ganz Pommern und östlich davon bekannt und aufgrund der familiären Beziehungen zwischen den Greifen und den Samboriden erreichten Berichte über die lokalen und internationalen Aktivitäten Bogislaws I. mit Sicherheit auch Pommerellen. Vermutlich wusste man von seinen Erfolgen (beispielsweise von den erfolgreichen Bemühungen im Jahre 1181, auf Basis des Lehnseids ein gesondertes Protektorat von Friedrich I. Barbarossa zu erhalten) ebenso Bescheid wie über seine Misserfolge (Anerkennung der dänischen Oberhoheit).

Bereits in den 1220er Jahren erweiterte Swantopolk von Danzig die Grenzen seines Herrschaftsbereiches nach Westen, indem er zunächst das Stolper Land einnahm. Die Umstände dieser Übernahme kennen wir leider nur aus einer auf 1180 datierten Urkunde des Swantopolk, die falsche Datierungen und Namensverwechslungen enthält.<sup>17</sup> Die Urkunde erwähnt, dass König Waldemar (II.) unter Ausnutzung der Nachlässigkeit des polnischen Lehnsherrn, also Wladislaw Dünnbeins,<sup>18</sup> die Kastellanei Stolp eingenommen habe. Waldemar soll beteuert haben, die Kastellanei stehe ihm zu, da er über seine Großmutter mit den polnischen Herzögen verwandt war. Die Adelsgeschlechter des Stolper Landes wollten jedoch die dänische Besatzung nicht hinnehmen und riefen Herzog Swantopolk zur Hilfe, der die Dänen vertrieb. Die Stolper Kastellanei, so die Urkunde, habe seit jeher den polnischen Herrschern und zum Herrschaftsgebiet des Erzbistums Gnesen gehört. Der Stolper Feldzug Swantopolks soll im dritten Amtsjahr des Gnesener Erzbischofs Henryk Kietlicz, also 1202 stattgefunden haben (der Bischof starb 1219). In der betreffenden Urkunde wird auch der Stolper Geistliche Rudolf<sup>19</sup> erwähnt, den wir aus anderen, um viele Jahre jüngeren Quellen kennen. Swantopolk

17 PU, Nr. 7. Diese Urkunde führte in der Fachliteratur zu einer lebhaften Diskussion. Vgl. Bronisław Włodarski, „Rzekomy dokument Świętopełka pomorskiego z 1180 r.‒, *Roczniki Historyczne* 5 (1929), 1–16; Spors, „W kwestii autentyczności dokumentu Świętopełka z 1180 r.‒, *Rocznik Słupski* (1981), 5–29; Śliwiński, „Przynależność państwowa ziemi słupskiej w XII i w początkach XIII w. czyli o historiograficznym micie przynależności ziemi słupskiej do księstwa sławieńskiego‒, *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* (2003), 9: *Biskupi, lennicy, żeglarze*, 280 f.; Smoliński, *Przyczyny wojny*, 248–249; ders., *Miroslawa*, 145–146; Gut, *Średniowieczna dyplomatyka*, 265–266.

18 *Ex annalibus Waldemarianis et Vitescolensibus*, 179; „*Ex annalibus Vitescolensibus*‒, hrsg. v. Georg Waitz, in: MGH SS, 29, 179 (über den Feldzug Waldemars II. zu den Slawen ohne Erwähnung des Treffens mit Wladislaw Dünnbein); Smoliński, *Polityka zachodnia*, 27–28; ders., *Fragmenty*, 242 f.; Maciej Przybył, „Sprawy pomorskie w polityce Władysława Laskonogiego‒, *Przegląd Zachodniopomorski*, 9 (1994), 2: 37; ders., *Władysław Laskonogi książę wielkopolski* (Poznań Wydawnictwo WBK 1998), 60–62; Rymar, *Wojny na Pomorzu Zachodnim*, 144. Dort auch ältere Fachliteratur.

19 Labuda, *Fragmenty*, 327 [897] f.; siehe Spors, „W kwestii autentyczności dokumentu biskupa kujawskiego Michała dla joannitów lubiszewskich z roku 1243 wzmiankującego wśród świadków proboszcza słupskiego Rudolfa‒, *Rocznik Słupski* (1990–1991).

nutzte für sein Vorhaben sicher den Moment, in dem die dänische Stellung an der Ostsee wankte und Waldemar II. in Schwierigkeiten geraten war. Am sichersten erscheint die Datierung zwischen 1225 und 1227.

Bei dem mitunter in der Fachliteratur als Termin für die Einnahme der Stolper Kastellanei durch Swantopolk von Danzig genannten Datum 1218 handelt es sich lediglich um eine auf drei Prämissen basierende Hypothese. Erstens – es handelt sich möglicherweise um eine Datumsverwechslung, zu der es beim Aufsetzen der Urkunde Swantopolks von 1180 kam, datiert auf 1180 anstatt auf 1218.<sup>20</sup> Die zweite Prämisse besteht laut Forschung in den diplomatischen Aktivitäten des Bistums Gnesen genau im Jahr 1218 bzw. um das Jahr 1218, die einen Streit zwischen den Bistümern Gnesen und Cammin betreffen. Die dritte Prämisse lässt sich ableiten aus dem Text einer päpstlichen Bulle von 1140, in der die Zehntrechte des Bistums Wollin als bis an die Leba reichend bezeichnet werden. Die Grenzen des Bistums (denn um diese ging es eigentlich) hätten somit über die Burgkreise Kolberg und Belgard hinaus bis weit nach Hinterpommern gereicht. Wir wissen nicht, wann genau die Angaben bezüglich der Leba als Grenze des Bistums Eingang fanden in die päpstlichen Bullen, die den Besitz des Bistums bestätigten. Die von Innozenz II., Clemens III. und Coelestin III. ausgestellten Bullen zum Bistum Cammin kennen wir nur aus späteren Abschriften. Die Historiker sind der Meinung, dass der Abschnitt über den bis an die Leba reichenden Besitzstand des Bistums Cammin zusammen mit einer 1217 an Papst Honorius gerichteten Supplik in die päpstliche Kanzlei gelangt sein könnte.<sup>21</sup> In den ursprünglichen päpstlichen Urkunden, die den Besitzstand des pommerschen Bistums bestätigten, soll dieser Abschnitt nicht enthalten gewesen sein. Allerdings ist auch der Text der Bulle Honorius III. zum Bistum Cammin vom 20. März 1217 nicht vollständig erhalten.<sup>22</sup> Klaus Conrad ergänzte sie beim Druck des *Pommerschen Urkundenbuchs* u.a.

20 Siehe Labuda, „Zamierzenia organizacji diecezjalnej na Pomorzu w roku 1123 (przed misją chrystianizacyjną biskupa Ottona z Bambergu)”, in: *Instantia est mater doctrinae: księga jubileuszowa prof. dr. hab. W. Filipowiaka*, hrsg. v. Eugeniusz Wilgocki (Szczecin: Stowarzyszenie Naukowe Archeologów Polskich, Oddział w Szczecinie 2001), 334 f. Viele polnische Forscher schlossen sich dieser These an.

21 Labuda, *Zamierzenia organizacji diecezjalnej*, 333; Śliwiński, *Przynależność państwowa*, 278–279; Marcin Szczepan, „Przynależność kościelna ziemi sławieńsko-słupskiej pod koniec XII i na początku XIII wieku”, *Studia z Dziejów Średniowiecza* 17 (2013), 227 f.; Piotr Piętkowski, *Biskupstwo pomorskie jako początek biskupstwa kamińskiego* (Wrocław: Chronicon Wydawnictwo 2015), 124–125. Anders bei Rymar (*Rodowód*, 201, Anm. 5). Rymar warf Labuda vor, die Hypothese zur Fälschung der Bulle von 1140 aufgestellt zu haben, um seine eigene Vorstellung bezüglich der Existenz einer eigenständigen, von den Greifenherrschern unabhängigen Schlawer Dynastie zu verteidigen.

22 PommUB, hrsg. v. Klaus Conrad (2. Aufl.) I (im Weiteren: PommUB I2) (Köln–Wien: Böhlau Verlag 1970), Nr. 178a; Labuda, *Zamierzenia organizacji*, 333; Spors, *Dzieje polityczne ziem sławieńskiej, słupskiej i białogardzkiej XII–XIV w.* (Słupsk–Poznań: Wydawnictwo Poznańskie 1973), 61 f.; Marian Rębkowski, *Chryścianizacja Pomorza Zachodniego. Studium archeologiczne* (Szczecin: Instytut Archeologii i Etnologii PAN, 2007), 15–17; Śliwiński, *Przynależność państwowa*, 276 f.; Szczepan, *Przynależność kościelna*, 228–234; Piętkowski, *Biskupstwo pomorskie*, 124–125.



durch Textfragmente, die nach Meinung der Historiker spätere Hinzufügungen darstellen. Die Bulle aus dem Jahre 1188 wurde also zunächst mit den Informationen über den Besitzstand in Pommern bis an die Leba ergänzt, die aus dem mit Interpolationen versehenen Text der Bulle Innozenz II. stammten. Auf ähnliche Weise wurden fehlende Stellen der Bulle von 1217 ergänzt, diesmal mit Textteilen aus einer päpstlichen Urkunde von 1188. Tatsächlich kennen wir also den frühestmöglichen Zeitpunkt der Einfügung des Abschnitts über den Besitzstand des Bistums Wollin/Cammin und das von Pommern bis an die Leba reichende Zehntrecht in die päpstlichen Urkunden nicht.

Wenn man die Frage nach den Anfängen des Streits zwischen Cammin und Gnesen beiseitelässt, kann man annehmen, dass er nach der Eingliederung des Stolper Landes in den Danziger Herrschaftsbereich durch Swantopolk wiederauflamte.<sup>23</sup> Der Pommerellenherrscher hatte bei dieser Gelegenheit vermutlich die Grenzen der Diözese Cammin missachtet. Es ist schwer zu sagen, um welche Gebiete es genau ging, möglicherweise erfasste die Landnahme Swantopolks Gebiete westlich der Grenze zwischen Schlauer Land und Stolper Land, die somit natürlich zum Bistum Cammin gehörten. Die Beschwerde des Camminer Bischofs betraf daher vermutlich eher nicht die Eingliederung des Stolper Landes zu Pommerellen.

In den 1230er Jahren eskalierte der Streit zwischen den Bistümern: Am 20. März 1236 beauftragte Papst Gregor IX. seinen Legaten Wilhelm von Modena mit der Untersuchung der Beschwerde des Camminer Bischofs gegen den Erzbischof von Gnesen und den Bischof zu Schwerin. Bei dem Streit ging es um die Missachtung der Grenze des Bistums Cammin.<sup>24</sup> Interessanterweise findet sich Gnesen in den späteren Bullen (vom 7. Oktober 1237 bzw. 12 Mai 1240), die sich mit dem Streit zwischen dem Bistum Cammin und den benachbarten Bistümern beschäftigen, nicht mehr in der Liste der Beschuldigten.<sup>25</sup> Gleichzeitig weist Papst Gregor IX. in seiner Bulle vom 12. Mai 1240 die Äbte in Buch und Doberlug an, die Grenzstreitigkeiten des Bistums Cammin mit den Bischöfen aus Lebus, Brandenburg, Havelberg und Schwerin beizulegen.<sup>26</sup> In diesem Zusammenhang taucht auch die Information über die bis zur Leba reichenden Grenzen des Bistums Cammin auf. Zum Verständnis der Tragweite der Ereignisse aus dem Jahr 1240 und der Anstrengungen des Bistums Cammin, seine Ostgrenze festzulegen, muss man wissen, dass Swantopolk von Danzig in genau diesem Jahr damit

23 Spors, „Dokument Barnima I z roku 1229“, *Studia Źródłoznawcze* 17 (1972), 81–89; Labuda, „Marginalne uwagi o dziejach Pomorza sławieńsko-słupskiego w XII i XIII wieku“, *Zapiski Historyczne* 42 (1977), 2: 90–93; Śliwiński, *Przynależność państwowa*, S. 278 f., Anm. 17.

24 PommUB I2, Nr. 329.

25 Ebenda, Nr. 329, 342, 377a. In der Bulle aus dem Jahr 1237 (Nr. 342) werden die Grenzen der Zehntrechte des Bistums, das bis an die Leba gereicht haben soll, nicht definiert.

26 *Monumenta Poloniae Vaticana*, hrsg. v. Jan Ptaśnik, Bd. 3, Kraków 1914, Nr. 40; PommUB 2/1, Nr. 377a; Labuda, *Fragmenty dziejów*, 330 [900], Anm. 222.

begann, den Besitzstand der Orden in Hinterpommern zu bestätigen, und zwar im Schlawer Land, das der Jurisdiktion des Camminer Bischofs unterstand.<sup>27</sup> Swantopolk hatte das Gebiet vermutlich zwischen 1236 und 1240 unter seine Herrschaft gebracht. Es ist im Übrigen nicht auszuschließen, dass die pommerschen und Posener Johanniter 1238 in Schlawe eine Versammlung einberiefen, die sich mit der infolge der Aktivitäten Swantopolks veränderten politischen Situation in Pommern befasste.<sup>28</sup> Allerdings bestätigt, wie bereits erwähnt, erst eine Urkunde der Johanniter von 1240 die Herrschaft Swantopolks über Schlawe. Es ist also möglich, dass ungeachtet einer zumindest vorläufigen Beilegung des Streits zwischen Cammin und Gnesen das juristische Vorgehen Swantopolks gegenüber den Institutionen der Kirche im Schlawer Land (beispielsweise die Bestätigung des Besitzes der Johanniter) dem Camminer Bischof Anlass zu weiteren Befürchtungen gab und ihn dazu veranlasste, den Rechtsanspruch der Kirche in Pommern auf alle westlichen Landnahmen Swantopolks festzuhalten. Man kann vermuten, dass deren ursprüngliche Grenze tatsächlich die Leba war, die der Danziger Herrscher überschritten hatte, um seinen Herrschaftsbereich nach Westen hin auszuweiten.

Was die Frage der Zugehörigkeit des Stolper Landes vor der Einnahme durch Swantopolk angeht, ist hier an die in den 1970er Jahren von Józef Spors und Gerard Labuda geführte Diskussion zu erinnern. Sie zweifelten die Einschätzung früherer Forscher an, die das Stolper Land dem Besitz der pommerschen Herzöge (Barnims I.) zugerechnet hatten.<sup>29</sup> Diese Einschätzung hatte Anlass zu der Behauptung gegeben, die Einnahme des Stolper Landes durch Swantopolk sei zu Lasten der Greifenherzöge gegangen. Es stellte sich auch heraus, dass die 1229 durch Barnim I. bestätigten Besitztümer der Johanniter in Pommern<sup>30</sup> teilweise nicht, wie man früher gedacht hatte, im Stolper Land lagen. Man stellte weiterhin fest, dass die Schenkung des Dorfes Nesekow im Stolper Land, die Fürstin Mirosława und ihr Sohn Barnim I. im Jahr 1227 zu Gunsten des

27 Zum Streit zwischen den Bistümern siehe: PommUB I2, Nr. 329, 374, 337a, 397, 456, 462; ebenda, Bd. VI, Nr. 3929; Labuda, *Zamierzenia organizacji*, S. 333 f.; Rymar, „Problem autentyczności dokumentu księcia gdańskiego Świętopełka z datą 20 stycznia 1205 r. i jego przydatności do badań nad dziejami Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w I połowie XIII wieku”, *Rocznik Gdański* 40 (1980), 1: 51. Zur Bestätigung der Güter der Johanniter vgl. Smoliński, *Joannici w polityce książąt polskich i pomorskich od połowy XII do pierwszego ćwierćwiecza XIV wieku* (Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego 2008), 85 f.

28 Smoliński, „Czy przed marcem 1238 roku odbył się w Sławnie zjazd joannitów?“, *Studia z Dziejów Średniowiecza* (2006), 12 (*Krzyżacy, szpitalnicy, kondotierzy*), 251–266.

29 Labuda, *Marginalne uwagi*, 92 f.; ders., „Jeszcze o historii Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w XII i XIII wieku”, *Zapiski Historyczne* 42 (1977), 2: 94–95; Spors, *Uwagi o dziejach*, 70, Anm. 28, 70 f. (dort wird noch die ältere Gleichsetzung des *parvum Stolp* mit Słupsk an der Słupia verteidigt). Anders dagegen bereits bei Spors, „Jeszcze o dziejach Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w XII i pierwszej połowie XIII wieku”, *Rocznik Gdański* 40 (1980), 1: 25.

30 Spors, *Dokument Barnima I*, 81–89.

Klosters Belbuck tätigten, Stolper Gebiete betrafen, die an der Peene oder auf der Insel Usedom lagen.<sup>31</sup> Insofern ging es nicht um einen Teil Hinterpommerns.

Es ist nicht auszuschließen, dass die Stolper Landnahme Swantopolks nur eine seiner gegen die Dänen gerichteten Aktivitäten war, sodass man ihn zu den Gegenspielern Waldemars II. rechnen kann. Man darf auch die Bündnisse, denen Swantopolk seinerzeit angehörte, nicht außer Acht lassen, die sich unter anderem darin niederschlugen, dass er die Schweriner Gräfin Ermengarda zu seiner zweiten Ehefrau nahm. Ermengarda war die Tochter Heinrichs von Schwerin, der sich damit rühmen konnte, den Dänenkönig Waldemar II. entführt zu haben. Ermengardas Mutter war vermutlich die wohl aus Schlawe stammende Małgorzata Audacja (Margarete Eudoxia).<sup>32</sup> Wir gehen heute davon aus, dass Dobrosława von Schlawe Ermengardas Großmutter und die Mutter von Margarete Eudoxia war. Wir kennen sie aus Urkunden der Schlawer Johanniter aus dem 13. Jahrhundert. Sie taucht in den 1220er Jahren als *domina de Slauna* in Pommern auf und wird auch in einem Vertragsentwurf aus dem Jahr 1223, in dem es um die Befreiung Waldemars II. aus der Schweriner Gefangenschaft geht, erwähnt. In diesem Dokument fordert Graf Heinrich unter anderem die Rückgabe der Gebiete, die Waldemar seiner Schwiegermutter weggenommen hatte.<sup>33</sup>

Dobrosława galt in der Forschung eine gewisse Zeit lang als Vertreterin einer gesonderten pommerschen Herzogsdynastie, die spätestens ab dem ausgehenden 12. Jahrhundert in Mittelpommern regiert haben sollte. Heute gehen die Forscher davon aus, dass die Schlawer Herrscher aus dem pommerschen Greifengeschlecht stammten. Es erweist sich als äußerst schwierig, festzustellen, wer zu Dobrosławas engerem Familienkreis zählte.<sup>34</sup> Sie gilt als Tochter oder Enkelin Bogisławs I. und dessen erster Frau Walpurgis. Unabhängig davon, welche dieser Annahmen zutreffen mag, bleibt entscheidend, dass Dobrosława dem pommerschen Greifengeschlecht entstammte.

31 PU, Nr. 37; podsumowanie badań Śliwiński, *Przynależność państwowa*, S. 279.

32 Rymar, „Sprawa pochodzenia Ermengardy, drugiej żony Świętopełka gdańskiego”, *Rocznik Gdański* 42 (1982), 1: 5–15; ders., *Rodowód*, S. 215–216; ders., „Księstwa zachodniopomorskie, zwłaszcza ich połąć zaodrzańska, u schyłku dominacji duńskiej (1215–1223/28)”, in: *Scriptura, diploma, sigillum. Prace ofiarowane Profesorowi Kazimierzowi Bobowskiemu*, hrsg. v. Joachim Zdrenka, Joanna Karczewska (Zielona Góra: Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego 2009), 330.

33 PU, Nr. 11, 19, 22.

34 Rymar, „Dobrosława, księżniczka zachodniopomorska, pani na Sławnie potem Chockowie oraz Audacja (Eudoksja) Piastówna, hrabina zwierzynska”, *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 14 (1981), 2: 5–38; ders., *Rodowód*, 199 f. Selbst wenn wir annehmen, dass zwischen den Schlawer Principes (Statthaltern) und den Greifenherrschern familiäre Beziehungen bestanden, ist die Existenz einer Schlawer Statthalterschaft (die einst recht ungenau als Herzogtum bezeichnet wurde), deshalb kaum anzuzweifeln. Vgl. Andrzej Wojciech Oborzyński, „Czy istniało księstwo sławieńskie”, *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 16 (1985), 30: 119–140; Powierski, „Wokół dynastii sławieńskiej”, *Studia Bałtyckie* (1996), 2 (Historia), 17, 29–34.

Nachdem mit Ratibor II.<sup>35</sup> der letzte männliche Vertreter der Schlauer Herrscherlinie verstorben war, konnte Ermengarda als seine Enkelin (und zweite Frau Swantopolks von Danzig) Ansprüche auf das Schlauer Land erheben. Mit dieser Eheverbindung brachte Swantopolk als zukünftiger Herrscher in Danzig sein politisches Programm zum Ausdruck und schloss sich zugleich den Gegnern Dänemarks an. Er hatte vor, sein Herrschaftsgebiet von Pommerellen aus nach Westen hin auszudehnen. Die besondere politische Situation, in der sich Pommern zu diesem Zeitpunkt befand, war der Umsetzung seiner Pläne förderlich.

Die Probleme des Greifenherzogtums hatten mit dem vorzeitigen Tod der Söhne Bogislaws I., also Bogislaw II. und Kasimir II., begonnen. In den 1220er Jahren lag die Herrschaft über die pommerschen Herzogtümer in den Händen von Regentinnen: Mirosława regierte für Barnim I. und Ingarda für Wartislaw III. Eine gewisse Zeit lang konnten diese Regentinnen sicher mit der Unterstützung ihrer Schwiegermutter, der bereits betagten Anastasia von Großpolen rechnen. Der Zeitraum, in dem Mirosława anstelle Barnims I. die Regentschaft innehatte, zeichnete sich nachweislich durch freundschaftliche Kontakte zu den Vertretern der Herrscherfamilie in Pommerellen aus. Wir wissen, dass Mirosława und ihr Sohn Barnim I. 1229 eine Schenkung zugunsten des Klosters Zuckau bei Danzig tätigten,<sup>36</sup> das Mirosławas Vater, Mestwin I., gegründet hatte. Im selben Jahr kam Mirosławas Bruder Sambor II.<sup>37</sup> nach Pommern. Mit ziemlicher Wahrscheinlichkeit kann man davon ausgehen, dass Mirosława und Barnim I. an der Anbahnung der Ehe zwischen Sambor II. und der Mecklenburgischen Prinzessin Margarete beteiligt waren. Die Ehe wurde Ende der 1220er oder zu Beginn der 1230er Jahre geschlossen.<sup>38</sup> Aus der Lebenszeit der Mirosława (sie verstarb um 1237–1240) haben wir keine aussagekräftigen Quellen zu Kriegen zwischen Pommern und Pommerellen. Möglicherweise lässt dies darauf schließen, dass sie beschwichtigenden Einfluss nahm auf feindliche Stimmungen, die sich gegen Swantopolk und seine nach Westen orientierte Expansionspolitik richteten, wie sie im Umkreis ihres Sohnes (Barnim I.) aufkommen mochten.

Darüber, wie die Übernahme des Schlauer Landes durch Swantopolk verlief, findet in den erhaltenen Quellen nur sehr schwachen Niederschlag. Wir wissen nicht, ob Swantopolk beim Einmarsch nach Hinterpommern bei der ansässigen Ritterschaft auf

35 Siehe Spors, „Cel i okoliczności interpolacji dokumentu księcia sławieńskiego Racibora II z 1223 roku“, *Rocznik Słupski* (1986–1987), 50 f.; Powierski, *Wokół dynastii*, 30 f.; Rymar, *Rodowód*, 216–217; Śliwiński, *Księżę białogardzki Racibor*, 26.

36 PU, Nr. 40–41; Antoni Czacharowski, „Uposażenie i organizacja klasztoru norbertanek w Żukowie od XIII do połowy XV wieku“, *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 68 (1963), 2: 36; Smoliński, *Świętopelk gdański*, 185.

37 PU, Nr. 42.

38 Siehe Rymar, *Rodowód*, 251; Śliwiński, *Sambor II*, 61 f.; Smoliński, *Świętopelk*, 158 f.

Widerstand stieß. Zu den Geschädigten im Rahmen seines Vorgehens gehörten vielleicht die Camminer Bischöfe, worüber möglicherweise eine weitere gefälschte pommersche Urkunde Zeugnis ablegt. Sie berichtet, dem Camminer Bischof Sigwin sei von Seiten Swantopolks von Danzig Unrecht widerfahren. Datiert auf 1205, soll sie bei einer Versammlung in Rügenwalde ausgestellt worden sein. Wir kennen den Text nicht im Original, sondern lediglich aus einer Abschrift in der Camminer Matrikel. An dem Treffen in Rügenwalde sollen neben Swantopolk und Sigwin angeblich Mestwin II., der erstgeborene Sohn Swantopolks, sowie der Stettiner Herzog Barnim I. teilgenommen haben.<sup>39</sup> Ähnlich wie im Fall der Urkunde von 1180 finden sich auch in diesem auf 1205 datierten Dokument zeitliche und sachliche Ungereimtheiten. Auffällig ist, dass in dem Dokument mit dem Datum 1180 der Gnesener Erzbischof Henryk Kietlicz erwähnt wird, während an dem mit 1205 datierten Dokument der Camminer Bischof Sigwin beteiligt gewesen sein soll. Es handelt sich bei diesen beiden Geistlichen um die ersten Vertreter der Parteien, die in dem Streit beider Diözesen, der 1207 im Gange war, auftreten.<sup>40</sup> Die gefälschten Dokumente, in denen sie erwähnt wurden, gaben ihnen die Möglichkeit, im Streit zwischen den Bistümern bestehende ältere Rechte zu belegen.

In dem mit 1205 datierten Dokument geht es um die Kompensation von Schäden, die Swantopolk verursacht hatte. Er soll dem Camminer Bischof als Entschädigung Żyrawa und Żukowo (Suckow) im Rügenwalder Land überlassen haben. Dies mag angehen, allerdings natürlich nicht 1205. Man kann sich schwer vorstellen, dass es vor 1219 (dem Todesjahr Bischof Sigiwons) dazu gekommen sein soll. Eine Möglichkeit zur zeitlichen Einordnung der Schäden, die das Bistum durch die Aktivitäten Swantopolks erlitt, bieten Forschungsansätze, die Swantopolks Invasion um 1236–1240 verorten. Es ist auch nicht auszuschließen, dass das erwähnte, mit 1205 datierte Dokument mit noch späteren Ereignissen in den 1250er oder 1260er Jahren in Zusammenhang steht.<sup>41</sup> Die Schäden, die das Bistum zu tragen hatte, waren möglicherweise eine Folge der Zerstörungen im Rahmen des Gegenangriffs der pommerellischen Truppen, nachdem Barnim I., Wartislaw III. und der Bischof Hermann von Gleichen versucht hatten, das Schlauer Land einzunehmen. Diese Ereignisse werden um 1253 datiert (siehe unten). Es kann auch sein, dass die Schäden, die das Camminer Bistum zu tragen hatte, noch später entstanden, und zwar um 1258, als Bischof Hermann gemeinsam mit Wartislaw III. gegen Swantopolk in den Krieg zog. Es ist sehr wahrscheinlich, dass der

39 PU, Nr. 13; Spors, „Problem autentyczności dokumentu Świętopełka rzekomo z 1205 r.‛, *Rocznik Słupski* (1980), 66 f.; ders., *Cel i okoliczności*, 57–58; Rymar, *Problem autentyczności*, 39 in.; Knopik, *Polityczne okoliczności*, 10 f.; Gut, *Średniowieczna dyplomatyka*, 266–267; Smolinski, *Primogenitus et dilectus*.

40 Zob. PommUB I2, Nr. 49a, 54; Labuda, *Zamierzenia organizacji*, 332.

41 Das Datum 1259 schlägt Rymar vor, *Problem, autentyczności*, 43 f.

bewaffnete Gegenangriff Swantopolks auch Gebiete des Camminer Bistums in Mitleidenschaft zog. Wir wissen zudem, dass Swantopolk sich um 1262 tatsächlich mit dem Camminer Bischof einigte und ihm Besitz bei den bereits erwähnten Dörfern Żyrawa (Zirava) und Żukowo (Suckow bei Rügenwalde) überließ.<sup>42</sup> Zu einem Vergleich hätte es also frühestens zwischen Swantopolk und Bischof Konrad III. kommen können, nicht aber mit Bischof Sigwin. Die spätestmögliche Einigung wäre mit Bischof Hermann von Gleichen um 1262 erfolgt. Auch Treffen der pommerschen Herzöge unter Anwesenheit von Swantopolk, dessen Sohn Mestwin II., und seines Neffen Barnim I. – wie in dem Dokument mit der Datierung 1205 erwähnt – scheinen im Rahmen des Möglichen. In der gefälschten Urkunde ist nämlich die Rede von einem Treffen der Herrscher aus dem Familienkreis der Nachfahren (väterlicherseits wie mütterlicherseits) Mestwins I. Offen bleibt hingegen die Frage, wann derartige Familientreffen überhaupt hätten stattfinden können.

Wenn wir davon ausgehen, dass die Unterstützer des Bistums Cammin dem Heer des Swantopolk Widerstand entgegensetzten, stellt sich die Frage, wie die pommerschen Herzöge, also Barnim I. und Wartislaw III., in dieser Situation reagierten. Aus den Itinerarien der Herzöge geht hervor, dass sie sich in den 1230er und in der ersten Hälfte der 1240er Jahre hauptsächlich in der Nähe ihrer Hauptburgen Stettin und Demmin aufhielten, sofern nicht Angelegenheiten, die mit Pommerns Westgrenze zu tun hatten, ihre Aufmerksamkeit in Anspruch nahmen.<sup>43</sup> Es steht außer Zweifel, dass die Herzöge damals in zahlreiche Konflikte verwickelt waren, wie die Auseinandersetzungen um das Wolgaster Land oder den Kampf um einen Teil des Landes jenseits der Oder gegen das Bündnis zwischen Dänemark, Mecklenburg und Rügen. Diese Konflikte werden allgemein auf die Jahre 1228–1236/1240<sup>44</sup> datiert. Mittelbare Folge dieser Konflikte, die die Lage der pommerschen Herzöge zusätzlich erschwerte, waren der

42 PU, Nr. 190; siehe Barbara Popielas-Szultka, *Rozwój gospodarczy dominium bukowskiego od połowy XIII do połowy XIV wieku* (Słupsk: Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Słupsku 1980), 30; dies., „Falsyfikat Gottlieba Samuela Pristaffa dla klasztoru w Bukowie z datą 5 XI 1263”, *Rocznik Gdański*, 52 (1992), 1–2: 199–218; dies., „Jeszcze o dziejach opactwa cystersów w Bukowie. Na marginesie nowych badań”, *Studia z dziejów średniowiecza* (2005), 11 (*Komturzy, rajcy, żupani*), 205; Jarosław Wenta, Joachim Zdrenka, „Uzupełnienia do dziejów opactwa bukowskiego (uwagi o monografii dominium bukowskiego – dokument Świętopełka z 5 XII 1263 r.)”, *Rocznik Gdański* 47 (1987), 1: 231–249; Rymar, *Problem autentyczności*, S. 44, 61; ders., „Władztwo biskupów kamieńskich między Unieścią i Grabową w XIII i XIV wieku”, *Rocznik Koszaliński* 25 (1995), 42.

43 Rymar, *Itinerarium książąt pomorskich Barnima I (1220–1221/1278I i Wacława III (1219/1220–1264)) Przegląd Zachodniopomorski* 23 (2008), 4: 7–9.

44 Wehrmann, *Geschichte von Pommern*, 90–100; Janisław Osięgłowski, *Polityka zewnętrzna Księstwa Rugii (1168–1328)* (Warszawa–Poznań: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1975), 73 f.; Spors, *Dzieje polityczne*, 107 f.; ders., „Geneza i początki brandenburskiego zwierzchnictwa lennego nad Pomorzem Zachodnim na tle rywalizacji o ziemię nad środkową Odrą i Dolną Wartą w latach 1234–1261”, in: ders., *Studia nad wczesnośredniowiecznymi dziejami Pomorza Zachodniego XII–pierwsza połowa XIII w.* (Słupsk: Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Słupsku, Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne

wachsende Druck von Seiten der Brandenburger Markgrafen und das Lehnsabhängigkeitsverhältnis gegenüber Brandenburg, in das die Greifen eintraten. Die Historiker sind uneins darüber, wann die pommerschen Herzöge die Lehnshoheit der Markgrafen von Brandenburg annahmen. Man geht gegenwärtig von folgenden Daten aus: vor 1234 (Barnim I.), im Jahr 1236 (Wartislaw III. und möglicherweise auch Barnim I.) bzw. 1250 (Barnim I.).<sup>45</sup> Nicht auszuschließen ist auch, dass Pommern sich zwischen 1240 und 1245 im Krieg mit Brandenburg und Rügen befand.<sup>46</sup> Zu diesem Konfliktzenario kommen die Streitigkeiten Barnims I. mit den schlesischen und großpolnischen Herzögen um Santok hinzu, deren heiße Phase im hier betrachteten Zeitraum auf 1246/7 fällt.<sup>47</sup> Das Zusammenspiel all dieser politischen Ereignisse machte es den Greifenherzögen unmöglich, gegenüber Pommerellen eine aktive Politik zu betreiben. Dennoch lassen sich im Jahr 1240 Anzeichen einer Veränderung ausmachen. Mindestens zwei Ereignisse dieses Jahres verdienen unsere Beachtung: Das erste hat zu tun mit der engeren Kooperation zwischen den Greifenherzögen und dem Camminer Bischof Konrad III. Am 24. April 1240 schließt Barnim I. in Berufung auf das Einverständnis Wartislaws III. ein Abkommen mit Konrad III., demzufolge der Bischof unter anderem das Stargarder Land und ein Dorf im Kolberger Land erhielt.<sup>48</sup> Einige Forscher sehen in diesem Abkommen den Vorboten zukünftiger Bündnisse zwischen den Greifenherzögen (insbesondere Barnim I.) und dem Bistum Cammin. Ziel dieser Bündnispolitik war es, die Herrschaft an der Ostgrenze des Herrschaftsgebietes zu

„Pobrzeże” w Słupsku 1988), 287–330; ders., *Uwagi o dziejach*, 71; Knopik, *Polityczne, okoliczności*, 23–26; Rymar, *Wojny na Pomorzu Zachodnim*, 145; ders., *Księstwa zachodniopomorskie*, 336–339.

- 45 Friedrich Wilhelm Barthold, *Geschichte von Rügen und Pommern*, Bd. II (Hamburg: Friedrich Perthes 1840), 420; Fritz Zickermann, „Das Lehnverhältnis zwischen Brandenburg und Pommern”, *Forschungen zur brandenburgischen und preußischen Geschichte*, 4 (1891), 43 f.; Dietmar Lucht, „Die Außenpolitik Herzog Barnims I. von Pommern”, *Baltische Studien N.F.* 51 (1965), 20 f.; Jürgen Petersohn, „Prawnopaństwowy stosunek Pomorza Zachodniego do państw sąsiednich w okresie średniowiecza”, in: *Śląsk i Pomorze w historii stosunków polsko-niemieckich w średniowieczu. Materiały Konferencji Wspólnej Komisji Podręcznikowej PRL–RFN*, hrsg. v. Marian Biskup (Poznań: Instytut Zachodni 1987), 103 f.; Kazimierz Bobowski, „Prawnopaństwowy stosunek Pomorza Zachodniego wobec Brandenburgii na przestrzenie XIII w.”, in: *Niemcy – Polska w średniowieczu. Materiały z konferencji naukowej zorganizowanej przez Instytut Historii UAM w dniach 14–16 XI 1983 roku*, hrsg. v. Jerzy Strzelczyk (Poznań: Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu 1986), 229 f.; Rymar, „Między układem kremeńskim i landyńskim (1236–1250). Wojna Pomorza Zachodniego z Rugią i Brandenburgią”, *Roczniki Historyczne* 53 (1987), 116–117; Spors, *Przynależność polityczna*, 360 f.
- 46 Siehe Rymar, *Między układem kremeńskim i landyńskim*, 117 f.; ders., *Wojny na Pomorzu*, 146.
- 47 „Rocznik kapituły gnieźnieńskiej”, hrsg. v. Kürbis, in: MPH s.n., 6 (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1962), 50:9; „Kronika wielkopolska”, 82:92; Rymar, *Wojny na Pomorzu*, 146; Bronisław Nowacki, *Przemysł I książę suwerennej Wielkopolski 1220/1221–1257* (Kraków: Avalon 2013), 155–157.
- 48 PommUB I2, Nr. 377; Jerzy Walachowicz, *Monopole książęce w skarbowości wczesnofeudalnej Pomorza Zachodniego* (Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk 1963), 13, 18 (hier auch ältere Fachliteratur); Rymar, *Itinerarium*, 9; ders., *Władztwo biskupów*, 35.

festigen, genauer gesagt an der Grenze zu dem Gebiet, über das Swantopolk von Danzig herrschte. Bereits einige Jahre später, nämlich 1248, erhielt Bischof Wilhelm von Cammin von Barnim I. einen Teil des Kolberger Landes in direkter Nachbarschaft zum Schlauer Land.<sup>49</sup> Unterdessen bemühten sich die Greifenherzöge um engere Beziehungen mit dem Schweriner Grafen Gunzelin III., also Swantopolks Schwager. 1244 nahm dieser an einem Treffen der Greifenherrscher teil.<sup>50</sup> Da seine Schwester Ermengarda möglicherweise Besitzansprüche auf das Schlauer Land hatte, konnte er vielleicht ebensolche geltend machen. Falls dem so war, mussten die Greifen bei ihrem Vorhaben, das Schlauer Land einzunehmen, den Ansprüchen Gunzelins Genüge tun. Möglicherweise erklärt sich aus diesen bestehenden Ansprüchen, warum Barnim I. den Grafen von Schwerin im Juni 1257 so reich beschenkte.<sup>51</sup>

Es ist nicht auszuschließen, dass das zunehmende Interesse an den Vorgängen an der Ostgrenze des Herzogtums Pommern mit den Schwierigkeiten zu tun hatte, in die Swantopolk am Ende der 1230er Jahre geraten war. Hier ist der innere Konflikt zu erwähnen, der in Pommerellen zwischen Swantopolk und seinen jüngeren Brüdern, Sambor II. und Ratibor, bestand.<sup>52</sup> Hinzu kamen Auseinandersetzungen Swantopolks mit dem Bischof Michael von Kujawien sowie mit dem Deutschen Orden, die sich über fast den gesamten Zeitraum der 1240er Jahre hinzogen. Verbündete Piastenherrscher, nämlich Konrad von Masowien und dessen Söhne sowie die Nachkommen des Wladislaw Odonic, unterstützten den Orden.<sup>53</sup> Zu den Kontakten zwischen Pommern und Pommerellen im betreffenden Zeitraum muss noch erwähnt werden, dass Sambor II. nach seiner Vertreibung aus Pommerellen im Frühjahr 1237 an den Höfen seiner beiden Schwager, den Herzögen von Mecklenburg, um Unterstützung gegen Swantopolk warb. Die Herzöge von Mecklenburg hatten noch kurz zuvor gegen die Greifenherzöge gekämpft.<sup>54</sup> Um 1240 schlug sich wahrscheinlich auch Swantopolk von Danzig auf

49 PommUB I2, Nr. 475; Friedrich Salis, „Forschungen zur älteren Geschichte des Bistums Kammin“, Baltische Studien, NF, 26 (1924), 134 f.; Kazimierz Ślaski, „Dzieje ziemi kołobrzeskiej do czasów jej germanizacji“, *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 51 (1946), 1: 52 f.; Rymar, *Itinerarium*, 10; ders., *problem autentyczności*, 53 f.; ders., *Władztwo biskupów kamińskich*, 35 f.; ders. *Biskupi – mnisi – reformatorzy. Studia z dziejów diecezji kamińskiej* (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego 2002), 20–21.

50 Smoliński, *Polityka zachodnia*, S. 98.

51 PommUB II, hrsg. v. Prümers (Stettin: In Commission bei Th. von der Rahmen 1881), Nr. 638; siehe Rymar, „Jedna czy dwie Dobrosławy pomorskie“, *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 17 (1990), 2: 153; Knopik, *Polityczne okoliczności*, 31; Smoliński, *Polityka zachodnia*, 83.

52 Śliwiński, „Stosunki polityczne księcia wschodniopomorskiego Świętopelka z braćmi Samborem II i Raciborem. Wygnania i powroty juniorów“, *Studia z Dziejów Średniowiecza* (2008), 14 (*Kaci, święci, templariusze*), 457–530; Smoliński, *Świętopelk gdański*, 236 f.

53 Smoliński, *Świętopelk gdański*, 289–324 (dort auch eine Bibliografie zur älteren Forschungsliteratur).

54 PU, Nr. 59; Śliwiński, *Stosunki polityczne*, 465–466.



die Seite der Feinde der pommerschen Herzöge. Um diese Zeit herum schloss er ein Bündnis mit Rügen, das durch die Eheschließung zwischen Jaromar II. von Rügen und Swantopolks Tochter Euphemia bekräftigt wurde.<sup>55</sup>

Trotz der Vorbehalte der Greifenherzöge, die sich aus der Landnahme Swantopolks im Schlawer Land erklären lassen, wurde die erste Hälfte der 1240er Jahre in der späteren pommerschen Geschichtsschreibung als Zeit der Kooperation zwischen dem Danziger Herrscher und den Greifenherzögen dargestellt. Nach Thomas Kantzow waren die Greifenherzöge Verbündete des Swantopolk. Barnim I., Wartislaw III. und Jaromar II., seit etwa 1240 Herzog von Rügen und Schwiegersohn Swantopolks, sollen diesen sogar durch die Entsendung von Hilfstruppen in seinem Kampf gegen den Deutschen Orden unterstützt haben.<sup>56</sup> Dem Chronisten zufolge konnte Swantopolk dem Deutschen Orden bei der Schlacht am Rensensee mit Unterstützung aus Pommern eine vernichtende Niederlage bereiten. Heute gehen wir davon aus, dass der Chronist seinen Bericht frei erfunden hat. Neuesten Forschungen zufolge kämpften die Ordensritter in dieser Schlacht nicht gegen die Pommern, sondern gegen Litauer und Preußen.<sup>57</sup> Swantopolk versuchte lediglich, die Niederlage des Deutschen Ordens auszunutzen, um seinen Sohn Mestwin II. aus dessen Gefangenschaft zu befreien. Die Angriffe Barnims I. und Wartislaws III. auf Boleslaw Rogatka in den Jahren 1244 und 1247 (von denen der Pommernchronist vermutlich aus den Großpolnischen Annalen und der *Großpolnischen Chronik* wusste)<sup>58</sup> interpretiert Kantzow als Rache der Greifenherzöge dafür, dass die polnischen Herzöge den Deutschen Orden im Kampf gegen ihren Verwandten Swantopolk unterstützt hatten.<sup>59</sup> Nicht minder phantastisch erscheint im Kontext der Auseinandersetzungen in Pommerellen Kantzows Darstellung, der Deutsche Orden habe, um die Greifenherrscher davon abzubringen, Swantopolk zu unterstützen, die Markgrafen von Brandenburg überredet, in Pommern einzufallen. Diese Invasion wird, ungeachtet der von Kantzow angeführten Gründe, gelegentlich auf die Kämpfe zwischen Barnim I., Wartislaw III. und den brandenburgischen Askaniern in den Jahren 1240–1245 bezogen.<sup>60</sup>

55 Rymar, *Rodowód*, 271–272; Smoliński, *Polityka zachodnia*, 97.

56 Kantzow, *Pomerania*, 208–209.

57 Siehe Tomasz Jasiński, „Bitwa nad Jeziozem Rządzkim. Przyczynę do dziejów pierwszego powstania pruskiego i wojny Świętopełka z zakonem krzyżackim”, *Roczniki Historyczne* 62 (1996), 49–71; Sławomir Zonenberg, „Jezioro Rządskie pod Grudziądzem czy bagno pod Chełmnem miejscem klęski wojsk krzyżackich w 1243 r.”, *Zapiski Historyczne* 76 (2011), 3: 99–113; Smoliński, *Świętopełk gdański*, 204, 234, 274.

58 Siehe Anm. 57.

59 Kantzow, *Pomerania*, 211.

60 Ebenda; Rymar, *Między układem kremmeńskim i landyńskim*, 125 f.; ders., *Wojny na Pomorzu*, 146.

Die Vorstellungen des Pommernchronisten lassen sich durch andere Quellen nicht belegen. Bei der Analyse der Quellentexte aus den ausgehenden 1240er Jahren darf man die Rolle, die Bischof Wilhelm von Cammin bei den Versuchen spielte, den Streit zwischen dem Deutschen Orden samt dessen Verbündeten und Swantopolk beizulegen, nicht außer Acht lassen. Kraft eines päpstlichen Mandats vom 30. Mai 1248 wurde der Bischof Mitglied einer Kirchenkommission, der neben ihm die Bischöfe von Lebus und Kulm angehörten. Die Kommission war damit beauftragt, den Streit friedlich beizulegen. Die Verhandlungen gestalteten sich zäh, führten jedoch dazu, dass der Deutsche Orden Swantopolks Sohn Mestwin II. freiließ und die Kämpfe, die über Jahre angehalten hatten, tatsächlich eingestellt wurden.<sup>61</sup>

In der zweiten Hälfte der 1240er Jahre änderte sich die Haltung der Greifenherrscher gegenüber Swantopolk und seinen Expansionsplänen. Darauf weisen nicht nur die erwähnten Abkommen der Herzöge mit den Camminer Bischöfen hin. Für eine Wende in den wechselseitigen Beziehungen sprechen auch die politischen Bündnisse, denen Barnim I., Wartislaw III. und Swantopolk jeweils angehörten. Wenn man die damaligen Ereignisse darstellen möchte, muss man zunächst an Swantopolks Versuche erinnern, die Herzöge von Mecklenburg zur Neutralität zu bewegen. Sie waren mit Sambor II. verschwägert und hatten zuvor Swantopolks Herrschaftsgebiet angegriffen. Überraschenderweise erklärt sich Swantopolk 1248 einverstanden damit, dass die Herzöge von Mecklenburg im Streit zwischen ihm und Sambor II. vermitteln. Einen weiteren Schritt kam er den Mecklenburgern politisch entgegen, indem er die Stiftung eines Klosters im Schlauer Land vorsah, das von Mönchen aus Dargun in Mecklenburg besiedelt werden sollte.<sup>62</sup> Im selben Jahr bahnten die Mecklenburger Herzöge die Eheschließung zwischen Margarete, der Tochter Sambors II., und dem dänischen Prinzen Christoph an.<sup>63</sup>

Die Greifenherrscher schlossen ihrerseits ein Bündnis mit den Anhängern des Dänenherrschers Erik Plovpenning. Diese politische Gruppierung richtete sich gegen Eriks Brüder Abel und Christoph (letzterer war der Schwiegersohn Sambors II.) und kämpfte gegen politische und Handelseinflüsse Lübecks an der Ostsee. Am 15. Mai 1249 traf sich Barnim I. mit Jaromir II. von Rügen, der seinerseits ebenfalls zu

61 PU, Nr. 103, Nr. 110–111, 120; Powierski, „Książę kujawski i łęczycki Kazimierz a zakon krzyżacki w latach 1248–1249”, in: ders., *Prussica. Artykuły wybrane z lat 1965–1995* (Malbork: Muzeum Zamkowe w Malborku 2005) 2: 375; ders., *Krzyżackie podboje ziem nad zalewem Wiślanym a Lubeczanie (od założenia miasta Elbląga do pierwszej lokacji miasta Braniewa)*, in: *Prussica*, 567; Śliwiński, *Mściwoj II (1224–1294) książę wschodniopomorski (gdański)* (Warszawa: DiG 2016), 57–58; Smoliński, *Świętopęk gdański*, 216; ders., *Relacje*, 74 f.

62 PU, Nr. 112; Popielas-Szultka, *Rozwój gospodarczy*, S. 15; Smoliński, *Polityka zachodnia*, 99–100; Śliwiński, *Sambor II*, 108.

63 Rymar, „Córki Sambora II lubiszewsko-tczewskiego”, *Rocznik Gdański* 37 (1973), 1: 38 s., ders., *Rodowód*, 279–280.

den Unterstützern Eriks gehörte und Lübeck bis 1253/1254 feindlich gegenüberstand. Möglicherweise wurde bei dieser Gelegenheit die zukünftige Eheschließung zwischen Barneta, einer Nichte Jaromirs von Rügen, und Jaczo von Gützkow, der aus einem mit Barnim I. verbündeten Grafengeschlecht stammte, angebahnt.<sup>64</sup>

Das erwähnte Vorhaben einer Klostergründung im Schlawer Land ist als Versuch Swantopolks zu sehen, seinen Einfluss in dem neu eroberten Gebiet zu stärken. Es ist nicht auszuschließen, dass die Pläne des Herrschers auf den Widerstand der ansässigen Bevölkerung stießen. Ein Nachhall des Unmuts ob seiner Entscheidung findet sich möglicherweise im Bericht Thomas Kantzows. Die Gründung des Klosters Buckow, von dem hier die Rede ist, wurde nicht vor 1248 vorgenommen und war erst in den 1250er Jahren abgeschlossen. Kantzow schmückt seine Erzählung aus und berichtet von einem Aufstand der ansässigen slawischen Bevölkerung, die nicht zulassen wollte, dass das neu gegründete Kloster von deutschen Mönchen besiedelt werden sollte. Laut Kantzow wurden die Mönche vertrieben und das Kloster zerstört, woraufhin Swantopolk die Aufständischen hart bestraft habe. Er habe die Rädelsführer ermorden und das Kloster wiederaufbauen lassen, um dann nach seinem Willen dort Mönche anzusiedeln.<sup>65</sup> Auch wenn man die Darstellung des Pommernchronisten nicht überbewerten sollte, so kann man doch vermuten, dass die Unzufriedenheit der ansässigen Bevölkerung dazu geführt haben mag, dass Swantopolk den Darguner Zisterziensern Zugeständnisse einräumte, die ihnen die Neugründung des Klosters erleichtern sollten. 1252 erlaubte Swantopolk ihnen, Märkte abzuhalten und nicht nur slawische, sondern auch deutsche Siedler (oder allgemein Siedler anderer Volkszugehörigkeit)<sup>66</sup> anzusiedeln. Es ist jedoch schwer zu sagen, inwiefern die ansässige Bevölkerung tatsächlich Befürchtungen hegte gegenüber den aus deutschen Gebieten stammenden Mönchen. Wir wissen, dass die bedeutendsten Zisterzienserklöster in Pommerellen (Oliva und später Pelplin) zunächst deutsche bzw. dänische, also nichtslawische Mönche beherbergten. Swantopolk war auch den Mitgliedern der Lübecker Gemeinde in Danzig wohlgesonnen,<sup>67</sup> wohingegen er der deutschen Ritterschaft, die schon damals nach Pommern eindrang und bereits bis nach Pommerellen vorgestoßen war, mit Skepsis begegnete. In den erhaltenen Quellen aus seiner Regierungszeit findet man kaum Informationen über Ritter nichtslawischer Herkunft, dies gilt für seinen direkten Umkreis ebenso

64 PommUB I<sup>2</sup>, Nr. 489; Rymar, „Wójtowie Salzwedel i hrabiowie Chockowa i ich pokrewieństwo z dynastią Gryfitów pomorskich”, *Materiały Zachodniopomorskie* 27 (1981), 249; Smoliński, *Świętopełk gdański*, 99.

65 Kantzow, *Pomerania*, 203.

66 PommUB I2, Nr. 552; Popielas-Szultka, *Rozwój gospodarczy*, 29; Rymar, *Problem autentyczności*, S. 48.

67 Siehe Smoliński, *Świętopełk gdański*, 161 f.

wie für die Inhaber von Land – und Hofämtern in Pommerellen.<sup>68</sup> Zum Zeitpunkt der Eingliederung des Stolper und Schlauer Landes in Swantopolks Herrschaftsgebiet hatte die fremdstämmige Ritterschaft diese Gebiete in größerer Zahl eher noch nicht erreicht. Die Fachliteratur geht davon aus, dass das Vordringen der Ritterschaft in hinterpommersche Gebiete frühestens mit der dortigen Herrschaft Wislaws II. von Rügen einsetzt, das heißt also erst zu Beginn der 1270er Jahre.<sup>69</sup> Es ist vielleicht von Bedeutung, dass Swantopolks größter Gegenspieler in Pommerellen, nämlich sein Bruder Sambor II., sich sehr gerne mit deutschstämmigen Zuwanderern umgab.<sup>70</sup>

Kantzows Bericht über die ablehnende Haltung der slawischen Bevölkerung gegenüber den Plänen Swantopolks von Danzig wirft die Frage auf, wie die ansässige Ritterschaft zu der Politik des Danziger Herrschers stand. Die Einnahme des Stolper und Schlauer Landes konnte in dieser Gesellschaftsgruppe nicht ohne Echo bleiben. Eine Form der Reaktion war das Eintreten pommerscher Ritter in den Dienst Swantopolks. Das bekannteste Beispiel ist Stefan von Nemitz. Er ist am 5. April 1252 als Stolper Fähnrich erwähnt,<sup>71</sup> taucht aber bereits 1250 neben Swantopolk von Danzig als Stifter einer der Kirchen an die Darguner Zisterzienser auf. Wir wissen, dass Stefan noch 1234–1236 Truchsess am Hof Barnims I. war. Er muss bereits in den 1250er Jahren in den Dienst Swantopolks übergewechselt sein. Da es an Quellen mangelt, lässt sich der Fall des Stefan von Nemitz nicht verallgemeinern. So oder so gab es in der Zeit, als Swantopolks Sohn Mestwin II. seine eigenständige Regierung antrat (1270/71–1294) bereits eine einflussreiche Gruppierung, die aus dem Stolper und Schlauer Land stammte und die Politik des Herrschers mitgestaltete, allen voran das Geschlecht der Swenzonen. Möglicherweise bildete sich diese Gruppierung bereits in der Regierungszeit Swantopolks heraus.

68 Zu dieser Fragestellung: Spors, „Urzednicy terytorialni i nadworni na Pomorzu Gdańskim i Sławiensko-Słupskim w XII i początku XIV wieku”, *Czasopismo Prawno-Historyczne* 33 (1981) 2; ders., „Urząd wojewody na Pomorzu Gdańskim do początków XIV w.”, *Słupskie Prace Humanistyczne* (1985), 4; *Urzednicy Pomorza Wschodniego do 1309 roku*. Spisy, oprac. Śliwiński (Wrocław: Ossolineum 1989).

69 Siehe Eberhard Sauer, *Der Adel während der Besiedlung Ostpommerns (der Länder Colberg, Belgard, Schlawe, Stolp 1250–1350)* (Stettin: Verlag Leon Sauniers Buchhandlung 1939), 133–156; Bronisław Nowak, „Rycerstwo okolic Darłowa do początku XV wieku”, in: *Historia i kultura ziemi sławienskiej*, 6 (*Gmina Darłowo*), hrsg. v. Włodzimierz Rączkowski, Jan Sroka (Sławno: Fundacja „Dziedzictwo” 2007), 139 f. Krzysztof Guzikowski, *Obce rycerstwo na Pomorzu Zachodnim do początku XIV wieku* (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Wydziału Humanistycznego US „Minerwa” 2013), 61 f.

70 Siehe Piotr Oliński, „Otoczenie księcia lubiszewsko-tczewskiego Sambora II”, *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* (1997) 4 (*Krzyżowcy, kronikarze, dyplomaci*), 115–146.

71 PU, Nr. 135; Spors, „Dzieje pomorskiego rodu Rozwarowiców w XIII i na początku XIV w.”, *Słupskie Prace Humanistyczne* (1985), 5: 7; ders., „Urzednicy terytorialni i nadworni na Pomorzu Zachodnim w XII i pierwszej połowie XIII w.”, *Acta Universitatis Nicolai Copernici. Historia* 26 (1992), 240: 29; *Urzednicy Pomorza Wschodniego*, S. 47.

Swantopolks Pläne, seine Herrschaft im Schlawer Land zu festigen und das Gebiet seinem Danziger Herrschaftsbereich einzugliedern, stießen letztlich bei den Greifenherzögen und den Camminer Bischöfen auf deutlichen Widerstand. Am 24. Juni 1253 kamen bei einem Treffen in Demmin Barnim I., Wartislaw III. und die neuen Camminer Bischöfe, Bischof Wilhelm und der amtierende Elekt Hermann von Gleichen zusammen. Sie verkündeten ein Programm, das die Rückgewinnung des Schlawer Landes für Pommern zum Ziel hatte.<sup>72</sup> Die Greifenherzöge bestätigten die Besitztümer der Darguner Zisterzienser im Schlawer Land (einschließlich der Landgaben Swantopolks von Danzig). Zugleich hielten sie fest, dass das Schlawer Land nach ihrem Wissen in der Angelegenheit einst zu ihrem Herrschaftsgebiet gehört habe und sie daher vorhätten, es wiederzugewinnen.<sup>73</sup> Hermann von Gleichen überließ den Darguner Zisterziensern seinerseits großzügig den Zehnten von 300 Hufen.<sup>74</sup> Den Zeitpunkt für die Verkündung ihres politischen Rückgewinnungsprogrammes hatten die Greifenherzöge sicher nicht zufällig gewählt, hatte doch Swantopolk von Danzig kurz zuvor eine empfindliche Niederlage im Kampf gegen den Deutschen Orden hinnehmen müssen. Er hatte versucht, die für ihn ungünstigen Bedingungen des Friedensschlusses von 1248 zu annullieren. Swantopolk stand vor dem Abschluss eines weiteren Friedensvertrages mit dem Orden und dessen Verbündeten. Am 30. August 1253 musste er diesem neuen Friedensvertrag zustimmen, dessen Bedingungen für ihn noch ungünstiger ausfielen. Besiegelt wurde er auf der Insel Kowalowy Ostrów.<sup>75</sup> Im Falle eines Vertragsbruches drohten Swantopolk empfindliche Strafen, unter anderem der Verlust Danzigs. Des Weiteren musste er sich de facto damit zufriedengeben, dass sein Bruder Sambor II. die von ihm errungene Stellung sowie seine erklärte Unabhängigkeit behielt. Pommerellen ging aus diesen Auseinandersetzungen mit Verlusten hervor, Gewinner waren die kujawischen und großpolnischen Piasten. Besonders schwer muss Swantopolk der Verlust Brombergs und Nakels getroffen haben, wengleich 1253 im Falle Nakels

72 PommUB I2, Nr. 573, 574; zu den Umständen dieses Treffens und wie es zu Stande kam wurde bereits viel geschrieben. Eine der besten vergleichenden Übersichten: Dariusz Wybranowski, „Początki świeckiego kręgu wasali biskupa Hermana von Gleichen (1251–1288/89) na tle jego działalności politycznej i kolonizacyjnej. Przyczynek do dziejów państwa biskupiego w XIII w. Część I (1251–1274)”, *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* (2003), 9 (Biskupi, lennicy, żeglarze), 323–324; Smoliński, „Między dwoma organizmami państwowymi – biskup kamieński Herman von Gleichen i jego stosunki z książętami Pomorza Zachodniego oraz margrabiami brandenburskimi”, *Średniowiecze Polskie i Powszechne* 2 (2011), 6: 30.

73 Labuda, „Jeszcze o historii Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w XII i XIII w.”, *Zapiski Historyczne* 42 (1977), 2: 94.

74 PU, Nr. 151–152; Popielas-Szultka, *Rozwój gospodarczy*, 19; dieselbe, *Jeszcze o dziejach opactwa cystersów w Bukowie. Na marginesie nowych badań*, *Studia z dziejów średniowiecza* (2005), 11 (Komturzy, rajcy, żupani), 202; Smoliński, *Relacje*, S. 98 f.

75 Stanisław Kujot, „Dzieje Prus Królewskich. Część 1 do 1309 roku”, *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 21 (1914), 476 f.; Smoliński, *Świętopelk gdański*, 323 f.; Śliwiński, *Mściwoj II*, 67–68.

weder Swantopolk noch sein Sohn Mestwin II. ihr letztes Wort gesprochen haben sollten. Die in Pommerellen herrschende Unsicherheit am Vorabend der Unterzeichnung des Friedensvertrages mit dem Deutschen Orden gab den pommerschen Herzögen Auftrieb und sie unternahm Schritte, von denen das Dokument über das Treffen in Demmin zeugt.

Die pommerschen Herzöge versuchten, ihren Verlautbarungen entweder bereits 1253 oder im Folgejahr 1254 Taten folgen zu lassen. Darauf lässt die Tatsache schließen, dass Barnim I. 1254 für Schäden, die der Usedomer Schulze dem Kloster Oliva zugefügt hatte, aufkommen musste.<sup>76</sup> Sollten diese Schäden im Zusammenhang mit Kriegshandlungen aufgetreten sein, so kann man unter Berücksichtigung der Lage der Güter des Klosters Oliva schließen, dass die pommerschen Truppen recht weit in Swantopolks Herrschaftsgebiet vorgedrungen waren. Allerdings brachte dieser Kriegszug den Greifenherzögen keine nennenswerten Gebietsgewinne. Dennoch scheinen sie die Idee, Swantopolk das Schlawer Land wieder abzunehmen, auch nach 1253 nie ganz aufgegeben zu haben.

Ein Bündnis mit den polnischen Herzögen war eine Möglichkeit, dieses Ziel zu erreichen, kämpften diese doch bereits seit Jahren teilweise erfolgreich gegen Swantopolk. Aufgrund ihrer (durchaus nicht immer friedfertigen) Nachbarschaft ist es möglich, dass die Greifenherzöge davon gehört hatten, dass der großpolnische Herzog Przemysł I. seit einiger Zeit gegen Swantopolk um Nakel kämpfte. Ausgebrochen war der Konflikt 1255/56<sup>77</sup> und Przemysł I. genoss Unterstützung durch Hilfstruppen seines Bruders Boleslaw des Frommen sowie der Herzöge Kasimir von Kujawien, Ziemowit von Masowien und Boleslaw des Schamhaften. Eingedenk der Kämpfe, die er gegen Przemysł I. um Santok (1247) und Driesen (1252) geführt hatte,<sup>78</sup> brannte Barnim I. sicher nicht darauf, nun ein Bündnis mit den Piasten einzugehen. Wartislaw III. hingegen hatte keinerlei Vorbehalte. Als 1258 der Konflikt zwischen Boleslaw dem Frommen und Kasimir von Kujawien um die Kastellanei Łąd erneut aufflammte, verbündete

76 PU, Nr. 152–153; Rymar, *Wojny na Pomorzu*, 146.

77 „Rocznik kapituły poznańskiej”, hrsg. v. Kürbis, in: MPH s.n., 6, 72–75, 78: 35–39; „Kronika wielkopolska”, 111–115: 102–104; Nowacki, *Przemysł I*, 245–249; Marcin Hlebionek, *Bolesław Pobożny i Wielkopolska jego czasów* (Kraków: Avalon 2010), 79 f.; Smoliński, *Świętopełk gdański*, 327 f.; Śliwiński, „Wojna o Nakło między księciem wschodniopomorskim Świętopełkiem a księciem poznańskim Przemysłem I i o okolicznościach zawarcia pokoju w Kcyni z lipca 1256 r.”, in: *In tempore belli et pacis. Ludzie, miejsca, przedmioty. Księga pamiątkowa dedykowana prof. dr hab. Janowi Szymczakowi z 65-lecie urodzin i 40-lecie pracy naukowo-dydaktycznej*, red. Tadeusz Grabarczyk, Anna Kowalska-Pietrzak, Tadeusz Nowak (Warszawa: Wydawnictwo DiG 2011, 483–498; tenże, *Mściwoj II*, 71 f., 79 f. Dort auch weitere Literatur zum Thema.

78 „Rocznik kapituły poznańskiej”, 48: 30; „Kronika wielkopolska”, 96: 89; Rymar, *Wojny na Pomorzu*, 146; Nowacki, *Przemysł I*, 196.

sich Wartislaw III. mit dem großpolnischen Herrscher.<sup>79</sup> Die Verbündeten richteten sich nicht nur gegen Kasimir, sondern auch gegen Swantopolk, der offensichtlich seine Abneigung gegenüber Kasimir Konradowic<sup>80</sup> als ehemaligem Verbündeten des Deutschen Ordens überwunden hatte und ihn gegen das großpolnisch-pommersche Heer unterstützte. 1258 schickte wiederum Boleslaw der Fromme Hilfstruppen zur Unterstützung des Heeres Wartislaws III. und des Camminer Bischofs Hermann von Gleichen, die das Herzogtum Danzig angriffen. Die bischöflichen Truppen wurden in diesem Feldzug bei Stolp von Swantopolk vernichtend geschlagen.<sup>81</sup> Wartislaw III. mag bei diesem Feldzug Beute gemacht haben, ansonsten brachte auch dieser Feldzug den Greifenherzögen keinerlei Gebietsgewinn.

Swantopolk von Danzig unterstützte Herzog Kasimir von Kujawien noch 1259.<sup>82</sup> Zu diesem Zeitpunkt der Auseinandersetzungen war es sicher nicht Ziel der pommerschen Truppen, Swantopolk von Danzig anzugreifen, was aber nicht heißt, dass die pommerschen Herzöge 1259 Frieden geschlossen hätten. Thomas Kantzow allerdings war überzeugt, dass die Beziehungen zwischen Pommern und Pommerellen 1259 gut waren: Der Chronist vermerkt zu diesem Jahr, Jaromir II. habe Barnim I. und Swantopolk um Unterstützung gegen Christoph von Dänemark gebeten, der seine Lehnshoheit über Rügen wiederzugewinnen suchte.<sup>83</sup> Dass der Chronist in seinem Bericht Swantopolk erwähnt, scheint verständlich. Swantopolk war sicher nicht begeistert von der Ausweitung der Herrschaft Christophs von Dänemark aufgrund der bereits erwähnten verwandtschaftlichen Verbindungen des Dänenkönigs mit Sambor II.<sup>84</sup> Es ist jedoch schwer zu sagen, was den Chronisten zu der Überzeugung brachte, Barnim I. sei dem gegen Dänemark gerichteten Bündnis beigetreten. Die politischen Spannungen zwischen Pommern und Pommerellen waren 1259 tatsächlich so stark, dass eine Kooperation eher auszuschließen ist. Barnim I. nahm persönlich zwar nicht am Feldzug Wartislaws III. ins Stolper Land teil, es ist jedoch zu bezweifeln, dass er in

79 Jan Szymczak, „Walki o kasztelanię łędzką w połowie XIII wieku”, *Rocznik Kaliski* 7 (1974): 23–24; eine Wiederholung der Schlussfolgerungen von Szymczak bei Gerard Kucharski, „Rywalizacja wielkopolsko-kujawska o kasztelanię łędzką w połowie XIII wieku”, *Ziemia Kujawska* 18 (2005): 13–17 (diese Arbeit wird hier nur der bibliographischen Vollständigkeit halber zitiert, denn es handelt es sich in weiten Strecken um ein Plagiat). Vgl. auch Smoliński, *Polityka zachodnia*, 229–230.

80 Zob. Śliwiński, „Książę kujawski Kazimierz I i książę wschodniopomorski (gdański) Świętopelk w latach 1230–1248”, in: *Książę Kazimierz Konradowic i Kujawy jego czasów*, hrsg. v. Dariusz Karczewski (Kraków: Avalon 2017): 45–80.

81 Zob. „Rocznik kapituły poznańskiej”, 91: 45; „Kronika wielkopolska”, 125: 111–112.

82 *Kronika wielkopolska*, 128: 113.

83 Kantzow, *Pomerania*, S. 218; Osieglowski, *Polityka zewnętrzna*, S. 82.

84 Rymar, *Córki Sambora II*, 38 f.; ders., *Rodowód*, 279–280; Marian Figlaski, „Rządy Małgorzaty Samborówny w Danii w drugiej połowie XIII w.” *Zapiski Historyczne* 33 (1968), 1: 7–11.

der Auseinandersetzung mit Pommerellen eine andere Position eingenommen haben soll als sein Cousin und der Camminer Bischof.

Auf lange Sicht schadeten die kriegerischen Auseinandersetzungen zwischen Pommern und Pommerellen den Interessen des Camminer Bischofs, der unweit des Herrschaftsgebietes des Swantopolk Landgüter besaß und als Bischof die Kirchenherrschaft über das umstrittene Gebiet hatte. So kam es, dass er nach den beschriebenen Kriegshandlungen, die eine gewisse Zeit anhielten, schnell in Friedensverhandlungen mit Swantopolk von Danzig trat. Aus einer Urkunde Mestwins II., des Sohnes Swantopolks, aus dem Jahre 1290 wissen wir, dass sein Vater dem Bistum Cammin zwei Dörfer im Schlawer Land überschrieb, und zwar Eventin und Karnkewitz. Mestwin II. gab zudem an, er habe den Zehnten von diesen Dörfern (sie kamen später zum Dominium des Klosters Buckow) an die Zisterzienser gegeben, Bischof Hermann, der 1290 bereits nicht mehr lebte, habe dazu die Einwilligung des Camminer Domkapitels erlangt. Von der Besitzübertragung ausgenommen war nur das Dorf Martinshagen.<sup>85</sup> Diese Ereignisse werden in der Forschung auf das Jahr 1262 datiert, es sieht also so aus, als wäre der Camminer Bischof drei Jahre nach Kriegsende mit Swantopolk von Danzig zu einer Einigung gekommen. Mit Sicherheit brachte diese Einigung beiden Parteien erhebliche Vorteile. Dass es dennoch von Misstrauen geprägt blieb und jede Partei nur auf den politischen Fall der anderen wartete, bezeugt vielleicht die Tatsache, dass Mestwin II., als er sich 1264 gegen seinen Vater Swantopolk und seinen jüngeren Bruder Wartislaw III. erhoben hatte, seinen Verwandten Barnim I. um Hilfe bat. Möglicherweise war es Bischof Hermann, der das Treffen zwischen Mestwin II. und Barnim I., der nach dem Tod Wartislaws III. 1264 Herzog von ganz Pommern war, arrangierte, zumal es am 20. September 1264 in Cammin stattfand, wo der Bischof residierte. Mestwin II. stellte als Herzog von Schwetz damals eine Urkunde aus, mit der er „seinem lieben Verwandten“ und dessen Erben das gesamte Schwetzer Land überschrieb und sich lediglich dessen Besitz bis zu seinem Tode vorbehielt. Außerdem sollte Barnim I. nach dem Tode Mestwins II. allen Landbesitz erben, der diesem von seinem Vater bzw. Bruder zufallen sollte.<sup>86</sup> Offensichtlich wollte Mestwin II. für seine Auflehnung gegen seinen Vater und den seinerzeit favorisierten Bruder Wartislaw II. nicht nur die Unterstützung Barnims I., sondern auch die des Camminer Bischofs erlangen. Aus

85 PU, Nr. 462; Ślaski, „Rozwój osadnictwa na Pomorzu Słupskim w IX–XIII wieku”, *Zapiski Historyczne* 27 (1962), 4: 473; Rymar, *Władztwo biskupów*, 42; Popielas-Szultka, *Jeszcze o dziejach opactwa*, 205; Smoliński, *Świętopełk gdański*, 98.

86 PU, Nr. 206; Kujot, *Dzieje Prus*, 867 f.; Bronisław Włodarski, „Świętopełk i Mściwoj II (Z dziejów Pomorza Gdańskiego w XIII w.)”, *Zapiski Historyczne*, 33 (1968), 78 f.; Powierski, „Układ kamieński na tle stosunków między książętami Pomorza, Krzyżakami i Prusami w latach sześćdziesiątych XIII wieku”, *Rocznik Olsztyński* 8 (1968): 11–31; Spors, *Dzieje polityczne*, 119 f.; Śliwiński, *Mściwoj II*, S. 82 f. In letzterer Veröffentlichung eine Bibliografie zum Thema.



den Lebzeiten Swantopolks von Danzig, also vor 1266, liegen jedoch keine Quellen vor, aus denen hervorginge, dass Mestwin II. tatsächlich Unterstützung aus Pommern bekommen hätte. Vielmehr nutzte Barnim I. die Gelegenheit, die sich mit dem Tod Swantopolks im Januar 1266 bot, um im Sommer desselben Jahres das Schlauer Land einzunehmen.<sup>87</sup> Der jüngere Sohn Swantopolks, Wartislaw II., war sicher nicht in der Lage, das Gebiet zu verteidigen. Es gelang Barnim I. allerdings nicht, auch noch das Stolper Land einzunehmen, das er ebenfalls ins Auge gefasst hatte. Nichtsdestotrotz zog Barnim I. bei der Einnahme des Schlauer Landes die Güter derjenigen ein, die dort die Pommerellenherrscher unterstützt hatten.<sup>88</sup> Bereits im Januar 1270 taucht Wislaw II. von Rügen im Schlauer Land auf,<sup>89</sup> dem es kurze Zeit später gelang, seine Hand auch auf das Stolper Land zu legen, sodass Mestwin II. dieses Gebiet später ihm, und nicht Barnim I. abgewinnen sollte.

Das Abkommen zwischen Mestwin II. und Barnim I. von 1264 verstrickte den Sohn Swantopolks von Danzig in das Netz des politischen Spiels, das der Camminer Bischof und der Pommernherzog mit den Markgrafen von Brandenburg sowie Rügen und den deutschen Herrschern der an Pommern angrenzenden Gebiete spielten. Es war das Vorspiel zu den Lehnverträgen zwischen Mestwin II. und den Markgrafen von Brandenburg in Arnswalde (1269) bzw. an der Dragebrücke (1273). Besonders enge Verbindungen scheinen zwischen Swantopolks Sohn Mestwin II. und dem Camminer Bischof Hermann von Gleichen bestanden zu haben. In der Forschung hat sich sogar die Ansicht verbreitet, Mestwins Schwester habe um 1269 Heinrich von Kircheng, einen Verwandten Bischof Hermanns, geheiratet.<sup>90</sup> Der Bischof verbündete sich kurze Zeit später mit dem Pommerellenherrscher (1287). In den 1280er Jahren galt Bischof Hermann in Pommern neben dem Bischof von Leslau als einer der Grundpfeiler der Staatskirche.<sup>91</sup> Nach seinem Tod versuchte Mestwin II. daher, den Camminer Domherren Wislaw als seinen Kandidaten für das dortige Bischofsamt durchzusetzen.

\*

Die Beziehungen zwischen Pommern und Swantopolk, der in Danzig und Pommerellen herrschte – zunächst als Statthalter (1219/1220–1227), später als unabhängiger

87 PU, Nr. 215; Spors, *Dzieje Polityczne*, S. 120; Rymar, *Wojny na Pomorzu*, 147; Śliwiński, *Mściwoj II*, 104.

88 Dazu siehe Śliwiński, *Mściwoj II*, 105. Wir wissen leider nicht, ob Barnim I. im Rahmen seines Vorgehens auch jene bestrafte, die in Swantopolks Dienste traten, als dieser das Schlauer Land unter seine Herrschaft nahm.

89 PU, Nr. 242; Spors, *Dzieje polityczne*, 120–121; Śliwiński, *Mściwoj II*, 104–105.

90 Rymar, *Rodowód*, S. 277.

91 Siehe Smoliński, *Relacje*, 126.

Herrscher (1227–1266) – durchliefen eine tiefgreifende Veränderung. Aufgrund der Rolle, die Swantopolks Schwester Miroslawa in Pommern spielte (nach dem Tod ihres Mannes, Bogislaws II. hatte sie die Regentschaft für ihren Sohn Barnim I. übernommen), gestalteten sie sich zunächst freundschaftlich. Daran änderte sich auch nichts, als Swantopolk (1225/1227?) das Stolper Land einnahm, obwohl der damalige Bischof von Cammin seine Rechte schon damals gefährdet sehen mochte. Die wechselseitigen Beziehungen verschlechterten sich endgültig, nachdem Swantopolk von Danzig das Schlauer Land eingenommen hatte, das möglicherweise bis dahin von Herrschern verwaltet worden war, die mit den Greifenherzögen verwandt waren. 1236 strengte das Bistum Cammin daher einen kirchenrechtlichen Prozess u.a. gegen das Erzbistum Gnesen an. Es ist jedoch nicht auszuschließen, dass 1240 die wechselseitigen Ansprüche der Kirchenvertreter zumindest vorübergehend beigelegt worden waren. Die Lage verschärfte sich allerdings, als Swantopolk seine Herrschaft im Schlauer Land zu festigen suchte, indem er das Kloster Buckow stiftete. Er übergab dabei den Camminer Bischof, was dieser als Bedrohung seiner Rechte als Bischof und Feudalherr im Schlauer Land empfand. Die Interessen des Bischofs lagen auf einer Linie mit der Politik Barnims I. und Wartislaws III., die ebenfalls bekundeten, das Schlauer Land zurückzugewinnen zu wollen. Obwohl sich insbesondere Wartislaw III. und Bischof Hermann auf gegen Swantopolk von Danzig gerichtete politische Bündnisse mit den polnischen Herzögen einließen, gelang es den Greifenherzögen nicht, ihr Vorhaben umzusetzen. Barnim I. nahm das Schlauer Land erst nach dem Tod Swantopolks 1266 ein. Der Camminer Bischof Hermann von Gleichen wiederum verbündete sich nach Swantopolks Tod mit Mestwin II.

## BIBLIOGRAFIE

### Quellen

- „Annalen des Klosters Colbatz“, hrsg. v. Rodgero Prümers. In: *Pommersches Urkundenbuch*, I (Stettin 1877): 467–496.
- „Annales Ryenses“, hrsg. v. Johann Martin Lappenberg. In: *Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum* 16 [Neudruck] (Leipzig: Verlag Karl Hiersemann 1925): 386–410.
- „Ex annalibus Vitescolensibus“, hrsg. v. Georg Waitz. In: *Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum* 29 (Leipzig: Verlag Karl Hiersemann 1929): 176–181, 219–221.
- „Ex annalibus Waldemarianis et Vitescolensibus“, hrsg. v. Georg Weitz. In: *Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum* 29 (Leipzig: Verlag Karl Hiersemann 1929): 176–181.

- „Historia de profectioe Danorum in Hierosolymam”, ed. Martin Clarentius Gertz.  
In: *Scriptores minores historiae Danicae medii aevii* (København: Jørgensen & Co. 1922), 2: 443–492.
- „Kronika wielkopolska”, hrsg. v. Brygida Kürbis. In: *Monumenta Poloniae Historica. Series nova* 8 (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1970).
- „Rocznik kapituły gnieźnieńskiej”, hrsg. v. Kürbis. In: *Monumenta Poloniae Historica. Series nova* 6 (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1962): 1–20.
- „Rocznik kapituły poznańskiej”, hrsg. v. Kürbis. In: *Monumenta Poloniae Historica. Series nova* 6 (Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1962): 21–79.
- Monumenta Poloniae Vaticana*, hrsg. V. Jan Ptaśnik, Bd. 3 (Kraków: Academiae litterarum Cracoviensis apud Bibliopolam Societatis Librariae Polonicae 1914).
- Pommerellisches Urkundenbuch*, hrsg. v. Max Perlbach (Danzig: Westpreussischer Geschichtsverein 1882).
- Pommersches Urkundenbuch*, hrsg. v. Klaus Conrad (2. Aufl.) I (Köln–Wien: Böhlau Verlag 1970), Bd. II, hrsg. v. Prümers (Stettin: In Commission bei Th. von der Rahmen 1881).
- Saxo Gramaticus, *Gesta Danorum*, hrsg. v. Alfred Holder (Strassburg : Verlag von Karl J. Trübner 1886).
- Thomas Kantzow, *Pomerania. Eine pommersche Chronik aus dem sechzehnten Jahrhundert*, hrsg. v. Georg Gaebel (Stettin: Paul Rickammer 1908), 1.

## Literatur

- Balzer, Oswald. *Genealogia Piastów*. Kraków: Avalon, 2005.
- Barthold, Friedrich Wilhelm. *Geschichte von Rügen und Pommern*, Bd. II. Hamburg: Friedrich Perthes, 1840.
- Bobowski, Kazimierz. „Prawnopanstwowy stosunek Pomorza Zachodniego wobec Brandenburgii na przestrzenie XIII w.”. In: *Niemcy – Polska w średniowieczu. Materiały z konferencji naukowej zorganizowanej przez Instytut Historii UAM w dniach 14–16 XI 1983 roku*, hrsg. v. Jerzy Strzelczyk, 225–235. Poznań: Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 1986.
- Czacharowski, Antoni. „Uposażenie i organizacja klasztoru norbertanek w Żukowie od XIII do połowy XV wieku”, *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 68 (1963), 2.
- Dąbrowski, Kazimierz. *Opactwo cystersów w Oliwie od XII do XVI wieku*. Gdańsk: Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Oddział w Gdańsku, 1975.
- Eggert, Oskar. „Dänisch-wendische Kämpfe in Pommern und Mecklenburg (1157–1200)”, *Baltische Studien, Neue Folge*, 30 (1928), 2: 1–76.
- Eggert, Oskar. „Die Wendenzüge Waldemars I und Knuts VI von Dänemark nach Pommern und Mecklenburg”, *Baltische Studien, Neue Folge* 29 (1927): 1–151.

- Figlaski, Marian. „Rządy Małgorzaty Samborówny w Danii w drugiej połowie XIII w.” *Zapiski Historyczne* 33 (1968), 1: 7–32.
- Gut, Agnieszka. *Średniowieczna dyplomatyka pomorska. Dokumenty i kancelarie Pomorza Wschodniego do 1309 roku*. Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2014.
- Guzikowski, Krzysztof. *Obce rycerstwo na Pomorzu Zachodnim do początku XIV wieku*. Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Wydziału Humanistycznego US „Minerwa”, 2013.
- Heinz, Lingenberg. *Die Anfänge des Klosters Oliva und die Entstehung der deutschen Stadt Danzig*. Stuttgart: Ernst Klett 1982.
- Hlebionek, Marcin. *Bolesław Pobożny i Wielkopolska jego czasów*. Kraków: Avalon, 2010.
- Hofmeister, Adolf. *Genealogische Untersuchungen zur Geschichte des pommerschen Herzogshauses*. Greifswald: Universitätsverlag Ratsbuchhandlung L. Bamberg 1938.
- Jasiński, Tomasz. „Bitwa nad Jeziorem Rządzkim. Przyczynek do dziejów pierwszego powstania pruskiego i wojny Świętopełka z zakonem krzyżackim”. *Roczniki Historyczne* 62 (1996): 49–71.
- Kucharski, Gerard. „Rywalizacja wielkopolsko-kujawska o kasztelaninę łądzką w połowie XIII wieku”. *Ziemia Kujawska* 18 (2005): 5–27.
- Kujot, Stanisław. „Dzieje Prus Królewskich. Część 1 do 1309 roku”. *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 21 (1914).
- Labuda, Gerard. „Czy książęta gdańscy dynastii Subisławiców byli w XII i w początkach XIII wieku namiestnikami krakowskich książąt-princepsów?”. *Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis. Studia Historica* III (2004): 19–32.
- Labuda, Gerard. „Dwa zamachy stanu w Polsce 1177–1179, 1202–1206”. *Sprawozdania Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk* 82 (1969): 102–104.
- Labuda, Gerard. „Jeszcze o historii Pomorza Sławięsko-Słupskiego w XII i XIII wieku”. *Zapiski Historyczne* 42 (1977), 2: 87–97.
- Labuda, Gerard. „Marginalne uwagi o dziejach Pomorza sławięsko-słupskiego w XII i XIII wieku”. *Zapiski Historyczne* 42 (1977), 2: 73–102.
- Labuda, Gerard. „Stanowisko prawno-polityczne książąt Pomorza Nadwiślańskiego na przełomie XII i XIII wieku”. *Zapiski Historyczne* 66 (2001), 2–3: 7–38.
- Labuda, Gerard. „Zamierzenia organizacji diecezjalnej na Pomorzu w roku 1223 (przed misją chrystianizacyjną biskupa Ottona z Bambergu)”. In: *Instantia est mater doctrinae: księga jubileuszowa prof. dr. hab. M. Filipowiaka*, hrsg. v. Władysław Filipowiak, Edward Wilgocki, 327–340. Szczecin: Stowarzyszenie Naukowe Archeologów Polskich, Oddział w Szczecinie, 2001.
- Labuda, Gerard. „Ze Studiów nad najstarszymi dokumentami Pomorza Gdańskiego”. *Zapiski Towarzystwa Naukowego w Toruniu* 18 (1952), 1–4: 105–155.
- Labuda, Gerard. *Fragmenty z dziejów Słowiańszczyzny Zachodniej*. Poznań: Wydawnictwo Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk, 2002.

- Lucht, Dietmar. „Die Außenpolitik Herzog Barnims I. von Pommern”. *Baltische Studien* N.F. 51 (1965): 15–32.
- Myśliński, Kazimierz. „Polska a Pomorze Zachodnie po śmierci Krzywoustego”. *Roczniki Historyczne* 50 (1948): 1–69.
- Myśliński, Kazimierz. *Bogisław I książę Pomorza Zachodniego*. Bydgoszcz–Gdańsk–Szczecin: Instytut Bałtycki, 1948.
- Nowacki Bronisław, *Przemysł I książę suwerennej Wielkopolski 1220/1221–1257*. Kraków: Avalon 2013.
- Nowak, Bronisław. „Rycerstwo okolic Darłowa do początku XV wieku”. In: *Historia i kultura ziemi sławieńskiej*, 139–176. Bd. 6. (Gmina Darłowo), hrsg. v. Włodzimierz Rączkowski, Jan Sroka. Sławno: Fundacja „Dziedzictwo” 2007).
- Oborzyński, Andrzej Wojciech. „Czy istniało księstwo sławieńskie”. *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 16 (1985), 30: 119–140.
- Oliński, Piotr. „Otoczenie księcia lubiszewsko-tczewskiego Sambora II”. In: *Krzyżowcy, kronikarze, dyplomaci*, hrsg. v. Błażej Śliwiński, 115–146. Gdańsk–Koszalin, 2013.
- Osiegłowski, Janisław. *Polityka zewnętrzna Księstwa Rugii (1168–1328)*. Warszawa–Poznań: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1975.
- Petersohn, Jürgen. „Prawnopaństwowy stosunek Pomorza Zachodniego do państw sąsiednich w okresie średniowiecza”. In: *Śląsk i Pomorze w historii stosunków polsko-niemieckich w średniowieczu*. Materiały Konferencji Wspólnej Komisji Podręcznikowej PRL–RFN, hrsg. v. Marian Biskup, 103–123. Poznań: Instytut Zachodni 1987.
- Piętkowski, Piotr. *Biskupstwo pomorskie jako początek biskupstwa kamińskiego*. Wrocław: Chronicon Wydawnictwo 2015.
- Popielas-Szultka, Barbara. „Falszyfikat Gottlieba Samuela Pristaffa dla klasztoru w Bukowie z datą 5 XI 1263”. *Rocznik Gdański* 52 (1992), 1–2: 199–218.
- Popielas-Szultka, Barbara. „Jeszcze o dziejach opactwa cystersów w Bukowie. Na marginesie nowych badań”. *Studia z Dziejów Średniowiecza* (2005), 11 (Komturzy, rajcy, żupani): 201–221.
- Popielas-Szultka, Barbara. *Rozwój gospodarczy dominium bukowskiego od połowy XIII do połowy XIV wieku*. Słupsk: Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Słupsku, 1980.
- Powierski, Jan. „Książę kujawski i łęczycki Kazimierz a zakon krzyżacki w latach 1248–1249”. In: *ders., Prussica. Artykuły wybrane z lat 1965–1995*, 367–398. Bd. 2. Malbork: Muzeum Zamkowe w Malborku 2005.
- Powierski, Jan. „Układ kamiński na tle stosunków między książętami Pomorza, Krzyżakami i Prusami w latach sześćdziesiątych XIII wieku”. *Rocznik Olsztyński*, 8 (1968), 11–33.
- Powierski, Jan. „Wokół dynastii sławieńskiej”. *Studia Bałtyckie* (1996), 2 (Historia): 13–34.

- Powierski, Jan. *Krzyżackie podboje ziem nad zalewem Wiślanym a Lubeczanie (od założenia miasta Elbląga do pierwszej lokacji miasta Braniewa)*. In: ders., *Prussica. Artykuły wybrane z lat 1965–1995*, 539–597. Bd. 2. Malbork: Muzeum Zamkowe w Malborku 2005.
- Powierski, Jan, Śliwiński Błażej, Bruski Klemens, *Studia z dziejów Pomorza w XII wieku*. Słupsk: Polskie Towarzystwo Historyczne 1993.
- Przybył, Maciej. „Sprawy pomorskie w polityce Władysława Laskonogiego”. *Przegląd Zachodniopomorski*, 9 (1994), 2: 37–52.
- Przybył, Maciej. *Władysław Laskonogi książę wielkopolski*. Poznań Wydawnictwo WBK, 1998.
- Rębkowski, Marian *Chryścianizacja Pomorza Zachodniego. Studium archeologiczne*. Szczecin: Instytut Archeologii i Etnologii PAN, 2007.
- Rymar, Edward. „Córki Sambora II lubiszewsko-tczewskiego”. *Rocznik Gdański* 37 (1973), 1: 37–55.
- Rymar, Edward. „Dobrosława, księżniczka zachodniopomorska, pani na Sławnie potem Chockowie oraz Audacja (Eudoksja) Piastówna, hrabina zwierzynska”. *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 14 (1981), 2: 5–38.
- Rymar, Edward. „Itinerarium książąt pomorskich Barnima I (1220–1221/1278I i Warcisława III (1219/1220–1264)”. *Przegląd Zachodniopomorski* 23 (2008), 4: 5–27.
- Rymar, Edward. „Jedna czy dwie Dobrosławy pomorskie”. *Studia i Materiały do Dziejów Wielkopolski i Pomorza* 17 (1990), 2: 145–162.
- Rymar, Edward. „Księstwa zachodniopomorskie w pierwszym okresie wpływów duńskich (1187–1211)”. *Studia z Dziejów Średniowiecza* 17 (2003): 143–179.
- Rymar, Edward. „Księstwa zachodniopomorskie, zwłaszcza ich połączona zaodrzańska, u schyłku dominacji duńskiej (1215–1223/28). In: *Scriptura, diploma, sigillum. Prace ofiarowane Profesorowi Kazimierzowi Bobowskiemu*, hrsg. v. Joachim Zdrenka, Joanna Karczewska, 323–340. Zielona Góra: Oficyna Wydawnicza Uniwersytetu Zielonogórskiego 2009.
- Rymar, Edward. „Między układem kremeńskim i landyńskim (1236–1250). Wojna Pomorza Zachodniego z Rugią i Brandenburgią”. *Roczniki Historyczne* 53 (1987): 115–140.
- Rymar, Edward. „Problem autentyczności dokumentu księcia gdańskiego Świętopełka z datą 20 stycznia 1205 r. i jego przydatności do badań nad dziejami Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w I połowie XIII wieku”. *Rocznik Gdański* 40 (1980), 1: 33–64.
- Rymar, Edward. „Sprawa pochodzenia Ermengardy, drugiej żony Świętopełka gdańskiego”. *Rocznik Gdański* 42 (1982), 1: 5–15.
- Rymar, Edward. „Władztwo biskupów kamieńskich między Unieścią i Grabową w XIII i XIV wieku”. *Rocznik Koszaliński* 25 (1995): 35–54.

- Rymar, Edward. „Wojny na Pomorzu Zachodnim i wojenne czyny Pomorzan poza Pomorzem XII–początek XVII wieku”. In: *Pomorze militarne XII–XXI wiek. Materiały z sesji naukowej zorganizowanej 27 listopada 2003 r. w Zamku Książąt Pomorskich*, hrsg. v. Kazimierz Kozłowski, Edward Rymar, 133–174. Szczecin: Oficyna Wydawnicza Archiwum Państwowego w Szczecinie „Dokument”, 2004.
- Rymar, Edward. „Wójtowie Salzwedel i hrabiowie hrabiowie Chockowa i ich pokrewieństwo z dynastią Gryfitów pomorskich”. *Materiały Zachodniopomorskie*, 27 (1981): 235–259.
- Rymar, Edward. „Zaodrzańska połącz Księstwa Pomorskiego jako teren wojny brandenbursko-duńskiej (1214 rok)”. In: *Od najazdów pogańskich dotąd są państwa Waszej Królewskiej Mości spokojne... Studia ofiarowane w siedemdziesiątą rocznicę urodzin profesorowi Karolowi Olejnikowi*, hrsg. v. Zbigniew Pilarczyk, Maciej Franza, 90–102. Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek, 2008.
- Rymar, Edward. „Zjazd w Kamieniu Pomorskim w końcu 1219 r. Świętoborzyce w ziemi choćkowskiej i kołobrzesckiej”. *Materiały Zachodniopomorskie* 22 (1976): 123–161.
- Rymar, Edward. *Biskupi – mnisi – reformatorzy. Studia z dziejów diecezji kamieńskiej*. Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Szczecińskiego, 2002.
- Rymar, Edward. *Rodowód książąt pomorskich*. Szczecin: Książnica Pomorska, 2005.
- Salis, Friedrich. „Forschungen zur älteren Geschichte des Bistums Kammin”. *Baltische Studien*, NF, 26 (1924): 1–126.
- Sauer, Eberhard. *Der Adel während der Besiedlung Ostpommerns (der Länder Colberg, Belgard, Schlawe, Stolp 1250–1350)*. Stettin: Verlag Leon Sauniers Buchhandlung, 1939.
- Smoliński, Marek. „Czy przed marcem 1238 roku odbył się w Sławnie zjazd joannitów?”, *Studia z dziejów Średniowiecza* (2006), 12 (*Krzyżacy, szpitalnicy, kondotierzy*): 251–266.
- Smoliński, Marek. „Między dwoma organizmami państwowymi – biskup kamieński Herman von Gleichen i jego stosunki z książętami Pomorza Zachodniego oraz margrabiami brandenburskimi”, *Średniowiecze Polskie i Powszechnie* 2 (2011), 6: 25–44.
- Smoliński, Marek. „Miroslawa – księżna pomorska, regentka i dyplomatką”. In: *Kobiety i władza w czasach dawnych*, hrsg. v. Bożena Czwojdrak, Agata A. Kluczek, 135–162. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2015.
- Smoliński, Marek. „Przyczyny wojny piastowsko-wettyńskiej w 1209 r. Fragmenty polityki zagranicznej Władysława Łaskonogiego w latach 1202/5–1209”. *Studia z Dziejów Średniowiecza* 13 (2007): 233–268.
- Smoliński, Marek. „Świętopełk (zm. 1266) princeps (namiestnik) książąt polskich, książę gdański i pomorski”. In: *Polski słownik biograficzny*, 520–524. Bd. 54/1. Kraków: Polska Akademia Nauk, Polska Akademia Umiejętności 2017, 211.

- Smoliński, Marek. „*Primogenitus et dilectissimus*. Świętopelk gdański i jego synowie Mściwoj II oraz Wacław II”. In: *Ojcowie i synowie. O tron, władzę, dziedzictwo. W 700 rocznicę narodzin Karola IV Luksemburskiego króla czeskiego i cesarza 1315–1378*, hrsg. v. Beata Możejko, Anna Paner, 65–101. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2018.
- Smoliński, Marek. *Joannici w polityce książąt polskich i pomorskich od połowy XII do pierwszego ćwierćwiecza XIV wieku*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2008.
- Smoliński, Marek. *Polityka zachodnia księcia gdańsko-pomorskiego Świętopelka*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Officina Ferberiana, 2000.
- Smoliński, Marek. *Pommerellen und seine Herrscher gegen Polen im zwölften Jahrhundert* (im Druck).
- Smoliński, Marek. *Świętopelk gdański*. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2016.
- Smolka, Stanisław. *Mieszko Stary i jego wiek*, Vorw. Jan Tęgowski. Kraków: Avalon, 2009.
- Spors, Józef. „Cel i okoliczności interpolacji dokumentu księcia sławieńskiego Racibora II z 1223 roku”, *Rocznik Słupski* (1986–1987): 50–64.
- Spors, Józef. „Dokument Barnima I z roku 1229”. *Studia Źródłoznawcze* 17 (1972): 81–89.
- Spors, Józef. „Dokument fundacyjny Sambora I dla Oliwy z r. 1178”. *Studia Źródłoznawcze* 22 (1977): 111–124.
- Spors, Józef. „Dzieje pomorskiego rodu Rozwarowiców w XIII i na początku XIV w.”. *Słupskie Prace Humanistyczne* (1984, druk 1985), 5.
- Spors, Józef. „Geneza i początki brandenburskiego zwierzchnictwa lennego nad Pomorzem Zachodnim na tle rywalizacji o ziemię nad środkową Odrą i Dolną Wartą w latach 1234–1261”. In: *Studia nad wczesnośredniowiecznymi dziejami Pomorza Zachodniego XII–pierwsza połowa XIII w.*, hrsg. v. ders., 287–330. Słupsk: Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Słupsku, Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Pobrzeże” w Słupsku, 1988.
- Spors, Józef. „Jeszcze o dziejach Pomorza Sławieńsko-Słupskiego w XII i pierwszej połowie XIII wieku”. *Rocznik Gdański* 40 (1980), 1: 5–37.
- Spors, Józef. „Przynależność polityczna i administracyjna ziem pomorskich na północ od środkowej Piany do końca XII i w pierwszej połowie XIII wieku”. In: *Studia nad wczesnośredniowiecznymi dziejami Pomorza Zachodniego XII–pierwsza połowa XIII w.*, hrsg. v. ders., 331–377. Słupsk: Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Pobrzeże” w Słupsku, 1988.
- Spors, Józef. „Urząd wojewody na Pomorzu Gdańskim do początków XIV w.”. *Słupskie Prace Humanistyczne* (1983, druk 1985), 4.
- Spors, Józef. „Urzednicy terytorialni i nadworni na Pomorzu Gdańskim i Sławieńsko-Słupskim w XII i początku XIV wieku”. *Czasopismo Prawno-Historyczne*, 33 (1981) 2: 31–65.



- Spors, Józef. „Urzędnicy terytorialni i nadworni na Pomorzu Zachodnim w XII i pierwszej połowie XIII w.”. *Acta Universitatis Nicolai Copernici. Historia* 26 (1992), 240: 17–35.
- Spors, Józef. „W kwestii autentyczności dokumentu biskupa kujawskiego Michała dla joannitów lubiszewskich z roku 1243 wzmiankującego wśród świadków proboszcza słupskiego Rudolfa”. *Rocznik Słupski* (1990–1991): 156–165.
- Spors, Józef. „W kwestii autentyczności dokumentu Świętopełka z 1180 r.”. *Rocznik Słupski* (1981): 5–29.
- Spors, Józef. *Dzieje polityczne ziem sławieńskiej, słupskiej i białogardzkiej XII–XIV w.* Słupsk–Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 1973.
- Spors, Józef. *Podziały administracyjne Pomorza Gdańskiego i Sławieńsko-Słupskiego od XII do początku XIV w.* Słupsk: Stowarzyszenie Społeczno-Kulturalne „Pobrzeże” w Słupsku, 1983.
- Spors, Józef. „Problem autentyczności dokumentu Świętopełka rzekomo z 1205 r.”. *Rocznik Słupski* (1980): 57–72.
- Szacherska, Stella Maria. „Nazwa Hel – ślad itinerarium bałtyckiego z XII w.”. In: *Polska w świecie: szkice z dziejów kultury polskiej*, 137–147. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1972.
- Szacherska, Stella Maria. „Opactwo oliwskie a próba ekspansji duńskiej w Prusach”. *Kwartalnik Historyczny* 74 (1967), 4: 923–944.
- Szczepan, Marcin. „Przynależność kościelna ziemi sławieńsko-słupskiej pod koniec XII i na początku XIII wieku”. *Studia z Dziejów Średniowiecza* 17 (2013): 227–252.
- Szymczak, Jan. „Walki o kasztelaninę lędzką w połowie XIII wieku”. *Rocznik Kaliski* 7 (1974): 9–45.
- Ślaski, Kazimierz. „Dzieje ziemi kołobrzeskiej do czasów jej germanizacji”. *Roczniki Towarzystwa Naukowego w Toruniu*, 51 (1946), 1.
- Ślaski, Kazimierz. „Rozwój osadnictwa na Pomorzu Słupskim w IX–XIII wieku”. *Zapiski Historyczne* 27 (1962), 4: 463–487.
- Śliwiński, Błażej. „Książę białogardzki Racibor”, *Biuletyn Historyczny Lęborskiego Bractwa Historycznego i Muzeum w Lęborku* 21 (2003): 22–49.
- Śliwiński, Błażej. „Książę kujawski Kazimierz I i książę wschodniopomorski (gdański) Świętopełk w latach 1230–1248”. In: *Książę Kazimierz Konradowicz i Kujawy jego czasów*, hrsg. v. Dariusz Karczewski, 45–80. Kraków: Avalon, 2017.
- Śliwiński, Błażej. „Przynależność państwowa ziemi słupskiej w XII i w początkach XIII w. czyli o historiograficznym micie przynależności ziemi słupskiej do księstwa sławieńskiego”. *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* (2003), 9 (*Biskupi, lennicy, żeglarze*): 273–289.

- Śliwiński, Błażej. „Stosunki polityczne księcia wschodniopomorskiego Świętopełka z braćmi Samborem II i Raciborem. Wygnania i powroty juniorów”, *Studia z Dziejów Średniowiecza* (2008), 14 (*Kaci, święci, templariusze*): 191–240.
- Śliwiński, Błażej. „Wojna o Nakło między księciem wschodniopomorskim Świętopełkiem a księciem poznańskim Przemysłem I i o okolicznościach zawarcia pokoju w Kcyni z lipca 1256 r.”. In: *In tempore belli et pacis. Ludzie, miejsca, przedmioty. Księga pamiątkowa dedykowana prof. dr hab. Janowi Szymczakowi z 65-lecie urodzin i 40-lecie pracy naukowo-dydaktycznej*, hrsg. v. Tadeusz Grabarczyk, Anna Kowalska-Pietrzak, Tadeusz Nowak, 483–498. Warszawa: Wydawnictwo DiG 2011.
- Śliwiński, Błażej. „Zerwanie Świętopełka gdańskiego z księciem krakowskim Leszkiem Białym. Na drodze do Gąsawy”. *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* 8 (*Kopijnicy, szyprowie, tenutariusze*) (2002): 241–252.
- Śliwiński, Błażej. *Mściwoj II (1224–1294) książę wschodniopomorski (gdański)*. Warszawa: DiG, 2016.
- Śliwiński, Błażej. *Sambor II. Książę tczewski (1211 lub 1212 – 30 grudnia 1276/1278)*. Kraków: Avalon, 2015.
- Teterycz-Puzio, Agnieszka. *Piastowskie regentki. O utrzymanie władzy dla synów (koniec XII w.–początek XIV wieku)*. Kraków: Avalon, 2016.
- Teterycz-Puzio Agnieszka, „Więzy krwi czy żądza władzy? Postawa piastowskich książąt okresu rozbitcia dzielnicowego wobec księżnych-wdów sprawujących rządy opiekuńcze”, in: *Ojcowie i synowie. O tron, władzę, dziedzictwo. W 700 rocznicę narodzin Karola IV Luksemburskiego króla czeskiego i cesarza 1315–1378*, hrsg. v. Beata Możejko, Anna Paner, 41–64, Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2018.
- Urzędnicy Pomorza Wschodniego do 1309 roku*. Spisy, oprac. Śliwiński. Wrocław: Ossolineum, 1989.
- Walachowicz Jerzy, *Monopole książęce w skarbowości wczesnofeudalnej Pomorza Zachodniego*. Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, 1963.
- Wehrmann Martin, *Genealogie des pommerschen Herzogshauses*. Stettin: Verlag Leon Sauniers Buchhandlung, 1937.
- Wehrmann Martin, *Geschichte von Pommern*. Gotha: Friedrich Andreas Pethers Aktiengesellschaft, 1904.
- Wenta, Jarosław, Joachim Zdrenka, „Uzupełnienia do dziejów opactwa bukowskiego (uwagi o monografii dominium bukowskiego – dokument Świętopełka z 5 XII 1263 r.)”, *Rocznik Gdański*, 47 (1987), 1: 231–249.
- Włodarski Bronisław. „Rzekomy dokument Świętopełka pomorskiego z 1180 r.”. *Roczniki Historyczne* 5 (1929): 1–16.
- Włodarski Bronisław, „Świętopełk i Mściwoj II (Z dziejów Pomorza Gdańskiego w XIII w.)”, *Zapiski Historyczne* 33 (1968): 61–94.

- Wybranowski, Dariusz. „Początki świeckiego kręgu wasali biskupa Hermana von Gleichena (1251–1288/89) na tle jego działalności politycznej i kolonizacyjnej. Przyczynek do dziejów państwa biskupiego w XIII w. Część 1 (1251–1274)”. *Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza* (2003), 9 (Biskupi, lennicy, żeglarze): 321–359.
- Zickermann, Fritz. „Das Lehnverhältnis zwischen Brandenburg und Pommern”. *Forschungen zur Brandenburgischen und Preussischen Geschichte*, 4 (1891): 1–120.
- Zientara, Benedykt. „Stosunki polityczne Pomorza Zachodniego z Polską w drugiej połowie XII wieku”. *Przegląd Historyczny* 61 (1970) 4: 192–228.
- Zonenberg, Sławomir. „Jezioro Rządskie pod Grudziądem czy bagno pod Chełmnem miejscem klęski wojsk krzyżackich w 1243 r.”. *Zapiski Historyczne* 76 (2011), 3: 99–113.

Deutsche version: Torsten Salzer, Jörg Hackmann

#### ZUSAMMENFASSUNG

Im 13. Jahrhundert teilten sich zwei Herzogsgeschlechter die Herrschaft über die pommerischen Gebiete. Im Westen (Pommern) herrschten die sogenannten Greifenherzöge. Die neueste Forschungsliteratur ist davon überzeugt, dass Vertreter dieses Geschlechts ab Mitte der 1230er Jahre oder bis zum Beginn der 1240er Jahre auch im Schlauer Land herrschten. Es ist dabei schwer nachzuweisen, ob sich ihr Herrschaftsgebiet bis ins Stolper Land erstreckte. Das Schlauer Land unterstand zudem der kirchenrechtlichen und später landesherrlichen Hoheit der Bischöfe von Cammin.

Im Osten (Pommerellen) herrschte das Geschlecht der Samboriden, lange Zeit als Statthalter der Piastenherrscher. Swantopolk von Danzig änderte dies, indem er 1227 die Unabhängigkeit von Polen erlangte. Swantopolk pflegte anfangs gute Beziehungen zu den Greifenherzögen, die durch die Ehe zwischen seiner Schwester Mirosława und dem Pommernherzog Bogislaw II. gefestigt wurden. Aus dieser Verbindung ging Herzog Barnim I. hervor, der in dem hier behandelten Zeitabschnitt gemeinsam mit seinem Cousin Wartislaw III. die Politik in Pommern gestaltete. Beide Greifenherzöge mussten auf die nach Westen gerichtete Expansionspolitik Swantopolks reagieren und sich zu seiner Landnahme zunächst im Stolper Land (von den Dänen zwischen 1225 und 1227) sowie später im Schlauer Land (vor 1240) positionieren. Vor diesem Hintergrund kam es ab 1253 regelmäßig zu Kämpfen zwischen den Herrschern in Pommern und Pommerellen. Die Camminer Bischöfe, insbesondere Hermann von Gleich, unterstützten die Greifenherzöge. Die Niederlagen im Kampf gegen Swantopolk von Danzig veranlassten den Camminer Bischof jedoch bereits in den 1260er Jahren dazu, mit diesem ein Abkommen zu schließen. Wir wissen allerdings nicht, ob Swantopolk von Danzig noch zu Lebzeiten Frieden schloss mit Barnim I., der nach dem Tod Wartislaws III. über ganz Pommern herrschte. In diesem Zusammenhang scheint es von Bedeutung, dass 1264, als Swantopolks ältester Sohn Mestwin II. sich gegen seinen Vater erhoben hatte, Gespräche zwischen Mestwin II. und Barnim I. stattfanden.

## WESTERN POMERANIA IN RELATION TO EASTERN POMERANIA IN THE TIME OF ŚWIĘTOPEŁK GDAŃSK (UP TILL 1266)

**Keywords:** West Pomerania, Eastern Pomerania, Pomeranian dynasties, Świętopełk, Barnim I, Warcisław III, Mestwin II, Bishops of Kamień

### SUMMARY

In the 13<sup>th</sup> century, Pomerania was divided between two princely houses. The western part of the region was ruled by princes from the Griffin dynasty. In the most recent source literature, a claim has been made that members of this house also ruled the Land of Sławno from the second half of the thirties or until the early forties of the thirteenth century. It is therefore difficult to prove that their power also stretched as far as the Land of Słupsk. The Land of Sławno was also under ecclesial, and later feudal jurisdiction of the bishops of Kamień.

In Eastern Pomerania, the Samborides (Polish: Sobiesławice), as they are called in source literature, were the ruling house. For a long time they held the office of Pomeranian governors on behalf of the Piast dynasty. This situation was changed by Swietopelk II – the Duke of Gdansk, who in 1227 secured the region's independence from Poland. Initially, the duke and the rulers of West Pomerania had good relations. Mutual good will was guaranteed by the marriage of Swietopelk's sister Miroslawa and Prince Bogislaw II of West Pomerania. Out of this matrimony, Barnim I was born, who in the described period, together with his cousin Wartislaw III, shaped the policy of the West Pomeranian principalities. Both Griffins had to hold ground against Swietopelk's aggressive eastbound expansion and respond to his occupation of the Land of Słupsk (taken from the Danes between 1225 and 1227), and then to the occupation of the Land of Sławno (before 1240). The House of Griffin was supported by the bishops of Kamień, of whom Herman von Gleichen was the most prominent. However, after many lost battles against Swietopelk, in the sixties of the 13<sup>th</sup> century, the Bishop of Kamień had to reach an agreement with the Gdańsk ruler. Little is known whether he made peace with Barnim I (ruling all Western Pomerania after the death of Wartislaw III) while Swietopelk was still alive. It is significant in this regard that Barnim I held talks with Swietopelk's son Mestwin II in 1264, during the rebellion of the eldest sons of the Gdańsk ruler.

## POMORZE ZACHODNIE WOBEC POMORZA WSCHODNIEGO W CZASACH ŚWIĘTOPEŁKA GDAŃSKIEGO (DO 1266)

**Słowa kluczowe:** Pomorze Zachodnie, Pomorze Wschodnie, dynastie pomorskie, Świętopełk, Barnim I, Warcisław III, Mściwoj II, biskupstwo kamieńskie, biskupi kamieńscy

### STRESZCZENIE

W XIII w. obszar Pomorza był podzielony pomiędzy dwie dynastie książęce. Zachodnią częścią regionu władali książęta z dynastii określanej jako gryficka. W najnowszej literaturze przedmiotu istnieje przekonanie, że członkowie tej dynastii rządzą także od drugiej

połowy lat trzydziestych XIII w. albo do początku lat czterdziestych tegoż wieku w ziemi sławieńskiej. Trudno przy tym wykazać, że ich władza sięgała też ziemi słupskiej. Ziemi sławieńskiej sięgała też kościelna, a potem również feudalna obediencja biskupów kamieńskich. We wschodniej części Pomorza rządy sprawowali dynaści nazywani w literaturze przedmiotem Sobiesławicami. Przez długi czas sprawowali oni urzędy namiestników pomorskich z ramienia piastowskiego. Sytuację tę zmienił Świętopełk gdański, zdobywając w 1227 r. niezależność od Polski. Książca gdańskiego z władcami Pomorza Zachodniego początkowo łączyły dobre relacje. Ich gwarantem było małżeństwo siostry Świętopełka Miroslawy z księciem zachodniopomorskim Bogusławem II. Owoce tego związku był książę Barnim I, który w interesującym nas okresie, wraz ze swoim kuzynem Warcisławem III, kształtowali politykę księstw zachodniopomorskich. Obaj Gryfici musieli odpowiedzieć na zaborczość w polityce zachodniej Świętopełka i ustosunkować się najpierw do zajęcia przez niego ziemi słupskiej (na Duńczykach między 1225 a 1227 r.), a potem do opanowania ziemi sławieńskiej (przed 1240 r.). Na tym tle cyklicznie od 1253 r. dochodziło do walk pomiędzy władcami obu części Pomorza. Gryfici w swych dążeniach byli wspierani przez biskupów kamieńskich, zwłaszcza Hermana von Gleichena. Jednak niepowodzenia w walkach ze Świętopełkiem skłoniły już w latach sześćdziesiątych XIII w. biskupa kamieńskiego do porozumienia z władcą gdańskim. Nie wiadomo przy tym, czy do końca życia Świętopełka gdańskiego zawarł on pokój z Barnimem I (rządzącym całym Pomorzem Zachodnim po śmierci Warcisława III). Znamienym w tym względzie zdaje się być fakt rozmów prowadzonych przez Barnima I z synem Świętopełka Mściwojem II w 1264 r., w dobie buntu najstarszego z synów władcy gdańskiego.

**Zitiernachweis:** Smoliński, Marek. "Pommern und Pommerellen in der Zeit Swantopolks Von Danzig (bis 1266)". *Studia Maritima* 32 (2019): 89–125. DOI: 10.18276/sm.2019.32-05.



**Rafał Simiński**

Uniwersytet Szczeciński  
rafal.siminski@usz.edu.pl  
ORCID: 0000-0002-3533-0566

**DER KONFLIKT ZWISCHEN DEN HERZÖGEN VON POMMERN-STETTIN UND DEM DEUTSCHEN ORDEN IN PREUßEN UM DIE BESETZUNG DES ERZBISTUMS RIGA IN DEN JAHREN 1394–1403 IM LICHT NEUESTER STUDIEN**

**Schlüsselwörter:** Herzöge von Pommern-Stettin, Erzbistum Riga, Deutschorden in Preußen, Livland, Deutsches Reich, Swantibor I., Otto II., Johannes von Sinten, Johannes von Wallenrode, Konrad Zöllner von Rotenstein, Konrad von Jungingen, Wenzel IV.

Das Problem der Rivalität zwischen den Erzbischöfen von Riga und dem livländischen Zweig des Deutschen Ordens im Mittelalter ist in der Fachliteratur bereits sehr gut geforscht. Mit den Ursachen, dem Verlauf und den Folgen der Auseinandersetzung zwischen dem livländischen Meister Wennemar von Brüggenei (1389–1401) und Erzbischof Johannes von Sinten (1374–1393), darunter mit den Bemühungen der Herzöge von Pommern-Stettin, die vakante Stelle des Rigaer Metropoliten durch solche Kandidaten wie Otto II., Sohn von Swantibor I. zu besetzen, haben sich Johannes Voigt,<sup>1</sup> Friedrich Wilhelm Barthold,<sup>2</sup> Antoni Prochaska,<sup>3</sup> Paul Girgensohn,<sup>4</sup> Hans

- 
- 1 Johannes Voigt, *Geschichte Preußens von den ältesten Zeiten bis zum Untergange der Herrschaft des Deutschen Ordens*, Bd. VI: *Die Zeit des Hochmeisters Konrad von Jungingen, von 1393 bis 1407. Verfassung des Ordens und des Landes* (Königsberg: Bornträger, 1834), 41–52.
  - 2 Friedrich Wilhelm Barthold, *Geschichte von Rügen und Pommern*, Bd. 3: *Vom Tode Barnims I. (1278) bis zum Auftreten der Hohenzollern in der Mark Brandenburg (1411)* (Hamburg: Perthes, 1842), 553–556.
  - 3 Antoni Prochaska, „Spór o mitrę i pastorał w Rydze 1395–1397“, *Kwartalnik Historyczny*, 9 (1895), 621–647.
  - 4 Paul Girgensohn, „Die Inkorporationspolitik des Deutschen Ordens in Livland 1378–1397“, *Mitteilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands*, 20 (1910/1), 1–86.

Vetter,<sup>5</sup> Martin Wehrmann,<sup>6</sup> Wilhelm Loos,<sup>7</sup> Bernhart Jähni<sup>8</sup>, Joachim Zdrenka,<sup>9</sup> Jan Kostrzak,<sup>10</sup> Klaus Conrad,<sup>11</sup> Edward Rymar,<sup>12</sup> Marzena Jach,<sup>13</sup> Maja Gąssowska,<sup>14</sup> Grzegorz Błaszczuk,<sup>15</sup> Jarosław Nikodem<sup>16</sup> und Mihkel Mäesalu<sup>17</sup> in unterschiedlichen

- 
- 5 Hans Vetter, *Die Beziehungen Wenzels zum Deutschen Orden von 1384–1411* (Halle a. S.: Kaemerer, 1912), 28–29.
- 6 Martin Wehrmann, *Geschichte von Pommern, Bd. 1: Bis zur Reformation (1523)* (Gotha: Perthes, 1919), 180.
- 7 Wilhelm Loos, *Die Beziehungen zwischen dem Deutschordensstaat und Pommern* (Königsberg Pr.: Masuhr, 1937), 33–38.
- 8 Bernhart Jähni<sup>8</sup>, *Johann von Wallenrode O. T. Erzbischof von Riga, Königlicher Rat, Deutschordensdiplomat und Bischof von Lüttich im Zeitalter des Schismas und des Konstanzer Konzils (um 1370–1419)* (Quellen und Studien zur Geschichte des Deutschen Ordens, Bd. 24) (Bad Godesberg: Wiss. Verlag, 1970), 13, 19–20, 23–25, 32–37. Um den Kontext der Ereignisse im Livland besser zu verstehen, siehe auch Artikel von Jähni<sup>8</sup> „Zur Persönlichkeit des Dorpater Bischofs Dietrich Damerow“, *Beiträge zur Geschichte Westpreußens. Zeitschrift der Copernicus-Vereinigung zur Pflege der Heimatkunde und Geschichte Westpreußens* 6 (1980), 5–22. Siehe auch Manfred Hellmann, „Damerow, Dietrich (Theodericus), Bischof von Dorpat (um 1330 (?) – nach 1408)“, in: *Lexikon des Mittelalters*, hrsg. v. R.-H. Bautier, Bd. 3: Codex Wintoniensis bis Erziehungs- und Bildungswesen (München–Zürich: Artemis 1986), 472–473; Bernhart Jähni<sup>8</sup>, „Dietrich Damerow (um 1330/35 – nach 1408. 1379 (?) – 1400 Bischof von Dorpat)“, in: *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1198–1448. Ein biographisches Lexikon*, hrsg. v. Erwin Gatz (Berlin: Duncker & Humblot, 1996), 149–150.
- 9 Joachim Zdrenka, „Annäherung Polens, Litauens und Pommerns im Jahre 1396“, *Baltische Studien Neue Folge* 72 (1986), 24–35; idem, *Polityka zagraniczna książąt szczecińskich 1295–1411* (Biblioteka Słupska, Band 34) (Słupsk: Polskie Towarzystwo Historyczne, Oddział w Słupsku, 1987), 228–240, 246–248.
- 10 Jan Kostrzak, „Rola Inflant w pierwszym okresie walki zakonu krzyżackiego z unią polsko-litewską w latach 1385–1404“, *Zapiski Historyczne* 51 (1986/1), 9–21.
- 11 Klaus Conrad, „Herzogliche Schwäche und städtische Macht in der zweiten Hälfte des 14. und im 15. Jahrhundert“, in: *Deutsche Geschichte im Osten Europas. Pommern*, hrsg. v. Werner Buchholz (Berlin: Siedler 1999), 162–163.
- 12 Edward Rymar, *Rodowód książąt pomorskich*, 2. Auflage (Szczecin: Książnica Pomorska, 2005), 414–416.
- 13 Marzena Jach, „Obsada biskupstw inflanckich w latach 1385–1466“, *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Historyczne*, 132 (2005): 33–34, 36–37.
- 14 Maja Gąssowska, „Livländer auf der Wallfahrt nach Wilsnack und das Heilige Blut in Riga“, in: *Die Wilsnackfahrt: ein Wallfahrts- und Kommunikationszentrum Nord – und Mitteleuropas im Spätmittelalter* (Europäische Wallfahrtsstudien; Bd. 2), hrsg. v. Felix Escher, Hartmut Kühne (Frankfurt/M.: Lang, 2006), 97–113. Siehe auch: Gąssowska, „Inflanccy arcybiskupi i biskupi na wygnaniu w XIII i XIV wieku“, in: *Katedra, ratusz, dwór. Wielkie miasta a władza świecka i kościelna w kulturze średniowiecznej Europy*, red. Jacek Wiesiołowski, Tomasz Ratajczak (Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, 2015), 43–54.
- 15 Grzegorz Błaszczuk, *Dzieje stosunków polsko-litewskich*, Band 2: *Od Krewa do Lublina*, Teil 1 (Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2007), 162–165.
- 16 Jarosław Nikodem, „Czechy wobec państwa Władysława Jagiełły do 1419 roku. Zarys problemu“, *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Historyczne* 141 (2014/2), 563–564. Siehe auch J. Nikodem, *Witold, wielki książę litewski (1354 lub 1355–27 października 1430)* (Kraków: Avalon, 2013), 174.
- 17 Mihkel Mäesalu, „King Wenceslas’ relations with the Teutonic Order in light of the dispute over the Archbishopric of Riga (1392–1397)“, *Journal of Baltic Studies* 47 (2016/3), 369–383.



Bereichen und aus unterschiedlichen Perspektiven befasst. Je nach den getroffenen Annahmen und den gesetzten Forschungszielen analysierten diese Historiker einen interessanten Themenbereich: die Rivalität zwischen dem Deutschen Orden und den Erzbischöfen von Riga, den Einfluss des Ordens auf die Wahl der kirchlichen Würdenträger in den Episkopaten der Metropole Riga, die Beziehungen zwischen dem Deutschen Orden und dem Deutschen Reich und die politische Situation in Mittel- und Osteuropa am Ende des 14. Jahrhunderts im Kontext der Streitigkeiten zwischen den Deutschordensrittern und den Herrschern des Königreichs Polen und des Großfürstentums Litauen.

Die Lektüre der oben genannten Studien und eine Neuanalyse der Quellen erlauben es, auf die Möglichkeit einer tieferen und besseren Diagnose des Problems hinzuweisen. Zurzeit gibt es keine neuere Studie, die sich ausschließlich auf eine tiefere Analyse aus pommerscher Sicht konzentrierte. Zweifellos ist dieser erneut angesprochene Sachverhalt Teil eines breiteren Themenkreises, der die gesamte Außenpolitik der Herzöge von Pommern-Stettin im späten Mittelalter umfasst. Ziel dieses Artikels ist es, die Beteiligung der Herzöge von Pommern-Stettin an einem der wichtigsten Ereignisse der internationalen Politik im Kontext ihrer Beziehungen zum Deutschen Orden in Preußen, zum Deutschen Reich und zum Königreich Polen an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert zu betrachten, um den Handlungsspielraum der Greifen zu bestimmen und die Barrieren und Möglichkeiten für das Handeln dieses Geschlechtes auf der internationalen Bühne im späten Mittelalter aufzuzeigen. Das formulierte Thema fügt sich in die von Oliver Auge vorgeschlagenen Forschungsschwerpunkte hinsichtlich der Herrscher der nordöstlichen Gebiete des Deutschen Reiches ein.<sup>18</sup>

Bevor hier aber das Hauptthema angesprochen wird, muss die Bedeutung des 14. Jahrhunderts für die internationale Position des Herzogtums Pommern-Stettin hervorgehoben werden. In dieser Zeit begann für die Herzöge eine Phase intensiver Beziehungen zu den in unmittelbarer Nähe liegenden Gebieten Mecklenburg und der Mark Brandenburg. Angesichts der Krise der herzoglichen und markgräflichen Dynastien von Rügen und Brandenburg begannen die Greifen einen erfolgreichen Wettbewerb um die Inkorporation des Fürstentums Rügen zum Dominium Pommern-Wolgast (1325). Sie konnten jedoch die Auseinandersetzung mit den Wittelsbachern um die Herrschaft über das Erbe der ausgestorbenen Askanier in Brandenburg (1319–1323) nicht zu ihren Gunsten regeln.

Im 14. Jahrhundert waren dynastische Ehen ein wichtiges Instrument zum Aufstieg des pommerschen herzoglichen Geschlechtes im Deutschen Reich. Sie ermöglichten es, Beziehungen zu bedeutenden regierenden Familien aufzubauen und somit auf der

---

18 Oliver Auge, *Handlungsspielräume fürstlicher Politik im Mittelalter. Der südliche Ostseeraum von der Mitte des 12. Jahrhunderts bis in die frühe Reformationszeit* (Mittelalter-Forschungen, Bd. 28) (Ostfildern: Thorbecke, 2009), 6–10. Siehe auch O. Auge, „Zur Geschichte der Herzöge von Pommern-Stettin (1295–1464)“, *Baltische Studien*, N. F. 97 (2011), 13–27.

regionalen politischen Landkarte sichtbar zu werden. In früheren Zeiten wurden vor allem Ehen mit Vertretern der in den Nachbarländern herrschenden Dynastien wie der Estridssons (Dänemark), Piasten (Polen), Niklots (Mecklenburg) und Askanier (Brandenburg) arrangiert. Im 14. Jahrhundert waren die Greifen an den Höfen der Herzöge von Sachsen-Lauenburg und der schwäbischen Burggrafen von Nürnberg aus dem Haus Zollern präsent. Das Ansehen des Geschlechtes gedieh durch die Heirat von Elisabeth, Tochter des Wolgaster Herzogs Bogislaw V., mit Kaiser Karl IV. von Luxemburg im Jahr 1363.<sup>19</sup>

Als die Herzöge von Pommern-Stettin Ende des 14. Jahrhunderts Pläne schmiedeten, die Metropole Riga zu besetzen, verfügten sie über reiche und fruchtbare Erfahrungen aus dem vergangenen Jahrhundert. Die Kontakte zu den römischen Kaisern Ludwig dem Bayer aus dem Haus Wittelsbach (1328–1347) und insbesondere zu Karl IV. aus dem Haus Luxemburg (1355–1378) trugen dazu bei, den Horizont der Politik der Greifen über die regionale Dimension hinaus zu erweitern. Den Aufbau überregionaler Beziehungen förderten ebenfalls zahlreiche Reisen der Herzöge ins Deutsche Reich und ihre Erfahrungen am kaiserlichen Hof. Die internationalen Kontakte der Herzöge von Pommern-Stettin begannen während der selbstständigen Herrschaft von Herzog Barnim III. (1344–1368) intensiver zu werden. Sein Sohn Kasimir III. (1368–1372) versuchte innerhalb seiner kurzen Herrschaft, die Hauptrichtungen der Politik seines Vaters fortzusetzen. Dies veranschaulichen insbesondere seine Beziehungen zu den Fürsten von Mecklenburg und den brandenburgischen Markgrafen. Der Herzog hielt sich einige Zeit am Prager Hof auf. Die Intensität der Außenpolitik der Stettiner Greifen ist gut in der Tatsache zu sehen, dass in den Jahren 1328–1372, als Barnim III. (zusammen mit seinem Vater Otto I.) und Kasimir III. regierten, dreizehn Bündnisverträge und Landfriedenseinigungen mit den Fürsten von Mecklenburg sowie elf ähnliche Vereinbarungen mit den brandenburgischen Markgrafen abgeschlossen wurden. Nach dem Tod des ältesten Sohnes von Barnim III., Kasimir III., übernahmen seine Brüder Swantibor I. (1372–1413) und Bogislaw VII. (1372–1404) die Macht im Herzogtum Pommern-Stettin.<sup>20</sup> Die Herrschaft dieser beiden Herzöge führte zur Erweiterung der politischen Perspektiven der Stettiner Machtträger. Dieser positive Trend war im hohen Maße Resultat der Politik ihres Vaters, Barnim III., als auch der persönlichen Fähigkeiten von Swantibor I. Seine fast ein halbes Jahrhundert dauernde Herrschaft führte zu einer aktiveren Teilnahme am politischen System des Deutschen Reiches durch die 1374 geschlossene Ehe mit der zweiten Tochter des Nürnberger Burggrafen Albrecht des Schönen (1319–1361) Anna (1360–1391) und durch den Erwerb von Gütern in Franken. Die enge Verbundenheit mit dem deutsch-römischen König

19 Rymar, *Rodowód*, 487–490 (dort eine vollständige Aufstellung der dynastischen Verknüpfungen der Greifen mit europäischen Geschlechtern).

20 Basierend auf Auge, „Handlungsspielräume“, 445–495.

Wenzel IV. von Luxemburg (1378–1419) sorgte für messbare Profite, die dem Herzog die Umsetzung seiner eigenen politischen Pläne erleichterten. Swantibor I. gehörte zu einem Kreis von Vertrauten des oben genannten Herrschers und war in den 1390er Jahren Richter am kaiserlichen Hofgericht. In den Jahren 1394–1395 gelang es ihm, Beeskow und Storkow in Niederlausitz zu gewinnen; außerdem hielt er zusammen mit seinen Wolgaster Vettern die Uckermark als Pfand (höchstwahrscheinlich um 1400).<sup>21</sup>

Das Interesse der pommerschen Herzöge an der internationalen Politik im Ostseeraum fiel mit einer Zunahme der Dynamik der Prozesse, die in Mittel – und Osteuropa zum Ende des 14. Jahrhunderts im Gang waren, zusammen. Angesichts der Entstehung der polnisch-litauischen Union begann der Deutsche Orden in Preußen, der bisher die Hegemonialmacht über die Region innehatte, nach Verbündeten in der unmittelbaren Nachbarschaft zu suchen.<sup>22</sup> In den Jahren 1386–1388 gelang es den Deutschordensrittern, diese unter den Greifen, die über Pommern herrschten, zu finden. Damals unterzeichnete jede der drei herzoglichen Linien Verträge mit dem Hochmeister des Ordens, Konrad Zöllner von Rotenstein. Die Verpflichtung zur militärischen

21 Von den wichtigsten Werken, die sich mit der Außenpolitik der Herzöge von Pommern-Stettin im Mittelalter befassen, sind zu nennen: Paul Gähtgens, *Die Beziehungen zwischen Brandenburg und Pommern unter Kurfürst Friedrich II. (1437) 1440–1470* (Gießen: Bonde, 1890); Felix Rachfahl, *Der Stettiner Erbfolgestreit (1464–1472). Ein Beitrag zur brandenburgisch-pommerschen Geschichte des 15. Jahrhunderts* (Breslau: Wilhelm Koebner, 1890); Martin Wehrmann, „Kaiser Karl IV. in seinen Beziehungen zu Pommern“, *Monatsblätter der Gesellschaft für pommersche Geschichte und Altertumskunde* 11 (1897), 113–121, 130–139, 152–157; Klaus Conrad, „Die Belehnung der Herzöge von Pommern durch Karl IV. im Jahre 1348“, in: *Kaiser Karl IV. 1316–1378. Forschungen über Kaiser und Reich*, hrsg. v. Hans Patze, 391–406. Neustadt/Aisch: Verlag Ph. C. W. Schmidt, 1978, 391–406; Joachim Zdrenka, „Itinerar des Stettiner Herzogs Swantibor I.“, *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde*, 41 (1995): 162–191; idem, „Książę szczeciński Świętobór I sędzią sądu nadwornego króla niemieckiego Waclawa (1391–1400)“, in: *Homines et societas. Czasy Piastów i Jagiellonów. Studia historyczne ofiarowane Antoniemu Gąsiorowskiemu w sześćdziesiątą piątą rocznicę urodzin*, hrsg. v. Tomasz Jasiński, Tomasz Jurk, Jan M. Piskorski (Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, 1997), 255–260; idem, „Pomorze Zachodnie w świetle polityki dynastycznej Kazimierza Wielkiego“, in: *Europa Środkowa i Wschodnia w polityce Piastów. Materiały z sympozjum, Toruń 14–15 grudnia 1995*, Red. Krystyna Melkowska-Zielińska (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1997), 159–171; idem, „Spór książąt szczecińskich z panami von Biberstein o dolnołużyckie ziemie Beeskow i Storkow w świetle materiałów rozejmczych (edycja)“, *Studia Zachodnie* 3 (1998), 21–32; idem, „Bitwa pod Karrenbergiem w 1399 r. Przyczynek do dziejów brandenbursko-meklemburskiego pogranicza“, in: *Mazowsze, Pomorze, Prusy* (Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza, Band 7), Red. Błażej Śliwiński (Gdańsk: Officina Ferberiana, 2000), 355–364; idem, *Włości szczecińskie we Frankonii 1374–1400: historia i dokumenty* (Gdańsk: WiM, 2004); Conrad, „Herzogliche Schwäche“, 127–202; Rafał Simiński, *Konflikt-pojednanie-współpraca. Studia nad polityką książąt zachodniopomorskich i biskupów kamieńskich wobec zakonu krzyżackiego w Prusach w latach 1320–1423* (Wrocław: Wydawnictwo CHRONICON, 2019).

22 Laut Bernhart Jähniß, „Der Deutschordensstaat Preussen – die grossen Hochmeister des 14. Jahrhunderts“, in: *Die „Blüte“ der Staaten des östlichen Europa im 14. Jahrhundert*, hrsg. v. Marc Löwenher (Quellen und Studien. Deutsches Historisches Institut Warschau, Bd. 14) (Wiesbaden: Harrasowitz Verlag, 2004), 46–48, begann die Blütezeit des Ordensstaates in Preußen mit der Herrschaft von Hochmeister Werner von Orseln im Jahr 1324 und endete zum Beginn der Herrschaft von Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein in 1382.

Unterstützung des preußischen Herrschers in einem möglichen Konflikt mit Polen und Litauen implizierte auch enge politische Beziehungen zwischen den pommerischen Unterzeichnern. Am 30. April 1388 schlossen die Herzöge Swantibor I. und Bogislaw VII. einen Vertrag mit dem Orden in Schwetz an der Weichsel. Es war eine für jene Epoche typische Vereinbarung über die Leistung des Militärdienstes durch die Stettiner Greifen zugunsten der Deutschordensritter (Soldvertrag). Kraft des Vertrags mussten die pommerischen Herren den Orden gegen den polnischen König und gegen seine Verbündeten innerhalb von zehn Jahren unterstützen, wofür sie ein nicht rückzahlbares Subsidium von 6000 Gulden erhielten. Auf der Grundlage der besiegelten Urkunde verpflichteten sie sich, einhundert vollausrüstete Ritter und Knechte, einhundert Armbrustschützen und vierhundert Pferde auf jede Aufforderung des Ordens bereitzustellen. Die Vereinbarung beinhaltete weitere detaillierte Vorgaben bezüglich der Teilnahme der Greifen an den Kriegsexpeditionen des Ordens. Besonders wichtig für die weitere Analyse ist die vertragliche Klausel, wonach sich die Herzöge von Pommern-Stettin und ihre Nachfolger während der Laufzeit des Vertrags, d.h. zehn Jahre nach seinem Abschluss, mit keinem anderen Herrscher gegen den Hochmeister und gegen den Orden verbünden durften, sondern sie mussten den Deutschen Orden sowohl im eigenen Land als auch in Preußen mit Hilfe und Rat unterstützen: *Ouch so sulle wir uns noch unser Erbin zu keynem herin verbynnden bynnen den zcen iaren wedir den herin homeistir und wedir den orden, sundir wir sullin und wellin im helfen und raten bynnen unsern landen, als in deme lande zu Prusen.*<sup>23</sup> Leider ist das ordensseitige Reversal, das noch 1538 im herzoglichen Archiv in Stettin aufbewahrt wurde, nicht erhalten geblieben. Es ist schwierig, die anhand der Analyse des lakonischen Regests von Ewald Eggebrecht und Nikolaus Klemptzen gezogene Schlussfolgerung in Frage zu stellen, dass das Abkommen nur eine einseitige Verpflichtung der pommerischen Herrscher gegenüber dem Deutschen Orden sei. Es enthielt keine Artikel, die den Orden verpflichten würden, politische oder militärische Hilfe zugunsten der Greifen zu leisten; lediglich wurde für den im Vertrag vorgesehenen Dienst eine entsprechende Zahlung vorgesehen.<sup>24</sup>

23 Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin-Dahlem, XX. Hauptabteilung, Pergament-Urkunden (im Folgenden: Perg.-Urk.) 50/25 (= *Codex diplomaticus Prussicus. Urkunden = Sammlung zur älteren Geschichte Preussens*, hrsg. v. Johannes Voigt, Bd. IV (Königsberg: Bornträger, 1853), Nr. 48) (im Folgenden: CDP).

24 Staatsarchiv in Stettin, Sammlung von Loeper, Nr. 1, S. 177: *Ein brieff des dudeschen Ordens inholdende, dat die durchluchtige Grotmechtiger furst hertoch Swantibor mit synem broder hertoch Bugsalue tho Stettin sick mit en vorbunden, up teyn jar dem Orden by tho stan und folgen mit hundert rittern und Knechten und 100 Schutten und 400 Perden wedder dat Koninkrike Palen, dar up se van dem Orden söß dusent Geld en entfangen, erstlik up ein Jar tho denen, up darin ferner inholden conditiones wo id mit den Gefanden, ock so huser edder anderes erouert, damit schole gehalten werden. des datum tho Swetze anno 1388 am avende Philippi und Jacobi betekent mit +.*

Swantibor I. und Bogislaw VII. wurden an die Haupttrichtungen der Ordenspolitik nicht nur durch das oben genannte finanzielle Subsidium, das ausschließlich für die Unterzeichnung des Vertrages durch die Herzöge gezahlt wurde, gebunden: Zwei Tage zuvor, d.h. am 28. April 1388 bestätigten nämlich die Greifen, dass sie vom Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein (1382–1390), den Gebietigern und dem Deutschen Orden 2000 Schock böhmische Groschen erhielten und bei dieser Gelegenheit einen entsprechenden Schuldschein ausstellten. Die Verbindlichkeit sollte innerhalb von fünf Jahren in Raten von 400 Schock böhmische Groschen, jeweils in Danzig zu Pfingsten zurückgezahlt werden. Die Rückzahlung sollte innerhalb eines Jahres nach dem nächsten Pfingsten (17. Mai 1388) beginnen. Für diese Anleihe bürgten zwei Ritter und vier Knechten aus dem herzoglichen Gefolge: Kurd von Schwerin, Heinrich Wussow, Arnold von der Osten, Henning Voß, Peter Wussow und Joachim von Heydebreck, sowie die Bürgermeister von Stettin, Pyritz, Gartz (Oder), Gollnow, Greifenhagen und Altdamm. Im Schuldschein wurden sie als herzogliche Mitschuldner (*selbschuldiger*) bezeichnet.<sup>25</sup> Das den Herzögen von Pommern-Stettin gewährte Darlehen war nicht nur eine Geste des guten Willens seitens des Ordens, sondern kann auch als Mittel zur Ausübung von Druck auf den Hauptschuldner und die Bürgen je nach den Interessen des Gläubigers in besonders kritischen Momenten während der Laufzeit des Vertrages verstanden werden. Spätere Vorfälle zeigen, dass der Deutsche Orden es genau für diesen Zweck benutzte. Diese Anleihe sollte ein wirksames Instrument sein, um die politischen Entscheidungen am Hof der pommerschen Verbündeten im Einklang mit den Zielen des Ordens zu gestalten.

Nach dem Abschluss des Vertrages in Schwetz waren die Beziehungen zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und dem Deutschen Orden in Preußen sehr gut. Herzog Swantibor I. wurde zum Vermittler zwischen seinem Vetter, Herzog Wartislaw VII. von Pommern-Stolp und Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein. Somit beteiligte er sich an der Lösung des Streits um den Angriff auf Herzog Wilhelm von Geldern im Dezember 1388 durch die Stolper Ritter. Vor dem 26. Juli 1389 fand dank der Bemühungen von Swantibor I. in Hammerstein ein Treffen von Wartislaw VII. mit Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein statt.<sup>26</sup> Die Ordensleitung berücksichtigte bei der Festlegung ihrer Stellung gegenüber dem Stettiner Herzog die vorgenannten

25 Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz, Berlin-Dahlem, XX. Hauptabteilung, Ordensbriefarchiv (im Folgenden: OBA), Nr. 456; Ordensfolianten (im Folgenden: OF) 71, k. 117–117v (= *Geschichte des Geschlechts von Schwerin*, Teil 3: *Urkundenbuch*, hrsg. v. Ludwig Gollmert (Berlin: Gronau, 1878), Nr. 212 (im Folgenden: UBSch); *Geschichte des Geschlechts v. d. Osten: Urkundenbuch*, Bd. 1, hrsg. v. Otto Grotefend (Leipzig: Herrcke & Lebeling, 1914), Nr. 917 (im Folgenden: UBO); Harro Gersdorf, *Der Deutsche Orden im Zeitalter der Polnisch-Litauischen Union. Die Amtszeit des Hochmeisters Konrad Zöllner von Rotenstein (1382–1390)* (Wissenschaftliche Beiträge zur Geschichte und Landeskunde Ost-Mitteleuropas, Bd. 29) (Marburg: Johann Gottfried Herder-Institut, 1957), 94.

26 Simiński, *Konflikt*, 426, 429–430 (dort die Quellendokumentation des Problems).

Verdienste und war mit Nachsicht auf die Nichteinhaltung des Terminplans für die Begleichung der in der Schuldurkunde genannten Forderungen durch die Bürgen eingegangen. Das Datum der ersten Zahlung fiel auf Pfingsten, d.h. den 6. Juni 1389. Die geplante Rate floss jedoch nicht an den Ordensfonds. Am 31. Juli, 8. September und 12. Oktober 1389 ermahnte der Hochmeister die Bürgen, dass die ausstehenden 400 Schock Groschen zurückgezahlt werden mussten. Gleichzeitig teilte er mit, dass auf Bitte des Stettiner Herzogs Swantibor I. der Zahlungstag vom 6. Juni 1389 auf den 22. Mai 1390 verschoben wurde. Die gesetzte Frist verstrich jedoch erfolglos und die Ordensvorsteher verlangten das zustehende Geld erst am Höhepunkt des Konflikts um die Besetzung der Erzdiözese Riga – d.h. Ende des Jahres 1396.

Die Stimmung zwischen dem Herzogtum Pommern-Stettin und dem Deutschordensstaat in Preußen in der Zeit nach Abschluss des Abkommens vom 30. April 1388 musste so gut sein, dass die Ordensleitung nicht beunruhigt war, als die pommerschen Herrscher Kaufleuten aus dem Königreich Polen und dem Großherzogtum Litauen Handelsprivilegien gewährten. In den 90er Jahren des 14. Jahrhunderts entstand eine Reihe von Urkunden, die von den vorpommerschen Herzögen zugunsten von Kaufleuten aus Polen, Ungarn, Litauen und Ruthenien ausgestellt wurden. In dem ersten von diesen Dokumenten vom 29. Mai 1390 garantierte der Wolgaster Herzog Bogislaw VI., dass Besucher aus Ländern unter der Herrschaft von Jagiellonen die Geschäfte innerhalb seines Hoheitsgebiets frei tätigen dürfen; zudem wurden hier die Regeln für die Zahlung von Zöllen festgelegt.<sup>27</sup> Als Gegenleistung für Versprechungen der Herzöge von Pommern-Stettin Swantibor I. und Bogislaw VII. sowie der Herzöge vom Pommern-Wolgast Wartislaw VI. und Bogislaw VI. und ihrer Städte Stralsund, Greifswald, Wolgast, Anklam, Stettin, Gartz (Oder) gewährte der polnische König Władysław II. Jagiełło den pommerschen Kaufleuten am 18. August 1390 analoge Rechte auf dem Gebiet des Königreichs Polen. Die von den Herzögen von Pommern-Stettin ausgestellte Urkunde ist nicht mehr erhalten. Die Tatsache, dass die Konzessionen des polnischen Königs auch die Untertanen des Herzogtums Pommern-Stettin umfassten, beweist aber, dass sie ein entsprechendes Privileg erteilt haben.<sup>28</sup> In Folge der Erteilung

27 *Kodeks dyplomatyczny miasta Krakowa 1253–1506*, Teil 1, hrsg. v. Franciszek Piekosiński (Kraków: Akademia Umiejętności w Krakowie, 1879), Nr. 72 (im Folgenden: KDKM); Siehe Przemysław Nowak, „Niemieckojęzyczne dokumenty króla Władysława Jagiełły“. *Studia Źródłoznawcze* 42 (2004), 97–114. Zwischen dem 4. Juni 1390 und dem 1. Juli 1390 wurden diesbezüglich Urkunden von den Städten Stralsund, Anklam und Greifswald ausgestellt, *Hansisches Urkundenbuch*, Bd. 4: (1361–1392), hrsg. v. Konstantin Höhlbaum (Halle an der Saale: Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, 1896), Nr. 1017, 1018, 1021 (im Folgenden: HUB).

28 *Kodeks dyplomatyczny Wielkopolski*, Band 3: 1350–1399, Hrsg. Ignacy Zakrzewski (Poznań: Biblioteka Kórnicka, 1879), Nr. 1901; KDKM, Nr. 75; HUB, Bd. 4, Nr. 1034. Am 10. Dezember 1390, informierte der Großkomtur des Ordens Konrad von Wallenrode die beunruhigten Bürger von Frankfurt (Oder), dass er gegen die Tatsache, dass der polnische König neue Handelswege festlegt, nichts tun könne. Diese Routen befanden sich außerhalb des von den Deutschordensrittern kontrollierten Gebietes in einer Entfernung von 10–12 Meilen von Schivelbein, HUB, Bd. 4, Nr. 1038.

des Privilegs durch Bogislaw VIII. am 31. Januar 1391 konnten polnische, ungarische, litauische und ruthenische Kaufleute im Herzogtum Pommern-Stolp ähnliche Rechte genießen.<sup>29</sup> Am 27. April 1392 gewährte der polnische König Władysław II. Jagiełło Kaufleuten aus dem Herzogtum Pommern-Stettin (*alle dy jene, dy us den landen zin der heren von Stetin czu Pomern*), der Neumark und dem Bistum Cammin Handelsfreiheit auf den Gebieten seiner Herrschaft zwei Jahre lang ab nächsten Pfingsten (2. Juni).<sup>30</sup>

Die harmonischen Beziehungen wurden Mitte der 90er Jahre des 14. Jahrhunderts stark erschüttert, als es zu dem Konflikt zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und dem Deutschen Orden hinsichtlich des Erzbistums Riga kam. Die pommerschen Herrscher engagierten sich in der nächsten Phase des langjährigen Streits zwischen den dortigen Erzbischöfen und dem livländischen Zweig des Deutschen Ordens. Dieser begann, als die Deutschordensritter in Livland in 1237 erschienen und die systempolitische Position des Schwertbrüderordens übernahmen. Im Mittelalter bildeten Livland und Estland keine homogene, starke und zentralisierte Territorialmacht, sondern eine konföderative Struktur. Die politische Konstellation bestand aus unabhängigen kirchlichen Gebieten: der Erzbischöfe von Riga, der Bischöfe von Dorpat, Kurland, Ösel und Reval sowie des Deutschen Ordens. Eine wichtige Rolle spielten hier starke Städte wie Riga und Reval, die Handel trieben und im gesamten Ostseeraum gut vernetzt waren. Die Situation wurde durch die Tatsache verkompliziert, dass Nordestland – Harrien und Wierland – bis 1346 in den Händen der dänischen Könige lag. Danach kamen diese Länder unter die Herrschaft des Deutschen Ordens. Die Gründe für den Streit, der über die Geschichte des mittelalterlichen Livlands entschied, lagen in den Machtverhältnissen und der Unabhängigkeit der Erzdiözese Riga vom Deutschen Orden. Die dortigen Umstände waren ganz anders als in Preußen, wo es dem Deutschen Orden gelang, fast allen Domkapiteln (mit Ausnahme von Ermland) ihre eigene Regel aufzuzwingen. Sie versuchten, diese bewährte Methode auch in Livland umzusetzen, was zu mehreren Konflikten geführt hat.<sup>31</sup>

29 KDKM I, Nr. 76.

30 HUB, Bd. 5: (1392–1414), hrsg. v. Karl Kunze (Halle an der Salle: Duncker & Humblot, 1899), Nr. 6.

31 Mehr über die Beziehungen zwischen den Rigaer Erzbischöfen und dem livländischen Zweig der Deutschordensrittern in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts in den synthetischen Anmerkungen von Heinz von zur Mühlen, Livland von der Christianisierung bis zum Ende seiner Selbstständigkeit (etwa 1180–1561), in: *Deutsche Geschichte im Osten Europas. Baltische Länder*, hrsg. v. Gert von Pistoohlkors (Berlin: Siedler, 1994), 78–80. Siehe auch Bernhart Jähmig, Der Kampf des Deutschen Ordens um die Schutzherrschaft über die livländischen Bistümer, in: *Ritterorden und Kirche im Mittelalter* (Ordines militares – Colloquia Torunensia Historica IX), hrsg. v. Zenon Hubert Nowak (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1997), 97–111; idem, „Der Deutsche Orden und die livländischen Bischöfe im Spannungsfeld von Kaiser und Papst“, *Nordost-Archiv Neue Folge* 7 (1998), 47–63; idem, „Das Ringen zwischen Deutschem Orden und bischöflicher Gewalt in Livland und Preußen“, *Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und für Kirchengeschichte* 97 (2002), 215–237; idem, *Verwaltung und Verfassung des Deutschen Ordens und seiner Herrschaft in*

Die Verbindungen zwischen den pommerschen Herzögen und dem Erzbistum Riga reichen fast drei Jahrzehnte zurück.<sup>32</sup> Schon während des Konflikts zwischen Erzbischof Fromhold von Fünfhausen (1348–1369) und dem Deutschen Orden ernannte Kaiser Karl IV. am 23. April 1366 den Stettiner Herzog Barnim III. – neben den Herrschern Dänemarks, Norwegens, Schwedens, Polens und Mecklenburgs – zu einem Verteidiger der livländischen Metropole.<sup>33</sup> Die nächste Phase der pommerschen und livländischen Kontakte fand in den 90er Jahren des 14. Jahrhunderts statt. Seinen Höhepunkt erreichte der Streit mit dem Pontifikat von Erzbischof Johannes von Sinten (1374–1393).<sup>34</sup> Nachdem der Orden im Frühjahr 1391 eine der wichtigsten Burgen der erzbischöflichen Vasallen besetzt hatte, verließ er seine Bischofsstadt und ging zusammen mit einigen Kanonikern zunächst nach Lübeck und dann an den Prager Hof des deutsch-römischen Königs Wenzel IV. von Luxemburg (vor dem 30. Januar 1393). Zwei Jahre später wurde er kraft der Bulle von Papst Bonifatius IX. vom 24. September 1393 des Amtes des Metropoliten formell enthoben und zum Titularpatriarchen von Alexandria ernannt. Am 27. September 1393 wurde Johannes von Wallenrode (1393–1418) als erwählter Erzbischof von Riga erwähnt.<sup>35</sup> Im Dezember 1393 hielt er sich am Hof des Hochmeisters in Marienburg auf. Dort wurde er in den Deutschen Orden aufgenommen und kam Anfang des folgenden Jahres in seinen Hauptsitz. Am 10. März 1394 informierte Papst Bonifatius IX. den livländischen Meister Wennemar von Brüggenei über die Abbestellung des bisherigen Metropoliten Johannes von Sinten und über die Wahl Johannes von Wallenrode an seiner Stelle.<sup>36</sup>

---

*Livland* (Schriften der Baltischen Historischen Kommission, Bd. 16) (Berlin: Lit Verlag, 2011. Als eine bündige Zusammenfassung der Bedingungen für das Funktionieren der livländischen Bistümer in der polnischen Geschichtsschreibung siehe Andrzej Radziwiński, Podziały kościelne Inflant z Estonią, in: *Inflanty w średniowieczu. Władztwa zakonu krzyżackiego i biskupów*, Red. Marian Biskup (Toruń: Toruńskie Towarzystwo Naukowe, 2002), 17–42.

- 32 Einen Überblick über die Probleme in den Beziehungen zwischen Pommern und Livland im Mittelalter präsentiert Horst Wernicke in „Zwei Regionen im Ostseeraum. Pommern und Livland in ihren Beziehungen vom Spätmittelalter bis in die frühe Neuzeit“, in: *Pomorze-Brandenburgia-Prusy (państwo i społeczeństwo). Księga pamiątkowa dedykowana Profesorowi Bogdanowi Wachowiakowi z okazji 70-lecia urodzin i 50-lecia pracy naukowej*, Red. Włodzimierz Stępiński, Zygmunt Szultka (Szczecin: AMP Paweł Majewski, 1999), 55–64.
- 33 *Mecklenburgisches Urkundenbuch*, Bd. XVI (1366–1370), hrsg. von dem Verein für Mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde (Schwerin: Bärensprung'sche Hofbuchdruckerei, 1893), Nr. 9474, 9478; Bernhart Jähnig, „Der Deutsche Orden und Karl IV.“, *Blätter für deutsche Landesgeschichte* 114 (1978), 103–149.
- 34 Bernhart Jähnig, „Johannes Walteri von Sinten (+ 1397)“, in: *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1198–1448. Ein biographisches Lexikon*, hrsg. v. Erwin Gatz (Berlin: Duncker & Humblot, 1996), 654–655.
- 35 Am 25. Juli 1393 starb der Onkel des neuen Ordinarius von Riga, Konrad von Wallenrode (Hochmeister seit 12. März 1391), und am 30. November 1393 wurde Konrad von Jungingen zum Hochmeister gewählt.
- 36 *Liv-, Esth- und Curländisches Urkundenbuch nebst Regesten*, Bd. IV (1394–1414), hrsg. v. Friedrich Georg von Bunge (Reval: Kluge & Stroehm, 1859), Nr. 1349 (im Folgenden: LUB). In einem weiteren



Die Nachricht über die Nominierung von Wallenrode erreichte wahrscheinlich Prag, wurde dort aber ignoriert. Im November 1394 haben die gegen den Deutschen Orden rebellierenden Kanoniker am Luxemburger Hof den vierzehnjährigen Sohn von Swantibor I., Otto II., zum neuen Erzbischof gewählt. Am 9. November 1394 informierte König Wenzel IV. den Stettiner Herzog über die getroffene Wahl vom Kollegium, die mit Zustimmung von Johannes von Sinten erfolgte. Er befahl dem Herzog, die Rechte des neuerwählten Erzbischofs durchzusetzen und ihm die Herrschaft über die erzbischöflichen Burgen, Städte und Dörfer sowie alle ihm zustehenden Besitztümer zu übertragen. Er verpflichtete ihn auch, illegale Halter von irdischen Gütern der Rigaer Kirche zu beseitigen. Seine Ansprüche in dieser Hinsicht leitete er aus den Befugnissen des Herrschers des Deutschen Reiches ab, zu dem auch das Erzbistum Riga gehörte (*temporalium dispositio prefatae Rigensis ecclesiae ad nos .... spectat*).<sup>37</sup> Am 14. März 1395 bestätigte Wenzel IV. die Privilegien des Erzbistums Riga auf symbolische und praktische Weise.<sup>38</sup>

Im Gegensatz zur älteren Geschichtsschreibung sieht der estnische Forscher Mihkel Mäesalu den Rigaer Konflikt vor allem als Ergebnis der persönlichen Beziehungen zwischen König Wenzel IV. und Herzog Swantibor I. Auf diese Weise wollte der deutsch-römische und böhmische König Gnade zeigen und einen seiner zuverlässigen Höflinge belohnen. Da aber der Greife letztendlich um keine Unterstützung für Otto II. am Prager Hof gebeten hat, verlor der Vertreter des Hauses Luxemburg das Interesse an der Rigaer Angelegenheit.<sup>39</sup> Nicht minder befremdend ist auch die Antwort auf die Frage, warum König Wenzel IV. erst im November 1394, d.h. ein Jahr nach der Abbestellung von Sinten und der Ernennung von Wallenrode an seiner Stelle, die Ambitionen und Pläne des Vaters von Otto II. unterstützte. Die Kandidatur des jungen Greifenherzogs war doch bereits 1392/1393 in Betracht zu ziehen. An dieser Stelle müsste man die Gründe heranziehen, warum die damaligen Pläne des Herzogs gerade zu diesem Zeitpunkt gefördert wurden. Es sei daran erinnert, dass im Mai 1394 Wenzel IV. von einigen seiner rebellierenden Vasallen festgenommen wurde und bis Ende Juli dieses Jahres in Gefangenschaft blieb.<sup>40</sup> Nach Angaben des pommerschen

---

am selben Tag veröffentlichten Dokument stimmte er der Aufnahme des Domkapitels von Riga in den Deutschen Orden zu, LUB IV, Nr. 1351; Mario Glauert, „Die Bindung des Domkapitels von Riga an die Regel des Deutschen Ordens“, in: *Die Domkapitel des Deutschen Ordens in Preußen und Livland*, hrsg. v. Radosław Biskup, Mario Glauert, Zeitschrift für die Geschichte und Altertumskunde Ermlands (Münster: Achendorff, 2004), 269–313.

37 LUB IV, Nr. 1366.

38 LUB IV, Nr. 1368.

39 LUB IV, Nr. 1682; Mäesalu, „King“, 369–383.

40 Zu diesem Thema siehe letzters Ivan Hlaváček, „König Wenzel (IV.) und seine zwei Gefangennahmen (Spiegel seines Kampfes mit dem Hochadel sowie mit Wenzels Verwandten um die Vorherrschaft in Böhmen und Reich)“, *Quaestiones Medii Aevi Novae* 18 (2013), 115–150.

Chronisten Thomas Kantzow haben die Herrscher von Pommern-Stettin, die vom Herzog Johann von Görlitz (1330–1396) zu Hilfe gerufen wurden, an der Freilassung von Wenzel IV. mit von 1600 Reitern unter der Führung von Swantibor I. teilgenommen. Für diese Verdienste erhielten sie vom deutsch-römischen König Boitzenburg, Zehdenick und Strausberg in der Uckermark.<sup>41</sup> Die Überlieferungen des Chronisten wurden von Edward Rymar in einer seiner Studie als glaubwürdig anerkannt. Nach Angaben dieses Forschers wurde Herzog Swantibor I. von König Wenzel IV. mit den Städten und Burgen Boitzenburg, Zehdenick und Strausberg als Entschädigung „wegen Kriegskosten“ und als Dank für den Gefallen im Jahr 1394 ausgestattet.<sup>42</sup> Der angeführte Vermerk des Chronisten wird in keiner anderen Quelle bestätigt, obwohl die angeführten Verdienste von Swantibor I. nicht ganz ausgeschlossen werden können. Es ist bekannt, dass sich der Herzog am 17. Juli und am 19. September 1394 in den böhmischen Ländern aufhielt. Am 24. Juli 1394 stellte er in Zittau in der Lausitz einen Schuldschein zugunsten der Görlitzer Rats Herrn für die an ihn gewährte Anleihe in Höhe von 68 Schock böhmische Groschen aus.<sup>43</sup> Wenn man die Möglichkeit berücksichtigt, dass Wenzel IV. die Rigaer Pläne von Swantibor I. unterstützt hat, um einen vertrauenswürdigen Höfling zu belohnen, dann müsste man vielleicht annehmen, dass dies auf die Hilfe zurückzuführen war, die der Herzog dem deutsch-römischen König während der Ereignisse im Sommer 1394 geleistet hat.

Um 1394 und 1395 begann Swantibor I. eine weit angelegte Informationskampagne bezüglich der Vorfälle im Erzbistum Riga, die sich an die geistlichen und weltlichen Herren des Deutschen Reiches richtete. Die in diesem Zeitraum ergriffenen Maßnahmen deuten darauf hin, dass der Greifenherzog die Sache nicht für vollständig verloren hielt und gute Chancen sah, den Auftrag von Wenzel IV. erfolgreich zu erfüllen. Seines Erachtens war für die bisherigen Misserfolge vor allem der Deutsche Orden verantwortlich. Diese Kunde erreichte auch den Hof in Marienburg, woraufhin die Leitung des Deutschen Ordens ihre grundlegende Argumentationslinie in der zukünftigen

41 Thomas Kantzow, *Pomerania. Kronika pomorska z XVI wieku*, Bd. 1, Übers. Krzysztof Gołda, Bearb. Tadeusz Bialecki, Edward Rymar (Szczecin: Książnica Pomorska, 2005), 473. Siehe *Des Thomas Kantzow Chronik von Pommern in hochdeutscher Mundart. Erste Bearbeitung*, hrsg. v. Georg Gaebel, Bd. II (Stettin: Paul Niekammer, 1893), 246; *Des Thomas Kantzow Chronik von Pommern in hochdeutscher Mundart. Letzte Bearbeitung*, hrsg. v. Georg Gaebel, Bd. I (Stettin: Paul Niekammer, 1897), 229–230.

42 Edward Rymar, *Wojny i spory pomorsko-brandenburskie w XV-XVI wieku* (Zabrze-Tarnowskie Góry: inforteditons, 2012), 14. In einem Kommentar zur Chronik von Kantzow lehnte der Forscher die Glaubwürdigkeit seiner Überlieferung ab, Kantzow, „Chronik“, 473, Fußnote 751. Laut Joachim Zdrenka habe Swantibor I. das Land Beeskow und Storkow erhalten, Zdrenka, „Polityka“, 220. Siehe auch Rymar, *Rodowód*, 408 (hier Informationen über den Heerzug von Swantibor I. nach Prag im Jahr 1394 zur Befreiung Wenzels IV. aus der Gefangenschaft im Zusammenhang mit dem Erwerb der Länder Beeskow und Storkow in Niederlausitz von den Herren von Biberstein).

43 *Verzeichnis Oberlausizischer Urkunden, drittes und viertes Heft vom Jahre 1379 bis 1419*, hrsg. v. Johann Gottlob Zobel (Görlitz: Anton, 1800), 137–138; Zdrenka, „Itinerar“, 181.

Polemik formulierte. Deren charakteristische Bestandteile sind in der Korrespondenz und den Anweisungen für die Gesandten zu finden.

Laut der Forschung wurde die Amtseinführung von Otto II. im Erzbistum Riga bereits 1392/1393 geplant. Diese Absicht wurde jedoch nur von der pommerschen Seite vertreten, was sich aus der Analyse der Korrespondenz zwischen den Höfen in Marienburg und in Stettin ergibt: Mit Schreiben vom 5. April 1395 antwortete Hochmeister Konrad von Jungingen auf die Vorwürfe von Swantibor I. gegen den Orden. Da die Briefe des Greifenherren abhandengekommen sind, ist seine Stellungnahme nur aus der Epistel des höchsten Würdenträgers des Deutschen Ordens bekannt. Der Herzog habe sich über die Deutschordensritter bei den Herren des Deutschen Reichs wegen der Besetzung des Rigaer Erzbistums beschwert. Während der Amtszeit des früheren Hochmeisters, d.h. Konrad von Wallenrode (12. März 1391 – 25. Juli 1393), verweilten am herzoglichen Hof in Stettin Gesandte des Deutschen Ordens in Person von Hans von Mühlheim und Arnold von der Duba.<sup>44</sup> Diese hätten in Swantibor I. die Hoffnung, dass sein Sohn, Otto II., das Erzbistum Riga übernehmen wird, geweckt und unklare Versprechungen diesbezüglich gemacht. Daraufhin ergriff der pommersche Herrscher entsprechende Maßnahmen in der päpstlichen Kurie, was ihn viel Geld kostete. Konrad von Jungingen lehnte die Argumente des Herzogs ab und wies darauf hin, dass die Gesandten des Deutschen Ordens keine Vollmacht dazu hätten, Zusagen zu machen, und dass der Inhalt dieser den Würdenträgern des Ordens unbekannt sei. Er erinnerte auch daran, dass es nicht der Deutsche Orden wäre die den Papst dazu zwänge, einen Nachfolger für Johannes von Sinten zu ernennen. Wie der höchste Würdenträger des Deutschen Ordens weiter argumentierte, habe der Orden keine solche Macht, dem Papst seinen Willen aufzuzwingen. Darüber hinaus sei zwischen der Rückkehr der Gesandten und der Ernennung von Johannes von Wallenrode mehr als ein halbes Jahr vergangen. Nach Angaben des in der päpstlichen Kurie tätigen Prokurators des Deutschen Ordens habe der Stettiner Herzog keine tatsächlichen Bemühungen diesbezüglich unternommen. Der Hochmeister bedauerte lediglich, dass dem Greifenherzog unnötige Kosten, die er angeblich in Rom getragen hatte, entstanden seien.<sup>45</sup>

Der Deutsche Orden beschränkte sich nicht auf Versenden von Briefen an Personen, die direkt an der strittigen Angelegenheit interessiert waren, sondern entwickelte breite diplomatischen Maßnahmen an den Höfen des Deutschen Reiches, insbesondere am Prager Hof. Die Struktur der Korporation und ihre soziale Zusammensetzung waren förderlich für die effektive Politik des Ordens. Der Hof des deutsch-römischen

---

44 Zu den beiden Gesandten des Deutschen Ordens siehe Bernhart Jähmig, „Hat Kaiser Karl IV. im Jahre 1355 mit dem Hochmeister Winrich von Kniprode verhandelt? Ein Beitrag zu Regierungsstil und Diplomatiegeschichte des Deutschen Ordens im 14. Jahrhundert“, *Blätter für deutsche Landesgeschichte* 116 (1980), 106, Fußnote 297, 107, Fußnote 324.

45 OF 2c, k. 31–32 (= LUB IV, Nr. 1370).

Königs in Prag lag im Gebiet des direkten Interesses der in den böhmischen Ländern funktionierenden Strukturen des Deutschen Ordens. Eine wichtige Rolle spielte in diesem Bereich der böhmische Landeskomtur, dem der Hochmeister befahl, allen an den deutsch-römischen König gerichteten Botschaften und Sendeschreiben aus Livland bezüglich der Beschwerden über den Orden besondere Aufmerksamkeit zu widmen.<sup>46</sup>

Die in der vorgenannten herzoglichen Korrespondenz angesprochenen Motive wurden von den Stettiner Gesandten während einer Legation am Hof des Hochmeisters ausführlicher entfaltet. Vor dem 6. Juli 1395 hielt sich Gesandtschaft von Swantibor I. in Marienburg auf – sein Hofrat, die namentlich unbekannt ist. Der Vertreter des Herzogs forderte, dass Konrad von Jungingen Otto II. bei der Übernahme der Erzdiözese Riga unterstütze und nicht hindere. Der Hochmeister erwiderte auf die pommerschen Vorwürfe. Die gesamte Verantwortung für den Lauf der Ereignisse läge beim Heiligen Stuhl. Der Hochmeister erhielt die päpstlichen Nominationsbulle für Johannes von Wallenrode und war – wie alle anderen kirchlichen Würdenträger – verpflichtet, ihre Vorgaben zu erfüllen. Er äußerte die Hoffnung, dass der Stettiner Herzog die Ordensvorsteher nicht dazu überreden wolle, den päpstlichen Entscheidungen zu widersprechen. Anschließend setzten sich die Stettiner Gesandten für die Rechte des livländischen Adels, der Livland zusammen mit Erzbischof Johannes von Sinten verließen, ein. Die Vasallen der Erzbischöfe wollten ins Heimatland zurückkehren und ihre Lehnsgüter wieder übernehmen. Der Hochmeister antwortete, er wisse nichts von dieser Angelegenheit. Zudem seien in der Umgebung von Herzog Swantibor I. zehn Kanoniker des Rigaer Kapitels anwesend, die auch den Wunsch äußerten, nach Livland zu ziehen. Konrad von Jungingen erinnerte die pommerschen Gesandten daran, dass er die Kanoniker mehrmals dazu aufgerufen hat, nach Riga zurückzukehren. Gegenwärtig könne er nicht mehr garantieren, dass die von ihnen verlassenen Benefizien nicht durch den neuen Erzbischof von Riga besetzt wurden. Am Ende der Audienz bot der pommersche Diplomat an, ein Treffen zwischen seinem Vollmachtgeber und dem höchsten Würdenträger des Deutschen Ordens zu organisieren. Der Hochmeister redete sich jedoch damit heraus, da er sich um dringende Angelegenheiten in seinem Land zu kümmern habe. Aus diesem Grund wurde vorgeschlagen, Verhandlungen zwischen den Räten beider Seiten zu organisieren.<sup>47</sup>

Wie bereits erwähnt, beschränkte sich der Stettiner Herzog nicht darauf, Botschaften an den Hof des Hochmeisters zu senden, sondern versuchte, die Öffentlichkeit im Deutschen Reich von dem untreuen und vorsätzlichen Handeln des Hochmeisters und des Ordens bei der Besetzung des erzbischöflichen Stuhles in Riga zu überzeugen, was ihm die Gunst der dortigen geistlichen und weltlichen Herrscher gewinnen sollte. Die

<sup>46</sup> LUB IV, Nr. 1404.

<sup>47</sup> OF 2c, S. 36–37 (= LUB IV, Nr. 1384).

Reichweite des diesbezüglichen Schriftverkehrs des Stettiner Herzogs kann anhand einer Analyse der Empfänger der Briefe des höchsten Würdenträgers des Deutschen Ordens ermittelt werden. Im Frühjahr und Sommer 1395 erklärte der Hochmeister in seinen Episteln, die er an die Herrscher des Deutschen Reiches sendete, die Umstände und Gründe für sein Handeln. Dies war wahrscheinlich eine Antwort auf die Briefe der beunruhigten Würdenträger des Deutschen Reiches, die in die Hauptstadt des Ordensstaates kamen. Die Rückkorrespondenz richtete sich an die wichtigsten geistlichen und weltlichen Machthaber, vor allem an die Kurfürsten. Sendeschreiben, in denen die Position des Ordens erläutert wurde, wurden an den Bischof von Utrecht, den Wolgaster Herzog Barnim VI. und die Herzöge von Geldern, Berg und Mecklenburg (6. April 1395), die Herzöge von Pommern-Stolp Wartislaw VII. und Barnim V., den Herzog von Bayern Stephan und den Pfalzgraf bei Rhein Ruprecht II. (10. August 1395) expediert. Auch die Erzbischöfe von Mainz, Trier, Köln und Magdeburg, die Bischöfe von Olmütz und Bamberg sowie die Herzöge von Sachsen, Bayern und Österreich, der Markgraf von Meißen, der Markgraf Jost von Mähren und der Nürnberger Burggraf (8. April 1395) erhielten eine erschöpfende Erläuterung der Vorgehensweise des Deutschen Ordens.<sup>48</sup>

Die Ordensleitung differenzierte den Umfang der Explikationen je nach Rang und Möglichkeiten des Adressaten in der politischen Konstellation des Deutschen Reiches. Sie betonte jedoch immer wieder, sie hätte keinen Einfluss auf die Entscheidung des Papstes und des Kardinalskollegiums, Johannes von Sinten abzurufen und ihn zum Titularpatriarchen von Alexandria zu ernennen, und weniger noch auf die Wahl von Johannes von Wallenrode zum neuen Metropoliten von Riga. Besonders interessant in dieser Hinsicht ist der Brief vom 8. April 1395. Der Hochmeister des Deutschen Ordens argumentierte darin, dass den Entscheidungen des Heiligen Stuhles die Absicht zugrunde lag, „gemeinen Frieden in der Rigaer Erzdiözese wegen des Ordens und der livländischen Länder, als auch der Christen, die in der Nähe der heidnischen Ruthenen und Feinden Christi wohnen, zu sichern“ (*durch groser sachen willen als durch eynes gemeynen fredes der kirchen zcu Rige unsers ordens do selbist der lande zcu Liffland und der Christen die also wonen nohen den heyden Ruzen und den vinden Christi*). Die analysierten Sendeschreiben beinhalten auch einige sensible Themen, auf die sich der höchste Würdenträger des Deutschen Ordens bezog. Es liegt nahe, diese sind mit der Aktion von Swantibor I. in Verbindung zu bringen, der das Handeln des Ordens wahrscheinlich in den dunkelsten Farben präsentierte. Konrad von Jungingen bestritt, dass der Deutsche Orden angestrebt habe, das Rigaer Erzbistum und Livland vom Deutschen Reich zu trennen. Er erklärte auch, dass Johannes von Wallenrode erst nach

48 OF 2c, S. 26 (= CDP V, hrsg. v. Johannes Voigt (Königsberg: Bornträger, 1857, Nr. 81 = LUB IV, Nr. 1385), 27 (= CDP V, Nr. 79 = LUB IV, Nr. 1371).

seiner Ernennung zum Erzbischof von Riga Mitglied des Deutschen Ordens wurde.<sup>49</sup> Der Hochmeister informierte zudem den livländischen Meister (6. Juli 1395),<sup>50</sup> den Adel und das Bürgertum von Livland (3. Dezember 1395),<sup>51</sup> den böhmischen Landeskomtur (1395)<sup>52</sup> und den Prokurator des Deutschen Ordens am päpstlichen Hof (7. Dezember 1395)<sup>53</sup> über seine Taten.

Zu dieser Zeit hielten sich in Stettin nicht nur die Rigaer Domkanoniker auf, sondern auch die erzbischöflichen Lehnmänner, die mit dem Deutschen Orden in Konflikt standen. Bestätigt wird dies im Testament des livländischen Ritters Waldemar von Rosen, das am 1. September 1395 im Haus des Stettiner Bürgers Kurd Besekow niedergeschrieben wurde. Neben dem Gastgeber waren drei weitere Stettiner – Wynneke van Affen, Cord van Hassent und Jakob Gravesmole – bei dieser Handlung anwesend. Zu Testamentsvollstreckern wurde Erzbischof Johannes von Sinten, der Rigaer Dompropst Johannes Zoest und die Rigaer Kanoniker Johannes van dem Berge und Johannes von Zymmern ernannt. Der Vater des Erblassers, die Ritter Waldemar von Rosen und Bernd Gös waren bei der Testamentserstellung ebenfalls anwesend.<sup>54</sup>

Die Umsetzung der livländischen Pläne des Stettiner Herzogs Swantibor I. stand im Widerspruch zu den lebhaften Interessen des Deutschen Ordens und vor allem zu den Bestimmungen des Schwetzer Abkommens. Auf seiner Grundlage hatten die Greifenherzöge – wie bereits erwähnt – außer den militärischen Verpflichtungen, keinen Bündnisvertrag gegen den Hochmeister und den Orden schließen dürfen. Die am 10. September 1395 in Sandomir geschlossene Einigung mit König Władysław II. Jagiełło war *contra eosdem dominos de Prussia* bedingt gerichtet – für den Fall, dass sie den polnischen Herrscher angreifen und ihren livländischen Mitbrüdern bei der Besetzung des Erzbistums Riga durch Otto II. zu Hilfe kommen wollten. Die Herzöge von Stettin betonten im Text dieses Abkommens, dass sie noch drei weitere Jahre lang

49 Ibidem.

50 OF 2c, S. 36–37 (= LUB IV, Nr. 1384).

51 OF 2c, S. 53 (= LUB IV, Nr. 1400), 54 (= LUB IV, Nr. 1399).

52 LUB IV, Nr. 1404.

53 OF 2c, S. 55.

54 *Est – und livländische Brieflade. Eine Sammlung von Urkunden zur Adels – und Gütergeschichte Est – und Livlands in Übersetzungen und Auszügen*, hrsg. v. Dr. Friedrich Georg Bunge und Robert von Toll, Theil 1., Bd. 1. (Reval: Kluge & Stroem, 1856), Nr. 82; *Livländische Güterurkunden*, Bd. I, bearb. v. Hermann von Bruiningk und Nikolaus Busch (Riga: Jonck & Poliewsky, 1908), Nr. 144; Rafał Sirmiński, „Rycerstwo inflanckie wobec choroby i śmierci w świetle testamentów z przełomu XIV i XV wieku“, in: *Choroba i śmierć w perspektywie społecznej w XIII–XXI wieku*, Red. Dariusz K. Chojecki, Edward Włodarczyk (Warszawa: DiG, 2010), 47–67.

mit dem Orden in Frieden bleiben und das mit ihm geschlossene Abkommen nicht verletzen würden.<sup>55</sup>

Die Ereignisse fanden in diesem Zeitraum in zwei Dimensionen statt. Einerseits wollte der neue Erzbischof Johannes von Wallenrode seine Position in der Diözese festigen, andererseits wurden Initiativen ergriffen, um Otto II. in Riga zu installieren. Am 16. Februar 1396 wählte Wallenrode sechs neue Domherren, die aus dem Orden stammten. Im Februar 1396 hielt sich Otto II. als Koadjutor<sup>56</sup> mit seinem Onkel Bogislaw VII. in Livland auf, wo er am 5. März 1396 in Dorpat mit dem Dompropst von Riga und den Vertretern der ritterlichen Elite der erzbischöflichen Herrschaft (elf Ritter und Knechten) einen ewigen und dauerhaften Frieden (*einen ewigen steden vrede*) mit dem Großfürsten Vytautas von Litauen schloss. Beide Parteien der Vereinbarung erklärten, sich gegen die gemeinsamen Feinde gegenseitig zu helfen und verpflichteten sich, keine Abkommen mit jenen abzuschließen. Den Untertanen des Großfürsten von Litauen wurde das Recht eingeräumt, das vom Ordinarius von Riga verwaltete Gebiet frei zu befahren. Wenig später, d.h. am 28. Juli 1396, wurde zwischen Hochmeister Konrad von Jungingen und Witold ein Waffenstillstand geschlossen, der bis zum 29. September 1396 dauern sollte. Diese Vorfälle, die die Absichten von Swantibor I. durchkreuzten und Otto II. zwangen, Livland zu verlassen, führten schließlich zur Unterzeichnung des Vertrags von Sallinwerder zwischen dem Deutschen Orden und dem Großfürstentum Litauen (12. Oktober 1398).<sup>57</sup> Die pommersche Seite gab jedoch trotz Misserfolge ihre Absichten nicht ganz auf. Im September 1396 heiratete in Krakau der jüngste der Stolper Herzöge Barnim V. Hedwig, die Nichte des litauischen Fürsten Vytautas.<sup>58</sup>

55 *Lites ac res gestae inter Polonos Ordinemque Cruciferorum*, Bd. 2 (Poznań–Warszawa: Biblioteka Kórnicka, 1892), 419–420. Siehe Marcin Starzyński, *Krakowska rada miejska w średniowieczu* (Kraków: Societas Vistulana, 2010), 87, 137; Simiński, *Konflikt*, 341, 442.

56 Während der kurzen Zeit, in der er die Funktion des Koadjutors von Riga ausübte, benutzte Otto II. folgende Titular: *Otto, von Godes gnaden hertoge to Stettin, vorstender und gekoren here der hilgen kerken und stichtes to Rige*. Zum Koadjutor siehe Edward Szaftowski, „Biskupi koadiutorzy i pomocnicy“, *Prawo Kanoniczne* 22 (1979), 3–4, 55–79.

57 LUB IV, Nr. 1413, 1422–1423; Sebastian Kubon, *Die Außenpolitik des Deutschen Ordens unter Hochmeister Konrad von Jungingen (1393–1407)* (Nova Mediaevalia – Quellen und Studien zum europäischen Mittelalter, Bd. 15) (Göttingen: Verlagsgruppe Vandenhoeck & Ruprecht, 2016), 66–122.

58 Zdenka, „Annäherung“, 24–35; Rymar, *Rodowód*, 328–330; Jan Tęgowski, *Pierwsze pokolenia Giedyminowiczów* (Poznań–Wrocław: Wydawnictwo Historyczne, 1999), 216–217. Am 7. September 1396 lieh Herzog Swantibor I. von den Krakauer Bürgermeistern und Ratsherren 60 Schock böhmische Groschen. Die Bürgen des Darlehens waren Ritter und Knechte: Hugo von Herforst, Heinrich Wussow und Eckhard von Sidow. Der Betrag sollte im Folgejahr zu Ostern (22. April 1397) zurückgezahlt werden. Bei Nichteinhaltung der Geschäftsbedingungen sollten zwei von den Anleihebürgern – Heinrich Wussow und Eckhard von Sidow – mit vier Pferden und sechs Dienern zu einem der Gasthöfe von Breslau reisen und dort solange bleiben, bis alle Schulden beglichen sind, und dem Darlehensgeber die durch die verspätete Zahlung der Forderung ggf. entstandenen Schaden ersetzt werden, KDKM I, Nr. 84; Starzyński, „Krakowska rada“, 87, 137.

Spätestens Mitte Oktober 1396 begann Swantibor I. ganz offen den Hochmeister Konrad von Jungingen und den Orden zu beschuldigen, dass dieser entgegen den Bedingungen des Schwetzer Vertrags handle, und drohte mit dem Abbruch „der dauerhaften Freundschaft“ (*eyne stete fruntschaft*). Er behauptete, dass die Deutschordensritter das freundschaftliche Bündnis mit dem Herzogen „schmerzhaft und gröblich“ (*swerlich und groflich*) aufgelöst hätten. Der Hochmeister hingegen behauptete, er habe nichts getan, was den Vertrag hätte beeinträchtigen können. Wie er in seiner Korrespondenz betonte, könne er dies beweisen, indem er sich direkt auf den Inhalt der besiegelten Urkunde bezog. In einem Brief an den Stettiner Hof erklärte Jungingen noch einmal, dass die Wahl von Johannes von Wallenrode zum Erzbischof von Riga auf die Entscheidung des Papstes zurückzuführen sei – und er sei dieser nur gehorsam gefolgt. Er versicherte, dass er in dieser Situation nichts tun würde, was dem Willen des Hauptes der Kirche widerspreche.<sup>59</sup> Unter diesen Umständen war es für den Hochmeister selbstverständlich, sich an die pommerschen ritterlichen Bürgen zu wenden.<sup>60</sup> Am 22. November 1396 erklärte der höchste Würdenträger des Ordens den Rittern und den Knechten Kurd von Schwerin, Henning Voß, Joachim von Heydebrecke und Ekhard von Sidow, dass die Haltung des Herzogs gegenüber dem Orden für ihn völlig unverständlich sei. Seiner Meinung nach habe sich der Herzog mit dem polnischen König und den ihn unterstützenden Litauern und Ruthenen verbündet, was im klaren Widerspruch zum Inhalt des Vertrags vom 30. April 1388 stand. Er erinnerte die Ritter daran, dass sie als Garanten ihre Siegel in das Dokument eingebracht und geschworen hatten, seine Bestimmungen einzuhalten. Sie müssten daher den Herzog darüber informieren, dass er verpflichtet sei, die vertraglichen Bedingungen innerhalb der gesetzten Frist zu erfüllen. Andernfalls sähe sich der Orden gezwungen, die Herzöge und ihre Bürgen erneut aufzufordern, sich an den Vertrag zu halten.<sup>61</sup> Der

59 CDP VI, hrsg. v. Johannes Voigt (Königsberg: Bornträger, 1861), Nr. 25. In dieser Angelegenheit schrieb der Hochmeister an Johannes von Wartenberg, der die Neumark im Namen des ungarischen Königs Sigismund von Luxemburg verwaltete.

60 Über das Fortbestehen mittelalterlicher Verträge und die Umstände ihrer Auflösung siehe Georg Jostkleigrewe, „Vom Umgang mit Verträgen. Probleme diplomatischer Verbindlichkeit und ihre Forschung“, in: *Der Bruch des Vertrages. Die Verbindlichkeit spätmittelalterlicher Diplomatie und ihre Grenzen*, hrsg. v. Georg Jostkleigrewe unter Mitarbeit von Gesa Wilangowski (Zeitschrift für Historische Forschung, Beiheft 55) (Berlin: Duncker & Humblot, 2018), 9–39; Sebastian Kubon, „Der Vertrag von Sallinwerder (1398) und sein Bruch aus der Sicht des Deutschen Ordens – mit einem Quellenanhang“, in: *ibidem*, 309–336; Gregor Rohmann, „Der Vertragsbrecher sind immer die anderen. Der Waffenstillstand von Lindholm (1395) und seine Nachgeschichte im Kontext der zeitgenössischen Diplomatie“, in: *ibidem*, 337–368. Ich danke Dr. Julia Burkhardt (Historisches Seminar der Universität Heidelberg) für ihre Hilfe bei der Beschaffung dieser wertvollen Publikation.

61 CDP VI, Nr. 28. Der Brief wurde wie folgt adressiert: *Herrn Cunrot von Sweryn Ritters*. Das Konzept der Epistel wurde zudem mit folgendem Vermerk versehen: *Der gliche ist geschriben hern Ditherich Wosow Ritters, Henning Vochs, Joachim Heydebreke, Ekhard von Sydow knechte*. Die Erwähnung des Ritters Dietrich Wusow unter den Adressaten ist als Fehler der Hochmeisterkanzlei zu betrachten,



pommersche Herrscher behauptete, es gäbe keinen Vertragsbruch seinerseits. Er beklagte sich über die Gewalt und Gesetzlosigkeit seitens des Ordens, die er bei dem Versuch erlitten habe, die Kandidatur seines Sohnes für das Erzbistum Riga zu unterstützen. Er behauptete, dass dies ihn dazu gezwungen habe, den Vertrag mit dem Orden zu widerrufen und zu entsagen (*wedirruffet und ofsaget*). Der Hochmeister erwiderte auf die Anschuldigungen von Swantibor I., dass er in seinen Taten konsequent sei und dass er das bei dieser Gelegenheit von den Deutschordensrittern erhaltene Geld zurückgeben müsse. Die große Freundlichkeit des Ordens gegenüber den Herzögen (*grose gunst*) sich seitens Swantibors I. in „einen großen Hass und feindliche Kündigung“ des Vertrages mit dem Deutschen Orden gewandelt (*grose unmyne und unfruntliche entsagung*).<sup>62</sup>

Wahrscheinlich noch Mitte 1397 hofften die Herzöge, den für sie ungünstigen Lauf der Dinge umzukehren und sie delegierten eine Botschaft an den Hof des Hochmeisters. Damals sollten die Verhandlungen der erzbischöflichen Vasallen von Riga mit der Leitung des Deutschen Ordens in Marienburg stattfinden.<sup>63</sup> Sie endeten erfolgreich, und am 12. Juli 1397 wurde ein entsprechendes Versöhnungsdokument ausgestellt. Am 3. August 1397 informierte Hochmeister Konrad von Jungingen in einem Brief an den deutsch-römischen König Wenzel IV. über die Beilegung von Streitigkeiten über die Erzdiözese Riga und die Diözese Dorpat.<sup>64</sup>

Die Einhaltung der politisch-militärischen Bestimmungen des Abkommens zu Schwetz durch Swantibor I. war eng mit der Gewährung einer Anleihe seitens des Ordens an den Stettiner Herzog verbunden. Ein Nachweis dafür sind zwei Briefe des Hochmeisters Konrad von Jungingen vom 13. Dezember 1396. Der Stettiner Herzog hatte zu dieser Zeit den Vertrag vom 30. April 1388 bereits einseitig gekündigt. Die erste Epistel war direkt an Swantibor I. gerichtet und sprach den Rigaer Konflikt an. Jungingen erklärte dem Herzog, dass der Auflösung des Abkommens die frühere Rückzahlung des seitens des Deutschen Ordens erteilten Darlehens vorausgehen müsse.<sup>65</sup> In seinem zweiten Schreiben forderte er die herzoglichen Räte und die städtischen Bürgen aus dem Herzogtum Pommern-Stettin auf, die in dem von ihnen besiegelten Schuldschein enthaltenen Klauseln unverzüglich umzusetzen. Konrad von Jungingen erinnerte die Ritter und Knechte sowie die Verwalter von Stettin, Pyritz, Gartz (Oder), Gollnow, Greifenhagen und Altdamm an die Notwendigkeit einer sofortigen Rückzahlung. Er wies darauf hin, dass sie auf der Grundlage der übernommenen

---

denn es ist bekannt, dass Heinrich Wussow, der die Verträge vom 28. bis 30. April 1388 garantierte und besiegelte, damals noch am Leben war.

62 CDP VI, Nr. 30.

63 LUB IV, Nr. 1451 (Brief des Revaler Ratsherren Gerd Witte an die Verwalter der Heimatstadt).

64 LUB IV, Nr. 1461.

65 OF 2c, S. 81–82 (= CDP VI, Nr. 30).

Verpflichtung als Bürgen des Herzogs alle zusammen und jeder von ihnen einzeln zu Schuldnern des Ordens geworden seien (*selbscholdiger mit gesampter hant*). Der höchste Würdenträger des Deutschen Ordens behauptete, sein Vorgänger habe die Stettiner Bürger immer wieder ermahnt, ihre Schulden zu begleichen. Heute waren alle Fristen längst abgelaufen und das Geld immer noch nicht in die Kasse des Ordens eingeflossen. Er appellierte an die Bürgen, wies auf ihre Treue und das Gelübde hin und forderte sie auf, sich sofort nach Danzig zu begeben (*inreytet in die stat Danczik*). Andernfalls drohte er, in allen Teilen der Welt ihre Untreue und Ehrlosigkeit zu verkünden. In dieser Situation müsse er die Möglichkeit einer Verlängerung der Darlehensrückzahlung ausschließen und auf der sofortigen Entrichtung der Geldschuld bestünde. Um zu verhindern, dass sich die Stettiner Bürger mit Unkenntnis der Aufzeichnungen des Schuldscheins rechtfertigten, schickte der Hochmeister ihnen eine Kopie der Urkunde.<sup>66</sup> Die beiden Episteln unterschieden sich in Hinsicht darauf, wie umfangreich die gegenständlichen Probleme behandelt wurden. Der Brief an Herzog Swantibor I. konzentrierte sich hauptsächlich auf politische Fragen und erwähnte nur im einleitenden Teil die Anleihe. In dem Schreiben an die Bürgen aus dem Herzogtum Pommern-Stettin gab es aber umgekehrte Proportionen: In diesem Dokument wurde vor allem das Darlehen und seine Rückzahlung behandelt. Die Mahnung hatte aber vermutlich nicht die gewünschte Wirkung, da Marienburg bereits einen Monat später weitere Schreiben an die ritterlichen und städtischen Bürgen der Greifen schickte, um zur Rückzahlung der Schulden aufzufordern.<sup>67</sup>

Die Leitung des Ordens beschränkte sich nicht nur auf die Ermahnungen an den Stettiner Hof, sondern versuchte auch, das Interesse der Herrscher des Deutschen Reiches an der Angelegenheit wieder zu wecken. Mit dem Schreiben vom 9. Januar 1397 informierte Konrad von Jungingen den Herzog zu Mecklenburg Erich über die Kündigung des Vertrages durch Herzog Swantibor I. – wie er behauptete – „ohne jegliches Recht und Schuld“ (*ane allirley recht und scholde*).<sup>68</sup> Noch Anfang Januar 1398 erklärte

66 OF 2c, S. 82 (= CDP VI, Nr. 31): *Der stad Aldestetyn, Piricze, Garcze, Golnow, Gryfenhagen, Damme* oraz *Der glich ist geschreiben hern Cunrat van Sweryn, hern Hinric Wussow, Arnold von der Osten, Hennyng Vochs, Peter Wossow, Joachim von Heydebrecke, Johan von Heydebrecke*.

67 OF 2c, S. 94: *Desen obengeschrieben brieff ist gesant den steten Aldestetyn, Piricz, Garcze, Griffenhagen, Damme und Golnow. Item hern Cunrado van Sweryn, hern Heynrich Wossow und Peter Wossow, mutatis mutandis etc.*, 95–96 (= LUB IV, Nr. 1435). Am 19. Januar 1397 antwortete Konrad von Jungingen auf den Brief des Herzogs, was darauf hindeutet, dass Swantibor I. die frühere Epistel erwidert hatte; OF 2c, S. 95–96 (= LUB IV, Nr. 1435).

68 OF 2c, S. 92 (= CDP VI, Nr. 35). Seit Anfang 1395 war der Vetter von Erich, der schwedische König und mecklenburgische Fürst Albrecht III. an der Unterstützung des Bischofs von Dorpat Dietrich Damerow, der im Konflikt mit dem Orden stand, beteiligt. Sein Sohn Albrecht ging im Juni 1395 nach Dorpat, wo er später Koadjutor des Bistums wurde. Der Fürst starb wahrscheinlich Ende Februar 1397, wodurch der Abschluss einer Vereinbarung zwischen dem Erzbischof von Riga, Johannes von Wallenrode, dem Orden, und dem Dorpater Bischof Dietrich Damerow, der dortigen Kapitel, den Rittern und der Stadt Dorpat am 15. Juli 1397 erleichtert wurde. Siehe Jähniß, „Johann von Wallenrode“,

der Hochmeister den Stettiner Bürgern, dass er für den Bruch des Abkommens mit Herzog Swantibor I. nicht verantwortlich sei. Er wies sie auch darauf hin, dass es sich um eine einseitige Verpflichtung des Greifenherzogs gegenüber dem Orden handele. Er argumentierte, dass es nicht der Orden sei, der Pflichten gegenüber dem Herzogen habe, sondern dass der Herzog die Deutschordensritter gegen das erhaltene Geld militärisch unterstützen müsse.<sup>69</sup> In einer speziellen Anweisung schob die Ordensleitung die alleinige Schuld für den Bruch des Abkommens den Herzögen von Pommern-Stettin zu. Diese Instruktion wurde am 26. Februar 1398 für den Gesandten des Deutschen Ordens, den pomesanischen Kanoniker Johannes Ryman, vorbereitet und an die Herzöge des Deutschen Reiches adressiert. Dem Rigaer Konflikt wurde viel Aufmerksamkeit in einem separaten Abschnitt der Anweisung unter der Überschrift *Von dem von Stetyn* gewidmet. Erstens wurden die pommerschen Herrscher beschuldigt, Söldneritter, die durch ihr Land nach Preußen zogen, zu behindern und ihnen den Weg „zu Land und zu Wasser“ (*czu lande und czu wassere*) zu sperren. Infolge dieser Behinderungen habe der Ritterstand den Orden im Krieg gegen die Heiden nur mit großer Mühe unterstützen können. Den Stettiner Greifen wurde auch vorgeworfen, sich mit dem polnischen König Władysław II. Jagiełło und dem Großfürsten von Litauen Vytautas gegen den Orden (*weder den orden*) verbündet zu haben und diese „mit (bewaffneter) Hilfe und mit Rat“ (*mit hulfe und mit rate*) zu unterstützen, als auch unrechte Geschäfte gegen den Orden (*eyne unrechte sache weder den orden*) zu führen. Die Herzöge hätten zudem den Vitalienbrüdern, die dem Orden und den preußischen Kaufleuten großen Schaden zufügten, Unterschlupf gewährt und den Litauern geholfen, die eine Bedrohung für Preußen und Livland waren.<sup>70</sup>

Die angespannte politische Situation zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und den Verwaltern des Ordens, die mit dem Rigaer Konflikt verbunden war, hatte einen entscheidenden Einfluss auf die Verschlechterung der gegenseitigen Beziehungen. In das Problem der Schuldentilgung mischte sich auch der Nürnberger Burggraf Friedrich VI. von Zollern (1397–1420) ein: Im Herbst 1398 bot er unter Vermittlung

22–27; idem, „Zur Persönlichkeit“, 5–22; Detlef Kattinger, Die Verhandlungen zwischen König Albrecht von Mecklenburg, dem Deutschen Orden, dem Unionskönigtum und den Hansestädten um die Gotlandfrage. Eine Studie zum Kräfteverhältnis im Ostseeraum am Beginn des Unionszeitalters, in: *Der Deutsche Orden in der Zeit der Kalmarer Union 1397–1521*, hrsg. v. Zenon Hubert Nowak unter Mitarbeit von Roman Czaja (= *Ordines Militares Collquia Torunensia Historica X*) (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1999), 47–68.

69 OF 2c, S. 143–145.

70 CDP VI, Nr. 61. Zu der Person des Gesandten des Deutschen Ordens, dem Geistlichen Johannes Ryman – siehe Mario Glauert, *Das Domkapitel von Pomesanien (1284–1527)* (Prussia Sacra I) (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2003), 479–486; Radosław Krajniak, *Duchowni w dyplomacji krzyżackiej do połowy XV w. Wybrane przykłady*, in: *Między misją a profesją. Ewolucja roli dyplomaty w stosunkach międzynarodowych na przestrzeni dziejów*, Red. Rafał Simiński, Anna Szczepańska-Dudziak (Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Szczecińskiego Minerwa, 2016), 38.

des lothringischen Komturs an, die Verbindlichkeiten des Stettiner Herzogs Swantibor I. an den Orden zu entrichten. In einem Brief des Hochmeisters an den Burggrafen teilte ihm Konrad von Jungingen mit, dass sich die Schulden des Stettiner Herzogs am 9. November 1398 noch auf 2000 Schock böhmische Groschen beliefen. Der Hochmeister war bereit, das Angebot von Hohenzollern anzunehmen und befahl den Würdenträgern der Deutschordensritter in den Balleien des Reiches, weitere Gespräche über diese Angelegenheit zu führen. Er vermutete jedoch, Herzog Swantibor I. würde einem solchen Angebot nicht zustimmen und schlug vor, die Angelegenheit vor der Fastenzeit wieder anzusprechen.<sup>71</sup> Dieses Thema erschien jedoch nicht mehr in der späteren Korrespondenz, sodass davon ausgegangen werden kann, dass das Angebot erfolglos war. Die Geldschulden des Stettiner Herzogs waren noch immer nicht zurückgezahlt worden. In den Episteln des Hochmeisters Konrad von Jungingen kann man eine wachsende Irritation aus diesem Grund sehen. Am 27. Dezember 1398 schrieb er dem Kaufmann Paul Quentin aus Frankfurt (Oder), dass er es nicht beabsichtige, Swantibor I. auch nur einen einzigen geliehenen Pfennig zu erlassen.<sup>72</sup> Im erhalten gebliebenen Schriftverkehr des Hochmeisters gibt es jedoch keine Beweise dafür, dass Konrad von Jungingen am Stettiner Hof in dieser Angelegenheit interveniert hat.<sup>73</sup>

Beide Parteien, die über unwirksame Instrumente zur Durchsetzung ihrer Ansprüche verfügten, begannen die Repressalien gegen die Untertanen des Gegners. Vor dem 12. November 1397 beschlagnahmten preußische Kaufleute auf einem der Schiffe Waren der Stettiner, die dann im Hafen von Danzig deponiert wurden. Laut des Briefs von Konrad von Jungingen sind diese Vorfälle auf seine persönliche Initiative zurückzuführen. Sie waren eine Vergeltungsmaßnahme aufgrund des Verhaltens des Stettiner Herzogs, der den Vitalienbrüder geholfen habe.<sup>74</sup> Am 14. November 1397 intervenierte der Hochmeister bei den Verwaltern von Stettin, Wolgast und Greifswald und beschwerte sich über wiederholte Angriffe auf preußische Kaufleute. Die Stadtbürger hätten den Räubern in den Häfen am Fluss Peene Zuflucht gewährt.<sup>75</sup> Konrad von Jungingen forderte auch den Herzog von Pommern-Wolgast und die Stralsunder Bürger auf, die Piraterie in der Ostsee nicht zu unterstützen. Die Stadtbürger hätten ihnen das

71 OF 2c, S. 180. Der Nürnberger Burggraf Friedrich VI. von Zollern und der Stettiner Herzog Swantibor I. waren verschwägert, da der Letztgenannte Anna, Tochter des Nürnberger Burggrafen Albrecht und Cousine des Vaters von Friedrich VI. von Zollern, heiratete. Siehe J. Schultze, *Die Mark Brandenburg*, Bd. 3: *Die Mark unter der Herrschaft der Hohenzollern (1415–1535)* (Berlin: Duncker & Humblot, 1963), 14; Zdrenka, „Włości“, 7–8.

72 OF 2c, S. 192. Bereits im Juni 1398 erklärte Paul Quentin seine Bereitschaft, Herzog Swantibor I. mit dem Orden zu versöhnen, CDP VI, Nr. 67.

73 OF 3, S. 98 (= CDP III, Nr. 135). Der Fall Neumark wurde aber seit 1402 zu einem neuen Konfliktfeld zwischen dem Orden und Swantibor I.

74 OF 2c, S. 137 (= CDP VI, Nr. 53).

75 OF 2c, S. 138.

Befahren ihrer Häfen erlaubt und Schutz gewährt.<sup>76</sup> Mit dem Schreiben vom 24. Februar 1398 erläuterte Konrad von Jungingen den Wolgaster Herzögen Wartislaw VIII. und Barnim VI. die Gründe für die Repressalien gegen das pommersche Bürgertum. Vermeintlich versteckten sich die Räuber im Winter in den Häfen an der Peene. Nach Angaben preußischer Kaufleute bot ihnen einer der Wolgaster Herzöge Sicherheit in seinem eigenen Herzogtum.<sup>77</sup>

Anfang Januar 1398 wandte sich von Jungingen an die Stettiner Bürger, um ihnen zu erklären, dass die Waren wegen der Schäden an preußischen Kaufleuten auf freier See (*uff eyner fryhen see*) beschlagnahmt worden seien. Er gab zu, dass er dies sehr widerwillig getan habe – die Stettiner hätten ihm zuvor mitgeteilt, dass sie nichts mit Angriffen auf preußische Kaufleute zu tun gehabt hätten. Der Hochmeister weigerte sich jedoch, ihnen die Waren auszuhändigen, da er die feindliche Haltung des Stettiner Herzogs gegenüber dem Orden und seinen Untertanen bestrafen wollte.<sup>78</sup> Ende Mai 1398 und Mitte August 1398 versicherte der Hochmeister den Bürgern von Stettin, dass er bereit sei, ihnen ihre Waren herauszugeben, sofern sich der Herzog von Stettin in gleicher Weise verhielte. Gleichzeitig bat er um die Zusendung einer genauen Auflistung der Güter.<sup>79</sup> Vor dem 18. Mai 1399 wurde der Stettiner Ratsherr Heinrich Rynlender als Gesandter von Stettin an den Hochmeister Konrad von Jungingen und die Städte Danzig, Thorn und Elbing wegen der von den Ordensleuten besetzten Gütern entsandt.<sup>80</sup> Der Konflikt konnte aber zu dem Zeitpunkt noch nicht gelöst werden und die Angelegenheit kehrte im Schriftverkehr vor dem 8. Mai 1402 zurück. Die Stettiner Bürger baten den Hochmeister über einen nach Marienburg entsandten Boten um Auskunft über die beschlagnahmten Waren. Der Hochmeister erklärte, dass es am Marienburger Hof keine Vertreter der preußischen Städte gäbe (*vs den eldesten steten unsers landes*) und er ihnen daher nicht antworten könne. Er versprach, dass sobald die Vertreter dieser Städte nach Marienburg kommen, er sie um Informationen zum betreffenden Thema bitten würde.<sup>81</sup> Erst am 3. Juni 1402 erschienen die preußischen Bürger in der Begleitung von Konrad von Jungingen. Der Hochmeister schlug vor, dass die Stettiner einen Boten mit der Warenliste schicken. Zu dem Treffen sollten auch preußische Stadtbürger mit einer Liste dieser Güter kommen. Jungingen bot die Hilfe bei der Rückgewinnung der gestohlenen Waren an.<sup>82</sup>

---

76 OF 2c, S. 137 (= CDP VI, Nr. 97), 138–139 (= CDP VI, Nr. 98).

77 CDP VI, Nr. 59.

78 OF 2c, S. 143–145.

79 OF 2c, s. 164, 177. Am 17. August 1398 stellte er diese Bedingung einem der Herzöge von Pommern-Stettin vor, OF 2c, S. 178–179.

80 HUB, Bd. 5, Nr. 372.

81 OF 3, S. 86.

82 OF 3, S. 91.

Zweifellos gaben erst die Vorbereitungen für den Abschluss der Friedensvereinbarung, die den Konflikt zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und dem Orden im Rigaer Konflikt beenden sollte, Anlass zur Hoffnung auf neue Perspektiven. Damals mussten die Herzöge mit ihren Rittern und Städten Gespräche über die Bürgerschaft für eine neue Anleihe führen. Wahrscheinlich können die Vorbereitungen für die Zusammenkunft in Hammerstein mit Verhandlungen zwischen dem Vogt von Neumark Baldwin Stal und dem Stettiner Herzog und seiner Umgebung in Greifenhagen am 28. Dezember 1402 in Verbindung gebracht werden. In seinem Brief an den Hochmeister schrieb der Vogt nichts über den finanziellen Aspekt der Verhandlung.<sup>83</sup> Am 2. April 1403 fand in Hammerstein ein Treffen des Hochmeisters Konrad von Jungingen mit den Stettiner Greifen statt, das mit einem Friedensabkommen endete. Die Herzöge von Pommern-Stettin erklärten zusammen mit dem Hochmeister, dass als Ergebnis der Verhandlungen „jeglicher Streit, Ungunst und Widerwärtigkeit“ (*alle schelunge, ungunst und wedirwertiket*) „wegen der Rigaer Kirche und aller anderen Angelegenheiten“ (*von der kirchen wegen zu Riga und allen anderen sachen*) beseitigt worden sei und „sie für immer und ewig vergessen und nicht wieder aufgegriffen werden sollten“ (*zu ewigen zeiten nimmer sollen gedocht noch gerurt werden*) und als „tot und vergeben“ anzusehen seien (*ganz tot und vergeben sollen sein*). Laut den Aufzeichnungen der Eignung hat der Hochmeister den Herzögen von Pommern-Stettin die am 28. April 1388 entstandene Geldschuld erlassen und die seinerzeit ausgegebene Schuldurkunde zurückgegeben. Die Frage der Fälligkeiten der Herzöge von Pommern-Stettin war eng mit der Einhaltung der politischen und militärischen Bedingungen des in Hammerstein geschlossenen Abkommens verbunden. In dem Dokument war vorgesehen, dass

83 OBA, Nr. 968. Zdenka, „Itinerar“, 188, datierte die Versammlung in die Zeit vor dem 30. Dezember 1407. Dem Schreiben zufolge fand sie am Donnerstag *an deme tage innocentum puerorum* statt. Wenn man annimmt, dass dieses Datum richtig ist, wäre das der 28. Dezember 1407. Die Tatsache, dass Baldwin Stal keine konkrete Angelegenheit, die Gegenstand der Verhandlungen in Greifenhagen war, nannte (*mancherley zache gehandelt von des ordens wegen und der lande wegin*), erleichtert die Datierung nicht. Im Brief wurde eine Zusammenkunft des Stettiner Herzogs mit dem Hochmeister des Ordens erwähnt, der zwei Wochen nach dem Greifenhagener Treffen in Hammerstein stattfinden sollte. Es scheint, dass den Verhandlungen in Greifenhagen der Abschluss des Abkommens am 2. April 1403 durch die Herzöge von Pommern-Stettin Swantibor I und Bogislaw VII mit dem Hochmeister Konrad von Jungingen vorausging. Der im Brief erwähnte Bürgermeister von Dirschau, Nikolaus, war in den Jahren 1402–1405 in der Ordensdiplomatie tätig; siehe Roman Czaja, *Miasta pruskie a zakon krzyżacki. Studia nad stosunkami między miastem a władzą terytorialną w późnym średniowieczu* (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1999), 61, Fußnote 275. Laut Otto Blümcke, „Der Rat und die Ratslinie von Stettin“, *Baltische Studien N. F.* 17/1913, 114, wird Busso von der Dolle – ein Teilnehmer an den Gesprächen in Greifenhagen – als Bürgermeister von Stettin in den Jahren 1391–1402 nachgewiesen. Der bei den Greifenhagener Verhandlungen anwesende Stettiner Herzog verpflichtete sich gegenüber Deutschordensvogt in der Neumark Stal, Ritter Heinrich von Güntersberg, seinen Höflingen, den Bürgermeistern von Stettin Otto Jageteuffel und Busso von der Dolle sowie den Rittern Heinrich Wussow und Henning von Wedel, dass die beiden Herzöge Swantibor I. und Bogislaw VII. ein versiegeltes Dokument auszustellen (*houptbrieff usgescrebin und versegelt mit der beyden herzogen angehangen ingesegell, itzlich by sich*).

die Herzöge – falls sie vor Ablauf der zehnjährigen Frist gegen die Vereinbarung verstoßen – 2000 Schock böhmische Groschen zurückzahlen müssten. Wenn sie aber die Bestimmungen des Vertrages einhielten, würde ihnen die Geldschuld erlassen und der Orden würde niemals eine Rückzahlung dafür verlangen.<sup>84</sup>

Ende des 14. Jahrhunderts galt in der Greifendynastie die kirchliche Laufbahn als eine der bevorzugten Karrierewege für einen der herzoglichen Söhne. Dies sieht man auch am Beispiel von Bogislaw VIII., Herzog von Pommern-Stolp, der erfolglos versuchte, das Bistum Cammin (1387–1393) zu übernehmen.<sup>85</sup> Die beabsichtigte Besetzung des Stuhles der Erzdiözese Riga mit Otto II., dem Sohn von Swantibor I., und der damit verbundene Konflikt mit dem Orden sind zweifellos eine wichtige Etappe in den Beziehungen zwischen Pommern und dem Deutschen Orden an der Wende vom 14. zum 15. Jahrhundert. Swantibor I. hat seine ehrgeizigen Pläne nicht verwirklichen können, dennoch zeugt die Angelegenheit Ottos von einem recht breiten Horizont seiner politischen Bestrebungen. Der pommersche Herrscher war nicht in der Lage, diese selbstständig umzusetzen und musste nach stärkeren Verbündeten suchen. In der Anfangsphase wurde die Kandidatur des Greifen durch den deutsch-römischen König Wenzel IV., den polnischen König Władysław II. Jagiełło und den litauischen Großfürsten Vytautas unterstützt. Die Versöhnung des Letztgenannten mit dem Deutschen Orden und sein Austritt aus der pommerschen Koalition besiegelte jedoch die endgültige Niederlage von Swantibor I.

---

84 Perg.-Urk. XLI/11 (= LUB IV, Nr. 1621; Regest: *Die Staatsverträge des Deutschen Ordens in Preußen im 15. Jahrhundert*, Bd. 1, bearb. v. Erich Weise (Königsberg: Gräfe und Unzer, 1939), Nr. 18); K. Neitmann, *Die Staatsverträge des Deutschen Ordens in Preußen 1230–1449* (Neue Forschungen zur Brandenburg-Preußischen Geschichte, Bd. 6) (Köln–Wien: Böhlau, 1986), 304–305. Nur das Vertragsdokument der pommerschen Seite ist erhalten geblieben, aber es enthielt keine Liste der Zeugen.

85 Zu den kirchlichen Karrieren herzoglicher Söhne im Königreich Polen und im Deutschen Reich im späteren Mittelalter siehe Andrzej Radzimiński, „Duces w kapitule katedralnej w Płocku w XIV i w I poł. XV w.“, *Studia Płockie* 19–20 (1991–1992), 193–202; Benjamin Müsegades, Zwischen Familie und Kirche. Geistliche Fürstensöhne im spätmittelalterlichen Reich, In: *Identität und Gemeinschaft: Vier Zugänge zu Eigengeschichten und Selbstbildern institutioneller Ordnungen* (Vita regularis. Abhandlungen, Bd. 67), hrsg. v. Mirko Breitenstein, Julia Burkhardt, Stefan Burkhardt, Jörg Sonntag (Berlin–Münster: Lit Verlag, 2015), 189–209.

## BIBLIOGRAPHIE

### Staatsarchiv in Stettin

Sammlung von Loeper, Nr. 1

### Geheimes Staatsarchiv Preußischer Kulturbesitz Berlin–Dahlem

- XX. Hauptabteilung Ordensbriefarchiv (aus dem 14.-15. Jahrhundert)
- XX. Hauptabteilung, Ordensfolianten 2c, 3, 71
- XX. Hauptabteilung, Pergament-Urkunden (aus dem 14.-15. Jahrhundert)

Auge O., *Handlungsspielräume fürstlicher Politik im Mittelalter. Der südliche Ostseeraum von der Mitte des 12. Jahrhunderts bis in die frühe Reformationszeit*. Mittelalter-Forschungen, Bd. 28. Ostfildern: Thorbecke, 2009.

Auge O., „Zur Geschichte der Herzöge von Pommern-Stettin (1295–1464)“, *Baltische Studien*, N. F. 97 (2011): 13–27.

Barthold F. W., *Geschichte von Rügen und Pommern*, Bd. 3: *Vom Tode Barnims I (1278) bis zum Auftreten der Hohenzollern in der Mark Brandenburg (1411)*. Hamburg: Perthes, 1842.

Blümcke O., „Der Rat und die Ratslinie von Stettin“, *Baltische Studien* N. F. 17 (1913): 61–148.

Błaszczak G., *Dzieje stosunków polsko-litewskich*, Band 2: *Od Krewa do Lublina*, Teil 1. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie, 2007.

Bruiningk von H. und Busch N., bearb. v. *Livländische Güterurkunden*. Bd. I, Riga: Jonck & Poliewsky, 1908.

Conrad K., „Herzogliche Schwäche und städtische Macht in der zweiten Hälfte des 14. und im 15. Jahrhundert“, in: *Deutsche Geschichte im Osten Europas. Pommern*, hrsg. v. Werner Buchholz, 127–202. Berlin: Siedler 1999.

Conrad K., „Die Belehnung der Herzöge von Pommern durch Karl IV. im Jahre 1348“, in: *Kaiser Karl IV. 1316–1378. Forschungen über Kaiser und Reich*, hrsg. v. Hans Patze, 391–406. Neustadt/Aisch: Verlag Ph. C. W. Schmidt, 1978, 391–406.

Czaja R., *Miasta pruskie a zakon krzyżacki. Studia nad stosunkami między miastem a władzą terytorialną w późnym średniowieczu*. Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1999.

Des Thomas Kantzow. *Chronik von Pommern in hochdeutscher Mundart. Erste Bearbeitung*, hrsg. v. G. Gaebel, Bd. II. Stettin: Paul Niekammer, 1893.

Des Thomas Kantzow. *Chronik von Pommern in hochdeutscher Mundart. Letzte Bearbeitung*, hrsg. v. G. Gaebel, Bd. I. Stettin: Paul Niekammer, 1897.



- Die Staatsverträge des Deutschen Ordens in Preußen im 15. Jahrhundert*, Bd. 1, bearb. v. E. Weise (Königsberg: Gräfe und Unzer, 1939).
- Est – und livländische Brieflade. Eine Sammlung von Urkunden zur Adels – und Gütergeschichte Est – und Livlands in Übersetzungen und Auszügen*, hrsg. v. Dr. Friedrich Georg von Bunge und Robert von Toll, Theil 1., Bd. 1. Reval: Kluge & Stroem, 1856.
- Gähtgens P., *Die Beziehungen zwischen Brandenburg und Pommern unter Kurfürst Friedrich II. (1437) 1440–1470*. Gießen: Bonde, 1890.
- Gąssowska M., „Inflanccy arcybiskupi i biskupi na wygnaniu w XIII i XIV wieku“, in: *Katedra, ratusz, dwór. Wielkie miasta a władza świecka i kościelna w kulturze średniowiecznej Europy*, Red. Jacek Kowalski, Tomasz Ratajczak, 43–54. Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, 2015.
- Gąssowska M., „Livländer auf der Wallfahrt nach Wilsnack und das Heilige Blut zu Riga“, in: *Die Wilsnackfahrt: ein Wallfahrts – und Kommunikationszentrum Nord – und Mitteleuropas im Spätmittelalter* (Europäische Wallfahrtsstudien; Bd. 2), hrsg. v. Felix Escher, Hartmut Kühne, 97–113. Frankfurt/M.: Lang, 2006.
- Gersdorf H., *Der Deutsche Orden im Zeitalter der Polnisch-Litauischen Union. Die Amtszeit des Hochmeisters Konrad Zöllner von Rotenstein (1382–1390)*. Wissenschaftliche Beiträge zur Geschichte und Landeskunde Ost-Mitteleuropas, Bd. 29. Marburg: Johann Gottfried Herder-Institut, 1957.
- Girgensohn P., „Die Inkorporationspolitik des Deutschen Ordens in Livland 1378–1397“, *Mitteilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est – und Kurlands*, 20 (1910): 1–86.
- Glauert M., *Das Domkapitel von Pomesanien (1284–1527)*. Prussia Sacra I. Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2003.
- Glauert M., „Die Bindung des Domkapitels von Riga an die Regel des Deutschen Ordens“, in: *Die Domkapitel des Deutschen Ordens in Preußen und Livland*, hrsg. v. Radosław Biskup, Mario Glauert, 269–313. Zeitschrift für die Geschichte und Altertumskunde Ermlands. Münster: Achendorff, 2004.
- Gollmert L., hrsg. v. *Geschichte des Geschlechts von Schwerin*, Teil 3: *Urkundenbuch*. Berlin: Gronau, 1878.
- Grotefend K. O., hrsg. v. *Geschichte des Geschlechts v. d. Osten: Urkundenbuch*, Bd. 1. Leipzig: Herrcke & Lebeling, 1914.
- Hellmann M., „Damerow, Dietrich (Theodericus), Bischof von Dorpat (um 1330 (?) – nach 1408)“, in: *Lexikon des Mittelalters*, hrsg. v. R.-H. Bautier. Bd. 3: Codex Wintoniensis bis Erziehung – und Bildungswesen. München–Zürich: Artemis 1986.
- Hlaváček I., „König Wenzel (IV.) und seine zwei Gefangennahmen (Spiegel seines Kampfes mit dem Hochadel sowie mit Wenzels Verwandten um die Vorherrschaft in Böhmen und Reich)“, *Kings in captivity. Macroeconomy. Economic growth* 18 (2013): 115–150.

- Höhlbaum K., hrsg. v. *Hansisches Urkundenbuch*, Bd. 4: (1361–1392). Halle a. S.: Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, 1896.
- Jach M., „Obsada biskupstw inflanckich w latach 1385–1466“. *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Historyczne*, 132 (2005): 23–46.
- Jähnig B., „Das Ringen zwischen Deutschem Orden und bischöflicher Gewalt in Livland und Preußen“, *Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und für Kirchengeschichte* 97 (2002): 215–237.
- Jähnig B., „Der Deutsche Orden und die livländischen Bischöfe im Spannungsfeld von Kaiser und Papst“, *Nordost-Archiv Neue Folge* 7 (1998): 47–63.
- Jähnig B., „Der Deutschordensstaat Preussen – die großen Hochmeister des 14. Jahrhunderts“, in: *Die „Blüte“ der Staaten des östlichen Europa im 14. Jahrhundert*, hrsg. v. Marc Löwener, 45–63. Quellen und Studien. Deutsches Historisches Institut Warschau, Bd. 14. Wiesbaden: Harrasowitz Verlag, 2004.
- Jähnig B., „Der Deutsche Orden und Karl IV.“. *Blätter für deutsche Landesgeschichte* 114 (1978): 103–149.
- Jähnig B., „Der Kampf des Deutschen Ordens um die Schutzherrschaft über die livländischen Bistümer“, in: *Ritterorden und Kirche im Mittelalter*, hrsg. v. Zenon Hubert Nowak, 97–111. Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1997.
- Jähnig B., „Dietrich Damerow (um 1330/35 – nach 1408. 1379 (?) – 1400 Bischof von Dorpat)“, in: *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1198–1448. Ein biographisches Lexikon*, hrsg. v. Erwin Gatz, 149–150. Berlin: Duncker & Humblot, 1996.
- Jähnig B., „Hat Kaiser Karl IV. im Jahre 1355 mit dem Hochmeister Winrich von Kniprode verhandelt? Ein Beitrag zu Regierungsstil und Diplomatiegeschichte des Deutschen Ordens im 14. Jahrhundert“, *Blätter für deutsche Landesgeschichte* 116 (1980): 77–119.
- Jähnig B., *Johann von Wallenrode O. T. Erzbischof von Riga, Königlicher Rat, Deutschordensdiplomats und Bischof von Lüttich im Zeitalter des Schismas und des Konstanzer Konzils (um 1370–1419)*. Quellen und Studien zur Geschichte des Deutschen Ordens, Bd. 24. Bad Godesberg: Wiss. Verlag, 1970.
- Jähnig B., „Johannes Walteri von Sinten (+ 1397)“, in: *Die Bischöfe des Heiligen Römischen Reiches 1198–1448. Ein biographisches Lexikon*, hrsg. v. Erwin Gatz, 654–655. Berlin: Duncker & Humblot, 1996.
- Jähnig B., *Verwaltung und Verfassung des Deutschen Ordens und seiner Herrschaft in Livland*. Schriften der Baltischen Historischen Kommission, Bd. 16. Berlin: Lit Verlag, 2011.
- Jähnig B., „Zur Persönlichkeit des Dorpater Bischofs Dietrich Damerow“, *Beiträge zur Geschichte Westpreußens. Zeitschrift der Copernicus-Vereinigung zur Pflege der Heimatkunde und Geschichte Westpreußens* 6 (1980): 5–22.

- Jostkleigrewa G., „Vom Umgang mit Verträgen. Probleme diplomatischer Verbindlichkeit und ihre Forschung“, in: *Der Bruch des Vertrages. Die Verbindlichkeit spätmittelalterlicher Diplomatie und ihre Grenzen*, hrsg. v. Georg Jostkleigrewa unter Mitarbeit von Gesa Wilangowski, 9–39. Zeitschrift für Historische Forschung, Beiheft 55. Berlin: Duncker & Humblot, 2018.
- Kattinger D., „Die Verhandlungen zwischen König Albrecht von Mecklenburg, dem Deutschen Orden, dem Unionskönigtum und den Hansestädten um die Gotlandfrage. Eine Studie zum Kräfteverhältnis im Ostseeraum am Beginn des Unionszeitalters“, in: *Der Deutsche Orden in der Zeit der Kalmarer Union 1397–1521*, hrsg. von Zenon Hubert Nowak unter Mitarbeit von Roman Czaja, 47–68 (= *Ordines Militares Collquia Torunensia Historica X*). Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1999.
- Kodeks dyplomatyczny miasta Krakowa 1253–1506*, Teil 1, Hrsg. Franciszek Piekosiński. Kraków: Akademia Umiejętności w Krakowie, 1879.
- Kodeks dyplomatyczny Wielkopolski*, Band 3: 1350–1399, Hrsg. Ignacy Zakrzewski. Poznań: Biblioteka Kórnicka, 1879.
- Kostrzak J., „Rola Inflant w pierwszym okresie walki zakonu krzyżackiego z unią polsko-litewską w latach 1385–1404“, *Zapiski Historyczne* 51 (1986/1): 9–21.
- Krajniak R., „Duchowni w dyplomacji krzyżackiej do połowy XV w. Wybrane przykłady“, in: *Między misją a profesją. Ewolucja roli dyplomaty w stosunkach międzynarodowych na przestrzeni dziejów*, Red. R. Simiński, A. Szczepańska-Dudziak, 35–46. Szczecin: Wydawnictwo Naukowe Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Szczecińskiego Minerwa, 2016.
- Kubon S., *Die Außenpolitik des Deutschen Ordens unter Hochmeister Konrad von Jungingen (1393–1407)*. Bd. 15. Nova Mediaevalia – Quellen und Studien zum europäischen Mittelalter. Göttingen: Verlagsgruppe Vandenhoeck & Ruprecht, 2016.
- Kubon S., „Der Vertrag von Sallinwerder (1398) und sein Bruch aus der Sicht des Deutschen Ordens – mit einem Quellenanhang“, in: *Der Bruch des Vertrages. Die Verbindlichkeit spätmittelalterlicher Diplomatie und ihre Grenzen*, hrsg. v. Georg Jostkleigrewa unter Mitarbeit von Gesa Wilangowski, 309–336. Zeitschrift für Historische Forschung, Beiheft 55. Berlin: Duncker & Humblot, 2018.
- Kunze K., hrsg. v. *Hansisches Urkundenbuch*, Bd. 5: (1392–1414). Halle a. S.: Duncker & Humblot, 1899.
- Lites ac res gestae inter Polonos Ordinemque Cruciferorum*, Bd. 2. Poznań–Warszawa: Biblioteka Kórnicka, 1892.
- Liv-, Esth – und Curländisches Urkundenbuch nebst Regesten*, Bd. IV: (1394–1414), hrsg. v. Friedrich Georg von Bunge. Reval: Kluge & Stroehm, 1859.
- Loos W., *Die Beziehungen zwischen dem Deutschordensstaat und Pommern*. Königsberg Pr.: Masuhr, 1937.

- Mäesalu M., „King Wencesla's relations with the Teutonic Order in light of the dispute over the Archbishopric of Riga (1392–1397)“, *Journal of Baltic Studies* 47 (2016/3), 369–383.
- Mecklenburgisches Urkundenbuch*, Bd. XVI (1366–1370), hrsg. vom dem Verein für Mecklenburgische Geschichte und Alterthumskunde. Schwerin: Bärensprung'sche Hofbuchdruckerei, 1893.
- Mühlen von zur H., Livland von der Christianisierung bis zum Ende einer Selbstständigkeit (etwa 1180–1561)“. In: *Deutsche Geschichte im Osten Europas. Baltische Länder*, hrsg. v. G. von Pistohlkors, 25–172. Berlin: Siedler, 1994.
- Müsegades B., „Zwischen Familie und Kirche. Geistliche Fürstensöhne im spätmittelalterlichen Reich“. In: *Identität und Gemeinschaft: Vier Zugänge zu Eigengeschichten und Selbstbildern institutioneller Ordnungen* (Vita regularis. Abhandlungen, Bd. 67), hrsg. v. M. Breitenstein, J. Burkhardt, S. Burkhardt, J. Sonntag (Berlin–Münster: Lit Verlag, 2015), 189–209.
- Neitmann K., *Die Staateverträge des Deutschen Ordens in Preußen 1230–1449* (Neue Forschungen zur Brandenburg-Preussische Geschichte, Bd. 6) (Köln–Wien: Böhlau, 1986).
- Nikodem J., „Czechy wobec państwa Władysława Jagiełły do 1419 roku. Zarys problemu“, *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prace Historyczne* 141 (2014/2).
- Nikodem J., *Witold, wielki książę litewski (1354 lub 1355–27 października 1430)* (Kraków: Avalon, 2013).
- Nowak P., „Niemieckojęzyczne dokumenty króla Władysława Jagiełły“, *Studia Źródłoznawcze* 42 (2004), 97–114.
- Prochaska A., „Spór o mitrę i pastorał w Rydze 1395–1397“, *Kwartalnik Historyczny* 9 (1895), 621–647.
- Rachfahl F., *Der Stettiner Erbfolgestreit (1464–1472). Ein Beitrag zur brandenburgisch-pommerschen Geschichte des 15. Jahrhunderts* (Breslau: Wilhelm Koebner, 1890).
- Radziwiński A., „Duces w kapitule katedralnej w Płocku w XIV i w I poł. XV w.“, *Studia Płockie* 19–20 (1991–1992), 193–202.
- Radziwiński A., „Podziały kościelne Inflant z Estonią, in: *Inflanty w średniowieczu. Władztwa zakonu krzyżackiego i biskupów*, red. M. Biskup (Toruń: Toruńskie Towarzystwo Naukowe, 2002), 17–42.
- Rohmann G., „Der Vertragsbrecher sind immer die anderen. Der Waffenstillstand von Lindholm (1395) und seine Nachgeschichte im Kontext der zeitgenössischen Diplomatie“, in: *Der Bruch des Vertrages. Die Verbindlichkeit spätmittelalterlicher Diplomatie und ihre Grenzen*, hrsg. v. G. Jostkleigrewe unter Mitarbeit von G. Wilangowski (Zeitschrift für Historische Forschung, Beiheft 55) (Berlin: Duncker & Humblot, 2018), 337–368.
- Rymar E., *Rodowód książąt pomorskich*, 2. Auflage (Szczecin: Książnica Pomorska, 2005).

- Rymar E., *Wojny i spory pomorsko-brandenburskie w XV-XVI wieku* (Zabrze–Tarnowskie Góry: inforteditions, 2012).
- Schultze J., *Die Mark Brandenburg*, Bd. 3: *Die Mark unter der Herrschaft der Hohenzollern (1415–1535)* (Berlin: Duncker & Humblot, 1963).
- Simiński R., *Konflikt–pojednanie–współpraca. Studia nad polityką książąt zachodniopomorskich i biskupów kamieńskich wobec zakonu krzyżackiego w Prusach w latach 1320–1423* (Wrocław: Verlag CHRONICON, 2019).
- Simiński R., „Rycerstwo inflanckie wobec choroby i śmierci w świetle testamentów z przełomu XIV i XV wieku, in: *Choroba i śmierć w perspektywie społecznej w XIII–XXI wieku*, Red. D. K. Chojecki, E. Włodarczyk (Warszawa: DiG, 2010), 47–67.
- Starzyński M., *Krakowska rada miejska w średniowieczu* (Maiestas • Potestas • Communitas III) (Kraków: Societas Vistulana, 2010).
- Sztafrowski E., „Biskupi koadiutorzy i pomocniczy“, *Prawo Kanoniczne* 22 (1979/3–4), 55–79.
- Tęgowski J., *Pierwsze pokolenia Giedyminowiczów* (Poznań–Wrocław: Wydawnictwo Historyczne, 1999).
- Thomas Kantzow, *Pomerania. Kronika pomorska z XVI wieku*, Band 1, Übers. K. Gołda, Bearb. T. Bialecki, E. Rymar (Szczecin: Książnica Pomorska, 2005).
- Verzeichnis Oberlausizischer Urkunden, drites und viertes Heft vom Jahre 1379 bis 1419*, hrsg. v. J. Z. Gottlob (Görlitz: Anton, 1800).
- Vetter H., *Die Beziehungen Wenzels zum Deutschen Orden von 1384–1411* (Halle a. S.: Kaemerer, 1912).
- Voigt J., hrsg. v., *Codex diplomaticus Prussicus. Urkunden-Sammlung zur älteren Geschichte Preussens aus dem Königsberg. Geheim-Archiv zu Königsber nebst Regesten*, Bd. 4 Königsberg: Borntträger, 1853.
- Voigt J., *Geschichte Preußens von den ältesten Zeiten bis zum Untergange der Herrschaft des Deutschen Ordens*, Bd. VI: *Die Zeit des Hochmeisters Konrad von Jungingen, von 1393 bis 1407. Verfassung des Ordens und des Landes* (Königsberg: Borntträger, 1834).
- Wehrmann M., *Geschichte von Pommern*, Bd. 1: *Bis zur Reformation (1523)* (Gotha: Perthes, 1919).
- Wehrmann M., „Kaiser Karl IV. in seinen Beziehungen zu Pommern“, *Monatsblätter der Gesellschaft für pommersche Geschichte und Altertumskunde* 11 (1897), 113–121, 130–139, 152–157.
- Wernicke H., „Zwei Regionen im Ostseeraum. Pommern und Livland in ihren Beziehungen vom Spätmittelalter bis in die frühe Neuzeit“, in: *Pomorze–Brandenburgia–Prusy (państwo i społeczeństwo). Księga pamiątkowa dedykowana Profesorowi Bogdanowi Wachowiakowi z okazji 70-lecia urodzin i 50-lecia pracy naukowej*, Red. W. Stępiński, Z. Szultka (Szczecin: AMP Paweł Majewski, 1999), 55–64.

- Zdrenka J., „Annäherung Polens, Litauens und Pommerns im Jahre 1396“, *Baltische Studien Neue Folge* 72 (1986), 24–35.
- Zdrenka J., „Bitwa pod Karrenbergiem w 1399 r. Przyczynek do dziejów brandenbursko-meklemburskiego pogranicza“, in: *Mazowsze, Pomorze, Prusy* (Gdańskie Studia z Dziejów Średniowiecza, Band 7), Red. B. Śliwiński (Gdańsk: Officina Ferberiana, 2000), 355–364.
- Zdrenka J., „Itinerar des Stettiner Herzogs Swantibor I.“, *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde*, 41 (1995), 162–191.
- Zdrenka J., „Książę szczeciński Świętobór I sędzią sądu nadwornego króla niemieckiego Wacława (1391–1400)“, in: *Homines et societas. Czasy Piastów i Jagiellonów. Studia historyczne ofiarowane Antoniemu Gąsiorowskiemu w sześćdziesiątą piątą rocznicę urodzin*, Sammelred. (Poznań: Poznańskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk, 1997), 255–260.
- Zdrenka J., *Polityka zagraniczna książąt szczecińskich 1295–1411* (Biblioteka Słupska, Band 34) (Słupsk: Polskie Towarzystwo Historyczne, Oddział w Słupsku, 1987).
- Zdrenka J., „Pomorze Zachodnie w świetle polityki dynastycznej Kazimierza Wielkiego“, in: *Europa Środkowa i Wschodnia w polityce Piastów. Materiały z sympozjum, Toruń 14–15 grudnia 1995 r.*, Red. K. Melkowska-Zielińska (Toruń: Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 1997), 159–171.
- Zdrenka J., „Spór książąt szczecińskich z panami von Biberstein o dolnołużyckie ziemie Beeskow i Storkow w świetle materiałów rozjemczych (edycja)“, *Studia Zachodnie* 3 (1998), 21–32.
- Zdrenka J., *Włości szczecińskie we Frankonii 1374–1400: historia i dokumenty* (Gdańsk: WiM, 2004).

Deutsche version: Joanna Sadowska, Jörg Hackmann

#### ZUSAMMENFASSUNG

Am 30. April 1388 wurde in Schwetz an der Weichsel ein Vertrag über den Söldnerdienst zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin, Swantibor I. und Bogislaw VII., dem Hochmeister Konrad Zöllner von Rotenstein und dem Deutschen Orden abgeschlossen. Dieses Dokument verpflichtete die pommerschen Herrscher für zehn Jahre, auf jede Aufforderung der Deutschordensritter ihnen militärische Hilfe zu leisten. Es verbot zudem jegliche Allianz mit den Feinden des Ordens innerhalb dieses Zeitraums. Das Abkommen wurde durch ein nicht rückzahlbares Subsidium in Höhe von 6000 Gulden und ein Darlehen von 2000 Schock böhmische Groschen zugunsten der Greifen bekräftigt. Swantibor I. war in dieser Zeit eng mit dem Hof des römisch-deutschen und böhmischen Königs Wenzel IV. verbunden, wo er als Richter am Hofgericht tätig war. 1391 verließ der bisherige Rigaer Erzbischof Johannes von Sinten Livland aufgrund eines Konflikts mit dem livländischen Zweig des Deutschen

Ordens und ging zunächst nach Lübeck und dann nach Prag. Der Stettiner Herzog, der seinen Sohn Otto II. als Kandidaten für das Amt des Metropoliten von Riga vorschlug, erhielt zunächst Unterstützung für seine Pläne von dem König Wenzel IV., dem polnischen König Władysław II. Jagiełło und dem Großfürsten von Litauen Vytautas. Erzbischof Johannes von Sinten wurde im September 1393 seines Amtes enthoben und Papst Bonifatius IX. ernannte Johannes von Wallenrode, den Neffen des ehemaligen Hochmeisters Konrad von Wallenrode, zum neuen Ordinarius. Im November 1394 wählten Stiftsherren, die Sinten treu blieben, Otto II. für das Erzbistum Riga. Dem Herzog gelang es, nach Livland zu kommen, wo er am 5. März 1396 als Koadjutor von Riga ein Bündnis mit Vytautas abschloss. Angesichts divergierender politischer Ziele brach die zugunsten von Otto II. gebildete Ad-hoc-Koalition schließlich auseinander und der junge Mann war gezwungen, die Erzdiözese zu verlassen. Diese Ereignisse führten Ende 1396 dazu, dass Swantibor I. von dem Vertrag mit dem Deutschen Orden zurücktrat. Der Greifenherzog schrieb die gesamte Verantwortung für das Scheitern von Otto II. dem Hochmeister Konrad von Jungingen und dem Orden zu. Der Konflikt zwischen Pommern-Stettin und dem Deutschen Orden endete mit einer Einigung mit Hochmeister Konrad von Jungingen am 2. April 1403 in Hammerstein.

## THE CONFLICT OVER THE ARCHBISHOPRIC OF RIGA BETWEEN THE SZCZECIN DUKES AND THE TEUTONIC ORDER IN PRUSSIA IN THE YEARS 1394–1403 IN LIGHT OF THE LATEST RESEARCH

**Keywords:** Szczecin Dukes, Riga archbishopric, Teutonic Order in Prussia, Livonia, German Reich, Swantibor I, Otto II, Johannes von Sinten, Johannes von Sinten, Johannes von Wallenrode, Konrad Zöllner von Rotenstein, Konrad von Jungingen, Wenceslaus IV

### SUMMARY

On April 30, 1388, an agreement on mercenary service was concluded in Świecie on the River Vistula between Pomeranian Dukes Swantibor I and Bogislaw VII, Grand Master Konrad Zöllner von Rotenstein, and the Order. The document obliged the Pomeranian rulers to provide the Teutonic Knights with military assistance when need be, for a decade. It also forbade allying with the enemies of the Order for the same period of time. The agreement was strengthened by a non-returnable subsidy of 6,000 guilders and a loan of 2,000 three scores of Czech grosches intended for the House of Griffins.

In this period, Swantibor I was closely associated with the court of the Roman King Wenceslaus IV where he served as court judge. In 1391, the then Archbishop of Riga, Johannes von Sinten, as a result of a conflict with the Livonian branch of the Teutonic Order, left Livonia for, first, Lübeck and, then, Prague. Submitting the candidacy of his son Otto II for the function of the metropolitan bishop of Riga, the Duke of Szczecin at first received the support for his intentions of Roman King Wenceslaus IV, Polish king Władysław II Jagiełło and Vytautas the Great. Archbishop Johannes von Sinten was removed from office in September 1393, and Pope Boniface IX appointed Johannes von Wallenrode, nephew of the former Grand Master Konrad von Wallenrode, as the new ordinary. In November 1394, the faithful canons of Archbishop Johannes von Sinten, elected Otto II Archbishopric of Riga. The duke

managed to reach Livonia, where on March 5, 1396, as a coadjutor of Riga, he managed to make an arrangement with Vytautas the Great.

Due to divergent political goals, the *ad hoc* coalition formed for Otto II eventually fell apart, whereas the young representative of the House of Griffin was compelled to leave the archdiocese. These events led Duke Swantibor I to terminate, by the end of 1396, his agreement with the Teutonic Knights. The duke blamed Grand Master Konrad von Jungingen and the Order for the failure of Otto II. The conflict between Szczecin and the Teutonic Order ended with the conclusion, on April 2, 1403, of an agreement with Grand Master Konrad von Jungingen in Hammerstein.

### **KONFLIKT KSIĄŻĄT SZCZECIŃSKICH Z ZAKONEM KRZYŻACKIM W PRUSACH O OBSADĘ ARCYBISKUPSTWA RYSKIEGO W LATACH 1394–1403 W ŚWIELE NAJNOWSZYCH BADAŃ**

**Słowa kluczowe:** książęta szczecińscy, arcybiskupstwo ryskie, zakon krzyżacki w Prusach, Inflanty, Rzesza Niemiecka, Świętobor I, Otto II, Jan von Sinten, Jan von Wallenrode, Konrad Zöllner von Rotenstein, Konrad von Jungingen, Waclaw IV

#### **STRESZCZENIE**

30 IV 1388 r. w Świeciu nad Wisłą doszło do zawarcia układu o służbę najemną między książętami szczecińskimi Świętoborem I i Bogusławem VII a wielkim mistrzem Konradem Zöllner von Rotenstein i Zakonem. Dokument zobowiązywał władców pomorskich do udzielenia Krzyżakom pomocy wojskowej na każde ich wezwanie w ciągu dziesięciu lat. Zakazywał również sprzymierzać się z wrogami Zakonu w tym czasie. Porozumienie zostało umocnione bezzwrotnym subsydem w wysokości 6000 guldenów i pożyczką w kwocie 2000 kop groszy czeskich przeznaczonych dla Gryfitów. Świętobor I był w tym okresie blisko związany z dworem króla rzymskiego Waclawa IV, gdzie pełnił funkcję sędziego sądu nadwornego. W 1391 r. dotychczasowy arcybiskup ryski Johannes von Sinten w wyniku konfliktu z inflancką gałęzią zakonu krzyżackiego opuścił Inflanty i udał się najpierw do Lubecki, a następnie do Pragi. Książę szczeciński wysuwając kandydaturę swojego syna Ottona II na funkcję metropolity ryskiego uzyskał początkowo wsparcie dla swoich zamierzeń u króla rzymskiego Waclawa IV oraz króla polskiego Władysława II Jagiełły i wielkiego księcia litewskiego Witolda. Arcybiskup Johannes von Sinten został we wrześniu 1393 r. pozbawiony urzędu, a papież Bonifacy IX wskazał jako nowego ordynariusza Johannes von Wallenrode, bratanka byłego wielkiego mistrza Konrada von Wallenrode. W listopadzie 1394 r. wierni Sintenowi kanonicy ryscy wybrali Ottona II na arcybiskupstwo ryskie. Księciu udało się dotrzeć do Inflant, gdzie 5 III 1396 r. jako koadiutor ryski zawarł układ z Witoldem. Wobec rozbieżnych celów politycznych sformowana *ad hoc* koalicja na rzecz Ottona II ostatecznie się rozpadła, a młody Gryfita został zmuszony do opuszczenia archidiecezji. Wydarzenia te doprowadziły pod koniec 1396 r. do wypowiedzenia przez księcia Świętobora I układu z Krzyżakami. Gryfita obarczył całkowitą odpowiedzialnością za niepowodzenie Ottona II wielkiego mistrza Konrada von Jungingena i Zakon. Konflikt szczecińsko-krzyżacki



zakończył się zawarciem w dniu 2 IV 1403 r. w Czarnem porozumienia z wielkim mistrzem Konradem von Jungingenem.

**Zitiernachweis:** Simiński, Rafał. "Der Konflikt zwischen den Herzögen von Pommern-Stettin und dem Deutschen Orden in Preußen um die Besetzung des Erzbistums Riga in den Jahren 1394–1403 im Lichte neuester Studien". *Studia Maritima* 32 (2019): 127–161. DOI: 10.18276/sm.2019.32-06.



**Antoni F. Komorowski**

Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte  
akomorsail@wp.pl  
ORCID: 0000-0003-2089-2870

**Iwona Pietkiewicz**

Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte  
ipietkiewicz@wp.pl  
ORCID: 0000-0003-2758-5048

**DANISH AND SWEDISH LIGHTSHIPS SERVING TO GUARANTEE THE SAFETY OF THE DANISH STRAITS AREA SEA ROUTES 1820–1988**

**Keywords:** The Baltic Sea – history, The Baltic Sea – navigation, navigation safety, lightship – history, lightvessels – history

**INTRODUCTION**

The access to the Baltic Sea is reachable from three different areas. The first one and the most used one is the Danish Straits, connecting the Baltic Sea to the North Sea through the Øresund, the Great Belt and the Little Belt, also called the Baltic Straits. The second way to reach the Baltic Sea is the White Sea-Baltic Sea Canal – 227 kilometers long, about 4 meters deep and equipped with 19 sluices. The channel serves, de facto, as the inner Russian sea route, and its reachability is severely limited. The third way is the Kiel Canal – 98.6 kilometers long, about 11 meters deep and 102 meters wide. It serves as an inner German sea route, made available for the international needs.

All of those routes are difficult sea routes which require good navigational marking. There are a lot of lighthouses there, leading lights, beacons and buoys which ensure the sea routes' safety. Before the said lighthouses appeared, different solutions had to be taken under consideration and, thus, lightvessels were built to serve

there between 1820–1988.<sup>1</sup> Further in the text there will be an analysis presented of the lightships which served in the area of the Danish Straits and their influence on the navigation safety there.

The authors of the given work have been researching the history of lightships and lighthouses for many years. The results of their work have been published and presented in various books and articles as well as during many conferences. The matter of the Swedish, Danish, German, Russian and Finnish lightships' activities has been presented during both national and international conferences. Co-written monographs and books have also been published: *Najstarsze latarnie morskie Zatoki Gdańskiej* (Gdańsk 2009), *Morskie drogowskazy polskiego wybrzeża. Marine Signposts of the Polish Coast* (Gdańsk 2011) oraz monografia Iwony Pietkiewicz *Rozwój statków latarniowych Bałtyku, Cieśnin Duńskich i Kattegatu w latach 1820–1988* (Toruń 2014). Ten articles have been written concerning the matter which have been published in *Zeszyty Naukowe AMW*, *Nautologia*, *Studia Maritima*, *Colloquim* and many more.

It may seem that the matter of the lightships' activity, whose services ended in Europe in 1988, has already been sufficiently researched and presented on various occasions. Those truly unique and hard-working vessels equipped with beautiful, mostly red hulls and often originally shaped, have become an inspiration for artistic photographers and for painters.

In the given work, we are trying to evaluate the influence of the lightship on the safety of the navigation in the area of the Danish Straits. Through this particular sea route there have been countless ships sailing with their goods to and from the Baltic ports. Before modern, electronic navigation systems were born, including the lighthouses, sector lights, leading lights, automatic buoys and such, the lightships had been the units fully responsible for the safety of the vessels.

In order to explain the discussed issues, many documents have been researched on and the method of analysis and synthesis of the historical sources as well as induction and historical and geographical methods have been used. All of this work allowed the main aim of the paper to be pursued and obtained that is to present the most important issues and matters regarding the lightships' role and exploitation in the area of the Danish Straits. Also, a set of lighthouses serving around the Straits has been pointed out.

---

<sup>1</sup> The very first vessel designated to be a lightship, *The Nore*, appeared in Europe in 1728 (some sources mention 1732 as the initial date) and were a private initiative of two English traders, who wanted to protect their goods from the possible running aground at the mouth of the Thames, as they were on their way to London. It wasn't until four years later, in 1734 when the vessel was taken over by Trinity House.

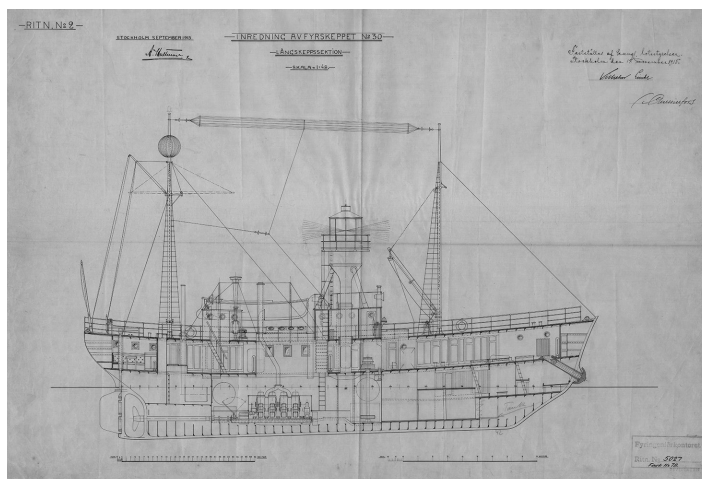
## THE RESULTS DISCUSSION

The Danish Straits are basically Scandinavian sea routes navigated mainly by two countries, Denmark and Sweden, although in their southern area also by Germany. The lightships that ensured safety along those sea routes between Kattegat, Øresund and the Great Belt during the 19<sup>th</sup> century were Danish *Skagens Rev*, *Laeso Trindel*, *Laeso Rende*, *Ostre Flak*, *Kobbergrund*, *Anholt Knob*, *Schultz Grund*, *Gilleleje Flak*, *Lappe Grund*, *Halskov Rev*, *Drogden*, *Mon-SE* and *Gedser Rev* and Swedish *Grisbådarna*, *Vinga*, *Fladen*, *Svindbadan*, *Kalkgrundet*, *Malmo Redd*, *Oscarsgrundet*, *Trelleborg* as well as *Falsterborev*. Further in the work authors present the constructions of some of them and evaluate their crews' efficiency as well as some of the problems they faced while exploiting the vessels.

The constructions of the first lightships were not very different from the ordinary vessels used to carry goods. They were not very big, wooden ships, lacking their own mechanical drive and power. Their hulls weren't longer than 15 meters, wider than 5 meters and their draught was of 3 meters. There were some bigger vessels, capable of holding their position on the open waters. Those ships' length reached up to 40 meters and in some cases even 50 meters.

The policies concerning the development of lightvessels varied, were not unified, and depended on the Baltic country using them.<sup>2</sup>

**Figure 1.** Swedish lightship number 30 design. The ship was equipped with a steel hull



**Source:** Stockholm Riksarkivet Nr 5027.

2 Adam Fleks, "Ostatnie szwedzkie latarniowce", *Morza Statki i Okręty* 3 (2002): 14–17.

A steel hull appeared to be a standard lightship construction around the middle of the 19<sup>th</sup> century. Those vessels' drive were usually sails and later on, from 1906, steam engines and from 1912 diesel engines with 300–500 horsepower which allowed the units to move with the speed of about 9 knots. The engine of such power was suffice to return to the given position in the case of going adrift or to return back to harbor for maintenance. The lightships constructed earlier, equipped with sails, were built to have two sails on display: gaff rig at the back mast and a triangle-shaped foresail at the front mast. The sails, apart from being the drive force, served also as an element improving the ships' visibility and they would lighten the anchors during storms. Along with the technological development of constructing steel hulls, the sizes of lightships were changing, the vessels were becoming bigger. Bigger hulls made the crews' work safer, especially during stormy weather and guaranteed better social conditions for sailors living onboard.<sup>3</sup>

Finland had a whole fleet of lightships during the time of the Grand Duchy with about 9 vessels and 13–15 during the time of independence. Those vessels had, at first, wooden hulls, then steel ones. Their length was about 25 meters but there were vessels which were 30 and even 40 meters long. The peak of the Finnish lightships' activity was between 1918 and 1923 and the very last lightvessel was *Kemi* which served until 1974.<sup>4</sup>

Swedish lightships (37 units serving on 24 positions) were used along important trade routes throughout the 140 years from 1844. There were both wooden-hulled and steel-hulled vessels in service. Some of them were used to serve as only lightships, others had different purposes. They were all equipped with strong anchor devices and had anti-icing enhancement. The biggest number of lightships serving on their position, 22 vessels, was recorded between 1930–1935 and the very last one that was on duty was *Falsterborev Redd*, which served until 1972.<sup>5</sup>

The above-mentioned vessels were marked with daytime signals and signs with spheres and other geometrical figures put on the top of the masts. Another thing that marked the lightships were the ensigns. The red-colored hulls soon became a common feature of lightvessels, differentiating them from other ships. At night, there were light signals sent from the masts.

Basin freezing was a big problem during the time of the Baltic lightships service. Usually, during winter, they would just stay in ports and wait until better weather conditions to resume their duties. Other exploitation problems were caused by the anchor

---

3 Erik Lindberg, "Coase, fyrtorner och marknaden: privata och statliga fyrar i Sverige före 1840", *Ekonomisk debatt* 8, 2012: 61–70.

4 Seppo Laurell, *Suomen majakat. Finnish Lighthouses* (Helsinki: Gummerus Oy, Jyväskylä, 2001), 134–145.

5 Swedish Maritime Administration (Sjöfartsverket) – Norrköping (SMA) acta se sid bl. 3339.

systems which ought to be solid and stormy weather caused the lightships to drift away from their positions or caused the anchor chains to break.<sup>6</sup>

The evolution of the light systems used onboard the lightships was strongly connected with the development of the light systems used in lighthouses. At first, candles in glass containers were used. Such a solution was quite impractical because candle-light wasn't strong enough and was basically invisible during the long, winter nights. Another idea was to use oil lamps fueled with whale or rape oil.<sup>7</sup> They were dragged up the masts with lines which together created a system of lines called the tackle; it allowed the crew to control the light with ease. Such oil lamps were used on the very first German lightships. Smoke and the necessity of constant soot removal as well as the high price of the proper plant oils made this resort far from perfect.

A Swiss physicist Ámie Argand proposed a solution to those inconveniences in 1755. He constructed a lamp which, thanks to a ring wick and flame cover with a cylinder which allowed the air flow, assured burning of any sort of oil with bright and non-sooting fire. The improved Argand Lamp with a multi-wick burner, used along with the focal reflector, both spherical and parabolic, used together or one-by-one were used onboard the lightships for the next one hundred years. The lamps were not perfect, they had to be taken down every three hours to regulate the wicks' length, which caused the crew a lot of work and effort.<sup>8</sup>

Another problem which had to be faced, was connected with the light stability. In 1807, a Scottish building engineer, Robert Stevenson dealt with this inconvenience by constructing a multi-angle frame with the cardanic suspension inside. The construction would be fixed around the lightship mast along with nine oil lamps with parabolic reflectors. This solution allowed the light to be distributed steadily and evenly both vertically and horizontally. During daytime, when the light wasn't used as well as during maintenance periods, the lamps were brought down to the superstructure placed in the lower part of the mast. The device was improved by a Swedish engineer Gusaf Dalén, who, once the lightships started being equipped with Fresnel lenses,<sup>9</sup> used earlier in lighthouses, invented an independent optician suspension, in which the lense system – suspended jointly at the center of gravity – wouldn't cause the unwanted light movement caused by the vessel's [‘rocking’ would be better here] on the waves.<sup>10</sup>

6 The research has shown that the anchor chains had their links about 42 mm thick and their length was about 300–500 meters. The weight of the mushroom anchor was between 800–1800 kg, and the weight of the whole set was about 15 tons. It needs to be added that the lightships were usually equipped with three anchors of a different mass each.

7 *Latarnie morskie świata* (Warszawa: Muza, 2000), 50–70.

8 Erik Lindberg, “From Private to Public Provision of Public Goods: English Lighthouses Between the Seventeenth and Nineteenth Centuries”, *Journal of Policy History* 25 (2013), 4: 538–556.

9 Augustin-Jean Fresnel (1788–1827) – a French physicist and prismatic lens constructor.

10 *Latarnie morskie świata*, 66.

On the contrary to the lighthouses, the Fresnel lenses appeared onboard the lightships no sooner than around the 1870's and 1880's. Such a situation was caused by the lack of solutions allowing an easy lift of the light systems along with the lenses to the top of the lightship mast. The prototype version of such an equipment consisted of three arms, and on each of them, using the cardanic suspension, were secured with Argand lamps inside of the Fresnel lens. The whole construction was lifted up towards the top of the mast. The light was visible around the mast. The at-the-time-modern lights were much smaller and lighter in comparison to their graceless prototypes.

In 1905 on the German lightships separate light masts were used, which allowed the bigger light systems to be used. In the middle of the ship there would be a mast constructed in such a way to allow the crew to climb up to its very top. On its upper part a platform was settled with a lantern and light system. This solution eliminated the necessity of lifting and lowering the ships' light systems. In order to maintain the system or to cover it for daytime, the crew would simply walk up to the platform, which made their work much easier<sup>11</sup>.

Another evolutionary step in the history of light system construction used onboard the lightvessels was connected with the usage of gas as the source of energy. It was first used in lighthouses. Initially it was impossible to deliver gas onboard the vessels through pipes, as it was done in the case of lighthouses, so the idea was taken up to use acetylene – gas produced from carbide – in order to fuel the lights on the lightships. The research was conducted in Sweden between 1849 and 1908 and led to obtaining very bright and intense light along with a big consumption of the energy source. The liquidized gas used for this purpose was stored in cylinders. High costs of the method forced further research of the matter and its effect was a construction of a device known commonly as the Dalén lamp in 1906. In 1916, Dalén invented a device that automatically changed the burned-out lamp cover into a new one. As a result, the Dalén lamp, equipped with 24 replaceable covers, was able to work for twelve months without any crew present on the ship.<sup>12</sup>

Despite the usage of direct current on lightships serving at the Baltic Sea already in 1927 (obtained from generators), to provide power to the electric devices, such as radio, anti-fog signaling, anchor elevators and lighting, the electrification of light systems present onboard lightvessels was postponed until after World War II, when long-lasting lightbulbs and electricity generators started to be used on a regular basis. It needs to be said that the Dalén lamp was still in use as a back-up option.

In order to obtain broken light with accurate characteristics suitable for a given lightship, while using electricity, interrupters were used.

---

11 Friedrich-Karl Zemke, *Feuerschiffe der Welt* (Hamburg: Koehlers Verlagsgesellschaft mbH, 1995), 60.

12 Riksarkivet Stockholm, Fyringeniörkontoret Ritin, SRa No 4175, 4805.



## DANISH LIGHTSHIPS

In Denmark the very first lightship started her service near the Island of Laesø in 1829. In 1888 there were already 12 of them, in 1910 – 16, and in 1927 – 17. What was characteristic of the Danish lightships was the fact that their hulls were made of oak wood and they were all almost identical sizes (length: 20,4–35,1 m). The hulls were painted red with the characteristic white cross on the sides, with names of the vessels written on them. The Danish constructions of lightships with no drive had numbers from I to XXI and the engine constructions from I to IV. The biggest number of lightvessels serving Denmark was between 1945 and 1953 when there were thirteen ships operating. The very last of them, with the number XXI, was retired from her MON-SE position in 1988. The Danish lightships which were on duty in the Straits served on the positions mentioned below and those were often changed due to damage and maintenance. Another story are the cases of vessels colliding with lightships. Ships *Drogden* and *Lappe Grund* suffered severely due to such collisions. Officially Danish lightships finished their service in 1988, but the truth is, however, quite different, and we'll get to that in a moment.

The specificity of the construction of the Danish lightships was based on the fact that all of their hulls were made of oak wood and had the above-mentioned length. Those vessels that were on duty around the Straits' position had better serving conditions than the ones that were anchored in the North Sea. The lightvessels' positions were only temporarily connected with their names, which they were given for the time of their mission in the particular area. Despite this system, each lightship had their own numbers written on the stern area.

In general, there were twenty-five lightships exploited in Denmark.<sup>13</sup> The very first ones were delegated to their positions in 1838 and in 1888 there were already 12 of them.<sup>14</sup> The number of ships and their positions would change and would depend on the navigational needs and the external conditions. During the time of war, the navigational lights would be turned off and there was no need for the lightships to serve. Sometimes, though, they served to help other ships to navigate. Similarly, during winter time, lightships were gathered back in ports to protect them from ice and make sure they remained intact.

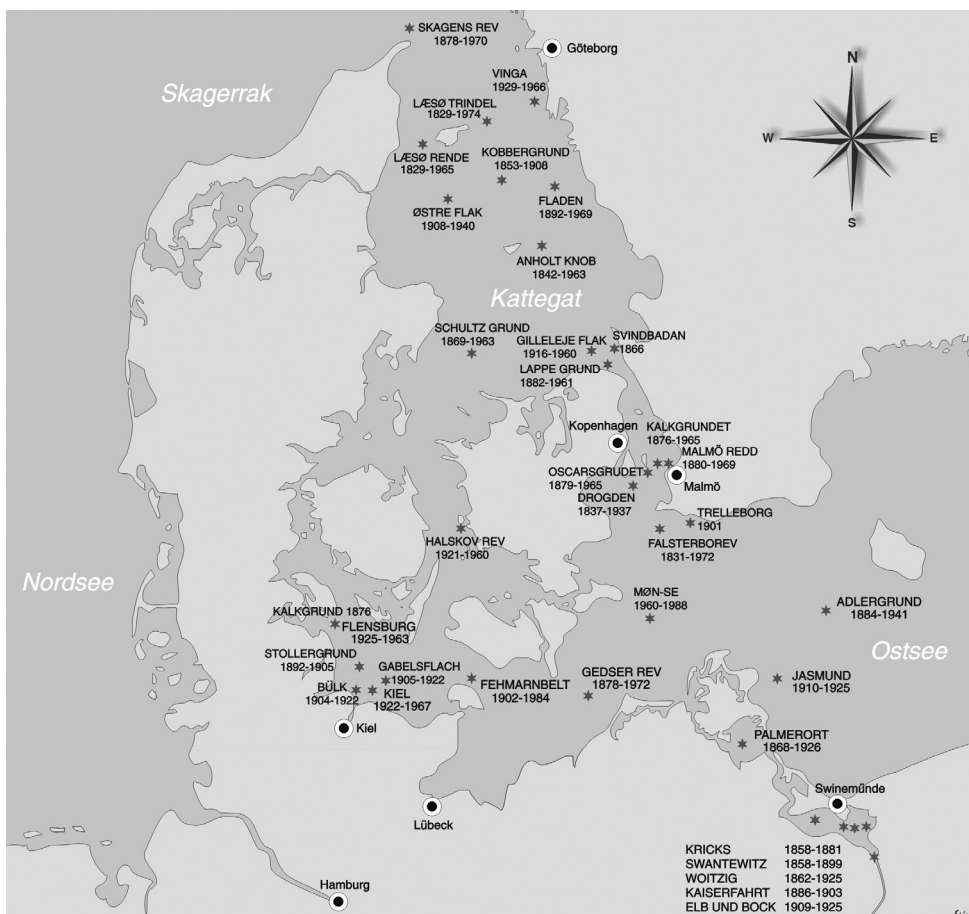
The official history of the Danish lightships has not ended because one of their engine ships, *Motorfyrskib II*, after being bought by a private owner, Jorgen Olsen, was sent to Gdańsk in 2006 for maintenance and necessary fixes. The job was never finished and three years later the ship, abandoned by her owner and the shipyard workers,

13 Ove Hermansen, *Danmarks Fyrterne og fyrskibe* (Vaerløse: Billeso & Baltzer, 2011), 173.

14 Ibidem, 172.

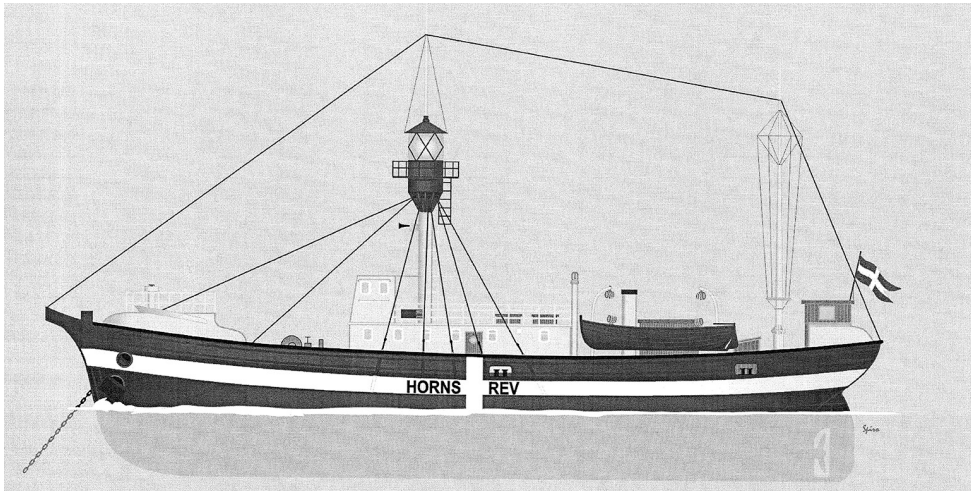
sank in a harbor canal. It was raised from the sea in 2009 and sank once again. Until this day (February 14<sup>th</sup> 2018), the lightship lies on the bottom of the wet dock. It's assumed it will be lifted once again quite soon and then will be utilized. Oak wood has the properties of being usually well-preserved in water, so it's possible to assume the lightship will still have some sort of a value.

**Figure 2.** The map of the Danish Straits with marked positions and names of the lightships



**Source:** Iwona Pietkiewicz, *Rozwój statków latarniowych Bałtyku, Cieśnin Duńskich i Kattegatu w latach 1820–1888* (Toruń: Wydawnictwo Grado, 2014), 117.

**Figure 3.** Danish lightship *Horns Rev* on her position in the area of the Danish Straits



**Drawing:** Spirydion Sierakowski.

The details concerning the exploitation and history of the Danish lightships were presented in Iwona Pietkiewicz's book, where a reader may also find the descriptions of other vessels of such kind serving in the Baltic Sea.<sup>15</sup>

The list of the Danish lightships securing the navigation in the area of the Danish Straits:<sup>16</sup>

The Danish lightships:

Skagens Rev – Fyrskib X, XIV, XVI, XVII, XX, XI.

Laesø Trindel – Fyrskib I, II, IV, VI, IX, X, XII, XV, XVI, XX.

Laesø Rende – Fyrskib I, II, IV, VI, XI, XIII, XV.

Kobbergrund – Fyrskib IV, V, VI, VII, XI.

Anholt Knob – Fyrskib II, V, VI, IX, XI, XII, XIV.

Schultz Grund – Fyrskib IV, VI, VIII, XV, XVI.

Gilleleje Flak – Fyrskib XI, XII, XV i *Motorfyrskib II*.

Drogden – Fyrskib I, VIII, XI.

Halskov Rev – Fyrskib III, IV.

Mon – SE – Fyrskib XXI i *Motorfyrskib I*.

Gedser Rev – Fyrskib II, VI, XI, XIII, XVII.

Attention: The lightships numbered Fyrskib XII, XIII, XVIII, XIX, XX, XXI and *Motorfyrskib I* served in the North Sea.

15 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige – historien om fyrskippsepoken 1831–1972* (Stockholm: CB Marinlitteratur AB, 1999), 7.

16 Leif Elsby, "Fyrskipp i nordiska vatten", *Blänket* 12 (2008): 21–22.

## SWEDISH LIGHTSHIPS

The history of the Swedish lightships stretches over 140 years (1831 – 1972). During that time 37 lightships served on 24 positions on very varied, rocky Swedish coastline and filled with countless shoals and in the area that this article is mainly focused on, the Danish Straits and Kattegat, there were 16 lightships serving on 9 positions.<sup>17</sup> Some of them served only one season on the particular position. What is the reason behind such a dynamic rotation among the vessels? It is not possible to determine the reasons based on the available documents, however one can only imagine that countless damage and on-going maintenance are to blame.

Below is a chart displaying the lightships' positions and their names from the oldest to the youngest ones.

**Table 1.** Swedish lightships serving in the area of the Danish Straits and Kattegat and their positions.

Years in service	Name of the lightship	Serving on the position
1831–1972	Falsterbo	<i>00 Hermina</i> 1831–1831 <i>0 Cyklop</i> 1844–1864 (built for this position) <i>4 FASTERBÖREV</i> (built for this position) <i>8 Svinbådan</i> 1883–1930 <i>28 Reserv</i> 1931–1972
1866–1960	Svinbådan	<i>7 Vulkan</i> 1866–1869 <i>8 Svinbådan</i> 1870–1877 (built for this position) <i>14 Svinbådan</i> 1878–1893 (built for this position) <i>17 Svinbådan</i> 1894–1960 (built for this position)
1873–1965	Kalkgrundet	<i>7 Vulkan</i> 1873–1873 <i>11 Irene</i> 1874–1874 <i>13 Kalkgrundet</i> 1875–1875 (built for this position) <i>9 Diana</i> 1876–1878 <i>13 Kalkgrundet</i> 1879–1884 <i>4 Falsterborev</i> 1885–1886 <i>13 Kalkgrundet</i> 1887–1971
1876–1969	Sjollen/Malmö redd	<i>13 Kalkgrundet</i> 1876–1879 <i>10A Odin</i> 1880–1892 <i>27 Malmöredd</i> 1893–1951 (built for this position) <i>2B Almagrundet</i> 1952–1969
1879–1961	Oscarsgrundet	<i>11 Irene</i> 1879–1931 <i>21 Trelleborgsredd</i> 1932–1961

17 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 7.

Years in service	Name of the lightship	Serving on the position
1892–1969	Fladen	10B Fladen 1892–1899 (built for this position) 18 Reserv 1900–1900 16 Kopparstenarne 1901–1924 24 Reserv 1925–1925 32 Fladen 1926–1929 (built for this position) 10 Fladen 1930–1967 (built for this position) 29 Ölandsrev 1968–1969
1900–1929	Grisbådarna	10B Fladen 1900–1929
1901–1930	Trelleborgs redd	21 Trälleborsredd 1901–1930 (built for this position)
1929–1965	Vinga	32 Fladen 1929–1965

**Source:** based on: Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige – historien om fyrskippsepoken 1831–1972* (Stockholm: CB Marinlitteratur AB, 1999).

The very first ship displaying light and daytime signals began her service on the position by the Falsterbo headland in 1831 and her task was to strengthen the lights beacons by the nearby lighthouse. It was a vessel with the number 00, called *Hermína* – a yacht rebuilt to become a lightship. It was equipped with a light device and rather small devices capable of sending light signals in the fog. The crew consisted of four people. The vessel was small and did not exactly fit the role of a lightship, so about a year later it finished her service. In 1844 a professional lightship called O Cyklop began her duty on the very same position.<sup>18</sup> The Falsterbo Peninsula is a part of the Swedish coastline infamous for the biggest number of ships sinking there, so the area around the peninsula was the one where the Swedish lightships served the longest.

The majority of the lightships were designed and built in Sweden (as seen in the chart), but some of them (as mentioned above) were simply adjusted to the lightship function, and having this in mind, there were many vessels bought (mostly abroad) for this particular purpose. In such cases, the name of the vessel wasn't changed, she was only given a number, for example: a back-up ship *Vulkan* which was given the number 7.<sup>19</sup>

What is characteristic for Swedes was also giving subsequent number to the built ship, hence in the Swedish lightship index there are, apart from ships' names, numbers from 00 to 33 (in the described area of the Swedish territorial waters the lightvessels serving were up to number 32 → check the chart).

The positions where the lightships were designated, were chosen having in mind both safety of the vessels and the relative easiness of anchoring.

In accordance with the international practice, Swedish lightships were also painted red and their names were written with white letters on the boardsides. Furthermore, in

<sup>18</sup> Leif Elsby, „Fyrskipp i nordiska vatten”, 10.

<sup>19</sup> Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 3.

the case of Swedish lightships, the marking was enriched by Roman numbers; the very first Swedish lightship marked like that appeared in 1875.<sup>20</sup>

Some of the Swedish lightships were built to serve around a concrete area of anchoring (check the chart). Quite often it would happen, though, that the ship would change her position, but her number visible on the boardsides wouldn't change. A good example is lightship number 33, *Sydostbrotten*, which was built especially for the Sydostbrottet position and it served also on the position of Norströmsgrund. It wasn't the only example of such cases; another example is a lightship marked as *10B Fladen*, which was built to serve on the Fladen position, but during her years of duty, she'd also serve on the Grisbådarna position.<sup>21</sup> In Scandinavian countries, lightships were designated to serve on their positions mostly from spring to autumn, when the sea wasn't frozen, however some of them had been equipped with stronger hulls to protect the vessels from ice and in such cases, the lightships would stay on their positions until the first frosty days. The oldest Swedish lightships, just like the oldest lightships serving among the other Baltic countries' fleets, were not equipped with engine drives, and only some of them had sails. As a result, they were towed to their positions rather than getting there on their own. Only very few of them were capable of sailing. Lighthouses constructed and built in the 20<sup>th</sup> century were usually equipped with an engine drive, thanks to which they were able to move to their position on their own and to come back to the harbor for all the necessary maintenance and fixes before the sea would freeze.

In the middle of the 20<sup>th</sup> century, Swedish lightships started to be steadily replaced by lighthouses built on the sea bottom. Such a revolution would spread quickly due to the high and consequently growing cost of lightships' exploitation. Due to the changes that appeared in the collective labor agreement, which as of the end of the 1950's included sailors, maintaining a lightship crew working 24/7 demanded the crew to be expanded. Furthermore, modernization of the crew rooms and technical upgrading required big financial input, which was particularly troublesome due to the on-growing costs.<sup>22</sup>

In order to replace expensive lightships, caisson lighthouses were invented. In the 1950's such lighthouses started appearing in many places. A fog detector system was also developed, in order to efficiently control the lighthouses' beacon without workers' physical presence. Technical development of electronic navigational systems, such as Decca Navigator or radar, also added its two cents in withdrawing lightships off their duty. The 1950's and 1960's is a period during which dynamic changes in Swedish coastline marking and signaling happened. In 1965 there were only 7 out of 24

---

20 Iwona Pietkiewicz, *Rozwój statków latarniowych Bałtyku, Cieśnin Duńskich i Kattegatu w latach 1820–1988* (Toruń: Wydawnictwo Naukowe Grado, 2014), 142.

21 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 10–12.

22 Swedish Maritime Administration (Sjöfartsverket) – Norrköping (SMA) se sid bl. 2749.

lightships left and in 1972 the very last one was retired from service, *28 Reserv* serving on the Falsterborev position was replaced by a caisson lighthouse of the same name.<sup>23</sup>

The Falsterborev position (1831–1972), 55° 17' N latitude, 12° 47' E longitude, is the oldest functioning position for Swedish lightships, which also served for the longest period of time. For 141 years, the following lightvessels served on this position: Nr 00 *Hermina*, Nr 0 *Cyklop*, Nr 4 *Falsterbo*, Nr 8 *Svinbådan* and Nr 28 *Reserv*. Only two of the vessels, namely Nr 0 *Cyklop* and Nr 4 *Falsterbo* were built specifically for that position. Lightship Nr 0 *Cyklop* was built between 1843 and 1844 in the Kalmar shipyard, whereas Nr 4 *Falsterbo* between 1864–1865 in Karlskrona.<sup>24</sup> The two lightships were of wooden construction and weren't too long – each was about 24 meters long – and were anchored at first with admiralty anchors<sup>25</sup> and later on with special mooring anchors in the shape of a mushroom. The Nr 4 *Falsterbo* anchors' mass was, for instance, 1700 kilograms and its chain was 380 meters long. The ship had two lights on her masts, each with 12 parabolic reflectors emitting a constant, white light. The light was placed 11.5 meters high above sea level and was visible from the distance of 10 nautical miles.<sup>26</sup> The crew consisted of 7 or 6 people.

If the weather was stormy, the chains would often break and the vessel would drift until back-up anchors were used. Such situations often caused accidents. Another threat for Swedish lightships was their icing and the freezing of their position's area. During winter the lightvessels serving on the Falsterborev position were being redirected to the Malmö harbor.<sup>27</sup> The Falsterborev position was cancelled in 1972 as Sweden's very last lightship position. It was also the country's very first position that had had a lightship anchored. Those two facts prove how important this particular position was in terms of navigational safety of the region.<sup>28</sup>

Another position, *Svinbådan* (1866–1960): 56° 10' N latitude; 12° 30' E longitude is a place where for 94 years four different lightships served. The first one, Nr 7 *Vulkan*, was transferred there from a different position and three other ones were built specifically for the purpose of serving in that particular place. They were: Nr 8 *Svinbådan*, Nr 14 *Svinbådan*, Nr 17 *Svinbådan*. Those three were bigger than other lightvessels constructed around that time. The reason behind it was the fact that they were also

23 Riksarkivet Stockholm SRa, Ritn. No 4569.

24 Ibidem, No 5673.

25 An admiralty anchor is the oldest type of anchor, known as far back as the Ancient times. It consists of a shank, two arms, each of them with flukes and a stock. In 1850, following the decision of the British Admiralty, the admiralty anchor became mandatory equipment on all British Navy ships and vessels. Lesław Frumaga, Józef Wójcicki, *Mały słownik morski* (Gdynia: Mitel International Ltd., 1993), 143.

26 Norrköping SMA, se sid bl. 5854. Stockholm SRa, Ritn. No 4290.

27 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 30–31.

28 Leif Elsby, „Fyrskipp i nordiska vatten”.

supposed to serve as stations for maritime pilots and they were expected to be able to serve on the position situated further into the sea.<sup>29</sup>

Lightship *Nr 8 Svinbådan* was built between 1869–1870 in Oskarshamn. Initially her measurements were as follows: length: 24,78 m, width: 6.49. In 1885 the vessel was rebuilt and her final measurements were 34.05 m of length and 7.13 m of width.

The lightship's crew consisted of seven people. She had two lanterns on her masts with carbide lights inside. They were able to send beacon light to a range of between 6 and 8 nautical miles, which was seen about 8 meters above water.

After the vessel was withdrawn from her initial position, she served twice as a back-up lightship in 1878–1882 and 1931–1972, she also served on the Falsterborev position from 1883 to 1930, a fact that has been included in the chart.

Lightship *Nr 14 Svinbådan* was built in Stockholms Varvs AB shipyard in the years 1876 to 1877. The vessel was 33.25 m long and 7.17 m wide. Her crew consisted of eight people. The ship was held on her position by a mushroom anchor and two bow anchors weighing 1020 and 720 kilograms.<sup>30</sup>

Once the ship was withdrawn from her original position, it served on the Sydostbrotten position between 1894 and 1943.

The last of the lightships, *Nr 17 Svinbådan*, was built between 1893–1894 by the Linderg company, in Stockholm. Her length was 34.65 m and the width was 6.70 m. The crew also consisted of 8 people. The ship was held on her position by two bow anchors weighing 1049 kg and 729 kg. The lightship served only one position, her initial one, and was withdrawn from it in 1960. Between 1973 and 1976 she served as a maritime pilots' station in Malmö harbor. In 1976 the ship was scrapped and her lantern went on to serve in the yacht port of Skanör.<sup>31</sup>

Kalkgrundet position (1873–1971): latitude 55° 36' N; longitude 12° 54' E. For 98 years, five lightships served on this position: *Nr 7 Vulkan*, *Nr 11 Irene*, *Nr 13 Kalkgrundet* (built specifically for that position), *Nr 9 Diana* and *Nr 4 Falsterbo*.

Lightship number 13, *Kalkgrundet* was built in 1874 in Bonnesen shipyard in Malmö and, according to sources, it was a twinship of *Nr 12 Grepen* built in exactly the same time in Beckholm shipyard in Stockholm.

The lightship was 25.90 m long and 6;76 m wide and her draught was 2;25 m. The crew consisted of 6 or 7 people.<sup>32</sup> She was kept on her position by two mushroom anchors weighing 1750 kg and 1800 kg as well as a patent/stockless anchor weighing 800 kg. She beacons a red, steady light visible from the distance of 10 nautical miles, positioned 11.5 meters above sea level.

29 Iwona Pietkiewicz, *Rozwój statków latarniowych*, 152.

30 Stockholm SRa, Ritn. No 4347.

31 [www.feuerschiffseite.de](http://www.feuerschiffseite.de), accessed: 2.02.2018.

32 Stockholm SRa, Ritn. No 4315.



The lightship was withdrawn twice from her initial position, during her service. Between 1876 and 1879 she served on the Sjollen position and between 1885 and 1886 she served as a back-up ship.<sup>33</sup>

Another Swedish lightship position, Sjollen/Malmö (1876–1969): latitude 55° 38' N; longitude 12° 57' E, was in service for 93 years. During that period four lightships served on the position: Nr 13 *Kalkgrundet* Nr 10A *Odin*, Nr 27 *Malmö Redd*, Nr 2B *Almagrundet*.

The lightship built specifically for the position was Nr 27 *Malmö Redd*. It was a twinship along with *Kalkgrundet* i Nr 12 *Grepén* built in Bonnesen in Malmö and in Beckholm shipyard in Stockholm. Nr 27 *Malmö Redd* was built in Kockum mechanical plant in Malmö. Due to the fact the vessel was riding at anchor in the roadstead, her size wasn't particularly impressive. The ship's length was 21.34 m, width 4.88 m and her draught was 2.60 m. The crew consisted of 3 to 5 people.

The lightship's light was white and steady and its sources were oil lamps placed inside a lens. The light was placed at the height of 8 meters above sea level and if the air was clear it was possible to see it from the distance of 8 nautical miles.<sup>34</sup>

The vessel was held on her position with two mooring, mushroom anchors weighing 888 kilograms each and one bow anchor weighing 208 kilograms.

During bad weather conditions like strong winds and storms, the ship suffered from a number of accidents but was never badly damaged. She served on her initial position until 1951.<sup>35</sup>

Oscarsgrundet position (1879–1961), latitude: 55° 35' N, longitude: 12° 51' E is, on the other hand, one of the shortest-functioning positions, for which no lightship had ever been built specifically. Two lightships served on the position: Nr 11 *Irene* and Nr 21 *Trelleborgsredd*.<sup>36</sup>

In this part of the text, lightship Nr 11 *Irene* will be presented, whereas Nr 21 will be presented along with Trelleborgs Redd position.

Nr 21 *Irene* was built in Rügenwalde in 1869 initially as a schooner – a two-mast sailing ship. In 1873 she was bought by the Royal Pilot Administration and the Administration ordered the vessel to be reconstructed and turned into a lightship. She was 23.83 m long, 6.27 m wide and her draught was 2.36 m. The crew consisted of six people. Her first position was Kalkgrundet, where she was anchored throughout the summer of 1874. The lightship sent a white, steady beacon and its source was three

33 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 33.

34 Stockholm SRa, Ritn. No 5617.

35 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 34.

36 Norrköping SMA, se sid bl. 5935.

carbide lamps placed inside a lens. The light was placed 11 meters above sea level and it reached about 10 nautical miles.<sup>37</sup>

The ship was withdrawn from the Oscarsgrundet position in 1931.<sup>38</sup>

Fladen position (1892–1969): latitude 57° 10' N, longitude: 11° 49' E was situated near an 8.5 meter-deep shoal, in the area of Kattegat, on the south of Göteborg and over a period of 77 years the following lightships served there: *Nr 10B Fladen*, *Nr 18 Reserv*, *Nr 16 Kopparstenarne*, *Nr 24 Reserv*, *Nr 32 Fladen*, *Nr 29 Ölandsrev*. Lightships built specifically for that position were *Nr 10B* i 32 called *Fladen*

Their hulls had similar measures: over 34 meters of length, and over 6 meters of width.<sup>39</sup> On the ship with the number 10B there were the following anchors: a mushroom one weighing 1732 kg with the chain length of 405 meters, a patent one weighing 994 kg with the chain length of 351 meters and a back-up one. A red beacon light was provided by 9 oil lamps with parabolic reflectors (Dalén lamp). It was placed 9.5 m above sea level and was visible from the distance of 11 nautical miles. Both ships' crew consisted of eight people. The Falden position was cancelled in 1969.<sup>40</sup>

Another position is Grisbådarna (1900–1929): latitude: 58° 58' N; longitude: 10° 49' E. It functioned for only 29 years and there was one lightship serving there – *Nr 10B Fladen* (mentioned above), which, once she had been withdrawn from her initial position, served on the Grisbådarna position.

Trelleborgs Redd position (1901–1930): latitude. 55° 20' N; longitude 13° 08' E is another example of a short-lived position (29 years), situated near the Trelleborg harbor's roadstead. It was built in Kockum mechanical plants in Malmö between 1898 and 1899. During the ship's first year in service, she was a back-up ship and it wasn't until the Trelleborgs Redd position was set up in 1901 that she was anchored there. During those years she was one of the smaller lightships with 19.56 meters of length, 5.83 meters of width and the draught of 2 meters.<sup>41</sup> The crew consisted of six people and because the ship was relatively small, it was very difficult to work onboard. After seven years of exploitation, the ship was renovated in 1908 in Hälsingborg shipyard and her deck was prolonged to 23,95 m.

The lightship emitted a white, steady light. Its source were oil lamps inside a lens. It was placed 7 meters above sea level and visible from the distance of 10 nautical miles. The ship was equipped with three anchors: a mooring mushroom one, it weighed 1800 kilograms, a bow one (638 kilograms) and a towing one (120 kilograms).

37 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 32.

38 Norrköping SMA, se sid bl. 3339.

39 Ibidem, 5542.

40 Iwona Pietkiewicz, *Rozwój statków latarniowych*, 161.

41 Stockholm SRa, Ritn. No 4277.

Once the Telleborgs Redd position was cancelled, the lightship continued to serve as a back-up vessel for a year and from 1932 to 1961 it served on the Oskarsgrundet position.<sup>42</sup>

Vinga position (1926–1956): latitude. 57° 34' N; longitude. 11° 36' E was one of the short-lasting positions, as it was active for only 30 years. It was also one of the positions that never had any lighthouse built especially for the purpose of serving there. There was only one lightship that served on this position, it was *Nr 32 Fladen*, which had already been mentioned and described in the section concerning the Falden position.

The very first conclusion one can reach once the analysis of the construction and the distribution of the Swedish lighthouses had been made is the fact that those were not big vessels, their size was usually between 13 and 35 meters of length and it depended on the position they were supposed to serve. The lightships riding at anchor in the roadsteads in Malmö or Trelleborgs were the smallest vessels, had quite shallow draught and their crews consisted of very few people.

Another conclusion is that apart from lightships built specifically for the purposes of serving on the concrete positions, there were vessels whose purpose was to mark various navigational points. Among them were ships which, throughout the years, served on most of the existing positions.

**Figure 4.** Swedish lightship *Falsterborev* from 1910



**Source:** Swedish Maritime Administration. Norrköping. Nr 6050.

42 Werner Björn, *Fyrskipp i Sverige*, 29.

## CONCLUSIONS

Maritime navigation has always been an accessible and quite cheap means of communication. It has also served to transport people and goods. The furthest places around the globe have always been connected, for centuries if not for millennia, thanks to sea routes and that makes them the best and most reliable solution when it comes to economic, cultural, civilizational and trade exchange between nations and societies.

Denmark and Sweden, highly developed and economically strong countries, used lightships to mark their territorial waters. The very first and very last lightships that served on the Baltic Sea were Danish: the very first one was *Laesø*, which served near the island of the same name as early as 1838, and the very last one was the lightship withdrawn from the Mön SE position in 1988.

The growing navigational intensity in the area forced the Baltic countries' administrations to create better-marked routes. The changes the sea routes had undergone were forced by both civilizational and technological development.

In the history of the lightships' service there are a few breakthrough moments connected with the construction of both vessels and the light beacons; their intensity and range. The breakthrough moments were: the beginning of the 19<sup>th</sup> century and the invention of the Argand oil lamp with parabolic reflectors and the cardan suspension, the middle of the 19<sup>th</sup> century and the usage of the catadioptric lenses which helped focus the light, and the first steel lightships' hulls. At the beginning of the 20<sup>th</sup> century the technology allowed liquified gas to be used to produce a light beacon on the lightships and in the middle of the 20<sup>th</sup> century generators appeared and gave birth to the electric lights. The second half of the 20<sup>th</sup> century witnessed automatic and crewless lightships'.

Because of the civilizational and technological development, lightships have eventually disappeared not only from the Baltic Sea, but from sea routes all around the world and nowadays they can be seen and admired only in museums as exhibit items.

## BIBLIOGRAPHY

### Archives

Riksbibliotek Stockholm: Fyringeniörkontoret Ritin. No 4175, 4277, 4290, 4315, 4347, 4805, 5617, 5673, 6050.

Swedish Maritime Administration (Sjöfartsverket) – Norrköping, se sid bl. 2749, 3339, 5542, 5854, 5935.

## References

- Björn Werner, *Fyrsepp i Sverige – historien om fyrskeppsepoken 1831–1972*. Stockholm: CB Marinlitteratur AB, 1999.
- Elsby Leif, “Fyrsepp i nordiska vatten”. *Blänket* 12 (2008): 10–22.
- Fleks, Adam “Ostatnie szwedzkie latarniowce”. *Morza Statki i Okręty* 3 (2002): 14–17.
- Frumaga, Lesław, Józef Wójcicki. *Mały słownik morski*. Gdynia: Mitel International Ltd., 1993.
- Hahn-Pedersen, Morten *Danish North Sea Lightships. Fiskeri-og Sofartmuseet*. Esbjerg: Saltvandsakvariet, 1991.
- Hermansen, Ove, *Fyrtårne og Fyrskibe*. VaerlØse: Billesø & Baltzer, 2011.
- Latarnie morskie świata*, Warszawa: Wyd. Muza, 2000.
- Laurell, Seppo *Suomen majakat. Finnish Lighthouses*. Helsinki: Gummerus Oy, Jyväskylä, 2001.
- Lindberg, Erik, “Coase, fyrtornet och marknaden: privata och statliga fyrar i Sverige före 1840”. *Ekonomisk debatt* 8 (2012): 61–70
- Lindberg, Erik, “From Private to Public Provision of Public Goods: English Lighthouses Between the Seventeenth and Nineteenth Centuries”. *Journal of Policy History* 4 (2013) 25: 538–556.
- Pietkiewicz, Iwona, *Rozwój statków latarniowych Bałtyku, Cieśnin Duńskich i Kattegatu w latach 1820–1988*. Toruń: Wydawnictwo Grado, 2014.
- Zemke Friedrich-Karl *Feuerschiffe de Welt*. Hamburg: Koehlers Verlagsgesellschaft mbH, 1995.

English version: Mark Atkinson

## SUMMARY

The study presents results of several years of research into the issues of the creation, operation and specificity of the operation of Baltic lightvessels – useful at the time of the lack of stationary lighthouses on shipping routes. The described ships were characteristic shipping marks of Denmark, Sweden, Finland, Russia and Germany at the turn of the 11<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries. The specificity of the units, also called lightships, required the use of research methods such as historical analysis and synthesis, induction and geographical method.

The presented paper is only a part of the Scandinavian problems that arose during the operation of the specific entities described. A number of scientific papers have been delivered at both national and international conferences. Archival materials related to the operation of lightships were acquired by the authors in the German, Swedish and Russian state archives.

## **DUŃSKIE I SZWEDZKIE STATKI LATARNIOWE W SŁUŻBIE BEZPIECZEŃSTWA SZLAKÓW CIEŚNIN DUŃSKICH 1820–1988**

**Słowa kluczowe:** Bałtyk – historia, bezpieczeństwo żeglugi, Statki latarniowe – historia

### **STRESZCZENIE**

W artykule zaprezentowano efekty kilkuletnich badań nad problematyką powstania, eksploatacji i specyfiki funkcjonowania bałtyckich statków latarniowych – przydatnych przy braku stacjonarnych latarni morskich na szlakach żeglugowych. Statki, o których mowa były charakterystycznymi znakami żeglugowymi Danii, Szwecji, Finlandii, Rosji i Niemiec na przełomie XI i XX wieku. Specyfika użytkowania jednostek, nazywanych też latarniowcami, wymagała zastosowania w badaniach metod badawczych, takich jak analiza i synteza historyczna, indukcja i metoda geograficzna.

Prezentowane treści są jedynie częścią skandynawskich problemów, jakie powstały w trakcie eksploatacji opisywanych specyficznych jednostek. Materiały archiwalne związane z działalnością statków latarniowych autorzy pozyskali dzięki kwerendzie w niemieckich, szwedzkich i rosyjskich archiwach państwowych.

**Citation:** Komorowski, Antoni, Pietkiewicz, Iwona. "Danish and Swedish lightships serving to guarantee the safety of the Danish straits area sea routes 1820–1988". *Studia Maritima* 32 (2019): 163–182. DOI: 10.18276/sm.2019.32-07.

**Adrian Watkowski**

Uniwersytet Gdański  
adwt88@gmail.com

**REAR-ADMIRAL GEREON GRZENIA-ROMANOWSKI (1916–1983).  
BIOGRAPHICAL SKETCH**

**Keywords:** Cadet Corps, political and educational officer, Political Management, Polish Navy, military training, Gdańsk University of Technology

Interest in biographies in Polish historical science has been evident since the 1960s. It allows for better understanding of important stages in the life of an outstanding individual. It also penetrates into the values, political culture and mechanisms of social promotion that characterize the community in which the protagonist of this biography came to live and act. Moreover, it helps to understand the processes of the shaping of the elites in a given historical epoch.<sup>1</sup>

Among servicemen, Rear Admiral Gereon Grzenia – Romanowski (1916–1983) was such an individual. He came from a Kashubian merchant family in Chojnice. He began his military education at the Cadet Corps in Chełmno, and then continued it in Rawicz. He was later admitted to the Infantry Officer Cadet School in Komorów near Ostrowia Mazowiecka. During the September Campaign he fought among the ranks of the Warsaw Armoured Motorized Brigade. During the occupation period he joined the Union of Armed Struggle (UAS), and from 1943 he was active in the communist People's Guard (PG). After 1945, he held many responsible positions in the political and educational apparatus of the Polish People's Army. He was, inter alia, Deputy Commander for Political Affairs of the 12<sup>th</sup> Infantry Division (12<sup>th</sup> ID) and the 16<sup>th</sup> Kashubian Infantry Division (16<sup>th</sup> KID). In 1956, he became the Deputy

---

<sup>1</sup> Teresa Kulak, „Biografistyka a badanie kultury politycznej”. in: *Dzieje kultury politycznej w Polsce od schyłku XIX wieku do roku 1939. Materiały sympozjum zorganizowanego w dniach 3–4 kwietnia przez Instytut Historii UG*, edited by Roman Wapiński (Gdańsk: University of Gdańsk – Faculty of History, 1981), 15–17, 21–22.

Commander of the Polish Navy (PN) for political affairs. He remained in office until 1965. He also held many important positions at Tri-City universities. He was Head of the Military College (MC) of the Gdańsk University of Technology (GUT) (1949–1956), the Higher Economic School in Sopot (HES) (1969–1970) and the University of Gdańsk (UG) (1970–1973). Between 1966–1969 he was the commander of the Polish Naval Academy of the Heroes of Westerplatte (PNAHW). Grzenia-Romanowski was also involved in the Pomeranian regional movement. In 1956, he co-founded the Kashubian Association (later the Kashubian-Pomeranian Association). After retiring, he worked for some time as a representative of the Polish Ocean Lines (POL) in China. He died on January 18, 1983 and was buried in Honor Lane at Witomiński Cemetery in Gdynia.

Archive data collected from the Personal File of Rear Admiral Grzenia-Romanowski, which can be found in the Military History Bureau in Warsaw, has proved to be very helpful in preparing this article.<sup>2</sup> The file contains valuable documents, which include: a hand-written biography, applications for distinctions, opinions of superiors as well as a personal record sheet and record card, showing the exact course of his military career. The most important are: a Personal Record File<sup>3</sup> from April 1945 and a hand-written “Biography” written in December 1947.<sup>4</sup> The first of the above sources was created at the time when Grzenia-Romanowski applied for admission to the “reborn”, Polish People’s Army. For this reason, he highlighted only some elements in his biography. The same situation occurs in the case of the “Biography”, which was probably written during his efforts to be admitted to the General Staff Academy.<sup>5</sup> Noteworthy in this collection are promotion applications and opinions of superiors from both individual infantry divisions (12<sup>th</sup> ID and 16<sup>th</sup> KID) as well as from Navy Command. They allow for a better understanding of the circumstances of further promotions and demotions of Grzenia-Romanowski in his whole military career. Minutes of the meetings of the GUT Senate from 1949–1956 are also a valuable source. Grzenia-Romanowski, due to his occupied position, was a member of the body that settled the most important matters at the university. Therefore, they contain information about the proposals of the head of the MC regarding the functioning of the university. I also used the collections of the Military Archives in Gdynia, where you can find documents of the Military Political Board (MPB) of the Polish Navy from 1956–1965. They contain, among others, instructions and orders of the future Rear Admiral.<sup>6</sup> Essential information regarding the fate of the to-be Rear Admiral during the German occupation is provided by an

---

2 Military History Bureau (MHB), Personal File (PF): Gereon Grzenia-Romanowski (PF), 1624/78/87.

3 MHB, PF, 1624/78/87, Personal Record Sheet (PRS), Poznań 26.04.1945.

4 MHB, PF, 1624/78/87, Biography (Życiorys), Elbląg 9.12.1947.

5 See MHB, PF, 1624/78/87, Opinion about Gereon Grzenia-Romanowski, 1.03.1948, k. 119.

6 Testimony of Professor Jerzy Przybylski, 29.09.2017.



article by Stanisław Dziadoń.<sup>7</sup> The presented biographical sketch is also based on oral accounts of people who knew Grzenia-Romanowski: Lieutenant Commander Wiesław Piórkowski<sup>8</sup> and Prof. Jerzy Przybylski. In the years 1956–1969, Lieutenant Commander Wiesław Piórkowski was an adjutant of Rear Admiral Grzenia-Romanowski, i.e. in the period when he was the head of the Political Board of the Polish Navy and the commander of the PNAHW. Profesor Przybylski served in the Navy when the protagonist of the article held important positions in it.

In the last several years there have been many publications on Grzenia-Romanowski. They mainly take the form of short biographies.<sup>9</sup> Information about him can be also found in publications devoted to the history of the Polish Navy<sup>10</sup> or the Kashubian-Pomeranian movement.<sup>11</sup>

This sketch is an important contribution to showing the ways of developing a career in the Polish People's Republic, especially for people from Gdańsk Pomerania. This text was written to help answer the following questions:

1. What factors contributed to the fact that Grzenia-Romanowski decided on a military career?
2. What did the cooperation of the future Rear Admiral with the Union of Armed Struggle look like?
3. Why Grzenia-Romanowski was included in the ranks of the communist People's Guard?
4. What was the political and military career of Grzenia-Romanowski in the first post-war years?
5. How did the work of Grzenia-Romanowski as the head of the Military College of the Gdańsk University of Technology look like?
6. Why did Grzenia-Romanowski act as deputy commander of the Navy for political affairs?
7. How did the superiors of Grzenia-Romanowski evaluate his work as the head of Political Administration in the Polish Navy?

7 Stanisław Dziadoń, „Kaszubski Admirał”, *Litery*, 1963, 1–2.

8 Testimony of Commander Wiesław Piórkowski, 9.07. 2018.

9 See *Słownik Biograficzny Pomorza Nadwiślańskiego G–K*, edited by Stanisław Gierszewski, t. 2, edited by Zbigniew Nowak (Gdańsk: Gdańskie Towarzystwo Naukowe, 1994); Walter Pater, *Admirałowie 1918–2005. Słownik biograficzny* (Gdynia: Muzeum Marynarki Wojennej, 2006); Janusz Królikowski, *Generałowie i admirałowie Wojska Polskiego 1943–1990 (AH)*, t. 1 (Toruń: Adam Marszałek, 2010); Zbigniew Stromski, *Pamięci godni. Chojnicki słownik biograficzny 1275–1980* (Bydgoszcz: Pomorze, 1986); „Zmarł kontradmirał w st. sp. Gereon Grzenia-Romanowski”, *Żołnierz Wolności*, 21.01.1983, 2.

10 Władysław Białek, Tadeusz Struniewski, *Wyższa Szkoła Marynarki Wojennej imienia Bohaterów Westerplatte* (Warsaw: Wydawnictwo MON, 1978); Czesław Ciesielski, Walter Pater, Jerzy Przybylski, *Polska Marynarka Wojenna 1918–1980. Zarys dziejów* (Warsaw: Bellona, 1992).

11 Cezary Obracht-Prondzyński, *Zjednoczeni w idei. Pięćdziesiąt lat działalności Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego (1956–2006)* (Gdańsk: Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, 2006).

8. What factors determined that the protagonist of the article became the commander of PNA, and then the head of the High Military College and the University of Gdańsk?

\*\*\*

Gereon Grzenia was born on March 19, 1916 in the town of Piece near Zblewo in the Starogard powiat, in the Pomeranian voyevodeship. He came from a petty-bourgeois family. His father Jan Grzenia was born in 1894 and came from Chmielno in the Kartuzy powiat. In the interwar period, he was a co-owner of a textile store in Chojnice and then in Wejherowo. After the end of World War II, J. Grzenia joined the Polish Socialist Party (PSP) and took the position of director of the National Clothing Factory “Odzież” in Wejherowo.<sup>12</sup> His mother Agnieszka née Laskowska was born in 1894 and came from the village of Pobłocie in the Wejherowo powiat. She had no specific profession and was never politically involved.<sup>13</sup>

In 1920, his parents moved to Chojnice, where Grzenia studied at the local Classical Gymnasium, which he graduated in 1931. It is worth mentioning that the graduates of this school, which was established in the 17<sup>th</sup> century, were many outstanding regional activists, people of science and art. Apart from Grzenia, they were: the later, co-founder and honorary president of the branch of the Kashubian Association in Chojnice, Albin Makowski, the world-famous opera singer Bogdan Paprocki and head of the Department of Human Genetics at the Polish Academy of Science (PAS) Prof. Antoni Horst.<sup>14</sup> However, Grzenia decided to continue his professional career in the army.<sup>15</sup> This decision could have been influenced by family circumstances. Probably in 1929 his parents divorced.<sup>16</sup> In a Catholic community, divorce was extremely rare at the time. This event must have certainly been a hard experience for Grzenia. Because of this, his parents might have thought that military school would be good for him.

12 MHB, PF, 1624/78/87, *Biography*, k. 126; Record Sheet, 1960, k. 2.

13 MHB, PF, 1624/78/87, *Biography*, k. 126; Record Sheet, 1960, k. 2. Jan Grzenia probably died on 03.10.1960. Author could not establish the date of death of Agnieszka Grzenia. See Gdynia Cemetery – Witomino Cemetery/ Jan Grzenia, accessed on 16.12.2017, <http://nieobecni.com.pl/index.php?s=grob&id=197570>. The date of birth found on J. Grzenia tombstone is March 1890.

14 Henryk Poróżyński, *Z dziejów Liceum Ogólnokształcącego im. Filomatów Chojnickich w Chojnicach (1623–2002)* (Słupsk: Wydawnictwo Pomorskiej Akademii Pedagogicznej, 2004), 72, 94, 158, 170, 208, 238. Albin Makowski (1908–1982), accessed on 09.04.2017, <http://www.historiachojnic.pl/biografia/27/albin-makowski>.

15 MHB, PF, 1624/78/87, *Biography*, k. 126 – 127; Record Sheet, k. 2.

16 MHB, PF, 1624/78/87, Excerpt from report of Chief of Personnel PEB Lieutenant Tomczak from MD Morski from 1947, k. 43. In his assessment of Grzenia-Romanowski as deputy commander of 16<sup>th</sup> Infantry Division he wrote: “In the last couple of weeks I have noticed bad influence of his mother, with whom he had no contact for years /mother divorced his father 18 years ago/”.

Studying there would allow him to be away from the harsh atmosphere of his family home. Grzenia joined the Cadet Corps No. 2 (KK nr 2) in Chełmno. During the Second Polish Republic period, Cadet Corps were elite schools that taught future officers – commanders of the Polish Army (PA). Graduates could continue their education in Infantry Officer Cadet Corps or other military structures.<sup>17</sup>

Grzenia's education in Cadet Corps in Chełmno lasted until 1936, when as a result of a reform of education and the policy of budget cuts for military purposes, Cadet Corps No. 2 was liquidated and its students were transferred to Cadet Corps No. 3 in Rawicz. As a result of the merger of the two schools, the Rawicki Corps adopted No. 2 of the Chełmno Corps.<sup>18</sup> In this school he passed his final exams in 1937.<sup>19</sup> After passing the secondary school-leaving examination, he perfected his military skills at the Infantry Officer Cadet School (IOCS) in Komorów near Ostrowia Mazowiecka. After completing his education at the IOCS, he was sent to practice in the Rifle Regiment (RR).<sup>20</sup> This unit was then part of the Motorized Infantry Regiment, which was part of the Warsaw Armoured Motorized Brigade (WAMB).<sup>21</sup> Its commander was the future chief commander of the Home Army (HA), Certified Colonel Stefan Rowecki "Grot". On August 1st, 1939, in the face of the impending conflict with Germany, Grzenia received his first promotion to the rank of officer – he was assigned to permanent active duty in the infantry and appointed 2<sup>nd</sup> lieutenant. At the same time, he was the commander of the 2<sup>nd</sup> platoon of the 1st company of RR WAMB.<sup>22</sup> During the September Campaign, a brigade commanded by Colonel S. Rowecki fought in the area of Puławy, Dęblin

17 Witold Lisowski, „Polskie Korpusy Kadetów w latach 1918–1939”, *Wojskowy Przegląd Historyczny* (WPH) R.26 (1981): 157 – 158.

18 Andrzej Cwer, *Polskie szkoły kadeckie w latach 1918–1939* (Siedlce: Wydawnictwo Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego, 2012), 115– 116; Jerzy Wodzyński, Marian Pawluk, Andrzej Dławichowski et al., *Księga Pamięci Kadetów II Rzeczypospolitej* (Warsaw: Rytm, 2001), 49–50.

19 MHB, Cadet Corps (CC) No. 2, I.340.39.10, Daily Orders No. 84, Rawicz 21.04.1937; Daily Orders No. 87, Rawicz 24.04. 1937, Attachment to Daily Orders 87/37, k. 2; Wodzyński, Pawluk, Dławichowski *Księga pamięci*, 171; Marian Pawluk *Księga pamięci Kadetów II Rzeczypospolitej. Aneks* (Warsaw: Rytm, 2006), 47.

20 MHB, Infantry Officer Cadet School (IOCS), I. 340.13.14, Daily Orders No. 170, Komorowo near Ostrowia Mazowiecka 27.07.1939.

21 Waław Zaleski, *W Warszawskiej Brygadzie Pancerno-Motorowej 1939. Z dziejów 1 Pułku Strzelców Konnych* (Warsaw: Wydawnictwo MON, 1988), 17–19.

22 Zaleski, *W Warszawskiej*, 285; MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 3; MHB, PF, 1624/78/87 Record Card (RC), 1973, k. 129, MHB, PF, 124/78/87, Biographys, k. 126.

and Józefów.<sup>23</sup> Then Grzenia took part in a series of battles for Tomaszów Lubelski.<sup>24</sup> After the defeat of the Polish army, he joined the underground Service for Poland's Victory. He then adopted a new name: Zbigniew Romanowski (born on June 6, 1912 in Lubomel).<sup>25</sup> He associated himself with his underground nickname "Romanowski" so much that after World War II it became his official second surname.<sup>26</sup>

Grzenia-Romanowski, at the time known under the pseudonym "Zielony", was tasked with organizing a secret Permanent Alertness Platoon in the Radzyń Podlaski powiat in the area of southern Podlasie.<sup>27</sup> He officially worked at the Mutual Insurance Institution (MII) in Radzyń Podlaski, then in a forester's lodge in Suchowola.<sup>28</sup> During this period, due to numerous arrests among members of the resistance movement, he was directed to Warsaw, where he worked as a laborer in the construction of the airport in Bielany.<sup>29</sup> At the same time, he regularly gave chief of intelligence at MII, 2<sup>nd</sup> Lieutenant Franciszek Gramza plans for the construction of the airport, including the location of hangars and fuel tanks.<sup>30</sup> After some time, he quit his job at the construction site and went to work at the "Władysław Juchniewicz" transport office in Warsaw.<sup>31</sup> He was then given the task of creating proper conditions for the use of car rolling stock for the needs of underground activity.<sup>32</sup> In November 1941, the owner of the transport office, not wanting to have a person cooperating with the underground in his factory, dismissed Grzenia-Romanowski from his job. In this situation, he moved to the forwarding company "A&P Haller" in Warsaw.<sup>33</sup> There he was appointed freight forwarder.

23 Tadeusz Jurga, *Regularne jednostki Wojska Polskiego w 1939 r. Organizacja, działania bojowe, uzbrojenie, metryki związków operacyjnych, dywizji i brygad* (Warszawa: Wydawnictwo MON, 1975), 298; Stanisław Lityński, Tadeusz Wasilewski, „Armie «Prusy i Lublin» oraz grupa armij gen. Dęba-Biernackiego”. in: *Polskie Siły Zbrojne w II wojnie światowej. Kampania wrześniowa 1939. Przebieg działań od 9 do 14 września*, t. 1, part 3, edited by Adam Sawczyński (London: Instytut Historyczny im. gen. Sikorskiego, 1959), 359–360.

24 Apoloniusz Zawilski, *Bitwy polskiego września* (Kraków: Znak, 2009), 634.

25 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 126.

26 Only through the order of Minister of National Defense Marshal Konstanty Rokossowski from 31.01.1951 Gereon Grzenia could officially change his surname to "Grzenia-Romanowski". See MHB, PF, 1624/78/87, Personal order excerpt No. 108, Warsaw 31.01.1951, k. 113.

27 Dziadoń, „Kaszubski”, 1.

28 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 126; KE, k. 129.

29 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 126 – 127.

30 Ibidem, k. 126–127; MHB, PF, 1624/78/87, PRS, k. 123.

31 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 127; MHB, PF, 1624/78/87, KE, k. 129.

32 Dziadoń, „Kaszubski”, 1.

33 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 127; MHB, PF, 1624/78/87, KE, k. 129.

This relatively quiet period in his life (despite the everyday dangers of underground activity) did not last for too long. On May 14, 1942, he was arrested by the Gestapo on charges of political murder in Powązki.<sup>34</sup> Consequently, he was detained in Pawiak.<sup>35</sup>

His ordeal lasted for three months. The owner and employees of “Władysław Juchniewicz”, who collected money for a bribe for prison guards, were the ones to contribute to the release of Grzenia. Thanks to their effort, on August 14, 1942, he left the prison.<sup>36</sup> It is important to note that no archival materials mentioning his captivity have survived.<sup>37</sup>

After being released from prison, Grzenia-Romanowski politically approached the radical left. A significant role was played by a member of the People’s Guard, Władysław Kempa, a worker employed at Juchniewicz’s factory, with whom Grzenia-Romanowski distributed the illegal biweekly “Robotnik” for Polish Socialists. This publishing house represented socialist activists who advocated cooperation with the communists and the Soviet Union.<sup>38</sup> On July 12, 1943, Grzenia-Romanowski became an instructor in the People’s Guard, adopting the underground name “Gwardiuk”.<sup>39</sup> Such a decision could have been the result of support given to him by the communist workers during his imprisonment. He felt he owed a debt of gratitude towards them, which probably explains his involvement in communist partisan activities.

At the beginning of his activity in PG, he was responsible for the training of young Guardsmen and the distribution of “bibuła”. His new comrades in arms helped him find a job at the Warsaw West railway station. While working there, he announced train departures and arrivals. He also warned his underground associates about searches.<sup>40</sup>

During the occupation, an important event took place in the private life of Grzenia-Romanowski. On October 29, 1939, he married Jadwiga Kuzarzewska in a Roman Catholic parish in Cechówka (it is currently part of the city of Sulejówek near Warsaw). The relationship led to two children being born: his daughter Irena (May 22, 1944 – ?),

34 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 127. Author could not determine which mass political murder Grzenia-Romanowski was accused of.

35 Pawiak was an infamous Gestapo prison in Warsaw. In 1939–1944 around 100 thousand prisoners passed through its walls, of which 37 thousand were killed.

36 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 127–128; MHB, PF, 1624/78/87, PRS, k.123; Dziadoń, “Kaszubski”, 1.

37 Pawiak Museum employees were able to recreate only 50% of prisoner files. We can base our knowledge only on the personal testimony of Grzenia. I received this information from Robert Hasselbusch, a researcher from Pawiak Museum.

38 The ideological “worker” concept is covered by: Jerzy Jarowiecki, Jerzy Myśliński, Andrzej Notkowski, *Prasa polska w latach 1939–1945* (Warszawa: PWN, 1980), 85–88; Stanisława Lewandowska, *Polska konspiracyjna prasa informacyjno-polityczna 1939–1945* (Warsaw: Czytelnik, 1982), 137–142, MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 127–128; PRS, k. 123.

39 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 128.

40 Dziadoń, „Kaszubski”, 1.

and his son Zbigniew (February 7, 1947 – February 10, 2000), who later became a captain in the Polish Navy.<sup>41</sup> It is no accident that the protagonist of this biographical sketch gave his son his old underground name. He probably wanted to pass onto him a part of his own partisan identity.<sup>42</sup>

At the end of July 1944, at the news of the Red Army approaching Warsaw, Grzenia-Romanowski abandoned his job on the railway and tried to reach the territories occupied by Soviet troops. However, he was captured by the Germans and detained in a camp in Kąkolewo near Leszno (Polenlager). Poles imprisoned there had to work at road construction and unloading of wagons.<sup>43</sup> In January 1945, when the Red Army entered Wielkopolska, Grzenia-Romanowski supposedly ordered his fellow prisoners to escape. He himself went to Poznań, which was occupied by the Russians.<sup>44</sup> There, he became involved in the Polish Workers' Party (PWP), which was at the time building its urban and provincial structures,<sup>45</sup> and took the position of chairman of the youth wing of the party – the Union of Youth Struggle (UYS). At the end of April 1945, he was mobilized into the army.<sup>46</sup> He took the position of political and educational officer, assuming the function of a lecturer (full-time in the rank of major) in the 12<sup>th</sup> Infantry Division, which was being formed at the time in Poznań. In May and June 1945, the unit was moved to West Pomerania to protect the new western border of the country.<sup>47</sup>

Taking into consideration the political situation of the time, it may seem surprising that a pre-war officer and former Union of Armed Struggle soldier, became a political officer in the 12<sup>th</sup> ID. However, Grzenia-Romanowski's professional past could have been an asset for the communists. The corps of political and educational officers suffered from numerous staff shortages at that time. As of February 9, 1946, only 4,557 of the 5,743 positions were occupied, which meant that the level of employment in this

41 MHB, PF, 1624/78/87, *Wyrok w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej*, 6.12.1949, k. 110; Gdynia Cmentary – Witomino Cmentary/Zbigniew Grzenia-Romanowski, access 09.04.2017, <http://nieobecni.com.pl/index.php?s=grob&id=197562>. On the tombstone of Zbigniew Grzenia-Romanowski we can find the date of birth: 17 February 1947.

42 Dziadoń, „Kaszubski”, 1.

43 Ibidem.

44 MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 128; Dziadoń, „Kaszubski”, 1–2.

45 More about building urban and provincial structures of the Polish Workers' Party in Wielkopolska see Krzysztof Strykowski, *Poznań '45. Ostatni rok wojny i pierwszy rok odbudowy* (Poznań: Wydawnictwo Nauka i Innowacje, 2013), 138–139, 141.

46 MHB, PF, 1624/78/87, PRS, k. 123; Dziadoń, „Kaszubski”, 2.

47 Kazimierz Kozłowski, *Między racją stanu a stalinizmem. Pierwsze dziesięć lat władzy politycznej na Pomorzu Zachodnim 1945–1955* (Warszawa–Szczecin: Wydawnictwo Archiwum Państwowego „Dokument”, 2000), 94; Stanisław Komornicki, *Regularne jednostki Ludowego Wojska Polskiego. Formowanie, działania bojowe, organizacja, uzbrojenie, metryki jednostek piechoty* (Warszawa: Wydawnictwo MON, 1968), 163; Strykowski, *Poznań '45*, 162; Tadeusz Białecki, „Pierwsze lata polskiego Szczecina (1945–1949)”, w: *Dzieje Szczecina 1945–1990*, t. 4, red. Tadeusz Białecki et al. (Szczecin: „13 Muz”, 1998), 52–57.

apparatus was only 79.3%. Another weak point of the corps was the low level of education of its staff. It is estimated that in the spring of 1945, only 8.5% of officers had a university degree and 49.8% had secondary education (complete and incomplete).<sup>48</sup> In this situation, for decision makers of the Main Political and Educational Administration of the Polish Army (MPEAP), Grzenia-Romanowski could have been a perfect candidate for the job. His education and knowledge of military life were to help him gain authority among soldiers. On the other hand, as a member of the Polish Workers' Party and a person experienced in political work, he was to guarantee the implementation of the governmental political agenda in the army.<sup>49</sup>

Working in this position was difficult for 2<sup>nd</sup> Lieutenant Grzenia-Romanowski. That is why on July 21, 1945, he assumed, as suggested by his superiors, the position of deputy commander of the battalion (full-time in the rank of captain) for political and educational matters of the 43<sup>rd</sup> Infantry Regiment (IR).<sup>50</sup> At the same time, on August 14, 1945, he was promoted to the rank of lieutenant in the corps of political and educational officers.<sup>51</sup> This meant that his superiors could see in him some potential that had not yet been fully utilized. He did much better in his new position. He was to gain some authority among both soldiers and his superiors.<sup>52</sup> His commander Captain Leo Lis, however, believed that Grzenia-Romanowski devoted too little work to political and educational training in the unit.<sup>53</sup>

In the first years after World War II, Polish troops, apart from military tasks, also carried out activities in the field of organization of military administration and settlement in Western Pomerania.<sup>54</sup> That was also one of the new responsibilities of Lieutenant Grzenia-Romanowski. He organized, among other things, military settlement in the Gryfino powiat, in which military colonists constituted approx. 75% of residents.<sup>55</sup> For his services, on May 9, 1946, he was awarded the Knight's Cross of the Order of

48 Witold Jarno, „Praca polityczno-wychowawcza i nastroje w wojskach lądowych w pierwszych latach po zakończeniu II wojny światowej”, *Przegląd Nauk Historycznych* 10 (2011): 151; Andrzej Lewicki, „Polityka kadrowa Polskiej Partii Robotniczej w wojsku (1944–1948)”. In: *Trzydzieści pięć lat Ludowego Wojska Polskiego w służbie narodu i partii*, edited by Bolesław Krasiewicz, *Zeszyty Naukowe WAP (ZN WAP)* 96 (1978): 72–76.

49 Grzenia-Romanowski became member of Polish Workers' Party 20.02.1945 r., a different source states that it was 20.11.1945. See MHB, PF, 1624/78/87, Biography, k. 128; ZE, k. 1.

50 MHB, PF, 1624/78/87, Employment characteristic, 20.06.1945, k. 57.

51 MHB, PF, 1624/78/87, Promotion application (copy), 3.07.1945, k. 58; ZE, k. 1.

52 MHB, PF, 1624/78/87, Employment characteristic, 7.11.1945, k. 56.

53 Ibidem.

54 Zygmunt Huszcza, Zbigniew Szydłowski, „Z dziejów Pomorskiego Okręgu Wojskowego w latach 1946–1948”, *WPH* 8 (1963): 283–284; Zdzisław Misztal, „Udział ludowego WP w tworzeniu administracji państwowej i zagospodarowaniu kraju po II wojnie światowej”, *MHB* 26 (1981): 31, 38.

55 Huszcza, Szydłowski, „Z dziejów”, 283; MHB, PF, 1624/78/87, Decoration application (Order Polonia Restituta kl. V), 23.11.1945, k. 55.

Polonia Restituta.<sup>56</sup> He got it for his contribution in rebuilding Poland and strengthening its existence.<sup>57</sup> When he worked as a political and educational officer in the battalion (he was also the deputy military commander of the city of Szczecin), he was again promoted in military rank. On May 9, 1946 (the same day he received Polonia Restituta), he was promoted to captain.<sup>58</sup> This date was probably not accidental. It was the day when the Polish People's Army celebrated its first anniversary of victory over Germany. Grzenia-Romanowski rose very quickly among the ranks of the corps of political officers of the 12<sup>th</sup> ID. On February 15, 1946, he became the deputy commander (full-time in the rank of lieutenant colonel) of the 43<sup>th</sup> Infantry Regiment for political and educational matters.<sup>59</sup> His superiors from the political and educational division of 12 ID (Major Hakman, Captain Gąsiorowski) saw him as a "democrat with a straight political spine," who "leaned towards Marxism".<sup>60</sup> In their opinion, he was a person who had great sympathy for the new government, but still lacked proper ideological education. Still, at work, both with the conscripts and the civilian population, he was able to achieve results that were expected of him.<sup>61</sup> Consequently, on May 2, 1946, he took the office of deputy head of the Political and Educational Department (PED) of 12 ID.<sup>62</sup> In the opinion of his superiors, the education he had received in the Corps prevented him from working effectively with the conscripts.<sup>63</sup> They believed that Captain Grzenia-Romanowski should be directed to the line service, where after appropriate training he could take command of an infantry regiment.<sup>64</sup> However, in contrast to other members of the Political and Educational Department, he fulfilled his duties well.<sup>65</sup> During this period, Grzenia-Romanowski was again decorated. He was given the Silver Cross of Merit<sup>66</sup> on July 18, 1946.<sup>67</sup> The medal was awarded to people who were particularly accomplished in professional and social work.<sup>68</sup> In his new position, Captain

---

56 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4.

57 Kazimierz Madej, „Ordery i odznaczenia Ludowego Wojska Polskiego”.in: *Trzydzieści pięć lat Ludowego Wojska Polskiego w służbie narodu i partii*, edited by: Bolesław Krasiewicz, ZN WAP 96 (1978): 198.

58 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 1.

59 Ibidem, Promotion application (granting the rank of "captain"), 1946, k. 59; Employment characteristic, 20.02.1946, k. 54; ZE, k. 4.

60 Ibidem, Employment characteristic, 23.03.1946, k. 53.

61 Ibidem.

62 Ibidem, ZE, k. 4.

63 Ibidem, Employment characteristic, 05.06.1946, k. 52.

64 Ibidem.

65 Ibidem.

66 Ibidem, Decoration application (Srebrny Krzyż Zasługi), 25.04.1946, k. 50.

67 Ibidem, k. 50; ZE, k. 4; Record Sheet (RS), 1973, k. 129.

68 Madej, „Ordery”, 208–209.



Grzenia-Romanowski became even more involved in political work with the inhabitants of Szczecin. He was a co-founder of organizations highly involved with the government: the Soldier's Friend Society and the Union of Participants of Armed Struggle with Germany.<sup>69</sup> After three months of work in PED 12<sup>th</sup> ID, he was again nominated. On August 5, 1946, he assumed one of the highest positions in the Political and Educational Apparatus of Military District No. 2, i.e. division deputy commander (full-time in the rank of colonel) for political and educational affairs in the 12<sup>th</sup> ID.<sup>70</sup> However, as early as 1947 he was transferred to the position of deputy commander of the 16<sup>th</sup> Kashubian Infantry Division (KID) in Gdańsk. One can assume that the Kashubian roots of Grzenia-Romanowski may have played a major role in this change. From 1946, the communist authorities carried out activities aimed at winning the sympathy of the Kashubian population. This also applied to local conscripts who served in the 16<sup>th</sup> KID<sup>71</sup>. It seems that the decisions regarding Grzenia-Romanowski's career were made to find a commander for the 16<sup>th</sup> KID who would know and understand the specificity of the region, which would allow the acting government to achieve its goals.<sup>72</sup> This was particularly important in the context of the forthcoming elections to the Legislative Sejm on January 19, 1947. In the election, the Polish Workers Party's main competitor was the Polish People's Party (PPP) under the leadership of Stanisław Mikołajczyk. PPP enjoyed great support in rural areas, which were inhabited by the Kashubian population.<sup>73</sup> After the communists committed electoral fraud, they decided on a more thorough process of verification of the political and educational apparatus of the Polish Army under their control. According to the head of the Personnel Department of the Political and Educational Board (PEB) MD No. 2 Captain Lisicki, Grzenia-Romanowski did not work systematically on deepening his worldview, which was necessary when working with conscripts and civilians.<sup>74</sup> Lisicki came to the conclusion that his subordinate would be better off as a regiment commander. However, he took into account the current staff quality of the Polish Army and warned against swift dismissal of Grzenia-Romanowski from his position.<sup>75</sup> However, in the following months of

---

69 MHB, PF, 1624/78/87, Decoration application (Order Polonia Restituta kl. V), 25.06.1946, k. 51.

70 Ibidem, ZE, k. 4.

71 Jan Prokurat, „Działalność polityczna i społeczna 16 Dywizji Piechoty na Wybrzeżu w latach 1945–1947”, in: *Z lat wojny i okupacji 1939–1945*, t. 4, edited by: Leszek Grot (Warsaw: Wydawnictwo MON, 1972), 415.

72 Commander of the 16<sup>th</sup> KID Gen. Daniluk considered Grzenia-Romanowski his deputy of Kashubian, not political affairs. See MHB, PF, 1624/78/87, Excerpt from report of the Lecturer of the First Branch of the Political Board, Maj. Worwa, June 1947, k. 43.

73 Jarosław Wtorkiewicz, *Wojsko Polskie w akcji propagandowej i wyborach do Sejmu Ustawodawczego w 1947 roku* (Warsaw: Trio, 2002), 26–31.

74 MHB, PF, 1624/78/87, Employment characteristic (copy), 27.03.1947, k. 49.

75 Ibidem.

1947, deputy commander of the 16<sup>th</sup> KID experienced symptoms of “post-election depression”, which negatively affected the quality of his work. This situation was caused by the electoral failure of the Kashubian Ticket of which he was a candidate.<sup>76</sup> Also, Grzenia-Romanowski experienced family problems.<sup>77</sup> Because of this crisis the Minister of National Defense Michał Rola-Żymierski was forced to personally intervene.<sup>78</sup> As a result, a meeting was arranged which was attended by: Marshal M. Rola-Żymierski, commander of the 16<sup>th</sup> KID, General Stanisław Daniluk, deputy head of PEB MD No. 2 Lieutenant Colonel A. Hajnicz and Captain Grzenia-Romanowski (full-time lieutenant colonel<sup>79</sup>). It was established that the deputy commander of 16<sup>th</sup> KID would be transferred to Elbląg.<sup>80</sup> On September 3, 1947, he took over the position of commander of the 55<sup>th</sup> Infantry Regiment in Elbląg.<sup>81</sup> He was also a member of the City National Council.<sup>82</sup> Due to the lack of appropriate competence and experience in commanding the regiment, he held this position only until the end of February 1948. After leaving Elbląg, he was directed to a training course for regiment commanders at the Infantry Training Center (ITC) in Rembertów. While studying at the Infantry Academy, the superiors of Grzenia-Romanowski noticed that he made an effort to raise his level of military knowledge, and committed himself to consolidating his political worldview. This became apparent in his studies of Marxist ideology.<sup>83</sup> In January 1949, he completed ITC training with a good overall grade.<sup>84</sup> After graduation, he became (starting from February 3, 1949) the commander of the 42<sup>nd</sup> Motorized Infantry Regiment in Żary (full-time in the rank of colonel), which was part of the 11<sup>th</sup> Motorized Infantry

76 The Kashubian Ticket was created at the end of 1946. It comprised local Kashubian activists. It was intended by the communists to compete with the Polish Workers Party in the area of Gdańsk Pomerania. See: Tadeusz Bolduan, *Nie dali się złamać. Spojrzenie na ruch kaszubski 1939–1995* (Gdańsk: Oficyna Czac, 1996), 59–64; Krzysztof Sławski, *Bernard Szczęsny (1919–1993). Więzień Stutthofu, burmistrz Wejherowa, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego* (Gdańsk: Instytut Kaszubski, Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, 2015), 148–151.

77 See MHB, PF, 1624/78/87, Excerpt from report of Chief of Personnel PEB Lieutenant Tomczak from MD Morski from June 1947, k. 43. During this time his relationship with his first wife Jadwiga deteriorated. They divorced in December 1949. See MHB, PF, 1624/78/87, *Wyrok w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej*, 6.12.1949, k. 110.

78 Ibidem.

79 An entry in his Record Sheet says that Grzenia-Romanowski held the position of Colonel during this time. See: MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4.

80 Grzenia-Romanowski in his *Biography*, which he wrote down while serving in Elbląg, he claimed that he was moved to lined infantry on his own request. See: MHB, PF, 1624/78/87, *Biography*, k. 128.

81 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4; ibidem, Personal order excerpt No. 1007, 21.08.1947, k. 111.

82 Prokurat, „Działalność”, 420, annotation 74.

83 MHB, PF, 1624/78/87, Employment characteristic, 08.01.1949, k. 39.

84 MHB, PF, 1624/78/87, Ministry of National Defense, Infantry College. School certificate No. 36, 29.01.1949, k. 115.

Division.<sup>85</sup> This unit was stationed in MD No. 4, covering the region of Silesia, and was established as part of the “6-Year Plan”, which assumed a significant expansion of the Polish Army due to the increase in international tension.<sup>86</sup>

Initially, Grzenia-Romanowski performed his new duties well. However, he quickly came into conflict with the division command. It is probably for this reason that the ID command No. 4 punished him with a written warning.<sup>87</sup> After receiving his first reprimand, subsequent charges began to pile up. They concerned poor organization and educational methods. In result, the regiment received a failing grade during an inspection in autumn<sup>88</sup>. It should be noted that in the years 1948–1949 there were mass purges within the ranks of the Polish Army. Numerous arrests and dismissals within the corps of officers took place. It happened both to officers who had previously served in Gwardia Ludowa and started their careers before the war.<sup>89</sup> In this situation, Grzenia-Romanowski was also in danger of being repressed. In early October 1949, he was dismissed from his post<sup>90</sup>. He was assigned a minor job as head of the Military College (MC) of the Gdańsk University of Technology. He held this position until November 1956.<sup>91</sup>

Gdańsk University of Technology was established two weeks after the end of World War II, by decree of the Provisional Government of the Republic of Poland on May 24, 1945, and is still the largest technical university in northern Poland to this day.<sup>92</sup> The period in which Grzenia-Romanowski held the office of head of MC was one of the most fruitful in his career. The College had approximately two thousand students at a given time, and training took 3 years. Military training included learning special and theoretical subjects as well as practical and field exercises. The academic year comprised 144 lecture hours and 200 camp hours.<sup>93</sup> At the time when Grzenia-Romanowski worked at MC, it was considered one of the best educational facilities in the

85 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4. From 30.06.1949 captain Grzenia-Romanowski was a fully fledged commander of the 42<sup>th</sup> Motorized Infantry Regiment.

86 Jerzy Kajetanowicz, *Polskie wojska lądowe 1945–1960, skład bojowy, struktury organizacyjne, uzbrojenie* (Toruń: Europejskie Centrum Edukacyjne, 2005), 133–139, 148.

87 MHB, PF, 1624/78/87, Order No. 0388 about state garrisons within Military District IV, 22.08.1949, k. 114.

88 MHB, PF, 1624/78/87, Employment characteristic for February 1949–October 1949, 28.10.1949, k. 38.

89 Jerzy Poksiński, *Represje wobec oficerów Wojska Polskiego 1949–1956 „TUN”* (Warsaw: Bellona, 2007), 95–120.

90 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4.

91 Ibidem.

92 Edmund Wittbrodt, „Politechnika Gdańska. Odbudowa i pierwsze lata”, in: *Zarys dziejów politechniki w Gdańsku 1904–2004*, edited by: Janusz Rachoń, Roman Beger, Jerzy Kulas (Gdańsk: Politechnika Gdańska – Stowarzyszenie Absolwentów Politechniki Gdańskiej, 2004), 44.

93 Gdańsk University of Technology Archive (GUT Archive), BR/0001/5, Minutes from GUT Senate meeting, 08.02.1952, k. 4–6.

country. The school collaborated with the Union of Polish Youth (UPY) and the Polish Students' Association (PSA) in the field of accommodation and culture. Cooperation with the Academic Sports Association brought many awards (including 1,400 badges of the Universal Service "Service to Poland").<sup>94</sup>

As a member of the Gdańsk University of Technology Senate, Grzenia-Romanowski paid special attention to social and daily living related issues of students. He put a lot of emphasis on the creation of a university based entity that would take care of the health of cadets. As medical examinations proved, their health was unsatisfactory. He also openly criticized the indifferent attitude towards students of those responsible for their well-being.<sup>95</sup>

Actions taken by the head of the MC had tangible results. As part of the health-care initiative which he initiated, patients suffering from tuberculosis were admitted to the 7<sup>th</sup> Health Center. Taking into account the daily schedule of the cadets, the Academic Health Center at ul.Śniadeckich was opened to patients from 1–7 p.m.<sup>96</sup> In the first years of his work at the university, Grzenia-Romanowski attached considerable significance to coordinating military classes with other subjects, emphasizing the importance of military training among students<sup>97</sup>. Grzenia-Romanowski's positive results as head of the MC were noticed by his military superiors. On October 4, 1952, he was promoted to the rank of colonel.<sup>98</sup> However, he was still considered politically "unstable". This is proven by the fact the acting Minister of National Defense, General Stanisław Popławski rejected the application of the university authorities to grant Grzenia the 2<sup>nd</sup> Class Order of the Banner of Work.<sup>99</sup>

During his work at the university, Grzenia-Romanowski made efforts to improve the financial and living conditions of students. In February 1956, he expressed his concerns about his students' fate during a GUT Senate meeting that discussed the particulars of implementing "The 5-year Plan".<sup>100</sup> The head of MC put major emphasis

---

94 Ibidem.

95 Ibidem. The head of MC also complained about poor conditions of sanitary installations on GUT premises and in dormitories.

96 GUT Archive, BR/0001/5, Minutes from GUT Senate meeting, 24.03.1952, k. 16.

97 GUT Archive, BR/0001/3, Minutes from GUT Senate meeting, 07.06.1950, k. 11. Grzenia-Romanowski invited GUT deans to celebrate the end of the academic year 1949/1950 in the Military College. One of the main events was shooting training using live ammo that was supposed to happen in Brętowo. The ceremony was to end by the deans and the rector Prof. Dr.Eng. Paweł Szulkin awarding the best students.

98 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 1.

99 MHB, PF, 1624/78/87, Decoration application, 19.04.1953, k. 30.

100 GUT Archive, BR/0001/9a, Minutes from GUT Senate meeting about "The 5-year Plan", 17.02.1956, p. 84–87.

on providing students with personal military overalls and boots.<sup>101</sup> At the same time, Grzenia-Romanowski demanded that appropriate storage rooms were made available to the MC, where uniforms could be stored and ventilated. At the same time, adequate sanitary infrastructure had to be built that would enable students to wash and change clothes after classes.<sup>102</sup>

The events of Polish October 1956, which enabled Władysław Gomułka and his political group to come to power, lead to changes in the professional career of Grzenia-Romanowski. On November 24, 1956, he was promoted to the position of acting deputy commander<sup>103</sup> for political affairs of the Polish Navy. He was given the post due to many political and social factors. The initial idea of giving Grzenia-Romanowski the post came from Deputy Minister of National Defense, General Zygmunt Duszyński, who knew Grzenia-Romanowski since their joint service in the People's Army. While in office, Grzenia-Romanowski was responsible for the appropriate “moral and political” attitude of the Navy staff, which at that time numbered almost seventeen thousand people.<sup>104</sup> He was also assigned the task of gaining the support of the Kashubian population for the new political party in power.<sup>105</sup> The Polish Navy did not accept Kashubs into their ranks during the Stalinist period (1948–1956). Obtaining such an important position in the Navy by a representative of the Kashubian population was to change the current state of affairs and favor the policy of regaining the good will of Kashubs by the government. The decision was also significant due to the fact that Grzenia-Romanowski belonged to the co-founders of the Kashubian Association (since 1964, the Kashubian-Pomeranian Association), which quickly became the largest regional organization in Gdańsk Pomerania.<sup>106</sup>

In his new position, Grzenia-Romanowski also encountered other problems specific to this troubled historical period. One of them was the issue of participation in religious practices of members of the Polish Navy and their families. This happened especially after the events of October 1956, when participation in selected religious rites in the form of weddings, baptisms of children or Holy Mass became a more and more common practice among mariners and navy commanders.<sup>107</sup> Initially,

101 Ibidem. Thanks to Grzenia – Romanowski all 1st and 2<sup>nd</sup> year students were to receive overalls, which they could use during training. He also submitted a request for boots. The MC had 500 pairs of boots, which could be rented by students. It was still not enough to sustain their needs.

102 Ibidem.

103 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4. Grzenia-Romanowski stopped being acting deputy commander for political affairs of the Polish Navy starting from 4 December 1961.

104 Ciesielski, Pater, Przybylski, *Polska Marynarka*, zał. 31, 378.

105 Testimony of Commander Wiesław Piórkowski, 9.07.2018.

106 Obracht-Prondzyński, *Zjednoczeni*, 47, 51–75.

107 Military Archives in Gdynia (MAG), Navy Command – Political Management (NC – PM), 2918/64/16, Minutes from the 6<sup>th</sup> Polish Navy Party Conference that took place on 21–22.04.1960, k. 361.

Grzenia-Romanowski did not make much of this problem, he even allowed sailors to take part in Pasterka (Midnight Mass).<sup>108</sup> He changed his approach in 1960, when General Wojciech Jaruzelski became the new head of the Main Political Board of the Polish Army. His new superior demanded from his subordinates to strongly suppress religious rites.<sup>109</sup> Another important issue was the negative attitude towards the Soviet Union among both seamen and officers. The new head of the Political Board of the Polish Navy tried to limit religious practice, but it did not bring tangible results.<sup>110</sup> During this time, Grzenia completed extramural studies at the Higher Economic School in Sopot, receiving in 1959 a master's degree in economics.<sup>111</sup>

He held the office of deputy commander until autumn 1965. During this period, he again rose in rank, this time in naval forces. In 1963, the State Council appointed him to Rear Admiral. They explained that Grzenia-Romanowski was an intelligent officer with a large knowledge base who fulfilled his tasks with diligence.<sup>112</sup> His superiors in the Ministry of National Defense and the Main Political Board of the Polish Army issued his promotion because they trusted him and fully accepted his actions.

The departure of Grzenia-Romanowski from the post of the head of Military Political Board was officially motivated by health reasons.<sup>113</sup> In reality, his superiors had reservations about the work of the political apparatus in the Navy. They criticised the lack of diligence in completing imposed educational projects.<sup>114</sup> Also, stopping members of the officer corps, especially non-commissioned officers, participating in religious activities was a failure.<sup>115</sup>

At the beginning of November 1965, Grzenia-Romanowski was moved to the position of commander of the Polish Naval Academy of the Heroes of Westerplatte in Gdynia.<sup>116</sup> This university, having the status of a military academy, was established in 1955 to train future officers of the Polish Navy.<sup>117</sup> In the opinion of Jerzy

---

108 MAG, NC – PM, Instruction of chief of Navy Command – Political Management about days free from classes, 18.12.1959, k. 687.

109 Lech Kowalski, *Jaruzelski generał ze skazą. Biografia wojskowa generała armii Wojciecha Jaruzelskiego* (Poznań: Zysk i S-ka, 2012), 307–332.

110 See: MAG, NC – PM, 2152/61/14, Disposition No. 02/Polit., 9.03.1959, k. 145.

111 MHB, PF, 1624/78/87, Higher Economic School in Sopot – graduation diploma (copy), 15.10.1959, k. 104. Grzenia-Romanowski MA dissertation subject was: “Socio-economical growth of the Kashubian region.”

112 MHB, PF, 1624/78/87, Application of appointment to Rear Admiral, 1963, k. 20.

113 MHB, PF, 1624/78/87, Service note for the period between December 1963 and December 1965, May 1966, k. 18.

114 Ibidem. The author was not able to determine what educational projects Grzenia-Romanowski's superiors had in mind.

115 Ibidem.

116 MHB, PF, 1624/78/87, ZE, k. 4.

117 Białek, Struniewski, *Wyższa Szkoła*, 161–163.

Przybylski, a retired professor of the Naval Academy, the new position suited Grzenia-Romanowski best. He wanted Naval Academy students to be allowed free time, which they could use, for example, to meet with families of officers.<sup>118</sup> This idea was to help transform the Naval Academy into a university, whose employees would constantly broaden their knowledge and competences on an ongoing basis. This initiative did not meet with the approval of some of the academic staff, which led to conflict with the new commander.<sup>119</sup> Consequently, many distinguished members of the Academy were persecuted. Vulgar vocabulary and various intimidation methods were used against them.<sup>120</sup> At the same time, Grzenia-Romanowski was averse towards the leadership of the Navy. He expressed it through criticizing their orders and publicly showing dissatisfaction with certain decisions within the chain of command.<sup>121</sup> During this time, his health began to deteriorate. Grzenia-Romanowski fainted occasionally while working at the university. He never asked for a doctor when it happened, fearing for his health becoming a public issue. His adversaries took advantage of the situation and argued that his deteriorating health prevented him from performing his duties properly.<sup>122</sup> The Navy commander, Vice Admiral Zdzisław Studziński took action. He prepared a motion for his dismissal, which was supported by all deputies of the Minister of National Defense and the head of the Internal Military Service.<sup>123</sup> They decided that Grzenia-Romanowski was to be transferred to the position of head of the Military College at the Pedagogical University (PU) in Gdańsk. At the same time, he was to be promoted to brigadier general.<sup>124</sup> Major General Bolesław Chocha, head of the General Staff of the Polish Army and Deputy Minister of National Defense, took it upon himself to convince Grzenia-Romanowski to become the head of the MCPU. They had a conversion, as a result of which Grzenia agreed to take the office of head of military training in Gdańsk.<sup>125</sup> He was eventually assigned the position of head of the Military College at the Higher Economic School (HES), which he held from April 1969 to June 1970. HES was founded in 1952 and continued the tradition of the College of Seaborne Trade established in 1946. When he was assigned to organize military training in So-

---

118 The new commander of PNAHW wanted to use the knowledge which he gained in Cadet Corps. Cadets were allowed free time, during which they were invited by families of officers from nearby garrisons.

119 Testimony of Prof. Jerzy Przybylski, 29.09.2017.

120 MHB, PF, 1624/78/87, Navy command application to release Grzenia-Romanowski from the position of Commander of PNAHW, 4.11.1968, k. 13.

121 *Ibidem*.

122 *Ibidem*.

123 MHB, PF, 1624/78/87, Service note for the Minister of National Defense, 12.12.1968, k. 11.

124 *Ibidem*.

125 MHB, PF, 1624/78/87, Service note of chief of General Staff of the Polish Army, Major General Bolesław Chocha, 3.03.1969, k. 12.

pot, the number of students in the facility was almost four thousand.<sup>126</sup> During his working days, the Higher Economic School and Gdańsk College of Education were merged and the University of Gdańsk (UG) was formed.<sup>127</sup> As a result of a new university forming in the Tri-City, the current head of the Military College of the Higher Economic School was transferred to a similar position at UG. In this situation, the director of the Military Department of the Ministry of Science and Higher Education, Brigadier General Dr. Lesław Dudek proposed the nomination of Grzenia-Romanowski as head of the MC UG.<sup>128</sup> The Rear Admiral worked in his new post until the summer of 1973. In the same year, he was retired and granted class III disability in connection with his military service. Officially, he was retired because he reached the age of 57 and had a long history of military service. However, health was the decisive reason for the release of Grzenia-Romanowski from the army. In 1967 he suffered a myocardial infarction, he also had atherosclerosis and chronic pancreatitis.<sup>129</sup> The retirement pay he received at that time was not the highest.<sup>130</sup> In these circumstances, friends helped him get the job of a representative of the Polish Ocean Lines (PLO) in the Chinese capital, Beijing.<sup>131</sup> Grzenia-Romanowski worked in China until 1975. After returning to Poland, from 1978 he was employed in the training division of the Polish Yachting Association, where he was involved in establishing yacht clubs. A testimony from this period of his critical attitude towards the contemporary political reality has survived to this day. In January 1976, Grzenia-Romanowski collected documentation of his military service for the needs of the Association of Fighters for Freedom and Democracy. For this reason, he asked the head of the Central Military Archives (CMA) for proper certificates documenting his military service before 1945. However, his request was met with denial. CMA officials claimed that due to the lack of documents from this period, they could not issue him appropriate certificates. The management of the Archives also asked him to send more detailed information about his military service.<sup>132</sup> The attitude of CMA officials made Grzenia-Romanowski dissatisfied. He voiced his annoyance in a letter which he sent to Major General Zygmunt Zieliński, the

126 Marek Andrzejewski, Leszek Mokrzejcki, Józef Arno Włodarski, *Zarys dziejów Uniwersytetu Gdańskiego. Sześćdziesiąt lat tradycji polskiego szkolnictwa pedagogicznego i ekonomicznego na Wybrzeżu* (Gdańsk: Wydawnictwo UG, 2006), 30.

127 *Ibidem*, 45.

128 MHB, PF, 1624/78/87, Transfer request, 29.05.1973, k. 10.

129 MHB, PF, 1624/78/87, Opinion of Military Medical Board, No. 684/2/94/73, 4.05.1973, k. 79–80. Doctors that examined Grzenia-Romanowski found other illnesses: retrosternal pain radiating to the left shoulder and scapula, and epigastric pain on the left side of the body causing nausea. Grzenia-Romanowski also complained that he suffered from cervical spine pain that started as early as 1940.

130 Gereon Grzenia-Romanowski received a monthly pension of 9150 zlotys. See: MHB, PF, 1624/78/87, Report of Financial Department of Ministry of National Defense, 23.07.1973, k. 74.

131 Testimony of Prof. Jerzy Przybylski, 29.09.2017.

132 MHB, PF, 1624/78/87, CMA director's reply to Grzenia-Romanowski's letter, 28.01.1976, k. 72.



head of the Human Resources Department at the Ministry of National Defense. He complained that after returning from abroad he received his service book, which did not include important information about his military service before 1945. In response to his complaints, military officials claimed that entries in his service book were based on the data from the record sheet found in the Human Resources Department of the Ministry of National Defense. In Grzenia-Romanowski's opinion this was an example of ill will and disrespectful attitude of state officials towards citizens. In his opinion, this negative approach could be seen in the actions of the Polish United Workers' Party members and other state officials, especially employees of military financial bodies.<sup>133</sup> He considered their attitude as antisocial and far from what the citizens would like and expect.<sup>134</sup> Correspondence with the head of staff of the Ministry of National Defense is evidence of his growing sense of detachment. Until recently, he held leading political and military positions in the country. After retiring and returning from the POL facility in China, it turned out that lower-ranking military personnel treated him with disrespect. Obviously, this frustrated the decorated "fighter" for People's Poland, who had many years of military service behind him. The letter he sent is in part a complaint to the Ministry of National Defense, aimed at encouraging its officers to check the quality of work of their subordinates. It is very possible that the ignorance and disregard which he experienced caused him to become interested in the activities of the democratic opposition. However, there is little evidence.<sup>135</sup> In the following years, Grzenia-Romanowski's health deteriorated. He died on January 18, 1983. On January 24, 1983, the solemn funeral of the Rear Admiral took place at the Witomiński Cemetery in Gdynia. Navy commander Admiral Ludwik Janczyszyn and his deputy Rear Admirals: Ludwik Dutkowski, Kazimierz Bossy and Zygmunt Rudomino took part in the ceremony. Both senior officers and commanders of the Polish Navy, headed by Admiral L. Janczyszyn, kept honour guard at his coffin.<sup>136</sup> The final farewell ceremony was also attended by representatives of Society of Fighters for Freedom and Democracy, the University of Gdańsk and the Kashubian-Pomeranian Association.<sup>137</sup> The delegation of the city of Chojnice with deputy head Marek Wituszyński and former chairman

---

133 MHB, PF, 1624/78/87, Letter of Grzenia-Romanowski..., k. 71.

134 Ibidem.

135 Prof. Józef Borzyszkowski owns an issue of „Głos” (No 5/17/, June – July 1979), a journal connected to the Workers' Defence Committee, which is stamped by the owner: “Dr. Gereon Grzenia-Romanowski.”

136 „Ostatnia droga kontradmirala w st. spocz. Gereona Grzeni-Romanowskiego”, *Żołnierz Wolności*, 26.01.1983, 2.

137 Ibidem.

of the presidium of the City National Council, Stanisław Rolbiecki, also attended the funeral of Grzenia-Romanowski.<sup>138</sup>

Gereon Grzenia-Romanowski was one of the few pre-war Polish Army officers who achieved the highest political and military positions during the Polish People's Republic era. Although he had a genuine passion and talent for military service, he was not properly trained for most of the positions assigned to him. His political and military career was often not based on his qualifications, but resulted from political needs of the time. That is why he took, among others, the position of deputy head of the Polish Navy. While holding this office, he did not have the appropriate competence to perform political and educational work among soldiers. However, he was a very discretionary person for his superiors. He had extensive contacts with prominent decision-makers and kept his office for several years. His Kashubian roots also played an important role since they worked in favor of the government's policy to regain the trust of Kashubs. On the other hand, in all the positions he held Grzenia-Romanowski showed positive traits such as: diligence combined with the drive to reach goals he set out for himself, willingness to learn about problems related to performing the given job and concern for the affairs of people under his command. That is why his efforts often brought tangible results. This was particularly evident during his work as the head of the Military College of the Gdańsk University of Technology.

## **BIBLIOGRAPHY**

### **Sources**

Gdańsk University of Technology Archives, BR/0001/5, BR/0001/3, BR/0001/9a, Minutes of the meetings of the GUT Senate

Military Archives in Gdynia, Navy Command – Political Management, 2918/64/16, 2152/61/14.

Military History Bureau

Personal File Gereon Grzenia – Romanowski, 1624/78/87.

Cadet Corps No.2, I.340.39.10.

Infantry Officer Cadet School, I. 340.13.14.

---

<sup>138</sup> „Kontradmiral Gereon Grzenia-Romanowski – Honorowy Obywatel Chojnic”, *Gazeta Pomorska*, 3.02.1983, 8.

**Press articles**

- „Kontradmiral Gereon Grzenia-Romanowski – Honorowy Obywatel Chojnic”. *Gazeta Pomorska*, 3.02.1983.
- „Ostatnia droga kontradmirala w st. spocz. Gereona Grzeni-Romanowskiego”. *Żołnierz Wolności*, 26.01.1983.
- Dziadoń, Stanisław. „Kaszubski Admirał”, *Litery*, 1963.

**Oral sources**

- Testimony of Commander Wiesław Piórkowski, 9.07. 2018.
- Testimony of Prof. Jerzy Przybylski, 29.09.2017.

**Research papers**

- Andrzejewski, Marek, Leszek Mokrzejcki, Józef Arno Włodarski. *Zarys dziejów Uniwersytetu Gdańskiego. Sześćdziesiąt lat tradycji polskiego szkolnictwa pedagogicznego i ekonomicznego na Wybrzeżu*. Gdańsk: Wydawnictwo UG, 2006.
- Bialecki, Tadeusz. „Pierwsze lata polskiego Szczecina (1945–1949)”. W: *Dzieje Szczecina 1945–1990*, t. 4, edited by: Tadeusz Bialecki, Zygmunt Silski, 51–73. Szczecin: „13 Muz”, 1998.
- Białek, Władysław, Tadeusz Struniewski. *Wyższa Szkoła Marynarki Wojennej imienia Bohaterów Westerplatte*. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1978.
- Bolduan, Tadeusz. *Nie dali się złamać. Spojrzenie na ruch kaszubski 1939–1995*. Gdańsk: Oficyna Czac, 1996.
- Ciesielski, Czesław, Walter Pater, Jerzy Przybylski. *Polska Marynarka Wojenna 1918–1980. Zarys dziejów*. Warsaw: Bellona, 1992.
- Cwer, Andrzej. *Polskie szkoły kadeckie w latach 1918–1939*. Siedlce: Wydawnictwo Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego, 2012.
- Huszczka, Zygmunt, Zbigniew Szydłowski. „Z dziejów Pomorskiego Okręgu Wojskowego w latach 1946–1948”. *Wojskowy Przegląd Historyczny* 8 (1963): 273–293.
- Prokurat, Jan. „Działalność polityczna i społeczna 16 Dywizji Piechoty na Wybrzeżu w latach 1945–1947”. W: *Z lat wojny i okupacji 1939–1945*, t.4 edited by: Leszek Grot. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1972.
- Jarno, Witold. „Praca polityczno-wychowawcza i nastroje w wojskach lądowych w pierwszych latach po zakończeniu II wojny światowej”, *Przegląd Nauk Historycznych* 10 (2011):137–171.
- Jarowiecki, Jerzy, Jerzy Myśliński, Andrzej Notkowski. *Prasa polska w latach 1939–1945*. Warszawa: PWN, 1980.

- Jurga, Tadeusz. *Regularne jednostki Wojska Polskiego w 1939 r. Organizacja, działania bojowe, uzbrojenie, metryki związków operacyjnych, dywizji i brygad*. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1975.
- Kajetanowicz, Jerzy. *Polskie wojska lądowe 1945–1960, skład bojowy, struktury organizacyjne, uzbrojenie*. Toruń: Europejskie Centrum Edukacyjne, 2005.
- Komornicki, Stanisław. *Regularne jednostki Ludowego Wojska Polskiego. Formowanie, działania bojowe, organizacja, uzbrojenie, metryki jednostek piechoty*. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1968.
- Kowalski, Lech. *Jaruzelski generał ze skazą. Biografia wojskowa generała armii Wojciecha Jaruzelskiego*. Poznań: Zysk i S-ka, 2012.
- Kozłowski, Kazimierz. *Między racją stanu a stalinizmem. Pierwsze dziesięć lat władzy politycznej na Pomorzu Zachodnim 1945–1955*. Warsaw–Szczecin: Wydawnictwo Archiwum Państwowego „Dokument”, 2000.
- Kulak, Teresa. „Biografistyka a badanie kultury politycznej”. In: *Dzieje kultury politycznej w Polsce od schyłku XIX wieku do roku 1939. Materiały sympozjum zorganizowanego w dniach 3–4 kwietnia przez Instytut Historii UG*, 15–24, edited by: Roman Wapiński. Gdańsk: Uniwersytet Gdański – Instytut Historii, 1981.
- Lewandowska, Stanisława. *Polska konspiracyjna prasa informacyjno-polityczna 1939–1945*. Warsaw: Czytelnik, 1982.
- Lewicki, Andrzej. „Polityka kadrowa Polskiej Partii Robotniczej w wojsku (1944–1948)”. W: *Trzydzieści pięć lat Ludowego Wojska Polskiego w służbie narodu i partii*, edited by: Bolesław Krasiewicz. *Zeszyty Naukowe WAP* 96 (1978): 70–82.
- Lisowski, Witold. „Polskie Korpusy Kadetów w latach 1918–1939”. *Wojskowy Przegląd Historyczny* 26 (1981): 155–180.
- Madej, Kazimierz. „Ordery i odznaczenia Ludowego Wojska Polskiego”. W: *Trzydzieści pięć lat Ludowego Wojska Polskiego w służbie narodu i partii*, edited by: Bolesław Krasiewicz. *Zeszyty Naukowe WAP* 96 (1978): 194–216.
- Miształ, Zdzisław. „Udział ludowego WP w tworzeniu administracji państwowej i zagospodarowaniu kraju po II wojnie światowej”, *Wojskowy Przegląd Historyczny* 26 (1981): 23–39.
- Obracht-Prondzyński, Cezary. *Zjednoczeni w idei. Pięćdziesiąt lat działalności Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego (1956–2006)*. Gdańsk: Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie, 2006.
- Pawluk, Marian. *Księga pamięci Kadetów II Rzeczypospolitej. Aneks*. Warsaw: Rytm, 2006.
- Poksiński, Jerzy. *Represje wobec oficerów Wojska Polskiego 1949–1956 „TUN”*. Warsaw: Bellona, 2007.
- Porożyński, Henryk. *Z dziejów Liceum Ogólnokształcącego im. Filomatów Chojnickich w Chojnicach (1623–2002)*. Słupsk: Wydawnictwo Pomorskiej Akademii Pedagogicznej, 2004.

- Prokurat, Jan. „Działalność polityczna i społeczna 16 Dywizji Piechoty na Wybrzeżu w latach 1945–1947”. W: *Z lat wojny i okupacji 1939–1945*, edited by Leszek Grot, 405–422, t. 4. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1972.
- Lityński, Stanisław, Tadeusz Wasilewski. „Armie «Prusy i Lublin» oraz grupa armij gen. Dęba-Biernackiego”. W: *Polskie Siły Zbrojne w II wojnie światowej. Kampania wrześniowa 1939. Przebieg działań od 9 do 14 września*, red. Adam Sawczyński, 337–399, t. 1, part 3. London: Instytut Historyczny im. gen. Sikorskiego, 1959.
- Sławski, Krzysztof. *Bernard Szczęsny (1919–1993). Więzień Stutthofu, burmistrz Wejherowa, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego*. Gdańsk: Instytut Kaszubski, Zrzeszenie Kaszubsko – Pomorskie, 2015.
- Strykowski, Krzysztof. *Poznań '45. Ostatni rok wojny i pierwszy rok odbudowy*. Poznań: Wydawnictwo Nauka i Innowacje, 2013.
- Wittbrodt, Edmund. „Odbudowa i pierwsze lata”. In: *Zarys dziejów politechniki w Gdańsku 1904–2004*, edited by: Janusz Rachoń, Roman Beger, Jerzy Kulas, 43–60. Gdańsk: Politechnika Gdańska – Stowarzyszenie Absolwentów Politechniki Gdańskiej, 2004.
- Wodzyński, Jerzy, Marian Pawluk, Andrzej Dławichowski, Adam Kilian, Stanisław Łodygowski, Władysław Rydz, Jan Chojna, Leonard Gliński. *Księga Pamięci Kadetów II Rzeczypospolitej*. Warsaw: Rytm, 2001.
- Wtorkiewicz, Jarosław. *Wojsko Polskie w akcji propagandowej i wyborach do Sejmu Ustawodawczego w 1947 roku*. Warsaw: Trio, 2002.
- Zaleski, Waclaw. *W Warszawskiej Brygadzie Pancerno-Motorowej 1939. Z dziejów 1 Pułku Strzelców Konnych*. Warsaw: Wydawnictwo MON, 1988.
- Zawilski, Apoloniusz. *Bitwy polskiego września*. Kraków: Znak, 2009.

English version: Mateusz Matuszczak, Mark Atkinson

#### SUMMARY

The presented article is a biographical sketch of Rear Admiral Gereon Grzeni – Romanowski (1916–1983). He was a pre-war officer of the Polish Army who fought in the communist resistance during the Second World War. After the Second World War, he made a fast career as a political officer of the Polish People's Army. His greatest promotion was to receive the post of deputy commander of the Navy for political affairs, which he held in the years 1956–1965. In the work on the article, a comparative method was used, consisting of a krytical juxtaposition of various sources (opinions, reports, biographies), which was helpful in determining the selected stages of Grzeni – Romanowski's life. The biographical sketch of Rear Admiral Grzenia – Romanowski shows that the highest positions in the Polish People's Army were often occupied by people who do not have adequate knowledge and competences. With their promotion, Grzenia-Romanowski's likewise, their political commitment and good contacts with the most important decision-makers of the period were more important.

## KONTRADMIRAŁ GEREON GRZENIA-ROMANOWSKI (1916–1983). SZKIC BIOGRAFICZNY.

**Słowa kluczowe:** Korpus Kadetów, oficer polityczno-wychowawczy, Zarząd Polityczny, Marynarka Wojenna, szkolenie wojskowe, Politechnika Gdańska

### STRESZCZENIE

Prezentowany artykuł jest szkicem biograficznym kontradmirała Gereona Grzeni-Romanowskiego (1916–1983). By on przedwojennym oficerem Wojska Polskiego, który walczył w komunistycznym ruchu oporu podczas II wojny światowej. Po zakończeniu wojny zrobił szybką karierę jako oficer polityczny ludowego Wojska Polskiego. Jego największym osiągnięciem było objęcie urzędu zastępcy dowódcy Marynarki Wojennej ds. politycznych, który sprawował w latach 1956–1965.

W pracy nad artykułem zastosowałem metodę porównawczą, polegającą na krytycznym zestawieniu różnych źródeł (opinii, raportów, biografii), które były pomocne w określeniu poszczególnych etapów życia Grzeni-Romanowskiego. Z biograficznego szkicu kontradmirała Grzeni-Romanowskiego wynika, że najwyższe stanowiska w ludowym WP często zajmowali ludzie, którzy nie posiadali odpowiedniej wiedzy i kompetencji. Przy ich awansie najistotniejsze było polityczne zaangażowanie i dobre kontakty z najważniejszymi decydentami tego okresu.

**Citation:** Watkowski, Adrian. "Rear-Admiral Gereon Grzenia-Romanowski (1916–1983). Biographical sketch". *Studia Maritima* 32 (2019): 183–206. DOI: 10.18276/sm.2019.32-08.

**Krzysztof Kubiak**

Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach

kkubiak@ujk.edu.pl

ORCID: 0000-0002-9623-923X

**KYSTVAKTEN – NORWEGIAN COAST GUARD****Keywords:** Norway, maritime areas, coast guard

It is difficult to find a country in Europe as sea oriented as Norway. The country is surrounded by the waters of the North Sea from the southwest, Skagerrak from the south, the Norwegian Sea from the west and the Barents Sea from the northeast. Due to its geography, Norway has one of the longest and most extensive coastlines in the world. The country also comprises 50,000 islands, the largest of which is Spitsbergen in the Svalbard archipelago. Continental Norway encompasses 323,772 km<sup>2</sup>. The country's total area, including Svalbard and the island of Jan Mayen, is 385,017 km<sup>2</sup>. 95,000 km<sup>2</sup> of Norway's territory (this includes Svalbard and Jan Mayen) lies in the north Polar Circle. Its continental shoreline is 25,148 km long. If we include the islands, the number increases to 83,281 km.<sup>1</sup>

**NORWEGIAN MARITIME AREAS**

The shape of the coastline and the fact that Norway comprises many islands, contributes to the size of the Economic Exclusion Zone (EEZ) and Fisheries Protection Zones (FPZ). It consists of:

- EEZ of the continental area – 965,065 km<sup>2</sup>,
- FPZ of *Svalbard* – 860,805 km<sup>2</sup>,
- FPZ of the Jan Mayen Island – 293,083 km<sup>2</sup>,

---

1 BarentsWatch, accessed on 3.01.1018, [www.barentswatch.no](http://www.barentswatch.no); "Norway's maritime borders", accessed on 3.01.1018, [www.barentswatch.no/en/articles/Norways-maritime-borders](http://www.barentswatch.no/en/articles/Norways-maritime-borders).

Smutthavet (Banana Hole) – an area that is officially a part of the Norwegian continental shelf (the jurisdiction of the state within the shelf is more limited than in the Exclusive Economic Zone. For example, natural resources which belong to the state include mineral resources and other inanimate resources of the seabed and its underground, as well as living organisms belonging to sedentary species, i.e. organisms that are ready for being fished, or remain motionless on or below the seabed, or are unable to move in other ways than being in constant physical contact with the seabed or its underground. In this case, the state is considered not to have any fish resources) that is located between the EEZs of the continent and the island of Jan Mayen, over which jurisdiction was obtained as a result of the decision of the Commission on the Limits of the Continental Shelf on March 2009<sup>2</sup> – 317,546 km<sup>2</sup>.

Smutthullet (Loop Hole) – 67,100 km<sup>2</sup>. The area was included into the EEZ under an agreement with Russia on the delimitation of maritime areas.<sup>3</sup>

Svalbard needs some additional explanation. The archipelago, which is surrounded by the Greenland Sea from the west, the Barents Sea from the east, and the Arctic Circular Pool from the north, for centuries was no man's land (Latin: *terra nullis*). It was not until 1871 that Sweden (with which Norway was in union) asked if the annexation of this territory would lead to any claims from other countries. Russia, in a diplomatic note, said at the time that it would not approve of such a move.<sup>4</sup> After World War I, Norway, taking advantage of Russia's weakened position, raised the issue at a peace conference in Versailles in 1919. The "Big Five" (United States, Great Britain, France, Italy and Japan) appointed the so-called Spitsbergen Commission and charged it with examining the problem and finding a solution. The islands were ultimately recognized as part of Norway, while retaining the right of other countries to conduct business and research in the area. The new status of the archipelago was legitimized by the Spitsbergen Treaty signed on February 9, 1920 (coming into force on August 14, 1925) by 12 countries. To date, it has been ratified by 44 countries. Poland joined the Treaty on September 3, 1931, but strengthened its position by first establishing a permanent meteorological station on the islands.<sup>5</sup>

It should be emphasized that the waters around Svalbard, or rather the scope of Norway's jurisdiction, are subject to controversy within the international community.

2 BarentsWatch, accessed on 3.01.2018, [www.barentswatch.no](http://www.barentswatch.no); „Smutthullet og Smutthavet”, accessed on 3.01.2018, [www.barentswatch.no/artikler/Smutthullet-og-Smutthavet/](http://www.barentswatch.no/artikler/Smutthullet-og-Smutthavet/).

3 Trond Lepperød, *Knep russere i Smutthavet*, accessed on 4.01.2018, [www.nettavisen.no/nyheter/innenriks/knep-russere-i-smutthavet/1110865.html](http://www.nettavisen.no/nyheter/innenriks/knep-russere-i-smutthavet/1110865.html).

4 Thor B. Arlov. “The Discovery and Early Exploitation of Svalbard. Some Historiographical Notes”, *Acta Borealia* 22 (2005), 1: 3–4.

5 Mariusz Karwowski, *Polska w krainie wiecznego zimna*, accessed on 12.01.2018, [https://forumakademickie.pl/fa-archiwum/archiwum/2001/02/artykuly/16-polska\\_w\\_krainie\\_wiecznego\\_zimna.htm](https://forumakademickie.pl/fa-archiwum/archiwum/2001/02/artykuly/16-polska_w_krainie_wiecznego_zimna.htm).



Norway maintains that it has the right to designate a 200-nautical-mile Fisheries Conservation Zone around the archipelago (which was legitimized by a governmental act in 1977). According to Norway, the right enshrined in the Spitsbergen Treaty that allows other countries to conduct economic activity and scientific research refers only to the islands that the agreement mentions, and a 4-mile wide belt around them, not to the whole Svalbard Zone and the Exclusive Economic Zone of the archipelago (which overlaps with the Fisheries Conservation Area). This position is accepted by most countries, with the exception of Russia, which claims that economic freedom is to be shared not only on the islands and within their four-mile radius, but also on the waters of the Spitsbergen shelf. Russia does not recognize Norwegian functional rights with respect to the Svalbard Fisheries Protection Area, stating that the legal status of these waters is not officially defined. This is demonstrated by the incident that took place in 2005 and concerned the *Elektron* trawler. The ship was intercepted by the Norwegian Coast Guard patrol boat *Tromsø* for an on-board inspection. Russian fishermen were accused of possession of illegal fishing gear and non-compliance with the regulations protecting certain sizes of fish. The skipper of the unit was ordered to head towards a Norwegian port in the company of two Coast Guard inspectors. However, while crossing open sea, *Elektron* suddenly set a return course and headed towards Russian territorial waters. The Norwegians, despite having the right to do so, did not use force. The Russian crew later claimed that they took action at the behest of their authorities, which ordered the skipper not to give in to Norwegian orders and to return to Russia. However, the controversy has not been resolved and currently has the potential to lead to conflict.<sup>6</sup>

On the other hand, it should be mentioned that in 2010, Norway and Russia, after 40 years of negotiations, finally settled the dispute over their sea borders. They argued over maritime areas covering 175,000 km<sup>2</sup> (around 12% of the Barents Sea), which are especially attractive for fishing. The parties agreed on an equal (in terms of size) division of disputed territories. The agreement, apart from clearly demarcating the border, also included two annexes: one recognizing the transboundary natural deposits as shared and permitting only joint Russian-Norwegian exploitation, and the other specifying the rules of fishery.<sup>7</sup>

---

6 Mariusz Mieczkowski, „Status granic morskich Svalbardu oraz interpretacja Traktatu Spitsbergeńskiego z 1920 roku z perspektywy dzisiejszego Międzynarodowego Prawa Morza”, *Meritum* 1 (2009): 239.

7 Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean; Annex I to the Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean; Annex II to the Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea

Norway also owns two islands in the Antarctic: Bouvet Island and Peter I Island. What is more, Norway laid claims to Queen Maud Land in Antarctica. Bouvet Island (which has an active volcano) is located in the South Atlantic about 1,750 km off the coast of Antarctica, 2,500 km from Cape Town in South Africa and 4,800 km from Cape Horn. It has an area of 49 km<sup>2</sup>. Peter I Island (Peter I Øy) can be found in the Bellingshausen Sea. It is located around 430 km off the coast of Antarctica. It has an area of 249.2 km<sup>2</sup>. Queen Maud Land (Dronning Maud Land) is an area of approximately 2,700,000 km<sup>2</sup> stretching from 20° W to 45° E (The Norwegians have not officially specified the extent of their claims to the south, but it can be assumed that, like others, they consider the tip of their sector to be the South Pole), between the British Antarctic Territory in the west and the Australian Antarctic Territory in the east. The name of the area commemorates Maud Charlotte Mary Victoria, wife of the Danish prince Christian Frederik Carl Georg Valdemar Axel (1872–1957), who ruled Norway as Haakon VII from 1906.<sup>8</sup>

Among Norwegian maritime resources, oil and natural gas deposits play the most important role (about 6000 oil wells were drilled: 4996 in the North Sea, 836 in the Norwegian Sea and 168 in the Barents Sea). Norway is currently the sixth-largest gas producer and 13<sup>th</sup> largest producer of crude oil in the world. In 2016, oil and gas exports gave Norway a total revenue of 350 billion kroner, constituting 37% of the value of en bloc exports (47% of the value of exports of goods). The stability of the commodity market and the maintenance of the undisturbed operation of erected mining installations are, therefore, of paramount importance for maintaining a high level of Norway's social, economic and political security.<sup>9</sup> In an unfavourable political and military situation, however, sea mining can turn into the element of critical infrastructure of the state which is most difficult to protect.

In turn, the value of exports of fishery products and the closely related processing industry is estimated at around 48 billion NOK, which is a significant part of the state's revenue. In addition, these branches play an important social role, which in a welfare

---

and the Arctic Ocean, accessed on 17.02.2018, [www.regjeringen.no/globalassets/upload/ud/vedlegg/folkerett/avtale\\_engelsk.pdf](http://www.regjeringen.no/globalassets/upload/ud/vedlegg/folkerett/avtale_engelsk.pdf).

8 World States, accessed on 22.01.2018 [www.worldstates.org](http://www.worldstates.org); *Norwegian Antarctic Territory*, accessed on 22.01.2018 [www.worldstatesmen.org/Queen\\_Maude\\_Land.html](http://www.worldstatesmen.org/Queen_Maude_Land.html); *Regjeringen*, accessed on 22.02.2018 [www.regjeringen.no](http://www.regjeringen.no); "Norwegian Interests and Policy in the Antarctic, Meld. St. 32 (2014–2015) Report to the Storting (white paper)", accessed on 22.02.2018, [www.regjeringen.no/contentassets/cef2a67e958849689aa7e89341159f29/en-gb/pdfs/stm201420150032000engpdfs.pdf](http://www.regjeringen.no/contentassets/cef2a67e958849689aa7e89341159f29/en-gb/pdfs/stm201420150032000engpdfs.pdf).

9 Norwegian Petroleum, accessed on 22.03.2018, [www.norskpetroleum.no](http://www.norskpetroleum.no), "Oil and Gas Exports", accessed on 22.03.2018 [www.norskpetroleum.no/en/production-and-exports/exports-of-oil-and-gas/](http://www.norskpetroleum.no/en/production-and-exports/exports-of-oil-and-gas/).

state is an extremely important issue.<sup>10</sup> The two aforementioned examples clearly show that Norwegians have good reasons to protect their maritime territories. A specialized formation called the Coast Guard (Kystvakten) is dedicated to this task.

## FROM FISHERIES SURVEILLANCE SERVICE TO THE COAST GUARD

Norway gained independence in 1905, breaking the union with Sweden and offering the crown to Danish Prince Christian Frederik Carl of the house of Glücksburg, who took the name Haakon VII. In 1906, the young kingdom expanded its territorial waters from 3 to 4 nautical miles, which was at the time a widely accepted number by naval powers that were as big as 4 nautical miles (the so-called Scandinavian concept, also recognized by Denmark and Sweden). However, the first steps to enforce this move were not taken until 1911, when the first British trawler was seized. The task of protecting fisheries was at the time given to the navy (during the union with Sweden, the Norwegian province had autonomous armed forces, including the fleet), although the Ministry of Fisheries also participated in financing patrol vessels (a state office performing administrative and control functions for fisheries has been continuously present in Norway for around 500 years).<sup>11</sup>

After the First World War, units optimized for control and inspection tasks, which were either adapted fishing vessels or ships modelled on them, began to enter service. The first was *Michael Sars* in 1924 (also performing the role of a research vessel), then *Fridtjof Nansen* in 1930 (structured similarly to a whale hunting ship. It sank in 1940 after running aground in the vicinity of Jan Mayen Island). In 1937, vessels *Nordkapp* (it was later used by the Norwegian Navy in exile during Second World War; it served as a military ship until 1954 when it passed onto civilian hands and finally, renamed to *Tor Hugo*, sank in 1972 in West African waters) and *Senja* (it was captured by a German destroyer-class ship on 9 April 1940 and was sunk three days later by a British plane; it was again raised from the seabed by the Germans and renamed *Löwe*; from 1945 it again flew the Norwegian flag but was withdrawn from active duty in 1954; it passed onto private hands and served until 1975) were called into service.<sup>12</sup>

---

10 Food and Beverages, accessed on 22.02.2018, [www.bizvibe.com](http://www.bizvibe.com), “Norwegian Seafood and Fish Industry Statistics”, accessed on 22.02.2018, [www.bizvibe.com/blog/norway-fishing-industry-largest-exporter/](http://www.bizvibe.com/blog/norway-fishing-industry-largest-exporter/), accessed on 22.02.2018.

11 Bowen L. Florsheim, “Territorial Seas – 3000 Years Old Question”, *Journal of Air Law and Commerce*, Vol. 36 (1970): 80.

12 Forsvarets Museer, accessed on 10.03.2018, [www.forsvaretsmuseer.no](http://www.forsvaretsmuseer.no); “Oppsynstjeneste fra 1906”, accessed on 10.03.2018, [www.forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Oppsynstjeneste-fra-1906](http://www.forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Oppsynstjeneste-fra-1906).

After the Second World War, protection of fisheries was initially the responsibility of the maritime civil administration. However, in the 1950s, the number of poaching incidents in the waters of western Norway, caused by Soviet trawlers, was on the rise. Soviet crews did not allow Norwegian inspectors on board their ships and completely ignored their presence. In this situation, at the beginning of 1956, Rapp motor torpedo boats were sent north along with the *Sarpen* support vessel. As a result, four fishing vessels and their support vessel were escorted to Ålesund (the units and their crews were quickly released after a financial penalty was imposed) on February 2, 1956. Following such events, and due to the planned expansion of territorial waters to 12 nautical miles, the Norwegian parliament established in 1960 the Fisheries Surveillance Service (Der sjømillitære fiskeriopp-syn) which remained under the jurisdiction of the navy.

Initially, the vessels serving under FSS were *Bangor*-class minesweepers and *Flower*-class corvettes. They were later joined by three, purchased in 1957 on the civil market, 500-ton whaling ships, which were fitted with 76 mm cannons. They were called *Andenes*, *Senja* and *Nordkapp*. In the years 1956–1965, three River-class frigates (*Draug*, *Garm* and *Troll*) were used for protection tasks. This solution was chosen because of necessity and was not met with enthusiasm, mainly due to high costs (including personnel costs, since the crews were large). *Harm* and *Heimdai* with a displacement of 600 tons and a 1000-ton *Nornen* (in 1970 it got a helicopter landing pad at the stern) entered service in 1962. Together with a dozen smaller units, this was enough to protect the initial territorial waters that covered the radius of 4 nautical miles, but was also sufficient when the territory expanded to 12 nautical miles (the expansion took place on August 1, 1961).<sup>13</sup>

In the seventies, it became clear that sooner or later the international maritime law would institutionalize a deeper extension of the states' jurisdiction over its coastal waters. This shift was initiated on December 3, 1973, during the Third United Nations Conference on the Law of the Sea in New York. The government in Oslo had a foretaste of things to come when in 1970 (signed in 1959) the North-East Atlantic Fisheries Convention came into existence. It introduced uniform control standards in extensive maritime territories, ranging from the Arctic to the coast of Portugal. To work out the right solutions, in April 1974 the *Storting* (Norway's parliament) set up a special commission led by Thorvald Stoltenberg (born in 1931, he became the Minister of Defence from 1979–81 and later the Minister of Foreign Affairs from 1987–1989 and 1990–1993. He should not be confused with his son, Jens Stoltenberg, born in 1959, who was the Prime Minister of Norway, and is currently the 13<sup>th</sup> Secretary General of

---

13 Forsvarets Museer, accessed on 17.03.2018, [www.forsvaretsmuseer.no](http://www.forsvaretsmuseer.no), "Det sjømillitære fiskeriopp-syn (1961)", accessed on 17.03.2018, <http://forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Det-sjoemilitaere-fiskeriopp-syn-1961>.

NATO).<sup>14</sup> In 1975, the commission published a report calling for the formation of a specialized division within the navy that would act as the Coast Guard (Kystvakten). It would take the place of the existing Fisheries Surveillance Service (Der sjømillitære fiskerioppsyn). This solution was chosen from among a dozen (including the option to create a completely new civilian body), as it was considered to ensure an optimal division of competences and maximum effective use of limited resources (both material and intellectual, including those covering the institutional achievements collected so far, as well as staff experience) of the state. It was assumed that, while maintaining the existing organizational subordination, the existing fisheries inspection division would undergo a far-reaching metamorphosis and be able to effectively protect the interests of the state at sea. The recommendations were approved, and the task of developing detailed organizational solutions for the new (or rather deeply rebuilt) body was given to a different commission. It was headed by Johan Jørgen Holst (1937–1994; in future years he would become one of the mediators who helped in negotiating the Israeli-Palestinian agreement in Oslo in 1993). Based on recommendations developed under the direction of Holst, the parliament established the Norwegian Coast Guard (Kystvakten) on April 1, 1977. It took over the entire personnel and equipment of the Fisheries Protection Service. However, due to the establishment of an Exclusive Economic Zone with a range of 200 nautical miles, this proved to be not enough. In order to temporarily solve the problem of not having enough patrol units, seven civilian vessels were chartered at the time (six fishing boats and a sea mining service vessel, with a capacity between 827 and 1311 gross units) and adapted for inspection tasks. The names of the ships were: *Kr. Tønder*, *Sørfold*, *Møgsterfjord*, *Stålbas*, *Nordviking*, *Volstad Jr.* and *Rig Tugger*. At the same time, the development of new patrol boats of the *Nordkapp*-class entered its final stages (initiated in November 1976). A contract for three new units was signed with A / S Horten Verft in 1978. The first two ships entered service in 1981, and the last one in 1982. *Nordkapp*, *Andenses* i *Senja* remain in active duty to this very day.<sup>15</sup>

Apart from ships, Westland Lynx Mk.86 helicopters were to be paired with each vessel. The Parliament approved the acquisition of six new machines in 1978. On January 1, 1980, the 337<sup>th</sup> Squadron of the Royal Air Force, based in Bardufoss, was formally established. The unit obtained combat readiness in 1983. It should be emphasized that when making the decision to equip patrols with helicopters, the temptation to create a new naval force entity was avoided (*Nordkapp*-class patrol boats

---

14 Norge Officers-Og Spesjalistforbund, accessed on 17.03.2018, [www.nof.no](http://www.nof.no), “Kystvakten feirer 40 år”, accessed on 17.03.2018, [www.nof.no/arkiv/Kystvakten-feirer-40-ar](http://www.nof.no/arkiv/Kystvakten-feirer-40-ar).

15 Jacob Børresen, “The Sea Power of the Coast State and the Management of Maritime Resources”, in: *Navies in Northern Waters*, red. Rolf Hobsona, Tom Kristiansena (London, Portland: Taylor & Francis, 2004), 329.

were the first Norwegian ships with a hangar bay and a helicopter landing pad). The on-board machines were kept within the auspices of the Air Force. In 2005, a contract was signed for the production and supply of eight new helicopters – the NHIndustries NH90. Due to delays, the squadron reached operational readiness with the new machine as late as May 1, 2015. It was high time because only three Lynxes were able to fly at that point.<sup>16</sup>

Helicopters were not the only machines that the Air Force received as part of building a new system for protecting maritime territories. The 333<sup>rd</sup> Squadron that consisted so far of five Lockheed P-3C Orion maritime surveillance aircraft received two more machines. They remained in service until the end of the nineteen – eighties, when five planes were sold to Spain (replaced by four P-3CN versions that were purchased in the United States), and the remaining two, that were in the best condition out of the whole unit, were kept and modernized to the P-3CL-3N standard. It should be noted that in March 2017 a contract was signed for the supply of five new Boeing P-8A Poseidon maritime patrol aircraft, which will replace the six remaining Orion planes in the years 2022–2023. Of course, the future machines will also be used by the Coast Guard.<sup>17</sup>

After the end of the Cold War, the Coast Guard underwent the most important reorganization in its history. It was part of the transformation of the entire Norwegian defence and public security sectors. For Kustvaken, the most important thing was to extend the formation's jurisdiction to coastal waters that were, up to that point, under the watchful eye of the police, the Maritime National Guard (Sjøheimevernet), coastal artillery and a volunteer organization called the Norwegian Maritime Rescue Association (Redningselskapet). As a result, two divisions were formed: Outer (in maritime sense) Coast Guard (Ytre Kystvakt, YKV),<sup>18</sup> which took over most of the equipment, and Inner (coastal) Coast Guard (Indre Kystvakt, IKV),<sup>19</sup> created from scratch through a parliamentary bill of 1997 (which came into force in 1999). The first vessels for Indre Kystvakt were acquired by charter from civilian vendors. They were: *Titran*, *Garsøy*, *Åhav*, and *Thorsteinson*. At the same time, they were working on a specialized unit. This led to the creation of the *Nornen*-class vessel.

Norwegian Coast Guard ships usually fly the Norwegian flag. However, while performing fishery inspection duties on EU waters they also use a blue and yellow

16 Jensen Jan P., *Havets voktere – historien om Kystvakten* (Oslo: Schibsted, 1998), 217–220.

17 Global Security, accessed on 4.04.2018, [www.globalsecurity.org](http://www.globalsecurity.org); “333 Squadron / 333 Skvadron”, accessed on 04.04.2018, [www.globalsecurity.org/military/world/europe/no-333-skv.htm](http://www.globalsecurity.org/military/world/europe/no-333-skv.htm).

18 Torgeir Tangedal, *Kystvakten – Alltid til stede – klar med det vi har – En undersøkelse om Kystvakten er organisert, bevisst og handlende på en måte som vil bygge en god sikkerhetskultur og forebygge skader og ulykker* (Høsten, Masteroppgave i Risikostyring og sikkerhetsledelse, Universitetet i Stavanger, 2015), 5–12.

19 *Ibidem*, 23–25.

pennant of the European Union’s inspection units. The pennant was first introduced on May 20, 1987. It directly derives from the so-called Hague Flag set up for fishery inspection units in the Hague Convention for Regulating the Police of the North Sea Fisheries from 1882. However, when operating on waters regulated by The North East Atlantic Fisheries Commission (NEAFC), they fly a different inspection pennant that has black “NE” letters in the upper left.

## COAST GUARD – AS OF 2018

The Norwegian Coast Guard is responsible, in accordance with the 1997 statutory regulations (Kystvaktloven), for maintaining Norwegian sovereignty and enforcing the law on Norwegian internal waters, the territorial sea, the Exclusive Economic Zone and the continental shelf. Its basic task is: to supervise fisheries and to explore inanimate resources, to oversee the safety of navigation, to carry out activities aiming at protecting the environment, maritime rescue and providing support for the police and customs officers. Being part of the organizational structure of the navy as its separate functional division (next to the fleet – naval forces, bases, schools and training centres) and having a separate budget, the Coast Guard performs tasks for:<sup>20</sup>

- Norwegian Coastal Administration (Kystverket), Directorate of Fisheries (Fiskeridirektoratet), Norwegian Institute of Marine Research (Havforskningsinstituttet) subordinate to Ministry of Fisheries and Coastal Affairs (Fiskeri-og kystdepartementet),
- Norwegian Police Service (Politi-og lensmannsetaten) subordinate to the Royal Ministry of Justice and Public Security (Det kongeligejustis – ogberedskapsdepartementet), which in Norway is also responsible for border traffic control and immigration,
- Customs Service (Tolletaten) subordinate to the Ministry of Finance (Finansdepartementet),
- Norwegian Environment Agency (Miljødirektoratet),
- Norwegian Mapping Authority (Statens kartverk or Kartverket) subordinate to the Ministry of Local Government and Regional Development (Kommunal-og moderniseringsministeren).

According to the establishment, the number of Coast Guard personnel is 370 (including about 100 conscripts, who after completing their service form the reserve forces, and 25 civilian employees). This, in conjunction with the reserve training system,

<sup>20</sup> UNODOC, accessed on 21.03.2018; “Lov om Kystvakten (kystvaktloven)”, accessed on 21.03.2018, [www.unodc.org/res/cld/document/lov-om-kystvakten-kystvaktloven\\_html/Kystvaktloven\\_N.pdf](http://www.unodc.org/res/cld/document/lov-om-kystvakten-kystvaktloven_html/Kystvaktloven_N.pdf).

allows the maintenance of two full acting crews for each unit (helicopter pilots and technical personnel belong to the Air Force).<sup>21</sup>

The Coast Guard shares bases with the navy. One can be found in north-western Norway in Sortland by Djupfjorden (where the Coast Guard's command is located). The other one is in the southwest in Haakonsvern near Bergen (around 15 km away from the city). The Coast Guard also shares its personnel training system with the navy.<sup>22</sup>

### **PATROL VESSELS OF THE NORWEGIAN COAST GUARD – YTRE KYSVAKT**

The *Svalbard* patrol boat is currently the largest unit of the Norwegian Coast Guard. The vessel was designed to carry out missions in northern waters of the Norwegian Sea and in the Barents Sea (including the area around *Svalbard*). The unit was designed by the Akers Yards shipyards in accordance with the contract that was signed in 1987. Cutting of steel began on December 15, 1999, and the keel was laid on August 9, 2000, at the Tangen Verft shipyard in Kragerø (southern Norway, about 150 km northeast of Kristiansand). The hull was fitted by Langsten Slip & Båtbyggeri (at Tomre Fjord near Ålesund). Currently, the shipyard belongs to VARD (it has five shipyards in Norway, two in Romania, one in Brazil and one in Vietnam), of which Fincanteri holds all the shares. The Coast Guard took over the ship on December 21, 2001, in Langsten, where the vessel had been fitted. The unit has Det Norske Veritas +1A1 and Icebreaker POLAR-10 icebreaking classes.

*Svalbard* is a modern vessel that sets the standard, among others, for Canadians who are laboriously trying to create within their navy the capability to operate in the harsh environments of the Far North. The unit combines the functionality of a patrol unit and an icebreaker (operating on solid ice up to 1 m thick) with the possibility of conducting sea rescue, fire fighting, ecological rescue (dealing with oil spills) and towing vessels with a carrying capacity of up to 100,000 tons. Its all-purpose character is greatly improved thanks to being fitted with a hangar and a helicopter landing pad. With 6,375 tons of full displacement (for comparison, Norwegian frigates of the *Fridtjof Nansen*-class have 5,300 tons of full displacement) *Svalbard* is 103.7 m long, 19.1 m wide and has a 6.5 m draught. The engine room is running a diesel-electric powertrain. It should be emphasized, however, that four Rolls-Royce Bergen BRG-8

---

21 Kystvakta, accessed on 22.03.2018; “Kystvakta er Noregs vaktarar på havet”, accessed on 22.03.2018, [www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten](http://www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten).

22 Kystvakta, accessed on 22.03.2018, “Kystvakta er Noregs vaktarar på havet”, accessed on 22.03.2018, [www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten](http://www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten).



diesel generators (3390 KW each) drive two Azipod propellers directly. It is a gearless solution, in which the propeller and the electric motor that rotates it are installed in an integrated shaft bossing, spinning in a 360-degree arc, under the vessel itself. The rotation of the bossing, i.e. turning the thruster towards the bow, allows for navigating through solid ice backwards with a much lower risk of damage to the propellers than in a classic build. Propellers also act as rudders. The maximum speed is 18 knots. The manoeuvrability of the unit is greatly increased thanks to the bow thruster.

The unit is equipped with standard military (and civilian) communication and reconnaissance systems, and is fitted with receivers that monitor ice conditions. The combat data system is based on the EADS TRS-3D / 16 ES / surveillance and target acquisition radar. The icebreaker's armament is almost non-existent and only consists of a universal 57 mm Bofors Mk 2 naval cannon (supplemented by two 12.7 mm machine guns). Special equipment includes a 12-ton hydraulic crane installed on the stern deck and two water cannons. Initially, the vessel had a Westland Lynx helicopter, but it was replaced by the NH-90. The crew consists of 48 officers, non-commissioned officers and sailors, but there is room for additional 20 crew members. The ship's home port is Sortland (approximately 60 km northwest of Narvik).<sup>23</sup>

**Table 1.** Large Norwegian icebreaker and patrol vessel *Svalbard*

Name	Pennant number	Built/fitted by	Laid down	Launched	Commissioned
<i>Svalbard</i>	W 303	Tangen Verft, Kragerø (hull), Langsten Slip & Båtbyggeri, Langsten (fitting)	10.08.2000	17.02.2001	21.12.2001

**Source:** self-study.

It should be noted that the construction of such a complex, single ship in less than 18 months is an excellent display of the prowess of the Norwegian shipbuilding industry, which once again proved that it operates on a world-class level. It is assumed that after an overhaul performed at Fiskerstarand Verft in 2006, the ship will remain in service for at least one and a half decades.

The first ships built for the Coast Guard after its establishment in 1977 were large *Nordkapp* patrol boats. Initially, there was a plan to acquire seven new vessels to replace the chartered merchant ships one for one, but the usual happened, and due to budget cuts the number of ordered units was reduced. The ships received traditional names: *Nordkapp*, *Senja* and *Andenes*.

23 Homeland Security, accessed on 10.03.2018, [www.homelandsecurity.com](http://www.homelandsecurity.com), "Svalbard (W 303) Icebreaker / Offshore Patrol Vessel (OPV)", accessed on 10.03.2018, <https://www.homelandsecurity-technology.com/projects/kv-svalbard-w-303-icebreaker-opv/>.

The experience gained during the building and operation of the *Nornen* patrol boat, which joined the fleet in 1963, was used in the construction of the new vessels. The ships took from *Nornen* its hull lines and overall structure, an Atlantic-style stem, a sponson cannon on the bow deck, an extensive quarterdeck on the midship that extends to a hangar and landing pad, and a large working deck on the stern.

**Table 2.** Large Norwegian *Nordkapp*-class patrol vessels

Name	Pennant number	Shipyards	Launched	Commissioned
<i>Nordkapp</i>	W 320	Bergens Mek Verksteder	02.04.1980	25.04.1981
<i>Senja</i>	W 321	Horten Verft	16.04.1980	06.04.1981
<i>Andenes</i>	W 322	Haugensund Mek Verksted	21.03.1981	30.01.1982

**Source:** self-study.

The ships have 3300 tons of full displacement. They are 105.5 m long, 14.6 m wide and have a draught of 4.9 m. They are powered by four Wärtsilä Wichmann 9AXAG diesel engines with a total power of 12,000 kW that move two propellers. The maximum speed is 21 knots. The range, while maintaining 15 knots, is estimated at 7,500 nautical miles. The crew consists of 52 officers, non-commissioned officers and sailors (including six members of the Air Force personnel – pilots and the helicopter maintenance team). Should such a need arise, it is possible to board 12 additional people (control teams, groups of scientists, special forces soldiers). Typically for Norwegian ships, the boats were fitted with a comprehensive array of technical observation and communication means that are integrated by the Navkis combat information system (modernized in the years 2001–2003 EDO).

The ships were built during the Cold War era. In accordance with the logic of the times, in the event of a high-intensity conflict, their anticipated task was to fill in the role of frigates capable of carrying out escort missions in the North Atlantic. For this reason, apart from the surface surveillance radar station and navigation radar, they were equipped with the Simrad SP 270 hydroacoustic station, as well as two triple 324 mm torpedo tubes (for Zone Honeywell Mk.46 torpedoes). Installation of deep-sea depth bomb launchers as well as six Kongsberg Penguin II anti-ship missiles and MBDA Simbad anti-aircraft missile launchers were also provided for. The Westland Lynx helicopters, which were initially stationed on the ships, have been now replaced by the NH 90s.<sup>24</sup>

24 Navaltoday, accessed on 22.03.2018, [www.navaltoday.com](http://www.navaltoday.com), “Nordkapp Class”, accessed on: 22.03.2018, [www.navaltoday.com/tag/nordkapp-class/](http://www.navaltoday.com/tag/nordkapp-class/).

In peacetime, however, the vessels are only armed with a 57 mm Bofors cannon (with the Sagem Vigy 20 optotronic guiding system). In addition, they can be mounted with four 20 mm Rheinmetall cannons, or possibly 12.7 mm machine guns and radar and thermal countermeasure launchers (coupled with a targeting device that marks the target with a radio-electronic station beam).

*Nordkapp*-class vessels were intensively used. *Andenes*, for example, took part in the Antarctic expedition of 1984–1985. It was performing research, but the ship's presence was a clear statement of Norway's interest in the Bellingausen Sea (in which Peter I Island is located) and Queen Maud's Land. The patrol boat also participated in the 1989–1990 expedition. As a side note, Norway maintains a year-round station in Antarctica named *Troll* (235 km from the coast, with a 3000 m runway) and a summer station named *Tor* (230 km from the coast). In addition, the Norwegian Polar Institute owns *Kronprins Haakon* – a modern research vessel. It was launched at the end of 2017. During its construction a lot of knowledge gained in the development and operation of the *Svalbard*, *Hardstad* and *Barenthav* patrol boats was used (see below). This is a noteworthy example of how the experience of one state agency (The Coast Guard) is absorbed by another entity (Norwegian Polar Institute and Norwegian Institute of Marine Research, which is the ship's operator).<sup>25</sup>

In 1990–1991 *Andenes* took part in the war for the liberation of Kuwait. At the time, it was carrying out, together with the Danish frigate *Olfert Fisher*, a mission aimed at enforcing compliance with sanctions imposed on Iraq by the UN. According to some publications, the ship was carrying six Penguin anti-ship missiles at that time, but the issue was not clearly explained.<sup>26</sup>

In 1994, *Andenes* protected Norwegian whaling vessels from the actions of ecological radicals from the Sea Shepard Conservation Society (SSCS), lead by eco celebrity Paul Watson. The conflict stemmed from the fact that Norway, like Iceland, did not protect common minke whales, claiming that the species was not threatened with extinction. This has not changed – in 2016 the catch limit was 880 specimens of minke whale, and in 2017 the number was increased to 999. On June 6, the SSCS *Whales Forever* collided with the Norwegian patrol boat. The ship belonging to the ecologists (former British *Switzer Mercator* seismic vessel with a capacity of 774 units) rammed *Andenes* and then attempted to flee to British Shetland. The Norwegians fired a few shots near the bow of the runaway ship, but they decided not to fire at the vessel itself. The

---

25 Norsk Polarinstitut, accessed on 24.04.2018, [www.npolar.no](http://www.npolar.no), “Troll – the Norwegian research station in Antarctica”, accessed on 24.03.2018, [www.npolar.no/en/about-us/stations-vessels/troll](http://www.npolar.no/en/about-us/stations-vessels/troll).

26 Danish Naval History, accessed on 22.03.2018, [www.navalhistory.dk](http://www.navalhistory.dk), “End of the Cold War opened up for New International Tasks”, accessed on 22.03.2018, [http://www.navalhistory.dk/English/History/1989\\_2003/TheNavyAfter1989.htm](http://www.navalhistory.dk/English/History/1989_2003/TheNavyAfter1989.htm).

damage to the bow of *Whales Forever* was so serious that the renovation was considered unprofitable and the ship was sold.<sup>27</sup>

In 2014, *Andenes* was directed to the Syrian coast. The ship took part in the RECSYR operation aimed at disarming Syria and destroying its chemical weapons that were in the hands of Bashar al-Assad's regime. The vessel assisted the frigate *Helge Ingstad* and a Danish ship of the same class, *Esbern Snare*, which escorted two freighters *Taiko* and *Ark Futura*, which were hired by both Scandinavian countries, carrying poison weapons to the Italian port of Gioia Tauro. There, the weapons cache was loaded onto *Cape Ray*, a unit belonging to the American Military Sealift Command (T-AKR-9679) that was equipped with two modules used for the utilization of chemical weapons (Field Deployable Hydrolysis System).<sup>28</sup>

*Nordkapp* vessels are currently approaching the end of their fourth decade of service. They are to be exchanged in 2021. It seems that they will be replaced by two different types of vessels. It will be one patrol boat with a hull reinforced for navigation in ice, which would allow Kystvaken to operate more efficiently in the Far North (Type 6615 working name), and two ocean patrol boats (Type 3049). It seems that patrol vessels currently referred to as type 3049 may be 30 m longer than those currently in service. Their displacement will approach 7,000 tons.<sup>29</sup>

In 2005, a large patrol vessel entered Kystvaken service. It has significant capabilities in the field of sea rescue (towing vessels with a carrying capacity of up to 200,000 tons) and ecological rescue, as well as being able to assume the role of a base unit for a special underwater vehicle and special equipment belonging to the NATO Submarine Rescue System (Allied Submarine Crew Rescue System, NSRS). The unit is called *Harstad* (W 318) and was designed by British Rolls Royce (which was also the author and implementer of the NSRS concept). The project was developed by Aker. The hull was ordered at the shipyard in Tulcea (Romania), which was completed in September 2004. It was later towed to Søviknes, where it was fitted. The ship was finally commissioned on January 28, 2005.

*Harstad* has 3,200 tons of displacement. It is 82.0 m long, 16.0 m wide and has a 6.4 m draught. It has two Rolls-Royce diesel engines, each with 4000 kW of power. They operate two propellers, allowing the vessel to reach a maximum speed of 18 knots

---

27 Institute of Cetacean Research, accessed on 27.03.2018, [www.icrwhale.org](http://www.icrwhale.org), "Sea Shepherd's violent history", accessed on 27.03.2018, <http://www.icrwhale.org/eng/history.pdf>.

28 Forsvarets forskningsinstitutt, accessed on 29.03.2018, [www.ffi.no](http://www.ffi.no), "FFI – The Norwegian Research Centre on CBRNE Protection", accessed on 29.03.2018, <https://www.ffi.no/no/Publikasjoner/Documents/FFI-fakta-eng-CBRNE.pdf>.

29 Odd Magne Nilsen, Coast Guard Program New Vessels. Status and Plans, multimedia presentation, accessed on 3.04.2018, <http://www.sms1835.no/arkiv/2014-08-27%20New%20Coastal%20Guard%20Vessels%20-%20Status%20an%20Plans%20by%20Commander%20Odd%20Magne%20Nilsen.pdf>.

(additionally, the unit is fitted with an 883 kW azimuth thruster located about 1/3 of the length of the hull, starting from the bow). Electronic equipment includes a standard set of surveillance and communication solutions used by Coast Guard units. The ship is armed with a single 40 mm Bofors cannon. The crew comprises 26 people. It is worth emphasizing that the crane installed on the stern deck has a 5-ton lift and a range of 15 meters. It helps with the operation of a special underwater vehicle which belongs to the NSRS. The unit carries two *Norsafe*-class MOB (Man Overboard Boat) fast rescue boats.

**Table 3.** Large Norwegian *Harstad*-class patrol vessels

Name	Pennant number	Built by	Laid down	Launched	Commissioned
<i>Harstad</i>	W 318	Aker Tulcea (hull), Langsten Slip & Søviknes Verft, Søvik (fitting)	02.2003	06.09.2004	28.01.2005

**Source:** self-study.

Due to high sea availability and the possibility of transporting and handling palletized cargo (another function of the stern crane), the ship is also used to resupply Norwegian facilities on the Bear Island (*Bjørnøya*), where the Herwigamna weather station is located.<sup>30</sup>

In the years 2009–2010, three more units functioning as patrol vessels entered Coast Guard service. They have a wide range of functionalities in the field of maritime rescue (towing vessels with a carrying capacity of up to 150,000 tons) and protection of marine areas against pollution. They are also capable of operating as part of the allied NSRS system. They are called: *Barentshav*, *Bergen* and *Sortland*. They replaced boats that were chartered from civilian companies and used as patrol vessels: *Chieftain*, *Tromsø* and *Stålbas*. The contracting entity responsible for the new patrol boats was Remøy Management (see below). The design of the vessels was prepared by Vik-Sandvik (bearing the designation VS 794 CGV). They were built by the shipyard Kleven Myklebust from Gurskebotn using hulls supplied by the Romanian shipyard Severnav from Drobeta-Turnu Severin near the Danube river. The contract for the first patrol boat was signed in March 2006.

The double-bottom units have 3,250 tons of displacement in the bow. They are 92.0 m long, 16.0 m wide and have 6.1 m draught. The propulsion has been configured in a hybrid system and consists of a Bergen B32 4000 kW diesel engine and two liquefied

<sup>30</sup> Maritime Journal, accessed on 3.04.2018, [www.maritimejournal.com](http://www.maritimejournal.com), “Norwegian multi-role coast-guard vessel Harstad”, accessed on 3.04.2018, [http://www.maritimejournal.com/news101/tugs,-towing-and-salvage/norwegian\\_multi-role\\_coastguard\\_vessel\\_harstad](http://www.maritimejournal.com/news101/tugs,-towing-and-salvage/norwegian_multi-role_coastguard_vessel_harstad).

natural gas (LNG) generators: Mitsubishi GS16R-MPTK and GS12R-MPTK with a total power of 3200 kW. They power two propellers. Manoeuvrability is maintained thanks to a transversal thruster and bow azimuth thruster. This is the first national unit of this size in which the described solution was used. It should be emphasized that currently there are 25 LNG-powered ships in operation, and despite strong political pressure motivated by environmental considerations (and not only), this number is growing but at a relatively slow rate (mainly in the Baltic Sea and the North Sea), primarily due to high costs. It should be noted that LNG is a promising future-oriented fuel for ships, because it offers significantly lower emission levels of harmful substances into the atmosphere compared to traditional marine fuels, such as marine diesel oil (MDO) or heavy fuel (HFO). According to available data, Norwegian hybrid engine patrol boats emit 80% less sulphur and nitrogen oxide and solid particles (including soot), as well as 25% less carbon dioxide. Savings on fuel costs are estimated at around 20%. The maximum speed while using diesel is 18.5 knots. Switching to the electric drive gives the ship a maximum speed of 16.5 knots. While both systems are on, the ship can go as fast as 21 knots. The range while maintaining 14 knots is about 8,000 nautical miles. The vessels have extensive communication and technical observation systems, but the weaponry is almost non-existent and only includes a single 40 mm Bofors cannon.<sup>31</sup>

On-board equipment includes, among others, a crane on the aft deck (with an 8-tonne lift and a range of 6.3 m), two towing winches, two fast rescue boats (MOB class), two water cannons and a water curtain system. The everyday crew consists of 16 people, but the units are capable of accommodating 40 additional crew members.

**Table 4.** Large Norwegian *Barentshav*-class patrol vessels

Name	Pennant number	Shipyard	Laid down	Commissioned
<i>Barentshav</i>	W 340	Kleven Myklebust Verft from Gurskebotn, Severnav hull from Drobeta-Turnu Severin	02.2006	10.08.2009
<i>Bergen</i>	W 341		05.2006	10.04.2010
<i>Sortland</i>	W 342		12.2006	14.07.2010

**Source:** self-study.

It should be emphasized that the Coast Guard is not the owner, but only a user of the three *Barentshav*-class vessels. They belong to Remøy Management – a large entity specializing in tonnage management (including issues related to contracting vessels,

31 Homeland Security, [www.homelandsecurity-technology.com](http://www.homelandsecurity-technology.com), accessed on 2.04.2018, “Barentshav Class Offshore Patrol Vessels (OPV)”, accessed on 2.04.2018, <https://www.homelandsecurity-technology.com/projects/barentshav-offshore-patrol-vessels-norway/>.

classification, ongoing maintenance, crew matters and insurance). The company managed the entire project of selecting the contractor that would build the ships. They supervised the whole process of construction and fitting, and then chartered the ships to the state in a manner very similar to that used on the shipping market, which is referred to as *bareboat charter*. Currently, maintenance and service of the units is Remøy Management's responsibility. According to the Norwegian Ministry of Defence, this solution saves significant resources related to the management of the process of introducing new units (and later their maintenance) into service, since state agencies are exempted from the need to maintain specialized functional departments and the delegation of personnel who would not be as skilled (which is also linked to experience) as civilian specialists. A similar solution is also used in other countries, where there are fixed rules governing the functioning of state services, and public-private cooperation is one of the recognized forms of acquiring resources and capabilities of armed forces and structures responsible for public security. In addition to the three Coast Guard vessels, Remøy Management is also currently responsible for the maintenance and operation of the Royal Norwegian Navy patrol/training ship *Olav Trygvason*.<sup>32</sup>

### **COASTAL PATROL BOATS OF THE NORWEGIAN COAST GUARD – INDRE KYSTVAKT**

They were acquired as part of the public-private partnership mechanism by companies from Fosnavåg (belonging to two members of the same family: Remøy Management AS and Remøy Shipping AS). Initially, there were supposed to be 10 ships, but finally, the number was reduced to five (with two more in a modified version). Twenty European shipyards took part in a tender for the construction of patrol vessels, including Gryfia Szczecin, which was finally selected in the second stage of the procedure, defeating a Spanish company and two Norwegian ones. The contracts signed on February 12, 2005 secured the construction of five units (with the possibility to extend the number by an additional five, from which – as mentioned above – only two have been built so far). Sheet metal fabrication for the first patrol began on June 27, 2005, the fuselage was launched on January 6, 2006, and on July 6 of the same year the baptism ceremony of the first unit, named *Nornen*, took place at Wały Chrobrego. In October 2008, the Norwegians received the last unit of the first batch. Upon arriving from Poland, the patrol boats were fitted with specialized equipment (mainly military communication systems and cryptographic devices) and armed (12.7 mm Browning M2 HB machine gun).

---

32 Remøy Management, accessed on 2.04.2018, [www.remoy.management.no](http://www.remoy.management.no), "Ship management", accessed on 2.04.2018, [www.remoy-management.no/business-areas/ship-management](http://www.remoy-management.no/business-areas/ship-management).

*Nornen*-class vessels are intended for patrolling waters (navigation supervision and control, inspection and control of fisheries, support for police and customs services, activities within a uniform system of naval situation recognition) along the entire coast of Norway and within 24 nautical miles from the shore. They carry out rescue and environmental protection missions. Lastly, they are tasked for ecological rescue – patrol boats are equipped with systems dedicated to removing oil spillages from the surface of water. They can push the hulls of other units using their bow (the so-called “pusher bow”). They also have a large aft deck on which additional specialized equipment can be kept. They are characterized by very good seaworthiness and high manoeuvrability. They also provide the crew with a high social standard of service. The boats are fitted with very extensive electronic equipment: radar stations with a wavelength of 3 and 10 cm, two GPS receivers, a sonar, an electronic map system, a satellite communication system, GMDSS – Global Maritime Distress Safety System receivers, a system that controls in real-time the location of both deck boats and provides communication between them, and an encrypted military communications system. It should be worth noting that the ships have an innovative superstructure design, ensuring very good visibility from the platform and allowing for full observation of all the activities carried out on the work deck. The diesel-electric propulsion system and two azimuth thrusters are both economical and functional in terms of heavy loads.<sup>33</sup>

*Nornen*-class patrol boats have a displacement of 761 tons and a total length of 47.20 m. The distance between perpendiculars is 42.00 m, with a width of 10.30 m and draught of 3.25 m. The vessels are equipped with a diesel-electric drive, which consists of two main power generators with a capacity of 970 kW each, a generator with a capacity of 484 kW and a generator with a capacity of 201 kW. The ships have two electric azimuth thrusters (placed in stern gondolas, serving also as the rudders) with a capacity of 1100 kW each. The maximum speed is 16 knots, while economic speed is 12 knots. The patrol boats have a bow thruster (1,25 m in diameter, 300 kW). Their bollard pull is 20 tons. They have a fuel tank capacity of 107 m<sup>3</sup> and freshwater tank capacity of 95 m<sup>3</sup>. Lubricating oil tanks can hold 2 m<sup>3</sup> and used oil tanks – 140 m<sup>3</sup>. The on board cargo space is about 100 m<sup>2</sup>. The deck equipment consists of: two electrohydraulic cranes with a 2.77 tonne lift and an arm reach of 5.21 m, two stern capstans with a pulling capacity of 5 tons and a towing lift with a pulling capacity of 35 tons. The vessel is fitted with two boats:

---

33 Homeland Security, accessed on 02.04.2018, [www.homelandsecurity-technology.com](http://www.homelandsecurity-technology.com), “Nornen Class Patrol Vessels”, accessed on 02.04.2018, [www.homelandsecurity-technology.com/projects/nornen-class-patrol-vessels/](http://www.homelandsecurity-technology.com/projects/nornen-class-patrol-vessels/).



- fast, semi-rigid MOB class 7,8 m rescue boat (Sjøbjørn 25),
- fast 12.6 m chase and inspection cutter (MST 1050 HPB or Alusafe 1050).<sup>34</sup>

Patrol boats are designed to minimize ongoing maintenance time – it is assumed that they will be on duty 330 days per year. The living quarters are designed for 20 people (8 single and 6 double cabins).<sup>35</sup>

**Table 5.** Small Norwegian *Nornen*-class patrol vessels

Name	Pennant number	Shipyard	Laid down	Commissioned
<i>Nornen</i>	W 330	Stocznia Remontowa Gryfia, Szczecin	2005	2006
<i>Farm</i>	W 331		2006	2007
<i>Heimdal</i>	W 332		2006	2007
<i>Njord</i>	W 333		2007	2008
<i>Tor</i>	W 334		2007	2008

**Source:** self-study.

In 2013, the Coast Guard took the patrol boat / training ship *Magnus Lagabøte* from the naval branch of the Home Guard. It was built (as in the case of *Olav Tryggvason*) by Stocznia Gryfia. They commissioned the construction of the hull to Stocznia Szczecińska Nowa. It was built according to slightly modified *Nornen* blueprints. It is larger (49.6 m long, 800 tons of displacement). The vessel is owned by Remøy Shipping, which is responsible for its operation and maintenance.

**Table 6.** Small Norwegian *Magnus Lagabøte*-class offshore patrol vessel

Name	Pennant number	Shipyard	Laid down	Commissioned
<i>Magnus Lagabøte</i>	W 335	Stocznia Remontowa Gryfia, Szczecin (hull – Stocznia Szczecińska Nowa)	2008	2011

**Source:** self-study.

It should be emphasized that until 2016, Kystvakten used a specially adapted fishing vessel as a patrol boat. It was *Ålesund*, owned by Remøy Shipping. The Coast Guard had been chartering the vessel since 1996. It was built by the Kleven Myklebust shipyard from Gurskebotn in western Norway. It has a displacement of 1,350 tons. It is 63.2 m long, 11.5 m wide and has a draught of 4.7 m. It is powered by the Wärtsilä Wichmann

<sup>34</sup> Ibidem.

<sup>35</sup> Håkon Lunde Saxi, *Norwegian and Danish Defence Policy: A Comparative Study of the Post-Cold era* (Oslo, Forsvaret hØgskole, 2010), 27.

8V28B 3600 hp diesel engine, which gives it a maximum speed of 18 knots. The vessel is armed with a 40 mm cannon and a 12.7 mm machine gun. It was initially supposed to be withdrawn from service after the introduction of the new *Barentshav* patrol boats, but the unit was finally retired after the acquisition of *Magnus Lagabøte*. What is interesting is that a 2100-ton Tromsø trawler that was built in Gdynia remained in service in the years 1995–2007.

## CONCLUSIONS

The Norwegian Coast Guard is a unique formation on a Scandinavian scale. While being part of the armed forces (Navy), it performs a wide spectrum of tasks for several civil departments. This solution stems from the need for a model that combines relatively low maintenance costs with high efficiency. It should also be noted that since the beginning of the 21st century, the Coast Guard's internal tonnage renewal program is being consistently implemented (which bows down to replacing the adapted units with multi-task patrol boats with a wider spectrum of capabilities). This makes the Coast Guard one of the most modern and comprehensive formations of this type in the world. There is, in fact, such a thing as a "Norwegian Coast Guard model".<sup>36</sup>

## BIBLIOGRAPHY

- Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean; Annex I to the Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean; Annex II to the Treaty between the Kingdom of Norway and the Russian Federation concerning Maritime Delimitation and Cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean. Accessed on 17.02.2018. [www.regjeringen.no/globalassets/upload/ud/vedlegg/folkerett/avtale\\_engelsk.pdf](http://www.regjeringen.no/globalassets/upload/ud/vedlegg/folkerett/avtale_engelsk.pdf).
- Arlov, Thor B. „The Discovery and Early Exploitation of *Svalbard*. Some Historiographical Notes”. *Acta Borealia* 22 (2005), 1: 3–11.
- Karwowski, Mariusz. „Polska w krainie wiecznego zimna”. *Forum Akademickie*, [b.r.]. Accessed on 12.03.2018. [www.forumakademickie.pl/fa-archiwum/archiwum/2001/02/artykuly/16-polska\\_w\\_krainie\\_wiecznego\\_zimna.htm](http://www.forumakademickie.pl/fa-archiwum/archiwum/2001/02/artykuly/16-polska_w_krainie_wiecznego_zimna.htm).

---

36 Bård Holmen Solvik, *The Norwegian Coast Guard Model. Strengthening Norwegian Seapower or unfortunate militarization of Norwegian jurisdiction?* (Oslo, University of Oslo, 2014), 21–26.

- Mieczkowski, Mariusz. „Status granic morskich *Svalbardu* oraz interpretacja Traktatu Spitsbergeńskiego z 1920 roku z perspektywy dzisiejszego Międzynarodowego Prawa Morza”. *Meritum* 1 (2009): 290–201.
- Florsheim, Bowen L. „Territorial Seas – 3000 Years Old Question”. *Journal of Air Law and Commerce* 36 (1970): 74–96.
- Børresen, Jacob. „The Sea Power of the Coast State and the Management of Maritime Resources”. W: *Navies in Northern Waters*, red. Rolf Hobson, Tom Kristiansen, 325–341. London, Portland: Taylor & Francis, 2004.
- Jensen, Jan P. *Havets voktere – historien om Kystvakten*. Oslo: Schibsted, 1998.
- Tangedal, Torgeir. *Kystvakten – «Alltid til stede – klar med det vi har» – En undersøkelse om Kystvakten er organisert, bevisst og handlende på en måte som vil bygge en god sikkerhetskultur og forebygge skader og ulykker*. Høsten: Masteroppgave i Risikostyring og sikkerhetsledelse, Universitetet i Stavanger, 2015.
- Nilsen, Odd Magne, Coast Guard Program New Vessels. Status and Plans, multimedia presentation. Accessed on 3.04.2018. <http://www.sms1835.no/arkiv/2014-08-27%20New%20Coastal%20Guard%20Vessels%20-%20Status%20an%20Plans%20by%20Commander%20Odd%20Magne%20Nilsen.pdf>.
- Saxi, Håkon Lunde. *Norwegian and Danish Defence Policy: A Comparative Study of the Post-Cold era*. Oslo: Forsvaret høyskole, 2010.
- Solvik, Bård Holmen. *The Norwegian Coast Guard Model. Strengthening Norwegian Seapower or unfortunate militarization of Norwegian jurisdiction?* Oslo: University of Oslo, 2014.
- „Norway’s maritime borders”. *BarentsWatch*, 20.05.2013. Accessed on 3.01.2018. [www.barentswatch.no/en/articles/Norways-maritime-borders](http://www.barentswatch.no/en/articles/Norways-maritime-borders).
- „Smutthullet og Smutthavet”. *BarentsWatch*, 18.05.2012. Accessed on 3.01.2018. [www.barentswatch.no/artikler/Smutthullet-og-Smutthavet/](http://www.barentswatch.no/artikler/Smutthullet-og-Smutthavet/).
- Lepperød, Trond. „Knep russere i «Smutthavet»”. *Nettavisen – Nyheter*. 12.06.07. Accessed on 4.01.2018. [www.nettavisen.no/nyheter/innenriks/knep-russere-i-smutthavet/1110865.html](http://www.nettavisen.no/nyheter/innenriks/knep-russere-i-smutthavet/1110865.html).
- „Norwegian Antarctic Territory”. *World States*, [b.r.]. Accessed on 22.01.2018. [www.worldstatesmen.org/Queen\\_Maude\\_Land.html](http://www.worldstatesmen.org/Queen_Maude_Land.html).
- „Norwegian Interests and Policy in the Antarctic, Meld. St. 32 (2014–2015) Report to the Storting (white paper)”. *Regjeringen*, 05.2016. Accessed on 22.02.2018. [www.regjeringen.no/contentassets/cef2a67e958849689aa7e89341159f29/en-gb/pdfs/stm201420150032000engpdfs.pdf](http://www.regjeringen.no/contentassets/cef2a67e958849689aa7e89341159f29/en-gb/pdfs/stm201420150032000engpdfs.pdf).
- „Norwegian Seafood and Fish Industry Statistics”. *BizVibe. Blog Food and Beverages*, 11.10.2017. Accessed on 22.02.2018. [www.bizvibe.com/blog/norway-fishing-industry-largest-exporter/](http://www.bizvibe.com/blog/norway-fishing-industry-largest-exporter/).

- „Oppsynstjeneste fra 1906”. *Forsvarets Museer*, 05.12.2014. Accessed on 10.03.2018. [www.forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Oppsynstjeneste-fra-1906](http://www.forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Oppsynstjeneste-fra-1906).
- „Svalbard (W 303) Icebreaker/Offshore Patrol Vessel (OPV)”. *Homeland Security*, [b.r.]. Accessed on 10.03.2018. <https://www.homelandsecurity-technology.com/projects/kv-Svalbard-w-303-icebreaker-opv/>.
- Hansen, Jan Ingar. „Det sjømilitære fiskerioppsyn (1961)”. *Forsvarets Museer*, 05.12.2014. Accessed on 17.03.2018. <http://forsvaretsmuseer.no/Marinemuseet/Sjoeforsvaret-organisasjon-avdelinger-og-drift-1814-2016/Kystvakten/Det-sjoemilitaere-fiskerioppsyn-1961>.
- Bongo, Torbjørn. „Kystvakten feirer 40 år”. *Norge Officers-Og Spesjalistforbund*, 04.04.2017. Accessed on 17.03.2018. [www.nof.no/arkiv/Kystvakten-feirer-40-ar](http://www.nof.no/arkiv/Kystvakten-feirer-40-ar).
- United Nations Office on Drugs and Crime. „Lov om Kystvakten (kystvaktloven)”. UNODC, [b.r.]. Accessed on 21.03.2018. [www.unodc.org/res/cld/document/lov-om-kystvakten-kystvaktloven\\_html/Kystvaktloven\\_N.pdf](http://www.unodc.org/res/cld/document/lov-om-kystvakten-kystvaktloven_html/Kystvaktloven_N.pdf).
- „Oil and Gas Exports”. *Norwegian Petroleum*, [b.r.]. Accessed on 22.03.2018. [www.norskpetroleum.no/en/production-and-exports/exports-of-oil-and-gas/](http://www.norskpetroleum.no/en/production-and-exports/exports-of-oil-and-gas/).
- „Kystvakta. Kystvakta er Noregs vaktarar på havet”. *Forsvaret*, [b.r.]. Accessed on 22.03.2018. [www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten](http://www.forsvaret.no/fakta/organisasjon/Sjoeforsvaret/Kystvakten).
- „Nordkapp Class”. *Navaltoday*, 13.10.2017. Accessed on 22.03.2018. [www.navaltoday.com/tag/Nordkapp-class/](http://www.navaltoday.com/tag/Nordkapp-class/).
- „End of the Cold War opened up for New International Tasks”. *Danish Naval History*, 15.10.2003. Accessed on 22.03.2018. [http://www.navalhistory.dk/English/History/1989\\_2003/TheNavyAfter1989.htm](http://www.navalhistory.dk/English/History/1989_2003/TheNavyAfter1989.htm).
- Institute of Cetacean Research. „Sea Shepherd’s violent history”. *ICR*, [b.r.]. Accessed on 27.03.2018. <http://www.icrwhale.org/eng/history.pdf>.
- „FFI – The Norwegian Research Centre on CBRNE Protection”. *Forsvarets forskningsinstitutt*, [b.r.]. Accessed on 29.03.2018. <https://www.ffi.no/no/Publikasjoner/Documents/FFI-fakta-eng-CBRNE.pdf>.
- „Barentshav Class Offshore Patrol Vessels (OPV)”. *Homeland Security*, [b.r.]. Accessed on 2.04.2018. <https://www.homelandsecurity-technology.com/projects/barentshav-offshore-patrol-vessels-norway/>.
- „Ship management”. *Remøy Management*, [b.r.]. Accessed on 2.04.2018. [www.remoy-management.no/business-areas/ship-management](http://www.remoy-management.no/business-areas/ship-management).
- „Nornen Class Patrol Vessels” *Homeland Security*, [b.r.]. Accessed on 02.04.2018. [www.homelandsecurity-technology.com/projects/nornen-class-patrol-vessels/](https://www.homelandsecurity-technology.com/projects/nornen-class-patrol-vessels/).
- „Norwegian multi-role coastguard vessel Harstad”, *Maritime Journal*, 01.04.2005. Accessed on 3.04.2018. [http://www.maritimejournal.com/news101/tugs,-towing-and-salvage/norwegian\\_multi-role\\_coastguard\\_vessel\\_harstad](http://www.maritimejournal.com/news101/tugs,-towing-and-salvage/norwegian_multi-role_coastguard_vessel_harstad).

„333 Squadron / 333 Skvadron”. *Global Security*, [b.r.]. Accessed on 04.04.2018.  
[www.globalsecurity.org/military/world/europe/no-333-skv.htm](http://www.globalsecurity.org/military/world/europe/no-333-skv.htm).

„Troll – the Norwegian research station in Antarctica”. *Norsk Polarinstitutt*, [b.r.].  
Accessed on 24.03.2018. [www.npolar.no/en/about-us/stations-vessels/troll](http://www.npolar.no/en/about-us/stations-vessels/troll).

English version: Mateusz Matuszczak, Mark Atkinson

#### SUMMARY

Norwegian maritime areas span over 2.5 million square kilometres. Among Norwegian maritime resources, oil and natural gas deposits play the most important role (about 6000 oil wells were drilled: 4996 in the North Sea, 836 in the Norwegian Sea and 168 in the Barents Sea). Norway is currently the sixth-largest gas producer and 13<sup>th</sup> largest producer of crude oil in the world. In 2016, oil and gas exports gave Norway a total revenue of 350 billion kroner, constituting 37% of the value of en bloc exports (47% of the value of exports of goods). The stability of the commodity market and the maintenance of the undisturbed operation of erected mining installations are, therefore, of paramount importance for maintaining a high level of Norway's social, economic and political security. In an unfavourable political and military situation, however, sea mining can turn into the most difficult element to protect of the critical infrastructure of the state. In turn, the value of exports of fishery products and the closely related processing industry is estimated at around 48 billion NOK, which is a significant part of the state's revenue. In addition, these branches play an important social role, which in a welfare state is an extremely important issue. The two aforementioned examples clearly show that Norwegians have good reasons to protect their maritime territories. A specialized formation called the Coast Guard (Kystvaken) is dedicated to this task.

#### KYSTVAKTEN – NORWESKA STRAŻ WYBRZEŻA

**Słowa kluczowe:** Norwegia, obszary morskie, straż wybrzeża

#### STRESZCZENIE

Norweskie obszary morskie to ponad 2,5 mln km<sup>2</sup>. Spośród morskich zasobów norweskich największą rolę odgrywają złoża ropy naftowej i gazu ziemnego znajdujące się w obrębie obszarów morskich państwa (wykonano około 6 000 odwiertów, 4996 na Morzu Północnym, 836 na Morzu Norweskim i 168 na Morzu Barentsa). Norwegia jest obecnie szóstym producentem gazu i 13 producentem ropy naftowej na świecie. Eksport ropy i gazu dał Norwegii w 2016 roku wpływy 350 mld koron, co stanowi 37% wartości eksportu *en bloc* (47% wartości eksportu towarów). Stabilność rynku surowców oraz utrzymanie niezakłóconej eksploatacji wzniesionych instalacji wydobywczych mają więc pierwszoplanowe znaczenie dla utrzymania wysokiego poziomu bezpieczeństwa socjalnego, ekonomicznego i politycznego Norwegii. W niesprzyjającej sytuacji polityczno-wojskowej istnieje jednak ewentualność

przeistoczenia się górnictwa morskiego w najtrudniejszy do ochrony element infrastruktury krytycznej państwa, jego prawdziwą *piętę achillesową*. Z kolei wartość eksportu produktów rybołówstwa i powiązanego z nim ściśle przemysłu przetwórczego szacowana jest na około 48 mld koron, co również jest wartością znacząca na liście dochodów budżetu. Poza tym wymienione gałęzie odgrywają istotną rolę społeczną, co w państwie dobrobytu również jest zagadnieniem niezwykle ważkim. Dwa powyższe przykłady świadczą dobitnie, że Norwegowie mają powody by chronić swoje obszary morskie. Zadaniu temu dedykowana jest specjalistyczna formacja zwana Strażą Wybrzeża (Kystvakten).

**Citation:** Kubiak, Krzysztof. "Kystvakten – Norwegian Coast Guard". *Studia Maritima* 32 (2019): 207–230. DOI: 10.18276/sm.2019.32-09.

**Maciej Kijowski**

Wyższa Szkoła Zarządzania Ochroną Pracy w Katowicach

maciej.kijowski@onet.pl

ORCID: 0000-0002-0333-0465

**ON THE COMPETENCES OF THE SHIPMASTER OF THE POLISH SEAGOING VESSEL  
IN TERMS OF THE PREVENTION OF FATAL ACCIDENTS OF SEAFARERS ON BOARD  
AND THE ACTIONS TAKEN IN THE CASE OF DEATH**

**Keywords:** ship, crew, shipmaster, law, death

*In memory of Jerzy Szopa, MSc Eng., minister of navigation in 1969–1973,  
a hard man of the sea and a friend of people*

**INTRODUCTION**

A seagoing ship is a specific, perhaps even the most specific, working environment, completely different from any occupation on land, to a greater or lesser degree threatening the health and life of the people employed in the industry.<sup>1</sup> Many examples show that – also for this reason – legislation grants the master of the ship various functions which on land are reserved for separate entities.<sup>2</sup> The Act of 18 September

1 See e.g. Wiesława Majczakowa, *Wskazania higieny pracy przy środkach ochrony roślin i pierwsza pomoc w zatruciach* (Warsaw: Zespół Wydawnictw Centrali Rolniczej Spółdzielni “Samopomoc Chłopska”, 1965), *passim*; Robert Klementowski, *W cieniu sudeckiego uranu. Kopalnictwo uranu w Polsce w latach 1948–1973* (Wrocław: IPN, 2010), 205–267.

2 See: Barbara Zyzda, “Kapitan statku morskiego jako otoczenie administracji publicznej”, *Acta Universitatis Wratislaviensis. Przegląd Prawa i Administracji CXI* (2017): 199–200; Jerzy Młynarczyk, *Prawo morskie* (Gdańsk: Arche, 2002), 117.

2001 – Maritime Code<sup>3</sup> – and some other acts, including those cited below, give the shipmaster the status of an entity similar to a public administration body, which may be controversial, since they are not even required to have Polish citizenship. I must precede the review of selected legal acts in force which concern the prevention of deaths and the procedures in the case of their occurrence with significant reservations. The terms “shipmaster” and “shipboard management” should be treated synonymously (the master of the ship at the same time manages and commands), the terms “officer”, “deck officer”, “ship officer”, “ship’s officer” may also concern the shipmaster, which does not apply to “the officer on duty” or “the officer of the watch.” For the necessary simplification, the expression “Polish seagoing vessel” in the title is interpreted as “a ship of Polish nationality” from Art. 9–12 MC. I do not refer directly to European law and the International Labour Organisation convention, but Polish law cannot be incompatible with them. Globalisation and Europeanisation of the Polish legal order has a huge impact on the legal situation of employees, but it should be borne in mind that the legal acts which are no longer binding in this matter did not diverge in this respect from those in the 21st century, to mention the Act of 28 April 1952 concerning work on Polish merchant marine ships engaged in international service<sup>4</sup> in the first place.<sup>5</sup>

The position of maritime labour law in the legal system is still disputed, including its relations with maritime law and labour law.<sup>6</sup> It is noticeable in this study, which draws on the author’s knowledge and experience in both these areas, but with the predominance of the former. The author’s treatment of the problem is primarily based on a formal and dogmatic research method, aimed at a detailed description of legal regulations. To a lesser extent, the empirical method is adopted, which uses descriptions of actual situations (also employing judicial practice). If, apart from comparing legal systems, we include – *sensu largo* – analysing one’s own old law among comparative legal methods, it could be added that this method was also used to a marginal extent (but only in the aspect of discussing provisions which are no longer in force). The research objective of the study was *par excellence* providing thorough and reliable information which serves further legal considerations – both on the public law status of the shipmaster and on the safety of work at sea.

---

3 Dziennik Ustaw (Journal of Laws) of 2018, item 2175 [hereinafter referred to as MC].

4 Journal of Laws of 1952, No. 25, item 171, as amended.

5 More in: Wojciech Morawski, Remigiusz Zaorski, “Ustawa o pracy na polskich morskich statkach handlowych w żegludze międzynarodowej”, *Rocznik Prawa Morskiego* (1954): 34–45.

6 More in: Władysław Misiewicz, “Miejsce morskiego prawa pracy w systemie prawa polskiego”, *Prawo Morskie I* (1986): 173–194. The same applies to maritime mining law, see: Dorota Pyć, “Morska działalność górnicza a zrównoważone zarządzanie środowiskiem”, *Górnictwo i Geoinżynieria* 4/1 (2011): 311–319.



## WORK SAFETY OF SHIP CREW MEMBERS AND PREVENTION OF THEIR DEATHS IN THE LIGHT OF APPLICABLE LEGAL ACTS

I shall begin with the Maritime Code, as it is fundamental to legal relations at sea. The Maritime Code obliges the shipmaster to exercise due diligence and ensure “that the ship is seaworthy, and in particular that it complies with the requirements arising from the provisions and principles of good maritime practice regarding safety, manning the ship with an adequate crew, proper equipment and supplies” (Art. 57),<sup>7</sup> to provide assistance to all people who are in danger at sea, provided that this does not endanger the master’s own ship and the persons on it (Art. 60(1)); to take all measures to protect the ship and people on it from damage (Art. 61(1)). In the face of a disaster, the shipmaster shall use all available means to save passengers first and then the crew; he or she leaves the ship last, taking care – if possible – to save logs,<sup>8</sup> documents, maps, valuables and the cash box (Art. 61(2)). Art. 59 of the Maritime Code lists the situations in which the shipmaster is to personally navigate the ship, adding at the same time that, apart from the circumstances indicated *expressis verbis*, this also applies to any case of particular difficulty or danger (§ 1); moreover, the Code makes the shipmaster’s obligation to use pilotage or tugboat services (§ 2) dependent on the safety requirements of the ship (and thus also of the people on board). Any danger to the ship (including passengers and crew) is a circumstance preventing the master from leaving the ship, “unless absolutely necessary” (Art. 58). If the port of destination is blocked or at risk of war, the shipmaster shall call at the nearest safe port and “take all measures necessary to protect the ship and persons on it (...) against being captured by the enemy or against any other danger of war” (Art. 63).

The shipmaster may retain, in a separate room, a person whose behaviour on the ship threatens the safety of the ship, people (and therefore their lives) and property (Art. 68(1) MC),<sup>9</sup> and if a crime was committed on the ship (including a crime against life), the shipmaster has, among others, the obligation to secure evidence, notify the

7 More in: Jerzy Puchalski, “Odpowiedzialność kapitana za zdatność statku do żeglugi (artykuł dyskusyjny)”, *Prawo i Rzecznictwo Morskie* 11–12 (1988): 7–31. The comments and observations in this article remain up-to-date even though they were expressed when the previous Maritime Code was in force.

8 In Art. 64(2) and Art. 71(1) MC the term “ship’s logbook” is used; however, the Ordinance of the Minister of Infrastructure of 18 June 2004 on log keeping on ships of Polish nationality (Journal of Laws of 2004, No. 162, item 1696, as amended) [hereinafter referred to as ord. MI 2004], issued pursuant to Art. 52 MC, uses the term deck logbook (§ 4(1)(1)), as well as deck and machine logbook, kept in domestic shipping by some vessels, including all fishing vessels (§ 4(2)), and in international shipping by fishing vessels up to 24 m in length (§ 4(3)), and records in any form kept on open crafts (§ 4a).

9 See: Młynarczyk, *Prawo*, 113, 202–203. I agree in this respect with Gabriela Sidor (“Zatrzymanie osoby przez kapitana statku morskiego”, *Studia Iuridica Lublinensia* 21 (2014): 212–213), according to whom it is preventive detention.

prosecutor at the home port, take appropriate measures to prevent the suspect from evading liability, and to hand over that person along with the notification of a crime to the competent authority in the Polish port at which the ship calls, or to a vessel of the Polish Navy, Border Guard or Police (Art. 72(1) MC,<sup>10</sup> § 2–7 of the Ordinance of the Minister of Infrastructure of 23 February 2005 on the procedure to be followed by the shipmaster against a person suspected of committing a crime against maritime safety).<sup>11</sup>

No less important is the Act of 5 August 2015 on maritime labour.<sup>12</sup> It is on the basis of Art. 38 of this act that the shipmaster supervises the work on the ship and represents the shipowner before the crew (para. 1), makes an entry in the logbook of each important event concerning the crew (para. 2), or records in it every complaint received by him or her regarding the working and living conditions on the ship, and documents the results of the inspection referred to below (para. 3–4 and 6); it is also the shipmaster or a person authorised by him or her who carries out these inspections: once a week – inspections of supplies and storage facilities for food and drinking water, as well as the galley and appliances used for preparation and distribution of meals, and at least once a month – inspections of the condition of living quarters, in particular in terms of maintaining cleanliness and order (para. 5–6). In addition to complaints, in relation to which the master proceeds pursuant to Art. 97(2, 4–6), he or she also examines interventions reported to him or her by a crew member, representing the crew before the shipmaster and chosen by them at a meeting, which the master conceded to; the shipmaster examines the intervention without delay and notifies the ship’s crew representative of the decisions made; the intervention is recorded in the logbook (Art. 40 and Art. 41(3)). It is the shipmaster who makes entries in the seaman’s book confirming the course of a seafarer’s and trainee’s employment on the ship (Art. 8(2–3)). It is in agreement with the shipmaster that the shipowner determines the types of personal protective equipment as well as work clothing and footwear necessary for specific workplaces (Art. 66(3)). The shipmaster may order a seafarer to disembark in a port if the safety of the ship, crew or passengers so requires, and when, due to a lack of required psychophysical fitness or actual professional qualifications, the seafarer is not able to properly perform the duties determined in the seafarer employment agreement, with the provision that the instruction in this case must be accompanied by a justification, must be in writing and must be given to the seafarer and recorded in the logbook

---

10 Once again I agree with Sidor (“Zatrzymanie”, 217–221), who qualifies this type of detention as proper detention; see also: Młynarczyk, *Prawo*, 117; Zyzda, *Kapitan*, 204; more in: Krzysztof Woźniowski, “Publicznoprawne funkcje kapitana statku z art. 72 § 1 kodeksu morskiego w sferze prawa karnego procesowego – zarys problematyki”, *Gdańskie Studia Prawnicze* XXIX (2013): 279–290.

11 Journal of Laws of 2005, No. 42, item 405.

12 Journal of Laws, item 616, as amended [hereinafter referred to as Aml].

(Art. 39). The specificity of work at sea is evident in Art. 42: for a period justified by the needs of the ship (but no longer than 6 weeks), the shipmaster may order a seafarer to perform work corresponding to their professional qualifications other than that specified in the seafarer employment agreement, while providing them with remuneration not lower than that specified in that agreement or additional remuneration if they continue to perform the work covered by this agreement (para. 1–2); the shipmaster may take similar steps, but without any time limit and with excluding one from the work determined in the agreement, in relation to a seafarer who, after the start of the voyage, demonstrates the lack of medical fitness or professional qualifications required in their position (para. 3). Another situation is regulated by Art. 81(1), according to which the shipmaster may order a seafarer to perform certain work in the event of danger threatening the ship (in particular, the danger of sinking, crashing, fire), or in the event of the need to help another ship or persons in distress at sea, provided that the work does not expose the seafarer to immediate risk of losing health or life. When a ship is at berth at a port, the shipmaster allows the seafarer to take advantage of their free time ashore, unless he or she has himself/herself obliged them to perform work other than that specified in the employment agreement (Art. 49). As a result of the sinking of the ship or its loss in any other way, the seafarer employment agreement terminates *ipso facto* (Art. 29(1)(2)).<sup>13</sup> The safety of work on the ship is largely related to the issuing of the crew list (muster roll) by the shipowner or by the shipmaster on his or her behalf; the name of every seafarer and trainee is entered on the list – upon the ship’s departure at the latest – taking into account the type of seafarer employment agreement, the position taken on the ship and the place and date of the commencement of the work on it (Art. 36(2–4)). A muster roll is issued for each sea voyage, as provided for in § 2 of the Ordinance of the Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of 5 July 2016 regarding the crew list.<sup>14</sup> Regardless of the list, the act requires the shipmaster to supervise the work and rest time records for each seafarer and to sign their individual forms (Art. 50(1, 3)). The shipmaster also puts the information on the work schedule for each position on board in an available place on the ship (Art. 51(1)). It should also be mentioned that the shipmaster orders crew musters, training and drills (including ship evacuation and fire-fighting drills); however, these should be organised in such a manner that they interfere as little as possible with the period of rest and do not make seafarers exhausted (Art. 43(2), Art. 45(3)). In the light of Art. 47(6), the ship’s master and heads of departments on the ship are subject to provisions specified in Art. 151<sup>4</sup>

13 It does not refer to an employment agreement concluded for an indefinite period. As Art. 29(1)(1) Aml provides for the termination of the agreement in all cases specified in the Act of 26 June 1974 – the Labour Code (Journal of Laws of 2018, item 917, as amended) [hereinafter referred to as LC], it should be emphasised that the most obvious and definitive by its nature is the death of a seafarer (Art. 63<sup>1</sup>(1) LC).

14 Journal of Laws of 2016, item 1016.

LC, regulating overtime work, including overtime work of employees managing the work establishment in the name of the employer.

The master is directly responsible for compliance with the rules and principles of occupational health and safety on the ship (Art. 67(1)), in which he or she is advised by – on ships with a crew of a minimum of 5 seafarers – an occupational health and safety committee set up by the crew (Art. 67(2–5)). This is also associated with the shipmaster's obligation to ensure the training of a seafarer in health and safety on board before allowing them to work at a particular workstation (Art. 68(2)). If a seafarer suffers an accident at work, the shipmaster shall determine the circumstances and causes of the accident, as well as immediately notify the shipowner of the occurrence of such an accident and of suspicion of an occupational disease (Art. 69(1, 3)).

The shipmaster is personally responsible for keeping the first aid kit and for medical care on board being provided by a medical practitioner or a properly trained seaman, while the shipmaster or a person authorised by him or her keeps medical records for each seafarer (Art. 71(5–6)).<sup>15</sup>

Since a seafarer (trainee) cannot bring or carry on board any items posing a threat to the safety of the ship, people and cargo (Art. 80(1)), in the event of a justified suspicion of them possessing such items, the shipmaster may order a search of the seafarer's (trainee's) room and property in their presence and with a record taken of the search, and in the event of finding such items – the master may remove them from the ship or hand them over to the competent authorities (Art. 80(2–4)).

The master of the ship or a person authorised by him or her shall make official premises available to the Chief Labour Inspector, the district labour inspector and the labour inspector or controller acting on behalf of an inspection body, as well as – at their request – the original documents and materials regarding the records of seafarers' time of work and rest and the schedule of work (Art. 95(5–6)). Although Aml oddly does not mention the presence on board of the bodies of the State Sanitary Inspection, the provisions quoted in the previous sentence should also refer *in fine* to the control which, pursuant to Art. 5(6) and Art. 25(1)(c) of the Act of 14 March 1985 on State Sanitary Inspection,<sup>16</sup> may be carried out on the ship by the Chief Sanitary Inspector and the state sanitary inspector.<sup>17</sup>

---

15 It is surprising that it is not noticed by Dominika Rydlichowska, "Regulacje prawne w zakresie ochrony zdrowia załogi oraz pasażerów na statku morskim", in: *Monografia pokonferencyjna. I Konferencja Naukowa Pomorskiej Izby Adwokackiej w Gdańsku "Prawo Medyczne i Farmaceutyczne"*, eds. Dominika Rydlichowska, Karol Pachnik (Warsaw: MakPrint, 2016), 129–140.

16 Journal of Laws of 2019, item 59.

17 More in: Maciej Rydlichowski, "Kontrola sanitarna na statkach morskich", in: *Monografia*, 141–149.

The Ordinance of the Minister of Foreign Trade and Maritime Economy of 25 June 1979 on occupational health and safety on merchant marine ships,<sup>18</sup> issued without a doubt in order to meet the increasing requirements regarding “conditions of work, its safety and hygiene”,<sup>19</sup> is an example of a great piece of legislation, as demonstrated by 40 years during which it has been valid in an unchanged form.<sup>20</sup> For the interpretation of this act in its entirety, § 4 is of key importance, which reads *in extenso*: “In the event of a failure of the ship or the need to help another ship or persons in distress, the shipmaster may order that the specific provisions of this Ordinance be waived.” It is also important that the shipowner’s duty is to provide the texts of the provisions regarding occupational health and safety on board to shipmasters, section heads, staff representatives and independent labour inspectors, who make them available to other crew members (§ 147). § 5(3) orders the relevant service manager to instruct each crew member that is newly admitted, transferred from another ship, or taking up a new function in the occupational safety and health conditions on a given ship and in a particular workplace. An officer or boatswain shall inspect ropes and lifting equipment for safety prior to each use (§ 14(1)). Boatswain or a person appointed by him or her is to manage and supervise overside work (§ 22(1)), whereby the boatswain himself/herself checks overside equipment and accessories prior to every use (§ 23(3)). Work at heights performed while the ship is underway is a reason for the shipmaster or the first officer to decide to change course or reduce the speed of the ship (§ 22(3))<sup>21</sup> – if work at heights requires putting up scaffolding, the method of erecting it is determined by the section head, who also examines it before use (§ 23(7)). The officer checks the technical condition of ladders before the crew members go down to the hold (§ 24(1)). A crew member supervising work on rafts, pontoons or boats decides whether crew members working there should wear a life jacket in the absence of safety vests (§ 25(1)), while a crew member supervising work at heights is required to check after their completion whether all previously brought tools and equipment have been taken away from the workplace (§ 26(1)). The section head who directly supervises the safety of crew members working in storm conditions outside of normal watch keeping and being on duty (§ 28(4)) has significant responsibilities;<sup>22</sup> however, it depends on the consent of the

18 Journal of Laws of 1979, no. 14, item 96 [hereinafter referred to as ord. MoFTaME 1979].

19 [Ireneusz Bulski], “Wstęp”, in: *Przepisy bhp na statkach rybackich wraz z wyborem przepisów bezpieczeństwa życia na morzu i ochrony przeciwpożarowej*, selection and introduction by Ireneusz Bulski (Gdańsk: Wydawnictwo Morskie, 1978), 11.

20 This ruby anniversary falls on 1 January 2020.

21 This is clearly a factual mistake, because in relation to the ship’s movement, the physical quantity of “velocity” should be used, as aptly demonstrated by Jan Lasoń, “Prędkość czy szybkość statków wodnych?”, *Nautologia 2* (2000): 55.

22 This includes examining the conditions of the intended work (subparagraph 1), discussing with the crew the way in which the work is to be performed (subparagraph 2), checking crew members’

shipmaster himself/herself whether deck work and communication between ships will take place in such conditions (§ 28(3)). Overhaul and maintenance work may only be carried out with the consent of the section head (§ 29), who determines how the equipment and mechanisms should be overhauled; however, supervision over these works is carried out by an officer (§ 30(1)). Without the consent of the officer on duty (the officer of the watch) and without supervision, it is forbidden to enter the holds, engine crankcases, the shaft alley, tanks, cofferdams, etc. (§ 32(1)).<sup>23</sup> Any repairs during the operation of machinery and equipment are forbidden; however, if activities related to the adjustment or repair of the mechanism require removal of the cover, such works, as well as repair work on equipment under pressure, can only be carried out under the supervision of an officer (§ 34(1) and § 37), while the mechanic officer designates employees with appropriate qualifications to repair machines and equipment, in particular with respect to operating electrical equipment (§ 34(5)). Section heads designate qualified persons to conduct daily inspections of machinery and equipment (§ 35(1)). If there is a need to carry out welding works outside the welding shop, they can only be carried out with the consent of the head of the machinery department and the head of the department in which these works are to be carried out (§ 110(2)).<sup>24</sup> The first engineer shall maintain the liquid and solid waste disposal system in full working order (§ 132(1)). As regards rodent extermination, the decision to use rodent poison during a voyage can be issued and supervised by a physician, and in the absence of one such a decision and the supervision of its implementation become the competence of the shipmaster (§ 141(3)). The officer on duty should check the condition of the appliances for leaving the ship and returning from the shore or another ship before they are lowered, as well as of the equipment used to lower them (§ 44(1)), while the shipmaster decides on the type of safe means of transport if it is not possible to use permanent gangways between ships or between a ship and a dolphin (§ 46(1)). The shipmaster or the section head designates a person to supervise the work related to mooring, anchoring or towing (§ 49(1));<sup>25</sup> in turn, the deck officer oversees covering and uncovering

---

protection prior to work commencement (subparagraph 3), procuring that the working area is prepared and secured (subparagraph 4), supervising work progress and managing work in a way ensuring crew members' safety (subparagraph 5).

- 23 The consent to enter above-mentioned and similar rooms may only be granted by the officer on duty (the officer of the watch) after ensuring that the air in such rooms does not contain any substances harmful to health in concentrations higher than the permissible concentration and that it contains enough oxygen; if the ship cannot be equipped with equipment for determining the degree of risk, entry to such rooms shall only be possible while wearing appropriate personal protection equipment and clothing (§ 32(2)).
- 24 It follows from it that if welding outside the welding shop is to be performed within the machinery section, the consent of the head of this section is sufficient.
- 25 Lowering an anchor and fastening it to the boat in case of carrying it in a boat or boats shall be carried out under personal supervision of an officer (§ 60(1)). Before the anchor is let go, the officer managing

hold hatches (§ 61(1)), while cargo handling operations performed by the ship's crew should be organised by an officer (§ 72(1)). However, it is the shipmaster who always makes the decision to carry out work on covering and uncovering the hold as well as furling operations while the ship is moving (§ 70(2)).<sup>26</sup> Transshipment also applies to § 73, according to which masters of ships moored to each other decide on commencing or discontinuing transshipment, taking into account current weather conditions and the safety of crews.<sup>27</sup> Additional restrictions are imposed by the specificity of fishing operations: the deck officer and the boatswain supervise all work related to releasing and hauling in the fishing gear (§ 77(1)), while the deck section head assigns work stations and determines the manner in which they should communicate – in each voyage before the commencement of work related to the releasing of the fishing gear (§ 77(2)); the shipmaster or the first officer should supervise the work carried out until all the gear has been hauled in, in the event of one of the trawl warps breaking (§ 81(5)); similarly, when in stern trawling sizeable fish catches are being hauled in, this process should also be supervised by the shipmaster or the first officer (§ 89). On the day of issuing the 1979 ord. MoFTaME, it should be considered as complementary to other acts of that minister: the ordinance of 21 June 1975 on equipping seagoing ships with portable fire-fighting equipment<sup>28</sup> and ordinance No. 57 of 10 July 1975 on standards for equipping seagoing ships with portable fire-fighting equipment,<sup>29</sup> as well as older ordinances of the Minister of Navigation, including the ordinance No. 213 of 20 October 1954 on navigational hazards encountered by seagoing vessels<sup>30</sup> and of 11 February 1970 on alarms on seagoing vessels.<sup>31</sup>

But for me the quintessence of the 1979 ord. MoFTaME is § 123, which in para. 1 requires the ship to be supplied with the necessary fresh water supply prior to the

---

the operation shall make sure that no vessel is under the anchor or near the place where it is lowered into the water (§ 57(1)).

- 26 A total of two conditions must be met: the ship is moving on sheltered waters and current conditions do not pose any direct threat to crew members' health or life. It does not apply to ships used for fishing (§ 70(3)).
- 27 If there are two ships, this is a manifestation of making a co-decision not by a single person and not collegially, but by two persons (*dumvirate*), a situation unique in Polish law, which may arouse associations with the two-person composition of the head of state in Andorra and San Marino.
- 28 Journal of Laws of 1975, No. 22, item 122.
- 29 Dziennik Urzędowy (Official Journal of Laws) of MoFTaME 1975, No. 7, item 54.
- 30 Unpublished.
- 31 Official Gazette of the Government of the Republic of Poland (Monitor Polski) 1970, No. 7, item 69. I still do not agree with Eugeniusz Jabłoński's criticism of this ordinance; E. Jabłoński, "Zmiany w przepisach międzynarodowych w sprawie alarmów próbnych i ćwiczeń na statkach morskich (Prawki z 1983 r. do konwencji SOLAS-74)", *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 1 (1986): 42.

voyage<sup>32</sup> and establishes the basis for its calculation,<sup>33</sup> whereas in para. 2 it gives the shipmaster the right to order water rationing in the event of special needs, especially when the ship's presence at sea or an anchorage has been extended. It is not for the first time and not only in this act of the minister that legislation demonstrates the most far-reaching humanity, in this case guided by the belief that water is not a commodity but a commonly available good, a gift of nature, a universal value.<sup>34</sup> Undoubtedly, the Maritime Code follows similar assumptions, entitling the shipmaster to requisition edible cargo for an even distribution (Art. 70(1)), as well as to sell part of the cargo or unnecessary belongings of the ship, if required by the critical need to supply it (Art. 69(1–3)).

The shipmaster enjoys special competences in the field of occupational health and safety when the ship he or she commands is in port; these are regulated by the Ordinance of the Minister of Transport and Maritime Economy of 6 July 1993 on occupational health and safety in maritime and inland ports.<sup>35</sup> Namely, the ship's management should allocate a toilet for the needs of employees working in cargo holding operations (§ 13(5)).<sup>36</sup> Preparation for transshipment begins with the acceptance of ship's lifting equipment and ready workstations by the representative of the work establishment carrying out cargo holding operations in the port from the shipmaster or the officer designated by him or her (§ 125); before cargo holding operations begin in the holds when the beams are left in place (as a rule, they are removed before loading), the loading foreman shall check their fastening and if he/she (or anyone else) notices damage to the beams and hatch covers, this person is to immediately notify the ship's officer (§ 128(2–3)). If a barge is to be placed next to the ship's side for transshipment, this should be agreed in advance with the shipmaster (§ 132).<sup>37</sup> § 170(2) concerns wood and general cargo transshipment, making the temporary storage of heavy loads on hatch covers subject to the consent of the ship's officer; in turn, a plan for loading and unloading a specialised vessel should be prepared and agreed upon with all persons concerned before the commencement of transshipment operations (§ 175(1)). It is important to bear in mind that on the basis of § 197(2) with respect to facilities and equipment in operation on 7 September 1993, the ordinance in force – until they are rebuilt

32 Art. 63(3) Aml concerns the shipowner's obligation to provide seafarers with drinking water and free food.

33 Determining i.a. the minimal daily consumption of water per person (both crew members and passengers) in the amount of 100 l, including 30 l of fresh water (subparagraph 3).

34 See: e.g. Piotr Kowalczak, *Konflikty o wodę* (Przeźmierowo: Kurpisz, 2007), *passim*.

35 Journal of Laws of 1993, no. 73, item 346 [hereinafter referred to as ord. MoTaME 1993].

36 This does not apply to situations in which due to the technical equipment of the ship and the local conditions of the port (these conditions must be met cumulatively) the use of the toilet when the ship is in port is prohibited.

37 It is forbidden to put barges between two vessels.



or modernised – is that of the Minister of Navigation of 6 September 1967 on health and safety at work at sea ports and inland ports,<sup>38</sup> including § 130(4) (“In the event of positioning a ship on which cargo holding operations are to take place along the side of a second ship moored to the quay, the shipmaster of the latter shall allow free and safe access to the ship, and if necessary – to provide assistance with organising safe access”); § 141, § 148(3) and § 223 (with the content analogous to, respectively, § 125, § 128(2–3) and § 13(5) of the 1993 ord. MOTaME); § 142(1) (“Holds should be opened and closed by the ship’s crew or experienced port workers designated by the foreman, under the supervision of a ship’s officer”); § 152(1) (“Preparation of the boom for cargo holding operations may take place only in the presence of a ship’s officer”) and § 152(3) (“In the absence of markings of the derrick or – if its markings raise any doubts – at the foreman’s request, the allowable boom capacity should be provided by the ship’s officer on the basis of current ship documents”); § 154(2) (“It is forbidden to place a barge under the ship’s hatch or stern near the propeller without consulting it with the ship’s management”); § 170(2) (“During loading and unloading, the barge master should ensure that the barge is evenly loaded and unloaded, and the foreman should load the barge as instructed by the barge master”); § 193(1) (“Unmooring and casting off from the berth should be carried out only on the orders of the ship’s officer”). Reading the provisions of both ordinances requires an ambivalent response to the comments made some years ago by S. Jaworski: he was right in saying that “[r]esponsibility for proper loading and unloading cannot be shifted to dockers” and that “[t]hese operations must be personally monitored by the cargo officer”,<sup>39</sup> but he was wrong in disregarding the duties of the shipmaster in this respect, although he sometimes mentioned that “[s]hip’s authorities must know exactly which rooms are excluded (...) from measurement.”<sup>40</sup>

Moreover, the provisions of the Act of 16 March 1995 on the prevention of pollution of the sea by ships<sup>41</sup> cannot be disregarded. Art. 10(1–2) imposes on the shipmaster (with some exceptions for some vessels) the obligation to inform the port (before entering it) about the waste on board. If the ship is sailing on a regular line between Polish ports or between a Polish port and a port of another EU Member State for at least a month, its shipmaster shall notify the director of the maritime office or the port of destination of at least 3-hour changes in relation to the estimated time of arrival at the port of destination or a pilot station (Art. 10a(3a)). If the shipper brings dangerous or polluting goods to be loaded onto the ship for transport, they may do so no earlier than upon the submission of a declaration of these goods to the master, together with a declaration that the goods correspond to the information contained therein,

---

38 Journal of Laws of 1967, No. 39, item 200, as amended.

39 Stanisław Jaworski, *O ładunkach w transporcie morskim* (Gdańsk: Wydawnictwa Morskie, 1951), p. 9.

40 Ibidem, 112.

41 Journal of Laws of 2017, item 2000.

and the master shall forward this declaration to the shipowner before leaving the port (Art. 10b(1–2)). The master of a ship of Polish nationality outside Polish maritime areas who notices pollution at sea or an accident causing or likely to cause an oil spill or other type of pollution shall immediately inform the shipowner and the coast radio station of the nearest coastal state (Art. 11(1)), and if it happens in Polish waters – the shipowner and the nearest coast radio station or Ship Traffic Control Service, i.e. the Vessel Traffic Service (Art. 11(3)). The obligation to immediately inform these and the director of the maritime office competent for the ship's home port rests on the master of the ship of Polish nationality which is involved in an accident causing pollution of the marine environment or threat thereof, and on which an event with such effects occurred (Art. 11(2)); and if the ship is in Polish maritime areas, the shipmaster shall notify the shipowner and the nearest shore station or VTS (Art. 11(4)). If a ship is involved in an accident causing or likely to cause oil spills or other pollution, its master shall immediately take all necessary measures to prevent, reduce and remove pollution of the marine environment (Art. 12(1)); in turn, in the event of an accident on the ship or finding damage that seriously affects the technical condition of the ship, its devices and equipment and causes a threat of polluting the marine environment, the shipmaster should immediately notify the Polish inspection authority (Art. 13(1)). It is the shipmaster who shall check and ensure that the ship complies with the requirements for the prevention of sea pollution and has a plan of protection against such pollution, that the required oil, cargo, waste management and fuel records are kept on an ongoing basis, and that it is manned with a crew that have been properly trained in this respect (Art. 9).

The master's competence to draw up a list of last ports of call, containing a list of the last ports at which the ship has called, also serves the purposes of the ship's security. It is provided in the Act of 4 September 2008 on the protection of shipping and seaports<sup>42</sup> (in Art. 9(3)), which also regulates the procedure for issuing the Continuous Synopsis Record by the director of the maritime office, taking into account, however, the jurisdiction of the shipowner or the shipmaster to complete the form or index of amendments (Art. 14(1, 4–5)), and in the event of loss or destruction of the record – to notify the director of the office in writing (Art. 15(1)). Art. 41(1) prohibits the unauthorised possession and transport to the ship of weapons, explosives and pyrotechnics, irritants or stunning agents, flammable and caustic chemicals as well as other chemical, biological or radiation materials, while Art. 43–50 regulate the obligations incumbent on the shipmaster before the ship enters the port, including presenting the above-mentioned Continuous Synopsis Record and the list of last ports of call to the director of the maritime office (Art. 45(2–3)). I shall mention the Act of 18 August

---

42 Journal of Laws of 2013, item 586.

2011 on maritime safety,<sup>43</sup> which imposes on the shipowner or shipmaster specific obligations regarding the flag state inspection (Art. 19(1)) and providing the captain of the port in Poland or another EU country at which the ship calls with information regarding ship identification, the number of persons on board and the port of destination, as well as the estimated time of arrival at and of departure from the port of call (Art. 87(1, 3)).<sup>44</sup> If events occur on a ship in Polish maritime areas that affect the ship's safety (e.g. collision, fire or stranding) or threaten maritime safety (damage to devices that may affect the ship's manoeuvring abilities or seaworthiness), the shipmaster shall immediately inform the nearest shore radio station or VTS and – although not immediately – the shipowner (Art. 88(1–2, 4)). In such a situation, the director of the maritime office may order the shipmaster to change course or use pilotage or tug-boat services (Art. 89(1)). The director also has other obligations to the shipmaster: in the event of a threat to human life or a serious threat of pollution of the sea due to the ship's condition or particularly bad weather, he or she informs the shipmaster about the weather and sea conditions, at the same time being entitled to recommend or prohibit entry to (exit from) the port or restrict or prohibit bunkering (Art. 95(1)), and in the case of navigation in ice conditions – informs the shipmaster about the ice situation, recommended routes and the assistance of icebreakers (Art. 6(2)).<sup>45</sup> At the same time, no one shall prevent or hinder the shipmaster from making or executing decisions that in his or her opinion are necessary to ensure the safety of life at sea and the protection of the marine environment (Art. 112). Ams contains such cardinal provisions as Art. 114, on the basis of which everyone who obtains information about a threat to human life at sea is required to immediately notify the Maritime Search and Rescue Service (SAR Service), maritime administration authorities, Polish Navy units, Border Guard, State Fire Service or Police. No less significant are Art. 86b(1), which prohibits operating a ship in a state of intoxication or under the influence of a narcotic drug,<sup>46</sup> and Art. 86a and 86b(2), authorising Border Guard officers to demand the

43 Journal of Laws, item 181, as amended [hereinafter referred to as Ams].

44 The competence referred to in Art. 87(1, 3) can also be performed by a representative of the shipmaster. In turn, Art. 87(5) obliges the shipmaster to notify the port's captain of the entry or exit from the port as well as to inform him or her about the ship's identification, destination, port of call and the list of persons on board.

45 Art. 96(1) Ams, subsidiary to the Maritime Code, obliges the shipmaster to exercise extreme caution when navigating in ice conditions and to use all means of manoeuvring, including information and guidelines provided by the director of the maritime office.

46 This is a crime covered by Art. 178a § 1 of the act of 6 June 1997 – the Penal Code (Journal of Laws of 2017, item 2204, as amended) [hereinafter referred to as PC] in reference to a motor vehicle and punishable by a fine, restriction of freedom or imprisonment of up to 2 years. On the other hand, only a fine can be imposed for navigating a ship other than a mechanical ship under influence, as well as any other floating object (not excluding pedal boats, flamingo-shaped pontoons or inflatable mattresses in the form of an eggplant) and only up to 1 NM from the shoreline, based on Art. 35 of the Act of 18 August 2011 on the safety of persons in water (Journal of Laws of 2018, item 1482).

person operating the ship – in the event of a justified suspicion – undergo an alcohol or drug test.<sup>47</sup> If boarding (*okrętowanie*) means the entry of any person onto the ship, signing on (*mustrowanie*) – the entry of crew members, and embarkation (*embarkacja*) – of passengers, the last one is the subject of Art. 103–105, which regulate the counting and registration of persons taking the voyage. The details of these are regulated by the Ordinance of the Minister of Transport, Construction and Maritime Economy of 23 April 2013 on counting and registration of persons travelling by sea,<sup>48</sup> which in § 2 lists the variants of counting, ending with “any other method ensuring the correct counting of passengers” (subparagraph 7).

A significant competence of the shipmaster is contained in Art. 27(8)(2) of the Act of 5 December 2008 on preventing and combating infections and infectious diseases among people.<sup>49</sup> Therefore, it is enough for the shipmaster to suspect that a crew member or passenger travelling on an international journey has a particularly dangerous and highly contagious disease, and this gives him or her the obligation to immediately report this fact through available means of communication – and the same in the case of a suspicion that the death of such a person that occurred on the ship was caused by such a disease. He or she does so in person or via the SAR Service, a ship’s agent or the harbour master’s office, by submitting a notification to the (poviat or border) state sanitary inspector competent for the planned crossing point of the state border or for the seaport,<sup>50</sup> but if suspicion of illness or death occurred after crossing the border, the notification is directed to the inspector competent for the place of suspicion.

I shall begin my brief considerations of the practical significance of the Act of 31 August 2012 on the State Marine Accident Investigation Commission<sup>51</sup> with the general regulation of Art. 47(1) imposing on anyone who has found or noticed an abandoned ship, its debris or wreck, or pollution of the marine environment, or has witnessed a marine accident (incident), the obligation to immediately notify one of the entities listed in subparagraphs 1–7, including e.g. the Polish Navy (subparagraph 3), the Police (subparagraph 5) or State Fire Service (subparagraph 6), whereby the notified entity shall immediately notify the State Marine Accident Investigation Commission of the maritime accident (incident) (Art. 47(2)). A very important article is Art. 47(3), according to which the shipowner and the master of the ship affected by the accident

---

47 Applying Art. 129i and Art. 129j of the Act of 20 June 1997 – the law on road traffic (Journal of Laws of 2018, item 1990, as amended).

48 Journal of Laws of 2013, item 586.

49 Journal of Laws of 2018, item 151, as amended.

50 It is mentioned by Zyzda (*Kapitan*, 205), although she believes that the shipmaster reports to the state sanitary inspector the death caused by a disease characterised by the cumulation of the two conditions mentioned above, rather than the suspicion of a death on the ship being caused by such a disease. I do not agree with this view.

51 Journal of Laws of 2018, item 925, as amended.

(incident) shall secure its traces and evidence and immediately inform the State Marine Accident Investigation Commission about it, as well as the captain of the first Polish port which the ship is to enter after the accident (incident). The most aggravated form of a maritime accident is a very serious accident, and this term refers e.g. to such an accident which resulted in total loss of the ship or death of a person (Art. 2(1)(2)).<sup>52</sup> The State Marine Accident Investigation Commission may refrain from investigating individual accidents (incidents), but never a very serious one (Art. 20(1-3)).<sup>53</sup> A significant and informative example of the operation of the State Marine Accident Investigation Commission in relation to the subject of the present study is the final report 47/15 on a very serious accident that occurred on 25–26 September 2015 at the port of Abidjan on M/V Nefryt.<sup>54</sup> On 24 September 2015 at 02:00 am, the loading and trimming of cargo of shea nuts was completed. During the closing of cargo hold covers and clearing of cranes, two persons arrived on board to perform the cargo fumigation. On the following day, starting from midnight, the crew (including the master) of the ship on the sea began to experience symptoms (stomach pains, vomiting, a feeling of cold, weakness); subsequently, the condition of some crew members began to deteriorate and on 26 September two persons (the chief officer and the third officer) died.<sup>55</sup> It was found that their death was caused by prolonged contact with phosphine, PH<sub>3</sub>, which was emitted during fumigation and passed through the air conditioning ventilation duct to the crew's living quarters<sup>56</sup>. In the hold, 120 bags had been laid out with approximately 18,500 pellets of the fumigating agent (*phoslumium* containing 560 g of aluminium phosphide, ALP, in one kilogram of preparation)<sup>57</sup> which in reaction with water (or acid) generates phosphine.<sup>58</sup>

Pirate and terrorist attacks<sup>59</sup> are also a source of danger to the lives and health of seafarers, and examples of such criminal activities can be found in the more<sup>60</sup> and

52 Adjudication in cases of maritime accidents is the competence of maritime chambers, as stated in Art. 1(1) of the Act of 1 December 1961 on maritime chambers (Journal of Laws of 2016, item 1207).

53 See: Cezary Łuczywek, "Państwowa Komisja Badania Wypadków Morskich", *Prawo Morskie* XXVIII (2012): 300–301.

54 Accessed 8.01.2019, [pkbwm.gov.pl/images/uchwały\\_raporty/raporty/Raport\\_koncowy\\_Nefryt.pdf](http://pkbwm.gov.pl/images/uchwały_raporty/raporty/Raport_koncowy_Nefryt.pdf).

55 See: *ibidem*, 4–5.

56 See: *ibidem*, 16–36.

57 See: *ibidem*, 9–10.

58 Phosphine (phosphane) can be obtained by hydrolysis of e.g. aluminium phosphide:  $ALP + 3H_2O \rightarrow PH_3 \uparrow + Al(OH)_3$ , as well as by the action of acids on metal phosphides.

59 More in: Iouri N. Semenov, "Akty piractwa morskiego oraz napadów zbrojnych i ich konsekwencje dla życia i zdrowia marynarzy", *Bezpieczeństwo Pracy – Nauka i Praktyka* 10 (2014): 24–28; Elżbieta Marczał, "Bezpieczeństwo człowieka na statku w świetle obowiązujących przepisów", *Zeszyty Naukowe Akademii Morskiej w Szczecinie* 18 (2009): 99–100.

60 See: Eugenia Giemborek, "Piracki napad na statek 'Praca' w świetle prawa międzynarodowego", *Państwo i Prawo* 2 (1954): 336–345.

less<sup>61</sup> distant past. It is also necessary to mention homicides and similar crimes against life and health, the dark number of which probably outweighs the events whose perpetrators have been punished. This was probably the case of 26-year-old Karol Kizewski, 2<sup>nd</sup> officer at M/V Tsuru, whose tragic death on 26 May 2002 in Point Lisas (Trinidad and Tobago) was used by its perpetrators to smuggle to Poland (in his casket, including inside the body without bowels!) 160 kg of substances which have not been identified to this day, probably drugs.<sup>62</sup>

Among all the causes of ship failures, the problem is the high percentage of incidents caused by a human factor, including the short work experience of the shipmaster and officers.<sup>63</sup> It is enough to mention that during the period of 40 years it was the cause of as much as 89–96% of ship collisions on a global scale,<sup>64</sup> and in the probably record year 1982 it amounted to 82.6% of work accidents in Poland<sup>65</sup>. Undoubtedly, there is both a causal relationship between accidents and medical fitness (fatigue, illness, intoxication) or/and psychological fitness (weakened attention due to stress),<sup>66</sup> and the fact that the persons responsible for accidents are not always injured. It is the shipmaster who is co-responsible for working conditions, from concern for the condition of the deck (sometimes wet, slippery, snowy), or responding to, for example, cluttered passages on communication routes that may result in tripping. A feedback effect can be observed: the shipmaster's behaviour (positive or negative) affects the behaviour of the crew (and vice versa), with the shipmaster, "the first after God", having the duty to control the safe conduct of work and analyse accident hazards to accept specific generalisations for general prevention purposes.<sup>67</sup> The idea is to prevent accidents as well as to analyse their causes, course and effects effectively enough to minimise the

61 See: Krystyna Obolewicz-Dąbrowska, *Mayday!... Mayday!...* (Gdynia: Pomorska Oficyna Wydawnicza-Reklamowa, [2014]), *passim*. The book is the account of a crew member of M/S Bolesław Krzywousty, abducted on 3 January 1990 by Eritrean guerrillas.

62 More in: Marzena Burczycka-Woźniak, *Prawda i prawo* (Gdynia: MiT, 2008), *passim*.

63 More in: Bogdan Jaremin, *Zgony polskich marynarzy i rybaków podczas pracy na morzu w latach 1960–1999 – analiza zjawiska i wpływu środowiska pracy ze szczególnym uwzględnieniem orzecznictwa lekarskiego i możliwości prewencji* (Gdańsk: Akademia Medyczna (Medical University of Gdańsk), Międzywydziałowy Instytut Medycyny Morskiej i Tropikalnej (the Interdepartmental Institute of Maritime and Tropical Medicine), Klinika Chorób Zawodowych i Wewnętrznych (the Clinic of Occupational and Internal Diseases), 2005), 81; Wojciech Popiela, *Wybrane zagadnienia prawa morskiego* (Szczecin: Dział Wydawnictw Wyższej Szkoły Morskiej, 1981), 122–123.

64 See: Teresa Abramowicz-Gerigk, Zbigniew Burciu, Andrzej Hejmlich, "Koncepcja metody oceny wpływu czynnika ludzkiego na ryzyko wypadku w transporcie morskim", *Logistyka* (CD) 4 (2015), 17.

65 See: Jabłoński, "Czy armator i kierownictwo statku nie odpowiadają za stan BiHP na statku?", *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 2 (1986): 14.

66 See: *ibidem*, 16; Jaremin, *Zgony*, 16–26; Marczak, *Bezpieczeństwo*, 97–98; Michał Żychliński, "Etyczne problemy udzielania pomocy medycznej na morzu", *Aequitas* 3 (2015): 106; Zbigniew Łosiewicz, "Bezpieczeństwo pracy na morzu – weryfikacja kompetencji załóg w realnych warunkach zagrożenia pożarowego na statku", *Autobusy* 6 (2016): 262.

67 Cf. Jabłoński, „Czy armator”, 16–19.

risk of their recurrence. The aforementioned impact of intoxication on accidents was, until recently, not unrelated to the Ordinance of the Minister – Chief of the Maritime Economy Bureau of 7 May 1983 on the terms and conditions for the sale, serving and consumption of alcoholic beverages on maritime commercial ships in international shipping and in international seaports;<sup>68</sup> however, Art. 2(1)(c) of the Act of 24 November 2017 on the amendment to the Mental Health Protection Act and some other acts<sup>69</sup> deleted Art. 14(7) of the Act of 26 October 1982 on upbringing in sobriety and counteracting alcoholism,<sup>70</sup> which was the basis for issuing the above-mentioned act. In the light of that, until recently the shipmaster had the right to introduce a total or partial ban on the sale, serving and consumption of alcohol on board (§ 4), and these activities with reference to beverages containing up to 4.5% alcohol were allowed in the above-mentioned ports (§ 6), and also outside ports with reference to crew members (§ 3(1)), just like issuing daily wine rations in the tropical zone (§ 3(2)); moreover, § 5(1) made it possible for the shipmaster to allow the serving and consumption of “insignificant quantities” of beverages containing more than 4.5% alcohol under certain conditions.<sup>71</sup> Meanwhile, Art. 14(1)(4)(d) Aalc in its current wording excludes sea vessels from the ban on selling, serving and consuming alcoholic beverages, regardless of the alcohol content, effective from 1 January 2018. In my opinion, this is a huge mistake of the legislator, which in the near future may result in increased accident rates on ships due to the lack of any restrictions on alcohol consumption by both seafarers and passengers.

Slipping and tripping cause 26% of all accidents on Polish ships.<sup>72</sup> Probably, if the deck of the barge BA-ZPGda-28 had not been contaminated by wet grain dust on 5 March 1981, the 21-year-old crew member Krzysztof Niedziela would not have drowned,<sup>73</sup> and if the ice on the deck of the barge BA – ZPGda-36 had been at least partially cleared on 30 December 1976, its master, 54-year-old Wiesław Komorowski, would not have drowned.<sup>74</sup> De-icing carried out improperly may also result in a tragedy: when on 28 January 2000 ice was being thrown overboard M/T Tunek, a block of ice from the icy part of the lifeboat hull hit the fisherman Leszek Kujawa on the back; as a result, he fell from the deck onto the wharf, and subsequently into the water,

68 Journal of Laws of 1983, No. 25, item 121.

69 Journal of Laws of 2017, item 2439.

70 Journal of Laws of 2018, item 2137, as amended [hereinafter referred to as Aalc].

71 See: Zyzda, *Kapitan*, 203–204. Shortly after the Second World War, crew members of fishing vessels also received an allowance in the form of 1 litre of pure spirit per person for mixing with tea and making a *sui generis* warming grog – see: Zbigniew Gach, *Leon rybak* (Gdańsk: L&L 2008), 46.

72 See: Jabłoński, „Czy armator”, 14.

73 See: Ryszard Leszczyński, *Katastrofy i wypadki morskie floty pomocniczej PMH (1926–2016)* (Gdańsk: Oficyna Morska, 2017), 585–586.

74 See: *ibidem*, 578–579.

and died.<sup>75</sup> But it is not only ice, i.e. solidified water, hydrogen oxide, H<sub>2</sub>O, that can cause a fatal accident; it can also be dry ice (carbon dioxide, CO<sub>2</sub>, in a solid state). An able-bodied seaman on M/S Orla, Andrzej Borowy, died on 28 February 1961 in Helsinki due to CO<sub>2</sub> poisoning in an unventilated hold where the concentration of this gas was not checked.<sup>76</sup> These are just a few examples of seafarers' deaths caused by human neglect – not always the neglect of the one who died.

### SHIPMASTER'S COMPETENCIES IN THE EVENT OF DEATH

The master exercises these competences as a person authorised to substitute certain public authorities. In the light of MC, the first response of the shipmaster to information about death on a ship during a voyage is to make a note in the logbook (Art. 71(1)).

Since the “basic document reflecting the course of the journey” is the already mentioned ship's logbook<sup>77</sup> (deck logbook, deck and machine logbook), it should undoubtedly contain basic information about the death. As the shipmaster is responsible for the proper keeping and storage of logbooks (§ 7(5) of the ord. MI 2004), and in the face of a disaster, he or she leaves the ship last, taking care to save them if possible (Art. 61(2) MC), this is an opportunity to preserve the documented records of death. I emphasise the importance of the mention in the logbook, because in the event of the loss or destruction (including sinking) of the report, it will be the only proof of death at a specific time and place.<sup>78</sup>

Making an entry in the logbook does not exempt the shipmaster from the obligation to draw up a report, as stated in Art. 71(1). As MC does not contain any regulations regarding its form and content, the provisions of the Act of 28 November 2014 – law on civil registry records<sup>79</sup> – should be used in this regard. Art. 71(1) MC informs *expressis verbis* that the obligation to draw up a report and make an entry in the logbook arises on the part of the master if the death occurs on the ship “during a voyage.” This statement is not absolute and unambiguous, and it is not only because it is not reflected in Art. 96 Lcrr. It is known that it covers the voyage from the port of departure to the port of destination with all planned and unplanned stops (including in ports and at anchorages and roadsteads). It should also be assumed that the death of a crew member in the

75 See: Wiesław Błady, *Polska flota rybacka w latach 1921–2001. Kalendarium tragicznych zdarzeń na statkach rybackich w latach 1945–2000* (Gdynia: Morski Instytut Rybacki, 2002), 295.

76 See: Henryk Mąka, *Kapitan schodzi ostatni* (Warsaw: KAW, 1979), 74–92.

77 Maciej Drogosiewicz, Janusz Nowakowski, *Eksploracja statku handlowego* (Gdynia: Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte, 2000), 49.

78 See: Jacek Czajewski, *Podręcznik etykiety żeglarskiej* (Warsaw: Wielki Błękit, 2009), 32.

79 Journal of Laws of 2018, item 2224, as amended [hereinafter referred to as Lcrr].



port of departure after being signed on meets the conditions for its occurrence during a voyage; similarly at the port of destination, if any of these occur prior to signing off. The phrase “during a voyage” sounds like the one contained in Art. 30(1) of the Act of 23 April 1964 – Civil Code<sup>80</sup> (and this particular one concerns sea or air voyage), and you can also compare them with the terms “during travel” (Art. 953 CC) and “while travelling” (Art. 15(1) of the Act of 5 January 2011 – the Election Code).<sup>81</sup> Both in view of elections and of documenting deaths, there is a lot of controversy regarding referring these terms to oil platforms, in the case of which it is difficult to talk about “travel”, and not all of them are at the same time sea vessels (these which are not vessels are not controlled by a shipmaster).

The elements of the report of death listed in Art. 96(3) Lcrr are, inter alia: surname, first name (names), maiden name and PESEL number (if given) of the deceased person (subparagraph 1), if known – their date and place of birth (subparagraph 2), the date and time of their death, and if they are not known – the date and time of finding the body at the place of the event (subparagraph 3), if known – the surnames, first names and family names of the deceased person’s parents (subparagraph 4), the citizenship (subparagraph 5) and the marital status of the deceased person, as well as the surname, first name(s) and family name of the possible spouse (subparagraph 6).

The shipmaster reports a death (Art. 71(2) MC) and forwards the report confirming such an event (Art. 96(7) Lcrr) to the head of the registry office (in Art. 71(2) MC, to such an office) of the first Polish port at which the ship calls (Art. 1(2) MC and Art. 96(7) Lcrr) if *exitus* occurred on Polish territory (Art. 96(7) Lcrr). If the event occurs abroad, the shipmaster reports it (Art. 71(2) MC) and forwards the report to the consul (Art. 97 Lcrr, in Art. 71(2) MC – to the Polish consular office). The head of the office or the consul who has received the report from the shipmaster shall forward it to the head of the Civil Registry Office competent for the capital city of Warsaw, indicating the place of the incident, in order to draw up a certificate of personal status (Art. 97 Lcrr).

The death of a seafarer results in the obligations regulated in Aml arising for the shipowner. The shipowner awards compensation to the family of the deceased (Art. 73(2)); they also cover the costs of bringing the body and of the funeral if the seaman died on the ship or ashore while performing work and during repatriation (Art. 73(3)); the shipowner also secures the deceased seafarer’s belongings (Art. 77(1)) and returns them to family members (Art. 77(2)) within the meaning of Art. 93(4) LC. If a seafarer’s goes missing at sea, it is the shipowner’s responsibility to pay their family an allowance at first and then a benefit until the seafarer is declared deceased (Art. 78). The disharmony between Art. 77 of this Act and Art. 71 MC is very interesting:

---

80 Journal of Laws of 2018, item 1025, as amended [hereinafter referred to as CC].

81 Journal of Laws of 2018, item 754, as amended [hereinafter referred to as ELC].

Aml orders the shipowner to secure the personal effects of the deceased seafarer (paragraph 1) and return them to family members (paragraph 2), while in the light of the Maritime Code it is the shipmaster who secures the property remaining after each person, not only a seafarer, who has died on the ship (§ 1), after which he or she forwards the act confirming the securing of the property to the district court competent for the first Polish port at which the ship calls, and abroad – to the Polish consular office (§ 3). The subject for separate considerations is an attempt to answer the question about the discrepancy between the concepts of personal effects and property, and why the shipmaster as the shipowner's representative secures them on behalf of his or her principal in the event of the death of a seafarer, and on his or her own behalf after the death of another person. On the other hand, it is obvious that these personal effects “should be ordered, recorded, packed and handed over after calling at a port to the family or authorities.”<sup>82</sup>

I now return to MC, which gives rise to an important question concerning when a death can (should) be reported to the shipmaster on a seagoing vessel. During the voyage, the shipmaster is burdened with very important duties resulting from skilful navigation, following a safe sea route, managing the crew, representing the shipowner, settling matters related to the transport of cargo and/or passengers, as well as exercising public law competencies. Confirmation of death is the competence of the shipmaster, but in spite of it being grounded in two acts, it is neither the most important nor even one of the most important ones. It is not advisable either during the ship's departure from the port and entry to it, or just before and after these activities, but I will also add to these situations all manoeuvres requiring the personal supervision of the shipmaster (including those indicated in Art. 59(1) MC),<sup>83</sup> as well as when he or she uses pilotage or/and tugboat services (Art. 59(2) MC). The shipmaster should not also be contacted in this matter in his or her free time. In resolving this matter, one cannot rely on Art. 9 EIC, which states that issues arising from the electoral calendar should be dealt with during the hours of the courts, electoral bodies, commune offices and consulates, and does not apply the regulations concerning working hours to shipmasters. Art. 53(2) MC also includes the obligation of all persons on board to comply with the orders of the master<sup>84</sup> issued to ensure safety and order on the ship; it is therefore quite probable that it will be temporarily impossible to notify the shipmaster of

82 Czajewski, *Podręcznik*, 32.

83 The more so because the shipmaster can face considerable sanctions for evasion of these responsibilities, such as in the case of *M/S Kudowa Zdrój*, which ran aground on 3 May 1976, or of the collision of *M/S Kuźnica* with *M/S Green Hawk* on 29 November 1991 – see: Jabłoński, “O współodpowiedzialności kapitana statku i oficera wachtowego za wypadek morski”, *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 38–39 (1996–1997): 21–23.

84 It is necessary to consider whether the ordinances cited here constitute a form of law-making activity or an act of will of the superior towards their subordinate, found in military law – cf.: Aleksander

a death if the person (a passenger, a crew member) with sole knowledge of this fact, in accordance with the master's order, will be performing certain activities, refraining from certain activities or staying in a specific place where (from which) contact with the shipmaster (any contact or contact in matters unrelated to safety and order on the ship) is not possible, or, finally, when this person has been evacuated.

The activities provided for in the cited regulations of MC and Lcrr must be carried out by the shipmaster in person – first, pursuant to Art. 146(1) of the Act of 20 May 1971 – the Code of Petty Offences,<sup>85</sup> he or she is responsible for the failure to comply with the obligation to report the fact of death to the Civil Registry Office on time,<sup>86</sup> and secondly, he or she cannot sub-delegate these powers to anyone.

In the course of the process of shaping modern civil law in Europe, it was assumed that sea voyage is a state of extreme danger, and the shipwreck has been the premise declaring one dead *in absentia* for years.<sup>87</sup> The current regulation contained in Art. 30 of the Civil Code can be considered reasonable: whoever disappeared during a sea voyage in connection with a ship disaster or in connection with another special event, can be declared dead after 6 months from the date of this disaster or this event (§ 1); if the disaster cannot be ascertained, the half-year period referred to shall commence one year after the day on which the vessel was to arrive at the port of destination, and if it did not have such a port – after two years from the date of the last message about the ship (§ 2).<sup>88</sup> Some comments made by J. Łopuski are still up-to-date; according to him, the disappearance of a person from the ship results in the shipmaster's duty to describe the circumstances of the disappearance in the relevant logbook, to indicate the position of the ship, and then to forward the excerpt containing this data from the logbook to a consul abroad or to a maritime office in the country, as well as to the family of the missing person, because this document is the basis for legally declaring this person dead.<sup>89</sup>

Moreover, the shipmaster also plays an important role in drawing up a maritime testament.<sup>90</sup> Art. 953 CC mentioned above reads as follows: "During a journey on

---

Saulewicz, "Rozkaz, polecenie i zarządzenie przełożonego wojskowego", *Wojskowy Przegląd Prawniczy* 2 (1965): 154–155.

85 Journal of Laws of 2018, item 618, as amended [hereinafter referred to as CPO].

86 With a stipulation contained in Art. 146(2) CPO that he or she shall not be liable if, despite his or her failure to report the death, the certificate of personal status was made in due time.

87 Cf. A.W. [Aleksander Wolter], "Uznanie za zmarłego (Rozdział trzeci działu pierwszego prawa osobowego)", *Demokratyczny Przegląd Prawniczy* 1 (1945): 29.

88 More in: Michał Krawczyk, "Uznanie za zmarłego", *Zeszyty Naukowe Akademii Podlaskiej w Siedlcach. Administracja i Zarządzanie* 13 (2010): 197–198.

89 Cf.: Jan Łopuski, *Poradnik prawny dla kapitanów i oficerów morskich statków handlowych* (Warsaw: Wydawnictwa Komunikacyjne, 1956), 169–170.

90 More in: Maciej Kijowski, "Testament morski – kilka uwag porządkujących", *Nautologia* 154 (2017): 65–69.

a Polish sea-going vessel (...) a testator may make a will before the commander of the vessel or aircraft or his deputy by declaring his final wishes to the commander or his deputy in the presence of two witnesses; the commander of the vessel or his deputy writes down the final wishes of the testator, giving the date they are written, and reads the instrument out to the testator in the presence of the witnesses, after which the instrument is signed by the testator, the witnesses and the commander or his deputy. If the testator cannot sign the instrument, the reason for there being no signature should be given in the instrument. If this form cannot be observed, an oral will may be made.” The regulations contained in Art. 953 CC are only partially parallel to Art. 71(3) MC, according to which the shipmaster forwards the will of the person who died on board the ship to the same authorities that receive the act confirming the securing of the deceased person’s property from him, because the shipmaster forwards the will of each person who died on the ship, regardless of whether it was made on that ship or the deceased person embarked on the ship with a previously prepared will. At the same time, it is hard not to notice that the *ratio legis* of including in the Civil Code both the issue of declaring a person dead during a sea voyage and that of a maritime will is of the same nature, as it is related to the otherwise controversial conviction of the legislator about the particularly dangerous nature of a sea voyage.

In the light of Art. 12(1) and Art. 20a(1) of the Act of 31 January 1959 on cemeteries and burials,<sup>91</sup> corpses and remains from the incineration of corpses can only be buried in earthen graves, brick graves or catacombs and by sinking in the sea, with cremated remains also in columbaria. Regarding burial at sea,<sup>92</sup> Art. 16 of this Act clarifies: “The bodies of persons who died on ships on the high seas should be buried by sinking in the sea in accordance with maritime customs. In cases where the ship can arrive within 24 hours to a port included in the voyage itinerary, the body must be taken ashore and buried there” (para. 1); “Exceptions to the provisions of para. 1 may be made by the master of a warship, taking into account sanitary and military guidelines in the case of warships or other ships used for military purposes” (para. 2). Although the term “warship” (*okręt*)<sup>93</sup> is clearly used incorrectly in this context in the Act, the provision of Art. 16(1) applies to all seagoing vessels flying the Polish flag and it is the responsibility of the shipmaster to implement this competence.

Luckily, he or she does not make use of it very often.

91 Journal of Laws of 2017, item 912, as amended.

92 More in: Maciej Kijowski, “Prawny kontekst pogrzebu morskiego. Oczywistości i wątpliwości”, *Wszechnica Prawnicza* 1 (2015): 13–33.

93 This is rightly pointed out by Eugeniusz Smoktunowicz, *Encyklopedia obywatela PRL. Status administracyjnoprawny* (Warsaw: Wydawnictwo Prawnicze, 1987), 227–228, footnote 77; on the other hand, Władysław Pałubicki uses the proper term “ship” (*statek*), without criticising the vocabulary used in the Act, however: Władysław Pałubicki, *Obyczaje i tradycje morskie* (Gdynia: Wydawnictwo Uczelniane Wyższej Szkoły Morskiej, 1986), 99.

**BIBLIOGRAPHY****Legal acts**

- Act of 28 April 1952 on work on Polish merchant marine ships engaged in international service (Journal of Laws of 1952, No. 25, item 171, as amended).
- The Act of 31 January 1959 on cemeteries and burials (Journal of Laws of 2017, item 912, as amended).
- The Act of 1 December 1961 on maritime chambers (Journal of Laws of 2016, item 1207).
- The Act of 23 April 1964 – the Civil Code (Journal of Laws of 2018, item 1025, as amended).
- The Act of 20 May 1971 – the Code of Petty Offences (Journal of Laws of 2018, item 618, as amended).
- The Act of 26 June 1974 – the Labour Code (Journal of Laws of 2018, item 917, as amended).
- The Act of 26 October 1982 on upbringing in sobriety and counteracting alcoholism (Journal of Laws of 2018, item 2137, as amended).
- The Act of 14 March 1985 on State Sanitary Inspection (Journal of Laws of 2019, item 59).
- The Act of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws of 2017, item 2000).
- The Act of 6 June 1997 – the Penal Code (Journal of Laws of 2017, item 2204, as amended).
- The Act of 20 June 1997 – the law on road traffic (Journal of Laws of 2018, item 1990, as amended).
- The Act of 18 September 2001 – the Maritime Code (Journal of Laws of 2018, item 2175).
- The Act of 4 September 2008 on the protection of shipping and seaports (Journal of Laws of 2018, item 435, as amended).
- The Act of 5 December 2008 on preventing and combating infections and infectious diseases among people (Journal of Laws of 2018, item 151, as amended).
- The Act of 5 January 2011 – the Election Code (Journal of Laws of 2018, item 754, as amended).
- The Act of 18 August 2011 on maritime safety (Journal of Laws of 2018, item 181, as amended).
- The Act of 18 August 2011 on the safety of persons in water (Journal of Laws of 2018, item 1482).
- The Act of 31 August 2012 on the State Marine Accident Investigation Commission (Journal of Laws of 2018, item 925, as amended).
- The Act of 28 November 2014 – law on civil registry records (Journal of Laws of 2018, item 2224).

- The Act of 5 August 2015 on maritime labour (Journal of Laws of 2018, item 616, as amended).
- The Act of 24 November 2017 on the amendment to the Mental Health Protection Act and some other acts (Journal of Laws of 2017, item 2439).
- The Ordinance of the Minister of Navigation of 6 September 1967 on health and safety at work at sea ports and inland ports (Journal of Laws of 1967, No. 39, item 200, as amended).
- The Ordinance of 21 June 1975 of the Minister of Foreign Trade and Maritime Economy on equipping seagoing ships with portable fire-fighting equipment (Journal of Laws of 1975, No. 22, item 122).
- The Ordinance of the Minister of Foreign Trade and Maritime Economy of 25 June 1979 on occupational health and safety on merchant marine ships (Journal of Laws of 1979, No. 14, item 96).
- The Ordinance of the Minister – Chief of the Maritime Economy Bureau of 7 May 1983 on the terms and conditions for the sale, serving and consumption of alcoholic beverages on maritime commercial ships in international shipping and in international seaports (Journal of Laws of 1983, No. 25, item 121).
- The Ordinance of the Minister of Transport and Maritime Economy of 6 July 1993 on occupational health and safety in maritime and inland ports (Journal of Laws of 1993, no. 73, item 346).
- The Ordinance of the Minister of Infrastructure of 18 June 2004 on log keeping on ships of Polish nationality (Journal of Laws of 2004, No. 162, item 1696, as amended).
- The Ordinance of the Minister of Infrastructure of 23 February 2005 on the procedure to be followed by the shipmaster against a person suspected of committing a crime against maritime safety (Journal of Laws of 2005, No. 42, item 405).
- The Ordinance of the Minister of Transport, Construction and Maritime Economy of 23 April 2013 on counting and registration of persons travelling by sea (Journal of Laws of 2013, item 586).
- The Ordinance of the Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of 5 July 2016 regarding the crew list (Journal of Laws of 2016, item 1016).
- The Ordinance No. 213 of the Minister of Navigation of 20 October 1954 on navigational hazards encountered by seagoing vessels (unpublished).
- The Ordinance of the Minister of Navigation of 11 February 1970 on alarms on seagoing vessels (Official Gazette of the Government of the Republic of Poland (Monitor Polski), 1970, No. 7, item 69).
- The Ordinance No. 57 of 10 July 1975 of the Minister of Foreign Trade and Maritime Economy on standards for equipping seagoing ships with portable fire-fighting equipment (Official Journal of Laws of MoFTaME 1975, No. 7, item 54).

**Literature**

- Abramowicz-Gerigk Teresa, Zbigniew Burciu, Andrzej Hejmlich, "Koncepcja metody oceny wpływu czynnika ludzkiego na ryzyko wypadku w transporcie morskim." *Logistyka* (CD) 4 (2015): 17–23.
- Błądy Wiesław, *Polska flota rybacka w latach 1921–2001. Kalendarium tragicznych zdarzeń na statkach rybackich w latach 1945–2000*. Gdynia: Morski Instytut Rybacki, 2002.
- [Bulski Ireneusz], "Wstęp." In: *Przepisy bhp na statkach rybackich wraz z wyborem przepisów bezpieczeństwa życia na morzu i ochrony przeciwpożarowej*, selection and introduction by Ireneusz Bulski, 11–12. Gdańsk: Wydawnictwo Morskie, 1978.
- Burczycka-Woźniak Marzena, *Prawda i prawo*. Gdynia: MiT, 2008.
- Czajewski Jacek, *Podręcznik etykiety żeglarskiej*. Warsaw: Wielki Błękit, 2009.
- Drogosiewicz Maciej, Janusz Nowakowski, *Eksploracja statku handlowego*. Gdynia: Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte, 2000.
- Gach Zbigniew, *Leon rybak*. Gdańsk: L&L, 2008.
- Giemborek Eugenia, "Piracki napad na statek 'Praca' w świetle prawa międzynarodowego." *Państwo i Prawo* 2 (1954): 336–345.
- Jabłoński Eugeniusz, "Czy armator i kierownictwo statku nie odpowiadają za stan BiHP na statku?". *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 2 (1986): 13–20.
- Jabłoński Eugeniusz, "O współodpowiedzialności kapitana statku i oficera wachtowego za wypadek morski." *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 38–39 (1996–1997): 9–27.
- Jabłoński Eugeniusz, "Zmiany w przepisach międzynarodowych w sprawie alarmów próbnych i ćwiczeń na statkach morskich (Poprawki z 1983 r. do konwencji SOLAS-74)." *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 1 (1986): 37–43.
- Jaremin Bogdan, *Zgony polskich marynarzy i rybaków podczas pracy na morzu w latach 1960–1999 – analiza zjawiska i wpływu środowiska pracy ze szczególnym uwzględnieniem orzecznictwa lekarskiego i możliwości prewencji*. Gdańsk: Akademia Medyczna (Medical University of Gdańsk), Międzywydziałowy Instytut Medycyny Morskiej i Tropikalnej (the Interdepartmental Institute of Maritime and Tropical Medicine), Klinika Chorób Zawodowych i Wewnętrznych (the Clinic of Occupational and Internal Diseases), 2005.
- Jaworski Stanisław, *O ładunkach w transporcie morskim*. Gdańsk: Wydawnictwa Morskie, 1951.
- Kijowski Maciej, "Prawny kontekst pogrzebu morskiego. Oczywiście i wątpliwości." *Wszechnica Prawnicza* 1 (2015): 13–33.
- Kijowski Maciej, "Testament morski – kilka uwag porządkujących." *Nautologia* 154 (2017): 65–69.

- Klementowski Robert, *W cieniu sudeckiego uranu. Kopalnictwo uranu w Polsce w latach 1948–1973*. Wrocław: IPN, 2010.
- Kowalczak Piotr, *Konflikty o wodę*. Przeźmierowo: Kurpisz, 2007.
- Krawczyk Michał, “Uznanie za zmarłego.” *Zeszyty Naukowe Akademii Podlaskiej w Siedlcach. Administracja i Zarządzanie* 13 (2010): 195–206.
- Lasoń Jan, “Prędkość czy szybkość statków wodnych?” *Nautologia* 2 (2000): 55.
- Leszczyński Ryszard, *Katastrofy i wypadki morskie floty pomocniczej PMH (1926–2016)*. Gdańsk: Oficyna Morska, 2017.
- Łopuski Jan, *Poradnik prawny dla kapitanów i oficerów morskich statków handlowych*. Warsaw: Wydawnictwa Komunikacyjne, 1956.
- Łosiewicz Zbigniew, “Bezpieczeństwo pracy na morzu – weryfikacja kompetencji załóg w realnych warunkach zagrożenia pożarowego na statku.” *Autobusy* 6 (2016): 260–263.
- Łuczywek Cezary, “Państwowa Komisja Badania Wypadków Morskich.” *Prawo Morskie* XXVIII (2012): 297–305.
- Majczakowa Wiesława, *Wskazania higieny pracy przy środkach ochrony roślin i pierwsza pomoc w zatruciach*. Warsaw: Zespół Wydawnictw Centrali Rolniczej Spółdzielni “Samopomoc Chłopska”, 1965.
- Marczak Elżbieta, “Bezpieczeństwo człowieka na statku w świetle obowiązujących przepisów.” *Zeszyty Naukowe Akademii Morskiej w Szczecinie* 18 (2009): 97–104.
- Mąka Henryk, *Kapitan schodzi ostatni*. Warsaw: KAW, 1979.
- Misiewicz Władysław, “Miejsce morskiego prawa pracy w systemie prawa polskiego.” *Prawo Morskie* I (1986): 173–194.
- Młynarczyk Jerzy, *Prawo morskie*. Gdańsk: Arche, 2002.
- Morawski Wojciech, Zaorski Remigiusz, “Ustawa o pracy na polskich morskich statkach handlowych w żegludze międzynarodowej.” *Rocznik Prawa Morskiego* (1954): 34–45.
- Obolewicz-Dąbrowska Krystyna, *Mayday!... Mayday!...* Gdynia: Pomorska Oficyna Wydawniczo-Reklamowa [2014].
- Pałubicki Władysław, *Obyczaje i tradycje morskie*. Gdynia: Wydawnictwo Uczelniane Wyższej Szkoły Morskiej, 1986.
- Popiela Wojciech, *Wybrane zagadnienia prawa morskiego*. Szczecin: Dział Wydawnictw Wyższej Szkoły Morskiej, 1981.
- Puchalski Jerzy, “Odpowiedzialność kapitana za zdatność statku do żeglugi (artykuł dyskusyjny)”, *Prawo i Orzecznictwo Morskie* 11–12 (1988): 7–31.
- Pyc Dorota, “Morska działalność górnicza a zrównoważone zarządzanie środowiskiem.” *Górnictwo i Geoinżynieria* 4/1 (2012): 311–319.



- Rydlichowska Dominika, "Regulacje prawne w zakresie ochrony zdrowia załogi oraz pasażerów na statku morskim." In: *Monografia pokonferencyjna. I Konferencja Naukowa Pomorskiej Izby Adwokackiej w Gdańsku "Prawo Medyczne i Farmaceutyczne"*, eds. Dominika Rydlichowska, Karol Pachnik, 129–140. Warsaw: MakPrint, 2016.
- Rydlichowski Maciej, "Kontrola sanitarna na statkach morskich." In: *Monografia pokonferencyjna. I Konferencja Naukowa Pomorskiej Izby Adwokackiej w Gdańsku "Prawo Medyczne i Farmaceutyczne"*, eds. Dominika Rydlichowska, Karol Pachnik, 141–149. Warsaw: MakPrint, 2016.
- Saulewicz Aleksander, "Rozkaz, polecenie i zarządzenie przełożonego wojskowego." *Wojskowy Przegląd Prawniczy* 2 (1965): 153–166.
- Semenov Iouri N., "Akty piractwa morskiego oraz napadów zbrojnych i ich konsekwencje dla życia i zdrowia marynarzy." *Bezpieczeństwo Pracy – Nauka i Praktyka* 10 (2014): 24–28.
- Sidor Gabriela, "Zatrzymanie osoby przez kapitana statku morskiego." *Studia Iuridica Lublinensia* 21 (2014): 205–221.
- Smoktunowicz Eugeniusz, *Encyklopedia obywatela PRL. Status administracyjnoprawny*. Warsaw: Wydawnictwo Prawnicze, 1987.
- A.W. [Wolter Aleksander], "Uznanie za zmarłego (Rozdział trzeci działu pierwszego prawa osobowego)." *Demokratyczny Przegląd Prawniczy* 1 (1945): 25–32.
- Woźniewski Krzysztof, "Publicznoprawne funkcje kapitana statku z art. 72 § 1 kodeksu morskiego w sferze prawa karnego procesowego – zarys problematyki." *Gdańskie Studia Prawnicze* XXIX (2013): 279–291.
- Zyzda Barbara, "Kapitan statku morskiego jako otoczenie administracji publicznej." *Acta Universitatis Wratislaviensis. Przegląd Prawa i Administracji* CXI (2017): 197–207.
- Żychliński Michał, "Etyczne problemy udzielania pomocy medycznej na morzu." *Aequitas* 3 (2015): 105–115.

#### Online sources

Accessed 8.01.2019, [pkbwm.gov.pl/images/uchwały\\_raporty/raporty/Raport\\_koncowy\\_nefryt.pdf](http://pkbwm.gov.pl/images/uchwały_raporty/raporty/Raport_koncowy_nefryt.pdf).

English version: Aleksandra Szczypka, Mark Atkinson

**SUMMARY**

The subject of the article is a legal analysis of the actions taken by the master of a Polish seagoing ship in terms of preventing fatal accidents among the crew members, as well as in the case of a death on board. This analysis was based on, among others, the Maritime Code and the act on maritime labour, which provide the basis for considerations of the complicated legal status and practice of the shipmaster, especially in an emergency.

Numerous laws and other legal acts authorise and oblige the shipmaster to make efforts for the benefit of crew members. Protecting the life and health of seafarers is one of the most important goals for the master of each ship.

Regardless, the shipmaster has many other responsibilities, among which the author emphasises those related to a death on board, including the notification of the consul or registry office about it; in specific cases, arranging a burial at sea of a person who died on board; or acting as a witness for preparing a special testament.

**O KOMPETENCJACH KAPITANA POLSKIEGO STATKU MORSKIEGO W ZAKRESIE ZAPOBIEGANIA WYPADKOM ŚMIERTELNYM MARYNARZY NA STATKU ORAZ JEGO DZIAŁANIACH PODEJMOWANYCH PO ZAISTNIENIU ZGONU**

**Słowa kluczowe:** statek, załoga, kapitan, prawo, zgon

**STRESZCZENIE**

Tematem artykułu jest prawna analiza działań podejmowanych przez kapitana polskiego statku morskiego w zakresie zapobiegania śmiertelnym wypadkom członków jego załogi, jak również w konsekwencji zgonu zaistniałego na statku. Analiza ta powstała w oparciu m.in. o Kodeks morski i ustawę o pracy na morzu, dające podstawę do rozważań skomplikowanego statusu prawnego i praktyki kapitana, zwłaszcza w stanach zagrożenia.

Liczne ustawy i inne akty prawne upoważniają i zobowiązują kapitana statku do czynienia wysiłków na rzecz dobra członków załogi. Ochrona życia i zdrowia marynarzy jest jednym z najważniejszych celów kapitana każdego statku.

Niezależnie od tego, na kapitanie ciążyą inne liczne obowiązki, spośród których autor wskazuje na związane ze zgonem, m.in. powiadomienie o nim konsula lub urzędu stanu cywilnego, sprawienie w szczególnych przypadkach pogrzebu w morzu osoby zmarłej na statku czy pełnienie funkcji świadka sporządzania testamentu o szczególnym charakterze.

**Citation:** Kijowski, Maciej. "On the competences of the shipmaster of the Polish seagoing vessel in terms of the prevention of fatal accidents of seafarers on board and the actions taken in the case of death". *Studia Maritima* 32 (2019): 231–258.  
DOI: 10.18276/sm.2019.32-10.

**Aleksandra Bartosiewicz**

Uniwersytet Łódzki

aleksandra.bartosiewicz@uni.lodz.pl

ORCID: 0000-0002-6464-9277

**DCT GDAŃSK – HISTORY, DEVELOPMENT AND OPERATION OF THE LARGEST AND MOST MODERN MARITIME CONTAINER TERMINAL IN POLAND****Keywords:** DCT Gdańsk, maritime container terminal, history**THE ORIGINS OF DCT GDAŃSK**

The idea of creating a deep-sea container terminal in Gdańsk was developed in the late 1990s and was associated with the growing potential of deep-sea trade routes of the Baltic Sea. In the second half of 2000, the Port of Gdańsk Authority SA announced a tender which was won by the British consortium of James Sutcliffe. Negotiations with the investor were completed in May 2002, and a preliminary agreement was signed in the autumn of 2003. The final notarial lease agreement was not concluded until 27 January 2004.<sup>1</sup> To implement the project, a new company was created – Deepwater Container Terminal Gdańsk SA. Its main tasks included designing, constructing and operating a deep-water container terminal in Gdańsk, which was to become the largest facility of this type in the Baltic. The premises of the so-called Northern Port (approx. 30 ha) were leased to the British investor for 30 years (with the option of extension for another 30 years).<sup>2</sup>

1 The activities of anti-corruption agencies and the prosecutor's office stiffened the negotiating position of Polish decision-makers. The proceedings were prolonged due to the fact that the continuity of power in the discussed period was maintained only in the local government. Magdalena Adamowicz, "Głębokowodny terminal kontenerowy DCT w Gdańsku. Geneza i realizacja inwestycji", *Contemporary Economy* 7 (2016): 93.

2 *Rusza budowa terminalu kontenerowego DCT w Porcie Gdańskim*, Port Gdańsk, accessed 09.01.2019, <https://www.portgdansk.pl/wydarzenia/rusza-budowa-terminalu-kontenerowego-dct>.

The construction of the terminal began on 25 October 2005 and was completed at the beginning of 2007. The cost of the first stage of construction was estimated at EUR 150 million. During the implementation of the project, an Australian investor was secured, as a result of which the GIF II fund (Macquarie Group) took over shares from the British consortium and acquired 99.99% of DCT Gdańsk SA shares.<sup>3</sup>

As a result of the works, the complete infrastructure of the deep-water container terminal was built, along with an access road with a road junction and a manoeuvring yard for cars, its own double-track rail siding, a fully equipped transshipment berth and a ramp for Ro-Ro loading/unloading of ships, as well as an administrative building and a warehouse. At the beginning, it was planned that the terminal's annual handling capacity would amount to 500,000 TEU,<sup>4</sup> and the target capacity – 1,000,000 TEU. However, as soon as at the end of 2013, this capacity amounted to 1,250,000 TEU, and five years later – 3,000,000 TEU (see Table 1).

**Table 1.** DCT Gdańsk specification in 2007, 2013 and 2018

	2007	2013	2018
Annual handling capacity (in million TEU)	0.5	1.25	3
Quay length (m)	650	650	1300
Maximum quay depth (m)	16.5	16.5	17
Number of STS cranes* (pcs)	3	5	11
Number of RTG cranes* (pcs)	5	16	35
Size of the rail siding (number of tracks)	2	2	4

Explanations: STS – Ship to Shore crane; RTG – Rubber Tyred Gantry.

**Source:** own study

## DEVELOPMENT OF THE GDAŃSK TERMINAL

The terminal began its operational activity on 1 June 2007, when it received its first ship – Götaland with a capacity of 822 TEU. The official opening ceremony took place four months later, i.e. on 3 October 2007. In the first years of operation, DCT specialised in servicing smaller feeder vessels, gaining important operational experience. The Gdańsk terminal significantly strengthened its competitive position at the beginning

3 Adamowicz, "Głębokowodny terminal", 94.

4 TEU (Twenty-foot Equivalent Unit) is a unit of capacity equivalent to the volume of a 20-foot-long container.

of 2010, acquiring the Danish shipping company Maersk Line as its new customer and becoming the only Polish deep-water terminal handling container vessels with a capacity of 8,000 TEU.<sup>5</sup> Moreover, according to data from Ocean Shipping Consultants Ltd., transporting a container from Shanghai via Gdańsk to Warsaw in the discussed period cost approx. 28% less than via Rotterdam and approx. 20% less than via Hamburg. Since Gdańsk is located closer to the eastern markets than both of these European ports, DCT also provided savings of over 10% on shipping lines to other Baltic ports in comparison to Rotterdam, while in relation to Hamburg, these savings amounted to even 15%.<sup>6</sup>

The option of a direct connection to Asia significantly contributed to the development of DCT. When in the following years the terminal began handling E-class container ships with a capacity of 15,500 TEU belonging to Maersk Line (2011), Triple-E vessels<sup>7</sup> with over 18,000 20-foot containers on board (2013), and ships of the MSC company (2016<sup>8</sup>), the Gdańsk company joined the prestigious group of deep-water container ports in Northern Europe which handle the largest vessels in the world on a weekly basis.

In turn in 2012, as part of an agreement between the global operator Maersk Line with Procont sp. z o. o. and Schavemaker Cargo sp. z o. o., dedicated rail connections were opened, operated by “Maersk Amber Express”, from the DCT container port terminal to Kąty Wrocławskie, and as part of the agreement between CTL Logistics sp. z o. o. and Euroterminal Sławków, a similar connection was opened, operated by “Maersk

5 With the arrival of Maersk Taikung in Gdańsk on 4 January 2010, the first direct weekly service to Asia was launched. From that moment, container handling in Gdańsk began to increase rapidly. *Dru-gie nabrzeże kontenerowe DCT Gdańsk (T2) uruchomione*, Logistyka a Jakość, accessed 10.01.2019, [http://laj.pl/transport/3301/drugie\\_nabrzeze\\_kontenerowe\\_dct\\_gdansk\\_t2\\_uruchomione/](http://laj.pl/transport/3301/drugie_nabrzeze_kontenerowe_dct_gdansk_t2_uruchomione/).

6 *Konkurencyjność polskich portów kontenerowych*, Morza i Oceany, accessed 13.01.2019, <http://morza-ioceany.pl/porty-morskie/port-gdansk/87-konkurencyjnosc-polskich-portow-kontenerowych.html>; *DCT testuje nowe suwnice STS*, DCT Gdańsk, accessed 01.10.2013, <http://dctgdansk.pl/pl/dct-tests-its-new-sts-cranes/>.

7 Triple E-class container ships are one of the largest vessels in the world. Their length reaches 396 m, width 59 m, and the maximum draft is 14.5 m. They can therefore enter the Baltic Sea, since the limit for vessels passing through the Danish straits (the Great Belt) is a draft of 14.5 m. Cf.: Grzegorz Rutkowski, “Ocena głębokości północnego toru podejściowego do portu Świnoujście od pozycji gazociągu Nord Stream do terminalu LNG w aspekcie obsługi jednostek o maksymalnych gabarytach – metoda rozbudowana”, *Zeszyty Naukowe AM w Gdyni* 77 (2012): 50.

8 On 2 June 2016, one of the largest container ships in the world, MSC Maya, with the capacity of 19,224 TEU, called at the Sea Port of Gdańsk. *W cieniu stalowego olbrzyma – MSC Maya największym kontenerowcem w historii DCT*, Nasz Bałtyk, accessed 09.01.2019, <https://www.naszbaaltyk.com/wszystkie-kategorie/baltyckie-fotografie/2747-w-cieniu-stalowego-olbrzyma-msc-maya-najwiekszym-kontenerowcem-w-historii-dct.html>.

Baltic Express”, from DCT to the terminal in Sławków.<sup>9</sup> In addition, in October of the same year, the international company Goodman began the construction of Pomorskie Centrum Logistyczne (PCL, Pomeranian Logistics Centre)<sup>10</sup> on a 110 ha plot of land located at the back of DCT with a total area of buildings of 53,000 m<sup>2</sup>.

On 21 May 2014, DCT opened an extended rail siding, increasing its annual handling capacity to 700,000 TEU. The total value of the project was over PLN 10 million, and 4 million of that was provided by co-financing from the European Union (EU). The extension of the siding included adding two new tracks with a length of 621 m each, constructing a storage yard along the siding and constructing three railway crossings. In the second half of 2014, key decisions were also made regarding the creation of the second deep-water berth in Gdańsk – the T2 terminal. Its construction began in May 2015 and was completed in October 2016. The 650-metre long T2 berth was equipped with five modern STS cranes, the largest in the Baltic Sea, enabling the handling of ships with a capacity of over 22,000 TEU, thanks to which DCT Gdańsk’s annual handling potential doubled from 1.5 to 3 million TEU. The first ship moored on T2 on 7 October 2016, but the official opening of the berth took place later – on 24 October. The construction of the T2 berth was completed in accordance with the schedule and within the planned budget. The funds for the project came from the company’s own resources, as well as loans granted by a consortium of Polish and foreign banks with the active participation of DCT Gdańsk SA shareholders.<sup>11</sup>

In the meantime, in August 2016, the Gdańsk terminal initiated cooperation with Alliance G6.<sup>12</sup> In turn, after the opening of the T2 berth, in 2017, DCT began cooperation with the newly created OCEAN Alliance,<sup>13</sup> gaining another direct connection from the Far East with the use of vessels with a capacity of up to 21.5 thousand TEU.<sup>14</sup>

---

9 Andrzej S. Grzelakowski, “Rozwój rynku przewozów intermodalnych w Polsce i jego wpływ na portowy rynek kontenerowy”, *Logistyka* 2 (2014): 20–21.

10 *Ruszyła budowa Pomorskiego Centrum Logistycznego*, *Biznes i Nauka*, accessed 10.01.2019, <https://www.gdansk.pl/biznes/ruszylo-budowa-pomorskiego-centrum-logistycznego,a,26366>.

11 *Historia*, DCT Gdańsk, accessed 21.01.2019, <https://dctgdansk.pl/pl/about-dct/history/>.

12 The G6 Alliance is formed by APL shipping lines (a container operator that belongs to the Neptune Orient Line from Singapore), German Hapag-Lloyd, Korean HMM (Hyundai Merchant Marine), Japanese MOL (Mitsui O.S.K. Lines), NYK (Nippon Yusen Kaisha) and Chinese OOCL (Orient Overseas Container Line). Piotr Stefaniak, *Alians G6 podtrzymuje stałe połączenie z Gdańskiem*, *Logistyka.wnp.pl*, accessed: 15.01.2019, [https://logistyka.wnp.pl/alians-g6-podtrzymuje-stale-polaczenie-z-gdanskim,274903\\_1\\_0\\_0.html](https://logistyka.wnp.pl/alians-g6-podtrzymuje-stale-polaczenie-z-gdanskim,274903_1_0_0.html).

13 The alliance includes the aforementioned APL and OOCL, as well as the French CMA CGM, Chinese COSCO Shipping and Taiwanese Evergreen. *Nowe alianse armatorskie w 2017*, *Nautiquis*, accessed 15.01.2019, <https://www.nautiquis.pl/nowe-alianse-armatorskie-w-2017,129,pl.html>.

14 *DCT Gdańsk potroi moce przeładunkowe dzięki rozbudowanej bocznicy*, *Izba Gospodarcza Transportu Lądowego*, accessed 10.01.2019, <https://igt.pl/node/1420>; *Rozbudowana bocznicza kolejowa DCT Gdańsk – kamień milowy w historii terminalu*, *Morza i Oceanu*, accessed 10.01.2019,

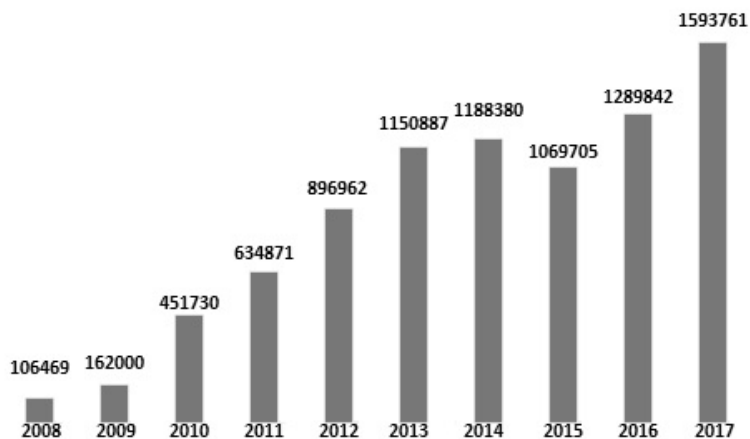
In June 2017,<sup>15</sup> a warehouse with a total area of 36.7 thousand m<sup>2</sup> was opened in the Pomeranian Logistics Centre. After the construction of the new building was completed, the total area of the Centre amounted to over 88,000 m<sup>2</sup>. At the same time, Goodman company finished formal preparations for the construction of a third warehouse with an area of 36,000 m<sup>2</sup> at PLC.

In 2018, DCT Gdańsk planned a new investment programme amounting to PLN 280 million. The T2B project assumes e.g. retrofitting the T2 berth with two additional STS cranes and five electric RTG cranes. There are also plans to enlarge storage yards and introduce complete automation of the gate complex for lorries that arrive in accordance with previous booking in the e-Brama appointment system. Investments in rail connections are another important development point. The existing railway tracks will be extended to 750 m, and then the rail siding will be extended from four to six tracks. The modernisation of the siding also envisages the purchase of fully electrified Automated Rail Mounted Gantry (ARMG) cranes as well as launching an OCR (Optical Character Recognition) camera system for registering trains and containers. Thanks to planned investments, the terminal's rail capacity will be increased by half.<sup>16</sup> What is significant, at the end of 2018, the current owner of DCT, the above-mentioned Macquarie fund, decided to sell the majority stake in the company.<sup>17</sup> At present, it is not yet known exactly what the further development and investment plans for the Gdańsk hub will be.

---

<http://morzaioceny.pl/inne/archiwum/89-porty-morskie/deepwater-container-terminal-dct-gdansk/2223-rozbudowana-bocznica-kolejowa-dct-gda%C5%84sk-kamie%C5%84-milowy-w-historii-terminalu.html>.

- 15 *Pomorskie Centrum Logistyczne – powstał kolejny magazyn*, Logistyka.wnp.pl, accessed 10.01.2019, [https://logistyka.wnp.pl/pomorskie-centrum-logistyczne-powstal-kolejny-magazyn,300729\\_1\\_0\\_0.html](https://logistyka.wnp.pl/pomorskie-centrum-logistyczne-powstal-kolejny-magazyn,300729_1_0_0.html); *Rozwój Pomorskiego Centrum Logistycznego*, Logistyka.net.pl, accessed 10.01.2019, <https://www.logistyka.net.pl/aktualnosci/logistyka/item/87909-pomorskie-centrum-logistyczne-powieksza-sie>.
- 16 Maciej Dzwonnik, *Terminal kontenerowy DCT Gdańsk bije rekordy i chce być jeszcze większy*, Wyborcza.pl, accessed 10.01.2019, <http://trojmiasto.wyborcza.pl/trojmiasto/7,35612,22939482,terminal-kontenerowy-dct-gdansk-bije-rekordy-i-chce-byc-jeszcze.html?disableRedirects=true>; Paweł Wojciechowski, *Terminal DCT. Okno na świat polskiej gospodarki morskiej*, Wyborcza.pl, accessed 10.01.2019, <http://trojmiasto.wyborcza.pl/trojmiasto/7,35612,24094115,terminal-dct-okno-na-swiat-polskiej-gospodarki-morskiej.html>.
- 17 PSA International (PSA), Polski Fundusz Rozwoju (PFR, Polish Development Fund) and IFM Global Infrastructure Fund (GIF), managed by IFM Investors, signed an agreement to jointly acquire 100 percent of shares in DCT Gdańsk in March 2019. *PFR kupił port DCT Gdańsk*, Puls Biznesu, accessed 27.03.2019, <https://www.pb.pl/pfr-kupil-port-dct-956185>.

**Chart 1.** The volume of container transshipments at DCT Gdańsk in the years 2008–2017 (TEU)

Source: [www.dctgdansk.pl](http://www.dctgdansk.pl).

From the start of its operations until 2012, the Gdańsk terminal transhipped 2 million TEU. In 2013, the volume of transshipments amounted to over 1.15 million TEU, which secured DCT's position as the largest Baltic container terminal in this respect. In turn, the only drop in transshipments so far was recorded in 2015, with the volume of container handling amounting to 1,069,705 TEU in total. During this period, however, drops were recorded in all European Union ports. They were caused, among others, by developing eastern ports taking over transit cargo, including Russian ports located on the Baltic Sea; by limiting the import of goods from the Far East; or by the Russian-Ukrainian war, retaliatory sanctions imposed by the European Union on the Russian Federation, and the Russian embargo on EU goods.<sup>18</sup> However, as soon as 2016, DCT's transshipments increased again, amounting to almost 1.3 million TEU. In 2017, the Gdańsk terminal handled almost 1.6 million 20-foot containers, thanks to which it was included among the top hundred largest container ports in the world according to the Lloyds List ranking (see Chart 1).

Due to the dynamic development of the DCT terminal, the importance of the entire Port of Gdańsk in Poland, the European Union and the world has changed in recent years. It is currently the most important and modern port in our country. A year after DCT started operations, the Port of Gdańsk was 35<sup>th</sup> in the ranking of European

<sup>18</sup> Monika Rozmarynowska-Mrozek, *Raport: Spadki w większości z 10 największych portów kontenerowych Bałtyku w pierwszej połowie 2015 roku* (Gdynia: Port Monitor, 2015), 2; *Bałtyckie porty tracą w wyniku wojny ekonomicznej między UE a Rosją*, Morza i Oceany, accessed 13.01.2019, <http://morzaioceany.pl/inne/archiwum/14-porty-morskie/2992-ba%C5%82tyckie-porty-trac%C4%85-wyniku-wojny-ekonomicznej-mi%C4%99dzy-ue-a-rosj%C4%85.html>.



container ports. Four years later, in 2012, it was already among the 20 largest container ports in Europe (19<sup>th</sup> place), and since 2016 it has consistently occupied the 16<sup>th</sup> position. It should be expected that the investments planned for the coming years will cause the Gdańsk port to become one of the top 15 or even top 10 of European container ports.<sup>19</sup>

What is more, in 2010, i.e. in the first year since the launch of the ocean service at DCT, the Port of Gdańsk was ranked fourth among the largest container ports of the Baltic Sea. On the other hand, since 2012, it has been an unchanging runner-up in the ranking, although at the current pace of development it should be expected that it will soon overtake the current leader, St. Petersburg (see Table 2). Finally, in 2017, the Port of Gdańsk was included in the prestigious list of the 100 best container ports in the world prepared by the *Container Management* magazine as the only Polish sea transport hub.<sup>20</sup>

**Table 2.** Top-10 Baltic container ports in 2017 in terms of annual transshipments (TEU).

Place in the ranking	Port	Transshipment
1	Saint Petersburg	1,920,650
2	Gdańsk	1,580,508
3	Gdynia	710,698
4	Hamina/Kotka	690,326
5	Gothenburg	644,000
6	Aarhus	511,424
7	Helsinki	491,000
8	Klaipėda	472,998
9	Riga	445,984
10	Rauma	277,507

**Source:** Record-breaking results of Top 10 Baltic container ports in 2017 (Gdynia: Port Monitor, 2018), 1.

## OPERATIONAL ACTIVITIES OF GDAŃSK DCT

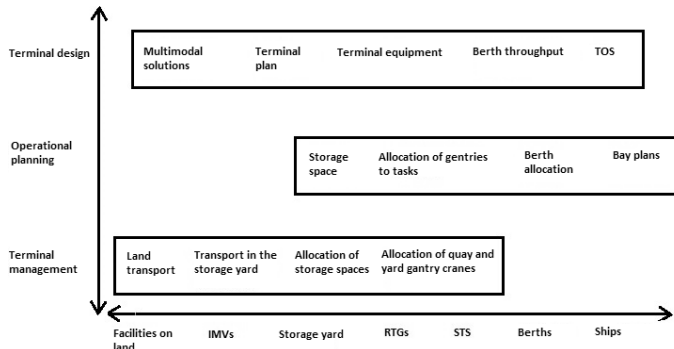
The container terminal is a complex logistics system in which decisions are made in three problem areas (see Figure 1). The specificity of the terminal is determined by

19 *Top-20 container ports in 2008–2017 – on the basis of volume of containers handled in (1000 TEUs)*, Eurostat, accessed 10.01.2019, <https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php>.

20 *The Port of Gdansk among the best 100 container ports in the world*, Poland@Sea, accessed 10.01.2019, <http://www.polandatsea.com/the-port-of-gdansk-among-the-best-100-container-ports-in-the-world/>.

planners already at the first stage of its construction, i.e. when designing the terminal; in this case both economic factors and technical aspects are taken into account.

**Figure 1.** Logistic, operational and management planning in maritime container terminals



**Source:** own study based on Kap Hwan Kim, Hans-Otto Guenther, *Container terminals and cargo systems. Design, operations management and logistics control issues* (Berlin-Heidelberg: Springer, 2007), 7.

Most European maritime container terminals are multimodal systems, equipped with their own rail sidings and convenient connections with land transport. At the first stage of the terminal construction, special attention is paid to spatial planning (location of the berth, storage yard, warehouse, rail siding, etc.), the decisions about purchasing appropriate equipment (STS, RTG and ARMG cranes, IMVs – Internal Moving Vehicles, etc.), the planned capacity of the berth, which in the future will affect the amount and size of ships handled at the terminal, and the choice of TOS (Terminal Operating System), affecting the overall efficiency of the entire system.

Operational planning includes making decisions with a short time horizon, usually not exceeding a month. Operational planning includes, in particular, the allocation of berths to ships, the allocation of quay and yard gantry cranes for loading/unloading ships, designation of storage areas for unloaded containers (e.g. division into export, import, refrigerated containers, dangerous cargo) and preparation of bay plans.<sup>21</sup>

However, taking into account the current operation of container terminals, it should be remembered that the so-called real-time planning is most significant here.

21 At the stage of operational planning, it is necessary to prepare a cargo list and a bay plan. The former contains information about the containers, intended for various ports of destination, that are to be loaded onto the ship, while the latter is prepared in the form of cross-sections of the ship, with compartments marked for individual 20 – and 40-foot units. Radosław Milewski, “Planowanie procesów ładunkowych uzbrojenia i sprzętu wojskowego w ruchu morskim”, *Zeszyty Naukowe Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych* 4 (2010): 189.

Random incidents and unforeseen events (such as delays in a ship entering the port, failure of the handling equipment or parts of the system) mean that current operations can be planned within a time horizon of a maximum of 10–15 minutes, and key decisions are usually made in a split second. The actual management of the terminal consists primarily of such activities as the assignment of transport orders to vehicles, planning of container transport routes in the storage yard, allocation of storage spaces for unloaded multimodal containers, or allocation of quay and yard gantry cranes for the ongoing tasks.

In the area of seaports, as part of the port services sector, complex and diverse economic activities are carried out. Adapting the activities of port terminals to changing market conditions is associated with the need to create packages of logistics services for cargo (commercial and distribution, handling, transport and loading services), ships (industrial, supply, repair and renovation, towing and mooring services and other auxiliary services) and ship crews (social, health, hotel and information services).<sup>22</sup> However, the essence of the operation of any maritime container terminal is primarily the management of cargo flow, ensuring the movement of containers to the appropriate locations in the yard, and optimisation of the use of the existing means of transport. Modern port handling and storage bases also strive to achieve the highest efficiency, which is conditioned, among others, by:

- the time of unloading and loading the ship with quay gantry cranes,
- the efficiency of devices transporting containers to the side of the ship,
- efficiency in handling road and rail transport,
- the cost of energy consumption per 1 TEU,
- the efficiency of human work.<sup>23</sup>

Typical port container terminals include quays, handling and storage yards, gates and areas for road vehicles, a rail loading station, a receiving and distribution warehouse, a dispatch and control centre, a washing and cleaning container station and a repair workshop.<sup>24</sup>

Quays are used for mooring and servicing ships from land. Containers are stored in piles in storage yards divided into sectors for containers with neutral cargo, refrigerated containers and containers with dangerous goods. Containers transported by road are received and issued through a gate, which is connected by an internal road system

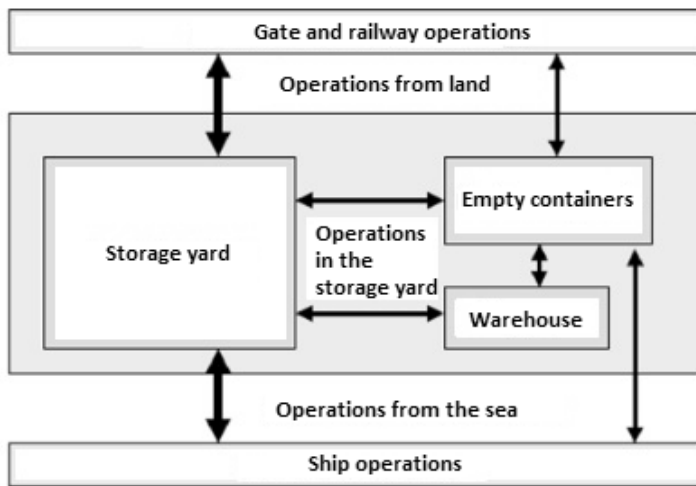
22 More in: Aleksandra Bartosiewicz, "The role of maritime container terminals in the provision of logistics services", *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach* 104 (2015).

23 Janusz Szytka, Paweł Hyla, "Model funkcjonalny terminala kontenerowego ukierunkowany na środki transportu", *Logistyka* 2 (2010): 1293.

24 Container pick-up points in which empty containers are stored and ongoing repairs and maintenance are carried out are often referred to as container depots. Cf.: Jerzy Kujawa, *Organizacja i technika transportu morskiego* (Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 1997), 280.

to the quay, storage yard and railway station consisting of a certain number of tracks and a weight for weighing container wagons. Indoor warehouses are used to store any general cargo in situations when these goods are to be containerised only at the terminal. In turn, the dispatch centre is the headquarters of the services responsible for terminal management and of enterprises cooperating with the base in the field of container handling.<sup>25</sup> The basic types of operations taking place at container maritime terminals are presented in Figure 2.

**Figure 2.** Operations taking place at sea container terminals



**Source:** own study based on Dirk Steenken, Stefan Voss, Robert Stahlbock, "Container terminal operation and operations research – a classification and literature review", *OR Spectrum* 26 (2004): 6.

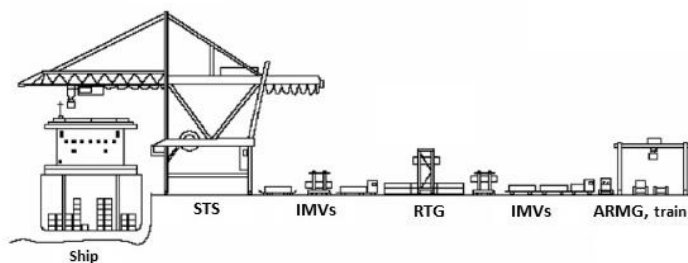
The functioning of maritime container terminals is similar worldwide. In the present article, it will be discussed as exemplified by the DCT terminal in Gdańsk that is of interest to us. During transshipment, containers are first unloaded from the ship by STS cranes equipped with one winch, which moves the container directly to vehicles waiting on the berth. Subsequently, the container is transferred to an IMV tractor, which transports it via the shortest route to the storage yard.

25 Ilona Urbanyi, "Determinanty logistycznej obsługi ładunków i środków transportowych na morskich terminalach kontenerowych", *Logistyka* 6 (2010): 2–3.

DCT operational vehicles (tractors with semi-trailers, gantry cranes, carts, forklifts, etc.) move around the terminal along specially designated routes, while in the port area these vehicles always have the right of way over external vehicles (e.g. lorries).<sup>26</sup>

The area of the storage yard is divided into sectors (rows) served by RTG cranes. The cargo delivered by a tractor with a container semitrailer is taken over by one of them and transported to the place selected after prior notification by the Terminal Operating System. In the meantime, at the other end of the yard, the containers that are to be transported by land are loaded onto terminal vehicles in order to be brought to the rail loading point in the terminal. Thanks to this, placing containers in the storage yard is a continuous process in which both terminal vehicles moving from the direction of the sea and those working from land do not need to wait unnecessarily for gantry cranes working in the yard. The stages of container handling at the terminal described above are shown in Figure 3.

**Figure 3.** Stages of container handling at a maritime container terminal



**Source:** own study based on Steenken, Voss, Stahlbock, "Container terminal", 13.

There are currently 11 STS cranes operating at the Gdańsk terminal, 35 RTG cranes, 4 lifts for full containers, 6 stackers for empty containers, 71 IMVs, 82 container trailers, 17 forklifts. The terminal has 1,072 connections for refrigerated containers. The DCT also has a rail siding with four tracks with a total length of 2.5 km and a warehouse with an area of 8,200 m<sup>2</sup>. The terminal's operational area is 71 ha, while the storage area alone measured in TEU is 55,000.<sup>27</sup>

<sup>26</sup> *Regulamin współpracy – Operacje Bramowe* (Gdańsk: DCT.Gdańsk.SA: 2013), accessed 06.01.2019, [http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin\\_wspolpracy\\_operacje\\_bramowe.pdf](http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin_wspolpracy_operacje_bramowe.pdf); *Regulamin współpracy – Ruch Samochodowy* (Gdańsk: DCT.Gdańsk.SA: 2011), accessed 06.01.2019, [http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin\\_wspolpracy\\_ruch\\_samochodowy.pdf](http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin_wspolpracy_ruch_samochodowy.pdf).

<sup>27</sup> *Specyfikacje terminala*, DCT Gdańsk, accessed 08.01.2019, <https://dctgdansk.pl/pl/about-dct/specyfikacja/>.

## CONCLUSION

The purpose of the article was to present the history and functioning of the sea container terminal that is the most modern and largest in Poland in terms of the annual handling of 20-foot containers, which is currently DCT Gdańsk. As a result of a descriptive analysis of Eurostat data and information from the DCT Gdańsk website as well as in industry reports by Lloyds List, Port Monitor or Container Management, it was concluded that in the near future the Port of Gdańsk (including DCT) will strengthen its competitive position on both European and global container shipping markets.

Thanks to the DCT terminal established in 2007, the Port of Gdańsk is the second largest Baltic container port and the 16<sup>th</sup> container port in the EU. Last year, the Gdańsk port was also included on the prestigious list of the 100 best container ports in the world prepared by the *Container Management* magazine. After twelve years of activity, DCT is still developing. In October 2016, T2 berth was opened at the terminal, enabling the handling of vessels with a capacity of over 22,000 TEU, thanks to which DCT Gdańsk's annual transshipment potential doubled from 1.5 to 3 million TEU, and the terminal gained another direct connection from the Far East. For the coming years, the management board of DCT Gdańsk has planned further investment projects, under which T2 berth is to be equipped with additional STS and RTG cranes, and the existing railway siding will be expanded to six tracks. For this reason, it should be assumed that in a few years the Gdańsk terminal will significantly strengthen its competitive position on both the European and global market of container shipping.

## BIBLIOGRAPHY

Adamowicz, Magdalena. "Głębokowodny terminal kontenerowy DCT w Gdańsku.

Geneza i realizacja inwestycji." *Contemporary Economy* 7 (2016): 91–108.

*Bałtyckie porty tracą w wyniku wojny ekonomicznej między UE a Rosją. Morza i Oceany*. Accessed 13.01.2019. <http://morzaiociany.pl/inne/archiwum/14-porty-morskie/2992-ba%C5%82tyckie-porty-trac%C4%85-w-wyniku-wojny-ekonomicznej-mi%C4%99dzy-ue-a-rosj%C4%85.html>.

Bartosiewicz, Aleksandra. "Organizacja procesów wyładowniczych na terminalu Euromax w Rotterdamie." In: *Metody i zastosowania badań operacyjnych w gospodarce, finansach i szkolnictwie wyższym*, ed. Wojciech Sikora, 7–21. Poznań: Wydawnictwo Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu, 2013.

Bartosiewicz, Aleksandra. "Terminal operating systems as a tool to support entrepreneurship and competitiveness of sea ports." *Przedsiębiorczość i Zarządzanie* 15 (2014): 175–187.

- Bartosiewicz, Aleksandra. "The role of maritime container terminals in the provision of logistics services." *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Przyrodniczo-Humanistycznego w Siedlcach* 104 (2015): 17–26.
- Christerson, Markus. "Meeting the demands of larger vessels with larger and faster cranes." *Port Technology International* 40 (2011): 1–3.
- DCT Gdańsk potroi moce przeładunkowe dzięki rozbudowanej bocznicy. Izba Gospodarcza Transportu Lądowego. Accessed 10.01.2019. <https://igt.pl/node/1420>.
- DCT testuje nowe sunnice STS. DCT Gdańsk. Accessed 01.10.2013. <http://dctgdansk.pl/pl/dct-tests-its-new-sts-cranes/>.
- Drugie nabrzeże kontenerowe DCT Gdańsk (T2) uruchomione. Logistyka a Jakość. Accessed 10.01.2019. [http://laj.pl/transport/3301/drugie\\_nabrzeze\\_kontenerowe\\_dct\\_gdansk\\_t2\\_uruchomione/](http://laj.pl/transport/3301/drugie_nabrzeze_kontenerowe_dct_gdansk_t2_uruchomione/).
- Dzwonnik, Maciej. *Terminal kontenerowy DCT Gdańsk bije rekordy i chce być jeszcze większy*. Wyborcza.pl. Accessed 10.01.2019. <http://trojmiasto.wyborcza.pl/trojmiasto/7,35612,22939482,terminal-kontenerowy-dct-gdansk-bije-rekordy-i-chce-byc-jeszcze.html?disableRedirects=true>.
- Grzelakowski, Andrzej S. "Rozwój rynku przewozów intermodalnych w Polsce i jego wpływ na portowy rynek kontenerowy." *Logistyka* 2 (2014): 13–22.
- Historia. DCT Gdańsk. Accessed 21.01.2019. <https://dctgdansk.pl/pl/about-dct/history/>.
- Kim, Kap Hwan, Hans-Otto Guenther. *Container terminals and cargo systems. Design, operations management and logistics control issues*. Berlin-Heidelberg: Springer, 2007.
- Konkurencyjność polskich portów kontenerowych. Morza i Oceany. Accessed 13.01.2019. <http://morzaiociany.pl/porty-morskie/port-gdansk/87-konkurencyjnosc-polskich-portow-kontenerowych.html>.
- Kujawa, Jerzy. *Organizacja i technika transportu morskiego*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 1997.
- Milewski, Radosław. "Planowanie procesów ładunkowych uzbrojenia i sprzętu wojskowego w ruchu morskim." *Zeszyty Naukowe Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych* 4 (2010): 185–199.
- Nowe alianse armatorskie w 2017. Nautiquis. Accessed 15.01.2019. <https://www.nautiquis.pl/nowe-alianse-armatorskie-w-2017,129,pl.html>.
- PFR kupił port DCT Gdańsk. Puls Biznesu. Accessed 27.03.2019. <https://www.pb.pl/pfr-kupil-port-dct-956185>.
- Pomorskie Centrum Logistyczne – powstał kolejny magazyn. Logistyka.wnp.pl. Accessed 10.01.2019. [https://logistyka.wnp.pl/pomorskie-centrum-logistyczne-powstal-kolejny-magazyn,300729\\_1\\_0\\_0.html](https://logistyka.wnp.pl/pomorskie-centrum-logistyczne-powstal-kolejny-magazyn,300729_1_0_0.html).
- Productivity soars as throughput increases. DCT Gdańsk. Accessed 01.10.2013. <http://dctgdansk.pl/pl/productivity-soars-as-throughput-increases/>.

- Regulamin współpracy – Operacje Bramowe*. Gdańsk: DCT.Gdańsk.SA, 2013. Accessed 06.01.2019. [http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin\\_wspolpracy-\\_operacje\\_bramowe.pdf](http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin_wspolpracy-_operacje_bramowe.pdf).
- Regulamin współpracy – Ruch Samochodowy*. Gdańsk: DCT.Gdańsk.SA, 2011. Accessed 06.01.2019, [http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin\\_wspolpracy\\_ruch\\_samochodowy.pdf](http://dctgdansk.pl/upload/files/regulamin_wspolpracy_ruch_samochodowy.pdf).
- Rozbudowana bocznic kolejowa DCT Gdańsk – kamień milowy w historii terminalu*. Morza i Ocean. Accessed 10.01.2019. <http://morzaiociany.pl/inne/archiwum/89-porty-morskie/deepwater-container-terminal-dct-gdansk/2223-rozbudowana-bocznic-kolejowa-dct-gda%C5%84sk-kamie%C5%84-milowy-w-historii-terminalu.html>.
- Rozmarynowska-Mrozek, Monika. *Raport: Spadki w większości z 10 największych portów kontenerowych Bałtyku w pierwszej połowie 2015 roku*. Gdynia: Port Monitor, 2015.
- Rozwój Pomorskiego Centrum Logistycznego*. Logistyka.net.pl. Accessed 10.01.2019. <https://www.logistyka.net.pl/aktualnosci/logistyka/item/87909-pomorskie-centrum-logistyczne-powieksza-sie>.
- Rusza budowa terminalu kontenerowego DCT w Porcie Gdańskim*. Port Gdańsk. Accessed 09.01.2019. <https://www.portgdansk.pl/wydarzenia/rusza-budowa-terminalu-kontenerowego-dct>.
- Ruszyła budowa Pomorskiego Centrum Logistycznego*. Biznes i Nauka. Accessed 10.01.2019. <https://www.gdansk.pl/biznes/ruszy-la-budowa-pomorskiego-centrum-logistycznego,a,26366>.
- Rutkowski, Grzegorz. “Ocena głębokości północnego toru podejściowego do portu Świnoujście od pozycji gazociągu Nord Stream do terminalu LNG w aspekcie obsługi jednostek o maksymalnych gabarytach – metoda rozbudowana.” *Zeszyty Naukowe AM w Gdyni* 77 (2012): 49–62.
- Specyfikacja terminala*. DCT Gdańsk. Accessed 08.01.2019. <https://dctgdansk.pl/pl/about-dct/specyfikacja/>.
- Steenken, Dirk, Stefan Voss, Robert Stahlbock. “Container terminal operation and operations research – a classification and literature review.” *OR Spectrum* 26 (2004): 3–49.
- Stefaniak, Piotr. *Alians G6 podtrzymuje stałe połączenie z Gdańskiem*. Logistyka.wnp.pl. Accessed 15.01.2019. [https://logistyka.wnp.pl/alians-g6-podtrzymuje-stale-polaczenie-z-gdanskim,274903\\_1\\_0\\_0.html](https://logistyka.wnp.pl/alians-g6-podtrzymuje-stale-polaczenie-z-gdanskim,274903_1_0_0.html).
- Szpytko, Janusz, Paweł Hyla. “Model funkcjonalny terminala kontenerowego ukierunkowany na środki transportu.” *Logistyka* 2 (2010): 1293–1302.
- Technical Description Ship To Shore Gantry Cranes*. Fossa: Liebherr Container Cranes Ltd., 2013.



- The Port of Gdansk among the best 100 container ports in the world.* Poland@Sea. Accessed 10.01.2019. <http://www.polandatsea.com/the-port-of-gdansk-among-the-best-100-container-ports-in-the-world/>.
- Top-20 container ports in 2008–2017 – on the basis of volume of containers handled in (1000 TEUs).* Eurostat. Accessed 10.01.2019. <https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php>.
- Urbanyi, Ilona. “Determinanty logistycznej obsługi ładunków i środków transportowych na morskich terminalach kontenerowych.” *Logistyka* 6 (2010): 1–10.
- W cieniu stalowego olbrzyma – MSC Maya największym kontenerowcem w historii DCT.* Nasz Bałtyk. Accessed 09.01.2019. <https://www.naszbaaltyk.com/wszystkie-kategorie/baltyckie-fotografie/2747-w-cieniu-stalowego-olbrzyma-msc-maya-najwiekszym-kontenerowcem-w-historii-dct.html>.
- Wojciechowski, Paweł. *Terminal DCT. Okno na świat polskiej gospodarki morskiej.* Wyborcza.pl. Accessed 10.01.2019. <http://trojmiasto.wyborcza.pl/trojmiasto/7,35612,24094115,terminal-dct-okno-na-swiat-polskiej-gospodarki-morskiej.html>.

English version: Aleksandra Szczypta, Mark Atkinson

#### SUMMARY

Deepwater Container Terminal Gdańsk (DCT Gdańsk) is located in the southern part of the Baltic Sea in the Gulf of Gdańsk and is an important element of the trans-European Baltic–Adriatic transport corridor. It is the only deep-water terminal (up to 17 m) in the Baltic Sea Region having direct ocean vessel calls from the Far East. The terminal handles Polish import and export, transshipment and transit. Its high competitive position in Central and Eastern Europe is due primarily to its easy nautical accessibility and year-round ice-free access (location at the estuary) combined with operational excellence. The article presents the origins, development and operational activity of the Gdańsk terminal. In the analytical part of the text, information provided by DCT Gdańsk, Eurostat data as well as industry reports by Lloyds List, Port Monitor or Container Management were used. Thanks to the results of the analysis one may conclude that the Port of Gdańsk (DCT included) will strengthen its competitive position both on the European and global market of container shipping in the near future.

## **DCT GDAŃSK – HISTORIA, ROZWÓJ ORAZ DZIAŁALNOŚĆ NAJWIĘKSZEGO I NAJNOWOCZEŚNIEJSZEGO MORSKIEGO TERMINAŁA KONTENEROWEGO W POLSCE**

**Słowa kluczowe:** DCT Gdańsk, morski terminal kontenerowy, historia

### **STRESZCZENIE**

Deepwater Container Terminal Gdańsk (DCT Gdańsk) leży w południowej części Bałtyku w Zatoce Gdańskiej i jest ważnym elementem transeuropejskiego korytarza transportowego Bałtyk–Adriatyk. Jest on jedynym terminalem głębokowodnym (głębokość do 17 m) w rejonie Morza Bałtyckiego, do którego bezpośrednio zawijają statki z Dalekiego Wschodu. Terminal obsługuje polski import, eksport, tranzyt oraz tranzyt morski. Swoją wysoką pozycję konkurencyjną w Europie Środkowo-Wschodniej zawdzięcza przede wszystkim dobremu dostępowi od strony morza, brakowi zalodzenia (położenie przy ujściu rzeki) oraz doskonałym możliwościom operacyjnym. W artykule przedstawiono genezę powstania, rozwój oraz działalność operacyjną gdańskiego terminala. W części analitycznej wykorzystano m.in. informacje udostępnione przez spółkę DCT Gdańsk, dane Eurostat oraz raporty branżowe Lloyds List, Port Monitor czy też Container Management. Wyniki przeprowadzonej analizy pozwoliły na wyciągnięcie wniosku, iż w niedługiej przyszłości Port Gdańsk (w tym DCT) wzmocni swoją pozycję konkurencyjną tak na europejskim, jak i światowym rynku morskich przewozów kontenerowych.

**Citation:** Bartosiewicz, Aleksandra. "DCT Gdańsk – history, development and operation of the largest and most modern maritime container terminal in Poland". *Studia Maritima* 32 (2019): 259–274. DOI: 10.18276/sm.2019.32-11.259